



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 06924863 5

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 06924863 5

1



RTI







KO

TE TAHI WAHI

o

TE KAWENATA TAWHITO.

---

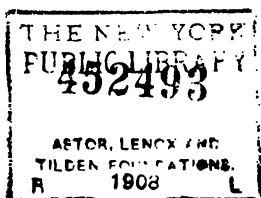
HE MEA WHAKAMAORI MAI NO TE REO HIPIRU.

---

NO RANANA:  
NA TE KOMITI TA PAIPERA.

---

1848.



NO RANANA  
TAIA KI TE PEREHI O TAMATI R. HARIHONA.

KO NGĀ PUKAPUKA O TENEI WAHI

o

TE KAWENATA TAWHITO.

---

Ko KENEHI.

Ko EKORUHE.

Ko REWITIKUHA.

Ko NGĀ TĀUANGA.

Ko TIUTERONOMI.

Ko HOHUA.



# KO TE

## PUKAPUKA TUATAHI A MOHI

### KO KENEHI.

#### UPOKO 1.

**H**E mea hanga na te Atua i te timatanga te rangi me te whenua:

2 A kahore he ahua o te whenua, i takoto kau; a he pouri a runga i te mata o te hohonu. Na ka whakapaho te Wairua o te Atua i runga i te kare o nga wai.

3 ¶ Na, ka mea te Atua, Kia marama: a ka marama.

4 A ka kite te Atua i te maramatanga, e pai ana: na ka wehe-wehe te Atua i waenganui o te marama o te pouri.

5 Na ka huaina e te Atua te marama he Ra, a ko te pouri i huaina e ia he Po. A ko te ahiahi raua ko te ata te ra tuatahi.

6 ¶ Na, ka mea te Atua, Kia whai kikorangi a waenganui o nga wai, a kia wehea e taua mea a waenganui o nga wai.

7 Na ka hanga e te Atua te kikorangi, a ka wehea e ia nga wai i raro iho o te kikorangi i nga wai o runga ake o te kikorangi: a ka oti.

8 Na ka huaina te kikorangi e te Atua ko te Rangi. A ko te ahiahi raua ko te ata te ra tuarua.

9 ¶ Na, ka mea te Atua, Kia huihuia nga wai i raro i te rangi, kia kotahi ano wahi, a kia puta ake te tuawhenua: a ka oti.

10 Na ka huaina te tuawhenua e te Atua ko te Whenua; ko te huihuinga wai hoki i huaina e ia ko nga Moana: a ka kite mai te Atua, e pai ana.

11 ¶ Na, ka mea te Atua, Kia

pihi ake te taru hou i te whenua, te otaota whai purapura, me te rakau hua ki runga ki te whenua, e hua ana ona hua, he mea rite tonu ki a ia, kei roto nei i a ia ona purapura: a ka oti.

12 Na ka whakaputaina ake te taru hou e te whenua, te otaota hoki e hua ana ona hua, he mea rite tonu ki a ia, me te rakau whai hua, kei roto nei i a ia ona purapura, he mea rite tonu ki a ia: a ka kite mai te Atua, e pai ana.

13 A ko te ahiahi raua ko te ata te ra tuatoru.

14 ¶ Na, ka mea te Atua, Kia whai mea whakamarama te kiko o te rangi, hei wehe i te ra i te po; a hei tohu ano ena mea, hei taima, hei ra ano hoki, hei tau:

15 A hei whakamarama ano ena mea i te kiko o te rangi, hei whakamarama mo te whenua: a ka oti.

16 Na, ka hanga e te Atua e rua nga whakamarama, he mea nui; te whakamarama nui hei tohutohu mo te ao, me te whakamarama iti hei tohutohu mo te po: me nga whetu ano hoki.

17 A whakanohoia ana ena mea e te Atua ki te kiko o te rangi, hei whakamarama mo te whenua,

18 Hei tohutohu ano hoki i te ao i te po, hei wehe hoki i te pouri i te marama: a ka kite mai te Atua, e pai ana.

19 A ko te ahiahi raua ko te ata te ra tuawha.

20 ¶ Na, ka mea te Atua, Kia ngahue ake i roto i nga wai te mea ora e ngoki ana, kia rere

ano hoki te manu i runga i te whenua i te mata o te kiko o te rangi.

21 Na ka hanga e te Atua nga tohora nui, me nga mea ora katoa, nga mea ngokingoki i ngahue ake nei i roto i nga wai, o ia ahua o ia ahua, me nga manu whai parirau katoa, o ia ahua o ia ahua: a ka kite te Atua, e pai ana.

22 Na, ka manaaki te Atua i a ratou, a ka mea, Kia hua koutou, kia tini, kia kapi hoki nga wai o nga moana i a koutou, kia tini ano hoki nga manu ki runga ki te whenua.

23 A ko te ahiahi raua ko te ata te ra tuarima.

24 ¶ Na, ka mea te Atua, Kia whakaputaina ake e te whenua te mea ora o ia ahua o ia ahua, te kararehe, me te mea ngokingoki, me te kirehe o te whenua, o ia ahua o ia ahua: a ka oti.

25 Na ka hanga e te Atua te kirehe o te whenua o ia ahua o ia ahua, me te kararehe o ia ahua o ia ahua, me nga mea ngokingoki katoa o te whenua o ia ahua o ia ahua: a ka kite mai te Atua, e pai ana.

26 ¶ Na, ka mea te Atua, Kia hanga tatou i te tangata kia rite ki a tatou, ki to tatou ahua ano hoki: a kia waiho ratou hei rangatira mo nga ika o te moana, mo te manu hoki o te rangi, mo nga kararehe hoki, mo te whenua katoa hoki, mo nga mea ngokingoki katoa ano hoki e ngokingoki ana i runga i te whenua.

27 Na ka hanga e te Atua te tangata, he mea rite ki a ia, i hanga ia e ia kia rite ki te Atua; i hanga raua hei tane hei wahine.

28 Na ka manaakitia raua e te Atua, a ka mea te Atua ki a raua, Kia hua, kia tini, kia kapi hoki te whenua i a korua, kia mate hoki ona tara i a korua: a hei rangatira ano korua mo te  
e moana, mo te manu hoki

o te rangi, mo nga mea ora katoa hoki e ngokingoki ana i runga i te whenua.

29 ¶ Na, ka mea mai te Atua, Na, kua oti nei te hoatu e ahau ki a korua nga otaota katoa e whai hua ana i runga i te mata o te whenua katoa, me te rakau katoa, he hua rakau tona e whai purapura ana; hei kai ena ma korua.

30 Me nga otaota matomato katoa, hei kai ma nga kararehe katoa o te whenua, ma nga manu katoa hoki o te rangi, ma nga mea katoa hoki e ngokingoki ana i runga i te whenua hei roto nei i a ratou he wairua ora: a ka oti.

31 A, ka kite te Atua i nga mea katoa i hanga e ia, na, hei pai whakaharahara. A ko te ahiahi raua ko te ata te ra tuaono.

## UPOKO 2.

NA, ka oti nga rangi me te whenua, me o reira mano katoa.

2 A no te whitu o nga ra i oti ai i te Atua tana mahi i mahia e ia; na ka okioki ia i te ra whitu i ana mahi katoa i mahia e ia.

3 Na, ka whakapai te Atua i te ra whitu, ka whakatapu hoki: mona i okioki i reira i ana mahi katoa i oti i te Atua te hanga.

4 ¶ Ko nga whakatupuranga enei o nga rangi o te whenua i te hanganga ai, i te ra i hanga ai e Ihowa e te Atua te whenua me nga rangi.

5 O nga mea ano hoki e tupu ana i te oneone i te mea kahore ano aua mea i te whenua, o nga otaota katoa ano hoki o te oneone i te mea kahore ano kia pihi noa: kahore nei hoki a Ihowa te Atua i mea noa kia ua ki runga ki te whenua, a kahore he tangata hei mahi i te oneone.

6 Engari i pupu ake he koku i te whenua, a nana i whakamakuku te mata katoa o te oneone.

7 Na, ka whakamahatua te tangata e Ihowa e te Atua, he puehu no te oneone, a whakahanuia ana e ia ki roto ki ona pongaponga te manawa ora; a ka whakawairua ora te tangata.

8 ¶ Na, ka whakatongia e Ihowa e te Atua te tahi kari ki Erena ki te taha ki te rawhiti; a whakanohoia iho ki reira te tangata i hanga e ia.

9 A i whakatupuria ake ano e Ihowa e te Atua i roto i te oneone nga rakau katoa e ahuaake ana ki te titiro, e pai ana hoki hei kai, me te rakau ano o te ora i waenganui o te kari, raua ko te rakau o te matauranga ki te pai ki te kino.

10 A i rere mai ano he awa i Erena hei whakamakuku i te kari; a marara ake i reira e wha nga tino awa.

11 Ko Pihona te ingoa o te tuatahi;—tera hoki e taiawhio i te whenua katoa o Hawira, he koura hoki hei reira;

12 A he pai te koura o tera whenua: hei reira te teriama me te kohatu onika.

13 A ko te ingoa o te rua o nga awa ko Kihona: koia tena e taiawhio i te whenua katoa o Etiopia.

14 A ko te ingoa o te toru o nga awa ko Hirekere;—tera hoki e rere whaka-te-taha ki te rawhiti o Ahiria. A ko Uparati te wha o nga awa.

15 Na, ka tango a Ihowa te Atua i te tangata, a whakanohoia ana e ia ki te kari o Erena, hei ngaki, hei tiaki hoki i reira.

16 Na ka ako mai a Ihowa te Atua ki te tangata, ka mea, Kainga noatia nga hua o nga rakau katoa o te kari:

17 Ko te rakau ia o te matauranga ki te pai ki te kino, kaua e kaininga te tahi o ona hua; ta te mea hoki ko te ra e kai ai koe i te tahi o ona hua, ka tino mate koe.

18 ¶ Na, ka mea a Ihowa te Atua, E kore e pai kia noho moke-moke te tangata; me hanga e ahau te tahi hoa pai mona.

19 Na, he mea whakaahua mai na Ihowa na te Atua i roto i te oneone nga kirehe katoa o te whenua, me nga manu katoa o te rangi; a kawea mai ana e ia ki a Arama, kia kitea ai te ingoa e huaina e ia ki a ratou: a ko a Arama i hua ai ki nga mea ora katoa, hei ingoa ano era mo ratou.

20 Na, ka huaina e Arama he ingoa mo nga kararehe katoa, mo nga manu hoki o te rangi, mo nga kirehe katoa hoki o te whenua; ko Arama ia kahore i kitea te tahi hoa pai mona.

21 Na ka mea a Ihowa te Atua kia au iho te moe a Arama, a moe ana ia: na ka tango ia i te tahi o ona rara, a tutakina atu ana te kikokiko hei whakakapi mo reira;

22 Na, ka hanga a Ihowa te Atua i te rara i tangohia e ia i roto i a Arama hei wahine, a kawea mai ana e ia ki a Arama.

23 A ka mea a Arama, Katahi ano ki tenei te wheua o roto o oku wheua, me te kikokiko o roto o oku kikokiko: me hua ia hei Wahine, nona hoki i tangohia i roto i te Tangata.

24 No konei, ka whakarerea e te tangata tona papa me tona whaea, a ka piri ki tana wahine: a hei kikokiko kotahi raua.

25 A i tu tahanga raua tokorua, te tangata me tana wahine, a kihai i whakama.

### UPOKO 3.

NA, he mohio rawa te nakahi i nga kirehe katoa o te whenua i hanga e Ihowa e te Atua. Na, ko tana meatanga mai ki te wahine, Koia, i mea mai ano te Atua, Kaua e kaininga e koruanga hua o nga rakau katoa o te mara.

2 A ka mea atu te wahine ki te nakahi, E kai ano maua i nga hua o nga rakau o te mara:

3 Ko nga hua ia o te rakau i waenganui o te kari, kua mea mai te Atua, Kaua korua e kai i te tahi o ona *hua*, kaua ano hoki e pa atu ki reira, kei mate korua.

4 Na, ko te meatanga mai a te nakahi ki te wahine, E kore korua e mate rawa:

5 E rangi e mohio ana te Atua ko te ra e kai ai korua i te tahi o ona *hua*, katahi ka marama o korua kanohi, a ka rite korua ki nga atua, te mohio ki te pai ki te kino.

6 A, te kitenga o te wahine e pai ana te rakau hei kai, he ahua-reka hoki ki te titiro atu, he rakau ano hoki e minaminatia hei whakamohio, na ka tango ia i etahi o ona hua, a ka kai, ka hoatu hoki ki tona tahu; a kai ana ia.

7 Na, ka marama o raua kanohi, a ka mohio raua e tu tahanga ana raua; na ka tuia e raua nga rau piki, a meatia ana hei rapaki mo raua.

8 A ka rongo raua i te reo o Ihowa o te Atua e haereere ana i te kari i te hauhautanga o te ra: a ka piria Arama raua ko tana wahine i te aroaro o Ihowa o te Atua ki roto ki nga rakau o te kari.

9 Na ka karanga mai a Ihowa te Atua ki a Arama, ka mea ki a ia, Kei hea koe?

10 A ka mea atu ia, I rongo ahau ki tou reo i te kari, a wehi ana ahau, noku i tu tahanga; na piri ana ahau.

11 Na ka mea mai ia, Na wai i mea ki a koe e tu tahanga ana koe? Kua kainga ranei e koe etahi o nga *hua* o te rakau i kiia atu e ahau ki a koe, Kaua tena e kainga?

12 Na ka me te tangata, Na te *wahine i homai* nei e koe hei *hoa moku, nana i homai* etahi o

nga *hua* o te rakau ki a au, a kai-nga ana e ahau.

13 Na, ka mea mai a Ihowa te Atua ki te wahine, He aha tenei i meatia nei e koe? A ka mea atu te wahine, Na te nakahi ahau i maminga, a kai ana ahau.

14 Na, ka mea a Ihowa te Atua ki te nakahi, Mo tenei mahi au nui atu te kanga mou i o nga kararehe katoa, i o nga kirehe katoa o te whenua; ko tou kopu hei haere mou, a ko te puehu hei kai mau i nga ra katoa e ora ai koe:

15 A ka whakatupuria e ahau te pakanga ma korua ko te wahine, ma tou uri ratou ko tona uri; ka patua tou matenga e ia, a ka patua e koe tona rekereke.

16 Ka mea ia ki te wahine, Ka whakanuia rawatia e ahau tou mamae, me tou haputanga; ka mamae koe ina whanau tamariiki; a ka hiahia koe ki tou tahu, ko ia ano hoki hei rangatira mou.

17 A, ka mea ia ki a Arama, Mo to rongonga ki te reo o te wahine, mo to kainga hoki i te hua o te rakau i kiia atu e ahau ki a koe, i meatia atu, Kaua e kainga etahi o ona *hua*: ka oti te oneone te kanga mo to mahi; ka kainga e koe ona hua i roto i te mamae i nga ra katoa e ora ai koe;

18 He tataramoa ano hoki, he tumatakuru ana e whakatupu ake ai mau; a ka kai koe i te otaota o te whenua;

19 Ma te werawera ano o tou mata e kai ai koe i te taro, a hoki noa koe ki te oneone; i tangohia mai nei hoki koe i reira: he puehu hoki koe, a ka hoki ano ki te puehu.

20 ¶ A i huaina e Arama te ingoa o tana wahine ko Ewe; no te mea ko te whaea ia o nga mea ora katoa.

21 Na ka hanga e Ihowa e te Atua etahi kakahu hiako mo

Arama raua ko tana wahine, a whakakakahuria ana raua.

22 ¶ Na, ka mea a Ihowa te Atua, Na, kua rite nei te tangata ki te tahi o tatou, te mohio ki te pai ki te kino: na kei totoro atu tona ringa aiane, kei tango i etahi o nga hua o te rakau o te ora, kei kai, a ka ora tonu:

23 Koia i tonoa atu ai ia e Ihowa e te Atua i te kari i Erena, hei ngaki i te oneone i tangohia mai nei ia i reira.

24 Heoti, peia ana e ia te tangata; a whakanohia ana ki te taha ki te rawhiti o te kari o Erena nga kerupima, me te hoari mura, he mea piupiu tonu ki te tahi taha ki te tahi taha, hei tiaki i te huarahi ki te rakau o te ora.

#### UPOKO 4.

NA, ka mohio a Arama ki a Ewe ki tana wahine; a ka hapu ia, a ka whanau a Kaina; na ka mea ia, Kua whakawhiwhia mai ahau e Ihowa ki te tahi tangata.

2 Na ka whanau ano tona teina a Apera. A he kai whangai hipi a Apera, ko Kaina ia he kai ngaki whenua.

3 A, i te mutunga o etahi rangi, na, ka kawea mai e Kaina etahi o nga hua o te whenua hei whakahere ki a Ihowa.

4 Me Apera hoki, i kawea mai ano e ia etahi o nga whanau matamua o tana kahui o o ratou ngako ano hoki. A ka aro mai a Ihowa ki a Apera me tana whakahere:

5 Kihai hoki i aro mai ki a Kaina me tana whakahere. A he nui rawa te riri a Kaina, a whakapoururu ana tona mata.

6 Na, ka mea mai a Ihowa ki a Kaina, Na te aha koe i riri ai? ua te aha hoki i whakapoururu ai tou mata?

7 E kore ianei koe e kake ki te mahi koe i te pai? a ki te kahore

koe e mahi i te pai, e takoto ana te hara i te kuwaha. Na ka hiahia mai ia ki a koe, a ko koe hei rangatira mona.

8 Na ka korero a Kaina ki a Apera ki tona teina: a i a raua i te parae, na ka whakatika mai a Kaina ki a Apera ki tona teina, a patua iho.

9 ¶ Katahi ka mea mai a Ihowa ki a Kaina, Kei hea a Apera to teina? A ka mea atu ia, E kore ahau e mohio: Ko ahau ianei te kai tiaki o toku teina?

10 Na ka mea mai ia, He mahi aha tenei au? e tangi mai ana te reo o te toto a tou teina ki a au i roto i te whenua.

11 Na, ka kanga koe i runga i te whenua, i hamama nei tona wahā hei rerenga atu mo te toto o tou teina i whakahekea nei e tou ringa;

12 Ka ngakia e koe te oneone e kore e tukua mai tona kaha a muri ake nei ki a koe; ka waiho koe hei tangata haereere noa, hei manene i runga i te whenua.

13 Na, ka mea a Kaina ki a Ihowa, He nui toku kino, e kore e taea te muru.

14 Titiro hoki, ka peia nei ahau e koe inaianei i te mata o te whenua; a ka ngaro atu i tou kanohi; ka waiho ano hoki hei tangata haereere noa, hei manene i runga i te whenua; a tenei ake ki te tutaki te tahi tangata ki a au, na ka patua ahau e ia.

15 Na ka mea a Ihowa ki a ia, Na, ki te patu te tahi i a Kaina, e whitu nga utu e rapua i a ia. Na ka homai e Ihowa he tohu ki a Kaina, kei patua ia e te tahi tangata ina tutaki ki a ia.

16 ¶ Na, ka haere atu a Kaina i te aroaro o Ihowa, a noho ana i te whenua o Noro, i te taha ki te rawhiti o Erena.

17 Na ka mohio a Kaina ki tana wahine; a ka hapu ia, a ka whanau a Enoka: na ka hanga ia i te tahi pa, a huaina iho te ingoa.

o te pa ko Eneka, ko te ingoa o tana tamaiti.

18 A whanau ake ta Eneka tama ko Irara: a whanau ake ta Irara ko Mehutaera: a whanau ake ta Mehutaera ko Metuhaere: a whanau ake ta Metuhaere ko Rameka.

19 Na ka tangohia e Rameka etahi wahine tokorua mana: ko Ara te ingoa o te tahi, ko Tira hoki te ingoa o te tahi.

20 Na ka whanau ta Ara tamaiti ko Iapara: ko te matua ia o te hunga noho teneti, ratou ko nga tangata *whangai* kararehe.

21 A ko Tupara te ingoa o tona teina: ko ia te matua o nga mea rahurahu ki te hapa ki te okana.

22 Me Tira ano hoki, whanau ake tana ko Tupara-kaina, he kai whakaako ia no nga kai mahi i te parahi, i te rino: a ko Naama te tuahine o Tupara-kaina.

23 Na ka mea a Rameka ki ana wahine, ki a Ara raua ko Tira, Whakarongo mai ki toku reo; e nga wahine a Rameka, kia whai taringa mai ki taku kupu: kua patua hoki he tangata e ahau moku i motu, he taitamariki hoki mo toku mamae:

24 Me he mea e whitu nga utu mo Kaina, ina, ka whitu tekau ma whitu mo Rameka.

25 ¶ A i mohio ano a Arama ki tana wahine; a ka whanau tana tamaiti, a huaina iho tona ingoa ko Heta; i mea hoki ia, Ka rite mai nei i te Atua, te tahi atu uri moku hei whakakapi mo Apera i patua nei e Kaina.

26 Me Heta ano hoki, i whanau ano tana tamaiti; a huaina ana tona ingoa ko Enoha: no reira i timata ai te tangata te karanga atu ki te ingoa o Ihowa.

#### UPOKO 5.

**K**O te pukapuka tenei o nga whakatupuranga o Arama. I te ra i hanga ai te tangata e te

Atua, i hanga ia e ia kia rite ki te Atua;

2 I hanga raua hei tane hei wahine; a i manaakitia raua e ia, i huaina hoki to raua ingoa ko Arama, i te ra i hanga ai raua.

3 ¶ A ka kotahi rau ka toru tekau nga tau i ora ai a Arama, na ka whanau tana *tamaiti*, nona te ahua, rite tonu ki a ia; a huaina ana tona ingoa ko Heta:

4 A e waru rau tau nga ra o Arama i muri iho i te whanautanga o Heta: a ka whanau ano etahi tamariki me etahi tamahine mana:

5 A e iwa rau e toru tekau tau nga ra katoa i ora ai a Arama: a ka mate.

6 A ko tahi rau e rima nga tau i ora ai a Heta, a ka whanau tana tamaiti a Enoha:

7 A e waru rau e whitu nga tau i ora ai a Heta i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Enoha, a ka whanau ano etahi tamariki me etahi tamahine ana:

8 A e iwa rau ko tahi tekau ma rua tau nga ra katoa o Heta: a ka mate.

9 ¶ A ka iwa tekau nga tau i ora ai a Enoha: na ka whanau tana tamaiti a Kainana:

10 A e waru rau ko tahi tekau ma rima nga tau i ora ai a Enoha i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Kainana, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine:

11 A e iwa rau ma rima tau nga ra katoa o Enoha: a ka mate.

12 ¶ A ka whitu tekau nga tau i ora ai a Kainana, ka whanau tana tamaiti a Maharareere:

13 A e waru rau e wha tekau nga tau i ora ai a Kainana i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Maharareere, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine:

14 A e iwa rau ko tahi tekau

tau nga ra katoa o Kainana: a ka mate.

15 ¶ A ka ono tekau ma rima nga tau i ora ai a Maharareere, na ka whanau tana tamaiti a Tarera:

16 A e waru rau e toru tekan nga tau i ora ai a Maharareere i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Tarera, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine:

17 A e waru rau e iwa tekau ma rima tau nga ra katoa o Maharareere: na ka mate.

18 ¶ A ko tahi rau e ono tekau ma rua nga tau i ora ai a Tarera, a ka whanau tana tamaiti a Enoka:

19 A e waru rau nga tau i ora ai a Tarera i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Enoka, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine:

20 A e iwa rau e ono tekau ma rua tau nga ra katoa o Tarera: na ka mate.

21 ¶ A e ono tekau ma rima nga tau i ora ai a Enoka, na ka whanau a Metutera:

22 A e toru rau nga tau i haereere tahi ai a Enoka i te Atua i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Metutera, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine:

23 A e toru rau e ono tekau ma rima tau nga ra katoa o Enoka:

24 A i haereere tahi ano a Enoka i te Atua: a kua kahore ia; na te Atua hoki ia i tango.

25 A ko tahi rau e waru tekau ma whitu nga tau i ora ai a Metutera, a ka whanau a Rameka:

26 A e whitu rau e waru tekau ma rua nga tau i ora ai a Metutera i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Rameka, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine:

27 A e iwa rau e ono tekau ma iwa tau nga ra katoa o Metutera: na ka mate.

28 ¶ A ko tahi rau e waru tekau

ma rua nga tau i ora ai a Rameka, a ka whanau tana tamaiti.

29 A huaina ana e ia tona ingoa ko Noa; i mea hoki ia, Ma tenei e ora ai o tatou ngakau i a tatou e mamahi nei, i o tatou ringa hoki e ruha nei, i te oneone kua oti nei te kanga e Ihowa.

30 A e rima rau e iwa tekau ma rima nga tau i ora ai a Rameka i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Noa, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine:

31 A e whitu rau e whitu tekau ma whitu tau nga ra katoa o Rameka: a ka mate.

32 A ka rima rau nga tau o Noa: na ka whanau nga tamariki a Noa, a Hema, a Hama, a Tapeta.

# UPOKO 6.

A KA timata te tangata te tini haere ki runga ki te mata o te whenua, a ka whanau a ratou tamahine,

2 Na, te kitenga o nga tamariki a te Atua i nga tamahine a te tangata, e ataahua ana; ka tango i a ratou i pai ai o ratou katoa, hei wahine ma ratou.

3 Na ka mea a Ihowa, E kore taku wairua e whakawa tonu i te tangata, he kikokiko nei hoki ia: na, kia kotahi rau kia rua tekau tau ona ra.

4 Na, he roroa nga tangata o te whenua i aua ra, i muri iho ano hoki, i te haerenga o nga tamariki a te Atua ki nga tamahine a te tangata, a ka whanau a ratou tamariki; ko ratou nga tangata marohirohi o mua, nga mea whai ingoa hoki.

5 ¶ A, te kitenga o te Atua kua nui te kino o te tangata i runga i te whenua, a he kino kau i nga ra katoa nga tokonga katoatanga ake o nga whakaaro a tona ngakau.

6 Na ka puta ke te whakaaro a Ihowa i hanga ai e ia te tangata ki runga ki te whenua, a ka pouri a roto o tona ngakau.

7 Na ka mea a Ihowa, Ka whakangaromia atu e ahau i te mata o te whenua te tangata i hanga e ahau; te tangata, te kirehe, te mea ngoki, me nga manu o te rangi; kua puta ke hoki taku whakaaro i hanga ai ratou.

8 Ko Noa ia i manakohia mai e Ihowa.

9 ¶ Ko nga whakatupuranga enei o Noa: he tangata tika a Noa, he whakaaro tapatahi i ona whakatupuranga, a i haereere tahi a Noa i te Atua.

10 A whanau ake nga tamariki a Noa, tokotoru, ko Hema, ko Hama, ko Tapeta.

11 A ki ta Ihowa titiro kua he te whenua, kua ki hoki te whenua i te tutu.

12 A ka titiro mai te Atua ki te whenua, na, kua he; i he hoki te ara o nga kikokiko katoa o runga o te whenua.

13 Na ka mea te Atua ki a Noa, Kua tae mai te mutunga o nga kikokiko katoa ki toku aroaro; no te mea e ki ana te whenua i te tutu i a ratou; na, ka whakangaro tenei ahau i a ratou tahi ko te whenua.

14 ¶ Hanga te tahi aka mau, ki te kopera he rakau; me hanga e koe etahi ruma ki roto i te aka, ka pani ai i roto i waho ki te ware kauri.

15 A kia penei to hanganga i taua mea: Kia toru rau whatianga te roa o te aka, kia rima tekau whatianga tona whanui, kia toru tekau whatianga tona teitei.

16 Me hanga e koe he matapihi mo te aka, kia kotahi ano hoki te whatianga e whakaotia ai e koe a runga; a me whakanoho te tatau o te aka ki tona taha; me hanga e koe to raro *papanga ruma*, te tuarua, me te tuatoru.

17 Ko au hoki, tenei ahau te tuku atu nei i te waipuke ki runga ki te whenua, hei whakangaro i nga kikokiko katoa e

whai manawa ora ana i raro i te rangi; a ka mate nga mea katoa i runga i te whenua.

18 Otiia ka whakamana ano e ahau taku kawenata ki a koe; a me haere koe ki roto ki te aka, koutou tahi ko au tama, ko to wahine, ko nga wahine ano hoki a o tama.

19 Me etahi ano hoki o nga mea ora katoa o nga kikokiko katoa, kia rua o ia ahua o ia ahua e kawea e koe ki roto ki te aka, kia ora tahi ai me koe; hei te tane hei te uha.

20 Etahi o nga manu o ia ahua o ia ahua, o nga kararehe ano hoki o ia ahua o ia ahua, o nga mea ngokingoki katoa o te whenua o ia ahua o ia ahua, kia takirua o te katoa e haere mai ki a koe, kia ora ai.

21 Tangohia mai ano hoki mau etahi o nga kai katoa e kainga ana, me amene mai hoki ki a koe; a hei kai tena mau, ma ratou hoki.

22 Na, ka meatia tena e Noa; rite tonu ki nga mea katoa i whakakaua mai e te Atua ki a ia tana i mea ai.

#### UPOKO 7.

NA, ka mea mai a Ihowa ki a Noa, Haere koutou ko tou whare katoa ki roto ki te aka; kua kite hoki ahau i a koe e tika ana ki taku aroaro i tenei whakatupuranga.

2 Tangohia mai e koe etahi o nga kirehe ma, kia takiwhitu, te tane raua ko tana uha: me nga kararehe hoki kahore nei e ma, kia takirua o ena, te tane raua ko tana uha.

3 Me nga manu katoa ano hoki o te rangi, kia takiwhitu, ko te tane raua ko te uha; kia ora ai he uri ki runga ki te mata o te whenua katoa.

4 Ta te mea hoki kia whitu ake nga ra ka whakauaina e ahau te ua, ki runga ki te whenua, a kia

wha tekau nga ra, kia wha tekau nga po; a ka whakangaromia atu e ahau i runga i te mata o te whenua nga mea ora katoa i hanga e ahau.

5 A rite tonu ta Noa i mea ai ki nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa ki a ia.

6 A e ono rau nga tau o Noa i te putanga mai o te waipuke ki runga ki te whenua.

7 ¶ Na, ka haere a Noa ratou tahi ko ana tama ko tana wahine, me nga wahine a ana tama, ki roto ki te aka, i te wehi i nga wai o te waipuke.

8 Me etahi o nga kirehe ma, o nga kirehe hoki kihai i ma, o nga manu hoki, o nga mea katoa ano hoki i ngokingoki i runga i te whenua;

9 I haere takirua ratou ki roto ki te aka ki a Noa, ko te tane raua ko te uha, i pera tonu me ta te Atua i whakahau ai ki a Noa.

10 A ka whitu nga ra, na, ka puta mai nga wai o te waipuke ki runga ki te whenua.

11 ¶ No te ono rau o nga tau o te oranga o Noa, no te rua o nga marama, no te tekau ma whitu o nga ra o te marama, no taua rangi ano i pakaru mai ai nga matapuna o te rire nui, a ka whakatuwheratia nga matapihi o te rangi.

12 A e wha tekau nga ra e wha tekau nga po i ua ai te ua ki runga ki te whenua.

13 No taua tino rangi ano i haere ai a Noa, ratou ko Hema, ko Hama, ko Tapeta, nga tama a Noa, ratou tahi ko te wahine a Noa, ko nga wahine tokotoru ano hoki a ana tama, ki roto ki te aka;

14 Ratou ko nga kirehe mohoao katoa, o ia ahua o ia ahua, me nga kararehe katoa, o ia ahua o ia ahua, me nga mea ngoki katoa i ngokingoki nei i runga i te whenua, o ia ahua o ia ahua, me nga manu katoa, o ia ahua o ia

ahua, me nga mea whai parirau katoa, o ia ahua o ia ahua.

15 Na, ka haere atu ki roto ki te aka ki a Noa, tatakirua o nga kikokiko katoa, o nga mea whai wairua ora.

16 A i haere atu nga mea i haere ko te tane ko te wahine o nga kikokiko katoa, he pera tonu me ta te Atua i whakahau ai ki a ia: a tutakina atu ana ia e Ihowa ki roto.

17 A e wha tekau nga ra o te waipuke ki runga ki te whenua; a ka nui haere nga wai, a whakamanuria ake ana te aka, a ka maiangi ake ki runga i te whenua.

18 Na, ka kaha nga wai, a ka tino nui haere ki runga ki te whenua; a ka tere te aka i runga i te kare o nga wai.

19 Na kua tino kaha rawa nga wai ki runga ki te whenua; a ka taupokina nga maunga teitei katoa i raro iho i te rangi, puta noa puta noa.

20 Ko tahi tekau ma rima nga whatiangia i pari ake ai nga wai; a taupokina ana nga maunga.

21 Na, ka mate nga kikokiko katoa i korikori i runga i te whenua; te manu, te kararehe, te kirehe, nga mea ngoki katoa hoki i ngokingoki i runga i te whenua, me nga tangata katoa ano hoki:

22 I mate katoa nga mea kei roto nei i o ratou pongaponga te manawa ora, nga mea hoki i te tuawhenua.

23 A ngaro iho nga mea ora katoa i runga i te mata o te whenua, te tangata, te kararehe, nga mea ngokingoki, me te manu o te rangi; i whakangaromia atu ratou i runga i te whenua: a toe ake ko Noa anake, me nga mea i a ia i roto i te aka.

24 A ko tahi rau e rima tekau nga ra i huri ai nga wai ki runga ki te whenua.

## UPOKO 8.

A I mahara te Atua ki a Noa, ki nga mea ora katoa hoki, me nga kararehe katoa ano hoki i a ia i roto i te aka: na ka mea te Atua kia tika atu te tahi hau i runga i te whenua, a ka hoki iho nga wai.

2 A ka tutakina atu nga mata-puna o te rire, me nga matapihi o te rangi, ka whakamutua ano hoki te ua o te rangi;

3 Na ka hoki haere nga wai i runga i te whenua: a i te mutunga o nga ra ko tahi rau e rima tekau kua iti iho nga wai.

4 A i tau iho te aka i te whitu o nga marama, i te tahi tekau ma whitu o nga ra o te marama, ki runga ki nga maunga o Ararati.

5 A i iti haere ano nga wai, a taea noatia te tekau o nga marama: no te tekau o nga marama, no te ra tuatahi o te marama, i kitea ai nga tihi o nga maunga.

6 ¶ A i te mutunga o nga ra e wha tekau, na, ka wahia e Noa te matapihi o te aka i hanga e ia:

7 A, ka tukua atu e ia he reweni, a, tona rerenga atu, na ka kopiko atu ka kopiko mai, a maroke noa nga wai i runga i te whenua.

8 Na ka tukua atu ano e ia he kukupa, kia kite kua iti iho ranei nga wai i runga i te mata o te whenua;

9 A kihai i kitea e te kukupa te tahi taunga iho mo te takahanga o tona waewae, a ka hoki mai ki a ia ki roto ki te aka: i runga hoki nga wai i te mata o te whenua katoa: na ka torona atu tona ringaringa, a hopukia ana, tangohia mai ana ki a ia ki roto ki te aka.

10 Na, ka tatari ano ia, a e whitu atu nga ra; a ka tukua atu ano e ia te kukupa i roto i te aka;

11 A ka rere mai te kukupa ki a ia i te ahiahi; na, ko te tahi rau

oriwa kei roto i tona waha, he mea korari mai; a ka mohio a Noa kua iti iho nga wai i runga i te whenua.

12 A ka tatari ano ia, a e whitu atu nga ra; a tukua atu ana e ia te kukupa, a kihai tena i hoki mai ano ki a ia i muri iho.

13 ¶ A no te ono rau ma tahi o nga tau, no te marama tuatahi, no te tuatahi o te marama, i maroke atu ai nga wai i runga i te whenua: na ka hurahia atu e Noa te hipoki o te aka, a ka kite, na, kua maroke te mata o te whenua.

14 A no te rua o nga marama, no te rua tekau ma whitu o nga ra o te marama, i maroke ai te whenua.

15 ¶ Na, ka korero mai te Atua ki a Noa, a ka mea,

16 Puta mai koe i roto i te aka, koutou tahi ko to wahine, ko o tama, me nga wahine a o tama.

17 Kia puta tahi mai me koe nga mea ora katoa i a koe na, nga kikokiko katoa, nga manu, nga kararehe, me nga mea ngoki katoa e ngokingoki ana i runga i te whenua; a kia whakatuputupu ratou ki runga ki te whenua, kia hua, kia tini ki runga ki te whenua.

18 Na, ka puta mai a Noa, ratou tahi ko ana tamariki, ko tana wahine, me nga wahine a ana tamariki:

19 I puta mai i roto i te aka nga kirehe katoa, nga mea ngokingoki katoa, nga manu katoa, me nga mea ngoki katoa i runga i te whenua o ia ahua o ia ahua.

20 ¶ Na, ka hanga a Noa i te tahi aata ma Ihowa, a ka tango i etahi o nga kararehe ma katoa, o nga manu ma katoa hoki, a whakaekea tinanatia ana e ia ki runga ki te aata.

21 Na ka hongu mai a Ihowa ki te kakara reka; a ka mea a Ihowa i roto i tona ngakau, E kore ahau e kanga ano i te oneone a muri ake

nei mo nga mahi a te tangata; otiia he kino nga tokonga ake o te ngakau o te tangata, o tona taitamarikitanga ake ano; e kore ano hoki ahau e patu i nga mea ora katoa a muri ake nei, e penai me tenei meatanga aku.

22 E kore e whakamutua i nga ra katoa o te whenua te po whakato me te po kokoti, te maeke me te mahana, te raumati me te hotoke, te ao ano hoki me te po.

UPOKO 9.

**N**A ka manaakitia a Noa ratou ko ana tamariki e te Atua, a ka mea ia ki a ratou, Kia hua, kia tini koutou, kia kapi ano hoki te whenua i a koutou.

2 Kia wehi ano hoki i a koutou, kia matakana i a koutou nga kirehe katoa o te whenua, nga manu katoa o te rangi, nga mea katoa e korikori ana i runga i te whenua, me nga ika katoa hoki o te moana; kua hoatu ena *meu* ki to koutou ringa.

3 Hei kai ano ma koutou nga mea korikori katoa, nga mea ora; rite tonu ki to nga otaota matomato taku hoatutanga i nga mea katoa ki a koutou.

4 Otiia, kua e kainga te kikokiko me tona orange, *ara*, me ona toto.

5 Ka rapua hoki e ahau he utu mo o koutou toto e ora nei koutou; ka rapua e ahau he utu i nga kirehe katoa, i te tangata ano hoki; ka rapua e ahau he utu mo te matenga o te tangata i te teina o ia tangata o ia tangata.

6 E whakaheke te tahi i nga toto o te tangata ma te tangata ano ona toto e whakaheke: no te mea no te Atua te ahua i hanga ai e ia te tangata.

7 Ko koutou hoki, kia hua, kia tini; kia nui to koutou uri ki runga ki te whenua, kia tini hoki ki reira.

8 A i korero mai ano te Atua

ki a Noa, ratou tahi ko ana tamariki, i mea,

9 Ko au nei, nana, ka whakapumau ahau i taku kawenata ki a koutou, ko to koutou uri i muri i a koutou;

10 Ki nga wairua ora katoa hoki i a koutou, ki te manu, ki te kararehe, ki nga kirehe katoa hoki o te whenua e *noho ana* i a koutou; ki nga mea i puta mai i roto i te aka, a *puta noa* atu ki nga kirehe katoa o te whenua.

11 Ka whakapumautia ano e ahau taku kawenata ki a koutou; e kore ano hoki e whakangaromia nga kikokiko katoa a muri ake nei e nga wai o te waipuke; e kore ano e puta mai he waipuke a muri ake nei hei whakangaro mo te whenua.

12 A i mea ano te Atua, Ko te tohu tenei o te kawenata e whakatakatoria nei e ahau ki te takiwa oku o koutou ko nga wairua ora katoa i a koutou, a, tera whakatupuranga tera whakatupuranga:

13 Ka whakatakatoria e ahau taku kopere ki te kapua, a ka waiho hei tohu mo te kawenata i te takiwa oku o te whenua.

14 A tenei ake, i te wa e whakaputa mai ai ahau i te kapua ki runga ki te whenua, na ka kitea te kopere i te kapua:

15 A ka mahara ahau ki taku kawenata i te takiwa oku o koutou, ko nga wairua ora katoa, *ara*, o nga kikokiko katoa; a e kore nga wai e puke a muri ake nei hei whakangaro i nga kiko kiko katoa.

16 A ka piri te kopere ki te kapua; a ka titiro atu ahau ki taua mea, kia mahara ai ahau ki te kawenata e mau tonu ana i te takiwa o te Atua o nga wairua ora katoa, *ara*, o nga kikokiko katoa i runga i te whenua.

17 Na, ka mea te Atua ki a Noa, Ko te tohu tenei o te kawenata e whakapumautia nei e ahau

ki te takiwa oku o nga kikokiko katoa i runga i te whenua.

18 A, nga tamariki a Noa, i puta mai nei i roto i te aka, ko Hema, ko Hama, ko Tapeta: a ko Hama te matua o Kanaana.

19 Ko nga tamariki tokotoru enei a Noa: a na enei i kapi ai te whenua katoa.

20 Na, ka timata a Noa te ngaki whenua, a whakatongia ana e ia he mara waina:

21 A, ka inumia e ia te waina, a ka haurangi; na ka takoto tahanga i roto i tona teneti.

22 A, te kitenga o Hama, o te matua o Kanaana, i tona matua e takoto tahanga ana, na ka korerotia e ia ki ona tuakana tokorua i waho.

23 Na ka tango a Hema raua ko Tapeta i te tahi kakahu, a maka iho ana e raua ki runga ki o raua pokihwi, na ka haere tuara atu raua, a hipokina ana te wahi i takoto kau o to raua papa; me te ahu mai ano o raua kanohi ki muri, a kihai raua i kite i te wahi takoto kau o to raua papa.

24 A ka maranga ake a Noa i tana waina, a ka mohio ki ta tana tamaiti o muri i mea ai ki a ia;

25 Na, ka mea ia, Ka kanga a Kanaana, ka waiho ia hei tino pononga ma ona tuakana.

26 A i mea ano ia, Kia whakaingia a Ihowa te Atua o Hema; a ka waiho a Kanaana hei pononga mana.

27 Ka meinga a Tapeta e te Atua kia tohatoha noa atu, ka noho ano hoki ia ki nga teneti o Hema; a hei pononga a Kanaana mana.

28 A e toru rau e rima tekau nga tau i ora ai a Noa i muri iho i te waipuke.

29 A e iwa rau e rima tekau tau nga tau katoa o Noa: na ka mate.

UPOKO 10.

NA, ko nga whakatupuranga a nga tamariki a Noa, o

Hema, o Hama, o Tapeta: i whanau hoki he tamariki ma ratou i muri iho i te waipuke.

2 Nga tamariki a Tapeta; ko Komere, ko Makoka, ko Marai, ko Tawhana, ko Tupara, ko Meheke, ko Tiraha.

3 A ko nga tamariki a Komere; ko Ahekenata, ko Ripata, ko Tokarama.

4 A ko nga tamariki a Tawhana; ko Erihaha, ko Tarahihi, ko Kitimi, ko Totanimi.

5 Na enei nga motu e nohoia nei e nga tau iwi i wehe; puta noa i o ratou whenua, tera reo tera reo o ratou, tera toronga tera toronga o ratou, i o ratou iwi hoki.

6 ¶ Ko nga tamariki hoki a Hama; ko Kuhu, ko Mitiraima, ko Putu, ko Kanaana.

7 A ko nga tamariki a Kuhu; ko Hepa, ko Hawira, ko Hapata, ko Raama, ko Hapateka: a ko nga tamariki a Raama; ko Hepa, ko Rerana.

8 A whanau ake ta Kuhu ko Nimarata: i timata ia te whakatangata nui ki runga ki te whenua.

9 He maia ia i te aroaro o Ihowa ki te whai kirehe mohao: no reira te kupu nei, He pera me Nimarata te maia i te aroaro o Ihowa ki te whai kirehe mohao.

10 A i Papera te timatanga o tona kingitanga, i Ereke, i Akara, i Karane, i te whenua o Hinara,

11 I haere atu a Ahura i tera whenua, a hanga ana e ia a Ninewe, me te pa Rehopoto, me Kara,

12 Me Rehena hoki, i te takiwa o Ninewe o Kara: he pa nui ano ia.

13 A whanau ake ta Mitiraima ko Rurimi, ko Aanamime, ko Rehapihi, ko Napatuhimi,

14 Ko Pataruhimi, ko Kaheruhimi, (i puta mai hoki i a ratou nga Pirihitimi,) ko Kapatorimi.

15 ¶ A whanau ake ta Kanaana

ko Hirona, ko tana matamua, raua ko Hete,

16 Me te Tepuhi, me te Amori, me te Kirikahi,

17 Me te Hiwi, me te Araki, me te Hini,

18 Me te Aarawari, me te Temari, me te Hamati: a muri iho ka marara noa atu nga hapu o nga Kanaani.

19 A i Hirona te rohe ki nga Kanaani, kei tou haerenga mai whaka-Kerara, ki Kaha; kei tou haerenga ki Horoma, ki Komora, ki Arema, ki Tepoimi, a tae noa ki Raha.

20 Ko nga tamariki enei a Hama, tera toronga tera toronga o ratou, tera reo tera reo o ratou, me o ratou whenua, me o ratou iwi.

21 ¶ Me Hema ano hoki, te papa o nga tamariki katoa a Epere, te teina o Tapeta kaumatua, i whanau ano hoki ana tamariki.

22 Nga tamariki a Hema; ko Erama, ko Ahura, ko Arapahata, ko Ruru, ko Arame.

23 A ko nga tamariki a Arame; ko Ute, ko Huru, ko Ketere, ko Maha.

24 A whanau ake ta Arapahata ko Haraha, a whanau ake ta Haraha ko Epere.

25 A whanau ake a Epere, tokorua nga tamariki: te ingoa o te tahi ko Pereke; no te mea hoki no ona ra i wehea ai te whenua; a ko Toketana te ingoa o tona teina.

26 A whanau ake a Toketana ko Aramotata, ko Herepe, ko Hataamaweta, ko Teraha,

27 Ko Hatorama, ko Utara, ko Tikera,

28 Ko Opara, ko Apimaera, ko Hepa,

29 Ko Opira, ko Hawira, ko Topapa: he tamariki katoa enei na Toketana.

30 A kei Meha to ratou nohoanga, a tae noa koe ki Hepara, ki

te maunga i te taha ki te rawhiti.

31 Ko nga tamariki enei a Hema, tona hapu tona hapu, tona reo tona reo, o ratou kainga, me o ratou iwi.

32 Ko nga toronga enei o nga tamariki a Noa, me a ratou whakatupuranga, me o ratou iwi: a i wehea mai i enei nga iwi o te whenua i muri iho i te waipuke.

# UPOKO 11.

**A** KO TAHI ano te reo o te whenua katoa, rite tonu ano hoki nga korero.

2 A i a ratou e haere mai ana i te taha ki te rawhiti, na ka kite ratou i te tahi mania i te whenua o Hinara; a noho ana i reira.

3 Na ka mea ratou ki tona hoa ki tona hoa, Tena, tatou ka hanga pereki, me ata tahu marire ano hoki. Na, ka meinga e ratou nga pereki hei kohatu, me te uku ano hoki hei moata ma ratou.

4 Na ka mea ratou, Tena, tatou ka hanga i te tahi pa, me te tahi pourewa, a kia tutuki a runga ki te rangi; kia whai ingoa ai tatou, kei marara atu tatou ki te mata o te whenua katoa.

5 Na ka heke iho a Ihowa kia kite i te pa, me te pourewa, i hanga nei e nga tamariki a te tangata.

6 A ka mea a Ihowa, Nana, ko tahi ano te iwi nei, ko tahi ano hoki to ratou reo; a ka timataia nei tenei mahi e ratou: a e kore ratou e taea te pehi, ki te whakaro ratou kia mahia te tahi mea.

7 Tena, kia heke atu tatou, kia whakapouau hoki i o ratou reo i reira, kei rongo ia tangata ia tangata ki te reo o tona hoa.

8 Na whakamararatia atu ana ratou i reira e Ihowa ki runga ki te mata o te whenua katoa: a mahue ake i a ratou te hanga i te pa.

9 Na kona i huaina ai to reira ingoa ko Papera; no te mea i whakapouautia e Ihowa i reira.

te reo o te whenua katoa: no reira ano hoki te whakamararanga a Ihowa i a ratou ki te mata o te whenua katoa.

10 ¶ Ko nga whakaturanga enei o Hema: ka kotahi rau nga tau o Hema, na ka whanau a Arapahata i te rua o nga tau i muri iho i te waipuke.

11 A e rima rau nga tau i ora ai a Hema i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Arapahata, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine.

12 A ka toru tekau ma rima nga tau i ora ai a Arapahata, na ka whanau a Haraha:

13 A e wha rau e toru nga tau i ora ai a Arapahata i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Haraha, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine.

14 A ka toru tekau nga tau i ora ai a Haraha, na ka whanau a Epere:

15 A e wha rau e toru nga tau i ora ai a Haraha i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Epere, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine.

16 A ka toru tekau ma wha nga tau i ora ai a Epere, na ka whanau a Pereke:

17 A e wha rau e toru tekau nga tau i ora ai a Epere i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Pereke, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine.

18 A ka toru tekau nga tau i ora ai a Pereke, na ka whanau a Reu:

19 A e rua rau e iwa nga tau i ora ai a Pereke i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Reu, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine.

20 A ka toru tekau ma rua nga tau o Reu, na ka whanau a Heruka:

21 A e rua rau ma whitu nga tau i ora ai a Reu i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Heruka, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine.

22 A ka toru tekau nga tau o Heruka, na ka whanau tana tamaiti a Nahora:

23 A e rua rau nga tau i ora ai a Heruka i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Nahora, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine.

24 A e rua tekau ma iwa nga tau i ora ai a Nahora, a ka whanau tana tamaiti a Teraha:

25 A ko tahi rau ko tahi tekau ma iwa nga tau i ora ai a Nahora i muri iho i te whanautanga o tana tamaiti o Teraha, a ka whanau ana tamariki me ana tamahine.

26 A ka whitu tekau nga tau i ora ai a Teraha, na ka whanau ana tamariki a Aperama, a Nahora, ratou ko Harana.

27 ¶ Na, ko nga whakaturanga enei o Teraha: whanau ake a Teraha ko Aperama, ko Nahora, ratou ko Harana; a whanau ake ta Harana ko Rota.

28 A i mate a Harana i te oranga ano o tona papa o Teraha i te whenua i whanau ai ia, i Ura o nga Karari.

29 Na, ka tango a Aperama raua ko Nahora i etahi wahine ma raua: te ingoa o te wahine a Aperama ko Harai, a te ingoa o te wahine a Nahora ko Mireka, ko te tamahine ia a Harana, a te papa o Mireka, ko ia ano hoki te papa o Iheka.

30 A he pakoko ano a Harai; kahore ana tamariki.

31 Na ka tango a Teraha i a Aperama i tana tamaiti, raua ko Rota ko te tamaiti a Harana, ko te tamaiti hoki a tana tama, ratou ko Harai ko tana hunaonga, ko te wahine a tana tamaiti a Aperama; a whakatika tahi atu ana ratou i Ura o nga Karari, haere ana ki te whenua o Kanaana; na ka tae mai ratou ki Harana, a noho ana i reira.

32 A e rua rau ma rima nga tau o Teraha: na ka mate a Teraha ki Harana.

UPOKO 12.

**N**A, kua ki noa ake a Ihowa ki a Aperama, Haere atu koe i tou whenua, i roto ano hoki i ou whanaunga, i te whare ano hoki o tou papa, ki te whenua e whakaaturia e ahau ki a koe:

2 A ka meinga koe e ahau hei iwi nui, ka manaakitia ano koe e ahau, ka whakanuia ano hoki tou ingoa; a ka waiho koe hei manaakitanga:

3 A ka manaaki ahau i te hunga e manaaki ana i a koe, ka kanga hoki i te tangata e kanga ana i a koe: a mau e manaakitia ai nga hapu katoa o te whenua.

4 Na, ka haere a Aperama, ka pera me ta Ihowa i korero ai ki a ia; a i haere tahi ano a Rota i a ia: a e whitu tekau ma rima nga tau o Aperama i tona heke-nga mai i Harana.

5 Na ka tango a Aperama i a Harai i tana wahine, raua ko Rota ko te tamaiti a tona teina, me o ratou rawa katoa i kohia e ratou, me nga mea ora katoa i whiwhi ai ratou ki Harana; a whakatika ana ratou, haere ana ki te whenua o Kanaana; na ka tae ratou ki te whenua o Kanaana.

6 ¶ Na ka tika atu a Aperama na waenganui o te whenua ki te wahi o Hekeme, ki te mania o More. A i tena whenua ano te Kanaani i taua wa.

7 Na, ka puta mai a Ihowa ki a Aperama, a ka mea mai, Ka ho-  
atu e ahau tenei whenua ki tou uri. Na ka hanga e ia te tahi aata ki reira ma Ihowa i puta mai nei ki a ia.

8 Na ka neke atu ia i reira ki te tahi maunga ki te taha ki te rawhiti o Pete-ere, ka whakatu hoki i tana teneti; ko Pete-ere ki te taha ki te hauauru, ko Hai hoki ki te taha ki te marangai: a

i hanga ano e ia te tahi aata ma Ihowa ki reira, a ka karanga atu ki te ingoa o Ihowa.

9 Na ka turia atu e Aperama, me te neke haere whaka-te-tonga.

10 ¶ A, he mate-kai to tena whenua: a ka haere a Aperama ki raro ki Ihipa, ki reira noho ai; na te nui hoki o te mate-kai o te whenua.

11 A i a ia ka tata te tae ki Ihipa, na ka mea ia ki a Harai ki tana wahine, Nana, e mohio ana ahau he wahine ataahua koe ki te titiro atu:

12 Na, akuanei, kei te kitenga o nga Ihipiana i a koe, ka mea ratou, Ko tana wahine tenei: a ka patu ratou i a au, ka whakao-  
ra hoki i a koe.

13 Me ki koe, ne? he tuahine koe noku: kia whiwhi ai ahau ki te pai i a koe; a mau e ora ai toku wairua.

14 ¶ A, te taenga atu o Aperama ki Ihipa, na ka titiro nga Ihipiana ki te wahine, e ataahua rawa ana.

15 A i kite ano nga rangatira o Parao i a ia, a ka korero whakamoemiti mona ki a Parao: a ka kawea te wahine ki te whare o Parao.

16 Na ka atawhai ia i a Aperama, he mea hoki mo te wahine: a ka riro mai i a ia nga hipi, me nga kaihe tane, me nga pononga tane, me nga pononga wahine, me nga kaihe uha, me nga kamera.

17 Na, ka pakia e Ihowa a Parao ratou ko tona whare, he nui nga pakinga, mo Harai hoki mo te wahine a Aperama.

18 Na ka karanga a Parao ki a Aperama, a ka mea, He aha tenei mahi au ki a au? na te aha koe te korero mai ai ki a au ko to wahine ano ia?

19 Na te aha koe i mea ai, Ko taku tuahine ia? i tango ai ahau i a ia hei wahine maku: na, to

wahine ra, tangohia, haere atu hoki.

20 Na ka whakatupato a Parao i ana tangata kei aha atu ki ia: a tukua atu ana ia e ratou, me tana wahine, me ana mea katoa.

### UPOKO 13.

**N**A, ka haere atu a Aperama i Ihipa, whaka-te-tonga, raua ko tana wahine, me ana mea katoa, me Rota hoki.

2 A he nui rawa nga kararehe, te hiriwa, me te koura a Aperama.

3 Na ka turia mai e ia, a ka haere mai i te tonga a tae noa ki Pete-ere, ki te wahi i orokotu ai tona teneti, ki te takiwa o Pete-ere o Hai;

4 Ki te wahi i te aata, i hanga e ia ki reira i te timatanga: a ka karanga atu a Aperama i reira ki te ingoa o Ihowa.

5 ¶ A ko Rota hoki, i haere tahi nei i a Aperama, he hipi ano ana, me nga kau, me nga teneti.

6 A kihai i nui te whenua mo raua, hei nohoanga tahitanga mo raua: no te mea hoki he nui o raua rawa, te ahei ai raua te noho tahi.

7 Na, ka tautohe ki a ratou nga kai tiaki kahui a Aperama me nga kai tiaki kahui a Rota: a i tena whenua ano te Kanaani me te Perihi i taua wa e noho ana.

8 Na ka mea mai a Aperama ki a Rota, Kaua ra taua e whakate-te ki a taua, kaua hoki a taua hepara e whakatete ki a ratou; he teina he tuakana nei hoki taua.

9 Kahore ianei te whenua i tou aroaro? tena ra, kia wehea taua: ki te *anga koe* ki mau, na ka ahu ahau ki matau, a ki te *haere koe* ki matau, na ka ahu ahau ki mau.

10 Na, ka anga ake nga kanohi o Rota, a ka titiro atu ki te mania katoa o Horano, e makuku *katoa ana, i te mea kahore* ano i

whakangaromia noatia a Horoma raua ko Komora e Ihowa, he pera ano me te kari a Ihowa, me te whenua ano o Ihipa, i to haere-nga mai ki Toara.

11 Na ka whiriwhiria e Rota te mania katoa o Horano mana; a ka haere atu a Rota whaka-te-rawhiti: a ka wehewehe raua i a raua.

12 Ko Aperama i noho ki te whenua o Kanaana, ko Rota i noho ki nga pa o te mania, a whakaturia ana e ia tona teneti ki Horoma.

13 Na, he kino nga tangata o Horoma, he hara rawa ki te aroaro o Ihowa.

14 ¶ A, ka mea mai a Ihowa ki a Aperama, i muri iho i ta Rota wehenga ketanga atu i a ia, Kia anga ake o kanohi, titiro atu hoki, i te wahi e tu na koe, ki te taha ki te nota, ki te tonga, ki te rawhiti, ki te hauauru:

15 Ta te mea hoki, ko taua whenua katoa e kite na koe, ka hoatu e ahau a reira ki a koe, ki tou uri hoki ake tonu atu.

16 A ka meinga ano e ahau ou uri kia rite ki te puehu o te whenua: a ki te ahei i te tahi tangata te tatau te puehu o te whenua, e taua ano hoki ou uri.

17 Whakatika, haereerea te whenua, tona roa, tona whanui; no te mea ka hoatu e ahau ki a koe.

18 Na, nekehia atu ana tona teneti e Aperama, a haere ana noho ana ki nga mania i Mamere, ki era i Heperona, a hanga ana e ia te tahi aata ma Ihowa ki reira.

### UPOKO 14.

**N**A i nga ra o Amarapera o te kingi o Hinara, o Arioka o te kingi o Eratarā, o Kerorerao-mera o te kingi o Erama, o Tirara hoki o te kingi o nga iwi;

2 Ka whawhai enei ki a Pera ki te kingi o Horoma, ratou ko Pireta ko te kingi o Komora, ko

Hinapa ko te kingi o Arema, ko Hemepera ko te kingi o Tepoimi, ko te kingi hoki o Pera, ara, o Toara.

3 I huihuia katoatia enei ki te raorao i Hirimi, ara, ki te moana tote.

4 Ko tahi tekau ma rua nga tau i mahi ai ratou ki a Keroreraomera, a i te ko tahi tekau ma toru o nga tau ka whakakeke ratou.

5 Na i te tekau ma wha o nga tau ka haere mai a Keroreraomera, ratou ko nga kingi i *whakauru* ki a ia, a patua iho e ratou nga Repaima i Ahateroto-Karanaima, ratou ko nga Tutimi i Hama, me nga Emime i Hawe-Kiriataima.

6 Me nga Hori i to ratou mau-nga i Heira, a tae noa ki Ereparana, ki te taha o te koraha.

7 Na ka hoki mai ratou, a ka tae mai ki Eni-mhipata, ara, ki Karehe, a patua katoatia ana e ratou te whenua o nga Amareki, ratou ko nga Amori i noho ra i Hatetona-tamara.

8 Na ka puta mai te kingi o Horoma, ratou ko te kingi o Komora, ko te kingi o Arema, ko te kingi o Tepoimi, ko te kingi o Pera (ara, o Toara;) a ka turia e ratou he pakanga ki a ratou, ki te raorao o Hirimi;

9 Ki a Keroreraomera ki te kingi o Erama, ki a Tirara ki te kingi o nga iwi, ki a Amarapera ki te kingi o Hinara, ratou ko Arioka ko te kingi o Eratara; tokowha enei kingi, tokorima hoki era.

10 A he poka uku kau te raorao i Hirimi; na ka whati nga kingi o Horoma raua ko Komora, a ka hinga ki reira; a rere ana nga morehu ki te maunga.

11 Na ka tango ratou i nga taonga katoa o Horoma raua ko Komora, me a ratou kai katoa, a haere ana.

12 A i tangohia ano hoki e ratou a Rota, te tamaiti a te teina o

Aperama, me ona taonga katoa, a haere ana; i Horoma hoki ia e noho ana.

13 ¶ Na ka tae mai te tahi o nga orange, a ka korero ki a Aperama ki te Hiperu; i te noho hoki ia i nga mania o Mamere o te Amori, o te teina o Ehehora, a he teina ano ia no Anera: a ko tahi ano ta ratou whakaaro ko Aperama.

14 A, te rongonga o Aperama kua hereherea atu tona iramutu, na takiritia mai ana e ia ana tangata mohio, nga mea i whanau ki tona whare, e toru rau ko tahi tekau ma waru, a whaia ana ratou ki Rana.

15 Na ka wehea ratou ko ana tangata *kia rua nga matua*, hei whakaeke mo ratou i te po, a patua ana ratou e ia, whaia ana, a, tae noa ki Hopaha, ki te taha ki mau i Ramahiku.

16 A, ka whakahokia mai e ia nga taonga katoa, i whakahokia mai ano hoki tona iramutu a Rota, me ona taonga, me nga wahine ano hoki, me nga tangata.

17 ¶ Na, ka puta mai te kingi o Horoma ki te whakatau i a ia i tana hokinga mai i te patu i a Keroreraomera, ratou ko ona hoa, ko nga kingi ki te raorao o Hawe, ara, ki te raorao o te kingi.

18 A i maua mai e Merekihereke e te kingi o Harema he taro, he waina: he tohunga ano hoki ia no te Atua o runga rawa.

19 Na ka manaaki ia i a ia, a ka mea, Kia manaakitia a Aperama e te Atua o runga rawa, nona nei te rangi me te whenua:

20 Kia manaakitia ano hoki te Atua o runga rawa, nana nei i tuku o hoa riri ki tou ringaringa. A ka homai e ia ki a ia nga whakatekau o nga mea katoa.

21 Na, ka mea mai te kingi o Horoma ki a Aperama, Homai nga tangata ki a au, ko nga tao-nga ia tangohia mou.

22 Na ka mea atu a Aperama ki

te kingi o Horoma, Kua torona atu toku ringaringa ki a Ihowa ki te Atua o runga rawa, nona nei te rangi me te whenua,

23 E kore e tangohia e ahau, ahakoa he miro, ahakoa he here no te hu, e kore ano hoki e tangohia e ahau te tahi o au mea; kei mea koe, Naku a Aperama i whai taonga ai:

24 Kati ano i a nga tamariki i kai ai, me te wahi a nga tangata i haere tahi nei matou, a Anera, ratou ko Ehehora, ko Mamere; ma ratou ano e tango te wahi i a ratou.

#### UPOKO 15.

**M**URI iho i enei mea ka puta moemoea mai te kupu a Ihowa ki a Aperama, a ka mea, Kua e wehi, e Aperama: ko ahau tou whakangungu rakau, me tou utu nui whakaharahara.

2 Na ka mea a Aperama, E te Ariki e Ihowa, ko te aha e homai e koe ki a au i ahau ka riro urikore nei, a kei tenei Erietera o Ramahiku nga tikanga o toku whare?

3 A i mea ano a Aperama, Titiro hoki, kahore nei i homai e koe he uri ki a au: a, akuanei, kei te tahi tamaiti o toku whare te mahuetanga iho o oku taonga.

4 Na, ka puta mai ano te kupu a Ihowa ki a ia, a ka mea, E kore e mahue iho o taonga ma tenei; engari ka mahue iho ma te tahi e puta mai i roto i ou whekau.

5 Na ka kawea ia e ia ki waho, a ka mea mai, Tena, tirohia atu te rangi, taua hoki nga whetu, ki te taea ena e koe te tatau: a ka mea mai ia ki a ia, Ka penei tou uri.

6 A i whakapono atu ia ki a Ihowa, a ka whakairia mai ki a ia hei tika.

7 A i mea mai ano ia ki a ia, Ko ahau a Ihowa i kawea mai nei i a koe i Ura i nga Karari, kia

hoatu ki a koe tenei whenua hei kainga pumau.

8 Ano ra ko ia, E te Ariki, e Ihowa, ma te aha e mohio ai ahau ka riro mai tenei i a au?

9 Na ka mea mai ia ki a ia, Tikina atu te tahi kau-maku, hei te tau-toru, me te tahi nanenane uha, hei te tau-toru, me te tahi piri, hei te tau-toru, me te tahi kukupa, me te tahi pi kukupa.

10 Na, tikina ana e ia ena mea katoa, a tapahia ana i waenganui, na ka whakatakotoria nga wahi kia rite mai ki a raua whakawahi: ko nga manu ia kihai i tapahia e ia.

11 A ka rere iho nga manu ki nga tinana, ka aia atu ratou e Aperama.

12 A i te rerenga o te ra, ka au te moe a Aperama; na ko te ihi- ihi me te pouri kerekere e tau iho ana ki a ia.

13 A ka mea mai ia ki a Aperama, Kia tino mohio koe ka noho manene tou uri ki te tahi whenua ehara nei i a ratou, a ka mahi ki a ratou; a e wha rau nga tau e whakatupuria kinotia ai ratou;

14 A ka whakatikaia ano hoki e ahau te whakawakanga i tena iwi e whakamahia ai ratou: a, muri iho ka puta mai ratou me nga taonga maha.

15 Ko koe ia ka haere marie atu ki ou matua; ka pai to koroheketanga tanumia noatia koe.

16 Kei te wha ia o nga whakatupuranga ka hoki mai ratou ki konei: no te mea kahore ano kia tutuki noa te hara o nga Amori.

17 A, i te rerenga o te ra, no ka pouri, na, ko te oumu paowa, me te rama ka, e tika ana i waenganui o aua porohanga.

18 I-taua rangi ano ka whakairitea e Ihowa he kawenata ki a Aperama, a ka mea, Ka hoatu e ahau tenei whenua ki tou uri, o te awa o Ihipa mai ra ano, a, tae

noa ki te awa nui, ki te awa ki Uparati:

19 Nga Keni, nga Keniti, nga Karamoni,

20 Me nga Hiti, me nga Perihi, me nga Repaima.

21 Nga Amori, nga Kanaani, nga Kirekahi, me nga Tepuhi.

UPOKO 16.

**N**A, kahore ano he tamaiti a Aperama raua ko tana wahine, ko Harai; a he pononga wahine ano tana, no Ihipa, ko tona ingoa ko Hakara.

2 Na ka mea mai a Harai ki a Aperama, Nana, kua tutakina nei ahau e Ihowa kei whai tamariki: na, mau e haere ki roto ki taku pononga; mana pea ahau e tu ai. A ka whakarongo a Aperama ki te reo o Harai.

3 Na ka tango a Harai te wahine a Aperama i a Hakara, i te wahine o Ihipa, i tana pononga i te takanga o nga tau ko tahi tekau o te nohoanga o Aperama i te whenua o Kanaana, a homai ana e ia ki a Aperama ki tana taue hei wahine mana.

4 ¶ Na ka haere ia ki roto ki a Hakara, a ka hapu ia: a, tona kitenga kua hapu ia, na ka iti tona wahine rangatira ki tana titiro iho.

5 Na ka mea mai a Harai ki a Aperama, Hei runga i a koe toku tukinotanga *pehi ai*: i hoatu e ahau toku pononga wahine ki tou uma; a, tona kitenga kua hapu ia, na, ka iti ahau ki tana titiro iho: ma Ihowa e whakariterite taku korero me tau hoki.

6 Katahi ka mea a Aperama ki a Harai, Ha, kei tou ringa ano to pononga; mau e mea ki a ia te mea e pai ana ki tau titiro iho. Na ka whakatupu-kino a Harai i a ia, a rere ana ia i tona aroaro.

7 ¶ A, ka tutaki te anahera o Ihowa ki a ia i te tahi punawai i te koraha, i te puna i te huarahi ki Huru.

8 A ka mea mai, E Hakara, e te pononga a Harai, i haere mai koe i hea? a e anga ana koe ko hea? a ka mea atu ia, E rere atu ana ahau i a Harai i taku rangatira.

9 Na ka mea atu te anahera o Ihowa ki a ia, Hoki atu ki tou rangatira, kia whakaririka hoki koe i raro i ona ringaringa.

10 A ka mea mai ano te anahera a Ihowa ki a ia, Ka whakanuia rawatia e ahau tou uri, a e kore e taea te tataui i te tini.

11 A i mea mai ano te anahera a Ihowa ki a ia, Nana, e hapu ana koe, a ka whanau he tamaiti, a me hua e koe tona ingoa ko Ihimaera; mo Ihowa i whakarongo ki to tangihanga.

12 A hei tangata noho koraha ia; *ka ngangare* tona ringa ki nga tangata katoa, *a ka ngangare* te ringa o te katoa ki a ia; a ka noho ia i te aroaro o ona teina katoa.

13 Na, ka karangatia e ia te ingoa o Ihowa i korero nei ki a ia, E kite mai ana koe e te Atua i a au: i mea hoki ia, I titiro atu ranei ahau i konei ki muri i taku kai titiro mai?

14 Koia i huaina ai taua puna ko Peererahai-roi; na, kei wae-nganui i Karehe i Perere.

15 ¶ Na ka whanau ta Hakara tamaiti raua ko Aperama: a huaina ana e Aperama te ingoa o tana tamaiti, i whanau nei i a Hakara, ko Ihimaera.

16 A e waru tekau ma ono nga tau o Aperama, i te whanautanga o Ihimaera o te tamaiti a Hakara raua ko Aperama.

UPOKO 17.

**A**I te mea ka iwa tekau ma iwa nga tau o Aperama, na ka puta mai a Ihowa ki a Aperama, a ka mea ki a ia, Ko au te Atua nui rawa; haereere koe i taku aroaro, kia tapatahi hoki te whakaaro.

2 A ka waiho ano e ahau taku

kawenata ki waenganui i a taua, a ka tino whakanui rawa ahau i a koe.

3 Na ka kupapa te kanohi o Aperama ki raro: a ka korero mai te Atua ki a ia, ka mea,

4 Ko au tenei, na, kei a koe taku kawenata, a ka waiho koe hei matua mo nga iwi maha.

5 E kore ano hoki tou ingoa e karangatia a muri ake nei ko Aperama, engari ko Aperahama te ingoa mou; no te mea ka meinga koe e ahau hei matua mo nga iwi maha.

6 A ka meinga ano koe e ahau kia tino hua rawa, ka meinga ano hoki koe e ahau hei take mo nga iwi, a ka puta mai nga kingi i roto i a koe.

7 A ka whakapumautia e ahau taku kawenata ki te takiwa oku, ou, o tou uri hoki i muri i a koe, o tera whakatupuranga o tera whakatupuranga o ratou, hei kawenata mau tonu, a hei Atua ahau mou, mo ou uri hoki i muri i a koe.

8 A ka hoatu ano e ahau ki a koe, ki ou uri hoki i muri i a koe, te whenua e noho manene na koe, te whenua katoa o Kanaana, hei kainga pumau; a hei Atua ano ahau mo ratou.

9 ¶ A, ka mea mai ano te Atua ki a Aperahama, Ina, me whakaurite e koe taku kawenata, e koutou ko tou uri i muri i a koe, e tera whakatupuranga e tera whakatupuranga o ratou.

10 Ko taku kawenata tenei hei whakaritenga ma koutou, i te takiwa oku o koutou, o tou uri hoki i muri i a koe; Me kokoti o koutou tane katoa.

11 Me kokoti hoki e koutou to koutou kiri matamata; a ka waiho hei tohu mo te kawenata i waenganui nei i a tatou.

12 Me kokoti e koutou nga tamariki ina waru nga ra, nga tane katoa o tena whakatupu-  
o tena whakatupuranga o

koutou, nga mea i whanau i roto i te whare, i hokona ranei ki te moni i te tahi tangata ke, ehara nei i te uri nou.

13 Ina, me kokoti te tangata i whanau i roto i tou whare, i hokona ranei ki to moni, a ka mau taku kawenata ki o koutou kiko-kiko, hei kawenata mau tonu.

14 A ko te tane kihai i kotia, kihai nei i kotia tona kiri matamata, ka hautopea atu tena wai-rua i roto i tona iwi; kua whakataka e ia taku kawenata.

15 ¶ A i mea mai ano te Atua ki Aperahama, Ko Harai ko to wahine, kaua e karangatia tona ingoa ko Harai, engari ko Hara hei ingoa mona.

16 A ka manaaki ahau i a ia, ka hoatu ano hoki i te tahi tamaiti ki a koe i roto i a ia: ina, ka manaaki ahau i a ia, a hei whaea ia mo nga iwi; ka puta mai nga kingi mo nga iwi i roto i a ia.

17 Na ka kupapa te kanohi o Aperahama ki raro, a ka kata ia, ka mea hoki i roto i tona ngakau, Tera ranei e whanau te tahi tamaiti ma te tangata kua kotahi nei rau ona tau? a e whai tau, riri ranei a Hara, te wahine kua iwa tekau nei ona tau?

18 Na ka mea ake a Aperahama ki te Atua, E, kia ora a Ihimaera ki tou aroaro.

19 Na, ka mea mai te Atua, Ina, ka whanau ta korua tamaiti ko Hara; a me hua e koe tona ingoa ko Ihaka: a ka whakapumau ano ahau i taku kawenata ki a ia, ki ona uri hoki i muri i a ia, hei kawenata mau tonu.

20 A ko Ihimaera ra, kua whakarongo atu ahau ki a koe, Nana, kua oti ia te manaaki e ahau, a ka meinga ia e ahau kia hua, kia tino nui rawa hoki; ka whanau ana tamariki, ko tahi tekau ma rua nga ariki, a ka meinga ia e ahau hei iwi nui.

21 A, ka whakapumautia ano e ahau taku kawenata ki a Ihaka,

ka whanau nei i a korua ko Hara i te taima e rite ana ki tenei o te tau e haere ake nei.

22 Na ka whakamutua tana korero ki a ia, a ka mawehe atu te Atua i a Aperahama ki runga.

23 ¶ Katahi ka tango a Aperahama i a Ihimaera i tana tamaiti, ratou ko nga mea katoa i whanau i roto i tona whare, me nga mea katoa i hokona ki tana moni, nga tane katoa i roto i nga tangata o te whare o Aperahama; a kotia ana e ia to ratou kiri matamata i taua tino rangi ano, i pera ano me ta te Atua i korero mai ai ki a ia.

24 A e iwa tekau ma iwa nga tau o Aperahama, i te kotinga o tona kiri matamata.

25 A ko tahi tekau ma toru nga tau o tana tamaiti o Ihimaera, i te kotinga o tona kiri matamata.

26 No taua tino rangi ano i kotia ai a Aperahama, raua ko tana tamaiti ko Ihimaera.

27 A i kotia ngatahitia ano hoki me ia nga tangata katoa o tona whare, nga mea i whanau i roto i te whare, i hokona ranei ki te moni i te tangata iwi ke.

# UPOKO 18.

A KA puta mai ano a Ihowa ki a ia ki nga mania o Mamere: a i te kuwaha o te teneti ia e noho ana i te mahanatanga o te ra.

2 A, te anganga ake o ona kanohi, na, ka kite ia, re, tokotoru nga tangata e tu ana i tona taha: a, tona kitenga atu, na ka rere atu ia i te kuwaha o te teneti, ki te whakatau i a ratou, a ka piko iho ki te whenua,

3 A ka mea atu, E taku Ariki, ki te mea he pai toku ki tau titiro, kaua e kapea to pononga:

4 Kia tikina ra te tahi wai hei horoi mo o koutou waewae, kia okioki ano hoki koutou i raro i te rakau:

5 A me tiki a ahau te tahi wai

taro hei oranga mo o koutou ngakau; muri iho ka here koutou: he mea hoki kua tae mai nei koutou ki ta koutou pononga. A ka mea mai ratou, Peratia, me tau i ki mai na.

6 Na, ka hohoro atu a Aperahama ki te teneti ki a Hara, a ka mea atu, Kia hohoro te pokepoke i te tahi paraoa pai, kia toru nga mehua, ka hanga i etahi keke.

7 Na ka rere atu a Aperahama ki te kahui, a hopukia mai ana e ia te tahi kuao kau, he kiri ngawari, he mea pai, a hoatu ana ki te tahi taitamariki; a ka hohoro ia te raweke i taua mea.

8 Na ka tikina e ia he pata, he waiu, me te kuao i raweketia e ia, a whakatakotoria ana ki to ratou aroaro; me te tu ano ia i to ratou taha i raro i te rakau, a ka kai ratou.

9 ¶ Na, ka mea mai ratou ki a ia, Kei hea a Hara, to wahine? A ka mea ia, Ra, kei te teneti.

10 Na ka mea mai ia, Kei tenei wa o te oranga o te tangata, ka hoki mai ahau ki a koe; a ka whai tamaiti to wahine, a Hara. A i rongo ano a Hara i te tatau o te teneti, i muri i a ia.

11 A, kua koroheke rawa a Aperahama raua ko Hara, kua maha o raua ra; kua mutu a Hara te pera me etahi wahine.

12 Na, ka kata a Hara i roto i a ia, a ka mea, Ka ruruhitia nei ahau, a tera ranei ahau e whai koa, he koroheke nei ano hoki toku ariki?

13 Na ka mea mai a Ihowa ki a Aperahama, Na te aha i kata ai a Hara, i mea ai, He pono, ka whanau ranei ahau, he ruruhi nei hoki ahau?

14 He pakeke rawa ranei te tahi mea i a Ihowa? Kei te taima i whakaritea, kei te tino taima, ka hoki mai ahau ki a koe, a ka whai tamaiti a Hara.

15 Na, ka whakawareware atu a Hara, a ka mea, Kahore ahau

i kata; i wehi hoki ia. A ka mea mai ia, Kahore; i kata ano koe.

16 ¶ Na, ka whakatika atu nga tangata i reira, a ka titiro atu ki te ritenga mai o Horoma: a i haere ano a Aperahama i a ratou, ki te tuku i a ratou kia haere.

17 ¶ A, ka mea a Ihowa, Me huna ranei e ahau i a Aperahama taku e mea ai;

18 Ka meinga nei hoki a Aperahama hei iwi nui, hei *iwi* kaha, a mana e manaakitia ai nga iwi katoa o te ao?

19 E mohio ana hoki ahau ki a ia, Ka whakahaua iho e ia ana tamariki, me tona whare, i muri iho i a ia, a ka whakaritea e ratou te ara o Ihowa, ka mahi hoki i te tika, i te whakariterite whakawa; a ka kawea mai e Ihowa ki runga ki a Aperahama nga mea i korerotia e ia mona.

20 Na, ka mea mai a Ihowa, He nui te karanga o Horoma raua ko Komora, he taimaha rawa hoki o raua kino;

21 A me haere tenei ahau kia kite e tino rite ana ranei ta raua mahi ki tona karanga i tae ake nei ki a au; a ki te kahore, ka mohio ahau.

22 Na, ka tahuri atu nga tangata i reira, a ka haere whaka-Horoma: ko Aperahama ia i tu tonu i te aroaro o Ihowa.

23 ¶ Na, ka whakatata atu a Aperahama, a ka mea, Ka whakangaromia ano hoki e koe te tangata tika raua ko te tangata kino?

24 Akuanei pea e rima tekau nga tangata tika i roto i te pa: a ka whakangaromia ano ranei e koe, a e kore ranei koe e tohu i taua wahi mo nga tangata tika e rima tekau i roto?

25 Kaua ra tenei e waiho hei tikanga mo tau mahi, te whakamate ngatahi i te tangata tika *raua ko te tangata kino*: penei

ka rite te tangata tika ki te tangata kino; kaua ra koe e pera: e kore ranei e tika te mahi a te kai whakarite whakawa mo te whenua katoa?

26 Na ka mea mai a Ihowa, Me he mea ka kitea e ahau i Horoma e rima tekau nga tangata tika i roto i te pa, na, ka tohungia e ahau tena wahi katoa, mo ratou hoki.

27 Na, ka whakahokia mai e Aperahama, a ka mea, na, kua timata nei ahau te korero ki te Ariki; a he puehu nei ahau, he pungarehu:

28 Tera pea e kore te tokorima o te rima tekau o nga tangata tika: *ka kore* te tokorima, e whakangaro ranei koe i te pa katoa? A ka mea mai ia, E kore e whakangaromia e ahau ki te mea ka kitea e ahau i reira nga tangata e wha tekau ma rima.

29 Na, ka korero atu ano hoki ia ki a ia, a ka mea, Tera pea te wha tekau e kitea ki reira. A ka mea mai ia, E whakaaro ahau ki te wha tekau, a e kore e meatia e ahau.

30 Ano ra ko ia, Kaua ra e riri mai te Ariki; a ka korero ahau: Tera pea e kitea e toru tekau kei reira. A ka mea mai ia, E kore e meatia e ahau, ki te mea ka kitea e ahau e toru tekau kei reira.

31 Na ka mea atu ia, Na, kua timata nei ahau te korero ki te Ariki: Tera pea e kitea e rua tekau kei reira. A ka mea mai ia, Ka whakaaro ahau ki nga tekau e rua, a e kore e whakangaromia e ahau.

32 Na, ka mea ia, Kaua e riri mai te Ariki ki te korero atu ahau, heoi ano ko tenei korerotanga: Tera pea e kitea ko tahi tekau kei reira. A ka mea mai ia, Ka whakaaro ahau ki te tekau ko tahi, a e kore e whakangaromia e ahau.

33 Na, ka haere a Ihowa i te

mutunga o tana korerotanga ki a Apera-hama: a hoki ana a Apera-hama ki te wahi i noho ai ia.

UPOKO 19.

**N**A, ka haere mai nga anahera tokorua ki Horoma i te ahi-ahi; a i te kuwaha o Horoma a Rota e noho ana: a, te kitenga o Rota, na ka whakatika ia ki te whakatau i a raua, a ka tuohu iho tona kanohi ki te whenua.

2 A ka mea atu ia, Nana, peka mai, e aku Ariki, ki te whare o ta korua pononga, ne? ki konei moe ai, ki te horoi hoki i o korua waewae, a ka maranga wawe korua, ka haere hoki i to korua ara. A ka mea mai raua, Kahore; engari me moe maua ki te huanui.

3 Na ka kaha tana tohe ki a raua; a peka atu ana raua ki a ia, haere ana ki tona whare; na ka taka ia i te tahi kai ma raua, ka tunu hoki i etahi keke rewena-kore, a ka kai raua.

4 ¶ Kiano raua i takoto noa, na ka karapotia te whare e nga tangata o te pa, e nga tangata o Horoma, e te koroheke, e to taitamariki, e nga tangata katoa o nga wahi katoa:

5 A ka karanga mai ratou ki a Rota, ka mea ki a ia, Kei hea au tangata i haere mai nei ki a koe i te po nei? whakaputaina mai raua ki a matou, kia mohio ai matou ki a raua.

6 Na ka puta atu a Rota ki a ratou ki te kuwaha, me tana tutaki ake ano i te tataui muri i a ia.

7 A ka mea atu, Kua ra e kino, e aku tuakana.

8 Nana, tokorua aku tamahine, kahore nei i mohio noa ki te tangata, me whakaputa atu ra raua e ahau ki a koutou, a ma koutou e mea ki a raua te mea e pai na ki ta koutou titiro: kua ia e meatia te tahi mea ki enei tangata; he mea hoki ka tae mai

nei raua ki te taumarumarutanga iho o toku tuanui.

9 Ano ra ko ratou, Tu atu ra. A i mea ano ratou, I haere mai tenei koroko kotahi ki konei noho ai, a e whai ana ia kia mana e whakariterite tikanga: engari tou mate akuanei i a matou ka nui ake i to raua. Na ka aki rawa mai ratou ki te tangata ra, ki a Rota, a ka whakatata mai ki te wahi i te tataui.

10 Na, ka torona atu o raua ringaringa e aua tangata, a toia mai ana a Rota ki a raua ki roto ki te whare, a tutakina atu ana e raua te tataui.

11 Na ka patua e raua ki te matapotanga nga tangata i te kuwaha o te whare, te iti te rahi: a ngenge noa ratou i te rapunga i te tataui.

12 ¶ Na ka mea aua tangata ki a Rota, Kahore atu ranei ou tangata i konei? me he hunanga, he tamariki ranei au, he tamahine ranei au, te tahi atu mea ranei au i roto i te pa, tangohia atu i tenei wahi:

13 Ka whakangaromia hoki tenei wahi e maua, no te mea kua nui ta ratou karanga ki te aroaro o Ihowa; a kua tonoa mai ano maua e Ihowa ki te whakangaro.

14 Na, ka haere atu a Rota, a ka korero ki ana hunaonga, i maranatia nei ki ana tamahine, a ka mea atu, Whakatika, haere atu i konei; ka whakangaromia hoki e Ihowa tenei pa. Otiia ki ta te whakaaro a ana hunaonga i rite ia ki te tahi tangata e hangareka ana.

15 ¶ A, i te huakanga ake o te ata ka whakahohoro nga anahera i a Rota, ka mea, Whakatika atu, tangohia to wahine, me enei tamahine tokorua au, kei huna koe i roto i te kino o tenei pa.

16 A i a ia e whakaroa ana, na ka hopukia atu tona ringaringa e aua tangata, me te ringaringa hoki o tana wahine, me nga ri-

ngaringa o ana tamahine tokorua; he tohu hoki na Ihowa i a ia: a kawea atu ana ia e raua ki waho, ka waiho i waho o te pa.

17 ¶ A ka oti ratou te kawea atu e raua ki waho, na ka mea ia, Rere atu kia ora ai koe; kuaa e titiro ki muri i a koe, kuaa hoki e tu ki te tahi wahi o te mania; rere atu ki te maunga, kei ngaro koe.

18 Na ka mea a Rota ki a raua, Kua ra e pena, e taku Ariki.

19 Nana, kua manakohia nei to pononga e koe, a kua whakanuia ano e koe tou aroha i whakaputaina mai nei e koe ki a au, i a koe i whakaora nei i toku wairua; otiia e kore e taea e ahau te rere ki te maunga, kei mau ahau i te tahi kino, a ka mate ahau.

20 Titiro hoki, e tata ana tenei pa hei rerenga atu, a he mea nohinohi ano hoki: Kia rere atu ahau ki reira, ne? (ehara ianei i te mea nohinohi?) a ka ora taku wairua.

21 Ano ra ko ia ki a ia, Na, kua whakaae atu ano hoki ahau ki tenei meatanga au, kia kuaa e huna e ahau tenei pa i korero mai nei koe.

22 Kia hohoro, rere atu ki reira; ta te mea hoki e kore e taea te tahi mea e ahau, kia tae atu ra ano koe ki reira. No reira i karangatia ai te ingoa o tena pa ko Toara.

23 ¶ Ko te putanga ake o te ra ki runga ki te whenua i tae ai a Rota ki Toara.

24 Na uaina iho e Ihowa ki runga ki Horoma raua ko Komora, he whanariki me te ahi, na Ihowa no runga i te rangi;

25 A hurihia iho e ia aua pa, me te mania katoa, me nga tangata katoa o nga pa, me nga hua o te whenua.

26 ¶ A i titiro mai tana wahine i muri i a ia, a ka meinga hei pou tote.

27 ¶ A, ka maranga wawe a

Aperahama i te ata ki te wahi i tu ai ia i te aroaro o Ihowa:

28 A, tana tirohanga atu ki te ritenga mai o Horoma raua ko Komora, ki te whenua katoa hoki o te mania, na, ka kite atu ia, re, e kake ake ana te paowa o te whenua, me te mea he paowa oumu.

29 ¶ A, i te whakangaromanga a Ihowa i nga pa o te mania, na ka mahara te Atua ki a Aperahama, a tonoa atu ana e ia a Rota i roto i te hurihanga, i tana hurihanga i nga pa i noho ai a Rota.

30 ¶ Na, ka piki atu a Rota i Toara, a ka noho ki te maunga, ratou tahi ko ana tamahine tokorua; i wehi hoki, te noho ai ia ki Toara. a ka noho i roto i te tahi ana, a ia me ana tamahine tokorua.

31 Na, ka mea te kaumatua ki to muri iho, Kua koroheke to taua papa, a kahore he tangata o te whenua hei haere mai ki a taua, hei pera me to te whenua katoa tikanga:

32 Tena, kia whakahaurangitia to taua papa ki te waina, a ka takoto taua ki a ia, kia tupu ai i a taua te tahi uri mo to taua papa.

33 Na ka whakahaurangi raua i to raua papa ki te waina i taua po: a ka haere atu te kaumatua, ka takoto hoki i roto i tona papa, kihai ano hoki tera i mohio ki tona takotoranga iho, ki tona whakatikanga ake.

34 A i te aonga ake, ka mea te kaumatua ki to muri iho, Nana, i takoto ahau inapo i roto i taku papa: kia whakahaurangi taua i a ia ki te waina i tenei po ano hoki; a mau e haere atu, e takoto i roto i a ia, kia tupu ai i a taua te tahi uri mo to taua papa.

35 Na ka whakahaurangi ano hoki raua i to raua papa ki te waina i taua po: a ka whakatika ake to muri iho, ka takoto hoki i

to i a ia: a kihai ia i mohio ki ona takotoranga iho, ki tona hakatikanga ake.

36 Na ka hapu nga tamahine korua a Rota i to raua papa.

37 A ka whanau ta te kaumaia, he tamaiti, a huaina ana e ia ona ingoa ko Moapa: ko ia te apa o nga Moapi, a tae noa ki nei ra.

38 Me to muri iho hoki, whau ake tana, he tamaiti, a huaina ia e ia tona ingoa ko Pen-ami: o te matua ia o nga tamariki o mona, a tae noa ki tenei ra.

### UPOKO 20.

**N**A, ka turia atu e Aperahama i reira ki te tahi whenua i te onga, a ka noho ki te takiwa o Karehe, o Huru, a i noho haere mo ia ki Kerara.

2 Na ka kiia a Hara tana wahine e Aperahama, Ko taku tuahine ia: a ka tono mai a Apimereke, te kingi o Kerara, a tangohia ana a Hara.

3 Na ka haere moemoea mai te Atua ki a Apimereke i te po, a ka mea ki a ia, Nana, ka mate koe, mo te wahine i tangohia nei e koe; he wahine tangata hoki ia.

4 Kihai ano ia a Apimereke i tata noa ki a ia: a ka mea atu ia, E te Ariki, ka whakamate ano hoki ranei koe i te iwi tika?

5 Kahore ranei ia i mea mai ki a au, Ko taku tuahine ia? me te wahine hoki, i mea mai ano ia, Ko taku tungane ia: he tapatahi toku ngakau, he harakore hoki oku ringa i mea ai ahau i tenei mea.

6 A ka mea moemoea mai ano te Atua ki a ia, I mohio ano ahau he tapatahi tou ngakau i a koe i mea i tenei mea; a i pupuru ahau i a koe kei hara koe ki a au: na reira koe te tukua ai e ahau kia pa atu ki a ia.

7 Na, whakahokia ra akuanei te wahine a tena tangata; no te

mea hoki he poropiti ia, a mana e inoi mou, a ka ora koe: tena ko tenei ka kore e whakahokia e koe, kia mohio koe, ka tino mate koe, koutou ko nga mea katoa i a koe.

8 Na ka maranga wawe a Apimereke i te ata, a ka karangatia ana tangata katoa, a korerotia atu ana enei mea katoa ki o ratou taringa: a nui atu te wehi o aua tangata.

9 Na, ka karanga atu a Apimereke ki a Aperahama, a ka mea ki a ia, He mahi aha tenei au ki a matou? he aha hoki taku hara ki a koe, i takina mai ai e koe he hara nui ki a au, ki taku kingitanga ano hoki? ehara i te mea tika nga mea i meinga nei e koe ki a au.

10 A i mea atu ano a Apimereke ki a Aperahama, I kite koe i te aha, i meatia ai tenei mea e koe?

11 Na ka mea mai a Aperahama, I mea hoki ahau, he pono, kahore te wehi o te Atua i tenei wahi; a ka patua ahau e ratou mo taku wahine.

12 A he pono ano hoki ko taku tuahine ia; ko te tamahine hoki a toku papa, otiia ehara i te tamahine na toku whaea; a ka meinga ia hei wahine maku.

13 A i ta te Atua meatanga i a au kia kopikopiko mai i te whare o toku papa, na, ka mea atu ahau ki a ia, Ko tou aroha tenei e whakaputaina mai e koe ki a au; korerotia i nga wahi katoa e tae ai taua, Ko taku tungane ia.

14 Na, ka tango a Apimereke i etahi hipi, me etahi kau, me etahi pononga tane, me etahi pononga wahine, a hoatu ana e ia ki a Aperahama, a i whakahokia mai ano e ia a Hara tana wahine ki a ia.

15 A ka mea mai ano a Apimereke, Nana, kei tou aroaro toku oneone: nohoia e koe te wahi pai ana ki tau titiro.

16 A i mea mai ano ia ki a Hara, Nana, ko tahi mano hiriwa ka hoatu nei e ahau ki tou tungane: nana, hei uhi ia mo ou kanohi ki nga tangata katoa i a koe, ki nga tangata *ke* katoa hoki: na ka riria *tona he*.

17 ¶ Katahi ka inoi a Aperahama ki te Atua: a ka mea te Atua kia ora a Apimereke, ratou ko tana wahine, ko ana pononga wahine; a ka whanau ratou.

18 I tutakina hoki e Ihowa nga kopu katoa o te whare o Apimereke, mo Hara hoki mo te wahine a Aperahama.

#### UPOKO 21.

**N**A, ka tirohia mai a Hara e Ihowa, ka peratia me tana i korero ai, a rite tonu ki tana kupu ta Ihowa i mea ai ki a Hara.

2 Na ka hapu a Hara, a ka whanau ta raua tamaiti ko Aperahama i tona koroheketanga, i te wa ano i whakaritea e te Atua ki a ia.

3 Na, huaina iho e Aperahama ko Ihaka hei ingoa mo tana tamaiti i whanau nei mana, i whanau nei ma raua ko Hara.

4 A ka waru ona ra, na ka kotia e Aperahama a Ihaka tana tamaiti, ka peratia me ta te Atua i whakahau mai ai ki a ia.

5 A ko tahi rau nga tau o Aperahama, i te whanautanga o tana tamaiti o Ihaka.

6 ¶ Na, ka mea a Hara, Kua meinga nei ahau e te Atua kia kata, a ka kata tahi matou ko nga tangata katoa e rongo mai ana.

7 A i mea ano ia, Ko wai o mua hei mea ki a Aperahama, tera e whakangote tamariki a Hara? kua whanau nei hoki ta maua tamaiti i a ia kua koroheketa.

8 Na ka tupu te tamaiti, a ka whakamutua tana kai u: a ka *tukua* e Aperahama te tahi hakari

nui i te ra i whakamutua ai te ngote a Ihaka.

9 ¶ A, ka kitea e Hara te tamaiti a Hakara a te wahine o Ihapa, i whanau nei i a raua ko Aperahama, e kata ana.

10 Na ka mea atu ia ki a Aperahama, Peia atu tenei pononga me tana tamaiti: e kore hoki te tamaiti a tenei wahine pononga e tu tahi me taku tamaiti me Ihaka i nga whakarerenga iho.

11 A he mea he rawa tena ki te titiro a Aperahama, ko tana tamaiti hoki ia.

12 ¶ Na, ka mea mai te Atua ki a Aperahama, Kei kino tena ki to titiro, kua e whakaaro ki te tamaiti, raua ko to pononga wahine; whakarongo atu ki tona reo i nga mea katoa i korero ai a Hara ki a koe; ta te mea kei a Ihaka te karangatanga mo to uri.

13 A ko te tamaiti ano hoki a taua pononga wahine, ka meinga ia e ahau hei iwi, no te mea he uri ia nou.

14 Na, ka maranga wawe a Aperahama i te ata, a ka mau ki te tah itaro, me te tahi koki wai, a hoatu ana e ia ki a Hakara, whakawaha ana ki tona pokihwi, me te tamaiti hoki, a tonoa atu ana: na ka haere ia, a ka kopikopiko i te koraha o Peere-hepa.

15 A, te potonga o te wai i roto i te koki, na whakarerea iho e ia te tamaiti i raro i te tahi rakau iti.

16 Na ka haere ia, a ka noho mai i tawhiti, me te aronui mai ano ki a ia, he pera te matara me te taunga pere: i mea hoki ia, Kei kite ahau i te matenga o te tamaiti. Na ka noho ia me te aronui mai ano ki a ia, a ka pua ki tona reo, ka tangi.

17 A i rongo mai te Atua ki te reo o te tamaiti; a ka karanga iho te anahera a te Atua ki a Hakara i runga i te rangi, a ka mea ki a ia, He aha kei a koe, e Hakara? kua e wehi; kua rongo hoki te

Atua ki te reo o te tamaiti i a ia e takoto ra.

18 Whakatika, hapainga ake te tamaiti, purutia hoki ki to ringa; no te mea ka meinga ia e ahau hei iwi nui.

19 Na ka whakatirohia e te Atua ona kanohi, a ka kitea e ia te tahi punawai: na ka haere atu ia, a ka whakakiia e ia te koki ki te wai, a whakainumia ana te tamaiti.

20 A i noho ano te Atua ki te tamaiti; a ka tupu ia, a ka noho ki te koraha, a ka nui tona mohio ki te kopere.

21 Na ka noho ia ki te koraha o Parana: a ka tikina atu e tona whaea te tahi wahine mana i te whenua o Ihipa.

22 ¶ A, i taua wa ano ka kore-ro mai a Apimereke, raua ko Pikora ko te rangatira o tana ope, ki a Aperahama, ka mea, Kei a koe nei te Atua i nga mea katoa e mea ai koe:

23 Na, tena, oatitia mai te Atua ki a au i konei kia kaua ai koe e teka ki a au, ki aku tamariki hoki, me oku uri: engari ka rite ki te aroha i whakaputaina atu e ahau ki a koe to mahi ki a au, ki te whenua ano hoki i noho nei koe.

24 Na ka mea atu a Aperahama, Ka oati ahau.

25 Na ka whakawa a Aperahama i a Apimereke mo te tahi punawai i tangohia e nga tangata o Apimereke.

26 Na, ka mea mai a Apimereke, E kore ahau e mohio na wai ranei tenei mahi: kihai ano hoki i korerotia mai e koe ki a au, heoi ano hoki aku rongonga ko tenei inaianei.

27 Na ka mau a Aperahama ki etahi hipi me etahi kau, a ka hoatu e ia ki Apimereke; a ka whakarite kawenata raua.

28 Na ka wehea e Aperahama ki tahaki e whitu nga reme uha o nga hipi.

29 A ka mea mai a Apimereke

ki a Aperahama, Hei aha enei reme e whitu i whakaturia nei e koe ki tahaki?

30 A ka mea atu ia, Me tango hoki e koe enei reme e whitu i toku ringa, kia ai enei mea hei whakatu maku, kua keria e ahau tenei poka.

31 No reira i huaina ai e ia tena wahi ko Peere-hepa; no raua hoki i oati ki reira.

32 Heoti, kotia ana e raua te kawenata i Peere-hepa: a, ka whakatika a Apimereke, raua ko Pikora ko te rangatira o tana ope, a hoki ana ki te whenua o nga Pirihitini.

33 ¶ Na, ka whakatongia e ia he ngahere ki Peere-hepa, a ka karanga i reira ki te ingoa o Ihowa, o te Atua ora tonu.

34 A he maha nga ra i noho ai a Aperahama ki te whenua o nga Pirihitini.

## UPOKO 22.

A MURI iho i enei mea ka A, whakamatau te Atua i a Aperahama, a ka mea ki a ia, E Aperahama: a ka mea atu ia, Tenei ahau.

2 A ka mea mai ia, Na, kawea atu to tamaiti, to huatahi, to tau e aroha nei, a Ihaka, a haere ki te whenua o Moria; ka whakaeke hoki i a ia ki reira hei tahunga tinana ki runga ki te tahi o nga maunga e korero ai ahau ki a koe.

3 ¶ Na, ka maranga wawe a Aperahama i te ata, a whakano-hoia ana e ia tana kaihe, a kawea ana e ia etahi o ana taitamariki tokorua hei hoa mona, me Ihaka hoki me tana tamaiti, a tatangia ana e ia nga wahie mo te tahu-nga tinana, a whakatika ana, haere ana ki te wahi i korero ai te Atua ki a ia.

4 I te ra tuatoru ka maranga nga kanohi o Aperahama, a ka kite ia i taua wahi i tawhiti.

5 Na ka mea a Aperahama ki

ana taitamariki, E noho korua i konei ki te kaihe; a ka haere maua ko te tamaiti nei ki ko, ki te koropiko, ka hoki mai ai ki a korua.

6 Na ka tango a Aperahama i te wahie mo te tahunga tinana, a whakawaha atu ana e ia ki a Ihaka ki tana tamaiti; a i mauria ano e ia he ahi i tona ringa, me te tahi maripi; a haere tahi ana raua.

7 Na ka korero mai a Ihaka ki a Aperahama ki tona papa, a ka mea mai, E taku matua: a ka mea atu ia, Tenei ahau, e taku tamaiti. A ka mea mai ia, Nana, ko te ahi tenei me nga wahie: a kei hea te reme hei tahunga tinana?

8 A ka mea atu a Aperahama, Kei te Atua te whakaaro, e taku tamaiti, ki te tahi reme mana hei tahunga tinana: na ka haere tahi raua tokorua.

9 A, to raua taenga atu ki te wahi i korero ai te Atua ki a ia; na ka hanga e Aperahama te tahi aata ki reira, a whakapapa ana e ia nga wahie, na ka herea e ia a Ihaka tana tamaiti, a whakataktoria iho ki runga ki te aata, ki runga ki nga wahie.

10 Na ka torona atu tona ringa e Aperahama, a ka mau ki te maripi hei oka mo tana tamaiti.

11 Na, ko te karangatanga mai a te anahera o Ihowa ki a ia i runga i te rangi, te meatanga mai, E Aperahama, e Aperahama: a ka mea atu ia, Tenei ahau.

12 Na ka mea mai ia, Kaua e totoro atu tou ringaringa ki te tamaiti, kaua ano hoki te tahi mea e meatia ki a ia: no te mea katahi ahau ka kite e wehi ana koe i te Atua, i a koe kihai nei i kaiponu mai i to tamaiti, i to huatahi ki a au.

13 A, te marangatanga ake o nga kanohi o Aperahama, na ka kite ia, re, ko te tahi piri nane-nane i muri i a ia, e mau ana i

ona haona i roto i te urupuia rakau: na ka haere atu a Aperahama, a hopukia ana e ia te piri, a whakaekia atu ana e ia hei tahunga tinana, hei whakarite-nga mo tana tamaiti.

14 Na, ka huaina e Aperahama te ingoa o tena wahi ko Ihowatire: pera hoki me te korero inaianei, Kei te maunga o Ihowa te whakaarohia ai.

15 ¶ Na, ka karanga mai ano hoki te anahera a Ihowa ki a Aperahama i runga i te rangi,

16 A ka mea mai, Kua waiho tenei ahau e ahau ano hei oati, e ai ta Ihowa, mo to meatanga i tenei mea, mou ano hoki kihai nei i kaiponu mai i to tamaiti i to huatahi:

17 Na ka manaakitia rawatia koe e ahau, a ka whakanuia rawatia e ahau ou uri kia pera me nga whetu o te rangi, me te onepu hoki i te tahatika o te moana; a ka riro mai i ou uri te kuwaha o ona hoa riri;

18 A ma tou uri ka manaakitia ai nga iwi katoa o te whenua; mou i whakarongo ki toku reo.

19 Na, ka hoki atu a Aperahama ki ana taitamariki, a whakatika ana ratou, haere tahi ana ki Peere-hepa; a ka noho a Aperahama ki Peere-hepa.

20 ¶ A, muri iho i enei mea, na ka korerotia ki a Aperahama, ka meatia, Nana, kua whanau ano hoki etahi tamariki ma Mireka, raua ko Nahora ko to teina;

21 Ko Hutu tana matamua, raua ko Putu ko tona teina, me Kemuera hoki me te matua o Arame,

22 Ratou ko Kehere, ko Hato, ko Piretata, ko Tirirapa, ko Petuere.

23 A whanau ake ta Petuere ko Ripeka: ko enei tokowaru te whanau a Mireka raua ko Nahora ko te teina o Aperahama.

24 A ko tana wahine iti, ko tona ingoa nei ko Reuma, i wha-

nau ano hoki ana, ko Tēpa, ratou ko Kahama, ko Tahata, ko Ma-aka.

## UPOKO 23.

**A** KO TAHI rau e rua tekau ma whitu nga tau i ora ai a Hara: ko nga tau enei i ora ai a Hara.

2 Na ka mate a Hara ki Kiri-ata-arapa; ara, ki Heperona, i te whenua o Kanaana: a ka haere mai a Aperahama ki te uhunga ki a Hara, ki te tangi hoki ki a ia.

3 ¶ A, ka whakatika ake a Aperahama i mua mai i tana tupapaku, ka korero atu ki nga tamariki a Hete, ka mea atu,

4 He manene, he noho noa iho ahau i roto i a koutou: homai ki a au te tahi wahi hei tanumanga i roto i a koutou, kia tanumia ai e ahau taku tupapaku, kia ngaro atu i taku tirohanga.

5 Na, ka whakahokia mai e nga tamariki a Hete ki a Aperahama, a ka mea ki a ia,

6 Whakarongo mai ki a matou, e taku ariki: he rangatira nui koe i roto i a matou: whiriwhiria e koe te tahi o a matou urupa, ka tanu ai i to tupapaku ki roto; e kore e kaiponuhia tana urupa ki a koe e te tahi o matou hei tanumanga mo to tupapaku.

7 Na, ka whakatika ake a Aperahama, a ka tuohu iho ki nga tangata whenua, ki nga tamariki a Hete.

8 A ka korero ki a ratou, ka mea, Ki te whai ngakau koutou kia tanumia e ahau taku tupapaku *kia ngaro atu* i taku tirohanga; whakarongo mai ki a au, korerotia ahau ki a Eperona ki te tama a Tohara,

9 Kia homai e ia ki a au tana ana a Makapera, i te pito o tona wahi oneone; kia homai e ia ki a au mo nga moni e rite ana hei utu, kia purutia e ahau hei urupa i waenganui i a koutou.

10 A i roto ano i nga tamariki a Hete a Eperona e noho ana: na ka whakahokia mai e Eperona e te Hiti ki a Aperahama, me te whakarongo mai ano nga tamariki a Hete, nga tangata katoa hoki i haere mai ki te kuwaha o tana pa, a ka mea mai,

11 Kahore, e taku ariki, whakarongo mai ki a au: me hoatu e ahau tena wahi ki a koe, me te ana i reira; *ina*, me hoatu e ahau ki a koe ka hoatu nei e ahau ki a koe i te tirohanga mai o nga tamariki a toku iwi: tanumia ra to tupapaku.

12 Na, ka tuohu iho a Aperahama i te aroaro o nga tangata whenua.

13 A ka korero atu ki a Eperona, me te whakarongo mai nga tangata whenua, ka mea, Erangi ki te *homai* e koe, whakarongo mai ra ki a au: me hoatu e ahau he hiriwa ki a koe mo te mara; tangohia atu, a ka tanumia e ahau taku tupapaku ki reira.

14 Na ko te whakahokinga mai a Eperona ki a Aperahama, ka mea ki a ia,

15 Whakarongo mai, e taku ariki, ki a au: E wha rau hekere hiriwa nga utu e rite mo tena whenua; hei aha tena ma taua? tanumia ra to tupapaku.

16 Na ka whakarongo a Aperahama ki a Eperona; a paunatia atu ana e Aperahama ki a Eperona te hiriwa i korerotia e ia i te aroaro o nga tamariki a Hete, e wha rau nga hekere hiriwa, no nga moni e tangohia ana e nga kai hokohoko.

17 ¶ Na, whakapumautia ana te wahi oneone o Eperona, i Makapera, i te ritenga mai o Mamere, te oneone, me te ana i reira, me nga rakau katoa hoki i runga i te oneone, i roto i ona rohe katoa, a karapoi noa,

18 Hei kainga mo Aperahama i te tirohanga a nga tamariki a Hete, i te aroaro o nga tangata

katoa i tomo i te kuwaha o tona pa.

10 A, muri iho ka tanumia e Aperahama a Hara tana wahine ki roto ki te ana i te wahi i Makapera i te ritenga mai o Mameru, ara, o Heperona i te whenua o Kanaana.

20 Heoi whakapumautia ana e nga tamariki a Hete tena wahi, me te ana i reira, mo Aperahama kia purutia hei tanumanga.

#### UPOKO 24.

**N**A kua koroheketa a Aperahama, kua maha haere ona ra: a he mea manaaki a Aperahama na Ihowa i nga meatanga katoatanga.

2 Na, ka mea a Aperahama ki te kaumatua o ana pononga i roto i tona whare, ki te kai whakahaere o ana mea katoa, Tena, whakapakia mai tou ringa ki raro ki toku huhu:

3 A me whakaoati koe e ahau ki a Ihowa, ki te Atua o te rangi ki te Atua hoki o te whenua, kia kua e tangohia mai e koe te tahi wahine ma taku tamaiti i roto i nga tamahine a nga Kanaani, e noho tahi nei matou:

4 Engari me haere ki toku whenua, me oku whanaunga, ka tango mai ai i te tahi wahine ma taku tamaiti ma Ihaka.

5 Na ka mea atu te pononga ki a ia, Tera pea e kore e pai te wahine ki te whai mai i a au ki tenei whenua: me whakahoki atu ranei e ahau to tamaiti ki te whenua i haere mai nei koe i reira?

6 A ka mea a Aperahama ki a ia, Kia tino mohio koe, kei whakahokia atu e koe taku tamaiti ki reira.

7 ¶ Ko Ihowa, ko te Atua o te rangi, nana nei ahau i tango mai i roto i te whare o toku papa, i te whenua hoki i whanau ai ahau, nana nei hoki i korero mai ki a au, i oti mai hoki ki a au, i ka hoatu e ahau tenei whe-

nua ki ou uri; mana e tomo tana anahera ki mua i a koe, a ka riro mai i a koe te tahi wahine ma taku tamaiti i reira.

8 A, ki te kahore te wahine e pai ki te whai mai i a koe, katahi koe ka watea i tenei oati aku: otiia kua e whakahokia atu e koe taku tamaiti ki reira.

9 Na, ka whakapakia e te pononga tona ringa ki raro i te huhu o Aperahama o tona ariki, a rite tonu ki tenei kupu tana oati ki a ia.

10 ¶ Na, ka tangohia e te pononga etahi kamera ko tahi tekau i roto i nga kamera a tona ariki, a haere ana; i tona ringa hoki nga rawa katoa o tona ariki: a whakatika ana ia, haere ana ki Mehopotamia, ki te pa o Nabora.

11 Na ka mea ia i nga kamera kia tuturu nga turi ki te taha o te punawai i waho o te pa i te ahiahi, i te wa e puta mai ai nga wahine ki te kawewai.

12 A ka mea ake, E Ihowa, e te Atua o toku ariki o Aperahama, tena ra, kia whai wahi ahau akua-nei, whakaputaina mai hoki he aroha ki toku ariki ki a Aperahama.

13 Tenei ahau te tu nei i te taha o te punawai; a e haere mai ana nga tamahine a nga tangata o te pa ki te kawewai:

14 A ko te kotiro e mea ai ahau ki a ia, Tukua iho ra to oko kia inu ai ahau; a ka mea mai ia, Inumia, a me whakainu ano hoki e ahau o kamera: kia rite mai ia i a koe ma to pononga ma Ihaka; a mana e mohio ai ahau e whakaputa aroha ana koe ki toku ariki.

15 ¶ Heoti, kiano i mutu noa tana korero, na, ko Ripaka noa puta mai, te tamahine hoki a Petuere, a te tama a Mireka, ko te wahine hoki tera a Nabora, a te teina o Aperahama, me tana oko i runga i tona pokihwi.

16 A he pai rawa te kotiro ki te titiro atu, he wahina, kahore ano

te tahi tangata kia mohio noa ki a ia: na ka heke iho ia ki te puna, ka whakaki hoki i tana oko, a ka haere ake.

17 Na ka rere iho te pononga ki te whakatau i a ia, a ka mea atu, Tukua ahau kia inu, ne? i te tahi wahi o te wai o to oko.

18 A ka mea mai ia, Inumia, e taku ariki: na ka hohoro ia te tuku iho i tana oko ki ruanga ki tona ringa, a whakainumia ana ia.

19 A ka mutu tana whakainu i a ia, na ka mea mai ia, Me utu ano hoki e ahau mo o kamera, kia poto ra ano ratou te whakainu.

20 Na, ka hohoro ia te riringi atu i te wai o tana oko ki roto ki te kumete, a nere ana ki te puna, ki te utu, a utuhia mai ana e ia mo ana kamera katoa.

21 Ko taua tangata hoki, matau tonu mai tana titiro ki a ia, kihai hoki i hamumu, kia mohio ai ia e whakatikaia ranei e Ihowa tana ara, kahore ranei.

22 A ka mutu te inu o nga kamera, na ka tikina e taua tangata te tahi whakakai koura, he hawhe hekere tona taimaha, me nga poroporo e rua mo ona ringa, ko tahi tekau nga hekere koura te taimaha;

23 A ka mea mai, Na wai koe kotiro? tena, korerotia mai ki a au: kei te whare ranei o tou papa te tahi wahi hei moenga mo matou?

24 Na ka mea ia ki a ia, He kotiro ahau na Petuere na te tana a Mireka, i whanau nei i a raua ko Nahora.

25 A i mea ano ia ki a ia, He nui a matou kakau witi, me a matou otaota hei kai, me te tahi wahi hoki hei moenga.

26 Na, tuohu ana taua tangata, a koropiko ana ki a Ihowa.

27 A ka mea, Kia whakapaingia a Ihowa te Atua o toku rangatira o Aperahama, kihai nei i whakapapa i taku rangatira ki tona aroha me tona pono: i a au ano i

te ara ka aratakina mai ahau e Ihowa ki te whare o nga teina o toku rangatira.

28 Na ka oma atu te kotiro, a korerotia atu ana e ia enei mea ki te whare o tona whaea.

29 ¶ A he tungane ano to Ripeka, tona ingoa ko Rapana; na ka rere atu a Rapana ki taua tangata, ki waho ki te puna.

30 A, i tona kitenga i te heitiki me nga poroporo i nga ringa o tona tuahine, a ka rongo ki nga kupu a Ripeka a tona tuahine, ki tana meatanga mai, I penei mai nga korero a taua tangata ki a au; na, ka haere mai ia ki taua tangata, a i te taha ano o nga kamera i te puna ia e tu ana.

31 A ka mea, Haere mai, e te manaakitanga a Ihowa; na te aha koe i tu ai i waho? kua oti hoki i a au te whare te whakapai, me te tahi wahi hoki mo nga kamera.

32 ¶ Na, ka haere atu taua tangata ki te whare: a wetekina ana e ia nga pikaunga o nga kamera, i homai ano he kakau witi me te tahi otaota hei kai ma nga kamera, me te tahi wai hei horoi mo ona waewae, mo nga waewae hoki o ona hoa.

33 Na ka whakatakotoria he kai ki tona aroaro: a ka mea ia, E kore ahau e kai, kia korerotia ra ano e ahau taku korero. A ka mea mai tera, Korerotia.

34 Na ka mea atu ia, He pononga ahau na Aperahama.

35 A kua manaakitia rawatia taku ariki e Ihowa; kua nui ia: a kua hoatu ano ki a ia nga hipi, me nga kau, me te hiriwa, me te koura, me nga pononga tane, me nga pononga wahine, me nga kamera, me nga kaihe.

36 A kua whanau ano hoki te tahi tamaiti ma taku ariki i a Hara, i te wahine a taku ariki, i a ia kua ruruhitia: a kua hoatu e ia ana mea katoa ki a ia.

37 A i whakaoati ano taku ariki

i a au, i mea mai, Kei tangohia mai e koe te tahi wahine ma taku tamaiti i roto i nga tamahine a nga Kanaani, e noho nei ahau i to ratou whenua:

38 Engari me haere koe ki te whare o taku papa, ki oku whanaunga hoki, ka tango mai ai i te tahi wahine ma taku tamaiti.

39 Na, ko taku meatanga atu ki taku ariki, E kore pea te wahine e aru mai i a au.

40 A ka mea mai ia ki a au, Ma Ihowa, kei tona aroaro nei taku haereenga, mana e tono tana anahera hei hoa, mana hoki e whakatika to ara; a ka tango mai koe i te tahi wahine ma taku tamaiti i roto i oku whanaunga, i roto hoki i te whare o toku papa:

41 Katahi koe ka watea i taku oati, ki te haere koe ki oku whanaunga; a ki te kahore e homai e ratou ki a koe, na ka watea ano koe i taku oati.

42 A, taku haerenga mai inaianei ki te poka, na ka mea ahau, E Ihowa, e te Atua o toku ariki o Aperahama, ki te mea e whakatika ana koe i taku ara e haere nei ahau:

43 Na, tenei ahau te tu nei i te taha o te pokawai; a ki te puta mai te tahi kotiro ki te utu, a ka mea ahau ki a ia, Homai te tahi wai moku i roto i to oko kia inu ahau;

44 A ka mea mai ia ki a au, Inumia, a me utu ano e ahau mo o kamera: kia rite mai ano ia i a Ihowa hei wahine ma te tamaiti a toku ariki.

45 Kiano i mutu noa taku korero i roto i toku ngakau, na, ko te putanga mai o Ripeka me tana oko i runga i ona pokihwi: a ka heke atu ki te poka ki te utu: na ka mea ahau ki a ia, Homai, kia inu ahau, ne?

46 Na ka hohoro ia, a tukua iho ana e ia tana oko i runga i a ia, a ka mea mai, Inumia, a me whakainu ano hoki e ahau o

kamera: na, inu ana ahau, a i whakainumia ano hoki e ia nga kamera.

47 Na ka ui atu ahau ki a ia, a ka mea atu, He kotiro koe na wai? A ka mea mai ia, He kotiro na Petuere, na te tama a Nahora, i whanau nei ma raua ko Mireka: na ka kuhua e ahau te whakakai ki tona ihu, me nga poroporo ano hoki ki ona ringaringa.

48 Na ka tungou iho ahau, a ka koropiko atu ki a Ihowa, ka whakapai hoki i a Ihowa a te Atua o taku ariki o Aperahama, mona i arahi i a au i te huarahi tika ki te tiki mai i te kotiro a te teina o toku ariki ma tana tamaiti.

49 Na ki te mea e whai aroha ana koutou, e whai pono ana ki taku ariki, korerotia mai ki a au: a ki te kahore, korerotia mai ki a au; kia tahuri atu ai ahau ki matau ranei, ki mau ranei.

50 Na ka whakahokia mai e Rapana raua ko Petuere, a ka mea, I puta mai tenei mea i a Ihowa: e kore e taea te pai, te kino ranei te korero atu e maua ki a koe.

51 Nana, kei tou aroaro a Ripeka, tangohia, haere, a kia meinga ia hei wahine ma te tamaiti a tou ariki, hei pera me ta Ihowa i korero ai.

52 A ka rongo te pononga a Aperahama i a raua korero, na koropiko ana ia ki te whenua, ki a Ihowa.

53 A ka tangohia mai e te pononga nga mea hiriwa, me nga mea koura, me nga kakahu, a hoatu ana e ia ki a Ripeka: a i hoatu ano e ia etahi mea tino papai ki tona tungane raua ko tona whaea.

54 Na ka kai ratou, a ka inu, ratou tahi ko ona hoa haere, a ka moe ratou; a ka ara ratou i te ata, na ka mea atu ia, Tukua ahau kia haere ki toku ariki.

55 Na, ka mea mai tona tungane raua ko tona whaea, Kia noho

te kotiro ki a matou i etahi ra, He aha te tekau noa ai? muri iho, ka haere.

56 Na ka mea ia ki a raua, Kua ahau e whakawarea, he mea hoki kua whakatikaia nei taku ara e Ihowa; tukua atu ahau kia haere ki toku ariki.

57 Na, ka mea mai raua, Me karanga te kotiro e maua, a ka ui atu ki tona mangai.

58 Na ka karanga raua i a Ripeka, a ka mea ki a ia, Ka haere ranei koe i tenei tangata? A ka mea ia, Ka haere ano.

59 Na tukua atu ana e ratou a Ripeka to ratou tuahine, ratou ko tona kai whakangote, ko te pononga hoki a Aperahama, me ana tangata.

60 Na ka manaaki ratou i a Ripeka, a ka mea ki a ia, Ko to matou tuahine koe, kia meinga koe hei *whaea* mo nga mano tini, a kia riro mai i tou uri te kuwaha o ona hoa riri.

61 ¶ Na ka whakatika a Ripeka, ratou ko ana kotiro, a eke ana ratou ki runga ki nga kamera, aru ana i taua tangata: Na ka tango taua pononga i a Ripeka, a haere ana.

62 Na ka hoki mai a Ihaka i te haere ki te puna i Rahai-roi; i te wahi hoki ki te tonga ia e noho ana.

63 A ka puta mai a Ihaka ki te parae ki te whakaaroaro, i te mea e whakaahiahi ana: a, te marangatanga ake o ona kano-hi, na ka titiro mai ia, a, ko nga kamera e haere atu ana.

64 A, te marangatanga ake o nga kanohi o Ripeka, na ka kite i a Ihaka, a ka marere ki raro i te kamera.

65 I mea hoki ia ki te pononga, Ko wai tena tangata e haere mai ra i te parae ki te whakatau i a tatou? A ka mea mai te pononga, Ko toku ariki tena: na ka mau ia ki te tahi arai-kanohi, a ka hipoki i a ia.

66 Na ka korerotia mai e te pononga ki a Ihaka nga mea katoa i mea ai ia.

67 Na ka kawea ia e Ihaka ki te teneti o tona whaea o Hara, a tangohia ana e ia a Ripeka, a ka waiho hei wahine mana; a aroha ana ia ki a ia: a ka whai whakamarietanga a Ihaka i muri iho i tona whaea.

UPOKO 25.

NA ka tangohia ano e Aperahama te tahi wahine, a ko tona ingoa ko Ketura.

2 A whanau ake a raua tamariki ko Timirana, ko Tokohana, ko Merana, ko Miriana, ko Ihipaka, ratou ko Huaha.

3 A whanau ake a Tokohana ko Hepa, ko Rerana. A ko nga tamariki a Rerana, ko Ahurimi, ko Retuhimi, ko Reumime.

4 A ko nga tamariki a Miriana; ko Epaha, ko Ewhere, ko Hanoka, ko Apira, ko Ereraaha. He tamariki katoa enei na Ketura.

5 ¶ A i hoatu e Aperahama ana mea katoa ki a Ihaka.

6 Ko nga tamariki ia a Aperahama i *whanau* nei i nga wahine iti, i hoatu e Aperahama etahi taonga ki a ratou, a tonoa atu ana e ia i a ia ano e ora ana, whaka-te-rawhiti, ki te whenua i te rawhiti, i te taha o Ihaka o tana tamaiti.

7 A ko nga ra enei o nga tau o te oranga o Aperahama i ora ai ia, ko tahi rau e whitu tekau ma rima nga tau.

8 Na ka hemo a Aperahama, a ka mate, he pai hoki tona koreheketanga, he koreheke, kua ata tutuki ano hoki *ona ra*; a kohia atu ana ia ki tona iwi.

9 A ka tanumia ia e ana tamariki e Ihaka raua ko Ihimaera ki roto ki te ana o Makapera, ki te wahi o Eperona o te tama a Tohara o te Hiti, i te ritenga mai o Mamere;

10 Ki te wahi i hokona e Aperahama

hama i nga tamariki a Hete: i tanumia ki reira a Aperahama, raua ko Hara ko tana wahine.

11 ¶ A, muri iho i te matenga o Aperahama, na ka manaakitia e te Atua a Ihaka tana tamaiti; a ka noho a Ihaka ki te taha o te puna o Rahai-roi.

12 ¶ A, ko nga whakatupuranga enei o Ihimaera, o te tama a Aperahama, i whanau nei ma Aperahama i a Hakara, i te wahine o Ihipa, i te pononga wahine a Hara.

13 A ko nga ingoa enei o nga tamariki a Ihimaera, to tenei ingoa to tenei ingoa, ki te tika nga iho o o ratou whakatupuranga: ko ta Ihimaera matamua ko Nepahota; *muri iho* ko Kerara, ko Arapeere, ko Mipihama,

14 Ko Mihima, ko Ruma, ko Maha,

15 Ko Hatara, ko Tema, ko Heturu, ko Napahihi, ko Kerema:

16 Ko nga tamariki enei a Ihimaera, a ko o ratou ingoa enei i o ratou pa, i o ratou whare rangatira; ko tahi tekau ma rua nga rangatira o o ratou iwi.

17 A ko nga tau enei o te oranga o Ihimaera, ko tahi rau e toru tekau ma whitu nga tau: no ka hemo ia, a ka mate; a ka kohia atu ki tona iwi.

18 A i Hawira o ratou nohonga, a tae noa ki Huru, i te rite nga mai o Ihipa, ina haere koe ki Ahiria: i riro mai he *nohoanga mona* ki te aroaro o ona teina katoa.

19 ¶ A, ko nga whakatupuranga enei o Ihaka, o te tama a Aperahama: he whanau na Aperahama a Ihaka:

20 A no te wha tekau o nga tau o Ihaka i tango ai ia i a Ripeka hei wahine mana, i te kotiro a Petuere a te Hiriani o Paranaarama, i te tuahine o Rapana, o te Hiriani.

21 Na ka inoi a Ihaka ki a *Ihowa mo tana wahine*, no te mea

e pakoko ana ia: a ka whakase mai a Ihowa ki a ia, a ka hapu a Ripeka tana wahine.

22 Na ka takatakahi nga tamariki i a raua i roto i a ia; a ka mea ia, Ki te mea ko tenei, na te aha i penei ai ahau? Na haere ana ia ki a Ihowa ki te ui.

23 A ka mea mai a Ihowa ki a ia, E rua nga iwi kei roto i tou kopu, a e rua nga iwi e wehea mai i roto i ou whekau; a ka kaha te tahi iwi i te tahi iwi; a ka waiho te kaumatua hei apa mo to muri iho.

24 ¶ A, ka rite ona ra e whanau ai ia, na, he mahanga kei roto i tona kopu.

25 Na ka puta mai te tuatahi, he mea whero, rite katoa ia ki te kakahu huruhuru; a huaina ana e ratou tona ingoa ko Ehau.

26 A, muri iho ka puta mai tona teina, a i hopukia atu e tona ringaringa te rekereke o Ehau; a huaina iho tona ingoa ko Hakopa; a e ono tekau nga tau o Ihaka i to raua whanautanga.

27 Na ka kaumatua ake nga tamariki: a he tangata mohio ki te hopu kirehe mohomo a Ehau, he tangata noho koraha; ko Hakopa ia he tangata noho pai, he tangata noho teneti.

28 A i aroha a Ihaka ki a Ehau, mona i hopu mai i te kai mana: ko Ripeka ia i aroha ki a Hakopa.

29 ¶ Na, ka kohuatia e Hakopa te tahi kai ki te kohua: a ka haere mai a Ehau i te koraha, a e hemo ana ia:

30 Na ka mea mai a Ehau ki a Hakopa, Maku te tahi kai i taua mea whero e whero ra, ne? e hemo ana hoki ahau: koia i huaina ai tona ingoa ko Eroma.

31 Ara ko te meatanga mai a Hakopa, Hokona mai ki a au akuanei tou matamuatanga.

32 Na ka mea a Ehau, Ka tata nei ahau te mate: a, hei aha maku tenei matamuatanga?

33 A ka mea atu a Hakopa, Oati mai ki a au akuanei; na ka oati ia ki a ia: a ka hokona atu e ia tona matamuatanga ki a Hakopa.

34 Katahi ka hoatu e Hakopa he taro ki a Ehau me nga pi i kohuatia ra: na ka kai ia, ka inu, ka whakatika hoki, a ka haere: a whakakahoretia ana e Ehau tona matamuatanga.

UPOKO 26.

**N**A ka mate-kai te whenua, haunga te mate-kaitanga i puta mai i nga ra o Aperahama. A ka haere atu a Ihaka ki a Apimereke ki te kingi o nga Pirihitini ki Kerara.

2 Na ka puta mai a Ihowa ki a ia, a ka mea mai, Kua e haere ki raro ki Ihipa; e noho ki te whenua e korero ai ahau ki a koe:

3 E noho koe ki tenei whenua, a ka tata ahau ki a koe, ka manaaki hoki i a koe; ka hoatu nei hoki e ahau enei whenua kotoa ki a kontou ko ou uri, a ka whakapumautia te oati i oati ai ahau ki a Aperahama ki tou papa;

4 A ka whakanuia e ahan ou uri kia pera me nga whetu o te rangi, ka hoatu hoki e ahau enei whenua katoa ki ou uri; a ma tou uri ka manaakitia ai nga iwi katoa o te whenua;

5 Mo Aperahama hoki i whakarongo mai ki toku reo, i mahara hoki ki aku whakamaharatanga, ki aku whakahaunga, ki aku tikanga, me aku ture.

6 ¶ Na, ka noho a Ihaka ki Kerara:

7 A ka ui mai nga tangata o tera wahi ki tana wahine; a ka mea ia, Ko taku tuahine ia: i wahi hoki ia, te mea ia, Ko taku wahine; i mea hoki, kei patua ahau e nga tangata o tenei wahi mo Ripaka; he atashua hoki ia ki te titiro atu.

8 A ka maha ona ra ki reira, na

ka titiro mai a Apimereke te kingi o nga Pirihitini i te mata-pihi, a ka kite mai, re, ko Ihaka e takaro ana ki a Ripaka ki tana wahine.

9 Na ka karangatia atu a Ihaka e Apimereke, a ka mea ia, Koia ano, ko to wahine ano ia: a na te aha koe i mea ai, Ko taku tuahine ia? A ka mea a Ihaka ki a ia, I mea hoki ahau, Kei mate ahau mona.

10 Na ka mea a Apimereke, Na te aha tenei mahi au ki a matou? wahi iti kua takoto te tahi o te iwi nei ki to wahine, a kua takina mai e koe he hara ki runga ki a matou.

11 Na ka korero iho a Apimereke ki tona iwi katoa, a ka mea, Ki te pa atu te tahi ki tenei tangata raua ko tana wahine, ka mate.

12 A i whakato a Ihaka ki taua whenua, a maea mai i taua tau ano, ko tahi rau; i manaakitia hoki ia e Ihowa:

13 Na ka kake taua tangata, a ka tino nui haere, no ka nui noa ake ia:

14 A ka whai hipi, ka whai kau ano ia, me te tini hoki o nga pononga: a ka hae mai nga Pirihitini ki a ia.

15 A, ko nga pokawai katoa i keria e nga pononga a tona papa, i nga ra o Aperahama o tona papa, i tanumia ena e nga Pirihitini, i whakakiiia hoki ki te oneone.

16 Na ka mea mai a Apimereke ki a Ihaka, Haere atu i roto i a matou; he kaha rawa hoki koe i a matou.

17 ¶ Na, ka haere atu a Ihaka i reira, a whakaturia ana tona teneti ki te awaawa o Kerara, a noho ana i reira.

18 Na ka keria ano e Ihaka nga pokawai i keria i nga ra o Aperahama o tona papa; i tanumia hoki e nga Pirihitini i muri iho i te matenga o Aperahama:

a huaina ana e ia hei ingoa mo aua *poka* ko nga ingoa i huaina iho e tona papa.

19 Na ka kerī nga pononga a Ihaka ki te awaawa, a ka kitea e ratou i reira he puna manawa whenua.

20 Na ka tautohe mai nga hepara o Kerara ki nga hepara a Ihaka, a ka mea, Na matou tenei wai: a huaina ana e ia te ingoa o te *poka* ko Eheke; mo ratou hoki i whakatetete ki a ia.

21 Na ka kerī ratou i te tahi atu *poka*, a ka tautohea ano tena e ratou: a huaina iho e ia tona ingoa ko Hitina.

22 Na ka neke atu ia i reira, a ka kerī i te tahi atu *poka*; a kihai tena i tautohea e ratou: na ka huaina e ia tona ingoa ko Rehopota; i mea hoki ia, Katahi nei hoki a Ihowa ka whakawatea i te tahi nohoanga mo tatou, a ka hua tatou ki runga ki te whenua.

23 Na ka haere atu ia i reira ki runga ki Peere-hepa.

24 A ka puta mai a Ihowa ki a ia i taua po ano, ka mea, Ko ahau te Atua o Aperahama o tou papa: kua e wehi, kei a koe nei hoki ahau, a ka manaaki ahau i a koe, ka whakanui hoki i ou uri, he whakaaro hoki ki a Aperahama ki taku pononga.

25 Na ka hanga e ia he aata ki reira, a ka karanga atu ia ki te ingoa o Ihowa, ka whakatu hoki i tona teneti ki reira: a ka keria te tahi pokawai ki reira e nga pononga a Ihaka.

26 ¶ Na, ka haere mai a Apimereke ki a ia i Kerara, ratou ko Ahuhata ko te tahi o ona hoa, ko Pikora hoki ko te rangatira o tana ope.

27 A ka mea a Ihaka ki a ratou, I haere mai koutou ki a au ki te aha, kua kino nei hoki koutou ki a au, kua pei hoki i a au i roto i a koutou?

28 A ka mea mai ratou, I tino

kite matou, kei a koe a Ihowa: koia matou i mea ai, Kia takoto he oati ki waenganui i a tatou, ki te takiwa o matou, ou, kia whakarite kawenata hoki matou ki a koe;

29 Mou, kei kino to mahi ki a matou, kia penei ano me matou kihai nei i pa atu ki a koe, kihai ano hoki i aha ki a koe, heoi ano ko te pai anake, a i ata tuku mai ano hoki i a koe: he manaakitanga koe inaianei na Ihowa.

30 Na, ka tukua e ia he hakari ma ratou, a ka kai ratou ka inu.

31 Na ka maranga ake ratou i te ata, a ka oati ratou ki te tahi ki te tahi: a tukua ana ratou e Ihaka kia haere, a hoki marie atu ratou i a ia.

32 A, i taua rangi ano ka haere mai nga pononga a Ihaka, a ka korerotia e ratou ki a ia te pokawai i keria e ratou, a ka mea mai ratou ki a ia, Kua kitea he wai e matou.

33 A huaina iho e ia taua *poka* ko Hepaha: no reira te ingoa o tena pa o Peere-hepa, a mohoa noa nei.

34 ¶ A, ka wha tekau nga tau o Ehau, na ka tango ia i a Turiti i te kotiro a Peeri a te Hiti, hei wahine mana, raua ko Pahemata ko te kotiro a Erona a te Hiti:

35 A ka pouri te ngakau o Ihaka raua ko Ripeka.

#### UPOKO 27.

A I te mea ka koroheketia a Ihaka, a ka atarua ona kano, a kihai ia i kite, na ka karangatia e ia a Ehau tana tamaiti kaumatua, a ka mea ki a ia, E-taku tamaiti, a ka mea mai ia ki a ia, Tenei ahau.

2 Na ka mea ia, Nana, ka koroheketia nei ahau, a e kore e mohio ki te ra e mate ai ahau:

3 Na, tena, mauria atu o mea, to papa pere me to kopere, a haere ki te koraha, ki te hopu i te tahi kai maku;

4 Ka taka ai i te tahi kai reka maku: i te tahi mea e minamina-tia ana e ahau, a ka mau mai ki a au hei kai maku; kia mana-aki ai toku wairua i a koe i te mea kahore ano ahau i mate noa.

5 A i rongo ano a Ripeka i te kupu a Ihaka ki a Ehau ki tana tamaiti. Na, ko te haerenga o Ehau ki te koraha ki te hopu kai, hei maunga mai *mana*.

6 ¶ Na, ka korero atu a Ripeka ki a Hakopa ki tana tamaiti, ka mea, Nana, kua rongo ahau i tou papa e korero ana ki a Ehau ki tou tuakana, e mea ana,

7 Hopukia mai maku te tahi kai, ka taka hoki i te tahi kai reka maku, hei kai maku, kia manaaki ai ahau i a koe i te aroaro o Ihowa keiwha mate ahau.

8 Na, tena, whakarongo mai ki toku reo, e taku tamaiti, kia rite ki taku e whakahau atu nei ki a koe.

9 Haere ra ki te kahui, tikina atu hoki i reira etahi kua o nanenane maku, kia rua, hei nga mea pai, a maku ena mea e taka hei kai reka ma tou papa, hei pera me tana e pai ai:

10 A me kawe atu e koe ki tou papa, hei kai mana, kia manaaki ai ia i a koe keiwha mate ia.

11 Na, ka mea mai a Hakopa ki a Ripeka ki tona whaea, Na, he tangata huruhuru a Ehau toku tuakana, ko au ia he tangata maenene:

12 Tera pea taku papa e wha-wha mai ki a au, a ka rite ahau ki te tangata tinihanga ki tana whakaaro mai: a he kanga te mea e riro mai i a au, kahore hoki he manaakitanga.

13 Na, ko te meatanga mai a tona whaea ki a ia, Hei runga i a au tou kanga, e taku tamaiti: kia whakarongo mai ia koe ki toku reo, a haere ki te tiki i *aua* mea ki a au.

14 Na haere ana ia ki te tiki, a

kawea mai ana ki tona whaea: a ka taka e tona whaea te tahi kai reka, he pera hoki me ta tona papa i pai ai.

15 Na ka tikina e Ripeka nga kakahu papai o Ehau o tana tamaiti kaumatua, i a ia hoki ena mea i roto i te whare; a whakakakahuria atu ana e ia ki a Hakopa ki tana tamaiti o muri:

16 A i whakapiritia ano e ia nga hiako o nga kua o nanenane ki ona ringaringa, ki te wahi maenene hoki o tona kaki:

17 Na ka hoatu e ia te kai reka me te taro, i hanga e ia, ki te ringaringa o Hakopa o tana tamaiti.

18 ¶ Na, ka haere ia ki tona papa, a ka mea atu, E taku matua: a ka mea mai ia, Tenei ahau; ko wai koe, e taku tamaiti?

19 Na ka mea atu a Hakopa ki tona papa, Ko Ehau ahau, ko to matamua; kua oti i a au tau i ki mai ai ki a au: maranga ra, noho ake ki te kai i te kai i hopukia mai nei e ahau, kia manaaki ai tou wairua i a au.

20 Na, ko te meatanga mai a Ihaka ki tana tamaiti, Na te aha i hohoro ai koe te kite, e taku tamaiti? A ka mea atu ia, Na Ihowa hoki na tou Atua i mea kia tupono mai ki toku aroaro.

21 A ka mea mai a Ihaka ki a Hakopa, Neke mai, kia whawha atu ai ahau ki a koe, e taku tamaiti, ko Ehau ranei koe, ko taku tamaiti pu, kahore ranei.

22 Na ka neke atu a Hakopa ki a Ihaka ki tona papa, a ka wha-wha mai ia ki a ia, a ka mea, Ko te reo, no Hakopa te reo, ko nga ringaringa ia, no Ehau nga ringa-ringa.

23 A kihai ia i mohio ki a ia, no te mea he huruhuru ona ringaringa, i rite ki nga ringa-ringa o Ehau o tona tuakana: na ka manaaki ia i a ia.

24 A ka mea, Ko Ehau ranei koe, ko taku tamaiti pu? A ka mea atu ia, Ko au ra tenei.

25 Na ka mea mai ia, Kawea mai ki a au, kia kai ai ahau i te kai i hopukia mai e taku tamaiti, kia manaaki ai toku wairua i a koe. Na kawea atu ana e ia ki a ia, a kai ana ia: a i kawea ano e ia he waina ki a ia, a ka inu ia.

26 Katahi ka mea mai a Ihaka tona papa ki a ia, Neke mai nei ki te kihi i a au, e taku tamaiti.

27 Na ka neke atu ia, a ka kihi ia i a ia: a ka hongu ia i te haunga o ona kakahu, a ka manaaki i a ia, ka mea, Titiro hoki, rite tahi te haunga o taku tamaiti ki te haunga o te mara i manaakitia e Ihowa:

28 A kia homai ano e te Atua ki a koe te tomairangi o te rangi, me te momonatanga o te whenua, kia nui ano hoki te witi me te waina:

29 Kia mahi nga iwi ki a koe, kia piko iho hoki nga tauwi ki a koe: kia waiho koe hei rangatira mo o teina, a kia piko iho ki a koe nga tamariki a tou whaea: kia kunga te tangata e kunga ana i a koe, i kia manaakitia te tangata e manaaki ana i a koe.

30 ¶ A, te mutunga o te manaakitanga a Ihaka i a Hakopa, a, puta kau atu a Hakopa i te aroaro o Ihaka o tona papa, na ka tae mai a Ehau tona tuakana i tana hopu kirehe mohoa.

31 Kua oti ano hoki i a ia te tahi kai reka te taka, a kawea mai ana ki tona papa, na ka mea mai ia ki tona papa, Kia ara ake toku papa, ki te kai i te mea i hopukia mai e tana tamaiti, kia manaaki ai tou wairua i a au.

32 Na ka mea mai a Ihaka tona papa ki a ia, Ko wai koe? A ka mea atu ia, Ko to tamaiti ahau, ko Ehau, ko to matamu.

33 Na tino wiri rawa ana a Ihaka, a ka mea, Ha, ko wai ra

tenei i hopukia nei he mohoa o ia, a kawea mai ana ki a au, a kainga katoatia ana e ahau i te mea kahore ano koe i tae mai, a manaakitia ana ia e ahau? ae ra, ka manaakitia ano ia.

34 A, te rongonga o Ehau i nga kupu a tona papa, na ka tangi ia, he nui, he tiwerawera te tangi, a ka mea ki tona papa, Manaakitia ahau, ae ra, ahau ano hoki, e toku papa.

35 A ka mea mai ia, I haere tinihanga mai tou teina, a riro ana tou manaakitanga i a ia.

36 Na ka mea ia, Ehara ianei a Hakopa i te ingoa e tika ana kia karangatia ki a ia? ka rua nei hoki ana mamingatanga i a au: ko taku matamuatanga kua riro i a ia; a, inaianei nei kua riro taku manaakitanga i a ia. A ka mea ano ia, Kahore ranei i mahue atu ki a koe te tahi manaakitanga moku?

37 Na ka whakahokia mai e Ihaka, a ka mea ki a Ehau, Na, kua waiho nei ia e ahau hei rangatira mou, kua hoatu ano hoki ona tuakana katoa ki a ia hei apa; a kua whakaukia ake ia e ahau ki te witi ki te waina: a ko te aha hoki taku e mea ai ki a koe, e taku tamaiti?

38 Na ka mea a Ehau ki tona papa, Ko tahi ano ianei tau manaakitanga, e taku papa? manaakitia ahau, ae ra, ahau ano hoki, e taku papa. Na, nui atu te reo o Ehau ki te tangi.

39 Na ka whakahokia mai e Ihaka e tona papa, a ka mea ki a ia, Na, no te momonatanga o te whenua te nohoanga mou, no te tomairangi hoki o te rangi i runga;

40 A ma to hoari e ora ai koe, a me mahi koe ki tou teina; a tenei ake, kei to kakenga hei rangatira, na ka wahia atu e koe tona ioka i tou kaki.

41 ¶ Na, ka mauahara atu a Ehau ki a Hakopa mo te mana-

akitanga i manaakitia ai ia e tona papa: a ka mea a Ehau i roto i tona ngakau, E tata ana nga ra e uhungatia ai toku papa; ko reira ahau patu ai i toku teina i a Hakopa.

42 Na ka korerotia mai ki a Ripeka nga kupu a Ehau a tana tamaiti kaumatua: a ka tono tangata atu ia, ki te karanga i a Hakopa i tana tamaiti o muri, ka mea ki a ia, Tenei a Ehau tou tuakana te whakamarie nei i a ia, te mea nei ki a koe kia patua e ia.

43 Na, whakarongo mai aiane, e taku tamaiti, ki toku reo; whakatika, rere atu ki a Rapana ki toku tungane ki Harana;

44 A hei a ia koe noho ai mo etahi rangi, kia tahuri atu ra ano te aritarita a tou tuakana;

45 Kia tahuri atu ra ano i a koe te riri a tou tuakana, kia wareware ano hoki i a ia tau i mea ai ki a ia: katahi ahau ka tono tangata atu ki te tiki i a koe i reira: kia tangohia atu korua i a au i te rangi kotahi hei aha?

46 Na ka mea mai a Ripeka ki a Ihaka, E hoha ana ahau ki te ora i nga tamahine a Hete: ki te tango a Hakopa i te tahi wahine mana i roto i nga tamahine a Hete, i te tahi e penei ana me enei tamahine o te whenua nei, hei aha ake maku te ora?

# UPOKO 28.

**N**A ka karangatia a Hakopa e Ihaka, a ka manaaki ia i a ia, ka ako hoki i a ia, a ka mea ki a ia, Kua e tikina te tahi wahine mau i roto i nga tamahine o Kanaana.

2 Whakatika, haere ki Parana-arama, ki te whare o Petuere o te papa o tou whaea; ka tango ai i te tahi wahine mau i reira, i roto i nga tamahine a Rapana a te tungane o tou whaea.

3 A ma te Atua kaha rawa koe e manaaki, mana hoki koe e mea

kia hua, kia nui, i kia meinga ano koe hei huihuinga iwi;

4 A kia homai ano e ia ki a koe te manaakitanga o Aperahama, ki a koutou tahi ano ko ou uri; a kia riro mai i a koe te whenua e noho manene nei koe, i homai nei hoki e te Atua ki a Aperahama.

5 Na, tonoa atu ana a Hakopa e Ihaka: a haere ana ia ki Parana-arama ki a Rapana, ki te tama a Petuere a te Hiriani, ki te tungane o Ripeka o te whaea o Hakopa raua ko Ehau.

6 ¶ A ka kite a Ehau kua manaaki a Ihaka i a Hakopa, kua tono hoki i a ia ki Parana-arama ki te tiki i te tahi wahine mana i reira; a kua ako ano i a ia i tana manaakitanga ai i a ia, kua mea, Kei tikina he wahine mau i roto i nga tamahine o Kanaana;

7 A kua rongo ano a Hakopa ki tona papa raua ko tona whaea, kua riro hoki ki Parana-arama;

8 A, te kitenga o Ehau e kino ana nga tamahine o Kanaana ki te titiro a Ihaka a tona papa;

9 Na ka haere a Ehau ki a Ihimaera, a tangohia mai ana e ia ki roto ki ana wahine a Maharata hei wahine mana, te kotiro a Ihimaera a te tama a Aperahama, te tuahine o Nepaiota.

10 ¶ Na, ka turia atu e Hakopa i Peere-hepa, a haere ana ki Harana.

11 A ka pono atu ia ki te tahi wahi, na moe ana i reira, no te mea kua rere te ra; na ka tikina atu e ia te tahi o nga kohatu o taua wahi, a waiho ana e ia hei urunga mona, a ka takoto iho i taua wahi, ka moe.

12 Na, moe iho ia, a ko te tahi arawhata e tu ana i runga i te whenua, ko tona pito hoki kua tutuki atu ki te rangi: a ko nga anahera a te Atua e piki atu ana, e heke iho ana i runga i taua mea.

13 A ko Ihowa e tu ana i runga

i taua mea, e mea mai ana, Ko ahau a Ihowa, ko te Atua o Aperahama o tou papa, ko te Atua hoki o Ihaka: ko taua whenua e takoto na koe ka hoatu e ahau ki a koe, ki ou uri ano hoki.

14 A ka rite ou uri ki te puehu o te oneone, a ka tohatoha atu koe ki te taha ki te hauauru, ki te rawhiti, ki te nota hoki, me te tonga: a mau, ma to uri hoki, e manaakitia ai nga hapu katoa o te whenua.

15 A, kei a koe tenei ahau, a ka tiaki ahau i a koe i nga wahi katoa e haere ai koe, ka whakahoki mai ano ahau i a koe ki tenei whenua; e kore hoki ahau e whakarere i a koe, kia oti ra ano taku i ki atu ai ahau ki a koe.

16 ¶ Na, ka maranga ake a Hakopa i tana moe, a ka mea, He pono kei tenei wahi a Ihowa; a kihai ahau i mohio.

17 Na ka wehi ia, a ka mea, Ano te wehi o tenei wahi! ehara tenei i te mea ke atu i te whare o te Atua, ko te kuwaha ano tenei ki te rangi.

18 Na ka ara wawe a Hakopa i te ata, a ka mau ki te kohatu i waiho hei urunga mona, a whakaturia ana e ia hei pou, a ringitia iho e ia he hinu ki runga.

19 A huaina iho e ia te ingoa o tena wahi ko Pete-ere: ko Rutu ia te ingoa o tena pa i mua.

20 Na ka puaki ta Hakopa kupu taurangi, a ka mea ia, Ki te mea ka tata mai ki a au te Atua, a ka tiakina ahau e ia i tenei ara e haere nei ahau, a ka homai e ia ki a au he taro hei kai, me te tahi kakahu hei kakahu,

21 A ka ata hoki mai ano ahau ki te whare o toku papa; na ka waiho a Ihowa hei Atua moku:

22 A ka waiho hei whare mo te Atua tenei kohatu i whakaturia nei e ahau hei pou: a ka hoatu

ano hoki e ahau ki a koe nga whakatekau o nga mea katoa e homai e koe ki a au.

### UPOKO 29.

NA ka turia atu e Hakopa, a ka haere ki te whenua o nga tangata o te rawhiti.

2 A, tana tirohanga atu, na ko te tahi pokawai i te parae, a kei reira ano hoki etahi kahui hipi e toru e takoto ana; i whakainumia hoki e ratou nga kahui i roto i tena poka: me te tahi kohatu nui hoki i te kuwaha o te poka.

3 A i huihuia ki reira nga kahui katoa: a i whakataka atu e ratou te kohatu i te kuwaha o te poka, kia whakainumia ai nga hipi, na ka whakahokia ano e ratou te kohatu ki te kuwaha o te poka ki tona wahi ano.

4 Na ka mea a Hakopa ki a ratou, E aku tuakana, no hea koutou? a ka mea mai ratou, No Harana matou.

5 Na ka mea ia ki a ratou, E mohio ana ianei koutou ki a Rapana ki te tama a Nahora? A ka mea mai ratou, E mohio ana ano matou.

6 A ka mea ia ki a ratou, E ora ana ranei ia? A ka mea mai ratou, E ora ana ano: a ko Rahera tenei ko tana tamahine, te haere mai nei i nga hipi.

7 Na ka mea atu ia, Nana, e nui ana ano te ra, ehara tenei i te wa pai hei huihuinga mai mo nga kararehe: whakainumia nga hipi, haere hoki ki te whangai.

8 Na ka mea mai ratou, E kore e taea e matou, kia huihuia mai ra ano nga kahui katoa, kia whakataka hoki e ratou te kohatu i te kuwaha o te poka; katahi ka whakainu matou i nga hipi.

9 ¶ I a ia ano e korero ana ki a ratou, na, ka puta mai a Rahera me nga hipi a tona papa: ko ia hoki te kai whangai.

10 A, te kitenga o Hakopa i a

Rahera i te tamahine a Rapana a te tungane o tona whaea, me nga hipi hoki a Rapana a te tungane o tona whaea, na ka haere atu a Hakopa, a whakataka atu ana e ia te kohatu i te kuwaha o te poka, a whakainumia ana e ia nga hipi a Rapana a te tungane o tona whaea.

11 Na ka kihi a Hakopa i a Rahera, a nui atu tona reo ki te tangi.

12 Na ka korerotia mai e Hakopa ki a Rahera ko ia te teina o tona papa, he tamaiti hoki na Ripeka: a ka rere atu ia ki te korero ki tona papa.

13 A, te rongonga o Rapana i te rongo o Hakopa o te tamaiti a tona tuahine, na ka rere ia ki te whakatau i a ia, a ka awhi i a ia, ka kihi hoki i a ia, a kawea ana ia e ia ki tona whare. A ka korerotia mai e ia enei mea katoa ki a Rapana.

14 Na ka mea mai a Rapana ki a ia, He pono ko toku wheua me toku kikokiko koe. A ko tahi te marama i noho ai ia ki a ia.

15 ¶ Na, ka mea mai a Rapana ki a Hakopa, No te mea ko taku iramutu koe, me mahi noa ano koe ki a au? korerotia mai ki a au, me aha he utu mou?

16 Na tokorua nga tamahine a Rapana: te ingoa o te tuakana ko Rea, te ingoa hoki o te teina ko Rahera.

17 A i papahewa nga kanohi o Rea; he mea ahua eka ia a Rahera, he ataahua hoki ki te titiro atu.

18 A i aroha a Hakopa ki a Rahera; a ka mea ia, Kia whitu nga tau e mahi ai ahau ki a koe mo Rahera mo to tamahine o muri.

19 Na ka mea mai a Rapana, Engari te hoatu e ahau ki a koe, kei hoatu ki te tangata ke: e noho ki a au.

20 Na e whitu nga tau i mahi ai a Hakopa mo Rahera; a he rangi torutoru noa ake te rite o

aua tau ki tana whakaaro iho, i tona aroha hoki ki a ia.

21 Na ka mea atu a Hakopa ki a Rapana, Homai taku wahine, kua rite nei hoki oku ra, a ka haere ahau ki roto ki a ia.

22 Na ka huihuia mai e Rapana nga tangata katoa o taua wahi, a tukua ana e ia he hakari.

23 A, i te ahiahi, na ka mau ia ki a Rea ki tana tamahine, a kawea atu ana ia ki a ia; a ka haere ia ki roto ki a ia.

24 A i hoatu e Rapana a Tiripa tana pononga wahine hei pononga ma Rea ma tana tamahine.

25 A i te ata, re, ko Rea ia: na ka mea ia ki a Rapana, He aha tenei mahi au ki a au? ehara ianei a Rahera i taku i mahi ai ahau ki a koe? a na te aha koe i tinihanga ai ki a au?

26 Na, ko te meatanga mai a Rapana, Ehara tenei i te tikanga o to matou whenua kia hoatu te teina ki mua o te tuakana.

27 Whakatutukitia te wiki mo tenei, a ka hoatu ano hoki ia e matou ki a koe mo te mahi e mahi ai koe ki a au i etahi atu tau e whitu.

28 A pera ana a Hakopa, a whakatutukitia ana e ia te wiki mo tenei: a ka homai e ia a Rahera tana tamahine ki a ia hei wahine mana.

29 A i homai ano e Rapana a Piriha tana pononga wahine ki a Rahera ki tana tamahine, hei pononga mana.

30 Na ka haere ano hoki ia ki roto ki a Rahera, a nui atu tona aroha ki a Rahera i tona ki a Rea; a e whitu atu nga tau i mahi ai ia ki a ia.

31 ¶ A, te kitenga o Ihowa e kinongia ana a Rea, na ka whakatuwheratia e ia tona kopu: he pakoko ia a Rahera.

32 Na ka hapu a Rea, a ka whanau he tamaiti, a huaina ana e ia tona ingoa ko Reupena: i mea hoki ia, Mo Ihowa, hoki i

titiro mai ki taku tangihanga; te mea hoki akuanei taku tahu aroha ai ki a au.

33 Na ka hapu ano hoki ia, a ka whanau he tamaiti; a ka mea ia, I rongo hoki a Ihowa e kingia ana ahau, koia i homai ai hoki e ia tenei ki a au: a huaina ana e ia tona ingoa ko Himeona.

34 Na ka hapu ano hoki ia, a ka whanau he tamaiti; a ka mea ia, Katahi ano taku tahu ka piri mai ki a au, no te mea hoki ka tokotoru a maua tamariki ka whanau; no reira i huaina ai e ia tona ingoa ko Rewi.

35 Na ka hapu ano hoki ia, a ka whanau he tamaiti; a ka mea ia, Katahi au ka whakamoemiti atu ki a Ihowa: koia i huaina ai e ia tona ingoa ko Hura; a ka mutu ona whanautanga.

#### UPOKO 30.

**A** TE kitenga o Rahera kahore ano i whanau te tahi tamaiti ma raua ko Hakopa, na ka hae a Bahera ki tona tuakana; a ka mea ki a Hakopa, Kia whai tamariki ahau, na ki te kahore, ka mate ahau.

2 Na ka mura ake te riri a Hakopa ki a Bahera: a ka mea ia, Ko te Atua ranei ahau e kaiponu atu nei i te tahi hua mo tou kopu?

3 Na ka mea tera, Na, taku pononga wahine a Piriha, haere ki roto ki a ia; a kia whanau ia ki runga ki oku turi, a mana ka tu ai ahau.

4 Na ka homai e ia a Piriha tana pononga wahine ki a ia hei wahine: a ka haere atu a Hakopa ki roto ki a ia.

5 Na ka hapu a Piriha, a ka whanau ta raua tamaiti ko Hakopa.

6 Na ka mea a Rahera, Kua whakarite te Atua i taku whakawakanga, kua rongo ano hoki ki toku reo, a homai ana e ia te tahi tamaiti ki a au: no reira i huaina ai e ia tona ingoa ko Rana.

7 Na ka hapu ano hoki a Piriha te pononga wahine a Rahera, a ka whanau te rua o a raua tamariki ko Hakopa.

8 Na ka mea a Rahera, Nui whakaharahara nga rakanga wae-wae i raka ai maua, ko toku tuakana, a taea ana ia e ahau: na huaina iho e ia tona ingoa ko Napatari.

9 A, te kitenga o Rea ka mutu ia te whanau, na ka tango ia i a Tiripa i tana pononga wahine, a hoatu ana e ia ki a Hakopa hei wahine.

10 Na ka whanau te tamaiti a Hakopa raua ko Tiripa ko te pononga a Rea.

11 A ka mea a Rea, He ope te haere mai nei: na huaina ana e ia tona ingoa ko Kara.

12 Na ka whanau te rua o nga tamariki a Hakopa raua ko Tiripa ko te pononga a Rea.

13 A ka mea a Rea, E hari ana ahau, ka kiia nei hoki ahau e nga tamahine he mea hari: a huaina ana e ia tona ingoa ko Ahera.

14 ¶ Na, ka haere a Reupena i nga ra i kotia ai te witi, a ka kitea e ia etahi manitareki i te koraha, a ka kawea mai ana e ia ki a Rea ki tona whaea. A ka mea atu a Rahera ki a Rea, Tena koa maku etahi o nga manitareki a to tamaiti.

15 Na, ko te meatanga mai a tera ki a ia, He mea nohinohi ianei to tangohanga i taku tahu? a me tango ano koe i nga manitareki a taku tamaiti? A ka mea atu a Rahera, Na, me takoto ia ki a koe i tenei po hei utu mo nga manitareki a to tamaiti.

16 A, i te haerenga mai o Hakopa i te mara i te ahihi, na ka puta atu a Rea ki te whakatau i a ia, a ka mea atu, Me haere mai koe ki a au; kua hokona putia nei hoki koe e ahau ki nga manitareki a taku tamaiti. Na ka takoto ia ki a ia i taua po.

17 A i whakarongo mai te Atua

ki a Rea, a ka hapu ia, a ka whanau te tokorima o a raua tamariki ko Hakopa.

18 Na ka mea a Rea, Kua homai e te Atua taku utu moku i hoatu i taku pononga ki taku tahu: e huaina ana e ia tona ingoa ko Ihakara.

19 Na ka hapu ano a Rea, a ka whanau te tokoono o a raua tamariki ko Hakopa.

20 Na ka mea a Rea, He pai te hakari i homai nei e te Atua ki a au; katahi taku tahu ka noho ki a au, mo te whanautanga o a maua tamariki tokoono: a huaina ana e ia tona ingoa ko Hepuruna.

21 A, muri iho ka whanau te tahi kotiro, a huaina ana e ia tona ingoa ko Rina.

22 ¶ A, i mahara mai te Atua ki a Rahera, a i whakarongo mai te Atua ki a ia, a whakatuwheratia ana e ia tona kopu.

23 Na ka hapu ia, a ka whanau he tamaiti; a ka mea ia, Kua whakamutua e te Atua toku ta-wainga:

24 Na huaina ana e ia tona ingoa ko Hohepa; a ka mea, Ka tapiritia mai e Ihowa te tahi atu tamaiti maku.

25 ¶ A ka whanau a Hohepa i a Rahera, na ka mea a Hakopa ki a Rapana, Tukua atu ahau, a ka haere ahau ki toku wahi, me toku whenua.

26 Homai aku wahine me aku tamariki i mahi ai ahau ki a koe, a ka haere ahau: e mohio ana hoki koe ki taku mahi i mahi ai ahau ki a koe.

27 Na ka mea a Rapana ki a ia, Ki te mea e manakohia mai ana ahau e koe, e noho: kua kite noa ake nei hoki ahau he whakaaro ki a koe i manaakitia ai ahau e Ihowa.

28 A i mea ano ia, Whakaritea mai ki a au te utu mou, a ka hoatu e ahau.

29 A ka mea mai ia ki a ia, E mohio ana koe ki taku mahinga

ki a koe, ki te peheatanga hoki e au kararehe ki a au.

30 I mua hoki i a au he iti au mea, na kua nui noa atu tenei; no taku taenga mai nei hoki i manaakitia ai koe e Ihowa: a, ahea ranei tenei ahau mea ai i te tahi mea mo taku whare hoki?

31 A ka mea tera, Ko te aha taku e hoatu ai ki a koe? A ka mea a Hakopa, Kua e homai te tahi mea ki a au: ki te meatia mai e koe tenei mea aku, ka whangai ano ahau, ka tiaki i o hipi.

32 Ka tika ahau na waenganui i to kahui akuanei, a ka wehea atu i roto i nga mea whai tongi-tongi katoa, nga mea purepure, me nga pakaka i roto i nga hipi, me nga purepure, me nga mea whai tongitongi i roto i nga nanenane: a ko ena hei utu moku.

33 Penei ka whakatikaia ahau e taku tika apopo ake nei, ina tae atu ki tou aroaro ki te utu moku: ko nga mea i roto i nga nanenane kahore nei he tongi-tongi, kahore he purepure, me nga mea kahore e pakaka i roto i nga hipi, he mea tahae tena naku.

34 Na ka mea a Rapana, Ae, e mea ana ahau kia penei ano me tau i ki mai na.

35 Na ka wehea atu e ia i taua rangi ano nga piri whakakakaka, me nga mea purepure, me nga nanenane uha e whai tongitongi ana, me nga mea purepure, nga mea i ma te tahi wahi, me nga mea pakaka o nga hipi, a hoatu ana ki te ringaringa o ana tamariki.

36 Na ka whakatakiwatia e ia he takiwa ki a ia ki a Hakopa, kia toru nga ra e haerea ai: a ka whangai a Hakopa i nga hipi a Rapana i mahue iho.

37 ¶ Katahi ka tikina e Hakopa etahi rakau mana, he papirara mata, he hatera, me te hetenati: a tihorea ana e ia etahi tihorenga ma i aua mea, a ka meinga kia

ata kitea te wahi ma o nga rakau.

38 A i whakaturia e ia aua rakau i tihorea ra ki roto ki nga hake, ki roto ki nga kumete wai, i nga haerenga mai o nga hipi ki te inu, ki te ritenga mai o nga hipi, kia whakahaputia ai ratou ina haere mai ki te inu.

39 A i whakahaputia nga kahui ki nga rakau, a he whakakakakaka, he mea tongitongi, he purepure, nga kuao i whanau.

40 Na ka wehea atu nga reme e Hakopa, a whakaangahia mai ana e ia nga kanohi o nga kahui ki nga mea whakakakakaka, ki nga mea pakaka katoa i roto i te kahui a Rapana; i wehea ano hoki e ia ana kahui ki a ratou anake, kihai hoki i tukua ki roto ki te kahui a Rapana.

41 A ka whakahaputia nga mea kaha, na ka whakaturia e Hakopa nga rakau ki te tirohanga mai a nga kahui, ki roto ki nga hake, kia whakahaputia ai ratou ki nga rakau.

42 A ki te mea he kahakore te hipi, kihai i whakaturia e ia: na, i a Rapana nga mea kahakore, a i a Hakopa nga mea kaha.

43 Na ka tino nui haere rawa taua tangata, a ka whai hipi ano ia, tona tini, me nga pononga wahine, me nga pononga tane, me nga kamera, me nga kaihe.

#### UPOKO 31.

**A** I rongo ia i nga kupu a nga tamariki a Rapana, e ki ana, Kua riro i a Hakopa nga mea katoa a to tatou papa; na nga mea hoki a to tatou papa i whiwhi ai ia ki tenei kororia katoa.

2 Na ka titiro atu a Hakopa ki te mata o Rapana, a kihai i pera mai ki a ia me to era rangi ake.

3 A ka mea mai a Ihowa ki a Hakopa, Hoki atu ki te whenua o ou matua, ki ou whanaunga ki; a ka tata ahau ki a koe.

4 Na ka tono tangata atu a Hakopa hei karanga i a Rahera raua ko Rea ki tana kahui ki te parae.

5 Na ka mea atu ia ki a raua, Kua kite ahau i te mata o to korua papa, kahore e pera mai ki a au me to era rangi ake; otia i tata mai ki a au te Atua o toku papa.

6 E mohio ana ano korua i pote katoa atu toku kaha ki taku mahi ki to korua papa.

7 Ko to korua papa ia i tinihanga ki a au, a ka tekau ana whakatakanga i aku utu; otia kihai ia i tukua e te Atua kia tukino i a au.

8 I tana meatanga, Hei nga mea whai tongitongi te utu mou; na he mea tongitongi katoa nga whanau o nga kahui: a i tana meatanga, Hei nga mea whakakakakaka he utu mou, na he whakakakakaka katoa nga whanau o nga kahui.

9 Na Ihowa hoki i tango nga hipi a to korua papa a homai ana ki a au.

10 A i te wa i whakahaputia ai nga hipi, na ka maranga ake oku kanohi, a ka kite moemoea ahau, a ko nga toa i ekengia ai nga kahui, he whakakakakaka, he mea whai tongitongi, he mea kotingotingo.

11 A i korero moemoea mai ano te anahera a te Atua ki a au, E Hakopa: a ka mea atu ahau, Tenei ahau.

12 Na ka mea mai ia, Tena, kia maranga o kanohi, tirohia atu hoki nga toa katoa e ekeke ana i nga kahui, he mea whakakakakaka, he mea whai tongitongi, he mea kotingotingo hoki: kua kite nei hoki ahau i nga mea katoa i mea nei a Rapana ki a koe.

13 Ko ahau te Atua o Pete-ere o te wahi i whakawahi na koe i te pou, i puaki ai hoki to kupu taurangi ki a au: tena, whakatika, haere atu i tenei whenua, a

oki atu ki te whenua i whanau i koe.

14 Na ka whakahokia mai e Rahera raua ko Rea, a ka mea ki ia, Tera atu ano ianei te tahi hoki, te tahi taonga tupu ranei no maua i roto i te whare o to maua papa?

15 Kahore ianei maua e kiia e he wahine noa atu? kua hokoa nei hoki maua e ia, a kua pau awa ano hoki i a ia a maua moni.

16 Mo tatou nei hoki, mo a tau tamariki nga taonga katoa i angohia nei e te Atua i to maua apa: na, tena, meatia e koe nga mea katoa i kiia mai e te Atua ki koe.

17 ¶ Na ka whakatika a Hakoa, a whakaekoa ana e ia ana tamariki me ana wahine ki runga i nga kamera;

18 A kawhakina atu ana e ia na kararehe katoa, me ona taonga katoa i whiwhi ai ia, nga kararehe i whiwhi ai ia, i riro mai hoki i a ia i Parana-arama, a haere ana ki a Ihaka ki tona papaiti whenua o Kanaana.

19 Ko Rapana hoki, kua riro a ki te kokoti i ana hipi: na ka ahaetia e Rahera nga whakapato o tona papa.

20 Na tahuti mai ana a Hakopa a Rapana i te Hiriani, a kihai i whakaaturia e ia tona omanga ki ia.

21 Na ka oma ia, me ana mea katoa; a ka whakatika, ka whiti i te awa, i ahu hoki tona mata ki Maunga Kireara.

22 A i te toru o nga ra ka korotia mai ki a Rapana kua oma a Hakopa.

23 Na ka tango ia i ona teina hei hoa mona, a ka whai i a ia, e whitu nga ra ki te ara; a mau rawa mai ia ki Maunga Kireara.

24 Na ka haere moemoea mai te Atua ki a Rapana ki te Hiriani i te po, a ka mea ki a ia, Kia tupato koe kei korero koe ki

a Hakopa, ahakoa pai, ahakoa kino.

25 ¶ Na, ka mau a Hakopa i a Rapana. A i whakaturia e Hakopa tona teneti ki te maunga: me Rapana hoki, i whakaturia o ratou ko ona teina ki Maunga Kireara.

26 Na ka mea a Rapana ki a Hakopa, He mahi aha tau, i tahuti mai nei koe i a au, i kawhaki mai nei hoki i aku tamahine, ano he parau na te hoari?

27 Na te aha i huna ai e koe to omanga, i tahuti mai ai hoki koe i a au; a kihai i korero mai ki a au, kia tukua mai ai koe e ahau i runga i te hari, i nga waiata, me te timipera, me te haapa?

28 Kihai ano hoki ahau i tukua e koe kia kihi i aku tamariki me aku tamahine? he mahi poauau ano tenei mahi au.

29 Kei toku ringa ano he kaha hei whakatupu-kino i a koutou: otiia kua korero mai te Atua o to koutou papa ki a au inapo, kua mea mai, Kia tupato koe kei korero atu koe, ahakoa pai, ahakoa kino, ki a Hakopa.

30 Na, i a koe i haere nei, no te mea i tino pirangi koe ki te whare o tou papa, na te aha ra koe i tahae ai i oku atua?

31 Na ka whakahokia mai e Hakopa, a ka mea ki a Rapana, No te mea hoki i wehi ahau: i mea hoki ahau, Kei tangohia e koe o tamahine i a au.

32 Ko te tangata e kitea e koe o atua ki a ia, kua ia e whakorangia: tirohia iho e koe i te aroaro o o taua teina ko ehea mea au kei a au, ka tango atu ai mau. Kihai hoki a Hakopa i mohio i tahaetia aua mea e Rahera.

33 Na ka haere atu a Rapana ki te teneti o Hakopa, ki te teneti ano hoki o nga pononga wahine tokorua; a kihai i kitea. Na ka haere atu ia i te teneti o Rea, a ka haere ki te teneti o Rahera.

34 Heoi kua tikina nga whakapakoko e Rahera, kua whaowhai-na ki roto ki te nohoanga o te kamera, a nohoia iho e ia. Na, poto katoa te teneti te whawha e Rapana, a kihai i kitea.

35 Na ka mea ia ki tona papa, Kei riri mai taku ariki moku e kore e ahei te whakatika ake ki tou aroaro; no te mea ko to te wahine mate tenei kei a au. Na ka rapu ia, a kihai i kitea nga whakapakoko.

36 ¶ Na, ka riri a Hakopa, a ka whawhai ki a Rapana: a ka oho mai a Hakopa, ka mea ki a Rapana, He aha toku hara, he aha toku he, i whaia mai ai ahau e koe?

37 Kua whawhakia nei e koe aku mea katoa, he aha te mea i kitea e koe o nga mea katoa o tou whare? homai ki konei ki te aroaro o oku teina, o ou teina, a ma ratou e whakariterite ta taua whakawakanga.

38 Ka rua tekau enei tau oku ki a koe; kihai i whanau whakatahe o hipi, me o nanenane, kihai ano hoki i kainga e ahau nga hipi toa o to kahui.

39 Kihai i kawea mai e ahau ki a koe te mea i haea e nga kirehe mohao; naku ano tena i whakautu; i rapu utu ano koe mo tena i toku ringa, mo te mea i tahaetia i te ao, mo te mea i tahaetia i te po.

40 Ko taku hanga tena; i pau ahau i te awatea i te mate-wai, a i te po i te huka; a turere ana te moe i oku kanohi.

41 Ka rua tekau enei tau oku ki tou whare; ko tahi tekau ma wha nga tau i mahi ai ahau ki a koe mo o tamahine tokorua, e ono tekau hoki mo o hipi: a ka tekau o whakaputanga ketanga i nga utu moku.

42 Me i kahore i tata mai ki a au te Atua o toku papa, te Atua o Aperahama, ta Ihaka hoki e *wahi nei, ina kua tonoa kautia*

mai ahau e koe. I kite mai te Atua i toku tukinotanga, i te mamahi hoki a oku ringa, i riri ai koe e ia inapo.

43 ¶ Na, ko te whakahokingi mai a Rapana, te meatanga ma hoki ki a Hakopa, He tamahine naku enei tamahine, a he tamari ki naku enei tamari, a he kahui ano hoki naku enei kahui, a kua nga mea katoa e kite nei koe naku: a he aha taku e mea a akuanei ki enei tamahine aku, ki a raua tamari ki ranei i whanau nei i a raua?

44 Na, tena, haere mai, kia whakarite kawenata taua; a ka waiho hei kai whakaatu ki a taua.

45 Na ka tikina te tahi kohatu e Hakopa, a whakaarahia ake ia hei pou.

46 A ka mea ano a Hakopa ki ona teina, Kohia mai etahi kohatu; na ka tikina atu e ratou etahi kohatu, a ka hanga he puranga: a kai ana ratou ki reira ki runga ki te puranga.

47 A huaina iho taua mea e Rapana ko Hekarahaharuta: ma Hakopa ia i hua ko Kareere.

48 Na ka mea a Rapana, He kai whakaatu tenei puranga tenei ra ki a taua. No reira huaina ai tona ingoa ko Kareere.

49 Ko Mihipa hoki; i mea hoki ia, Ma Ihowa e titiro mai ki taua, ina matara atu taua i taua.

50 Ki te tukino koe i aku tamahine, ki te tango ranei i etahi wahine ke atu i aku tamahine kahore he tangata i a taua; ki mahara, hei kai whakaatu te Atua ki a au ki a koe.

51 A i mea mai ano a Rapana ki a Hakopa, Nene, tenei puranga na, kia kite mahi koe i tenei pou i waiho iho nei e ahau i wae nganui i a taua;

52 Hei kai whakaatu tenei puranga, hei kai whakaatu ano hoki tenei pou, moku kei haere ki taua o tenei puranga ki a koe, mo

hoki kei haere ake ki a au ki tua o tenei puranga, o tenei pou hoki, mo te kino.

53 Ma te Atua o Aperahama, ma te Atua hoki o Nahora, ma te Atua o te raua papa, e whakarite ta taua whakawa. Na ka oaitia e Hakopa te wehi o tona papa o Ihaka.

54 Na patua ana he patunga tapu e Hakopa ki runga ki te maunga, a karangatia ana e ia ona teina ki te kai taro: na ka kai taro ratou, a ka moe ki te maunga.

55 A ka maranga wawe a Rapana i te ata, ka kihii ana tamariki me ana tamahine, ka manaaki hoki i a ratou: na haere ana a Rapana, hoki ana ki tona wahi.

UPOKO 32.

NA ka haere a Hakopa i tana huarahi, a ka tutaki mai ki a ia nga anahera a te Atua.

2 A ka mea a Hakopa i tona kitenga i a ratou, Ko te ope tenei a te Atua: na huaina iho e ia te ingoa o tena wahi ko Mahanaima.

3 Na ka tono tangata atu a Hakopa ki mua i a ia ki a Ehau ki tona tuakana, ki te whenua o Heira, ki te whenua o Eroma.

4 A ka ako ia ki a ratou, ka mea, Kia penei ta koutou kupu ki taku ariki ki a Ehau; e penei ana te kupu a to pononga a Hakopa, I a Rapana ahau e noho ana i a au i roa atu nei, a mohoa noa nei:

5 A kua whai kau ano ahau, kua whai kaihe, hipi, me nga pononga tane hoki, me nga pononga wahine, a kua tono tangata nei ahau ki te korero ki taku ariki, kia manakohia mai ai ahau e koe.

6 ¶ Na ka hoki mai nga karere ki a Hakopa, a ka mea, I tae atu matou ki tou tuakana ki a Ehau, a tenei ano hoki ia te haere mai nei ki te whakatau i a koe, ratou tahi ko nga tangata e wha rau.

7 Na, wehi noa iho a Hakopa, a

manukanuka ana; na ka wehea e ia tangata, me nga hipi, me nga kau, me nga kamera, kia rua nga ropu;

8 I mea hoki ia, Ki te tae mai a Ehau ki te ropu tuatahi, a ka patua e ia, na ka rere te ropu i mahue.

9 ¶ Na, ka mea a Hakopa, E te Atua o toku papa o Aperahama, e te Atua o toku papa o Ihaka, e Ihowa, nau nei te kupu ki a au, Hoki atu ki tou whenua, ki ou whanaunga hoki, a ka pai taku mahi ki a koe:

10 He iti rawa ahau he nui au arohatanga katoa, me te pono katoa hoki i whakaputaina mai e koe ki to pononga; i whiti hoki ahau me taku tokotoko i tenei Horano; a ka rua nei aku ropu.

11 Tena ra, whakaorangia ahau i te ringaringa o taku tuakana, i te ringaringa o Ehau: e wehi ana hoki ahau i a ia, kei haere mai ia ki te patu i a au, i te whaea ratou ko ana tamariki.

12 I mea mai nei hoki koe, Ina, ka pai taku mahi ki a koe, a ka meinga ano e ahau ou uri kia rite ki te onepu o te moana e kore nei e taea te tataui i te tini.

13 ¶ A i moe ia ki reira i taua po; a ka tangohia mai ano e ia he hakari mo Ehau, mo tona tuakana i roto i nga mea i pono mai ki tona ringa;

14 E rua rau nga nanenane uha, e rua tekau hoki nga piri, e rua rau nga hipi uha, a e rua tekau nga hipi toa,

15 E toru tekau nga kamera whai waiu, me a ratou kuao, e wha tekau nga kau, ko tahi tekau hoki nga puru, e rua tekau nga kaihe uha, me nga kuao hoki ko tahi tekau.

16 A ka homai e ia ki nga ringaringa o ana pononga, tenei kahui tenei kahui, motumotu rawa; a ka mea mai ia ki ana pononga, Haere atu i mua i a au

kia whai takiwa ano hoki te tahi kahui te tahi kahui.

17 A i ako ia i te tuatahi, i mea, E tutaki a Ehau taku tuakana ki a koe, a e ui ki a koe, e mea, Na wai koe? a e haere ana koe ki hea? na wai ano hoki enei i tou aroaro?

18 Katahi koe ka mea atu, Na to pononga na Hakopa; i tonoa e ia hei hakari ma taku ariki ma Ehau: a tenei ano hoki ia kei muri i a matou.

19 He pera hoki tana ako ki te tuarua, ki te tuatoru hoki, ki nga tangata katoa ano hoki i haere i muri i nga kahui, i mea ia, Ko te tikanga tenei mo nga kupu e korero ai koutou ki a Ehau, ina tutaki ki a ia.

20 A me ki atu ano hoki e koutou, Tenei ano hoki to pononga a Hakopa kei muri i a matou. I mea hoki ia, Me whakamarie ia e ahau ki te hakari e haere ana i mua i a au, a, muri iho ka kite ahau i tona kanohi; tera pea ia e manako mai ki a au.

21 Na ka haere atu te hakari i mua i a ia: a i moe ano ia i taua po i te puni.

22 A i whakatika ia i taua po, i tango hoki i ana wahine tokorua, me ana pononga wahine tokorua, me ana tamariki tekau ma tahi, a ka whiti atu i te whitinga i Iapoko.

23 A i tango ia i a ratou, i mea hoki kia whiti atu i te awa, a i mea ano ia kia whiti atu nga mea i mahue ki a ia.

24 ¶ A i mahue iho a Hakopa ko ia anake; a i raraka o raua waewae ko te tahi tangata, a takiri noa te ata.

25 A, te kitenga o tera kihai ia i taea e ia, na ka pa atu ia ki te ateatenga o tona huha; a ka takoki te ateatenga o te huha o Hakopa i a raua e raraka waewae ana.

26 A ka mea mai ia, Tukua

ahau, kua takiri hoki te ata. A ka mea atu ia, E kore koe e tukua atu e ahau, kia manaakitia ra an ahau e koe.

27 A ka mea mai ia ki a ia, Ko wai tou ingoa? a ka mea atu ia Ko Hakopa.

28 A ka mea mai ia, Heoi an kiana ko Hakopa tou ingoa engari ko Iharaira: no te mea kua pera to mahi ki te Atua ki te tangata me ta te rangatira, a i koe ano te mutunga.

29 Na ka ui atu a Hakopa, a ka mea atu, Tena ra, korerotia mai tou ingoa. Ano ra ko ia, Na te aha toku ingoa i uia ai e koe? a ka manaaki ia i a ia i reira.

30 Na huaina ana e Hakopa te ingoa o tena wahi ko Peniere moku i titiro atu ki te Atua he kanohi he kanohi, a i ora ano hoki ahau.

31 A i tara mai te ra ki a ia i a ia ka whiti i Peniere, a i totitoti ana tona huha.

32 Koia nga tamariki a Iharaira te kai ai i te uaua i memenge, i tera hoki i te ateatenga o te huha, a tae noa iho ki tenei ra: no te mea hoki i pa atu ia ki te ateatenga o te huha o Hakopa, ki te uaua i memenge.

#### UPOKO 33.

A TE marangatanga ake o nga kanohi o Hakopa, na ka titiro atu ia, a ko Ehau e haere mai ana, ratou ko nga tangata e wha rau. Na ka wehea e ia nga tamariki ki a Rea, ratou ko Rahera, ko nga pononga wahine tokorua.

2 A i maka e ia nga pononga wahine me a raua tamariki ki mua, a ko Rea ratou ko ana tamariki ki muri iho, a, i muri rawa ko Rahera raua ko Hohepa.

3 Na ka haere atu ia ki mua i a ratou, a e whitu ona pikonga iho ki te whenua, a tae noa ia ki tona tuakana.

4 Na ka rere mai a Ehau ki te

whakataui i a ia, a ka awhi i a ia, ka hinga iho hoki ki runga ki tona kaki, a ka kihi i a ia: na ka tangi raua.

5 Na ka maranga ake ona kanohi, a ka kite ia i nga wahine, ratou ko nga tamariki; a ka mea mai, Ko wai enei i a koe nei? a ka mea atu ia, Ko nga tamariki, ara, ko nga ohaohatanga mai a te Atua ki to pononga.

6 Na ka whakatata mai nga pononga wahine, raua me a raua tamariki, a ka piko iho.

7 Na ka whakatata mai ano a Rea, ratou ko ana tamariki, a ka piko iho: a, muri iho ka whakatata mai a Hohepa raua ko Rahera, a ka piko iho raua.

8 A ka mea mai ia, Hei aha mau tenei ropu katoa i tutaki nei ki a au? Ano ra ko ia, Kia manakohia mai ai ahau e toku ariki.

9 A ka mea mai a Ehau, E nui ana, ha, taku, e taku teina; mau ano tau.

10 Ano ra ko Hakopa, Kaua ra; me he mea kua manakohia mai ahau e koe, na me tango e koe te hakari a toku ringa: ka kite atu nei hoki ahau i tou kanohi, me te mea e titiro atu ana ahau ki te kanohi o te Atua, a ka pai mai ano koe ki a au.

11 Tangohia ra taku manaakitanga i kawe atu na ki a koe; kua atawhai mai nei hoki te Atua ki a au, a e hua ana aku mea. Na ka tohe ia ki a ia, a ka tangohia e ia.

12 Na ka mea ia, Hapainga, tatou ka haere, a me haere ahau ki mua i a koe.

13 A ka mea atu ia ki a ia, E mohio ana taku ariki he kaha-kore nga tamariki, a kei a au ano hoki nga kahui me nga kau e hapu ana: a kia kotahi ano rangi e akiakina ana ratou, na ka mate katoa nga kahui.

14 Me haere taku ariki i mua i tana pononga: a ka rite taku

ata arataki atu ki te haere o nga mea nei i taku aroaro, ki te haere hoki o nga tamariki; kia tae ra ano ahau ki taku ariki ki Heira.

15 Na ka mea mai a Ehau, Me waiho e ahau etahi o aku tangata ki a koe, ne? A ka mea atu ia, Hei aha? kia manakohia mai ahau e taku ariki.

16 ¶ Na, ka hoki a Ehau i taua rangi ano, a ka haere ki Heira.

17 A ka turia atu e Hakopa ki Hukota, a ka hanga e ia te tahi whare mona, i hanga ano hoki e ia etahi tihokahoka mo ana kararehe: no reira i huaina ai te ingoa o tena wahi ko Hukota.

18 ¶ A ka tae mai a Hakopa ki Hareme ki te tahi pa o Hekeme, ki te whenua o Kanaana, i tana haerenga mai i Parana-arama; a ka noho ki te ritenga atu o te pa.

19 Na ka hokona e ia ki nga moni kotahi rau te wahi whenua i tu ai tona teneti, i te ringaringa o nga tamariki a Hamora, a te papa o Hekeme.

20 A ka whakaturia e ia te tahi aata ki reira, a huaina iho e ia ko Ere-erohe-Iharaira.

#### UPOKO 34.

NA ka haere atu a Rina te tamahine a Rea, i whanau nei i a raua ko Hakopa, kia kite i nga tamahine o te whenua.

2 A, te kitenga i a ia o Hekeme o te tama a Hamora a te Hiwi, a te rangatira o tena whenua, na ka hopukia e ia, a ka takoto ia ki a ia, ka whakaiti hoki i a ia.

3 Na ka piri tona wairua ki a Rina ki te tamahine a Hakopa, a ka aroha ia ki taua kotiro, a ka whakamarie i te ngakau o te kotiro.

4 Na ka korero a Hekeme ki a Hamora ki tona papa, ka mea, Tikina tena kotiro hei wahine maku.

5 A i rongo a Hakopa kua pokena

a Rina tana tamahine e ia: a i te parae ana tamariki i ana kararehe: a ka whakarongo puku a Hakopa, kia tae mai ra ano ratou.

6 ¶ Na, ka haere atu a Hamora te papa o Hekeme ki a Hakopa ki te korero ki a ia.

7 Na ka haere mai nga tamariki a Hakopa i te parae, i to ratou rongonga ai; a ka matangere-ngere aua tangata, ka tino riri hoki, mo tana mahi poauau i roto i a Iharaia, i a ia i takoto ki te tamahine a Hakopa; he mahi hoki kihai i tika.

8 Na ka korero mai a Hamora ki a ratou, a ka mea, Ko Hekeme ko taku tamaiti, piri tonu tona wairua ki ta koutou tamahine: homai ia ki a ia, ne? hei wahine.

9 A kia marenatia tatou ki a tatou, ko a koutou tamahine me homai ki a matou, a me tango ano hoki a matou tamahine ma koutou.

10 A me noho koutou ki a matou: a ka takoto atu te whenua i to koutou aroaro, mo ta koutou noho, mo ta koutou hokohoko ki konei, kia whai rawa ai hoki koutou ki konei.

11 A i mea mai ano a Hekeme ki tona papa, ratou ko ona tungane, Kia manakohia mai ahau e koutou, a ko ta koutou e ki mai ai ki a au me hoatu e ahau.

12 Kia nui noa atu te kaipakuha me te hakari e meatia mai e koutou ki a au, a me hoatu e ahau ta koutou e ki mai ai ki a au: otira homai te kotiro hei wahine maku.

13 ¶ Na ka whakahoki tinihanga mai nga tamariki a Hakopa ki a Hekeme, raua ko Hamora ko tona papa, i mea hoki ratou, mona i poke i a Rina i to ratou tuahine:

14 A ka mea ratou ki a raua, E kore tenei mea e taea e matou te mea, te hoatu i to matou tuahine, ki te tangata kihai i kotia;

he whakahenga hoki tenei mo matou.

15 Tenei ia te mea e whakaae ai matou ki a koutou: Ki te peneitia koutou me matou, ki te kotia o koutou tane katoa;

16 Katahi ka hoatu e matou a matou tamahine ki a koutou, a ka tangohia mai ano a koutou tamahine ma matou, a ka noho matou ki roto ki a koutou, a ka whakaiwi kotahi tatou.

17 A ki te kahore koutou e rongu ki ta matou, ara, kia kotia; na ka tango matou i ta matou tamahine, a ka haere.

18 A i pai a ratou kupu ki te whakaaro iho a Hamora, ki te whakaaro ano hoki a Hekeme a te tama a Hamora.

19 A kihai i whakarua taua tamaiti ki te mea i taua mea, he mate nui hoki nona ki te tamahine a Hakopa: a he nui atu ano ia i nga tangata katoa o te whare o tona papa.

20 ¶ Na, ka haere mai a Hamora raua ko Hekeme ko tana tama ki te kuwaha o to raua pa, a ka korero ki nga tangata o to raua pa, ka mea,

21 He hunga ata noho ki a tatou tenei; na kia noho ratou ki tenei whenua, kia hokohoko ki konei; a ko te whenua nei, e nui ana mo ratou; kia tangohia mai a ratou tamahine hei wahine ma tatou, a kia hoatu a tatou tamahine ki a ratou.

22 Ko tahi ano ia te mea e whakaae mai ai aua tangata ki a tatou kia noho ki a tatou, kia waiho hei iwi kotahi, ki te kotia o tatou tane katoa, ki te peratia me ratou i kotia nei.

23 Ko a ratou kararehe, me o ratou taonga, me a ratou kirehe katoa, e kore ianei ena e riro mai i a tatou? erangi me whakaae atu tatou ki a ratou, a ka noho ratou ki a tatou.

24 A i whakarongo mai ki a Hamora raua ko Hekeme ko tana

tama nga tangata katoa i haere atu i te kuwaha o tona pa; a i kotia katoatia nga tane, nga tangata katoa i haere atu i te kuwaha o tona pa.

25 ¶ A i te toru o nga ra, i a ratou e mamae ana, na ka tango nga tamariki tokorua a Hakopa, a Himeona raua ko Rewi, nga tangane o Rina, i tana hoari i tana hoari, a haere maia mai ana ki te pa, a patua iho e raua nga tane katoa.

26 A i patua ano hoki e raua a Hamora raua ko Hekeme ko tana tama ki te mata o te hoari, a tangohia mai ana e raua a Rina i roto i te whare o Hekeme, a haere ana.

27 Na ka haere mai nga tamariki a Hakopa ki te hunga i patua, a pahuatia ana e ratou te pa, mo to ratou tuahine i poka e ratou.

28 I tangohia e ratou a ratou hipi, me a ratou kau, me a ratou kaihe, me nga mea hoki i te pa, me nga mea hoki i te mara,

29 Me o ratou taonga katoa, a i whakarautia atu a ratou tamariki katoa, me a ratou wahine, a i pahuatia ano hoki nga mea katoa i roto i te whare.

30 Na ka mea mai a Hakopa ki a Himeona raua ko Rewi, Ka raru au i a korua, a ka meinga kia piro i roto i nga tangata whenua, i roto i nga Kanaani ratou ko nga Perihī: a ka huihui mai ratou ki a au, ki te hunga tokotorutoru, a ka patua ahau; a ka ngaro ahau, ahau me toku whare.

31 A ka mea atu raua, Kia peratia ano e ia to matou tuahine me te wahine puremu?

# UPOKO 35.

NA ka mea mai te Atua ki a Hakopa, Whakatika, haere ki runga ki Pete-ere, ki reira noho ai; ka hanga hoki ki reira i te tahi aata ma te Atua i puta

mai nei ki a koe, i to rerenga mai i te aroaro o Ehau o to tuakana.

2 Katahi ka mea atu a Hakopa ki tona whare, ki ona tangata katoa hoki, Whakarerea atu nga atua ke i roto i a koutou, kia ma hoki, a tangohia mai etahi kaka-hu ke mo koutou:

3 Tatou ka whakatika, ka haere ki runga ki Pete-ere; a ka hanga e ahau ki reira te tahi aata ma te Atua i whakarongo mai nei ki a au i te ra i pouri ai ahau, i tata ano hoki ki a au i te huarahi i haere ai ahau.

4 Na ka homai e ratou ki a Hakopa a ratou atua ke katoa, me nga whakakai i o ratou taringa; a ka huna e Hakopa aua mea ki raro iho i te tahi oki i Hekeme.

5 Na ka turia atu e ratou: a i runga te wehi o te Atua i nga pa i te tahi taha i te tahi taha o ratou, a kihai ratou i whai i nga tamariki a Hakopa.

6 ¶ Na, ka tae mai a Hakopa ki Rutu, ki tera hoki i te whenua o Kanaana, ara, ki Pete-ere, a ia me tona nuinga katoa.

7 A ka hanga e ia te tahi aata ki reira, a huaina iho e ia tena wahi ko Ere-pete-ere: no te mea hoki i puta mai te Atua ki a ia ki reira, i tona rerenga i te aroaro o tona tuakana.

8 ¶ Na ka mate a Tepora te kai whakangote o Ripeka, a ka tanumia ki raro i Pete-ere, ki raro i te tahi oki; a ka huaina to reira ingoa ko Aroni-pakuta.

9 ¶ A, i puta mai ano te Atua ki a Hakopa, i tona haerenga mai i Parana-arama, i manaaki hoki i a ia.

10 A ka mea mai te Atua ki a ia, Ko Hakopa tou ingoa: e kore tou ingoa e karangatia ko Hakopa a muri ake nei, engari ko Ihara-ra hei ingoa mou. Na, huaina ana e ia tona ingoa ko Ihara-ra.

11 A i mea mai ano te Atua ki a ia, Ko ahau te Atua kaha rawa: kia hua koe, kia nui; kia puta.

mai he iwi, he huinga iwi ano hoki i roto i a koe, kia puta mai ano hoki nga kingi i roto i tou hope;

12 A ko te whenua i hoatu e ahau ki a Aperahama raua ko Ihaka, ka hoatu ano tena e ahau ki a koe, ka hoatu ano hoki e ahau tena whenua ki tou uri i muri i a koe.

13 Na, ka mawehe atu te Atua i a ia ki runga, i te wahi i korero ai ia ki a ia.

14 Na ka whakaturia ake e Hakopa he pou ki te wahi i korero ai ia ki a ia, he pou kohatu: a ka ringitia e ia he ringihanga ki runga, i ringitia ano hoki e ia he hinu ki runga.

15 A huaina iho e Hakopa te ingoa o te wahi i korero ai te Atua ki a ia, ko Pete-ere.

16 ¶ Na, ka hapainga mai e ratou i Pete-ere; a ka whano ka tae ratou ki Eparata, na ka whakawhanau a Rahera, a ka whakauaua tona whanautanga.

17 A i te mea ka whakauaua tona whanautanga, na ka mea te kai whakawhanau ki a ia, Kaua e wehi; ta te mea he tamaiti ano hoki tenei au.

18 A i te mea ka riro tona wai-run, (i mate hoki ia,) na ka huaina e ia tona ingoa ko Penoni: na tona papa ia i hua ko Peniamine.

19 Na ka mate a Rahera, a ka tanumia ki te ara ki Eparata, ara, ki Pete-rehema.

20 A ka whakaturia e Hakopa he pou ki runga ki tona rua: ko te pou ia o te rua o Rahera, a, tae noa ki tenei ra.

21 ¶ Na, ka turia atu e Ihairaira, a ka whakaturia e ia tona teneti ki tua atu i te pourewa i Erara.

22 A i a Ihairaira e noho ana i tena whenua, na ka haere a Reupena, a ka takoto ki a Piriha ki te wahine iti a tona papa: a ka

—go a Ihairaira. Na, ko tahi

tekau ma rua nga tamariki a Hakopa:

23 Nga tamariki a Rea; ko Reupena, ko te matamua a Hakopa, ko Himeona, ko Rewi, ko Hura, ko Ihakara, ko Hepuruna:

24 Nga tamariki a Rahera; ko Hohepa raua ko Peniamine:

25 Nga tamariki a Piriha, a te pononga wahine a Rahera; ko Rana raua ko Napatari:

26 Nga tamariki a Tiripa, a te pononga wahine a Rea; ko Kara raua ko Ahera: ko nga tamariki enei a Hakopa, i whanau nei mana ki Parana-arama.

27 ¶ A, ka tae mai a Hakopa ki a Ihaka ki tona papa, ki Mamere, ki te pa o Arapa, ara, ki Heperona, ki te wahi hoki i noho ai a Aperahama raua ko Ihaka.

28 A ko tahi rau e waru tekau tau nga ra o Ihaka.

29 Na ka hemo a Ihaka, a ka mate, a ka kohia atu ki tona iwi, he koroheke, kua maha hoki ona ra: a na ana tamariki na Ehau raua ko Hakopa ia i tanu.

#### UPOKO 36.

A KONGA whakatupuranga enei o Ehau, ara, o Eroma.

2 I tangohia mai ana wahine e Ehau i roto i nga tamahine o Kanaana; a Araha te tamahine a Erona a te Hiti, ratou ko Ahoripama ko te tamahine a Anaha ko te tamahine a Tipeona a te Hiwi;

3 Ko Pahemata ko te tamahine a Ihimaera, ko te tuahine a Nepaiota.

4 A whanau ake ta Araha raua ko Ehau ko Eriwhata; a whanau ake ta Pahemata ko Reuere;

5 A whanau ake a Ahoripama, ko Teuhu, ko Taarama, ko Koraha: ko nga tama enei a Ehau i whanau nei mana ki te whenua o Kanaana.

6 ¶ Na ka tangohia e Ehau ana wahine, me ana tamariki, me ana tamahine, me nga tangata katoa o

tona whare, me ana kararehe, me ana kirehe katoa, me ona taonga katoa i whiwhi ai ia ki te whenua o Kanaana, a haere ana ki te tahi whenua i te aroaro o Hakopa o tona teina.

7 He nui hoki no o raua taonga, te ahei ai raua te noho tahi; kihai hoki te whenua, i noho manene nei raua, i nui hei nohoanga mo raua, i a raua kararehe hoki.

8 Na, ka noho a Ehau ki Maunga Heira: ko Eroma a Ehau.

9 ¶ A ko nga whakatupuranga enei a Ehau a te papa o nga Eromi i Maunga Heira:

10 Ko nga ingoa enei o nga tamariki a Ehau; ko Eriwhata ko te tama a Araha a te wahine a Ehau, ko Reuere ko te tama a Pahemata a te wahine a Ehau.

11 A ko nga tamariki a Eriwhata, ko Temana, ko Omara, ko Tepo, ko Katama, ko Kenaha.

12 A he wahine iti a Timina na Eriwhata na te tama a Ehau; a whanau ake ta raua ko Eriwhata, ko Amareke: ko nga tamariki enei a Araha a te wahine a Ehau.

13 A ko nga tamariki enei a Reuere; ko Nahata, ko Heraha, ko Hamaha, ko Miha; ko nga tamariki enei a Pahemata a te wahine a Ehau.

14 ¶ A ko nga tamariki enei a Ahoripama, a te tamahine a Anaha a te tamahine a Tipeona, a te wahine a Ehau: a whanau ake a raua ko Ehau ko Teuhu, ko Taarama, ko Koraha.

15 ¶ Ko enei o nga tamariki a Ehau i waiho hei ariki: ko nga tamariki a Eriwhata a te matamua a Ehau; ko ariki Temana, ko ariki Omara, ko ariki Tepo, ko ariki Kenaha,

16 Ko ariki Koraha, ko ariki Katama, ko ariki Amareke: na Eriwhata enei ariki i te whenua o Eroma; ko nga tamariki enei a Araha.

17 ¶ A ko nga tamariki enei a Reuere a te tamaiti a Ehau; ko ariki Nahata, ko ariki Heraha, ko ariki Hamaha, ko ariki Miha: na Reuere enei ariki i te whenua o Eroma; ko nga tamariki enei a Pahemata a te wahine a Ehau.

18 ¶ A ko nga tamariki enei a Ahoripama a te wahine a Ehau; ko ariki Teuhu, ko ariki Taarama, ko ariki Koraha: na Ahoripama enei ariki na te tamahine a Anaha na te wahine a Ehau.

19 Ko nga tamariki enei a Ehau, ara, a Eroma, a ko enei ano o ratou ariki.

20 ¶ Ko nga tamariki enei a Heira a te Hori, ko nga tangata whenua hoki; ko Rotana, ko Hopara, ko Tipeona, ko Anaha,

21 Ko Rihona, ko Etere, ko Rihana: ko nga ariki enei o nga Hori, ko nga tamariki hoki a Heira i te whenua o Eroma.

22 A ko nga tamariki a Rotana, ko Hori ko Hemana; a ko Timina te tuahine o Rotana.

23 A ko nga tamariki enei a Hopara; ko Arawana, ko Manahata, ko Epara, ko Hepo, ko Onama.

24 A ko nga tamariki enei a Tipeona; ko Aiaha raua ko Anaha: na tenei Anaha i kite nga muera i te koraha, i a ia e whangai ana i nga kaihe a Tipeona a tona papa.

25 A ko nga tamariki enei a Anaha; ko Rihona, ko Ahoripama ko te tamahine a Anaha.

26 A ko nga tamariki enei a Rihona; ko Hemerana, ko Ehepana, ko Itirana, ko Kerana.

27 Ko nga tamariki enei a Etere; ko Pirihihi, ko Taawana, ko Akana.

28 Ko nga tamariki enei a Rihana; ko Uhu, raua ko Arana.

29 No nga Hori enei ariki; ko ariki Rotana, ko ariki Hopara, ko ariki Tipeona, ko ariki Anaha, 30 Ko ariki Rihona, ko ariki

*Hētere*, ko ariki *Bihana*: no nga *Hori* enei ariki, no roto i o ratou ariki i te whenua o *Heira*.

31 ¶ A ko nga kingi enei i kingi i te whenua o *Eroma*, i te mea kahore he kingi o nga tamariki o *Iharaira*.

32 A he kingi no *Eroma* a *Pera* te tama a *Peoro*: a ko *Rinihapa* te ingoa o tona pa.

33 Na ka mate a *Pera*, a ko *Topapa* te tama a *Heraha* o *Potera* te kingi i muri i a ia.

34 Na ka mate a *Topapa*, a ko *Huhama* o te whenua o *Temani* te kingi i muri i a ia.

35 Na ka mate a *Huhama*, a ko *Harara* te tama a *Perara*, a te tangata i patua ai a *Miriana* i te parae o *Moapa*, te kingi i muri i a ia: a ko *Awiti* te ingoa o tona pa.

36 Na ka mate a *Harara*, a ko *Hamara* o *Mahareka* te kingi i muri i a ia.

37 Na ka mate a *Hamara*, a ko *Haura* o *Rehopoto* i te taha o te awa te kingi i muri i a ia.

38 Na ka mate a *Haura*, a ko *Paara-hanana* te tama a *Akaporo* te kingi i muri i a ia.

39 Na ka mate a *Paara-hanana* te tama a *Akaporo*, a ko *Harara* te kingi i muri i a ia: a ko *Pau* te ingoa o tona pa; ko *Mehetapere* hoki te ingoa o tana wahine, he tamahine ia na *Matarere* na te tamahine o *Metahapa*.

40 ¶ Na, ko nga ingoa enei o nga ariki, ara, o nga whanau a *Ehau*, o tona hapu o tona hapu, o tona kainga o tona kainga, tona ingoa tona ingoa; ko ariki *Timina*, ko ariki *Arawa*, ko ariki *Ietete*,

41 Ko ariki *Ahoripama*, ko ariki *Eraha*, ko ariki *Pinona*,

42 Ko ariki *Kenaha*, ko ariki *Temana*, ko ariki *Mipitara*,

43 Ko ariki *Makatiere*, ko ariki *Irama*: no *Eroma* enei ariki, me o ratou nohoanga i te whenua i nohoia e ratou: ko *Ehau* ia ko te papa o nga *Eromi*.

## UPOKO 37.

A I noho a *Hakopa* i te whenua i noho manene ai tona papa, i te whenua o *Kanaana*.

2 Ko nga whakatupuranga enei o *Hakopa*. Ko tahi tekau ma whitu nga tau o *Hohepa*, a i te whangai hipi ia ratou ko ona tuakana; a i nga tamariki a *Piriha* tana tamaiti, i nga tamariki hoki a *Tiripa*, a nga wahine a tona papa: a ka kawea mai e *Hohepa* te korero kino mo ratou ki to ratou papa.

3 A i arohaina nuitia a *Hohepa* e *Iharaira* i ana tamariki katoa, no te mea ko te tamaiti ia o tona koroheketanga: a ka hanga e ia te tahi koti purepure mona.

4 A, te kitenga o ona tuakana e arohaina nuitia ana ia e to ratou papa i ona tuakana katoa, na ka kino ratou ki a ia, kihai ano hoki i ahei te ata korero ki a ia.

5 ¶ Na, ka moe a *Hohepa* i te tahi moe, a ka korerotia mai e ia ki ona tuakana; a ka nui haere ano hoki to ratou kino ki a ia.

6 A ka mea mai ia ki a ratou, *Tena*, whakarongo mai ki tenei moe i moe nei ahau:

7 Nana, i te paihere tatou i a tatou paihere i waenga mara, na, ka whakatika ake taku paihere, a ka tu; te tino karapotinga mai o a koutou paihere, kei te piko iho ki taku paihere.

8 Na ka mea atu ona tuakana ki a ia, Koia ranei? ko koe hei kingi mo matou? hei rangatira ano ranei koe mo matou? Na ka nui haere ano to ratou kino ki a ia mo ana moe, me ana kupu.

9 ¶ A, i moe ano ia i te tahi atu moe, a ka korerotia mai e ia ki ona tuakana, a ka mea mai ia, Nana, tenei ano hoki te tahi moe i moe ai ahau; ko te ra me te marama, me nga whetu ko tahi

tekau ma tahi, e piko mai ana ki a au.

10 A ka korerotia e ia ki tona papa, ratou ko ona tuakana: na ka whakatupehupehu mai tona papa ki a ia, a ka mea atu ki a ia, He aha tenei moe i moe nei koe? Tera ranei matou, ko tou whaea, ko o tuakana, e haere atu ki te piko ki a koe ki te whenua?

11 Na ka hae ona tuakana ki a ia; ko tona papa ia i whakamahara ki te kupu.

12 ¶ Na ka haere ona tuakana ki Hekeme ki te whangai i nga hipi a to ratou papa.

13 A ka mea mai a Iharaia ki a Hohepa, Kahore ianei o tuakana i te whangai hipi i Hekeme? haere mai, a me tonoa atu koe e ahau ki a ratou. A ka mea atu ia, Tenei ahau.

14 Na ka mea mai ia ki a ia, Tikina, tirohia kei te ora ranei o tuakana, kei te ora ano ranei nga hipi; ka whakahoki mai ai i te korero ki a au. Na ka tonoa atu ia e ia i te raorao o Heperona, a ka haere ia ki Hekeme.

15 ¶ A, ka tutaki te tahi tangata ki a ia, a e pohehe ana ia i te parae, a ka ui taua tangata ki a ia, ka mea, He aha tau e rapu?

16 Na ka mea atu ia, E rapu ana ahau i aku tuakana: tena ra, korerotia mai ki a au, kei hea ratou e whangai ana.

17 A ka mea mai taua tangata, Kua riro atu ratou i konei; i rongo hoki ahau i a ratou e ki ana, Kia haere tatou ki Rotana. Na ka haere a Hohepa ki te whai i ona tuakana, a ka kitea ratou e ia ki Rotana.

18 A, to ratou kitenga i a ia i tawhiti, i te mea kahore ano ia i tata noa ki a ratou, na ka whakatakoto whakaaro ratou mona kia whakamatea.

19 A ka mea ratou te tahi ki te tahi, Nana, ko te moemoea tenei te haere mai nei.

20 Tena, tatou ka haere, ka

patu i a ia, ka maka hoki i a ia ki te tahi poka, a ka mea, Na te tahi mohoa nanakia ia i kai: a ka kite tatou i te tukunga iho o ana moe.

21 A i rongo a Reupena, a ka whakaorangia ia e ia i roto i o ratou ringaringa; a ka mea ia, Kua ia e patua e tatou.

22 A ka mea a Reupena ki a ratou, Kua e whakahekea he toto, maka atu ia ki roto ki tenei poka i te koraha nei, kua hoki te tahi ringaringa e pa atu ki a ia; (he mea hoki kia whakaora ai ia i a ia i roto i o ratou ringaringa, kia whakahoki ai ia i a ia ki tona papa.)

23 ¶ A, te taenga mai o Hohepa ki ona tuakana, na ka huia e ratou te koti o Hohepa, te koti purepure e mau ana i a ia;

24 A mauria atu ana ia, maka ana e ratou ki roto ki te poka: a e tuwhera kau ana te poka, kahore hoki he wai o roto.

25 Na ka noho ratou ki te kai taro: a ka anga ake o ratou kanohi, a ka titiro atu ratou, na, ko te tahi tira Ihimeeri e haere mai ana i Kireara me a ratou kamera, he waha i nga mea kakara, i te pama, i te maira, e haere ana ki te kawae ki raro ki Ihipa.

26 Na ka mea a Hura ki ona tuakana ratou ko ona teina, He aha te pai o ta tatou patunga i to tatou teina, o te hunanga i ona toto?

27 Tatou ka haere, ka hoko hoki i a ia ki nga Ihimeeri, a kua o tatou ringa e pa ki a ia; ko to tatou teina nei hoki ia, me to tatou kikokiko. A i whakarongo mai ona tuakana ratou ko ona teina.

28 A i te haerenga atu o nga Miriani, o taua hunga hokohoko; na ka hutia ake a Hohepa e ratou i roto i te poka, a ka hokona atu a Hohepa e ratou ki nga Ihimeeri, ki nga hiriwa e rua tekau: a

ka kawea a Hohepa e ratou ki Ihipa.

29 A, te hokinga mai o Reupena ki te poka; re, kahore a Hohepa i roto i te poka; na ka haea e ia ona kakahu.

30 Na ka hoki atu ia ki ona tuakana ratou ko ona teina, a ka mea atu, Kahore nei te tamaiti; a ko ahau, me haere ahau ki hea?

31 ¶ Na, ka tango ratou i te koti o Hohepa, a ka patua e ratou te tahi kuao nanenane, a ka tukua e ratou te koti ki te toto;

32 Na ka tonoa e ratou kia kawea te koti purepure ki to ratou papa; a ka mea ratou, I kitea tenei e matou: tena, tirohia ko te koti ranei o to tamaiti, kahore ranei!

33 A ka mohiotia e ia, a ka mea ia, Ko te koti tenei o taku tamaiti; kua kainga ia e te mohoa nanakia; kua tino haea rawatia a Hohepa!

34 Na ka haea ona kakahu e Hakopa, a ka kakahuria e ia tona hope ki te kakahu taratara, a he maha nga ra i uhungatia ai e ia tana tamaiti.

35 A ka whakatika ana tamariki katoa, me ana tamahine katoa ki te whakamarie i a ia; a kihai ia i pai kia whakamaritia; a ka mea ia, Engari ka whai tangi iho ahau i taku tamaiti ki te urupa. Na ka uhungatia ia e tona papa.

36 Na ka hokona atu ia e nga Miriani ki Ihipa ki a Poti-whara, ki te tahi rangatira o Parao, ki te rangatira o nga kai tiaki.

#### UPOKO 38.

**A** I taua wa ano ka wehe atu a Hura i roto i ona tuakana, a haere ana ki raro, a i peka atu ki te tahi Aturami, ko tona ingoa ko Hira.

2 A ka kitea e Hura i reira te tamahine o te tahi Kanaani, ko uua tona ingoa; na ka tango

ia i a ia, a haere ana ki roto ki a ia.

3 Na ka hapa ia, a ka whanau he tamaiti; a huaia iho e ia tona ingoa ko Ere:

4 Na ka hapa ano ia, a ka whanau he tamaiti; a huaia iho e ia tona ingoa ko Onana.

5 A ka hapa ano hoki ia, a ka whanau he tamaiti; a huaia iho e ia tona ingoa ko Heraha: a i Ketipi te tane, i tona whanautanga.

6 Na, ka tangohia mai e Hura he wahine ma Ere ma tana matamua, a ko tona ingoa ko Tamara.

7 A he tangata kino a Ere, te matamua a Hura, ki ta Ihowa titiro, a ka whakamatea ia e Ihowa.

8 Na ka mea a Hura ki a Onana, Haere ki roto ki te wahine a to tuakana, hei whakakapi mo te whawharua, kia whai uri ai tou tuakana.

9 A i mohio a Onana e kore e waiho te uri mona; a, i tona haerenga atu ki te wahine a tona tuakana, na, ka tukua e ia kia heke atu ki te whenua, kei hoatu e ia he uri ki tona tuakana.

10 A he kino tana mahi ki ta Ihowa titiro: na ka whakamatea ano hoki ia.

11 Katahi ka mea a Hura ki a Tamara ki tana hunaonga, Me noho pouaru koe ki te whare o to papa, kia kaumatua ra ano a Heraha taku tamaiti: i mea hoki ia, Kei mate ano hoki tenei, kei pera me ona tuakana. Na ka haere a Tamara, a noho ana i te whare o tona papa.

12 ¶ A ka maha nga ra, na ka mate te tamahine a Huaha, te wahine a Hura; a ka marie a Hura, a ka haere ia, raua ko Hira ko tona hoa ko te Aturami, ki runga ki Timinata, ki ana kai kutikuti hipi.

13 A ka korerotia mai ki a Tamara, ka meatia mai, Ko tou hungawai tenei te haere mai nei

ki runga ki Timinata, ki te kuti-kuti i ana hipi.

14 Na ka whakarere atu ia i ona kakahu pouaru, a ka hipoki i a ia ki te tahi arai, roropi tonu mai ki a ia, a ka noho i te tomo-kanga ki Enaima i te huarahi ki Timinata; i kite hoki ia kua kau-matua a Heraha, a kahore ano ia i hoatu noa hei wahine mana.

15 Na ka kite mai a Hura i a ia, a hua noa ia he wahine puremu; no te mea i hipokina tona mata.

16 Na ka peka atu ia ki te ara ki a ia, a ka mea atu, Tukua atu ahau, ne? kia haere atu ki a koe; (kihai hoki ia i mohio ko tana hunaonga ia.) A ka mea mai ia, He aha tau e homai ai ki a au, ki te haere mai koe ki a au?

17 A ka mea atu ia, Ka tonoa mai e ahau te tahi kuao nanenane i roto i te kahui. A ka mea mai ia, Ka homai ranei e koe te tahi taunaha ki a au, kia tonoa mai ra ano taua mea e koe?

18 A ka mea atu ia, He aha te taunaha e hoatu e ahau ki a koe? A ka mea mai ia, Ko to hiri, me to tau, me to tokotoko i to ringa. Na ka hoatu e ia ki a ia, a ka haere atu ia ki a ia, a ka hapu ia i a ia.

19 Na ka whakatika ia, a haere ana, a whakarerea ana e ia tona arai i hipokina ai ia, a kaka-huria iho ona kakahu pouaru.

20 Na ka tonoa mai te kuao nanenane e Hura, kia kawea mai e tona hoa e te Aturami, ki te tiki mai i te taunaha i te ringa-ringa o te wahine; a kihai ia i kitea.

21 A ka ui mai ia ki nga tangata o tena wahi, ka mea, Kei hea te wahine puremu i noho nei i Enaima i te taha o te ara? A ka mea atu ratou, Kahore he wahine puremu o konei.

22 Na ka hoki atu ia ki a Hura, a ka mea atu, Kahore ia i kitea

e ahau; a e mea mai ana ano nga tangata o tera wahi, kahore he wahine puremu o reira.

23 Na, ka mea mai a Hura, Tukua kia tangohia atu e ia, kei tawaia taua: titiro hoki, kua tonoa atu nei e ahau te kuao nei, a kihai ia i kitea e koe.

24 ¶ A, ka toru nga marama, na ka korerotia mai ki a Hura, ka meatia mai, Kua puremu a Tamara to hunaonga; a kua hapu ano hoki ia i ana puremutanga. A ka mea atu a Hura, Kawea mai ia ki waho, tahuna hoki.

25 A ka kawea mai ia ki waho, na ka tono tangata atu ia ki tona hungawai, a ka mea atu, Na te tangata, nana enei mea, taku hapu: a i mea atu ano ia, Tena koa, tirohia, na wai enei, te hiri nei, me te tau, me te toko-toko.

26 Na ka mohiotia e Hura, a ka mea ia, E ngari ia e tika ana i a au; mona hoki kihai i hoatu e ahau ki a Heraha ki taku tamaiti. A kihai ia i mohio ki a ia i muri iho.

27 ¶ A ka taka ki te wa e whanau ai ia, na, he mahanga kei roto i tona kopu.

28 A i tona whanautanga, na ka torona mai te ringa o te tahi: na ka tikina atu e te kai whaka-whanau, a herea ana tona ringa ki te tahi miro whero, a ka mea, Ko tenei i puta mai i mua.

29 A i tana whakahokinga atu i tona ringa, na ka puta mai tona teina: a ka mea ia, Ka tae to pakarutanga mai! nau te pakarutanga mai: na ka huaina tona ingoa ko Parete.

30 A, muri iho ka puta mai tona tuakana, i herea nei tona ringa ki te miro whero: a ka huaina tona ingoa ko Teraha.

### UPOKO 39.

A I kawea a Hohepa ki raro ki Ihipa; a ka hokona e Poti-whara e te tahi o nga rangatira

o Parao; he rangatira ia no nga kai tiaki, he Ihipiana, i roto i nga ringaringa o nga Ihimeeri o nga kai kawe i a ia ki reira.

2 A i a Hohepa a Ihowa, a he tangata whai mana ia; a i noho ano ia i roto i te whare o tona ariki o te Ihipiana.

3 A i kite tona ariki kei a ia a Ihowa, a pono tonu i a Ihowa nga mahi katoa a tona ringa.

4 Na ka manakohia mai a Hohepa e ia, a ka mahi ia ki a ia: a ka waiho ia hei kai tirotiro mo tona whare, a ka homai e ia ana mea katoa ki tona ringaringa.

5 A i a ia ka waiho nei hei kai tirotiro mo tona whare, mo ana mea katoa, na ka manaakitia e Ihowa te whare o te Ihipiana he whakaaro hoki ki a Hohepa; a i runga i nga mea katoa i a ia te manaakitanga a Ihowa, i te whare, i te mara hoki.

6 A i waiho ano e ia i te ringaringa o Hohepa ana mea katoa; kihai ano hoki i mohiotia e ia te tahi o nga mea i a ia heoi ano ko te taro i kai ai ia. A he ahua pai to Hohepa, he pai hoki ia ki te titiro atu.

7 ¶ A, i muri iho i enei mea, na ka anga mai nga kanohi o te wahine a tona ariki ki a Hohepa; a ka mea ia ki a ia, Kia takoto taua.

8 A ka whakakahore ia, ka mea hoki ki te wahine a tona ariki, Na, e kore taku ariki e mohio ko te aha kei a au i roto i te whare, kua homai nei hoki e ia ana mea katoa ki toku ringaringa;

9 Kahore te tahi i roto i tenei whare e nui ana i a au; kahore ano hoki i kaiponuhia mai e ia te tahi mea ki a au, ko koe anake, no te mea ko tana wahine koe: na, me pehea e mahi ai ahau i tenei kino nui, e hara ai ki te Atua?

10 Heoti, korero noa ia ki a Hohepa i tenei ra i tenei ra, a kihai ia i rongongo ki a ia, kia ta-

koto tahi raua, kia noho tahi raua.

11 Na, i tana wa ano ka haere mai a Hohepa ki te whare ki te mahi i tana mahi; a kahore te tahi o nga tangata o te whare i reira i roto i te whare.

12 Na ka hopukia ia e ia ka mau ki tona kakahu, a ka mea mai, Takoto taua: na ka whakarereia atu e ia te kakahu ki tona ringa, a rere ana, puta ana ki waho.

13 A, tona kitenga kua whakarereia e ia tona kakahu i roto i tona ringa, a kua rere ki waho.

14 Na ka karanga atu ia ki nga tangata o tona whare, a ka korero ki a ratou, ka mea, Titiro, kua kawea mai e ia te tahi Hiparu hei maminga i a tatou; i haere mai ia ki a au kia takoto mau, a he rahi toku reo ki te hamama atu:

15 A, ka rongongo ia he rahi toku reo ki te hamama atu, na ka whakarereia e ia tona kakahu ki a au, a rere ana, a puta ana ki waho.

16 Na ka waiho e ia tona kakahu ki tona taha, kia hoki mai ra ano tona ariki ki tona whare.

17 A ka korero atu ia ki a ia, ko aua kupu ra ano, ka mea, I haere mai taua pononga Hiparu, i kawea mai nei e koe ki a matou, ki te maminga i a au:

18 A ka rahi toku reo ki te hamama, na ka whakarere ia i tona kakahu ki a au, a rere ana ki waho.

19 A ka rongongo tona ariki i nga kupu a tana wahine, i korero ai ia ki a ia, i mea ai, Ko nga mea enei i mea ai to pononga ki a au; na ka mura tana riri.

20 Na ka hopu te ariki a Hohepa i a ia, a maka ana ia ki te whare herehere, ki te wahi i herea ai nga herehere a te kingi: a i noho ia ki reira ki te whare herehere.

21 ¶ A i a Hohepa a Ihowa, a ka whakaputaina mai e ia he

aroa ki a ia, a i tuku mai ia ki a ia kia manakohia e te rangatira o te whare herehere.

22 A i tuku mai e te rangatira o te whare herehere ki te ringaringa o Hohepa nga herehere katoa i roto i te whare herehere: a ko ia ano te kai mahi o nga mea katoa i meatia e ratou i reira.

23 Kihai te rangatira o te whare herehere i titiro ki te tahi o nga mea i tona ringa; no te mea i a ia a Ihowa, a i mea ano a Ihowa kia pono nga mea i mea ai ia.

UPOKO 40.

**A** MURI iho i enei mea, ka hara te kai riringi waina o te kingi o Ihipa, raua ko tana kai hanga taro, ki to raua ariki ki te kingi o Ihipa.

2 A ka riri mai a Parao ki ana kai tohutohu tokorua, ki te tino kai riringi waina, raua ko te tino kai hanga taro.

3 Na ka homai raua e ia kia puritia ki te whare o te rangatira o nga kai tiaki, ki te whare herehere, ki te wahi i herea ai a Hohepa.

4 A ka meinga a Hohepa e te rangatira o nga kai tiaki hei kai titiro mo raua, a ka mahi ia ki a raua; a ka puritia raua i etahi ra.

5 ¶ Na, ka moe raua i a raua moe, ko tahi ano te po i moemoea ai raua, te tahi te tahi me te tikanga ano o tana moe, te kai riringi waina raua ko te kai hanga taro a te kingi o Ihipa, i herea nei raua i roto i te whare herehere.

6 A, te taenga mai o Hohepa ki a raua i te ata, na ka titiro ia ki a raua, a e pouri ana raua.

7 Na ka ui atu ia ki aua kai tohutohu a Parao i puritia tahi nei me ia i roto i te whare o tona ariki, a ka mea, Na te aha i whakapoururu ai o korua kanohi inaianei?

8 A ka mea mai raua ki a ia, I moe maua i te tahi moe, a kahore he kai whakaatu i tona tikanga. Na ka mea atu a Hohepa ki a raua, Ehara ianei te Atua i te kai whakaatu? tena koa, korerotia mai ki a au.

9 Na ka korerotia mai tana moe e te tino kai riringi waina ki a Hohepa, a ka mea ki a ia, Moe iho ahau, na, ko te tahi waina i toku aroaro;

10 A e toru nga peka o te waina; a e ahua wana ana, a ka kohera ona puawai; a e hua ana nga tautau, maoa tonu nga karepe:

11 A i toku ringa ano te kapa a Parao: na ka mau au ki nga karepe, a tauia ana aua mea e ahau ki roto ki te kapa a Parao, a hoatu ana e ahau te kapa ki te ringaringa o Parao.

12 Na, ko te meatanga atu a Hohepa ki a ia, Ko tona tikanga tenei: e toru nga ra aua peka e toru:

13 Kia toru ake ra ka whakaara ake a Parao i tou matenga, ka whakahoki ano i a koe ki tau mahi, a ka hoatu ano e koe te kapa a Parao ki tona ringaringa, ka pera hoki me mua, i a koe tana kai riringi waina.

14 Otia kia mahara mai koe ki a au ina whiwhi koe ki te pai, kia puta mai ano hoki to aroha ki a au, korerotia atu ano hoki ahau ki a Parao, kia puta atu ai ahau i roto i tenei whare:

15 He tino tahaerawa hoki toku tahaetanga mai i te whenua o nga Hiperu: kahore ano hoki aku mahi i konei i maka ai ahau e ratou ki roto i tenei whare herehere.

16 ¶ A, ka kite te kai hanga taro he pai te tikanga, na ka mea mai ia ki a Hohepa, Moe iho ano hoki ahau, na, e toru nga kete taro ma i runga i toku pane:

17 A i to runga kete ko nga kai katoa a Parao, nga mahi a te kai hanga taro; a pau ake i nga manu

ena mea i te kete i runga i toku pane.

18 Na ka whakahokia atu e Hohepa, a ka mea atu, Ko tona tikanga tenei: Ko aua kete e toru e toru nga ra:

19 Kia toru ake nga ra, ka tangohia ake e Parao tou pane i runga i a koe, a ka whakairihia koe ki runga ki te rakau; a ka kainga e nga manu ou kikokiko e piri ana ki a koe.

20 ¶ A, i te toru o nga ra, i te ra whanautanga o Parao, na ka tukua e ia he hakari ma ana tangata katoa: a whakaarahia ake ana e ia te matenga o te tino kai riringi waina, me te matenga o te tino kai hanga taro, i waenganui i ana pononga.

21 I whakahokia hoki e ia te tino kai riringi waina ki tana mahi riringi waina; hei homai hoki i te kapa ki te ringaringa o Parao:

22 Ko te tino kai hanga taro ia i whakairihia ake e ia: i peratia me ta Hohepa i whakaatu mai ai ki a raua.

23 Otia kihai te tino kai riringi waina i mahara ki a Hohepa, i wareware hoki ki a ia.

#### UPOKO 41.

A KA tino taka nga tau e rua, na ka moe a Parao: Na, i te tu ia i te taha o te awa.

2 Na ko te putanga ake o nga kau e whitu i roto i te awa, he ahua pai, e whai kiko ana; a ka kai ratou i roto i nga wiwi.

3 Na ko te putanga ake ano o etahi kau e whitu i muri i a ratou i roto i te awa, he ahua kino, he kiko-kore; a tu ana ratou i te taha o era kau i te pareparenga o te awa.

4 Na ka kainga e nga kau ahua kino, kiko-kore, nga kau ahua pai e whitu, nga mea momona. A ka ara ake a Parao.

5 A ka parangia ano ia, na ko o ana moe: na, ko te

putanga ake o nga hua witi e whitu, ko tahi ano hoki te kakau, he mea whai kiko, he pai.

6 Na, ko nga hua e whitu e tupu ake ana i muri i era atu, he mea kiko-kore, i ngingio i te marangai.

7 A horomia ake nga hua whai kiko e whitu, nga mea whai kai, e nga hua kiko-kore e whitu. A, te aranga ake o Parao, re, he moe!

8 A i te ata, na ka pororaru tona wairua; a ka tono tangata ki te karanga i nga tohunga maori katoa o Ihipa, me nga mea mohio katoa o reira: a korerotia atu ana tana moe e Parao ki a ratou; otia kihai i taea e te tahi te whakaatu i te tikanga o aua moe ki a Parao.

9 ¶ Na, ka korero mai te tino kai riringi waina ki a Parao, a ka mea, Katahi ahau ka mahara ki oku he.

10 I riri mai a Parao ki ana pononga, a i tuku i a au kia puritia ki roto ki te whare o te rangatira o nga kai tiaki, ahau me te tino kai hanga taro.

11 Na ka moe maua i te tahi moe, ko tahi ano hoki te po, ahau, a ia hoki; i moe maua, ahau, a ia, me te tikanga ano o a maua moe.

12 A i reira ano i a maua te tahi tamaiti Hiperu, he pononga na te rangatira o nga kai tiaki; a ka korerotia atu e maua ki a ia, a whakaaturia mai ana e ia te tikanga o a maua moe ki a maua; rite tonu tana whakaaturanga ki ta tera moe, ki taku.

13 A, tika tonu tana i whakaatu mai ai ki a maua; ko ahau i whakahokia e ia ki taku mahi, ko tera i taronatia.

14 ¶ Na, ka tono tangata mai a Parao, hei karanga i a Hohepa, a ka hohoro ratou te kawe mai i a ia i roto i te whare herehere: na ka heu ia i a ia, a ka tango ke mai i etahi kakahu mona, a haere mai ana ki a Parao.

15 A ka mea mai a Parao ki a Hohepa, I moe ahau i te tahi moe, a kahore he tangata hei whakaatu i tona tikanga: a kua tae mai to rongo ki a au, e korerotia ana e mohio ana koe ki te moe, ki te whakaatu hoki i tona tikanga.

16 Na, ka whakahokia atu e Hohepa ki a Parao, a ka mea, Ehara i a au: ma te Atua e whakahoki atu te kupu pai ki a Parao.

17 Na ka mea mai a Parao ki a Hohepa, I a au e moe ana, na e tu ana ahau i te pareparenga o te awa:

18 Na, ko te putanga ake o nga kau e whitu i roto i te awa, he mea whai kiko, he ahua pai; a i kai ratou i roto i nga wiwi:

19 Na, ko te putanga ake ano o etahi atu kau e whitu i muri i era, he tokoroa, he ahua kino noa iho, he kiko-kore, kahore ahau i kite i te rite o ena te kino i te whenua katoa o Ihipa;

20 Na ka kainga nga kau e whitu nga mea o mua, nga mea momona, e nga kau tokoroa e nga mea kino;

21 A, to ratou toremitanga ki roto i a ratou, e kore e mohiotia kua toremi ratou ki roto i a ratou; he kino tonu hoki to ratou ahua, he pera me to te timatanga. Na ka ara ahau.

22 A i kite ano ahau i a au e moe ana, a ko nga hua witi e whitu e tupu ake ana i te kakau kotahi, he mea whai kai, he mea pai:

23 Na, ko nga hua e whitu, nga mea taramore, nga mea kiko-kore, i ngingio nei i te marangai, e tupu ake ana i muri i aua hua;

24 A horomia ake nga hua papai e whitu e nga hua kiko-kore: na ka korerotia e ahau ki nga tohunga maori; a kahore te tahi tangata hei whakaatu mai i tona tikanga ki a au.

25 ¶ Na, ko te meatanga mai a Hohepa ki a Parao, He kotahi

nga moe a Parao: e whakaaturia mai ana e te Atua ki a Parao tana e mea ai.

26 Ko aua kau pai e whitu, e whitu nga tau; a ko aua hua pai e whitu, e whitu nga tau: ko tahi ano te moe.

27 A ko aua kau tokoroa e whitu, aua mea kino i puta ake ra i muri i a ratou, e whitu nga tau ena; ko aua hua witi e whitu hoki, aua mea i ngingio i te marangai, e whitu nga tau mate-kai ena.

28 Ko te mea tenei i korerotia atu nei e ahau ki a Parao: Ko ta te Atua e mea ai e whakakitea mai ana e ia ki a Parao.

29 Nana, e whitu nga tau e haere mai nei e nui ai te hua o te whenua katoa o Ihipa;

30 A e whitu nga tau mate-kai e ara ake i muri iho i era; a ka wareware katoa te hua i te whenua o Ihipa; a ka ngaro te whenua i te mate-kai;

31 A e kore taua hua e mohiotia e te whenua, i taua mate-kai hoki o muri iho; no te mea he tino nanakia.

32 A i tuaruatia ai te moe a Parao; he mea pumau hoki na te Atua, a ka hohoro ano te meatia e te Atua.

33 Na, kia tirohia iho e Parao te tahi tangata mohio, whai whakaaro, a kia tukua atu e ia nga tikanga o te whenua o Ihipa ki a ia.

34 Ko tenei ta Parao e mea ai, kia whakaritea ano hoki e ia etahi kai tirotiro mo te whenua, a kia tangohia ano e ia te rima o nga wahi o te whenua o Ihipa i nga tau hua e whitu.

35 A kia kohia e ratou nga kai katoa o enei tau pai e haere ake nei, kia rongoatia hoki e ratou he witi ki raro i te ringa o Parao, kia tohungia ano hoki he kai e ratou i roto i nga pa.

36 Na ka rongoatia taua kai ma te whenua, mo nga tau mate-kai

e whitu e puta mai ana ki te whenua o Ihipa; a e kore e ngaro te whenua i te mate-kai.

37 ¶ A he pai taua mea ki te titiro iho a Parao, ki te titiro ano hoki a ona tangata katoa.

38 Na ka mea mai a Parao ki ana tangata, E kitea ranei e tatou te tahi tangata penei, te tahi tangata kei a ia nei te wairua o te Atua?

39 Na ka mea mai a Parao ki a Hohepa, Na, kua whakakitea nei e te Atua enei mea katoa ki a koe, a kahore he tangata hei rite mou, te mohio, te whai whakaro:

40 Ko koe hei rangatira mo toku whare, a ma to kupu taku iwi katoa e tohutohu; ko te torona anake te mea e nui ake ai ahau i a koe.

41 A ka mea mai a Parao ki a Hohepa, Titiro, kua waiho nei koe e ahau hei rangatira mo te whenua katoa o Ihipa.

42 Na ka tangohia e Parao tona mowhiti i tona ringaringa, a kua hua ana e ia ki te ringaringa o Hohepa, a i whakakakahuria ia e ia ki nga kakahu rinena ma, a whakaheia atu ana he hei koura ki tona kaki;

43 A i whakaekia ano ia e ia ki runga ki te rua o ana hariata; a ka karangatia ano e ratou i mua i a ia, Kia piko te turi: na, ka waiho ia e ia hei rangatira mo te whenua katoa o Ihipa.

44 A i mea mai ano a Parao ki a Hohepa, Ko Parao ahau, a ki te kahore koe, e kore e ara ake te ringaringa, te waewae ranei, o te tahi tangata i te whenua katoa o Ihipa.

45 Na ka huaina e Parao te ingoa o Hohepa Ko Tawhanatapaneha; a i homai ano e ia hei wahine mana a Ahenata, te tamahine a Poti-whera a te tohunga o Ono. Na ka haere atu a Hohepa, a puta noa i te whenua o Ihipa.

46 ¶ A, e toru tekau nga tau o Hohepa i tona turanga ai i te aroaro o Parao o te kingi o Ihipa. Na ka puta mai a Hohepa i te aroaro o Parao, a ka haere, a puta noa i te whenua katoa o Ihipa.

47 A i nga tau hua e whitu, me te mea he aohanga na te ringa te hua o te whenua.

48 Na ka kohia e ia nga kai katoa o nga tau e whitu i puta ake ki te whenua o Ihipa, a rongoatia atu ana te kai ki roto ki nga pa: ko te kai o te mara i te tahi taha i te tahi taha o te pa, i rongoatia atu e ia ki roto ki taua pa ano.

49 Heoi amitia mai ana e Hohepa he witi, me te mea ko te onepu o te moana, he hira whakarere, a whakarere, noatia iho e ia te tatau; kahore hoki i taea te tatau.

50 ¶ Na, ka whanau nga tamariki tokorua a Hohepa, i te mea kahore ano kia puta noa mai nga tau mate-kai, i whanau hoki i a raua ko Ahenata ko te tamahine a Poti-whera a te tohunga o Ono.

51 A i huaina e Hohepa te ingoa o te matamua ko Manahe: No te mea kua meinga ahau e te Atua kia wareware ki taku mamahi katoa, ki te whare katoa ano hoki o toku papa.

52 A i huaina e ia te ingoa o te tuarua ko Eperaima: Moku hoki i meinga e te Atua kia hua ki te whenua o toku tangihanga.

53 ¶ Na, ka taka nga tau hua e whitu i puta mai ra ki te whenua o Ihipa.

54 A ka timata nga tau mate-kai e whitu te puta mai, ka pera hoki me ta Hohepa i korero ai: a i nga whenua katoa te mate-kai; ko te whenua katoa ia o Ihipa i whai taro.

55 A ka mate te whenua katoa o Ihipa i te kai, na ka tangi atu tena iwi ki a Parao ki te taro ma

*ratou*: a ka mea mai a Parao ki nga Ihipiana katoa, Haere ki a Hohepa; me mea e koutou tana e mea ai ki a koutou.

56 A i runga i te mata katoa o te whenua te mate-kai: a ka wahia e Hohepa nga toa katoa, a hokona ana e ia ki nga Ihipiana; a he nanakia te mate-kai i te whenua o Ihipa.

57 A ka haere mai nga whenua katoa ki Ihipa ki a Hohepa ki te hoko *witi*; no te mea he nanakia rawa te mate-kai o nga whenua katoa.

UPOKO 42.

**A** KA kite a Hakopa he witi kei Ihipa, na ka mea a Hakopa ki ana tamariki, Na te aha koutou i tirotiro *kau* ai ki a koutou ano?

2 I mea mai ano ia, Nana, kua rongorongo ahau he witi kei Ihipa: haere atu ki raro ki reira, ki te hoko i te tahi ma tatou ki reira; kia ora ai tatou, kei mate.

3 ¶ Na, ka haere nga tuakana ko tahi tekau o Hohepa ki raro ki Ihipa, ki te hoko witi.

4 Ko Peniamine ia, ko te teina o Hohepa, kihai i tonoa e Hakopa i roto i ona tuakana; i mea hoki ia, Kei pono mai te tahi aitua ki a ia.

5 A ka haere mai nga tamariki a Ihairaira ki te hoko i roto i te hunga i haere mai: he mate-kai hoki to te whenua o Kanaana.

6 A ko Hohepa te kawana o te whenua, ko ia te kai hoko ki nga tangata katoa o te whenua: na ka haere mai nga tuakana o Hohepa, a ka piko iho o ratou kanohi ki te whenua i tona araro.

7 A, te kitanga o Hohepa i ona tuakana, na ka mohio ia ki a ratou, a ka whakatangata-ke ia ki a ratou, a ka korero whakatumā mai ki a ratou; ka mea hoki ki a ratou, I haere mai koutou i hea? A ka mea atu

ratou, I te whenua o Kanaana, ki te hoko kai.

8 A i mohio a Hohepa ki ona tuakana, ko ratou ia kihai i mohio ki a ia.

9 Na ka mahara a Hohepa ki nga moe i moe ai ia mo ratou, a ka mea mai ia ki a ratou, He tutei koutou; he whakataki i te wateatanga o te whenua i haere mai ai koutou.

10 A ka mea atu ratou ki a ia, Kahore, e taku ariki, engari i haere mai o pononga ki te hoko kai.

11 He tamariki katoa matou na te tangata kotahi; he hunga pono matou, ehara o pononga i te tutei.

12 A ka mea mai ia ki a ratou, Kahore, engari he whakataki i te wateatanga o te whenua i haere mai ai koutou.

13 A ka mea atu ratou, Ko tahi tekau ma rua o pononga, he teina he tuakana matou, he tamariki na te tangata kotahi, no te whenua o Kanaana; a, tena ano te mea nohinohi kei to matou papa inaianei, ko te tahi kua kahore.

14 Na, ko te meatanga mai a Hohepa ki a ratou, Ko ia taku i korero ai ki a koutou, i mea ai, He tutei koutou:

15 Ma konei e mohiotia ai koutou: E ora ana a Parao e kore koutou e haere atu i konei, ki te kahore to koutou teina nohinohi e haere mai ki konei.

16 Tukua atu te tahi o koutou ki te tiki i to koutou teina, ke koutou hoki, ka herea koutou, kia mohiotia ai a koutou korero, he pono ranei ta koutou: a, ki te kahore, e ora ana a Parao, ina, he tutei koutou.

17 Na ka huihuia atu ratou e ia kia tiakina, a e toru nga ra.

18 A i te toru o nga ra ka mea mai a Hohepa ki a ratou, Ko tenei ta koutou e mea ai, kia ora ai koutou; he tangata wehi hoki ahau i te Atua.

19 Ki te mea he hunga pono koutou, kia herea te tahi o o koutou tuakana i roto i te whare i tiakina ai koutou: a me haere koutou, ki te kawē witi mo te mate-kai o o koutou whare:

20 A me kawē mai to koutou teina nohinohi ki a au; kia whakatikaia ai a koutou kupu; a e kore koutou e mate. A pena ana ratou.

21 ¶ A ka mea ratou te tahi ki te tahi, He pono kua whai hara tatou i to tatou teina; i kite hoki tatou i te māmāe o tona wairua, i tana inoinga ki a tatou, a kihai i whakarongo atu; no reira hoki i puta mai ai tenei he ki a tatou.

22 Na ka whakahokia mai e Reupena ki a ratou, a ka mea, Kahore ianei ahau i ki atu ki a koutou, i mea, Kua e hara ki te tamaiti; a kihai koutou i rongo mai? na, ko ona toto ano hoki tenei te whakatakina nei.

23 A kihai ratou i mohio e rongo mai ana a Hohepa; no te mea he kai whakamaori tana hei korero ki a ratou.

24 Na ka tahuri ke atu ia i a ratou, a ka tangi; a ka hoki mai ano ia ki a ratou, ka korero ki a ratou, ka tango hoki i a Himeona i roto i a ratou, a herea ana ia ki to ratou aroaro.

25 ¶ Na, ka whakahau a Hohepa kia whakakīia a ratou peke ki te witi, kia whakahokia ano hoki nga moni a tenei tangata a tenei tangata ki roto ki a ratou peke, kia hoatu ano hoki ki a ratou he o ki te ara; a pena ana ia ki a ratou.

26 Katahi ka utaina atu e ratou a ratou witi ki runga ki a ratou kaihe, a haere atu ana i reira.

27 A i te whakatuwheratanga a te tahi o ratou i tana peke kia hoatu he kai ma tana kaihe i te whare tira, na ka kitea iho e ia tana moni; re, kei te waha ano o *na peke.*

28 A ka mea ia ki ona tuakana, Kua whakahokia mai taku moni; a tenei ano kei roto i taku peke: na, kore ake o ratou ngakau, a ka wehi ratou, ka mea te tahi ki te tahi, He mahi aha tenei a te Atua ki a tatou?

29 ¶ Na, ka tae mai ratou ki a Hakopa ki to ratou papa, ki te whenua o Kanaana, a ka kore-rotia mai ki a ia nga mea katoa i pono mai ki a ratou; a ka mea,

30 I korero whakatuma mai te rangatira o te whenua ki a matou, a i kiia ano matou e ia he tutei mo te whenua.

31 A ka mea atu matou ki a ia, He tangata pono matou; ehara matou i te tutei:

32 Ko tahi tekau ma rua matou, he tuakana he teina, he tamariki na to matou papa; ko tahi kua kore, a kei to matou papa te mea nohinohi inaianei, kei te whenua o Kanaana.

33 Na, ko te meatanga mai a taua tangata, a te rangatira o te whenua, ki a matou, Ma tenei e mohio ai ahau he hunga pono koutou; me waiho e koutou te tahi o o koutou tuakana ki a au, a me mau atu e koutou *he kai mo* te mate-kai o o koutou whare, a ka haere:

34 Ka kawē mai ai hoki i to koutou teina nohinohi ki a au, kia mohio ai ahau ehara koutou i te tutei, engari he hunga pono koutou: penei ka hoatu e ahau to koutou tuakana ki a koutou, a ka hokohoko koutou ki tenei whenua.

35 ¶ A, i a ratou e ringiringi ana i a ratou peke, na ko te moni a tenei a tenei e takai ana i roto i a ratou peke: a ka kite ratou ko to ratou papa i nga moni e takai ana, na ka wehi ratou.

36 Na, ka mea mai a Hakopa to ratou papa ki a ratou, Ka whakapania ahau e koutou: Ko Hohepa, kua kahore tera, ko Himeona hoki, kua kahore ia, a ka ta-

ngohia nei e koutou a Peniamine: he pehi moku enei mea katoa.

37 Na ka korero atu a Reupena ki tona papa, a ka mea atu, Whakamatea aku tamariki tokorua, ki te kahore ia e kawea mai e ahau ki a koe: homai ia ki toku ringa, a maku ia e whakahoki mai ki a koe.

38 A ka mea mai ia, E kore taku tamaiti e haere tahi i a koutou ki raro; kua mate hoki tona tuakana, a ko ia anake i mahue; a ki te pono he aitua ki a ia i te ara e haere nei koutou, katahi ka meinga taku koroheketanga e koutou kia heke tangi atu ki te rua.

UPOKO 43.

**A** HE nanakia te mate-kai o te whenua.

2 A i te paunga rawatanga o te witi i maua mai e ratou i Ihipa, na ka mea mai to ratou papa ki a ratou, Hoki atu ki te hoko i te tahi kai ma tatou.

3 A ka korero atu a Hura ki a ia, ka mea, I tino whakatupato taua tangata i a matou, i mea, E kore koutou e kite i toku mata ki te kahore to koutou teina i a koutou.

4 Ki te tukua e koe to matou teina ki a matou, ka haere matou ki raro ki te hoko kai mau:

5 A ki te kahore e tukua e koe, e kore matou e haere ki raro: no te mea i ki mai taua tangata ki a matou, E kore koutou e kite i toku mata ki te kahore to koutou teina i a koutou.

6 Na, ka mea mai a Ihairaira, Na te aha koutou i ngarahu kino ai ki a au, i whakaatu ai ki taua tangata he teina ano to koutou?

7 A ka mea ratou, I tino ui taua tangata ki a matou aha noa, ki o matou whanaunga hoki, i mea mai, E ora ana ano ranei to koutou papa? tena ano ranei te tahi atu teina o koutou? a rite tonu ki enei kupu ta matou i korero ai ki a ia: tera ranei ma-

tou e ata mohio ka ki mai ia, Kawea mai to koutou teina ki raro nei?

8 Na ka mea atu a Hura ki tona papa ki a Ihairaira, Tukua te tamaiti ki a au, a ka whakatika matou, ka haere; kia ora ai tatou, kei mate tahi hoki matou me koe, me a matou potiki.

9 Ko ahau hei utu mona; me rapu ia e koe i toku ringaringa: ki te kahore ahau e kawea mai i a ia ki a koe, e whakatu hoki i a iaki tou aroaro, na hei whakaheanga ahau mau i nga ra katoa:

10 Me i kahore hoki matou i roa nei, kua rua enei hokinga mai o matou inaianei.

11 Katahi ka mea mai a Ihairaira to ratou papa ki a ratou, Ki te mea ra he penei te hanga, ko tenei ta koutou e mea ai; maua atu etahi o nga hua papai o te whenua i roto i a koutou oko, kawea atu hoki te tahi hakari ki raro ki taua tangata, te tahi wahi pama, me te tahi wahi honi, etahi paihe, me te tahi maira, etahi naiti, me etahi aramona:

12 Kia takirua hoki nga hiriwa e maua atu i roto i o koutou ringaringa; me te moni i whakahokia mai i te waha o a koutou peke, me whakahoki atu ano tena e o koutou ringaringa; he he noa ano pea tena mea:

13 Kawea atu ano hoki to koutou teina, a whakatika, hoki atu ano ki taua tangata:

14 A ma te Atua kaha rawa e tuku mai ki a koutou kia arohaina mai e taua tangata, kia tonoa mai ano hoki e ia tera tuakana o koutou, raua ko Peniamine. Ko au hoki, ki te whakapania ahau, ka whakapania ahau.

15 ¶ Na, ka mau aua tangata ki taua hakari, a e rua nga moni i maua atu e ratou i roto i o ratou ringaringa, me Peniamine hoki; a whakatika ana, haere ana ki raro ki Ihipa, a ka tu ki te aroaro o Hohepa.

16 A ka kītea a Peniamine e Hohepa i roto i a ratou, na ka mea atu ia ki te kai tohutohu o tana whare, Kawea ena tangata ki te whare, patua hoki he kai, taka hoki; ka kai tahi hoki matou ko ena tangata ina tu te ra.

17 Na ka meatia e tana tangata ta Hohepa i ki ai; a ka kawea ena tangata e tana tangata ki te whare o Hohepa.

18 Na ka wehi aua tangata, mo ratou i kawea ki te whare o Hohepa; a ka mea ratou, Mo te moni i whakahokia i roto i a tatou peke i te haerenga tuatahi tatou i kawea mai ai; kia whai take mai ai ia ki a tatou, mo tana rere mai ki a tatou ki te tango i a tatou hei pononga, me a tatou kaihe hoki.

19 Na ka whakatata mai ratou ki te kai tohutohu o te whare o Hohepa, a ka korero ki a ia i te tatau o te whare,

20 Ka mea, E te Ariki, i haere mai ano matou i mua ki te hoko kai:

21 A, to matou taenga atu ki te whare tira, ta matou whakatuwheratanga hoki i a matou peke, na, ko te moni a tenei tangata a tenei tangata i te waha o tana peke, ta matou moni, rite tonu hoki te taimaha: a kua whakahokia mai nei taua mea e matou i roto i o matou ringaringa.

22 Kua kawea mai ano hoki e matou i roto i o matou ringaringa te tahi atu moni hei hoko kai: e kore matou e mohio na wai ranei i maka a matou moni ki roto ki a matou peke.

23 A ka mea atu ia, Ka mau te rongo ki a koutou, kaua e wehi: na to koutou Atua, na te Atua hoki o to koutou papa i homai te taonga ki a koutou ki roto ki a koutou peke: i tae mai ano ta koutou moni ki a au. A kawea mai ana e ia a Himeona ki

matou.

24 A ka kawea tana tangata i

aua tangata ki te whare o Hohepa, a ka hoatu e ia he wai hei horoi mo o ratou waewae; a i hoatu ano e ia he kai ma a ratou kaihe.

25 Na ka taka e ratou te hakari mo te taenga mai o Hohepa i te awatea: i rongo hoki ratou me kai taro ratou ki reira.

26 A, i te taenga mai o Hohepa ki te whare, na ka kawea mai e ratou ki a ia te hakari a o ratou ringaringa ki te whare, a ka piko iho ki a ia ki te whenua.

27 Na ka ui mai ia ki a ratou ki te pai, a ka mea, E pai ana ranei to koutou papa, te koroheke i korerotia mai ra e koutou? E ora ana ano ranei ia?

28 A ka mea ratou ki a ia, E pai ana ano to pononga to matou papa, e ora ana ano ia. Na ka tuohu ratou, ka piko iho.

29 Na ka maranga ake ona kanohi, a ka kite ia i a Peniamine i tona teina, i te tamaiti a tona whaea, a ka mea mai, Ko to koutou teina tenei, ko te mea nohi-nohi i korerotia mai ra e koutou ki a au? A i mea ano ia, Kia aroha te Atua ki a koe, e taku tamaiti.

30 Na, ka hohoro a Hohepa; he tokonga ake hoki no tona puku aroha ki tona teina: a ka rapua e ia te tahi wahi hei tangihanga; a haere ana ia ki te ruma i roto, ki reira tangi ai.

31 Na, ka horoi ia i tona mata, a ka puta mai ki waho, a ka whakamanawanui, a ka mea, Whakatakotoria he taro.

32 Na ka whakatakotoria e ratou mana ki a ia anake, a ma ratou ki a ratou anake, a ma nga Ihipiana, i kai tahi me ia, ki a ratou anake: no te mea hoki e kore e ahei i nga Ihipiana te kai taro tahi me nga Hiperu; he mea whakarihariha hoki tena ki nga Ihipiana.

33 Na, ka noho ratou ki tona aroaro, ko to mua rite tonu ano

na muanga, ko te muri rite  
ano ki tona muringa: a  
ro ana aua tangata ki te  
ki te tahi.

Na ka tuwhaina atu e ia  
o nga wahi i tona aroaro ma  
a: a he nui rawa te wahi i a  
amine, rite tonu ki nga wahi  
ia a te tahi o ratou. Na, ka  
ratou, a ka koa tahi me ia.

# UPOKO 44.

, ka whakahaui ia ki te kai  
tohutohu o tona whare, ka  
Whakakiia nga peke a aua  
ta ki nga kai e taetae te wha-  
ki roto, me maka ano hoki  
oni a ia tangata a ia tangata  
to ki te waha o tana peke.

whaowhina atu taku kapa,  
pa hiriwa, ki roto ki te waha  
peke a te mea nohinohi, me  
oni ano hoki mo tana witi.  
te tonu tana i mea ai ki ta  
pa kupu i ki ai.

A ka marama te ata, na ka  
atu aua tangata, a ratou,  
ratou kaihe.

kihai i matara to ratou  
nga atu i waho o te pa, na,  
ea mai a Hohepa ki te kai  
ohu o tona whare, Whaka-  
whaia aua tangata; a ka  
ratou i a koe, na ka mea atu  
ratou, Na te aha i homai ai e  
ute kino hei utu mo te pai?  
hara ianei tenei i te mea e  
i taku ariki, i tana hoki e  
ohu ai ia? ka kino ta kou-  
ei mahi.

a, ka mau ratou i a ia,  
erotia atu ana e ia ena kupu  
ratou.

ka mea ratou ki a ia, Na  
a enei kupu i korerotia ai e  
ariki? Aue! kia meatia  
mea e o pononga!

hakaaro hoki, te moni i  
e matou i te waha o a ma-  
eke, i whakahokia mai e  
ki a koe i te whenua  
naana: a kia tahae matou  
ha i te hiriwa, i te koura

ranei, i roto i te whare o tou  
ariki?

9 Ki te mea ka kitea taua mea  
ki te tahi o o pononga, kia mate  
ia, a kia waiho matou hei pono-  
nga ma toku ariki.

10 A ka mea mai ia, Kia rite  
ano hoki aianei ki ta koutou i  
mea ai: e kitea taua mea ki te  
tahi, hei pononga ia maku; a ka-  
hore he whakahe mo koutou.

11 Na, hohoro tonu ta ratou  
tuku iho i tana peke i tana peka  
ki te whenua, a whakatuwhera-  
tia ana e ratou.

12 Na ka rapu ia, a ka timata  
i ta te kaumatua, ka whakamutu  
hoki i ta te mea nohinohi: a ka  
kitea te kapa i roto i te peke a  
Peniamine.

13 ¶ Na, ka haehae ratou i o ra-  
tou kakahu, a whakawaha ana e  
ratou tana kaihe tana kaihe, a  
hoki ana ki te pa.

14 Na ka haere mai a Hura,  
ratou ko ona tuakana ko ona tei-  
na, ki te whare o Hohepa; i reira  
ano hoki ia: a tapapa iho ana ki  
te whenua i tona aroaro.

15 Na ka mea a Hohepa ki a  
ratou, He aha tenei mea i meatia  
nei e koutou? kihai ranei koutou  
i mahara he tangata matakite te  
penei me au nei?

16 Na ka mea mai a Hura, He  
aha ta matou e mea ai ki taku  
ariki? he aha ta matou e korero  
ai? me aha ranei hei whakatika i  
a matou? Kua kitea e te Atua te  
hara o o pononga; na, tenei ma-  
tou hei pononga ma taku ariki,  
matou tahi hoki ko te tangata i  
kitea nei te kapa ki a ia.

17 Ano ra ko ia, Hi, kia meatia  
tenei e ahan! ko te tangata i  
kitea nei te kapa ki a ia, ko ia hei  
pononga maku; ko koutou ia,  
haere marie koutou ki runga ki  
to koutou papa.

18 ¶ Na, ka whakatata mai a  
Hura ki a ia, a ka mea, Tukua to  
pononga, e taku ariki, kia korero  
atu i te tahi kapu ki nga taringa.

o taku ariki, kei mura mai hoki to riri ki to pononga: ko korua hoki ko Parao, rite tahi.

19 I ui mai taku ariki ki ana pononga, i mea, He papa ranei to koutou, he teina ranei?

20 A ka mea atu matou ki taku ariki, He papa ano to matou, he koroheke, me te tahi tamaiti o tona koroheketanga, he mea nohinohi; kua mate hoki tona tuakana, a ko ia anake i mahue o nga tamariki a tona whaea, a e aroha ana tona papa ki a ia.

21 Na ka mea mai koe ki o pononga, Kawea mai ia ki raro ki a au, kia tau atu ai oku kanohi ki a ia.

22 Katahi ka mea atu matou ki taku ariki, E kore e ahei kia whakarerea tona papa e taua tamaiti: no te mea ka mate tona papa ki te whakarerea e ia.

23 Na ka mea mai koe ki o pononga, Ki te kahore to koutou teina, te mea nohinohi, e haere tahi mai i a koutou ki raro, e kore koutou e kite i toku kanohi, a muri ake nei.

24 A, i to matou haerenga ki runga ki to pononga ki toku papa, na ka korerotia e matou nga kupu a toku ariki ki a ia.

25 A ka mea mai to matou papa, Hoki atu ki te hoko i te tahi wahi kai ma tatou.

26 Na ka mea atu matou, E kore e ahei i a matou te haere ki raro: ki te mea kei a matou to matou teina, te mea nohinohi, na ka haere matou ki raro: no te mea hoki e kore e taea e matou te titiro atu ki te kanohi o taua tangata, ki te kahore to matou teina, te mea nohinohi, i a matou.

27 Na, ka mea mai to pononga toku papa ki a matou, E mohio ana koutou tokorua nga tamariki a maua ko taku wahine:

28 A i haere atu te tahi i toku taha, a i mea ahau, He pono kua haea putia ia; a kahore ahau i kite i a ia, a mohoa noa nei:

29 A ki te tangohia ano hoki tenei e koutou i toku aroaro, a ka pono he aitua ki a ia, katahi ka meinga e koutou kia heke tangi atu toku koroheketanga ki te rua.

30 Na, akuanei, ki te haere atu ahau ki to pononga ki toku papa, a kahore taua tamaiti i a matou; (kei roto hoki i tona wairua tona wairua e paihere ana.)

31 Na, akuanei, kei tona kite-nga kahore tenei tamaiti, na ka mate ia: a ka meinga e matou e o pononga te koroheketanga o to pononga o to matou papa kia heke tangi atu ki te rua.

32 I waiho hoki to pononga hei utu mo tenei tamaiti ki toku papa, i mea ahau, Ki te kahore ia e kawea mai e ahau ki a koe, na, hei whakaheanga ahau ma toku papa i nga ra katoa.

33 Na, kia noho ra to pononga aianei hei utu mo tenei tamaiti, hei pononga ma taku ariki; a kia haere tahi te tamaiti i ona tuakana ki runga.

34 Me pehea hoki ahau e haere ai ki runga ki toku papa, ki te kahore te tamaiti i a au? kei kite ahau i te kino e pa ana ki toku papa.

#### UPOKO 45.

**A** KIHAI i taea e Hohepa te whakamanawanui i te aroaro o te hunga katoa e tu ana i tona taha; na ka karanga ia, Kia haere katoa atu nga tangata i taku taha. A kihai i tu te tahi tangata i tona taha, i a Hohepa e whakaatu ana i a ia ki ona tuakana.

2 A, he rahi tona reo ki te tangi: a ka rongo nga Ihipiana, ka rongo ano hoki te whare o Parao.

3 Na, ka mea mai a Hohepa ki ona tuakana, Ko Hohepa ahau; e ora ana ano ranei toku papa? A kihai ona tuakana i ahei te whakahoki kupu mai ki a ia; i

pororaru hoki ratou i tona aroaro.

4 A ka mea mai a Hohepa ki ona tuakana, Whakatata mai ra ki a au. A ka whakatata atu ratou. A ka mea ia, Ko Hohepa ahau, ko to koutou teina, i hokona nei e koutou ki Ihipa.

5 Na, kua ra e pouri, *kua* hoki e mumura o koutou kanohi, mo koutou i hoko ia au ki konei: no te mea hoki he mea tono mai ahau e te Atua ki mua i a koutou hei whakaora tangata.

6 No te mea hoki ka rua enei tau o te mate-kai ki te whenua: a kei muri etahi atu tau e rima, e kore ai e whakato, e kore ai e kokoti.

7 A kua tonoa mai nei ahau e te Atua ki mua i a koutou kia whai putanga ai koutou ki te ao, kia ora ai hoki koutou i runga i te whakaoranga nui.

8 Ina, ehara i a koutou nana ahau i tono mai, engari na te Atua; a kua waiho ano hoki ahau e ia hei matua ki a Parao, hei ariki ano hoki mo tona whare katoa, hei kawana hoki mo te whenua katoa o Ihipa.

9 Hohoro, haere atu ki runga ki toku papa, a ka mea atu ki a ia, He penei te kupu a to tamaiti a Hohepa, Kua meinga ahau e te Atua hei ariki mo Ihipa katoa: haere mai ki a au, kua e whakaroa:

10 A me noho koe ki te whenua o Kohena, a ka tata koe ki a au, koutou, ko o tamariki, ko nga tamariki hoki a o tamariki, me o kahui, me o kau, me o mea katoa:

11 A ka atawhai ahau i a koe ki reira; no te mea hoki e rima enei tau mate-kai kei muri nei; kei rawa-koretia koutou, ko tou whare, me au mea katoa.

12 Na, ka kite nei o koutou kanohi, me nga kanohi hoki o toku teina o Peniamine, ko toku waha tenei te korero atu nei ki a koutou.

13 A ma koutou e korero atu ki toku papa taku kororia katoa i Ihipa, me nga mea katoa i kite nei koutou; a kia hohoro koutou ki te kawae mai i toku papa ki konei.

14 Na ka hinga ia ki runga ki te kaki o Peniamine o tona teina, a ka tangi, a ka tangi ano hoki a Peniamine i runga i tona kaki.

15 A ka kihi ano ia i ona tuakana katoa, ka tangi hoki ki a ratou: a, muri iho ka korero mai ona tuakana ki a ia.

16 ¶ Na, ka tae te rongo ki te whare o Parao, a ka korerotia, Kua tae mai nga tuakana o Hohepa: a he mea pai tena ki te whakaaro a Parao, ki te whakaaro hoki a ana tangata.

17 Na ka mea mai a Parao ki a Hohepa, Korerotia atu ki o tuakana, Ko tenei ta koutou e mea ai; Whakawaha a koutou kararehe, a whakatika atu, haere ki te whenua o Kanaana;

18 Tikina atu hoki to koutou papa, me nga tangata o o koutou whare, a haere mai ki a au: a ka hoatu e ahau ki a koutou nga mea pai o te whenua o Ihipa, a ka kai koutou i te momonatanga o te whenua.

19 Na, kua whakahaua atu nei koe, meatia tenei e koutou; kawea atu etahi kaata ma koutou i te whenua o Ihipa mo a koutou tamariki, me a koutou wahine, a kawea mai to koutou papa, haere mai hoki.

20 A kua e whakaaro ki a koutou mea; no te mea hoki mo koutou nga mea pai o te whenua katoa o Ihipa.

21 ¶ Na ka pena ano nga tamariki a Ihairaira: a ka hoatu he kaata e Hohepa ki a ratou, ka pera me ta Parao i ki ai, a ka homai ano hoki e ia he o mo ratou ki te ara.

22 A ka homai e ia ki a ratou katoa he whakatakirua mo nga kakahu o te tahi o te tahi; ki a

Peacauine ia i homai e ia e toru  
tau hiriwa, takirima tonu hoki  
nga kakahu.

23 A ko nga mea tenei i tonoa  
e ia ma tonu papa; ko tahi tekau  
nga kaihe e waha ana i nga mea  
pai o Ihipa, me nga kaihe uha ko  
tahi tekau e waha ana i te tahi  
witi, i te tahi taro, me te tahi kai  
ma tonu papa ki te ara.

24 Na, ka tonoa atu e ia ona  
tuakana, a haere ana ratou: a  
ka mea ia ki a ratou, Kei nga-  
ngau koutou ki te ara.

25 ¶ Na, haere ana ratou ki  
runga i Ihipa, a ka tae ki te  
whenua o Kanaana, ki a Hakopa  
ki to ratou papa,

26 A ka korero ki a ia, ka mea,  
E ora ana ano a Hohepa, a ko ia  
ano te kawana o te whenua katoa  
o Ihipa. Na ka whakapau te  
manawa o Hakopa, kihai hoki ia  
i whakapono ki a ratou.

27 Na ka korerotia mai e ratou  
ki a ia nga kupu katoa a Hohepa,  
i korero ai ia ki a ratou: a ka  
kite ia i nga kaata i tonoa mai e  
Hohepa hei tiki mai mona, na ka  
ora aku te wairua o Hakopa o to  
ratou papa:

28 Kutahi a Ihairaira ka mea,  
Heoi ano; e ora ana ano taku  
tamaiti a Hohepa: ka haere ahau  
kia kite i a ia keiwha mate ahau.

#### UPOKO 46.

**N**A, ka turia atu e Ihairaira me  
ana mea katoa, a ka tae mai  
ki Peere-hepa, a ka patua e ia  
etahi patunga tapu ma te Atua  
o tona papa o Ihaka.

2 Na ka korero moemoea mai  
te Atua ki a Ihairaira i te po, a  
ka mea, E Hakopa, e Hakopa.  
A ka mea ia, Tenei ahau.

3 A ka mea mai ia, Ko te Atua  
ahau, ko te Atua o to papa: kua  
e wehi ki te haere ki raro ki  
Ihipa; ka meinga hoki koe e  
ahau hei iwi nui ki reira:

4 Ka haere tahi ahau i a koe ki  
whi i Ihipa; a ka u tonu taku

kupu whakahoki i a koe ki runga:  
a ma te ringa o Hohepa e pahi  
ou kanohi.

5 Na, ka whakatika atu a Ha-  
kopa i Peere-hepa, a ka kawea  
atu a Hakopa to ratou papa e  
nga tamariki a Ihairaira, me a  
ratou tamariki, me a ratou wa-  
hine, i runga i nga kaata i tonoa  
mai e Parao hei tiki mai i a ia.

6 A i kawea ano e ratou a ratou  
kararehe, me o ratou taonga, i  
whiwhi ai ratou ki te whenua o  
Kanaana, a haere ana ki Ihipa a  
Hakopa, ratou tahi ko ona uri  
katoa:

7 Ko ana tamariki, ko nga ta-  
mariki hoki a ana tamariki; ana  
tamahine, me nga tamahine a  
ana tamariki, i kawea e ia ki  
Ihipa.

8 ¶ A ko nga ingoa enei o nga  
tamariki a Ihairaira, i haere nei  
ratou ko Hakopa ko ana tamariki  
ki Ihipa: Ko Reupena, ko te  
matamua a Hakopa.

9 A ko nga tamariki a Reupena;  
ko Hanoko, ko Wharu, ko Hete-  
rono, ko Karami.

10 A ko nga tamariki a Hime-  
ona; ko Temuere, ko Tamini, ko  
Ohara, ko Takini, ko Tohara,  
ratou ko Hauru, ko te tamaiti a  
te tahi wahine Kanaani.

11 A ko nga tamariki a Rewi;  
ko Kerehona, ko Kohata, ratou  
ko Merari.

12 Ko nga tamariki hoki a  
Hura; ko Ere, ko Onana, ko  
Heraha, ko Parete, ko Taraha:  
ko Ere ia raua ko Onana i mate  
ki te whenua o Kanaana. A ko  
nga tamariki a Parete, ko Hete-  
rono raua ko Hamuru.

13 A, nga tamariki a Ihiraka;  
ko Toraha, ko Whuwa, ko Hopa,  
ko Himirono.

14 A, nga tamariki a Hepuruna;  
ko Herete, ko Erono, ko Taha-  
reere.

15 Ko nga tamariki enei a Rea,  
i whanau nei i a raua ko Hakopa  
ki Parana-arama, ratou ko tana

tamahine ko Rina: e toru tekau ma toru nga wairua katoa o ana tamariki me ana tamahine.

16 A ko nga tamariki a Kara; ko Hipiona, ko Haki, ko Huni, ko Etepono, ko Eri, ko Arori, ko Areri.

17 A ko nga tamariki a Ahera; ko Timina, ko Ihia, ko Ihui, ko Peria, ratou ko Hera ko to ratou tuahine: a ko nga tamariki a Peria, ko Hepere raua ko Marakiere.

18 Ko nga tamariki enei a Tipira, a te wahine i homai nei e Rapana ki a Rea ki tana tamahine, a ko enei a raua i whanau ai ko Hakopa, ko tahi tekau ma ono nga wairua.

19 Ko nga tamariki a Rahera a te wahine a Hakopa, ko Hohepa raua ko Peniamine.

20 A whanau ake a Hohepa i te whenua o Ihipa, ko Manahe raua ko Hperaima, he whanau enei na raua ko Ahenata ko te tamahine a Poti-whera a te tohunga o Ono.

21 A ko nga tamariki a Peniamine; ko Peraha, ko Pekere, ko Ahapere, ko Kera, ko Naamana, ko Ehi, ko Roho, ko Mupimi, ko Hupimi, ko Arare.

22 Ko nga tamariki enei a Rahera, i whanau nei ma Hakopa: ko tahi tekau ma wha nga wairua.

23 A, nga tamariki a Rana; ko Huhimi.

24 A, nga tamariki a Napatari; ko Tahateere, ko Kuni, ko Tere, ko Hireme.

25 Ko nga tamariki enei a Piriha a te wahine i homai nei e Rapana ki tana tamahine ki a Rahera, a whanau ake enei i a raua ko Hakopa: e whitu aua wairua katoa.

26 Ko nga wairua katoa i haere tahi nei i a Hakopa ki Ihipa, i puta mai nei i roto i tona tinana, e ono tekau ma ono wairua; haunga nga wahine a nga tamariki a Hakopa.

27 A ko nga tamariki a Hohepa, i whanau nei mana ki Ihipa, e rua wairua: e whitu tekau nga wairua katoa o te whare o Hakopa i haere nei ki Ihipa.

28 ¶ Na, ka tonoa mai e ia a Hura ki mua i a ia ki a Hohepa, hei arahi i a ia ki Kohena; a ka tae mai ratou ki te whenua o Kohena.

29 Na ka whakanohoia e Hohepa tana hariata, a haere ana ki te whakatau i tona papa i a Ihairaira ki Kohena, a ka tae atu ki tona aroaro; na ka hinga ia ki runga ki tona kaki, a he roa tana tangihanga i runga i tona kaki.

30 Na ka mea mai a Ihairaira ki a Hohepa, He pai ki te mate ahau aianei, noku hoki ka kite i tou mata, no te mea e ora ana ano koe.

31 Na ka mea atu a Hohepa ki ona tuakana, ki te whare ano hoki o tona papa, Ka haere ahau ki runga ki te korero ki a Parao, a ka mea atu ki a ia, Kua tae mai ki a au oku tuakana, me te whare o toku papa, i noho ra i te whenua o Kanaana;

32 A he hepara aua tangata, he hunga whangai kararehe hoki ratou; a kua kawea mai ano hoki e ratou a ratou kahui, me a ratou kau, me a ratou mea katoa.

33 A ka karanga mai a Parao i a koutou, a ka mea, He aha ta koutou mahi?

34 Na, me ki atu e koutou, He hunga whangai kararehe o pononga, o to matou taitamarikitanga ake, a mohoa noa nei, matou, me o matou matua: kia noho ai koutou ki te whenua o Kohena; no te mea hoki he mea whakariharia ki nga Ihipiana nga hepara katoa.

# UPOKO 47.

NA, ka haere a Hohepa, a ka korero ki a Parao, ka mea, Kua tae mai toku papa me oku tuakana, me a ratou kahui, me a

ratou kau, me a ratou mea katoa, i te whenua o Kanaana; a tenei ano ratou kei te whenua o Kohena.

2 Na ka tango ia i etahi o ona tuakana, tokorima, a whakaturia ana ratou e ia ki te aroaro o Parao.

3 A ka mea mai a Parao ki ona tuakana, He aha ta koutou mahi? A ka mea ratou ki a Parao, He hepara o pononga, matou, me o matou matua.

4 A i mea ano ratou ki a Parao, He noho ki tenei whenua i haere mai ai matou; no te mea kahore he kai ma nga hipi a o pononga; i te nui hoki o te mate-kai o te whenua o Kanaana: na, kia noho ra o pononga ki te whenua o Kohena.

5 Na, ka korero mai a Parao ki a Hohepa, a ka mea, Kua tae mai nei tou papa me ou tuakana ki a koe:

6 Kei tou aroaro te whenua o Ihipa; whakanohoia e koe tou papa me ou tuakana ki te wahi pai o te whenua; kia noho ratou ki te whenua o Kohena: a ki te mea e mohiotia ana e koe etahi tangata uaua i roto i a ratou, meinga ratou hei rangatira mo aku kararehe.

7 ¶ Na ka kawea mai a Hakopa tona papa e Hohepa, a ka whakaturia ki te aroaro o Parao: a ka manaaki a Hakopa i a Parao.

8 A ka mea mai a Parao ki a Hakopa, Ka hia ou tau?

9 A ka mea a Hakopa ki a Parao, Ko tahi rau e toru tekau tau nga ra o nga tau o toku nohoanga manenetanga: he toru-toru, he kino nga ra o nga tau o toku oranga, kihai ano hoki i rite ki nga ra o nga tau o te oranga o oku matua, i nga ra i noho manene ai ratou.

10 Na, ka manaaki a Hakopa i a Parao, a puta mai ana i te aroaro o Parao.

11 ¶ Na, ka whakanohoia e

Hohepa tona papa me ona tuakana, a homai ana e ia ki a ratou he kainga i te whenua o Ihipa, i te wahi pai o te whenua, i te whenua o Ramehehe, i pera ano me ta Parao i whakahau ai.

12 Na ka atawhai a Hohepa i tona papa, ratou ko ona tuakana, ko te whare katoa ano hoki o tona papa, ki te taro, he mea whakarite tonu ki o ratou hapu.

13 ¶ A, kahore he taro o te whenua katoa; he nanakia rawa hoki te mate-kai; a hemo noa iho te whenua o Ihipa, i te mate-kai, me te whenua hoki o Kanaana.

14 A kohia ana e Hohepa te moni katoa i kitea ki te whenua o Ihipa, ki te whenua hoki o Kanaana, mo te witi i hokona e ratou: a kawea ana e Hohepa te moni ki te whare o Parao.

15 A, te potonga o te moni o te whenua o Ihipa, o te whenua hoki o Kanaana, na ka haere mai nga Ihipiana katoa ki a Hohepa, a ka mea, Homai he taro ki a matou: (kia mate hoki matou ki tou aroaro hei aha?) kua poto nei hoki te moni.

16 Na ka mea atu a Hohepa, Homai a koutou kararehe; a ka hoatu e ahau hei utu mo a koutou kararehe, ki te mea kua poto te moni.

17 Na ka kawea mai e ratou a ratou kararehe ki a Hohepa: a hoatu ana e Hohepa he taro ki a ratou hei utu mo nga hoiho, mo nga kahui hipi, me nga kahui kau, me nga kaihe ano hoki: a whangaia ana ratou e ia ki te taro i tena tau, hei utu mo a ratou kararehe katoa.

18 ¶ A, te takanga o tena tau, na ka haere mai ratou ki a ia i te rua o nga tau, a ka mea ki a ia, E kore e huna e matou i toku ariki, kua poto te moni; kei toku ariki hoki a matou kahui kararehe: kahore he mea e toe ana hei tirohanga ma toku ariki, ko o

matou tinana anake, me o matou oneone:

19 Kia mate matou ki tou aroaro hei aha? matou tahi hoki me to matou oneone? hokona matou me to matou oneone ki te taro, a ka riro mai matou me to matou oneone hei pononga ma Parao: homai ano hoki he purapura, a ka ora matou, a e kore e mate, e kore ano hoki e ururuatia te whenua.

20 Na, ka hokona e Hohepa te whenua katoa o Ihipa mo Parao: na nga Ihipiana hoki i hoko tana mara tana mara; he pehi rawa hoki na te mate-kai i a ratou: a riro mai ana te whenua i a Parao.

21 A ka whakawhitiwhitia e ia nga tangata ki nga pa o te tahi pito o nga rohe o Ihipa, a, puta noa i te tahi pito o reira.

22 Ko te oneone anake ia o nga tohunga kihai i hokona e ia; i whakaritea hoki te tahi wahi e Parao ma nga tohunga, a i kai ratou i ta ratou wahi i homai e Parao ma ratou: koia te hokona ai e ratou o ratou oneone.

23 A i mea ano a Hohepa ki te iwi, Nana, kua hokona nei koutou e ahau inaianei, me to koutou oneone, ma Parao: na, he purapura ma koutou, a whakatokia te whenua.

24 A ka whai hua a mua, na, me homai e koutou te rima o nga wahi ki a Parao, a ma koutou nga wahi e wha, hei purapura mo te mara, hei kai hoki ma koutou, ma nga mea hoki o roto o o koutou whare, hei kai ano hoki ma a koutou tamariki.

25 A ka mea mai ratou, Ka ora matou i a koe: kia manakohia mai matou e toku ariki, a hei pononga matou ma Parao.

26 Na, ka whakatakotoria te tikanga e Hohepa mo te whenua o Ihipa, a, tae noa ki tenei ra, ma Parao te rima o nga wahi; hau-nga ia te oneone o nga tohunga,

kihai hoki tena i riro mai i a Parao.

27 ¶ Na, ka noho a Ihairaira ki te whenua o Ihipa, ki te whenua o Kohena; a ka whai kainga ratou ki reira, a ka hua, ka nui whakaharahara.

28 A ko tahi tekau ma whitu nga tau i ora ai a Hakopa ki te whenua o Ihipa: a ko tahi rau e wha tekau ma whitu nga tau o te orange o Hakopa.

29 Na ka whakatata mai nga ra o Ihairaira e mate ai ia: a ka karanga ia i tana tamaiti i a Hohepa, a ka mea ki a ia, Na, ki te mea ka manakohia mai ahau e koe, tena, whakapakia mai tou ringaringa ki raro i taku huha, a whakaputaina mai he aroha he pono ki a au; kaua ra ahau e tanumia ki Ihipa:

30 Engari me takoto ahau ki oku matua, a me kawe atu ahau e koe i Ihipa, me tanu hoki ki roto ki to ratou rua. A ka mea mai ia, Ka rite i a au to kupu.

31 A ka mea atu ia ki a ia, Oati mai ki a au. A oati ana ia ki a ia. A ka piko iho a Ihairaira i runga i te urunga o te moenga.

# UPOKO 48.

A MURI iho i enei mea, na ka A, korerotia mai ki a Hohepa, Nana, e mate ana to papa: na ka tango ia i ana tamariki tokorua, i a Manahe raua ko Eperaima, hei hoa mona.

2 A ka korerotia atu ki a Hakopa, ka meatia atu, Na, ko Hohepa ko to tamaiti tenei te haere mai nei ki a koe: na ka whakakaha ake a Ihairaira i a ia, a ka noho ki runga i te moenga.

3 Na, ka mea mai a Hakopa ki a Hohepa, I puta mai te Atua Kaha rawa ki a au i Rutu i te whenua o Kanaana, a i manaaki i a au,

4 I mea mai ano hoki ki a au, Na, ka meinga koe e ahau kia hua, a ka whakanui ahau i a koe,

ka meinga hoki koe e ahau hei huinga iwi; a ka hoatu e ahau tenei whenua ki ou uri i muri i a koe hei kainga pumau.

5 Na, ko au tamariki tokorua, ko Eperaima raua ko Manahe, i whanau nei mau ki te whenua o Ihipa i mua ake o taku taenga mai ki a koe ki Ihipa, maku ena; ka riro mai raua i a au, ka pera ano me Reupena raua ko Himeona.

6 A ko to whanau e whanau mau i muri iho i a raua, mau ena; ka karangatia ki a ratou te ingoa o o ratou tuakana i to ratou kainga pumau.

7 Ko au hoki, i taku haerenga mai i Parana, ka mate a Rahera ki toku taha, ki te whenua o Kanaana, ki te ara, i te mea he nohinohi te wahi e haere ai ki Eperata: a tanumia ana e ahau ki reira ki te ara ki Eperata, ara, ki Pete-rehema.

8 ¶ A ka kite a Ihairaira i nga tamariki a Hohepa, na ka mea atu, Ko wai enei?

9 A ka mea mai a Hohepa ki tona papa, Ko aku tamariki enei i homai e te Atua ki a au i konei. A ka mea atu ia, Nekehia mai nei ki a au, kia manaaki ai ahau i a raua.

10 A he atarua nga kanohi o Ihairaira, na te koroheke hoki, kihai ia i ahei te kite atu. Na ka whakatata mai ia i a raua ki a ia; a ka kihi ia i a raua, ka awhi hoki i a raua.

11 Na ka mea atu a Ihairaira ki a Hohepa, Kihai ahau i mea ka kite ahau i tou mata: a, kua whakakitea mai nei ano hoki e te Atua ou uri ki a au.

12 Na ka nekehia atu raua e Hohepa i roto i ona turi, a ka piko iho tona mata ki te whenua.

13 Na ka purutia atu raua e Hohepa, a Eperaima e tona ringa matau ki te mau i o Ihairaira, me *Manahe e tona mau i ki te matau*

o Ihairaira, a ka whakatata atu ia i a raua ki a ia.

14 Na, ka torona mai tona ringa matau e Ihairaira, a whakatakatoria atu ana e ia ki runga ki te matenga o Eperaima, ko ia ano hoki te teina, me tona ringa mau i hoki ki runga ki te matenga o Manahe, he ata whakatakoto hoki nana i ona ringa; ko Manahe hoki te matamua.

15 ¶ Na ka manaaki ia i a Hohepa, a ka mea, Ma te Atua, i haereere nei oku matua a Aperahama raua ko Ihaka ki tona aroaro, ma te Atua, nana nei ahau i whangai i a au i ora nei, a, taea noatia tenei ra,

16 Ma te Anahera i whakaorangia ai ahau i roto i nga he katoa, e manaaki enei tamariki; a kia karangatia toku ingoa ki a raua, me te ingoa hoki o oku matua, o Aperahama raua ko Ihaka; a kia tino nui haere raua i waenganui i te whenua.

17 A, te kitenga o Hohepa kua whakatakatoria e tona papa tona matau ki runga ki te matenga o Eperaima, na ka kino ki tana titiro iho: a ka purutia ake e ia te ringaringa o tona papa, kia nekehia atu e ia i te matenga o Eperaima ki runga ki te matenga o Manahe.

18 A ka mea a Hohepa ki tona papa, Kaua e pena, e toku papa; ko te tuakana hoki tenei: whakatakatoria to matau ki runga ki tona matenga.

19 Na ka whakakahore tona papa, a ka mea, E mohio ana ahau, e taku tamaiti, e mohio ana ahau: ka whakatupu iwi ano tenei, ka nui ano hoki ia: otiia ka nui atu ano tona teina i a ia, a ka waiho ona uri hei iwi maha.

20 Na ka manaaki ia i a raua i taua rangi, a ka mea, Ko koe ta Ihairaira manaakitanga, a ka korerotia, Kia meinga koe e te Atua kia rite ki a Eperaima, kia

rite hoki ki a Manahe: na, ka maka e ia a Eperaima ki mua i a Manahe.

21 ¶ Na ka mea mai a Ihairaira ki a Hohepa, Ka mate tenei ahau: a ka tata mai te Atua ki a koutou, ka whakahoki atu hoki i a koutou ki te whenua o o koutou matua.

22 Ko tahi ake ano hoki te wahi i tapiritia atu e ahau mou i era i ou tuakana, ko taku hoki i tango ai i nga Amori ki taku hoari me taku kopere.

UPOKO 49.

NA, ka karanga atu a Hakopa ki ana tamariki, a ka mea atu, Huihui mai koutou, a ka korerotia atu e ahau ki a koutou nga mea e pono mai ki a koutou i nga ra o te whakamutunga.

2 Huihui mai, whakarongo hoki, e nga tamariki a Hakopa; whakarongo hoki ki a Ihairaira ki to koutou papa.

3 ¶ E Reupena, ko koe taku matamua, toku pakaritanga, me te timatanga hoki o toku kaha, te hiranga ake o te kororia, te hiranga ake hoki o te kaha:

4 He mea pokarekare, ano he wai, e kore koe e kake; mo to pikitanga i te moenga o tou papa; a pokea iho e koe i reira: i pikitia e ia ki toku takotoranga.

5 ¶ He tuakana he teina a Himeona raua ko Rewi; he mea nanakia a raua hoari.

6 Kaua e tomo, e taku wairua, ki roto ki to raua runanga; kaua e huihuia, e taku kororia, ki roto ki to raua whakaminenga: i patu tangata hoki raua i a raua e riri ana, a he whakaahuareka noa na raua i whakangongengonge ai raua i te kau.

7 Kia kanga ta raua riri, i kaha nei; me ta raua weriweringa, no te mea he nanakia: ka wehea atu raua e ahau ki roto ki a Hakopa, ka whakamararatia atu hoki raua ki roto ki a Ihairaira.

8 ¶ E Hura, ko koe e whakamoemititia e o tuakana e o teina: ka u to ringaringa ki te kaki o o hoa riri; ka piko iho ki a koe nga tamariki a to papa.

9 He kuao raiona a Hura: i kake atu koe, e taku tamaiti, i te haenga: i piko iho ia, i tapapa iho ia, i pera me te raiona, i pera hoki me te raiona katua; ma wai ia e whakaoho?

10 E kore e riro ke te hepeta a Hura, me te kai whakatakoto tikanga o roto o ona waewae, kia tae mai ra ano a Hiro; a ki a ia te huihuinga o nga iwi.

11 Ka herea e ia tana kuao ki te waina, te tamaiti hoki a tana kaihe ki te waina pai; ka horoia e ia ona kakahu ki roto ki te waina, ona weruweru hoki ki te toto o te karepe:

12 Mumura tonu ona kanohi i te waina, ka ma heki ona niho i te waiu.

13 ¶ Ka noho a Hepuruna ki te wahapu o te moana; hei wahapu ano ia mo nga kaupuke; ka tutuki atu hoki tana rohe ki Hirona.

14 ¶ He kaihe kaha a Ihakara, e tapapa iho ana i waenganui i nga pikaunga e rua:

15 A, tona kitenga i te okiokinga he mea pai, i te whenua hoki he ahuaereka; na ka tukua iho tona pokihiwi ki te pikaunga, a meinga ana ia hei pononga komai takoha.

16 ¶ Ka whakariterite whakawa a Rana mo tona iwi, ka pera ano me te tahi o nga iwi o Ihairaira.

17 Hei nakahi a Rana ki te ara, hei neke hoki ki te huarahi, hei ngau i te rekereke o te hoaho, a ka hinga ki muri tona kai eke.

18 E tatari atu ana ahau ki tau whakaoranga e Ihowa.

19 ¶ Ko Kara, ka hinga ia i te ope: otiia ka riro mai i a ia te papa.

21 ¶ Ka tūa Ahua, ka momuna  
tūia tūia, a he kai kīngi ona hua.

22 ¶ He hua hua tukua kia  
haua a Napatari: e homai ana e  
ia nga kupu papai.

23 ¶ He puka hua a Hohepa,  
he puka hua i te taha o te puna;  
e tuturu atu ana ona mangi ki  
ana o te taiapa:

24 I whakatupu-kino nga kai  
kopere i a ia, i pere mai hoki, i  
kino hoki ki a ia:

25 Otiia i mau tana kopere i  
runga i te kaha, a i whakapa-  
karitia nga takakau o ona ringa  
e nga ringa o te Kaha o Hakopa;  
(no reira nei te hepara, te ka-  
maka o Ihairaira:)

26 Ara, e te Atua o tou papa,  
mana ano koe e awhina; e te  
Kaha rawa hoki, mana ano hoki  
e tuku mai ki a koe nga mana-  
akitanga o te rangi i runga, nga  
manaakitanga hoki o te rire e  
takoto ana i raro, nga manaaki-  
tanga o nga u, o te kopu hoki:

27 Hira ake nga manaakitanga  
a tou papa i nga manaakitanga a  
oku tupuna, tae noa atu ki tera  
taha o nga pukapuke tu tonu:  
ka tau iho ena mea ki runga ki  
te matenga o Hohepa, ki te  
tūuaki hoki ona i motuhia atu  
nei i ona tuakana.

28 ¶ Ka haehae a Peniamine  
ano he wuruhi: ka kainga e ia  
te tupapaku i te ata, a i te ahi-  
ahi ka tuwha e ia nga taonga  
parekete.

29 ¶ Ko enei katoa nga iwi ko  
tahi tekau ma rua o Ihairaira: ko  
te korero ano hoki tenei a to  
ratou papa ki a ratou, me tana  
manaakitanga hoki i a ratou; i  
manaakitia ratou e ia, tenei  
tangata tenei tangata, me tona  
manaakitanga ano.

30 A i whakahau ano ia i a  
ratou, i mea ki a ratou, Ka kohia  
atu ahau ki toku iwi: tanumia  
ahau ki oku matua ki te ana i  
te wahi oneone o Eperona o te  
Hiti,

31 Ki te ana i te parae o Maka-  
pera, i te ritenga mai o Mamere,  
i te whenua o Kanaana, ki tera  
hoki i hokona tahitia me te  
parae e Aperahama i a Eperona  
i te Hiti, kia purutia hei tanu-  
manga.

32 I tanumia e ratou a Apera-  
hama raua ko Hara ko tana  
washine ki reira; i tanumia a  
Ihaka raua ko Ripeka ko tana  
washine ki reira; i tanumia hoki  
a Rea e ahau ki reira.

33 I hokona te parae me te ana  
i reira ki nga tamariki a Hete.

34 A, ka mutu te whakahau a  
Hakopa ki ana tamariki, na ka  
pepeke ake ona waewae ki roto  
ki te moenga, a ka hemo, a ka  
kohia atu ki tona iwi.

#### UPOKO 50.

NA ka hinga iho a Hohepa ki  
runga ki te mata o tona  
papa, a ka tangi i runga i a ia,  
ka kihi hoki i a ia.

2 Na, ka whakahau a Hohepa i  
ana tangata, i nga kai rongoa,  
kia whakapakokotia tona papa;  
na whakapakokotia ana a Iha-  
raira e nga kai rongoa.

3 Na ka tutuki ona ra e wha  
tekau; (ko nga ra hoki ena e  
whakatutukitia ana mo te hunga  
e whakapakokotia ana:) a e  
whitu tekau nga ra i uhungatia  
ai ia e nga Ihipiana.

4 A ka taka nga ra e uhungatia  
ai ia, na ka korero a Hohepa ki  
te whare o Parao, ka mea, Na, ki  
te mea kua manakohia mai ahau  
e koutou, tena, korero atu ki nga  
taringa o Parao, mea atu,

5 I whakaoti toku papa i a au,  
i mea, Ka mate tenei ahau: hei  
roto i taku tanumanga i keria e  
ahau moku ki te whenua o Kana-  
ana, hei reira ahau tanumia ai e  
koe. Na, kia tukua ahau e koe  
aianei kia haere ki runga ki te  
tanu i toku papa, ka hoki mai  
ai.

6 Na ka mea mai a Parao, Hae-

re ki runga ki te tanu i tou papa, kia rite ki tana i whakaoati ai i a koe.

7 ¶ Na, haere ana a Hohepa ki runga ki te tanu i tona papa, a i haere tahi ano i a ia nga pononga katoa a Parao, nga kaumatua o tona whare, me nga kaumatua katoa o te whenua o Ihipa,

8 Me te whare katoa ano hoki o Hohepa, ratou ko ona tuakana, me te whare ano hoki o tona papa; ko a ratou tamariki anake, me a ratou hipi, me a ratou kau i mahue atu i a ratou i te whenua o Kohena.

9 A i haere tahi ano hoki i a ia nga hariata me nga tangata hoiiho: a he nui whakaharahara te tira.

10 Na, ka tae mai ratou ki te patunga witi a Atara, ki tera taha o Horano, a, he tino nui whakaharahara te tangihanga i tangi ai ratou: a e whitu nga ra i uhungatia ai e ia tona papa.

11 A ka kite nga tangata whenua, nga Kanaani, i te uhunga i te patunga witi a Atara, na ka mea ratou, He uhunga nui tenei na nga Ihipiana: no reira i huaina ai te ingoa o reira ko Apere-Mitiraima, kei tera taha hoki o Horano.

12 Na, rite tonu ki tana i whakahau ai ki a ratou ta ana tamariki i mea ai ki a ia:

13 I kawea hoki ia e ana tamariki ki te whenua o Kanaana, a tanumia ana ki roto ki te ana i te parae o Makapera, i hokona tahitia nei e Aperahama me te parae i a Eperona i te Hiti, kia puritia hei tanumanga, kei te ritenga atu o Mamere.

14 ¶ Na, hoki ana a Hohepa ki Ihipa, ratou tahi ko ona tuakana, ko nga tangata katoa ano hoki i haere tahi i a ia ki runga ki te tanu i tona papa, i te mutunga o tana tanumanga i tona papa.

15 ¶ A, te kitenga o nga tuakana o Hohepa kua mate to ratou

papa, na ka mea ratou, Tera pea e kino mai a Hohepa ki a tatou, a ka utua mai e ia a tatou kino katoa i meatia e tatou ki a ia.

16 Na ka tuku tangata atu ratou ki a Hohepa, a ka mea atu, I whakahau mai to papa i mua ake i tona matenga, i mea mai,

17 Kia penei ta koutou kupu ki a Hohepa, Tena, whakarerea noatia iho te he o ou tuakana, me to ratou hara; he hino hoki ta ratou mahi ki a koe: na, tena, whakarerea noatia iho te he o nga pononga a te Atua o tou papa. A ka tangi a Hohepa i ta ratou korerotanga atu ki a ia.

18 A i haere mai ano hoki ona tuakana, a ka hinga iho ki tona aroaro; ka mea, Tenei matou hei pononga mau.

19 A ka mea atu a Hohepa ki a ratou, Kaua e wehi: he kai whakakapi hoki ahau mo to te Atua wahi?

20 Ko koutou hoki, i he ta koutou whakaaro ki a au; he pai ia ta te Atua whakaaro, kia meatia ai tenei inaianei, kia whakaorangia ai hoki nga tangata tokomaha.

21 Na, kaua ra e wehi: maku koutou e atawhai, koutou ko a koutou tamariki. A ka whakamarie ia i a ratou, ka whakamama hoki i o ratou ngakau.

22 ¶ Na ka noho a Hohepa ki Ihipa, ratou ko te whare o tona papa: a ko tahi rau ko tahi tekau nga tau i ora ai a Hohepa.

23 A i kite a Hohepa i te tuatoru o nga *whakatupuranga* o nga tamariki a Eperaima: i whakatupuria ano hoki nga tamariki a Makiri a te tama a Manahē ki runga ki nga turi o Hohepa.

24 Na, ka mea a Hohepa ki ona tuakana, Ka mate ahau, a ka tikina mai koutou, ka ata tirohia e te Atua, a ka kawea atu kou-

tou e ia ki runga i tenei whenua, kawe atu e koutou oku iwi ki ki te whenua i oati ai ia ki a runga i konei.  
Aperahama, ki a Ihaka, ki a Hakopa.

25 Na ka whakaoatitia nga tamariki a Iharaira e Hohepa, a ona tau: a ka whakapakokotia ia e ratou, ka whakatakotoria hoki ki roto ki te kawhena i ka ata tirohia e te Atua, a me Ihipa.

## KO TE

# TUARUA O NGA PUKAPUKA A MOHI, KO EKORUHE.

## UPOKO 1.

**N**A, tenei ano nga ingoa o nga tamariki a Iharaira, i haere tahi atu me Hakopa ki Ihipa; i haere atu tenei tangata tenei tangata, me nga *angitu ano* o o ratou whare ake.

2 Ko Reupena, ko Himeona, ko Rewi, ko Hura,

3 Ko Ihakara, ko Hepuruna, ko Peniamine,

4 Ko Rana, ratou ko Napatari, ko Kara, ko Ahera.

5 Na, nga tangata katoa i puta mai i roto i te hope o Hakopa, e whitu tekau tangata; i Ihipa hoki a Hohepa.

6 A, ka mate a Hohepa, me ona tuakana katoa, me tena whakapaparanga katoa.

7 A ka tupu nga tamariki a Iharaira, ka tini haere, ka hira rawa, ka kaha noa atu; a, kapi ana te whenua i a ratou.

8 ¶ Na, ka poka ake he kingi hou mo Ihipa, kihai i mohio ki a Hohepa.

9 A ka ki atu ia ki tona iwi, Nana, e hira ana, e kaha ana i a tatou te iwi o nga tamariki a Iharaira.

10 Tena, kia tupato tatou i a ratou; kei tini haere, a tenei ake, ara he pakanga, na, ka uru

hoki ratou ki roto ki o tatou hoa riri, ka whawhai mai ki a tatou, a ka maunu atu i te whenua.

11 Katahi ka whakaritea e ratou nga rangatira akiaki mo ratou, hei whakawhiu mo ratou ki a ratou kawenga. A, na ratou i hanga nga pa takotoranga taonga mo Parao, a Pitoma, a Raamahehe.

12 Nawai-a, whakawhiu noa ratou i a ratou, e hua tonu mai ana, e tupu ana. A pawera ana ratou i nga tamariki a Iharaira.

13 A, nanakia noa iho te whakamahinga a nga Ihipiana i nga tamariki a Iharaira:

14 A meatia ana e ratou kia kawa ake ratou ki te ora, i te mamahi, i te paru pokepoke, i te pereki, i nga mahi katoa o te mara: he taitahae rawa a ratou mahi katoa i whakamahia ai ratou.

15 ¶ Katahi ka mea te kingi o Ihipa ki nga wahine hei whakawhanau i nga wahine a nga Hipera; (ko te ingoa o te tahi ko Hipera, ko te ingoa hoki o te tahi ko Pua):

16 I ki atu ia, E whakawhanau korua i nga wahine a nga Hipera, a ka kite i a ratou i runga i nga kumete, ki te mea he ta-

maaroa, whakamatea; na, he kotiro, kia ora tena.

17 Otira i wehi nga kai whakawhanau i te Atua, kihai hoki i mea i ta te kingi o Ihipa i mea ai ki a raua, a whakaorangia ana e raua nga tamariki tane.

18 Na, ka karangatia nga kai whakawhanau e te kingi o Ihipa, a ka mea ki a raua, Na te aha tenei mahi a korua, i whakaora ai korua i nga tamariki tane?

19 A ka mea atu nga kai whakawhanau ki a Parao, No te mea ra, ehara nga wahine a nga Hiperu i te pena me nga wahine a nga Ihipiana; e maia ana hoki ratou, kihai i tae atu te kai whakawhanau ki a ratou kua whanau ke.

20 Na, ka atawhai te Atua ki nga kai whakawhanau; a ka nui haere te iwi, a kaha rawa ana.

21 A, no te mea i wehi nga kai whakawhanau i te Atua, ka hanga e ia he whare mo raua.

22 Katahi ka ako atu a Parao ki tona iwi katoa, ka mea atu, Ko nga tamariki tane katoa e whanau mai, maka atu e koutou ki te awa, ko nga kotiro katoa ia, me whakaora.

## UPOKO 2.

**N**A, ka haere te tahi tangata o te whare o Rewi, a ka tango i te tahi tamahine a Rewi.

2 A ka hapu te wahine, ka whanau he tamaaroa: a ka kitea ia he tamaiti pai, na e toru nga marama i huna ai ia e ia.

3 A, te ahei ia te huna tonu i a ia, na ka tango ia i te tahi aka kakaho mona, pani rawa ki te uku ki te ware kauri, a whao-whina ana te tamaiti ki roto; a whakatakotoria iho ki roto ki nga wiwi, i te pareparenga o te awa.

4 A tu mai ana i tawhiti tona tuahine, kia kite e ahatia ranei ia.

5 ¶ Na, ko te haerenga iho o te

tamahine a Parao ki te awa, ki te horoi; ko ana kotiro hoki e haere ana i te taha o te awa; a ka kite ia i te aka i roto i nga wiwi, na ka ngare atu i tana kotiro ki te tiki.

6 A, tana hurahanga ake, ka kite i te tamaiti; na, ka tangi te tamaiti. A, ka aroha ia ki a ia, ka mea, No nga tamariki a nga Hiperu tenei.

7 Katahi ka mea tona tuahine ki te tamahine a Parao, Kia haere au ki te karanga i te tahi o nga wahine a nga Hiperu hei whakangote, a ko ia hei kai whakangote mau i te tamaiti nei?

8 A ka ki mai te tamahine a Parao ki a ia, Haere: a haere ana te kotiro, a karanga ana i te whaea o te tamaiti.

9 A ka mea atu te tamahine a Parao ki a ia, Tangohia te tamaiti nei, whakangotea hei tamaiti maku, a maku e hoatu he utu ki a koe. Na, tango ana te wahine i te tamaiti, whakangotea ana.

10 A ka nui te tamaiti, na, ka kawea e ia ki te tamahine a Parao, a ka waiho ia hei tamaiti ki a ia. A huaina iho e ia tona ingoa ko Mohi: i mea hoki, No te mea i toia ake ia i roto i te wai.

11 ¶ A, i aua ra, ka kaumatuatia a Mohi, na ka haere atu ki ona tuakana, ka titiro hoki ki a ratou kawenga: a ka kite ia i te tahi o nga Ihipiana e patu ana i te tahi o nga Hiperu, no ana tuakana.

12 Na, ka tirotiro ia ki tenei wahi ki tera wahi, a, ka kite kahore he tangata, patua iho e ia te Ihipiana, a huna iho e ia ki te onepu.

13 A ka haere atu ia i te tuarua o nga ra, na, tokorua nga tangata o nga Hiperu e whawhai ana ki a raua: a ka mea atu ia ki te tangata nana te kino, He aha koe i patu ai i tou hoa?

14 Na, ko te meatanga mai a tera, Na wai koe i ki hei rangatira,

hei kai whakarite whakawa mo matou? E mea ana koe kia patua au me koe ra i patu i te Ihipiana? A ka wehi a Mohi, ka mea, Koia hoki, kua rangona tenei mea.

15 A ka rongo a Parao i tena mea, na, ka rapu ia kia patua a Mohi. Otiia i rere a Mohi i te aroaro o Parao, a noho ana i te whenua o Miriana: a ka noho ia ki te taha o te tahi puna.

16 Na, tokowhitu nga tamahine a te tohunga o Miriana: a ka haere mai ratou, ka utuutu wai, ka whakaki i nga kumete, hei whakainu i nga hipi a to ratou papa.

17 A, te haerenga mai o nga hepara, kei te atiati i a ratou: a ka whakatika a Mohi ka araari i a ratou, ka whakainu hoki i nga hipi.

18 A ka tae atu ratou ki a Rura ki to ratou papa, ka mea mai ia, He aha koutou i hohoro mai ai inaianei?

19 A ka mea ratou, Na te tahi tangata o nga Ihipiana i ora ai matou i te ringaringa o nga hepara, nana ano i utuutu he wai ma matou, i whakainu hoki nga hipi.

20 Na ka mea ia ki ana tamahine, A, kei hea ia? He aha i waiho atu ai e koutou tena tangata? karangatia atu ki te kai taro.

21 A i pai a Mohi ki te noho ki taua tangata; a ka hoatu e ia a Hipora tana tamahine ki a Mohi.

22 A ka whanau ia he tamaaroa, a huaina iho e ia tona ingoa ko Kerehoma. I mea hoki ia, He manene ahau i te whenua ke.

23 ¶ Na, i muri iho i nga ra e maha, na ka mate te kingi o Ihipa; a ka hotu te manawa o nga tamariki a Ihairaira i te whakamahinga, a aue ana ratou; a ka puta ake to ratou aue ki te

Atua, no ratou hoki e whakamahia ana.

24 A ka rongo te Atua ki ta ratou tangihanga, a, ka mahara te Atua i tana kawenata ki a Aperahama, ki a Ihaka, ki a Hakopa.

25 A ka titiro iho te Atua ki nga tamariki a Ihairaira, a ka mohio te Atua ki a ratou.

### UPOKO 3.

NA, i te tiaki a Mohi i nga hipi a Hetero a tona hungawai, a te tohunga o Miriana; a ka arahi ia i nga hipi ki te taha ki tua o te koraha, ka haere mai ki te maunga o te Atua, ki Horepa.

2 A ka puta mai ki a ia te ana-hera o Ihowa i roto i te mura ahi, i waenganui o te tahi rakau; a, tana tirohanga mai, na, e toro ana te rakau i te ahi, a kihai i pau te rakau.

3 Na ka mea a Mohi, ka tahuri atu ahau, ka matakita atu ki tenei mea nui kua puta mai nei, na te aha te puia te pau ai.

4 A ka kite a Ihowa e tahuri mai ana ia ki te matakita, ka karanga te Atua ki a ia i waenganui o te rakau, ka mea, E Mohi, e Mohi! A ka mea atu ia, Tenei a hau.

5 Na, ka mea mai ia, Kaua e whakatata mai ki konei; wete-kina atu ou hu i ou waewae, ko te wahi hoki e tu na koe he wahi tapu.

6 A ka mea ano ia, Ko ahau te Atua o tou papa, te Atua o Aperahama, te Atua o Ihaka, te Atua o Hakopa. A huna ana a Mohi i tona kanohi; i wehi hoki ia ki te titiro atu ki te Atua.

7 A ka mea a Ihowa, Kua kite nui ahau i te taetanga o te huhi o toku iwi i Ihipa, kua rongo hoki ki to ratou aue i o ratou kai akiaki; no te mea e mohio ana ahau ki o ratou mamaetanga.

8 A kua heke iho nei ahau ki

te whakaora mai i a ratou i te ringaringa o nga Ihipiana, ki te tango mai hoki i a ratou i tena whenua ki runga ki te tahi whenua pai, *whenua* nui, ki te tahi whenua e rerengia ana e te waiu me te honi, ki te wahi o nga Kanaani, o nga Hiti, o nga Amori, o nga Perihi, o nga Hiwi, o nga Tepuhi.

9 Na, kua tae ake te karanga a nga tamariki a Ihairaira ki a au: kua kite ano hoki ahau i te tukinotanga e tukinotia ai ratou e nga Ihipiana.

10 Na, haere mai, a maku koe e unga atu ki a Parao, a mau e whakaputa mai toku iwi, nga tamariki a Ihairaira, i Ihipa.

11 ¶ Na ka mea atu a Mohi ki te Atua, *He tangata* aha ahau, kia haere ahau ki a Parao kia whakaputa mai hoki i nga tamariki a Ihairaira i Ihipa?

12 A ka mea mai ia, Kei a koe tonu ahau: a tenei ano te tohu mou, ka unga nei e ahau: ka whakaputaina mai e koe te iwi i Ihipa, ka mahi koutou ki te Atua ki runga i tenei maunga.

13 Na ko te meatanga atu a Mohi ki te Atua, Na, ka tae atu ahau ki nga tamariki a Ihairaira, a ka mea atu ki a ratou, Na te Atua o o koutou matua i ngare mai ahau ki a koutou; a ka mea mai ratou ki a au, Ko wai tona ingoa? Me pehea atu ahau ki a ratou?

14 ¶ Katahi ka mea atu te Atua ki a Mohi, Ko AHAU ANO AHAU NEI: a i mea ano ia, Kia penei atu koe ki nga tamariki a Ihairaira, Na te AHAU NEI i ngare mai au ki a koutou.

15 A ka mea atu ano te Atua ki a Mohi, Kia penei atu koe ki nga tamariki a Ihairaira, Na Ihowa, na te Atua o o koutou matua, na te Atua o Aperahama, na te Atua o Ihaka, na te Atua hoki o Hakopa, i tono mai ahau ki a koutou; ko toku ingoa tenei

ake nei ake nei, ko toku maharatanga hoki tenei ki tenei whakapaparanga ki tenei whakapaparanga.

16 Haere, whakaminea nga kaumatua o Ihairaira, ka mea atu ki a ratou, Kua puta mai ki a au a Ihowa te Atua o o koutou matua, te Atua o Aperahama, o Ihaka, o Hakopa: e ai tana, Kua tikina mai kua tirohia marietia iho koutou e ahau, me nga mea e meatia ana ki a koutou i Ihipa:

17 A e mea ana ahau, ka whakaputaina mai koutou e ahau i te whakawhiunga a Ihipa ki te whenua o nga Kanaani, o nga Hiti, o nga Amori, o nga Perihi, o nga Hiwi, o nga Tepuhi, ki te whenua e rerengia ana e te waiu me te honi.

18 A, e rongo ratou ki tou reo; a ka haere koe, koutou tahi ko nga kaumatua o Ihairaira, ki te kingi o Ihipa, a ka mea ki a ia, Kua tutaki a Ihowa, te Atua o nga Hiperu, i a matou: kia haere matou, ne? kia toru nga ra ki te ara i te koraha, ka patu ai i te whakahere ma Ihowa ma to matou Atua.

19 A, e mohio ana ano ahau e kore te kingi o Ihipa e tuku mai i a koutou, ki te kahore he ringaringa kaha.

20 A ka takiritia toku ringa, ka patua hoki a Ihipa ki aku merekara katoa, e mea ai ahau i waenganui ona; a, muri iho, ka tukua mai koutou e ia.

21 A, maku e mea kia paingia tenei iwi i te aroaro o nga Ihipiana: a ka haere koutou e kore koutou e haere kau;

22 Engari me inoi nga wahine ki nga wahine e noho tata ana ki tenei ki tenei, ki a ia ano hoki e noho ana i tona whare, ki nga mea hiriwa, ki nga mea koura, me nga kakahu; a ka hoatu e koutou ki a koutou tamariki, ki a koutou tamahine; a ka pahuatia e koutou nga Ihipiana.

## UPOKO 4.

**A** KA whakahoki atu a Mohi, ka mea, Na, e kore ratou e whakapono mai ki a au, e kore hoki e whakarongo ki toku reo, e mea hoki ratou, Kahore ano a Ihowa i puta mai ki a koe.

2 A ka mea mai a Ihowa ki a ia, He aha tena i tou ringa? A ka mea ia, He tokotoko.

3 Na ka mea mai ia, Maka atu ki te whenua. Na maka ana e ia ki te whenua, a, whakanakahi iho; te tino rerenga o Mohi i tona aroaro.

4 A ka mea mai ano a Ihowa ki a Mohi, Torona atu tou ringa, hopukia hoki i te hiku: te toronga atu o tona ringaringa, hopukina iho, na, ka whakatokotoko ano ki tona ringa:

5 Kia whakapono ai ratou kua puta mai ki a koe a Ihowa te Atua o o ratou matua, te Atua o Aperahama, te Atua o Ihaka, te Atua hoki o Hakopa.

6 ¶ A i mea mai ano a Ihowa ki a Mohi, Tena, kuhua tou ringaringa ki tou uma: a kuhua ana e ia tona ringaringa ki tona uma; te unuhanga mai ano, re! kua reparatia tona ringaringa, koia ano me te hukare.

7 A i mea mai ano ia, Whakahokia ano tou ringaringa ki tou uma: a whakahokia ana ano e ia tona ringaringa ki tona uma; te unuhanga mai ano i tona uma, re! kua hoki, kua rite ki tona kiri ano.

8 A ki te kore ratou e whakapono ki a koe, a e kore e whakarongo ki te reo o te tohu tuatahi, na ka whakapono ratou ki te reo o to muri tohu.

9 A ki te kore ano hoki ratou e whakapono ki enei tohu e rua, a e kore e whakarongo ki tou reo, na, utuhia e koe ki te wai o te awa, ka riringi ki te *whenua maroke*; a ko te wai e utuhia koe i

te awa hei toto ki runga ki te whenua maroke.

10 ¶ Na ka ki atu a Mohi ki a Ihowa, E toku Ariki, ehara ahau i te pu-korero, i mua, i muri iho ranei i tau korerotanga ki to pononga, he reo ngoikore hoki toku, he arero paremo.

11 Katahi ka mea mai a Ihowa ki a ia, Na wai i hanga te mangai o te tangata? Na wai hoki i mea kia wahangu, kia turi, kia titiro ranei, kia matapo ranei? Ehara koia i ahau i a Ihowa?

12 Na, haere ra, a hei tou waha tonu ahau, whakaako ai i a koe ki tau e korero ai.

13 Na, ko tana meatanga atu, E toku Ariki, unga ra e koe te tangata e unga ai koe.

14 ¶ Katahi ka mura ake te riri a Ihowa ki a Mohi; a ka mea mai, Ehara ianei a Arona te Rewi i te tuakana nou? E mohio ana ahau e matau ana ia ki te korero: a, e haere mai ana hoki ia ki te whakatau i a koe; a ka kite i a koe, ka koa a roto o tona ngakau.

15 A, mau e korero atu ki a ia, e hoatu hoki nga kupu ki tona waha: a hei tou mangai ahau, hei tona mangai hoki, whakaako ai i a korua ki ta korua e mea ai.

16 A ko ia hei kai korero mau ki te iwi; a ko ia, ina, ka ai ia hei mangai mou, ko koe hoki hei Atua ki a ia.

17 A maua atu e koe tenei tokotoko i tou ringa, hei mea mau i nga tohu.

18 ¶ Na, haere ana a Mohi, hoki ana ki a Hetero ki tona hungawai, a ka mea ki a ia, Ka haere au, ne? ka hoki ki oku tuakana i Ihipa, kia kite kei te ora ano ranei ratou. A ka mea mai a Hetero ki a Mohi, Haere ra i runga i te pai.

19 A, ka mea mai a Ihowa ki a Mohi i Miriana, Haere, e hoki ki Ihipa: kua mate katoa hoki

nga tangata i rapu ra i a koe kia patua.

20 Katahi a Mohi ka mau ki tana wahine ratou ko ana tamariki, a whakanohoia ana e ia ki runga ki te kaihe, a hoki ana ki te whenua o Ihipa: a i tango ano a Mohi i te tokotoko a te Atua ki tona ringaringa.

21 ¶ A i mea mai a Ihowa ki a Mohi, E haere koe, e hoki ki Ihipa, kia mahara kia meatia e koe ki te aroaro o Parao ena merakara katoa, ka hoatu na e ahau ki tou ringaringa: otiia maku e whakapakeke tona ngakau, kia kore ai ia e tuku mai i te iwi.

22 A ka mea atu koe ki a Parao, E penei ana te kupu a Ihowa, Ko Ihairaira taku tamaiti, taku matamua:

23 A ka mea atu ahau ki a koe, Tukua mai taku tamaiti kia mahi ki a au: a, ki te kore koe e rongu ki te tuku mai i a ia, na, ka whakamatea e ahau to tamaiti, to matamua.

24 ¶ A, i a ratou i te whare tira i te ara, na pono pu mai a Ihowa ki a ia, a, ka whai i a ia kia whakamatea.

25 A ka tango a Hipora i te tahi kohatu koi, a kotia iho te kiri matamata o tana tamaiti, na whakapakia atu ana e ia ki ona waewae, ka mea, He tane *whakaheke* toto koe ki a au.

26 Katahi ia ka tuku atu i a ia: i reira ano ka mea mai te *wahine*, He tane *whakaheke* toto koe; mo te kotinga hoki.

27 ¶ A ka mea mai a Ihowa ki a Arona, Haere ki te koraha, ki te whakatau i a Mohi. A haere atu ana ia, a ka tutaki i a ia ki te maunga o te Atua, na ka kihi i a ia.

28 A, korerotia atu ana e Mohi ki a Arona nga kupu katoa hoki i ako iho ai ia ki a ia.

29 ¶ Na, haere ana a Mohi raua ko Arona, a whakaminea ana nga

kaumatua katoa o nga tamariki a Ihairaira:

30 A korerotia atu ana e Arona nga kupu katoa i korero ai a Ihowa ki a Mohi, i mea hoki i nga tohu i te tirohanga o te iwi.

31 A, whakapono tonu te iwi: a ka rongu ratou kua tae mai a Ihowa ki nga tamariki a Ihairaira, kua titiro ki to ratou whakawhiunga, na ka tuohu ratou, ka koropiko.

# UPOKO 5.

A MURI iho, ka haere a Mohi raua ko Arona, a ka korero atu ki a Parao, E penei ana a Ihowa te Atua o Ihairaira, Tukua mai toku iwi ki te taka hakari ki a au i te koraha.

2 Na, ko te meatanga mai a Parao, Ko wai a Ihowa, kia rongu ahau ki tona reo, kia tukua atu a Ihairaira? Kahore ahau e mohio ki a Ihowa, e kore ano hoki e tukua atu a Ihairaira e ahau.

3 A ka mea raua, Kua tutaki te Atua o nga Hiperu i a mateu: tena ra, tukua matou kia haere, kia toru nga ra ki te ara ki te koraha, ka mea patunga tapu ai matou ki a Ihowa ki to matou Atua; kei torere mai ia ki a matou, na, ko matou, i te mate kino ranei, i te hoari ranei.

4 Na, ko te meatanga mai a te kingi o Ihipa ki a raua, He aha korua, e Mohi raua ko Arona, i whakaware ai i te iwi ki a ratou mahi? haere koutou ki a koutou kawenga.

5 A i mea ano a Parao, Nana, ka tini nei nga tangata o te whenua, a na korua ratou i noho ai ki a ratou kawenga.

6 ¶ Na ka ako atu a Parao i taua ra ki nga kai akiaki o te iwi me o ratou rangatira, ka mea,

7 Kana e hoatu ano e koutou he otaota ki te iwi, hei hanga pereki, me o mua ra: me haere

matou ki te whakamahi matou ma  
matou.

10 Na, whakamahi ki a ratou  
kia matou nga pereki te matou  
ki aia i hanga e ratou i mua ai;  
kua e whakakukutia etahi; e  
mangere ana hoki ratou: kua  
matou ka katanga ai ka mea. Ka  
haere matou ki te mea putanga  
sapa ki te matou Atua.

11 Whakamahi te maha ma nga  
rangata ma, a ko matou hei maha  
ma matou: kua hoki ratou e wha-  
karanga kunga kupa hirihihi.

12 Na ka haere atu nga kai  
akiaki o te iwi, me o ratou rangatira,  
ka korero ki te iwi ka mea,  
E penei ana te kupa a Parao, e  
kore e hoatu e ahau he otaota ki  
a koutou.

13 Haere koutou ki te kohikohi  
otaota ma koutou i te wahi e  
kita ai e koutou: otiia, kua e  
whakakukutia iho te tahi wahi  
o ta koutou maha.

14 Na, ka marara ma atu te  
iwi ki te whenua katoa o Ihipa,  
ki te kohikohi putake witi hei  
otaota.

15 A ka whakatatutata atu nga  
kai akiaki, ka mea, Whakaoitia a  
koutou maha, to tenei rangi to  
tenei rangi, kia rite ki o te whai  
otaotatanga.

16 Na, ka whiua nga rangatira  
o nga tamariki a Ihairaira, i wha-  
karitea iho ra mo ratou e nga  
kai akiaki a Parao, ka mea mai  
ratou, He aha te whakaoitia ai e  
koutou inanahi, inaianei, a kou-  
tou pereki i whakaritea ra ki a  
koutou, me o mua ra?

17 Na, ka haere mai nga ra-  
ngatira o nga tamariki a Ihairaira,  
me te tangi ano, ki a Parao, ka  
mea, He aha koe i penei ai ki o  
pononga?

18 Kahore he otaota i homai ki  
o pononga, a e mea ana ratou ki  
a matou, Hanga nga pereki: na  
ka whiua o pononga; no o tanga-  
ia te he.

19 Na ko tana meatanga mai,

E mangere ana koutou, e ma-  
ngere ana: no reira koutou ka  
mea ai, Ka haere matou ki te  
mea putanga tapu ki a Ihowa.

18 Na, haere, e maha; e kore  
hoki e hoatu he otaota ki a  
koutou; otiia me homai ano e  
koutou nga pereki i whakaritea  
ra.

19 Na, ka kite nga rangatira o  
nga tamariki a Ihairaira i te kino  
mo ratou, i te kianga mai ra,  
kua e whakakukutia iho a  
koutou pereki o tenei ra o tenei  
ra.

20 Na ka tutaki ratou ki a  
Maha rama ko Arona, e tu mai  
ana i mua i a ratou, i to ratou  
haerenga atu i a Parao:

21 A ka mea ki a rama, Ma  
Ihowa e titiro iho ki a korua, e  
whakaritea hoki; na korua hoki  
matou i piro whakahouhou ai ki  
te araro o Parao, ki te araro  
hoki o ana pononga, na korua i  
hoatu he hoari ki o ratou ringa-  
ringa hei patu i a matou.

22 Na ka hoki atu a Mohi  
ki a Ihowa, a ka mea atu, E te  
Ariki, he aha koe i whakahaere-  
kino ai ki tenei iwi? na te aha  
koe i unga ai i ahau?

23 Na, mo taku haerenga atu ki  
a Parao ki te korero i runga i  
tou ingoa, i kino ai ia ki tenei  
iwi: kahore ano hoki koe kia  
whakaora noa i tou iwi me he  
aha me he aha.

#### UPOKO 6.

KATAHI ka mea mai a Ihowa  
ki a Mohi, Akuanei Koe kite  
ai i taku e mea ai ki a Parao; ta  
te mea he kaha te ringaringa e  
tuku ai ia i a ratou kia haere, he  
kaha hoki te ringaringa e pei  
mai ai ia i a ratou i tona whe-  
nua.

2 Na ka korero mai te Atua ki  
a Mohi, ka mea ki a ia, Ko Ihowa  
ahau:

3 A i oku putanga ki a Apera-  
hama, ki a Ihaka, ki a Hakopa,

Ko te Atua Kaha rawa *toku ingoa*; kihai hoki ratou i mohio ki a au, ko IHOWA toku ingoa.

4 A ka whakamana nei e ahau taku kawenata ki a ratou, kia hoatu te whenua o Kanaana ki a ratou, te whenua o to ratou nohoanga manenetanga, i noho manene ai ratou.

5 Kua rongo ano ahau ki te aue a nga tamariki a Ihairaira, e whakamahia nei e nga Ihipiana; kua mahara hoki ki taku kawenata.

6 Mo konei me ki atu e koe ki nga tamariki a Ihairaira, Ko Ihowa ahau, a maku koutou e whakaputa mai i raro i nga kawenga a nga Ihipiana, maku hoki koutou e tango mai i ta ratou whakataurerekatanga; a ka whakaoa ahau i a koutou ki te ringa maro, ki nga whakawakanga nui:

7 A ka tango ahau i a koutou hei iwi moku, a ko au hei Atua mo koutou: a e mohio koutou ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua, e whakaputa mai ana i a koutou i raro i nga kawenga a nga Ihipiana.

8 Maku ano hoki koutou e kawatu ki te whenua i whakamaro ai ahau i toku ringaringa mo reira kia hoatu ki a Aperahama, ki a Ihaka, ki a Hakopa; a ka hoatu a reira e ahau ki a koutou hei kainga tuturu: Ko Ihowa ahau.

9 ¶ A pena atu ana ta Mohi korero ki nga tamariki a Ihairaira: heoti, kihai ratou i whakarongo ki a Mohi i te mamae o te ngakau, i te whakamahinga kinotanga hoki.

10 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

11 Haere ki roto, korero atu ki a Parao, ki te kingi o Ihipa, kia tukua mai e ia nga tamariki a Ihairaira i tona whenua.

12 Na ka korero atu a Mohi i te aroaro o Ihowa, ka mea, Nana, kahore nga tamariki a Ihairaira i whakarongo mai ki a au; me

pehea ra e rongo ai a Parao ki a au, he ngutu kokoti-kore nei hoki ahau?

13 Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, a homai ana e ia ki a raua nga korero ki nga tamariki a Ihairaira, ki a Parao hoki ki te kingi o Ihipa, mo nga tamariki a Ihairaira kia whakaputaina mai i te whenua o Ihipa.

14 ¶ Tenei ano nga upoko o nga whare o o ratou matua: ko nga tama a Reupena, a te whanau matamua a Ihairaira; ko Hanoka raua ko Paru, ko Heterono raua ko Karami: ko nga hapu enei o Reupena.

15 Na, ko nga tama a Himeona; ko Temuere, ratou ko Tamini, ko Ohara, ko Takini, ko Tohara, ko Hauru, te tamā a te tahi wahine o nga Kanaani: ko nga hapu enei o Himeona.

16 Na, tenei ano nga ingoa o nga tama a Rewi ki te tikanga iho o o ratou whakatupuranga; ko Kerehona, ratou ko Kohata, ko Merari: a ko nga tau i ora ai a Rewi, ko tahi rau e toru tekau ma whitu nga tau.

17 A, ko nga tama a Kerehona; ko Ripini raua ko Himi ki te tikanga iho o o raua whanau.

18 A, ko nga tama a Kohata; ko Amarama, ratou ko Ihara, ko Heperona, ko Utiere: a nga tau i ora ai a Kohata, ko tahi rau e toru tekau ma toru nga tau.

19 A, nga tama a Merari; ko Mahari raua ko Muhi: ko nga hapu enei o Rewi ki te tikanga iho o o ratou whakatupuranga.

20 A i tango a Amarama i a Tokepete, i te tuahine o tona papa, hei wahine mana; a whanau ake ana tamariki ko Arona raua ko Mohi. A nga tau i ora ai a Amarama, ko tahi rau e toru tekau ma whitu nga tau.

21 A ko nga tama a Ihara; ko Koraha, ratou ko Nepeke, ko Tikiri.

22 A, ko nga tama a Utiere; ko Mihaera, ratou ko Eritapana, ko Hitiri.

23 A ka tango a Arona i a Erihopa, i te tamahine a Aminarapa, i te tuahine o Nahona, hei wahine mana; a whanau ake ana ko Natapa, ratou ko Apihu, ko Ereata, ko Itamara.

24 A, ko nga tama a Koraha; ko Ahira, ratou ko Erekena, ko Apihapa: ko nga whanau enei o nga Korahi.

25 A i tango a Ereata, te tama a Arona, i te tahi o nga tamahine a Putiera hei wahine mana; a whanau ake tana ko Pinehaha: ko nga putake enei o nga matua o nga Rewi ki te tikanga iho o o ratou whanau.

26 Ko aua Mohi raua ko Arona tenei i korero nei a Ihowa ki a raua, kia whakaputaina mai nga tamariki a Ihairaira i te whenua o Ihipa, tenei ropu tenei ropu o ratou.

27 Na raua i korero atu ki a Parao ki te kingi o Ihipa, kia whakaputaina mai nga tamariki a Ihairaira i Ihipa: ko aua Mohi raua ko Arona tenei.

28 ¶ A, i te ra ano i korero ra a Ihowa ki a Mohi i te whenua o Ihipa,

29 Ka korero a Ihowa ki a Mohi, ka mea, Ko Ihowa ahau: korerotia atu ki a Parao ki te kingi o Ihipa, nga mea katoa e mea nei ahau ki a koe.

30 A ka mea a Mohi i te aroaro o Ihowa, Nana, he ngutu kokotikore ahau, a me pehea e rongu ai a Parao ki a au?

#### UPOKO 7.

A KA mea mai a Ihowa ki a Mohi, Na, kua oti koe te mea e ahau hei Atua mo Parao; ko Arona hoki, ko tou tuakana, hei poropiti mou.

2 Korerotia atu e koe nga mea e ki ai ahau ki a koe; a

ma Arona ma tou tuakana e korero atu ki a Parao, kia tukua mai e ia nga tamariki a Ihairaira i tona whenua.

3 A maku e whakapakeke te ngakau o Parao, e whakamaha hoki aku tohu me aku merekara ki te whenua o Ihipa.

4 Otiia e kore a Parao e rongu ki a korua, a ka pa toku ringa ki a Ihipa, a he nui nga whakawakanga e whakaputaina mai ai e ahau oku mano tini, toku iwi, nga tamariki a Ihairaira, i te whenua o Ihipa.

5 A e mohio nga Ihipiana ko Ihowa ahau, ina torona atu toku ringa ki Ihipa, ina whakaputaina mai e ahau nga tamariki a Ihairaira i roto i a ratou.

6 A i mea ano a Mohi raua ko Arona i ta Ihowa i korero ai ki a raua, pera ana raua.

7 A e waru tekau nga tau o Mohi, e waru tekau ma toru nga tau o Arona i whanau ai, i ta raua korerotanga ki a Parao.

8 ¶ Ai korero mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

9 Ki te korero mai a Parao ki a korua, ki te mea mai, Tena koa, te tahi merekara i a korua; ko reira koe mea atu ai ki a Arona, Tangohia to tokotoko, maka iho ki te aroaro o Parao, a ka whakanakahitia.

10 ¶ Na ka haere a Mohi raua ko Arona ki a Parao, a penatia ana e raua me ta Ihowa i mea mai ai: a maka iho ana e Arona tona tokotoko ki te aroaro o Parao, ki te aroaro hoki o ona tangata, a whakanakahi ana.

11 Na ka karanga hoki a Parao i nga mea mohio me nga tohunga maori: na, nga tohunga o Ihipa, i pena ano ratou ki a ratou nei karakia maori.

12 Maka iho ana hoki e ia tangata e ia tangata o ratou tokotoko, a whakanakahi ana: otiia horomia ana o ratou tokotoko e te tokotoko o Arona.

13 Na, ka whakapakeketia e ia te ngakau o Parao, a kihai ia i whakarongo ki a raua; i rite tahi ano ki ta Ihowa i mea mai ai.

14 ¶ A i mea mai ano a Ihowa ki a Mohi, E pakeke ana te ngakau o Parao, e kore ia e rongu ki te tuku mai i te iwi.

15 Haere ki a Parao i te ata; na, e haere ana ia ki te wai; a hei te kiritai o te awa tu atu ai koe ki a ia; a ko te tokotoko i whakanakahitia ra, maua atu i tou ringa.

16 A ka mea atu ki a ia, Na Ihowa, na te Atua o nga Hiperu, i tono mai au ki a koe; e mea ana ia, Tukua mai toku iwi kia mahi ki a au i te koraha: titiro hoki, kihai koe i rongu, a, mohoa noa nei.

17 E penei mai ana a Ihowa, ma konei e mohio ai koe ko Ihowa ahau: nana, maku e patu iho nga wai i te awa ki te tokotoko i toku ringaringa, a ka whakariroia ketia hei toto.

18 A, e mate nga ika i roto i te awa, a e piro te awa; a, e anuanu nga Ihipiana ki te inu i te wai o te awa.

19 ¶ A i korero mai a Ihowa ki a Mohi, Mea atu ki a Arona, Tangohia to tokotoko, torona atu hoki tou ringaringa ki runga i nga wai o Ihipa, ki runga i o ratou wai e rere ana, ki runga i o ratou awa, ki runga i o ratou roto, ki runga hoki i o ratou huihuinga wai katoa, kia meinga ai hei toto; a ka whai toto a roto i nga oko rakau, i nga oko kohatu, i te whenua katoa o Ihipa.

20 A peratia ana e Mohi raua ko Arona, me ta Ihowa i ako atu ai; a hapainga ana e ia te tokotoko, patua ana ki nga wai i roto i te awa, i te tirohanga a Parao, i te tirohanga ano hoki a ana tangata; a whakariroia ketia iho hei toto nga wai katoa i roto i te awa.

21 A mate ana nga ika i roto i te awa; a piro ana te awa, kihai hoki i ahei nga Ihipiana te inu i te wai o te awa: a he toto katoa kei te whenua katoa o Ihipa.

22 A, penatia ana e nga tohunga o Ihipa ki a ratou whakanakia: a ka whakapakeketia te ngakau o Parao, kahore hoki ia i whakarongo ki a raua; i rite tonu ki ta Ihowa i korero ai.

23 Na tahuri ana a Parao, haere ana ki roto ki tona whare, kihai ano hoki i whakatahuri i tona ngakau ki tenei.

24 Na, ka kerī nga Ihipiana katoa ki te tahi taha o te awa, ki te tahi taha, i te wai hei inu; kihai hoki i ahei te inu i te wai o te awa.

25 A ka rite nga ra e whitu, i muri iho i ta Ihowa patunga i te awa.

#### UPOKO 8.

NA, ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, Haere ki a Parao, mea atu ki a ia, E penei mai ana a Ihowa, Tukua mai toku iwi kia mahi ki a au.

2 A ki te kore koe e rongu ki te tuku i a ratou, na, ka patua e ahau ki te poroka puta noa i o rohe katoa.

3 A ka whakatupuria ake e te awa tona tini noa iho o te poroka, a e ngahue ake ratou ki roto ki tou whare, ki tou whare moenga hoki, ki runga hoki i tou moenga, ki roto hoki i te whare o ou tangata, ki runga hoki i tou iwi, ki roto ano hoki i au oumu, ki roto hoki i o pokenga taro:

4 A e haere ake te poroka ki runga i a koe, ki runga ano hoki i tou iwi, ki runga hoki i ou tangata katoa.

5 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, Mea atu ki a Arona, Torona atu tou ringaringa, me to tokotoko, ki runga i nga wai e rere ana, ki runga i nga awa, ki runga i nga roto, kia haere ake

ai nga poroka ki runga i te whenua o Ihipa.

6 A, te toronga atu o te ringaringa o Arona ki runga i nga wai o Ihipa; na, ngahue ake ana nga poroka, a kapi ana te whenua o Ihipa.

7 A i penatia ano e nga tohunga ki a ratou karakia maori, a whakaputaina ake ana e ratou nga poroka ki te whenua o Ihipa.

8 ¶ Na ka karanga a Parao ki a Mohi raua ko Arona, a ka mea atu, Inoi atu ki a Ihowa, kia tangohia atu e ia nga poroka i a au, i toku iwi hoki; a ka tuku atu ahau i te iwi, ki te mea patunga tapu ki a Ihowa.

9 Na, ko te meatanga mai a Mohi ki a Parao, Kia whakanuia ake koe i a au; ahea inoi atu ai ahau mou, mo o tangata, mo to iwi hoki, kia whakakahoretia atu nga poroka i a koe, i ou whare ano hoki, kia toe i te awa anake?

10 A ka mea ia, Hei apopo. Na ka mea mai ia, Ka whakaritea tau kupu, kia mohio ai koe kahore te tahi e rite ana ki a Ihowa ki to matou Atua.

11 A ka mawehe atu i a koe nga poroka, i ou whare hoki, i o tangata, i tou iwi ano hoki; a e toe i te awa anake.

12 ¶ A, te haerenga atu o Mohi raua ko Arona i a Parao, na, ka karanga a Mohi ki a Ihowa, mo nga poroka i whakamuia ake e ia ki a Parao.

13 A peratia ana e Ihowa me ta Mohi i mea ai; na ka mate atu nga poroka i nga whare, i nga kainga, i nga mara ano hoki:

14 A apapohia ana e ratou, puranga atu puranga atu: a, piro ana te whenua.

15 A ka kite a Parao ka whai taanga manawa, ka whakapakeke ano i tona ngakau, kahore hoki i whakarongo ki a raua; i rite tonu ki ta Ihowa i korero ai.

16 ¶ Na ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Mea atu ki a

Arona, Torona atu to tokotoko, patua hoki te puehu o te whenua, kia whakakutu ai ki te whenua katoa o Ihipa.

17 A penatia ana e raua; te toronga atu o te ringaringa o Arona me tana tokotoko, patua ana te puehu o te whenua, a ka meinga hei kutu ki te tangata, ki te kararehe; he kutu kau te puehu katoa o te oneone, *puta noa* i te whenua katoa o Ihipa.

18 A peratia ana ano hoki e nga tohunga ki a ratou whakananakia, hei whakangahue ake i te kutu; otira, kihai i ahei i a ratou; a muia ana te tangata me te kararehe e te kutu.

19 Katahi ka mea atu nga tohunga ki a Parao, *Na* te matikara o te Atua tenei: a ka whakapakeketia te ngakau o Parao, kihai hoki ia i rongo ki a raua; i rite tonu ki ta Ihowa i korero ai.

20 ¶ Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, Kia maranga wawe koe i te ata, a ka tu ki te aroaro o Parao; na, e haere mai ana ia ki te wai; a ka mea atu ki a ia, E penei mai ana a Ihowa, Tukua mai toku iwi kia mahi ki a au.

21 A ki te kahore koe e tuku mai i toku iwi, na, ka tukua atu e ahau nga huihuinga *namu* ki a koe, ki o tangata hoki, ki tou iwi, ki roto hoki i ou whare; a e ki nga whare o nga Ihipiana i nga huihuinga *namu*, me te whenua hoki e *nohoia* ana e ratou.

22 A ka wehewehea e ahau, i taua ra, te whenua o Kohena, e nohoia ana e toku iwi, kei whai huihuinga *namu* a reira; kia mohio ai koe ko Ihowa ahau i waenganui o te whenua.

23 A, maku e whakatakoto he arai ki waenganui o toku iwi, o tou iwi: ko apopo tenei tohu meatia ai.

24 A penatia ana e Ihowa; te tino putanga mai o te huihuinga *namu*, tona nanakia ra, ki roto i te whare o Parao, ki roto hoki i

nga whare o ana tangata, ki te whenua katoa ano hoki o Ihipa; a ngaro ana te whenua i te huihuinga *namu*.

25 ¶ Na, ka karanga a Parao ki a Mohi raua ko Arona, a ka mea, Haere koutou, meatia nga patunga tapu ki to koutou Atua i tenei whenua ano.

26 A ka mea mai a Mohi, E kore e pai kia pena; ta te mea ka meatia e matou hei patunga tapu ki a Ihowa ki to matou Atua, nga mea e morikarika ai nga Ihipiana: na, ki te patua e matou ki to ratou aroaro nga mea e morikarika ai nga Ihipiana, e kore ranei ratou e aki i a matou ki te kohatu?

27 Ka haere matou ki te koraha, kia toru nga ra ki te ara, ka mea patunga tapu ai ki a Ihowa ki to matou Atua, ka pera ano me tana i ako mai ai ki a matou.

28 Na ka mea a Parao, Ka tukua atu koutou e ahau ki te mea patunga tapu ki a Ihowa ki to koutou Atua, ki te koraha; raia, aua e haere rawa ki tawhiti: inoi atu korua moku.

29 A ka mea a Mohi, Nana, ka mawehe atu ahau nei i a koe, na, ka inoi atu ahau ki a Ihowa kia turere atu nga huihuinga *namu* i a Parao, i ona tangata, i tona iwi ano hoki apopo: Otia kaua a Parao e tinihanga ano, e mea kia kaua e tukua atu te iwi ki te mea patunga tapu ki a Ihowa.

30 Na ka mawehe a Mohi i a Parao, a ka inoi atu ki a Ihowa.

31 A penatia ana e Ihowa me ta Mohi i mea ai; a ka mea ia i nga huihuinga *namu* kia rere atu i a Parao, i ona tangata, i tona iwi ano hoki; kihai i toe te tahi.

32 Na, ka whakapakeke a Parao i tona ngakau i tena taima ano hoki, kihai ano hoki i tuku atu i te iwi.

## UPOKO 9.

KATAHI ka mea a Ihowa ki a Mohi, Haere ki a Parao, mea atu ki a ia, E penei ana te kupu a Ihowa a te Atua o nga Hiperu, Tukua mai toku iwi kia mahi ki a au.

2 Ta te mea hoki, ki te kore koe e rongo ki te tuku mai i a ratou, a ka pupuru ano i a ratou;

3 Nana, ka pa atu te ringaringa o Ihowa ki au kararehe i te koraha, ki nga hoiho, ki nga kaihe, ki nga kamera, ki nga kau, ki nga hipi ano hoki: he kino rawa te mate.

4 A e wehewehe a Ihowa i nga kararehe a Ihairaira, i nga kararehe ano hoki a Ihipa: a e kore e mate te tahi mea o a nga tamariki a Ihairaira.

5 A i whakaritea atu ano e Ihowa he taima, i mea ia, Ko apopo a Ihowa mea ai i tenei mea ki te whenua nei.

6 A, te aonga ake, na, meatia ana tena mea e Ihowa, a mate iho nga kararehe katoa o Ihipa; tena ko nga kararehe a nga tamariki a Ihairaira, kihai i mate te tahi.

7 A ka tonoa atu te kai titiro e Parao, na, kahore i mate kia kotahi o nga kararehe a nga tamariki a Ihairaira. A ka whakapakeketia te ngakau o Parao, kihai hoki ia i tuku atu i te iwi.

8 ¶ Katahi ka mea a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, Tikina atu etahi pungarehu ma korua i te oumu, kia ki nga ringa, a ma Mohi e ruke atu whaka-te-rangi i te tirohanga a Parao.

9 A ka whakapuehu ririki ki te whenua katoa o Ihipa, a ka meinga hei whewhe e tupu ana me te pukupuku ki te tangata, ki te kararehe, puta noa i te whenua o Ihipa.

10 Na opehia ana e raua nga

ai nga poroka ki runga i te whenua o Ihipa.

6 A, te toronga atu o te ringaringa o Arona ki runga i nga wai o Ihipa; na, ngahue ake ana nga poroka, a kapi ana te whenua o Ihipa.

7 A i penatia ano e nga tohunga ki a ratou karakia maori, a whakaputaina ake ana e ratou nga poroka ki te whenua o Ihipa.

8 ¶ Na ka karanga a Parao ki a Mohi raua ko Arona, a ka mea atu, Inoi atu ki a Ihowa, kia tangohia atu e ia nga poroka i a au, i toku iwi hoki; a ka tuku atu ahau i te iwi, ki te mea patunga tapu ki a Ihowa.

9 Na, ko te meatanga mai a Mohi ki a Parao, Kia whakanuia ake koe i a au; ahea inoi atu ai ahau mou, mo o tangata, mo to iwi hoki, kia whakakahoretia atu nga poroka i a koe, i ou whare ano hoki, kia toe i te awa anake?

10 A ka mea ia, Hei apopo. Na ka mea mai ia, Ka whakaritea tau kupu, kia mohio ai koe kahore te tahi e rite ana ki a Ihowa ki to matou Atua.

11 A ka mawehe atu i a koe nga poroka, i ou whare hoki, i o tangata, i tou iwi ano hoki; a e toe i te awa anake.

12 ¶ A, te haerenga atu o Mohi raua ko Arona i a Parao, na, ka karanga a Mohi ki a Ihowa, mo nga poroka i whakamuia ake e ia ki a Parao.

13 A peratia ana e Ihowa me ta Mohi i mea ai; na ka mate atu nga poroka i nga whare, i nga kainga, i nga mara ano hoki:

14 A apoapohia ana e ratou, puranga atu puranga atu: a, piro ana te whenua.

15 A ka kite a Parao ka whai taanga manawa, ka whakapakeke ano i tona ngakau, kahore hoki i whakarongo ki a raua; i rite tonu ki ta Ihowa i korero ai.

16 ¶ Na ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Mea atu ki a

Arona, Torona atu to tokotoko, patua hoki te puehu o te whenua, kia whakakutu ai ki te whenua katoa o Ihipa.

17 A penatia ana e raua; te toronga atu o te ringaringa o Arona me tana tokotoko, patua ana te puehu o te whenua, a ka meinga hei kutu ki te tangata, ki te kararehe; he kutu kau te puehu katoa o te oneone, *puta noa* i te whenua katoa o Ihipa.

18 A peratia ana ano hoki e nga tohunga ki a ratou whakanakia, hei whakangahue ake i te kutu; otira, kihai i ahei i a ratou; a muia ana te tangata me te kararehe e te kutu.

19 Katahi ka mea atu nga tohunga ki a Parao, Na te matikara o te Atua tenei: a ka whakapakeketia te ngakau o Parao, kihai hoki ia i rongo ki a raua; i rite tonu ki ta Ihowa i korero ai.

20 ¶ Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, Kia maranga wawe koe i te ata, a ka tu ki te aroaro o Parao; na, e haere mai ana ia ki te wai; a ka mea atu ki a ia, E penei mai ana a Ihowa, Tuku mai toku iwi kia mahi ki a au.

21 A ki te kahore koe e tuku mai i toku iwi, na, ka tukua atu e ahau nga huihuinga *namu* ki a koe, ki o tangata hoki, ki tou iwi, ki roto hoki i ou whare; a e ki nga whare o nga Ihipiana i nga huihuinga *namu*, me te whenua hoki e *nohoia* ana e ratou.

22 A ka wehewehea e ahau, i taua ra, te whenua o Kohena, e nohoia ana e toku iwi, kei whai huihuinga *namu* a reira; kia mohio ai koe ko Ihowa ahau i waenganui o te whenua.

23 A, maku e whakatakoto he arai ki waenganui o toku iwi, o tou iwi: ko apopo tenei tohu meatia ai.

24 A penatia ana e Ihowa; te tino putanga mai o te huihuinga *namu*, tona nanakia ra, ki roto i te whare o Parao, ki roto hoki i

nga whare o ana tangata, ki te whenua katoa ano hoki o Ihipa; a ngaro ana te whenua i te huihuinga *namu*.

25 ¶ Na, ka karanga a Parao ki a Mohi raua ko Arona, a ka mea, Haere koutou, meatia nga patunga tapu ki to koutou Atua i tenei whenua ano.

26 A ka mea mai a Mohi, E kore e pai kia pena; ta te mea ka meatia e matou hei patunga tapu ki a Ihowa ki to matou Atua, nga mea e morikarika ai nga Ihipiana: na, ki te patua e matou ki to ratou aroaro nga mea e morikarika ai nga Ihipiana, e kore ranei ratou e aki i a matou ki te kohatu?

27 Ka haere matou ki te koraha, kia toru nga ra ki te ara, ka mea patunga tapu ai ki a Ihowa ki to matou Atua, ka pera ano me tana i ako mai ai ki a matou.

28 Na ka mea a Parao, Ka tukua atu koutou e ahau ki te mea patunga tapu ki a Ihowa ki to koutou Atua, ki te koraha; raia, aua e haere rawa ki tawhiti: inoi atu korua moku.

29 A ka mea a Mohi, Nana, ka mawehe atu ahau nei i a koe, na, ka inoi atu ahau ki a Ihowa kia turere atu nga huihuinga *namu* i a Parao, i ona tangata, i tona iwi ano hoki apopo: Otia kaua a Parao e tinihanga ano, e mea kia kaua e tukua atu te iwi ki te mea patunga tapu ki a Ihowa.

30 Na ka mawehe a Mohi i a Parao, a ka inoi atu ki a Ihowa.

31 A penatia ana e Ihowa me ta Mohi i mea ai; a ka mea ia i nga huihuinga *namu* kia rere atu i a Parao, i ona tangata, i tona iwi ano hoki; kihai i toe te tahi.

32 Na, ka whakapakeke a Parao i tona ngakau i tena taima ano hoki, kihai ano hoki i tuku atu i te iwi.

## UPOKO 9.

KATAHI ka mea a Ihowa ki a Mohi, Haere ki a Parao, mea atu ki a ia, E penei ana te kupu a Ihowa a te Atua o nga Hiperu, Tukua mai toku iwi kia mahi ki a au.

2 Ta te mea hoki, ki te kore koe e rongo ki te tuku mai i a ratou, a ka pupuru ano i a ratou;

3 Nana, ka pa atu te ringaringa o Ihowa ki au kararehe i te koraha, ki nga hoiho, ki nga kaihe, ki nga kamera, ki nga kau, ki nga hipi ano hoki: he kino rawa te mate.

4 A e wehewehe a Ihowa i nga kararehe a Iharaira, i nga kararehe ano hoki a Ihipa: a e kore e mate te tahi mea o a nga tamariki a Iharaira.

5 A i whakaritea atu ano e Ihowa he taima, i mea ia, Ko apopo a Ihowa mea ai i tenei mea ki te whenua nei.

6 A, te aonga ake, na, meatia ana tena mea e Ihowa, a mate iho nga kararehe katoa o Ihipa; tena ko nga kararehe a nga tamariki a Iharaira, kihai i mate te tahi.

7 A ka tonoa atu te kai titiro e Parao, na, kahore i mate kia kotahi o nga kararehe a nga tamariki a Iharaira. A ka whakapakeketia te ngakau o Parao, kihai hoki ia i tuku atu i te iwi.

8 ¶ Katahi ka mea a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, Tikina atu etahi pungarehu ma korua i te oumu, kia ki nga ringa, a ma Mohi e ruke atu whaka-te-rangi i te tirohanga a Parao.

9 A ka whakapuehu ririki ki te whenua katoa o Ihipa, a ka meinga hei whewhe e tupu ana me te pukupuku ki te tangata, ki te kararehe, puta noa i te whenua o Ihipa.

10 Na opehia ana e raua nga

pungarehu o te oumu, a ka tu ki te aroaro o Parao; a, te rukenga atu a Mohi whaka-te-rangi, na, whakawhewhe tonu iho, he mea tupu ake me te pukupuku ano i te tangata i te kararehe.

11 A, kihai nga tohunga i ahei te tu ki te aroaro o Mohi i nga whewhe; kei nga tohunga hoki te whewhe, kei nga Ihipiana katoa ano hoki.

12 Na ka whakapakeke a Ihowa i te ngakau o Parao, a kahore ia i whakarongo ki a raua, i rite tonu ki ta Ihowa i mea ai ki a Mohi.

13 ¶ Katahi ka mea a Ihowa ki a Mohi, Kia maranga wawe koe i te ata, ka tu ki te aroaro o Parao, a ka mea ki a ia, E penei mai ana a Ihowa te Atua o nga Hiperu, Tukua mai toku iwi kia mahi ki a au.

14 Ta te mea hoki ko a tenei taima ka tukua atu e ahau aku whiu katoa ki tou ngakau, ki o tangata hoki, ratou tahi ko tou iwi; kia mohio ai koe kahore te tahi e rite ana ki a au i te whenua katoa.

15 Ta te mea, ko akuanei takiritia ai e toku ringaringa, a ka patu ahau i a koe, i tou iwi hoki, ki te mate; a ka whakangaromia atu koe i te whenua.

16 A mo konei ano hoki ahau i whakaara ai i a koe, kia ai koe hei whakakitenga mo toku kaha; kia korerotia ai hoki toku ingoa ki te ao katoa.

17 E whakahirahira ana ano koe i a koe ki toku iwi, te tuku mai ai koe i a ratou.

18 Na, kia penei apopo, ka uaina iho e ahau te whatu, he mea nanakia rawa, kahore he pena i Ihipa o te pito nohoanga iho ano, a mohoa noa nei.

19 Na, unga atu, huihuia mai au kararehe, me au mea katoa i te koraha; *ta te mea* ko nga tangata katoa, me nga kararehe, e *rakohanga* atu ki te koraha, a

kihahi i huihuia mai ki te whare, ina, ka rere iho te whatu ki runga ki a ratou, a ka mate.

20 Ko ia o nga tangata o Parao i wehi i te kupu a Ihowa i mea i ana tangata, me ana kararehe, kia rere atu ki nga whare:

21 A ko ia kihai i anga tona ngakau ki te kupu a Ihowa i waiho atu i ana tangata me ana kararehe i te koraha.

22 ¶ Na, ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Torona ake tou ringaringa whaka-te-rangi, kia puta iho ai he whatu ki te whenua katoa o Ihipa, ki te tangata, ki te kararehe, ki nga mea tupu katoa o te mara, puta noa i te whenua o Ihipa.

23 A, te whatoronga atu o te tokotoko o Mohi whaka-te-rangi: te tino tukunga mai a Ihowa i nga whatitiri me te whatu, a rere ana te ahi i runga i te whenua: a whakauaina iho ana e Ihowa te whatu ki te whenua o Ihipa.

24 Na, he whatu tena, he ahi hoki e whakauru ana ki roto ki te whatu, he nanakia rawa, kahore ona rite i te whenua katoa o Ihipa, no te timatanga iho ano o tena iwi.

25 Na patua iho e te whatu, puta noa i te whenua katoa o Ihipa, nga mea katoa i te koraha, te tangata, te kararehe; i patu ano te whatu i nga mea tupu katoa o te mara, a ko nga rakau katoa o te mara i whatiwhatiia.

26 Ko te whenua anake o Kohena, i *noho* ai nga tamariki a Ihairaira, i kore te whatu.

27 ¶ Na ka tono tangata atu a Parao hei karanga i a Mohi raua ko Arona, a ka mea atu ki a raua, Kua hara ahau i tenei wa: e tika ana ta Ihowa, tena ko au, matou tahi ko toku iwi, e kino ana.

28 Inoi atu ki a Ihowa, (*kua iro na hoki*), kia mutu nga whatitiri nui me te whatu; a ka tuku

atu ahau i a koutou, a heoti ano to koutou nohoanga.

29 Na ka mea mai a Mohi ki a ia, Kia puta atu ahau ki waho i te pa, ka whakatuwhera atu ahau i oku ringa ki a Ihowa; a e mutu nga whatitiri, a ka kore noa iho te whatu; kia mohio ai koe no Ihowa te whenua.

30 ¶ Ko koe ia, me o tangata, e mohio ana ahau kahore ano koutou i wehi noa i a Ihowa i te Atua.

31 A i patua te korari me te parei; kua toii hoki te parei, kua kopuku hoki te korari.

32 ¶ Ko te witi ia me te rai, kihai i patua; kahore hoki ena i tupu noa.

33 ¶ A, temawehenga atu o Mohi i a Parao ki waho i te pa, na, ka whakatuwhera atu ia i ona ringaringa ki a Ihowa; a mutu iho nga whatitiri me te whatu, kihai hoki te ua i ringihia iho ki te whenua.

34 A ka kite a Parao kua mutu te ua, te whatu, me nga whatitiri, na, ka kino ano ia, ka whakapakeke i tona ngakau, ratou tahi ko ona tangata.

35 Heoi, whakapakeketia ana te ngakau o Parao, kihai hoki ia i tuku atu i nga tamariki a Ihairaira; i rite ano ki ta Ihowa i korerotia e Mohi.

# UPOKO 10.

**N**A ka mea mai a Ihowa ki a Mohi, Haere ki a Parao; kua whakapakeke hoki ahau i tona ngakau, me te ngakau hoki o ona tangata, kia whakakite atu ai ahau i enei tohu aku ki tona aroaro;

2 Kia korero ai hoki koe ki nga taringa o to tama, o te tama hoki a to tama, i nga mea i mahi ai ahau ki Ihipa, i aku tohu hoki i meatia e ahau i roto i a ratou; kia mohio ai koutou ko Ihowa ahau.

3 ¶ A haere ana a Mohi raua ko

Arona ki a Parao, a mea atu ana ki a ia, E penei mai ana a Ihowa, te Atua o nga Hiperu, Kia pehea te roa o to whakatuturitanga, te whakangohengohe ai koe i a koe ki toku aroaro? Tukua mai toku iwi kia mahi ki a au.

4 Tena ko tenei, ka kore koe e rongorongo ki te tuku mai i toku iwi, nana, ko apopo ahau kawe mai ai i te mawhitiwhiti puta noa atu i o rohe:

5 A e kapi i a ratou te mata o te whenua, a e kore e ahei te kite iho i te whenua; a e kai ratou i nga toenga i mahue, i toe ma koutou i te whatu, e kai hoki ratou i nga rakau katoa e tupu ana ma koutou i te mara:

6 A e ki i a ratou ou whare, me nga whare o o tangata katoa, me nga whare o nga Ihipiana katoa; he mea kihai nei i kitea e ou matua, e nga matua ranei o ou matua, o te ra iho ano i noho ai ratou ki te whenua, a, moroki noa nei. A, tahuri atu ana ia, haere atu ana i a Parao.

7 ¶ A, ka mea nga tangata o Parao ki a ia, Kia pehea te roa o te mahangatanga a tenei tangata i a tatou? tukua atu nga tangata ki te mahi atu ki a Ihowa ki to ratou Atua: kiano koe i mohio noa kua ngaro a Ihipa?

8 Na ka whakahokia mai ano a Mohi raua ko Arona ki a Parao; a ka mea atu ia ki a raua, Haere, e mahi ki a Ihowa ki to koutou Atua: ko wai, ko wai e haere?

9 A ka mea atu a Mohi, E haere ra matou me a matou taitamariki, me o matou koroheke, me a matou tama, me a matou tamahine, e haere me a matou hipi, me a matou kau; he hakari hoki ta matou ki a Ihowa.

10 Na, ko tana meatanga mai ki a raua, Kia pena te noho tahi a Ihowa ki a koutou, me ahau hoki ka tuku atu nei i a koutou me a koutou potiki: ma koutou

e titiro; he kino hoki kei mua i a koutou.

11 Kahore ra hoki: haere koutou, e nga tangata, e mahi ki a Ihowa; ko to koutou hoki tena i whai na. A, peia atu ana ratou i te aroaro o Parao.

12 ¶ Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Whatorona atu tou ringaringa ki runga ake i te whenua o Ihipa mo te mawhitiwhiti kia puta ake ki te whenua o Ihipa, ki te kai i nga otaota katoa o te whenua, i nga mea katoa i toe iho i te whatu.

13 A, te whatoronga atu o te tokotoko o Mohi ki runga i te whenua o Ihipa, na, whakaputaina mai ana e Ihowa te tahi hau, he marangai, ki runga ki te whenua, a, pau katoa taua rangi, pau katoa taua po; a huaki ake te ata, na, kua kawea mai nga mawhitiwhiti e te marangai:

14 A puta ake ana te mawhitiwhiti ki te whenua katoa o Ihipa, a tau iho ki nga rohe katoa o Ihipa: he nanakia rawa; kahore he mawhitiwhiti o mua atu hei rite mo enei, e kore ano hoki e rite a muri ake nei.

15 A ngaro ana i a ratou te mata o te whenua katoa, a pouri ana te whenua; a kainga ake e ratou nga otaota katoa o te whenua, me nga hua katoa o nga rakau i toe i te whatu: kihai i mahue te tahi tupu o nga rakau, o nga otaota ranei o te mara, puta noa i te whenua katoa o Ihipa.

16 ¶ Na, ka hohoro a Parao te karanga ki a Mohi raua ko Arona; a ka mea, Kua hara ahau ki a Ihowa ki to koutou Atua, ki a korua hoki,

17 Na, whakarerea noatia iho taku hara, heoti rawa ano ko to tenei taima, a, inoi atu ki a Ihowa ki to koutou Atua, kia tangohia atu e ia tenei mate i a au, ko tenei anake.

18 A mawehe atu ana ia i a Parao, inoi atu ana ki a Ihowa.

19 Na, whakataka mai ana e Ihowa he hauauru nui rawa, nana i kahaki atu nga mawhitiwhiti, i whiu atu ki te Moana Whero; kihai i toe te tahi mawhitiwhiti i roto i nga rohe katoa o Ihipa.

20 A i whakapakeke a Ihowa i te ngakau o Parao, a kihai ia i tuku mai i nga tamariki a Ihairaira.

21 ¶ A ka mea mai a Ihowa ki a Mohi, Torona ake tou ringaringa ki te rangi, kia whai pouritanga ai ki te whenua o Ihipa, he pouritanga e hakiri mai ana ki te ringa.

22 A, te toronga atu o te ringaringa o Mohi whaka-te-rangi: na, kua pouri kerekere, paku noa i te whenua katoa o Ihipa, a, toru noa nga ra:

23 Kahore te tahi i kite i te tahi, kihai ano hoki i whakatika atu te tahi i tona wahi i nga ra e toru: tena ko nga tamariki a Ihairaira, marama tonu o ratou nohoanga.

24 ¶ Na ka karanga a Parao ki a Mohi, a ka mea, Haere koutou, e mahi ki a Ihowa; raia, me waiho a koutou hipi me a koutou kau: ko a koutou tamariki nonohi hoki me haere tahi i a koutou.

25 A ka mea mai a Mohi, Me homai ano e koe ki a matou nga patunga tapu, me nga tahunga tinana, hei mahinga ma matou ki a Ihowa ki to matou Atua.

26 Me haere ano a matou kararehe i a matou; e kore te tahi waewae e mahue; ta te mea hoki, ka tangohia e matou etahi o ena hei mahinga ma matou ki a Ihowa ki to matou Atua; a e kore matou e mohio ki ta matou e mahi ai ki a Ihowa, kia tae atu ra ano ki reira.

27 ¶ A i whakapakeke a Ihowa i te ngakau o Parao, a kihai ia i pai ki te tuku atu i a ratou.

28 Na ka mea a Parao ki a ia, Mawehe atu i a au, kia mohio,

kei kite mai koe i toku kanohi ki muri ake nei; ko te ra hoki e kite ai koe i toku kanohi, ka mate koe.

29 Ano ra ko Mohi, Ka tika tau korero, e kore ano ahau e kite i tou kanohi ki muri ake nei.

UPOKO 11.

**N**A ka mea a Ihowa ki a Mohi, Kia kotahi atu whiu e whakapangia atu e ahau ki a Parao, ki a Ihipa hoki; muri iho ka tukua atu koutou e ia i konei: ka tukua atu koutou e ia, ina, ka tino peia katoatia atu koutou e ia i konei.

2 Korero atu ki nga taringa o te iwi, kia inoia atu e ia tangata e ia tangata i tona hoa noho tata, e tera wahine e tera wahine i tona hoa noho tata, nga mea hirirua, me nga mea koura.

3 A na Ihowa i mea kia paingia te iwi e nga Ihipiana. Ko te tangata hoki, ko Mohi, i nui rawa ki te whenua o Ihipa, ki te aroaro o nga tangata o Parao, ki te aroaro ano hoki o te iwi.

4 ¶ Na, ka mea a Mohi, E penei ana te kupu a Ihowa, Kei waenganui po ka haere atu ahau, a, waenganui atu o Ihipa:

5 A ka mate nga whanau matamua katoa o te whenua o Ihipa, no te whanau matamua a Parao e noho ana i runga i tona torona, a tae iho ana ki te whanau matamua a te pononga wahine i tua i te mira; me te whanau matamua katoa ano hoki a nga kararehe:

6 A ka nu ite tangi, puta noa i te whenua katoa o Ihipa, kahore he pera i mua, e kore ano hoki e pera e takoto ake nei.

7 Otira e kore e oraora te arero o te tahi kuri ki te tahi o nga tamariki a Ihairaira, ki te tangata, ki te kararehe; kia mohio ai koutou e titore ana a Ihowa i waenga o nga Ihipiana o Ihairaira.

8 A e haere iho enei tangata katoa au ki a au, e piko iho ki a au, e mea, Haere koe, me te iwi katoa e haere ana i raro i ou waewae; a, muri iho ka haere ahau. A puta atu ana ia i a Parao, he nui hoki tana riri.

9 ¶ A ka mea mai a Ihowa ki a Mohi, E kore a Parao e whakarongo ki a korua, kia maha ai aku merekara ki te whenua o Ihipa.

10 A meatia ana e Mohi raua ko Arona anei merekara katoa ki te aroaro o Parao: a i whakapakeke ano a Ihowa i te ngakau o Parao, a kihai ia i tuku atu i nga tamariki a Ihairaira i tona whenua.

UPOKO 12.

**A**I korero mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona i te whenua o Ihipa, i mea,

2 *Me waiho* tenei marama hei timatanga mo nga marama ki a koutou: hei timatatanga tenei mo nga marama o to koutou tau.

3 ¶ Korero atu korua ki te huihuinga katoa o Ihairaira, mea atu, Kei te tekau o nga ra o tenei marama ka tango ai ratou, ia tangata ia tangata, i te tahi reme ma ratou, kia rite ki nga whare o nga matua, kia tu nga whare i te reme:

4 A ki te tokououou nga tangatu o te whare, ko te reme te nui ana, ma raua ko tona hoa noho tata ki tona whare e tango te tahi, he mea whakarite ki te tokomahatanga o nga tangata; whakaritea te tokomahatanga o nga tangata mo te reme, ki ta tera tangata ki ta tera tangata e kai ai.

5 ¶ Kei whai koha ta koutou reme, ki te tane, ki te tau-tahi; tangohia mai i roto i nga hipi, i roto ranei i nga koati:

6 A, me tiaki e koutou taea noatia te tekau ma wha o nga ra o tenei marama ano: a ma te

whakaminenga katoa o Ihairaira rupekerupeke e patu i te ahiahi.

7 A me tango e ratou te tahi wahi o nga toto, ka ta atu ai ki nga pou e rua, ki te korupe hoki o te tatau o nga whare e kainga ai tena mea e ratou.

8 A, me kai e ratou te kikokiko i taua po ano, he mea tunu ki te ahi, me nga taro rewena-kore hoki; he puwha kawa hoki ta ratou e kinaki ai ki tena mea.

9 Kaua e kainga te tahi wahi ona e mata ana, kua kohuatia ranei ki te wai, engari kia tunua ki te ahi; ko tona pane, ko ona waewae, me ona whekau.

10 Kaua hoki e whakatoea te tahi wahi ona ki te ata; a ko te wahi ona i toe ki te ata, tahuna e koutou ki te ahi.

11 ¶ A, me penei ta koutou kainga i tena mea; kia whitikiria o koutou hope, hei o koutou waewae o koutou hu, ko o koutou tokotoko hoki ki o koutou ringaringa; kia hohoro hoki te kai: ko te kape-nga hoki a Ihowa tena.

12 Ta te mea, ka haere atu ahau i te whenua o Ihipa i tenei po, ka patu hoki i nga whanau mata-mua katoa i te whenua o Ihipa, i te tangata a tae iho ana ki te kararehe; a ka puta aku whakawakanga ki nga atua katoa o Ihipa: ko Ihowa ahau.

13 A, hei tohu mo koutou te toto i nga whare e noho ai koutou; a ka kite ahau i te toto, na ka kape ahau i a koutou, e kore ano hoki te mate e pa ki a koutou hei whakamate, ina patu ahau i te whenua o Ihipa.

14 A, hei whakamaharatanga mo koutou tenei ra; hei reira koutou tuku ai i te hakari ki a Ihowa, tuku iho ki o koutou whakatupuranga; ko te ture tenei ake nei ake nei, kia hakaritia e koutou tenei ra.

15 ¶ E whitu nga ra e kai ai koutou i te taro rewena-kore; i te ra tuatahi ano ka whaka-

korea ai te rewena o o koutou whare; ta te mea ki te kai te tahi i te taro rewena i te ra tuatahi, a, taea noatia te whitu o nga ra, ka hatepea atu tena tangata i roto i a Ihairaira.

16 A hei te ra tuatahi he huihuinga tapu, hei te ra tuawhitu hoki he huihuinga tapu mo koutou; kua te tahi mahi e mahia e koutou i aua ra; heoi ano ko te kai ma tenei tangata ma tenei tangata ta koutou e raweke ai.

17 Kia mau hoki koutou ki te hakari o te taro rewena-kore; no te mea, no tenei rangi pu ano i whakaputaina atu ai e ahau o koutou ropu i te whenua o Ihipa: mo konei, kia mau koutou ki tenei ra, tuku iho ki o koutou whakatupuranga; hei ture tenei ake nei ake nei.

18 ¶ Kei te marama tuatahi, kei te tahi tekau ma wha o nga ra o te marama, i te ahiahi, ka kai koutou i te taro rewena-kore, a tae noa ki te rua tekau ma tahi o nga ra o te marama, i te ahiahi.

19 Kaua he rewena e kitea i o koutou whare i nga ra e whitu; ta te mea ki te kai te tahi i te mea kua rewenatia, ina, ka hatepea atu tena tangata i roto i te huihuinga o Ihairaira, ahakoa tangata ke, ahakoa tangata whenua ranei.

20 Kaua e kainga te tahi mea kua rewenatia; me kai taro rewena-kore e koutou i o koutou nohoanga katoa.

21 ¶ Na ka karanga atu a Mohi ki nga kaumatua katoa o Ihairaira, a ka mea ki a ratou, Tikina, tangohia mai ma koutou he reme, kia rite ki o koutou hapu ririki, patua hoki te kapenga.

22 A tangohia he paihere hihopa, ka tuku ki te toto i roto i te pehi, na ka taia atu te korupe me nga pou e rua ki te toto i roto i te pehi; kua hoki te tahi o koutou e puta atu ki waho

o te tatau o tona whare, a taea noatia te ata.

23 He mea hoki, Ka haere atu a Ihowa ki te patu i nga Ihipiana; a ka kite ia i te toto i te korupe, i nga pou e rua hoki, na ka kapea e Ihowa te tatau, e kore hoki e tukua e ia te kai whakamate kia haere ki roto ki o koutou whare patu ai.

24 Kia mau hoki koutou ki tenei mea, hei ture mou, mo o tamariki hoki, ake ake ake.

25 A tenei ake, i te wa e tae ai koutou ki te whenua e homai e Ihowa ki a koutou, ki tana i korero ai, na kia mau koutou ki tenei mea.

26 A tenei ake, ki te mea a koutou tamariki ki a koutou, He aha tenei e mahia nei e koutou?

27 Na, ka mea atu koutou, Ko te patunga ra i ta Ihowa kape-nga, nana ra i kape nga whare o nga tamariki a Ihairaira i Ihipa, i a ia i patu i nga Ihipiana, a whakaorangia ake o matou whare. Na tuohu ana te iwi, koropiko ana.

28 Na ka haere nga tamariki a Ihairaira, a mea ana i ta Ihowa i mea ai ki a Mohi raua ko Arona, pena ana ratou.

29 ¶ Nawai-a, ka waenganui po, na, patua ana e Ihowa nga whanau matamua katoa i te whenua o Ihipa, te whanau matamua a Parao e noho ana i runga i tona torona, a tae iho ana ki te whanau matamua a te herehere i roto i te whare pouri; me te whanau matamua katoa ano hoki a te kararehe.

30 A, te marangatanga ake o Parao i te po, ratou ko ana tangata, me nga Ihipiana katoa; na, he nui te tangi i Ihipa; kahore hoki he whare i kore i te tupapaku.

31 ¶ Na ka karanga ia ki a Mohi raua ko Arona i te po, a ka mea, Whakatika, haere atu i roto i toku iwi, koutou ko nga tama-

riki a Ihairaira; haere ki te mahi ki a Ihowa ki te pera me ta koutou i ki ai.

32 Tangohia hoki a koutou hipi, a koutou kau hoki, a koutou i ki ai, a haere; me te manaaki ano hoki i a au.

33 ¶ A whakatatutatu atu ana nga Ihipiana ki te iwi, kia tonoa wawetia atu ai ratou i te whenua; i mea hoki ratou, Ka mate katoa tatou.

34 A maua atu ana e te iwi ta ratou paraoa pokepoke, i te mea kahore ano i rewenatia noatia, ko a ratou pokepokenga taro, i takaia ki roto ki o ratou kakahu, a maka iho ki o ratou pokihiwi.

35 A i whakarite ano nga tamariki a Ihairaira i te kupu a Mohi; a inoia ana e ratou nga mea hi-riwa, me nga mea koura, me nga kakahu, i nga Ihipiana:

36 A na Ihowa i mea kia paingia te iwi e nga Ihipiana, a hoatu ana e ratou: a pahuatia ana e ratou nga Ihipiana.

37 Na ka haere atu nga tamariki a Ihairaira i Ramehehe a Hukota, tata tonu nga tane ki nga mano e ono rau, he mea haere i raro, haunga nga tamariki.

38 A he nui hoki te whakauru i haere tahi atu me ratou; me nga hipi hoki, me nga kau, he tini ke te kararehe.

39 A tunua iho e ratou etahi taro rewena-kore i te paraoa pokepoke i maua mai e ratou i Ihipa, kahore hoki i rewenatia; no te mea hoki i peia mai ratou i Ihipa, kihai hoki i ahei te noho iho, kihai hoki ratou i taka i te o mo ratou.

40 ¶ Na, te nohoanga o nga tamariki a Ihairaira, i noho ra ki Ihipa, e wha rau e toru tekau nga tau.

41 A i te mutunga iho o nga tau e wha rau e toru tekau, i taua ra pu ano, na ka puta mai nga

mano katoa o Ihowa i te whenua o Ihipa.

42 He po maharatanga nui tena ki a Ihowa, mo to ratou whakaputanga mai i te whenua o Ihipa: ko taua po tenei o Ihowa hei maharatanga ma nga tamariki katoa a Iharaira, *tuku iho* ki o ratou whakatupuranga.

43 ¶ A i mea mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, Ko te tikanga tenei mo te kapenga: Kaua te tahi tangata ke e kai i tena mea;

44 Engari nga pononga katoa a te tangata i utua ki te moni, kia oti te kokoti e koe, ka kai ai i tena mea.

45 Kaua te noho noa iho, te kai mahi ranei, e kai i tena mea.

46 Kia kotahi ano te whare e kainga ai; kaua e mauria e koe te tahi wahi o te kikokiko ki waho i te whare; kaua ano hoki e whatiia te tahi wheua ona.

47 Ma te huihuinga katoa o Iharaira tena mahi.

48 Na, ki te mea e noho ana te tahi tangata ke ki a koe, a e mea ana ki te whakarite i te kapenga a Ihowa, kotia ana tane katoa, ka whakatata mai ai ia ki tena mahi; a ka rite ia ki te tangata whenua: kaua hoki te tahi tangata kihai i kotia e kai i tena mea.

49 Kia kotahi ano te ture mo te tangata whenua, raua ko te tangata ke e noho ana i roto i a koutou.

50 A pena ana nga tamariki katoa a Iharaira; me ta Ihowa i mea ai ki a Mohi raua ko Arona, pena ana ratou.

51 Heoi, no taua ra pu ano i whakaputaina mai ai e Ihowa nga tamariki a Iharaira i te whenua o Ihipa, tenei ropu tenei ropu o ratou.

#### UPOKO 13.

**A** I korero mai a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Whakatapua moku nga mea matamua katoa; ko nga mea katoa a nga tamariki a Iharaira, e oroko-puta mai ana i te kopu, ko a te tangata, ko a te kararehe, maku.

3 ¶ A i mea atu a Mohi ki te iwi, Kia mahara ki tenei ra i haere atu ai koutou i Ihipa, i te whare pononga; he kaha hoki te ringaringa i whakaputaina atu ai koutou e Ihowa i konei: kaua hoki te taro rewena e kainga.

4 No tenei ra, ko Apipi te marama, i haere atu ai koutou.

5 ¶ A, tenei ake, i te wae kawea ai koe e Ihowa ki te whenua o nga Kanaani, o nga Hiti, o nga Amori, o nga Hiwi, o nga Tepuhi, i oati ai ia ki ou matua ka hoatu ki a koe, he whenua e rengia ana e te waiu e te honi, ko reira koe mahi ai i tenei mea, i tenei marama ano.

6 E whitu nga ra e kai ai koe i te taro rewena-kore, a hei te ra whitu te hakari a Ihowa.

7 E whitu nga ra e kainga ai te taro rewena-kore: aua hoki te taro rewena e kitea ki a koe; aua ano e kitea ki a koe he rewena puta noa i o rohe katoa.

8 ¶ A mau e korero atu ki to tamaiti i taua ra, e mea, Mo ta Ihowa i mea ai ki a au tenei, i taku haerenga mai i Ihipa.

9 A hei tohu tena mea ki a koe i tou ringaringa, hei whakamahara hoki ki waenganui i ou kanohi; kia mau ai te ture a Ihowa i roto i tou waha: he kaha hoki te ringa i whakaputaina mai ai koe e Ihowa i Ihipa.

10 Mo reira kia mau ki tenei ture i tona ra ano i whakaritea ai, i tenei tau i tenei tau.

11 ¶ A, tenei ake, i te wae kawea ai koe e Ihowa ki te whenua o nga Kanaani, ki tana i oati ai ki a koutou ko ou matua, a ka hoatu a reira e ia ki a koe,

12 Ko reira koe wehe ai ma Ihowa i nga mea katoa e oroko-

puta mai ana i te kopu, me nga whanau matamua katoa o au kararehe, ko nga tane ma Ihowa.

13 Raia, me utu e koe ki te reme nga mea matamua katoa a te kaihe; a ki te kahore e utua e koe, whatiia tona kaki: ko nga matamua katoa hoki a te tangata, i roto i o tamariki, me utu e koe.

14 ¶ A, tenei ake, ki te ui mai to tamaiti ki a koe a mua, ki te mea mai, He aha tenei? katahi koe ka mea atu ki a ia, He kaha te ringa i whakaputaina mai ai matou e Ihowa i Ihipa, i te whare pononga.

15 A i te mea ka tumaro a Parao, a kihai matou i tukua kia haere, na patua iho e Ihowa nga matamua katoa o te whenua o Ihipa, te matamua a te tangata, te matamua ano hoki a te kararehe: no reira i patua ai e ahau ma Ihowa nga mea katoa e oroko-puta mai ana i te kopu, nga tane; ko nga matamua ia a aku tamariki e utua ana e ahau.

16 A hei tohu ki tou ringa tena mea, hei pare ki waenganui i ou kanohi: he kaha hoki te ringa-ringa i whakaputaina mai ai matou e Ihowa i Ihipa.

17 ¶ A ka tukua atu te iwi e Parao kia haere, kihai a Ihowa i arahi i a ratou na te huarahi i te whenua o nga Pirihitini, ahakoa he tata tena; i mea hoki te Atua, Kei awangawanga te iwi, ua kite ratou i te pakanga, a hoki ana ki Ihipa:

18 Engari i arahina awiotia te iwi e te Atua na te huarahi i te koraha o te Moana Whero; a, haere topuni atu ana nga tamariki a Ihairaira i te whenua o Ihipa.

19 A i maua atu ano e Mohi nga wheua o Hohepa; nana hoki i whakaoati marie nga tamariki a Ihairaira, i mea, Ka tikina mai koutou, ka ata tirohia e te Atua;

a ma koutou e mau atu oku wheua i konei.

20 ¶ A ka turia atu e ratou i Hukota, a noho rawa atu i Etama, i te pito o te koraha.

21 A, haere atu ana a Ihowa i mua i a ratou i te pou kapua i te awatea, hei arahi i a ratou i te huarahi; a i te pou kapura i te po, hei whakamarama i a ratou; kia haere ai ratou i te ao i te po.

22 Kihai i tangohia e ia te pou kapua i te aroaro o te iwi i te awatea, me te pou kapura hoki i te po.

# UPOKO 14.

NA ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

2 Korerotia atu ki nga tamariki a Ihairaira, kia tahuri kia noho ki te ritenga atu o Pihahirota, i te takiwa o Mikitoro o te moana, ki te ritenga atu o Peara-hepona: hei te wahi e hangai tonu atu ana ki reira, hei te taha o te moana koutou noho ai.

3 A, e kiia nga tamariki a Ihairaira e Parao, E pohehe ana ratou i te whenua, kua tutakina mai ratou e te koraha.

4 A maku e whakapakeke te ngakau o Parao, kia whai ai ia i a ratou: a ka whai kororia ahau i a Parao, ratou ko tona nuinga; a ka mohio nga Ihipiana ko Ihowa ahau: a penatia ana e ratou.

5 ¶ A ka korerotia atu ki te kingeri o Ihipa, kua whati te iwi: katahi ka puta ke te ngakau o Parao, ratou ko ona tangata, ki te iwi, a ka mea ratou, Na te aha tenei mahi a tatou, i tukua ai a Ihairaira kia haere atu i a tatou mahi?

6 Na, ka here ia i tana hariata, i tangohia ano hoki e ia tona iwi:

7 A takiritia ake e ia e ono rau hariata, whiriwhiri rawa, me nga hariata katoa o Ihipa, rite katoa i te rangatira.

8 Heoi, whakapakeke ana a

Ihowa i te ngakau o Parao o te kingi o Ihipa, te tino whainga atu i muri i nga tamariki a Ihairaira: tena ko nga tamariki a Ihairaira, kei runga tonu te ringaringa i haere atu ai ratou.

9 Na, whai ana nga Ihipiana i a ratou, nga hoiho katoa, nga hariata a Parao, me ana hoia eke hoiho, me ana mano, a mau rawa atu ratou, i a ratou e noho ana i te tahatai i Pihahirota, e titiro atu ano ki Peara-hepona.

10 ¶ A te whakatatanga atu a Parao, na ka anga ake nga kanohi o nga tamariki a Ihairaira, Re! ko nga Ihipiana e whai mai ana i muri i a ratou; a tino wehi ana ratou: na ka karanga atu nga tamariki a Ihairaira ki a Ihowa.

11 A ka mea ki a Mohi, He onge koia no te urupa o Ihipa i kahaki mai ai koe i a matou ki te koraha mate ai? He aha ra tenei mahi au ki a matou, i arahina mai nei matou e koe i Ihipa?

12 Ehara koia tenei i ta matou kupu i mea atu ra ki a koe i Ihipa, i mea ra, Waiho ra matou kia whakamahia ana e nga Ihipiana? ta te mea, engari kia whakamahia matou e nga Ihipiana, kei mate matou ki te koraha.

13 ¶ Na ko te meatanga mai a Mohi ki te iwi, Kaua ra koutou e wehi; tu marie, ka titiro atu ki te whakaoranga a Ihowa e whakaputaina mai e ia ki a koutou i tenei ra: na ko nga Ihipiana e kitea atu ra e koutou i tenei ra, e kore e kitea ano e koutou a muri atu nei.

14 Ma Ihowa ta koutou pakanga; ko koutou ia e kore e hamumu.

15 ¶ Na ko te meatanga atu a Ihowa ki a Mohi, He aha koe i karanga ai ki a au? korerotia atu ki nga tamariki a Ihairaira  
*haere atu:*

16 Otiia hapainga e koe to tokoko, ka whakamaro atu ai i tou ringaringa ki runga ake i te moana, kia wehea ai; na ka haere atu nga tamariki a Ihairaira ma waenga moana, i te wahi maroke.

17 A ko au, ina, maku e whakapakeke nga ngakau o nga Ihipiana, a ka whai ratou i muri i a ratou: a ka whai kororia ahau i a Parao, me ana mano, me ana hariata, me ana hoia eke hoiho.

18 A ka mohio nga Ihipiana ko Ihowa ahau, ina whai kororia ahau i a Parao, i ana hariata, me ana hoia eke hoiho.

19 ¶ Na, ka whakatika atu te anahera a te Atua, i haere ra i mua i te ope o Ihairaira, a haere mai ana ki muri i a ratou; ko te pou kapua hoki i neke atu i to ratou aroaro, a, tu rawa mai i muri i a ratou:

20 I haere mai hoki ki waenganui o te nohoanga o nga Ihipiana, o te nohoanga hoki o Ihairaira; hei kapua hei pouri ki *era*, hei whakamarama ia i te pomo *enei*: a kihai ratou i whakatata atu ki te tahi ki te tahi a pau katoa te po.

21 Na, torona atu ana e Mohi tona ringaringa ki runga ake o te moana; a pana ana e Ihowa te moana ki te tahi hau nui, ki te marangai, i te roanga o taua po, a whakamaroketia ana te moana, na tuwhera pu ana nga wai.

22 A haere ana nga tamariki a Ihairaira ki waenganui o te moana ra te wahi maroke: a hei taiepa nga wai ki a ratou i te taha ki matau, ki mau.

23 Na ka whai atu nga Ihipiana, a haere ana i muri i a ratou, nga hoiho katoa a Parao, ana hariata, me ana hoia eke hoiho, ki waenganui o te moana.

24 A, i to te ata whakaaraa, na, ka titiro atu a Ihowa ki te ope o nga Ihipiana, i roto i te pou ahi raua ko te kapua, ka

whakararu hoki i te ope o nga Ihipiana,

25 A whakamareretia ana e ia nga wira o nga hariata, kia puhoi ai te haere: a ka mea nga Ihipiana, Kia oma atu tatou i te aroaro o Ihairaira: kei roto hoki i a ratou a Ihowa e whawhai mai ana ki nga Ihipiana.

26 ¶ Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Whakamarokia atu tou ringa ki runga i te moana, kia hoki mai ai nga wai ki runga i nga Ihipiana, ki a ratou hariata, me a ratou hoia eke hoiho.

27 A, te whakamarokanga atu o te ringaringa o Mohi ki runga i te moana, na, takiri rawa ake te ata, kua hoki mai i te moana ki tona tuturutanga; tutataki pu ki nga Ihipiana e rere ana; a, taia iho nga Ihipiana e Ihowa ki waenga moana.

28 A hoki mai ana nga wai, taupokina iho nga hariata, me nga hoia eke hoiho, me te ope katoa o Parao, i haere i muri i a ratou ki te moana: kihai te tahi o ratou i toe.

29 Tena ko nga tamariki a Ihairaira, i haere ratou ra te wahi maroke i waenganui o te moana; ko nga wai hoki hei taiepa ki a ratou, ki te taha matau, ki te taha mau.

30 ¶ A whakaorangia ana e Ihowa a Ihairaira i taua ra i nga ringa o nga Ihipiana; a ka kite a Ihairaira i nga Ihipiana e takoto mate ana i te tahatai.

31 A i kite a Ihairaira i te ringaringa nui i whakaputaina mai e Ihowa ki nga Ihipiana: a ka wehi te iwi i a Ihowa, a whakaponu ana ki a Ihowa, ki tana pononga hoki ki a Mohi.

UPOKO 15.

NO reira i waiata ai a Mohi ratou ko nga tamariki a Ihairaira i tenei waiata ki a Ihowa, a ka whakahua, ka mea, Ka waiata atu ahau ki a Ihowa, he

hira noa atu hoki tona kororia: ko te hoiho raua ko tona kai eke, kua panga e ia ki te moana.

2 Ko toku kaha me taku waiata a Ihowa, ko ia ano hoki hei whakaora moku: ko taku Atua tenei, a maku ia e whakakororia; te Atua o toku papa, a maku ia e whakanui.

3 Ko Ihowa he tangata whawhai: ko Ihowa tona ingoa.

4 Ko nga hariata a Parao, me tana ope, kua maka e ia ki te moana: ko ana rangatira hoki i whiriwhiria e ia, toremi iho ki te Moana Whero.

5 Taupokina iho ratou e nga wai hohonu; totohu iho ana ratou ki te rire, ano he kamaka.

6 Ka whakamoemititia tou ringaringa, e Ihowa, mo te kaha: na tou ringaringa, e Ihowa, i kuru te hoa whawhai.

7 Nui atu tou kaha ki te aki iho i te hunga i whakatika mai ra ki a koe: te whakaputanga mai o to riri, pau katoa ana ratou, me he tumutumu otaota.

8 Na te hau hoki o tou ihu i haupu ai nga wai, i tu ake nga awa, ano he puranga, a whakato-toka ana te rire i te takere o te moana.

9 I mea te hoa riri, Ka whai atu ahau, ka hopu, ka tuwha i nga taonga; ka na toku ngakau i a ratou; ka unuhia taku hoari, ma toku ringa ratou e huna.

10 I pupuhi atu koe ki tou hau, taupokina iho ana ratou e te moana; totohu iho ratou, ano he mata, i nga wai nui.

11 Ko wai o nga atua hei rite mou, e Ihowa? ko wai hei rite mou, e whakamoemititia nei mo te tapu, e wehingia ana, e whakapaingia ana, e mahi ana i nga mea whakamiharo?

12 I totoro atu tou ringa matau, horomia ana ratou e te whenua.

13 Na tou atawhai i arahina mai ai e koe tenei iwi kua hoko

na nei e koe; na tou kaha i aratolina ai ratou e koe ki tou nohoanga tapu.

14 Ka rongo nga iwi, ka pawera: mau tonu te matapouri ki nga tangata o Parehetina.

15 Ko reira ohore ai nga rangatira o Eroma; ko nga tangata nunui o Moapa, mau tonu te wiri ki a ratou; ngohe noa nga tangata katoa o Kanaana.

16 Tau ana ki a ratou te tuirome te wehi: ma te nui o tou ringa e tu tonu ai ratou, ano he kohatu, kia pahemo ra ano tou iwi, e Ihowa, kia pahemo ra ano tenei iwi kua hokona nei e koe.

17 Mau ratou e kawatu, e whakatupu ki te maunga, ki tou kainga o mua iho, ki te wahi, e Ihowa, i hanga e koe hei nohoanga mou, ki te wahi tapu, e te Ariki, i whakapumautia e ou ringa.

18 Hei kingi a Ihowa, ake nei ake nei.

19 I haere hoki te hoiho a Parao, me ana hariata, me ana hoia eke hoiho ki te moana, a na Ihowa i whakahoki nga wai o te moana ki runga i a ratou: tena ko nga tamariki a Ihairaira, i haere ra te *wahi* maroke, i waeanganui o te moana.

20 ¶ A i tango a Miriama te poropiti, te tuahine o Arona, i te timipera ki tona ringa; a haere atu ana nga wahine katoa i muri i a ia me nga timipera, me te kanikani ano ratou.

21 A i whakahokia e Miriama ta ratou, Waiata atu ki a Ihowa, he hira noa atu hoki tona kororia; nana hoki te hoiho, raua ko tona ika eke, i whiu ki te moana.

22 ¶ A arahina atu ana e Mohi a Ihairaira i te Moana Whero; a ka haere atu ratou ki te koraha o Huri: a, e toru nga ra i haere ai ratou i te koraha, a kihai i tutaki ki te wai.

23 Na, ka tae mai ratou ki *Mara*, kihai hoki i ahei te inu i

nga wai o Mara; he kawa hoki: no reira i huaina ai tona ingoa ko Mara.

24 Na ka amuamu te iwi ki a Mohi, ka mea, Ko te aha hei inu ma matou?

25 Na ka karanga ia ki a Ihowa; a ka whakakitea mai he rakau e Ihowa ki a ia, a punga atu ana e ia ki nga wai, na ka reka nga wai: i hoatu e ia he ture ki a ratou i reira, me te tahi rite nga; i reira hoki ratou e whakamatauria ana e ia.

26 I mea hoki ia, Ki te whakarongo marie koe ki te reo o Ihowa o tou Atua, a ka mahi i te mea e tika ana ki tana titiro, a ka whai taringa ki ana whakaunga, ka pupuru hoki i ana ture, e kore rawa te tahi o au matenga i whakapangia ki nga Ihipiana e ahau, e whakapangia atu e ahau ki a koe; ko Ihowa hoki ahau e whakaora nei i a koe.

27 ¶ Na ka haere mai ratou ki Erimi, a ko tahi tekau ma rua nga punawai i reira, me nga nikau e whitu tekau; a ka noho ratou ki reira, ki te taha o nga wai.

#### UPOKO 16.

A I turia mai e ratou i Erimi, a ka tae mai te huihuinga katoa o nga tamariki a Ihairaira ki te koraha o Hini, ki te takiwa o Erimi o Hinai, i te tahi tekau ma rima o nga ra o te rua o nga marama o ta ratou haerenga mai i te whenua o Ihipa.

2 Na ka amuamu te huihuinga katoa o nga tamariki a Ihairaira ki a Mohi raua ko Arona i te koraha:

3 A ka mea nga tamariki a Ihairaira ki a raua, E, te mate matou i te ringaringa o Ihowa i te whenua o Ihipa, i a matou e noho ana i te taha o nga kohua kikokiko, e kai ana i te taro, a makona noa! na korua nei hoki matou i kawatu mai ki tenei koraha

kia kohurutia ai tenei whakamienenga katoa ki te mate-kai.

4 ¶ Na, ka mea a Ihowa ki a Mohi, Nana, ka uaina iho e ahau he taro i te rangi ma koutou; a ma te iwi e haere, e kohikohi i to tenei rangi i to tenei rangi, kia whakamataui ai ahau i a ratou, e haere ranei ratou i taku ture, kahore ranei.

5 A, i te ono o nga ra, na ka taka e ratou ta ratou e mau mai ai; kia takiruatia ta ratou i kohikohi ai i etahi rangi ake ka rite ki to tenei.

6 ¶ Na ka mea a Mohi raua ko Arona ki nga tamariki katoa a Iharaira, Ka ahiahi na ka mohio koutou na Ihowa koutou i arahi mai i te whenua o Ihipa;

7 A i te ata na ka kite koutou i te kororia o Ihowa; e whakarongo mai ana hoki ia ki a koutou amuamutanga ki a Ihowa: tena ko maua, he aha maua, i amuamu ai koutou ki a maua?

8 I mea ano a Mohi, *Ka mohio koutou*, ua hoatu e Ihowa ki a koutou he kikokiko hei kai i te ahiahi, a i te ata he taro, a makona noa; no te mea kua rongoa Ihowa ki a koutou amuamutanga e amuamu na koutou ki a ia: ko maua ia, hei aha? kihai koutou i amuamu ki a maua; engari ki a Ihowa.

9 ¶ Na ka mea a Mohi ki a Arona, Mea atu ki te huihui katoa o nga tamariki a Iharaira, Whakataata mai ki te aroaro o Ihowa; kua rongoa hoki ia ki a koutou amuamutanga.

10 A i te mea ka korero atu a Arona ki te huihuinga katoa o nga tamariki a Iharaira, na ka tahuri atu ratou whaka-te-koraha, re! ko te kororia o Ihowa e puta mai ana i roto i te kapua.

11 Na, ka korero atu a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

12 Kua rongoa ahau ki nga amuamutanga a nga tamariki a Iharaira: korero atu ki a ratou, mea

atu, Kia ahiahi ka kai koutou i te kikokiko, a, i te ata ka makona i te taro; a ka mohio koutou ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua.

13 ¶ A i te ahiahi, na, ka puta mai te koitareke, a kapi ana te puni: a i te ata kua takoto te tomairangi i te nohoanga, tawhio noa tawhio noa.

14 A ka mimiti ake te papanga tomairangi, re! kei te mata o te koraha he mea ririki, potakataka nei, ririki, me te hukarere, i runga i te whenua.

15 A, te kitenga o nga tamariki a Iharaira, ka mea ratou ki te tahi ki te tahi, He aha tena? kihai hoki ratou i mohio he aha ranei. Na ka mea a Mohi ki a ratou, Ko te taro ra tena ka homai nei e Ihowa ki a koutou hei kai.

16 Ko te mea tena i akona mai ra e Ihowa, Kohikohia mai i reira e ia tangata e ia tangata, kia rite ki tana e kai ai; he mea tatau a tangata te homa, rite tonu ki a koutou: kohikohia e ia tangata e ia tangata ma te hunga i roto i ona whare.

17 A, pena ana nga tamariki a Iharaira, na, kohikohia ana, he wahi nui e etahi, he wahi nohi-nohi e etahi.

18 A ka mehuatia e ratou ki te homa, kihai i hira ta te tangata i te wahi nui, kihai hoki i peke tana i te wahi nohinohi: i kohia e ia tangata e ia tangata, rite tonu ki tana e kai ai.

19 Na ka mea a Mohi, Kaua e whakatoea te tahi wahi o tena mea ki te ata.

20 Heoti, kihai ratou i whakarongo ki a Mohi; a, whakatoea ana e etahi te tahi wahi o tena mea mo te ata, a muia ana e te kutukutu, a piro ake: a riri ana a Mohi ki a ratou.

21 A kohikohia ana tena mea e ratou i tenei ata i tenei ata, rite tonu ki ta tenei tangata ki ta tenei tangata e kai ai; a ka mahana te ra, na, ka rewa.

22 ¶ A, i te ono o nga ra ka taki-ruatia te taro i kohikohia e ratou, e rua hoki nga homa ma te tangata kotahi; a ka haere mai nga rangatira katoa o te huihui, ka korero ki a Mohi.

23 Na ka mea ia ki a ratou, Koia tenei ta Ihowa i korero mai ra, Ko apopo te okiokinga o te hapati tapu o Ihowa: tunua ta koutou e tunu ai, kohuatia hoki ta koutou e kohua ai; a ko te toenga iho, waiho ma koutou, rongoatia atu mo te ata.

24 A rongoatia atu ana e ratou mo te ata, i pera ano me ta Mohi i ki ai; kihai hoki i piro, kahore hoki i whai kutukutu.

25 Na ka mea a Mohi, Kainga tena i tenei ra; he hapati hoki tenei ra no Ihowa: e kore tena mea e kitea e koutou ki te koraha i tenei ra.

26 E ono nga ra e kohikohi ai koutou i tena mea; a kei te whitu o nga ra, kei te hapati, kei reira te kore ai.

27 A, i te whitu o nga ra ka haere atu etahi o te iwi ki te kohikohi, a kihai i kitea.

28 Na, ka mea a Ihowa ki a Mohi, Kia pehea te roa o koutou e kore nei e whakarongo ki aku whakahaunga, ki aku ture.

29 Titiro, no te mea kua hoatu e Ihowa te hapati ki a koutou, koia i hoatu ai e ia, i te ra ono, he taro mo nga rangi rua; e noho koutou e tenei tangata e tenei tangata ki tona wahi ano; kua te tahi e haere atu i tona kainga i te ra whitu.

30 Na ka noho te iwi i te ra whitu.

31 A huaina iho ana e te whare o Ihairaira te ingoa o taua mea, He Mana: a ko tona rite kei te purapura korianara, ma tonu; ko tona reka hoki kei te taro honi nei.

32 ¶ A i mea ano a Mohi, Ko te mea tenei i akona mai nei e Ihowa, Whakakiaa te tahi homa

ki taua mea, ka rongoa atu ai ma o koutou whakapaparanga; kia kite ai ratou i te taro i whangaia ai koutou e ahau i te koraha i taku whakaputanga mai i a koutou i te whenua o Ihipa.

33 A ka mea a Mohi ki a Arona, Tangohia te tahi oko, whaowhina hoki he mana ki roto, kia kotahi whakakiaanga o te homa, ka whakatakoto ki te aroaro o Ihowa, rongoa ai, ma o koutou whakaturanga.

34 A whakatakotoria ana taua mea e Arona ki mua i te Whakaaturanga, rongoa ai, i pera tonu me ta Ihowa i ako ai ki a Mohi.

35 A, e wha tekau nga tau i kai ai nga tamariki a Ihairaira i te mana, a tae noa ki te ratou taenga atu ki te whenua e nohoia ana e te tangata; he mana ta ratou i kai ai, a to ratou taenga atu ra ano ki nga ripa o te whenua o Kanaana.

36 Na, te homa, ko te whakatekau ia o nga wahi o te epa.

#### UPOKO 17.

NA ka haere atu te huihui katoa o nga tamariki a Ihairaira i te koraha o Hini ki nga wahi i haere ai ratou, i pera tonu me ta Ihowa i ako ai, a noho rawa atu ki Repirimi: otiia kahore he wai hei inu ma te iwi.

2 Na ka ngangau te iwi ki a Mohi, a ka mea, Homai ra he wai mo matou, kia inu ai matou. A ka mea atu a Mohi ki a ratou, He aha koutou i ngangau ai ki a au? he aha koutou i whakamatautau ai i a Ihowa?

3 Na ka mate te iwi i te wai i reira; a amuamu ana te iwi ki a Mohi, a ka mea, He aha matou i kawea mai ai e koe i Ihipa kia kohurutia ai matou, me a matou tamariki, me a matou kararehe ki te mate-wai?

4 Na, ka karanga atu a Mohi ki a Ihowa, ka mea, Me pehea ahau

ki te iwi nei? whano ratou aki i a au ki te kohatu.

5 Na, ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Haere atu i mua i te iwi, ka tango hoki i nga kaumatua o Iharaira *hei hoo* mou; ko to tokotoko hoki, i patua e koe ki te awa, me mau atu i tou ringaringa, na ka haere.

6 Nana, tena au te tu atu na ki tou aroaro ki reira, i runga i te kamaka i Horepa, a mau e patu te kamaka, a ka puta mai he wai i reira, hei inu ma te iwi. A penatia ana e Mohi i te tirohanga a nga kaumatua o Iharaira.

7 A huaina ana e ia te ingoa o tana wahi ko Maha, ko Meripa; mo te ngangautanga a nga tamariki a Iharaira, mo ta ratou whakamatauranga hoki i a Ihowa, i a ratou i mea ra, Kei roto ranei a Ihowa i a tatou, kahore ranei?

8 ¶ Na, ko te haerenga mai o Amareke, kei te whawhai ki a Iharaira i Repirimi.

9 Na ka mea a Mohi ki a Hohua, Whiriwhiria mai etahi tangata ma taua, ka haere ki te whawhai ki a Amareke: ka tu au apopo ki runga i te tihi o te pukepuke, me te rakau ano hoki a te Atua i toku ringaringa.

10 Na penatia ana e Hohua me ta Mohi i korero ai ki a ia; te tino whawhaitanga ki a Amareke: ko Mohi ia, ratou ko Arona, ko Huru, i piki ki te tihi o te pukepuke.

11 A ka maiengi ake te ringa o Mohi, na, ka kaha a Iharaira; a ka tukua iho tona ringaringa, na, ka kaha a Amareke.

12 Nawai-a, ka taimaha nga ringa o Mohi; a ka tango ratou i te tahi kohatu, a whakatakorua ana ki raro i a ia, a noho ana ia i runga; a puritia ake ana ona ringaringa e Arona raua ko Huru, ko tahi i te tahi taha ko tahi i te tahi taha: katahi ka taturu tonu ona ringaringa, a to noa te ra.

13 Na, patua ana a Amareke, ratou ko tona iwi, e Hohua ki te mata o te hoari.

14 A ka mea a Ihowa ki a Mohi, Tuhituhia tenei ki te pukapuka, hei whakamaharatanga, ka korero ai ki nga taringa o Hohua: ta te mea, ka tino horoia atu e ahau te maharatanga o Amareke i raro iho o te rangi.

15 A hanga ana e Mohi he aata, a huaina iho tona ingoa ko IHOWA-nihi:

16 I mea hoki ia, no te mea kua torona atu te ringaringa ki te torona o Ihowa, na he pakanga ta Ihowa ki a Amareke i tenei whakapaparanga i tenei whakapaparanga.

# UPOKO 18.

A KA rongo a Hetero, te tohunga o Miriana, te hungawai o Mohi, ki nga mea katoa i meatia e te Atua ki a Mohi, ki a Iharaira hoki, ki tona iwi, ki a Ihowa ano hoki kua whakaputa mai i a Iharaira i Ihipa;

2 Katahi a Hetero, te hungawai o Mohi, ka tango i a Hipora, i te wahine a Mohi, muri iho ra i tana tononga i a ia *kia hoki*,

3 Me ana tamariki tokorua, (te ingoa o te tahi ko Kerehoma, i mea hoki ia, He manene ahau i te whenua ke:

4 Ko te ingoa hoki o te tahi ko Erietera; moku hoki i awhinatia mai e te Atua o toku papa, nana hoki ahau i whakaora i te hoari a Parao;)

5 Na ka haere mai a Hetero, te hungawai o Mohi, ratou ko ana tamariki, ko tana wahine, ki a Mohi, ki te koraha i noho ai ia, ki te maunga o te Atua:

6 A ka korero atu ia ki a Mohi, Ko ahau, ko Hetero, ko tou hungawai, kua tae mai ki a koe, me to wahine ano, ratou tahi ko ana tamariki tokorua.

7 Na ka haere atu Mohi ki te whakatau i tona hungawai, a ka

tuohu atu, ka kihi hoki i a ia; a ka ui raua ki a raua ki te pai i te tahi i te tahi; a haere mai ana raua ki te whare.

8 Na ka korerotia atu e Mohi ki tona hungawai nga mea katoa i meatia e Ihowa ki a Parao, ratou ko nga Ihipiana, mo Ihairaira, me nga matenga katoatanga hoki i pono ki a ratou i te ara, me ratou hoki kua whakaorangia nei e Ihowa.

9 Na ka hari a Hetero mo nga mea pai katoa i meatia e Ihowa ki a Ihairaira, mo ratou hoki i whakaorangia e ia i te ringa o nga Ihipiana.

10 A ka mea atu a Hetero, Kia whakapaingia a Ihowa i ora ai koutou i te ringa o nga Ihipiana, i te ringaringa hoki o Parao; nana hoki te iwi nei i whakaora ake i raro i te ringaringa o nga Ihipiana.

11 Katahi ahau ka mohio he nui a Ihowa i nga atua katoa; i te mea hoki ka whakapehapeha ratou, hira ake ana ano ia i a ratou.

12 Katahi a Hetero, te hungawai o Mohi, ka tango i te tahi tahunga tinana me nga patunga tapu ma te Atua: a haere mai ana a Arona, me nga kaumatua katoa o Ihairaira, ki te hungawai o Mohi, ki te kai taro ki te aroaro o te Atua.

13 ¶ A, i te aonga ake o te ra ka noho a Mohi ki te whakarite whakawa ma te iwi: a ka tu te iwi i te taha o Mohi no te ata, a, ahiahi noa.

14 A, te kitenga te hungawai o Mohi i nga mea katoa i mea ai ia ki te iwi, ka mea ia, He aha tenei mea e mea nei koe ki te iwi? he aha koe i noho ai, ko koe anake, i tu ai hoki te iwi katoa i tou taha no te ata, a, tae noa ki te ahiahi?

15 A ka mea mai a Mohi ki tona hungawai, E haere mai ana hoki te iwi ki a au, ki te rapu *tikanga* i te Atua:

16 Ka ai he mea ki a ratou, na, ka haere mai ratou ki a au; a maku e whakarite te whakawa a te tahi ki te tahi; e whakaatu hoki nga tikanga a te Atua, me ana ture.

17 Katahi ka mea mai te hungawai o Mohi ki a ia, Ehara tenei i te mea pai e mea nei koe.

18 Ka honia noatia iho koe, koutou tahi ko tenei iwi i a koe nei; he pehi rawa hoki tenei mea i a koe: e kore e taea e koe anake.

19 Na, whakarongo mai ki toku reo, maku koe e tohutohu: a hei hoa mou te Atua: Hei te aroaro o te Atua koe mo te iwi, a mau e kawe nga korero ki te Atua:

20 A mau ratou e whakaako ki nga ritenga me nga ture, e whakaatu hoki ki a ratou te huarahi e haere ai ratou, me nga mahi e mahi ai ratou.

21 Mau ano hoki e titiro i roto i te iwi katoa etahi tangata maia, e wehi ana i te Atua; hei nga tangata pono, e kino ana ki te apo; ka waiho ai *hei rangatira* mo ratou, hei rangatira mo nga mano, hei rangatira hoki mo nga rau, hei rangatira mo nga rima tekau, hei rangatira mo nga tekau:

22 A ma ratou e whakarite whakawa mo te iwi i nga wa katoa: a ko nga mea nui katoa, me kawe mai ki a koe; ko nga mea nohinohi katoa ia, ma ratou e whakatika: penei, ka mama koe, a, ma koutou tahi te pikaunga.

23 Ki te mea koe i tenei mea, a ka ki mai te Atua ki a koe, katahi koe ka matatu ake, a ka haere marie tenei iwi katoa ki o ratou kainga.

24 ¶ A whakarongo tonu a Mohi ki te kupu a tona hungawai, a meatia katoatia iho e ia nga mea i korero ai ia.

25 A whiriwhiria ana e Mohi etahi tangata maia i roto i a Ihairaira katoa, a waihotia iho ratou e ia hei kaumatua mo te

iwi, hei rangatira mo nga mano, hei rangatira mo nga rau, hei rangatira mo nga rima tekau, hei rangatira hoki mo nga tekau.

26 A na ratou i whakarite whakawa mo te iwi i nga wa katoa: ko te mea pakeke ia, i kawea mai e ratou ki a Mohi; tena ko nga mea nohinohi katoa, na ratou ano i wakatika.

27 ¶ A tukua atu ana e Mohi tona hungawai kia haere; a haere atu ana ia ki tona whenua.

UPOKO 19.

**N**O te toru o nga marama o te haerenga mai o nga tamariki a Ihairaira i te whenua o Ihipa, no taua rangi ano, ka tae mai ratou ki te koraha o Hinai.

2 Kua riro mai hoki ratou i Repirimi, a haere mai ana ki te koraha o Hinai, a noho iho i te koraha; a noho ana a Ihairaira ki reira, ki te ritenga atu o te maunga.

3 Na ka piki atu a Mohi ki te Atua, a ka karanga mai a Ihowa ki a ia i te maunga, ka mea, Kia penei to korero ki te whare o Hakopa, to kauwhau hoki ki nga tamariki a Ihairaira;

4 Kua kite koutou i nga mea i mea ai ahau ki nga Ihipiana, i a au hoki e waha ana i a koutou i runga i nga parirau o nga ekara, e kawea mai ana hoki i a koutou ki a au.

5 Na, akuanei, ki te ata whakarongo koutou ki toku reo, ki te pupuru hoki i taku kawenata, ka waiho koutou hei taonga moku, nui atu i nga iwi katoa: i a au hoki te whenua katoa:

6 A ka waiho ano koutou e ahau hei rangatira, hei tohunga, hei iwi tapu hoki. Ko nga mea enei e korero ai koe ki nga tamariki a Ihairaira.

7 ¶ A, te haerenga iho a Mohi, na, ka karanga ia ki nga kaumatua o te iwi, a hoatu ana e ia ki

to ratou aroaro enei kupu katoa i akona nei e Ihowa ki a ia.

8 Na ka pa katoa te iwi ki te whakahoki mai, ka mea, Ka mahia e matou nga mea katoa i korerotia mai na e Ihowa. A kawea atu ana e Mohi nga kupu a te iwi ki a Ihowa.

9 Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Nana, ka haere atu ahau ki a koe i roto i te tahi kapua matotoru, kia rongo ai te iwi, ua korero ahau ki a koe, kia whakaponu ai hoki ratou ki a koe a mua tonu atu. A korerotia atu ana e Mohi nga kupu a te iwi ki a Ihowa.

10 ¶ Na, ka mea a Ihowa ki a Mohi, Haere atu ki te iwi, ka whakatapu hoki i a ratou akua nei, apopo, kia horoi hoki ratou i o ratou kakahu,

11 Kia takatu hoki koutou i te ra tuatoru; ta te mea, kei te ra tuatoru a Ihowa haere iho ai ki te aroaro o te iwi katoa, ki runga ki Maunga Hinai.

12 A whaipangatia e koe te iwi, tawhio noa tawhio noa, ka mea atu, Kia mohio i a koutou kei piki ki te maunga, kei pa atu ranei ki tona taha: ko nga tangata katoa e pa atu ana ki te maunga, ina, me whakamate.

13 Kua te tahi ringaringa e pa atu ki a ia, engari me aki ki te kohatu, me wero ranei ki te tao; ahakoa kararehe, ahakoa tangata, e kore e ora: ka kukume roa te tetere i te tangi, ka haere mai ai ratou ki te maunga.

14 ¶ A, te haerenga iho a Mohi i te maunga ki te iwi, na, ka whakatapu ia i te iwi, a horoia ana e ratou o ratou kakahu.

15 A i mea ia ki te iwi, Kia takatu koutou i te tuatoru o nga ra: kua e whakatata atu ki a koutou hoa wahine.

16 ¶ A ka taka ki te tuatoru o nga ra, i te ata, na, ka puta mai nga whatitiri, me nga uira, me te kapua matotoru i runga i te

maunga, me te tangi o te tetere, tona nui na! a wiri katoa ana te hunga i te nohoanga.

17 Na, ka arahina atu te iwi e Mohi i te puni ki te whakatau i te Atua; a tu ana ratou ki raro iho i te maunga.

18 A he paowa kau Maunga Hinai, no te mea kua heke iho a Ihowa ki runga, i roto i te ahi; a kake ana tona paowa, ano he paowa oumu, a wiri pu te mau-nga katoa.

19 A i te mea ka nui haere rawa te tangi o te tetere, ka korero atu a Mohi, a ka korero a reo tangata mai te Atua ki a ia.

20 Na ka heke iho a Ihowa ki runga ki Maunga Hinai, ki te tihi o te maunga: a karangatia iho ana a Mohi e Ihowa ki te tihi o te maunga; a piki atu ana a Mohi.

21 Na, ko te meatanga atu a Ihowa ki a Mohi, Heke atu, kauwhautia te iwi ra, kei wahi ake ratou ki a Ihowa, ki te matakitaki, a he tokomaha o ratou e hinga.

22 Ko nga tohunga hoki e whakntata mai ana ki a Ihowa, kia whakatapu i a ratou, kei auta atu a Ihowa ki a ratou.

23 A ka mea a Mohi ki a Ihowa, E kore e ahei i te iwi te piki mai ki Maunga Hinai; nau hoki i kauwhau iho ki a matou, i mea, Taiepatia te maunga, whakata-pua hoki.

24 Na, ko te meatanga mai a Ihowa ki a ia, Haere, heke atu; ka piki mai ano koe, korua tahi ko Arona: ko nga tohunga ia, mo te iwi, kei wahi mai ratou, kei piki mai ki a Ihowa; kei auta atu ia ki a ratou.

25 A heke atu ana a Mohi ki te iwi, korero atu ana ki a ratou.

#### UPOKO 20.

**N**A, ka kauwhau atu te Atua i enei kupu katoa, ka mea,  
2 Ko Ihowa ahau ko tou Atua,

naku koe i whakaputa mai i te whenua o Ihipa, i te whare pononga.

3 Aua etahi atua ke atu mou ki mua atu i a au.

4 Kei hanga koe i te whakapako mou, i te tahi ritenga ranei o nga mea o te rangi i runga, o te whenua ranei i raro, o te wai ranei i raro i te whenua:

5 Kei koropiko koe ki ena mea, kei mahi ranei ki ena mea; ko Ihowa hoki ahau ko tou Atua, he Atua hae e mea ana i nga hara o nga matua kia tau iho ki nga tamariki, a, te toru, te wha ra ano o nga whakatepuranga o te hunga e kino ana ki a au;

6 E whakaputa aroha ana hoki ki nga mano, ki te hunga e aroha ana ki a au, a e whakarite ana i aku ture.

7 Kei whakahuatia noatia e koe te ingoa o Ihowa o tou Atua; e kore hoki a Ihowa e mea, he hara-kore te tangata i whakahuatia noatia ai tona ingoa.

8 Kia mahara ki te ra hapati, kia whakatapua.

9 E ono nga ra e mahi ai koe, e mea ai hoki i au mea katoa;

10 Tena ko te ra whitu, he hapati no Ihowa, no tou Atua: kua e mahia te tahi mahi i reira e koe, e to tamaiti, e to tamahine, e to pononga tane, e to pononga wahine, e o kararehe hoki, me to tangata ke i roto i ou tatau;

11 E ono hoki nga ra i hanga ai e Ihowa te rangi, me te whenua, te moana, me nga mea katoa i roto, a okioki ana i te ra whitu: no reira i whakapaingia ai te ra whitu e Ihowa, a whakatapua ana.

12 ¶ Whakahonoretia e koe tou papa me tou whaea; kia roa ai ou ra ki te whenua e homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe.

13 Kua e patu.

14 Kua e purema.

15 Kua e tahae.

16 Kana e whakapae teka ki tou hoa.

17 Kana e hiahia ki te whare o tou hoa, kana e hiahia ki te wahine a tou hoa, ki tana pononga tane ranei, ki tana pononga wahine ranei, ki tana kau ranei, ki tana kaihe ranei, ki te tahi mea ranei a tou hoa.

18 ¶ A i kite te iwi katoa i nga whaititiri, me nga uira, me te tangi o te tetera, me te maunga hoki e paowa ana: a, te kitenga o te iwi, na ka neke atu ratou, a, tu rawa mai i tawhiti.

19 A ka mea ratou ki a Mohi, Mau e korero mai ki a matou, a ka whakarongo atu matou; a kana te Atua e korero ki a matou, kei mate matou.

20 Na ka mea a Mohi ki te iwi, Kana koutou e wehi: he whakamatau hoki i a koutou i haere mai ai te Atua, kia mau ai hoki tona wehi ki o koutou kanohi, kei hara koutou.

21 A, tu mai ana te iwi i tawhiti; ko Mohi ia, i whakatata mai ki te pouri i *noho ai te Atua*.

22 ¶ A ka mea mai a Ihowa ki a Mohi, Kia penei tau kupu ki nga tamariki a Iharaira, Ka kite koutou kana korero iho ahau i runga i te rangi ki a koutou.

23 Kei hanga, hei atua ngatahi me au, nga mea hiriwa, kei hanga ano hoki nga atua, koura mo koutou.

24 Hanga e koe he aata oneone maku, a ki runga patu ai koe i o tahunga tinana, me au whakamarietanga, i o hipi, me o kau: ka haere mai ahau ka manaaki i a koe, ki nga wahi katoa e whakamaharatia ai e ahau toku ingoa.

25 A ki te hanga koe i te aata kohatu maku, kei hanga e koe ki te kohatu hahau; ta te mea, ki te hapai koe i to toki ki runga i tana mea, kua whakanoatia e koe.

26 Kana ano hoki e piki na te arawhata ki toku aata, kei kitea i runga te tahi wahi ou e takoto kau ana.

# UPOKO 21.

A KO nga whakariteritenga enei e whakatakotoria e koe ki to ratou aroaro.

2 Ki te hoko koe i te tahi pononga Hiperu, e ono nga tau e mahi'ai ia; a i te whitu ka haere noa atu, kana *ano hoki* he utu.

3 Ki te mea he takakau ia i tona haerenga mai, me haere atu ano he takakau: ki te mea he wahine tana, me haere tahi ano tana wahine i a ia.

4 Ki te mea, na tona ariki te wahine i homai ki a ia, a ka whanau a raua tamariki, tamahine ranei; ma tona ariki te wahine, ratou ko ana tamariki, a ko ia anake e haere.

5 A ki te ata mea mai te pononga, E aroha ana ahau ki taku ariki, ki taku wahine, me aku tamariki; e kore ahau e haere noa atu:

6 Na, me kawe ia e tona ariki ki nga kai whakariterite; me kawe hoki ia e ia ki te tatau, ki te pou ranei o te tatau; a ka okaia tona taringa e tona ariki ki te tahi oka; a ka oti mai ia hei kai mahi mana.

7 ¶ Ki te hokona atu hoki e te tahi tangata tana tamahine hei pononga, e kore e rite tona haerenga mai ki waho ki te haerenga mai o nga pononga tane.

8 Ki te kino ia ki te titiro iho a tona ariki, i taunaha nei i a ia mana, na me whakahoki mai ia mo te tahi utu: e kore e tukua kia hoko i a ia ki te tahi iwi ke; mona hoki i tinihanga ki a ia.

9 A ki te mea kua taunaha ia e ia ma tana tamaiti, kia rite ki tana tikanga ki nga tamahine tupu tana e mea ai ki a ia.

10 Ki te tango ia i te tahi atu mana; kana e whakaititia e ia te

kai ma tera, te kakahu mona, me ta raua moe tahi.

11 A ki te kahore enci mea e toru e meatia e ia ki a ia, na, me haere noa atu ia, kua he moni.

12 ¶ Ki te patu te tahi i te tangata, a ka mate, me tino whakamate ano ia.

13 A ki te kahore te tahi e whanga atu, a ka mea te Atua kia tupono mai ki tona ringa; na, maku e whakarite ki a koe te wahi e rere ai ia.

14 Tena ko tenei i pokanoa te tangata ki tona hoa, ki te kohuru tinihanga i a ia; me tango ia e koe i taku aata, kia mate ai ia.

15 Me tino whakamate ano hoki te tangata e patu ana i tona papa, i tona whaea ranei.

16 ¶ Me te tangata hoki e taetaia ana e ia te tahi tangata, e hokoa ana ia e ia, e kitea ana ranei ki tona ringa, me tino whakamate ano ia.

17 ¶ Me tino whakamate ano hoki te tangata e kanga ana i tona papa, i tona whaea ranei.

18 ¶ A ki te whawhai etahi tangata ki a ratou, a ka akina tona hoa e te tahi ki te kohatu, ka motokia ranei, a kahore ia e mate, engari ka takoto i runga i te moenga;

19 Ki te ara ake ia, a ka haere ki waho me te toko i tana tokotoko, katahi ka kore te hara o te tangata i patua ai ia; otiia me utu e ia tona whakamangere-tanga ki te mahi, me mea hoki kia ata rongoatia kia ora ai.

20 ¶ Ki te patu hoki te tangata i tana pononga tane, i tana pononga wahine ranei; ki te rakau, a ka mate i raro iho i tona ringa; me ata takitaki *tona matenga*.

21 Otiia ki te ora ia, a, ko tahi, e rua ranei, nga ra, e kore e takitakina: no te mea ko tana moni ia.

22 ¶ Ki te whawhai etahi tangata ki a ratou, a ka whara te tahi wahine e hapu ana, a ka

mate roto tana tamaiti, otiia kahore atu he he, me tango he utu i a ia, ara, ta te tahu o te wahine e whakarite mai ai ki a ia; hei ta nga kai whakarite whakawa e mea ai tana e homai ai.

23 Ki te mate, na me homai e koe he mate hei utu mo te mate,

24 He kanohi mo te kanohi, he niho mo te niho, he ringaringa mo te ringaringa, he waewae mo te waewae,

25 He weranga mo te weranga, he motunga mo te motunga, he karawarawa mo te karawarawa.

26 ¶ Ki te patua e te tangata te kanohi o tana pononga tane, te kanohi ranei o tana pononga wahine, a ka matapotia; me tuku kia haere noa atu, hei utu mo tona kanohi.

27 A ki te patua e ia kia marere te niho o tana pononga tane, te niho ranei o tana pononga wahine; me tuku kia haere noa atu, hei utu mo tona niho.

28 ¶ Ki te werohia ano hoki te tahi tangata, te tahi wahine ranei, e te tahi kau, a ka mate; me tino aki te kau ki te kohatu, kua ano hoki ona kikokiko e kainga; a ka tukua noatia atu te rangatira o te kau.

29 Otiia ki te mea he kau wero ia no mua, a ka whakaaturia mai ki tona rangatira, a kahore ia e tiaki i a ia, a ka mate i a ia te tahi tangata, te tahi wahine ranei; me aki te kau ki te kohatu, me whakamate ano hoki tona rangatira.

30 Ki te whakaritea kia homai e ia he moni, me homai e ia hei utu mo tona oranga te mea i whakaritea mai ki a ia.

31 Ki te mea he tamaiti, he kotiro ranei, i werohia e ia, kia rite ano ki tenei tikanga te mea-tanga ki a ia.

32 Ki te wero te kau i te tahi pononga tane, i te tahi pononga wahine ranei; kia toru tekau nga hekere hiriwa e homai ki

to raua ariki, me aki hoki te kau ki te kohatu.

33 ¶ Ki te whakatuwhera hoki te tangata i te tahi poka, ki te keria ranei e te tangata te tahi poka, a e kore e hipokina e ia, a ka taka he kau, he kaihe ranei, ki roto;

34 Me utu e te tangata nana te poka, me homai he moni e ia ki to raua ariki; a mana te mea mate.

35 ¶ Ki te akina te kau a te tahi e te ka ua te tahi, a ka mate; na, me hoko e raua te kau ora, ka wehe ai i ona utu; me wehe ano hoki e raua te mea kua mate.

36 Otiia ki te mohiotia he kau wero ia no mua, a kahore i tiakina e tona ariki, me utu mai e ia te kau ki te kau; a mana te mea mate.

UPOKO 22.

**K**I te tahae te tangata i te tahi kau, i te tahi hipi ranei, a ka patua, ka hokona ranei e ia; kia rima nga kau e homai e ia hei utu mo te kau kotahi, kia wha hoki nga hipi mo te hipi kotahi.

2 ¶ Ki te mau te tahae e poka ara ana, a ka patua, ka mate, kahore he toto e *heke* mona.

3 Ki te mea kua whiti te ra ki a ia, ka *heke* he toto mona; *engari* me tino whakautu e ia; ki te kahore ana mea, na me hoko ia mo tana tahae.

4 Ki te mau pu ki tona ringa te mea i tahaetia, he kau, he kaihe ranei, he hipi ranei, a e ora ana; kia rua nga utu e homai e ia.

5 ¶ Ki te mea te tahi tangata kia kainga te tahi mara, te tahi kari waina ranei, a ka tukua atu e ia tana kararehe hei kai i te mara a te tahi; me utu e ia ki nga *hua* papai o tana mara, ki nga *hua* papai hoki o tana kari waina.

6 ¶ Ki te toro atu te ahi, a ka

pono ki nga manuka, a ka pau nga puranga witi, te witi ranei e tu ana, te mara ranei; me ata whakautu e te tangata nana i tahu te ahi.

7 ¶ Ki te homai e te tangata te tahi moni, etahi mea ranei, ki tona hoa kia tiakina, a ka tahaetia i roto i te whare o taua tangata; ki te kitea te tahae, kia rua nga utu e homai e ia.

8 Ki te kahore i kitea te tahae, na, me kawe te rangatira o te whare ki nga kai whakarite whakawa, me kahore i totoro tona ringaringa ki nga taonga o tona hoa.

9 I nga whakawakanga hara katoa mo te kau, mo te kaihe, mo te hipi, mo te kakahu, mo te ugaromanga o te tahi mea e kiia ana e te tahi nona, me haere te korero a te tokorua ki nga kai whakarite whakawa; ko te tangata e whakahengia ana e nga kai whakarite whakawa, kia rua nga utu e homai e ia ki tona hoa.

10 ¶ Ki te homai e te tahi tangata he kaihe ki tona hoa, he kau ranei, he hipi ranei, te tahi ranei o nga tini kararehe, kia tiakina; a ka mate, ka whara ranei, ka pahuatia ranei, kihai ano hoki i kitea:

11 Na ka waiho i waenganui i a raua te oati a Ihowa, mo tona ringa kihai i totoro atu ki te taonga o tona hoa: a ka whakaaetia mai e te rangatira o taua *mea*, e kore ano hoki e utua.

12 Otiia ki te mea kua tahaetia i a ia, me utu tona rangatira.

13 Ki te mea kua haehaea, me kawe mai e ia hei whakaatu, a e kore e utua e ia te mea i haea.

14 ¶ Ki te tikina ano hoki e te tangata *te tahi mea* a tona hoa, a ka whara, ka mate ranei, me te ngaro ano te rangatira o taua mea, me ata whakautu ano e ia.

15 Kei reira te rangatira, e kore e utua: ki te mea e utua ana ton

tukunga mai, i haere mai hoki mo tona utu.

16 ¶ Ki te whakawai te tangata i te kotiro kihai i taumantia, a ka moe tahi raua, me tango ano e ia hei wahine mana.

17 Ki te tino whakakahore rawa tona papa, a e kore e tukua ki a ia, me homai e ia nga moni e rite ana ki te kai reperepe ma nga kotiro.

18 ¶ Kei tukua e koe te wahine makutu kia ora.

19 ¶ Me whakamate rawa nga tangata katoa e moe ana ki te kararehe.

20 ¶ Me whakangaro rawa te tangata e patu whakahere ana ma te tahi atua ke; engari ma Ihowa anake.

21 ¶ Kua hoki e whakatoia te manene, kua ano hoki ia e tukinotia: he manene hoki koutou i mua i te whenua o Ihipa.

22 ¶ Kua e whakatupuria tukinotia te pouaru, te pani ranei.

23 Ki te mea koe ki te whakatupu-kino i a raua, a ka tangi raua ki a au, ina, ka whakarongo ahau ki ta raua karanga;

24 A ka mura taku riri, ka patua ano hoki koutou ki te hoari; a ka pouarutia a koutou wahine, ka pania ano hoki a koutou tamarihi.

25 ¶ Ki te whakatarewa atu koe i te moni ki te tahi o toku iwi, ki te tahi o ou tangata rawa-kore, kei rite tau mahi ki a ia ki ta te kai whakatuputupu moni, kei tangohia i a ia te moni whakatuputupu.

26 Ki te tangohia e koe te kakahu o tou hoa hei taunaha, kua e tukua kia rere te ra ka whakahoki atu ki a ia:

27 Ko tena anake na hoki hei uhi mona, hei kakahu mona mo tona kiri: a ko te aha hei moenga iho mona? ki te karanga mai hoki ia ki a au, na ka whakarongo atu ahau; no te mea he mahi tohu-tangata taku.

28 ¶ Kua e whakahawea atu ki nga kai whakarite whakawa, kua ano hoki e kanga te ariki o tou iwi.

29 ¶ Kei whakaroa koe ki te homai i nga matamua o o hua, o ou wai: me homai e koe te matamua o o tamariki ki a au.

30 Kia pena ano tau e mea ai ki o kau, ki o hipi: e whitu nga ra e noho ai ia ki tona whaea; i te waru o nga ra me homai ki a au.

31 ¶ A, hei tangata tapu koutou maku: kua ano hoki koutou e kai i te kikokiko i haea ki te parae; me maka ma te kuri.

### UPOKO 23.

**K**EI puaki i a koe te rongo kino: kei totoro tahi tou ringa me te tangata kino, kei meinga hei kai whakaatu teka.

2 Kei whai tahi me te tokomaha ki te kino; kua ano hoki e hamumu i te totohenga, hei mea kia riro ai i ta te tokomaha, hei whakapeau-ke i te tika:

3 Kua ano hoki e anga ki te rawa-kore, ina totohe ia.

4 ¶ Ki te tutaki koe ki te kau a tou hoa riri, ki tana kaihe ranei, e atiti noa atu ana, me ata whakahoki mai e koe ki a ia.

5 Ki te kite koe i te kaihe a tou hoa riri e takoto ana i raro i tana pikaunga, a ka ngakau-kore koe ki te whakaara, me ata whakaara tahi korua.

6 ¶ Kei whakapeaua ketia e koe te whakaritenga whakawa mo to tangata rawa-kore, ina totohe ia.

7 Kia matara atu koe i te mea teka; kua ano hoki e whakamatea te tangata hara-kore raua ko te tangata tika: e kore hoki ahau e whakatika i te tangata hara.

8 ¶ Kua ano hoki e tango i te utu whakapati: he mea whakamatapo hoki te utu whakapati i te kanohi kite, he mea whakaparori-ke hoki i nga kupu a te hunga tika.

9 ¶ Kua ano hoki e tukinotia

te manene; e mohio ana hoki koutou ki te ngakau o te manene; he manene hoki koutou i mua i te whenua o Ihipa.

10 ¶ Kia ono hoki nga tau e whakato ai koe i tou oneone, e kohikohi ai hoki i ona hua:

11 I te ono ia me waiho kia takoto kau ana, a ka kai nga tangata rawa-kore o tou iwi; a ma nga kirehe o te parae a ratou toenga e kai. Kia pena ano koe ki to mara waina, ki to mara oriwa.

12 ¶ E ono nga ra e mahi ai koe i au mahi, a i te whitu ka okioki: kia okioki ai to kau, me to kaihe, kia whai tanga-manawa ai hoki te tamaiti a to pononga wahine, raua ko te manene.

13 Kia tupato ano hoki koutou ki nga mea katoa e korerotia atu nei e ahau ki a koutou: kua hoki e whakahuatia te ingoa o nga atua ke, kei rangona ano hoki ki tou mangai.

14 ¶ E toru nga wa o te tau e taku hakari ai koe ki a au.

15 Kia mau ki te hakari o te taro rewena-kore: (e whitu nga ra e kai ai koe i te taro rewena-kore, e pera ai me taku i whakahau ai ki a koe, i te wa ano i whakaritea o te marama o Apipi; no reira hoki koe i haere mai ai i Ihipa: kua ano hoki ratou e puta kau mai ki toku aroaro:)

16 Me te hakari o te kotinga, o te matamua o au mahi, i whakato ai koe ki te mara: me te hakari o te kohikohinga i te mutunga o te tau, ina oti te kohikohi mai e koe o mahi i te mara.

17 E toru nga wa o te tau e kitea ai o tane katoa ki te aroaro o te Ariki o Ihowa.

18 ¶ Kua e whakaherea tahitia me te taro rewena te toto o taku patunga tapu; kei toe ano hoki ki te ata te ngako o taku hakari.

19 Me kawe e koe ki te whare o Ihowa o tou Atua nga mea matati o nga matamua o tou one-

one. Kua e kohuatia te kuaonananane ki te waiu o tona whaea.

20 ¶ Nana, ka tonoa nei e ahau he Karere ki mua i a koe, hei tiaki i a koe i te ara, hei kawehoki i a koe ki te wahi i whakaritea e ahau.

21 Kia tupato i a ia, whakaringo hoki ki tona reo, kua e whakapataritari ki a ia; no te mea e kore ia e whakarere noa iho i o koutou hara: kei a ia nei hoki toku ingoa.

22 Ki te ata whakarongo ia koe ki tona reo, ki te mea hoki i nga mea katoa e korero ai ahau; na, ko ahau hei hoa riri mo ou hoa riri, hei hoa whawhai hoki ki ou hoa whawhai.

23 No te mea ka haere taku Anahera ki mua i a koe, hei kawehoki i a koe ki nga Amori, ki nga Hiti, ki nga Perihī, ki nga Kanaani, ki nga Hiwi, ratou ko nga Tepuhi: a ka huna ratou e ahau.

24 Kei koropiko koe ki o ratou atua, kei mahi hoki ki a ratou, kei rite hoki au mahi ki a ratou mahi: engari me turaki rawa, me wawahi rawa e koe a ratou whakapakoko.

25 A me mahi koutou ki a Ihowa ki to koutou Atua, a ka manaakitia e ia to taro, me tou wai; ka whakakorea atu ano hoki e ahau te mate i roto i a koe.

26 E kore te tahi mea e whanau whakatahe, e pakoro ranei, i tou whenua: ka ata tutuki ano i a au te maha o ou ra.

27 Ka tonoa e ahau taku wehi ki mua i a koe, a ka whakamatea nga iwi katoa e haere atu nei koe ki a ratou, ka meinga ano hoki e ahau kia tahuri nga tuara o ou hoa riri katoa ki a koe.

28 Ka tonoa ano e ahau te horonete ki mua i a koe, a mana e pei nga Hiwi, nga Kanaani, me nga Hiti i tou aroaro.

29 E kore ratou e peia e ahau i

tou aroaro i te tau kotahi; kei ururuatia te whenua, a ka nui rawa i a koe te kirehe o te parae.

30 Ka peia rikirikitia atu ratou e ahau i tou aroaro, kia hua ra ano koe, kia riro mai ra ano hoki te whenua i a koe.

31 ¶ A ka whakaturia e ahau au rohe ki te Moana Whero, a tae noa ki te Moana o nga Pirihitini, ki te koraha hoki, a tae noa ki te awa: ka tukua atu nei hoki e ahau ki o koutou ringaringa nga tangata o te whenua, a ka peia ratou e koe i tou aroaro.

32 Kaua e whakarite kawenata ki a ratou, ki o ratou atua ranei.

33 Kaua ratou e noho ki tou whenua, kei mea ratou i a koe kia hara ki a au: ta te mea, ki te mahi koe ki o ratou atua, ka waiho tena hei rore mou.

#### UPOKO 24.

**N**A, ka mea ia ki a Mohi, Piki ake ki a Ihowa, koutou ko Arona, ko Natapa, ko Apihu, kia whitu tekau ano hoki o nga kaumatua o Ihairaira; a me koropiko mai koutou i tawhiti.

2 Ko Mohi anake hoki e whakatata mai ki a Ihowa: ko ratou ia, kaua ratou e whakatata mai; me te iwi hoki, kaua ratou e piki tahi ake me ia.

3 ¶ Na ka haere a Mohi, a ka korerotia e ia ki te iwi nga kupu katoa a Ihowa, me nga whakariteritenga katoa: a ko tahi ano te reo o te iwi katoa ki te whakahoki mai, ka mea ratou, Ka meatia e matou nga mea katoa i korerotia mai e Ihowa ki a matou.

4 Na ka tuhituhia e Mohi nga kupu katoa a Ihowa; a ka mara nga wawe ia i te ata, a hanga ana e ia te tahi aata ki raro iho i te maunga, me nga pou ko tahi tekau ma rua, mo nga iwi ko tahi tekau ma rua o Ihairaira.

5 I tonoa ano e ia etahi taitamariki o nga tamariki a Iha-

raira, hei whakaeke i nga tahu nga tinana, hei patu hoki i nga puru hei patunga whakamarie ki a Ihowa.

6 Na ka tango a Mohi i te tahi wahi o te toto, a maka ana e ia ki roto ki nga pehi; ko te tahi wahi hoki o te toto i taia atu ki te aata.

7 Na ka mau ia ki te pukapuka o te kawenata, a korerotia atu ana ki nga taringa o te iwi: a ka mea ratou, Ko nga mea katoa i kiia mai na e Ihowa ka meatia e matou, ka rongo ano hoki matou.

8 Na ka mau a Mohi ki te toto, a taia atu ana e ia ki te iwi, me te ki ano ia, Nana, te toto nei o te kawenata e whakaritea nei e Ihowa ki a koutou mo enei mea katoa.

9 ¶ Na ka piki atu a Mohi, ratou ko Arona, ko Natapa, ko Apihu, me nga kaumatua e whitu tekau o Ihairaira;

10 Na, ka kite ratou i te Atua o Ihairaira: a kei raro iho i ona waewae me te mea ko te hapira i hanga hei whariki, he rite tonu ano hoki ki te tino rangi te ma.

11 A kihai i torona atu tona ringaringa ki te tahi o nga rangatira o nga tamariki a Ihairaira: heoi, ka titiro atu ratou ki te Atua, ka kai hoki, ka inu.

12 ¶ Na, ka mea a Ihowa ki a Mohi, Piki ake ki a au ki te maunga, a hei kona koe noho ai: a ka hoatu e ahau ki a koe nga papa kohatu, me te ture, me te whakahaunga i tuhituhia e ahau; hei whakaako mau ki a ratou.

13 Na, ko te whakatikanga ake a Mohi, raua ko tana tangata ko Hohua: a pikitia ana te maunga e Mohi ki te Atua.

14 A i mea ia ki nga kaumatua, Taria ake maua i konei, kia hoki mai ra ano maua ki a koutou: na, ko Arona raua ko Huru tena hei hoa mo koutou: ki te whai mea te tahi tangata, me haere ia ki a raua.

15 ¶ Na, pikitia ana e Mohi te maunga, a e taupokina ana te maunga e te kapua:

16 A i tau iho te kororia o Ihowa ki runga ki Maunga Hinai; a, e ono nga ra i taupokina ai a reira e te kapua; a i te whitu o nga ra ka karanga mai ia ki a Mohi i waenganui o te kapua.

17 A i rite te ahua o te kororia o Ihowa ki te ahi e kai ana i runga i te tihi o te maunga, i te tirohanga a nga tamariki a Ihairaira.

18 Na ka haere a Mohi ki waenganui o te kapua, a pikitia ana e ia te maunga: a e wha tekau nga ra o Mohi ki runga ki te maunga, e wha tekau hoki nga po.

UPOKO 25.

NA ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, a ka mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, kia maua mai e ratou he whakahere maku: me tango e koutou te whakahere maku i nga tangata katoa e hihiko noa mai ana o ratou ngakau.

3 A ko te whakahere tenei e tangohia e koutou i a ratou; ko te koura, ko te hiriwa, ko te parahi,

4 Me te mangumangu, me te papura, me te ngangana, me te rinena pai, me te *huruhuru* nane-nane,

5 Me nga hiako hipi kua oti te whakawhero, me nga hiako pateri, me etahi rakau—he kohai;

6 Te hinu mo te whakamarama, nga whakakakara mo te hinu whakawahi, mo te whakakakara reka hoki,

7 Nga kohatu onika, me nga kohatu hei whakanoho ki te epora, ki te kouma.

8 A kia hanga e ratou he wahi tapu moku; kia noho ai ahau i waenganui i a ratou.

9 Kia rite a koutou e hanga ai

ki nga mea katoa e whakakitea atu nei e ahau ki a koe, ki te taurira o te tapenakara, ki te taurira hoki o ona mea katoa.

10 ¶ Me hanga ano hoki e ratou he aka, ki te kohai he rakau: kia rua nga whatianga me te hawhe tona roa, kia kotahi whatianga me te hawhe tona whanui, a kia kotahi whatianga me te hawhe tona teitei.

11 A me whakakikorua e koe ki te koura para-kore: me whakakikorua e koe taua *mea* a roto, a waho, me hanga ano hoki e koe he niao koura, a tawhio noa.

12 Kia wha ano hoki nga mowhiti koura e whakarewaia e koe mo taua *mea*, ka whakanoho ai ki nga poti e wha; kia rua ano hoki mowhiti ki te tahi taha ona, kia rua hoki mowhiti ki te tahi taha ona.

13 Me hanga ano e koe etahi rakau amo, ki te kohai te rakau, ka whakakikorua hoki ki te koura.

14 Ka kuhu ai i nga rakau amo ki roto ki nga mowhiti i nga taha o te aka, kia ai aua mea hei maunga mo te aka.

15 Hei roto tonu nga amo i nga mowhiti o te aka; kaua e unuhia mai ki waho.

16 A me hoatu e koe ki roto ki te aka te whakaaturanga e hoatu e ahau ki a koe.

17 ¶ Me hanga ano e koe te taupoki whakamarie ki te koura para-kore: kia rua nga whatianga me te hawhe tona roa, kia kotahi hoki whatianga me te hawhe tona whanui.

18 Me hanga ano hoki e koe etahi kerupima koura, kia rua, kia kotahi tonu aua mea ina hanga e koe, a puta noa, mo nga pito e rua o te taupoki whakamarie.

19 Me hanga hoki te tahi kerupi ki te tabi pito, me te tahi kerupi ki te tahi pito: kia kotahi ano te mea e hanga ai nga kerupima

me te taupoki whakamarie; ki nga pito e rua *ano hoki* o taua mea.

20 A ka roha whakarunga nga parirau o nga kerupima, me te uhi ano i te taupoki whakamarie ki o raua parirau, a *ka anga* o raua mata ki a raua; ka anga whaka-te-taupoki whakamarie nga mata o nga kerupima.

21 A me whakanoho e koe te taupoki whakamarie ki runga ki te aka; me hoatu ano hoki ki roto ki te aka te whakaaturanga e hoatu e ahau ki a koe.

22 A ka tutaki ahau ki a koe ki reira, ka korerotia atu ano hoki e ahau ki a koe i runga i te taupoki whakamarie, i waenganui i nga kerupima e rua i runga i te aka o te whakaaturanga, nga mea katoa e whakahau ai ahau ki a koe *kia korerotia* ki nga tamariki a Ihairaira.

23 ¶ Me hanga ano hoki e koe te tahi tepara, ki te kohai he rakau: kia rua nga whatianga tona roa, kia kotahi ano hoki whatianga tona whanui, kia kotahi whatianga hoki me te hawhe tona teitei.

24 Me whakakikorua ano hoki e koe taua *mea* ki te koura para-kore, ka hanga ai i te tahi niao koura mona, a tawhio noa.

25 Me hanga ano hoki he awhi mo taua mea, hei te whanuitanga ringaringa te *nui*, a tawhio noa; me hanga ano e koe he niao koura mo te awhi, a tawhio noa.

26 Me hanga ano e koe etahi mowhiti koura, kia wha, mo taua mea, ka whakanoho ai i nga mowhiti ki nga poti e wha ki ona waewae e wha.

27 Hei te ritenga ake o te awhi nga mowhiti, hei kuhunga mo nga amo hei maunga mo te tepara.

28 Ko te kohai ano hoki te rakau e hanga ai e koe nga amo; me whakakikorua ano hoki ki te koura; a ka ai era hei maunga e te tepara.

29 Me hanga ano e koe ona rihi, ona koko, ona kapa, me nga pehi mo nga ringihanga: me hanga e koe aua *mea* ki te koura para-kore.

30 Me whakatakoto tonu ano hoki e koe te taro aroaro ki runga ki te tepara, ki taku aroaro.

31 ¶ Me hanga ano e koe te turanga-rama ki te koura para-kore: kia kotahi tonu te rama ina hanga, a puta noa: me pera ano tona take, me ona peka, ona kapa, ona puku, me ona puawai.

32 A kia ono nga peka e puta ake i ona taha; e toru nga peka o te turanga-rama i te tahi taha, e toru hoki nga peka o te turanga-rama i te tahi taha:

33 Kia toru nga kapa, he mea rite ki te aramona, me te puku me te puawai ki te peka kotahi; me nga kapa e toru, he mea rite ki te aramona ki te tahi atu peka, me te puku me te puawai: me pera tonu i nga peka e ono e puta ake ana i te turanga-rama.

34 Kia wha ia nga kapa o te turanga-rama, kia rite ki te aramona, me te puku me te puawai, o te tahi o te tahi.

35 A e rua ona peka, kia kotahi puku o raro ake; e rua ona peka, kia kotahi ano hoki puku o raro ake; e rua ona peka, kia kotahi ano hoki puku o raro ake; me whakarite ki nga peka e ono e puta mai ana i te turanga-rama.

36 Kia kotahi ano te *koura* o nga puku o nga peka: me koura para-kore katoa; kia kotahi tonu *ano hoki*, a puta noa.

37 Me hanga ano hoki e koe ona rama e whitu: a me tahu ona rama e ratou, hei whakama-rama atu i te tikanga atu o taua *mea*.

38 Me koura para-kore ano hoki ona kuku me ona takotoranga ngarahu.

39 Kia kotahi ano taranata

koura para-kore e hanga ai e ia taua mea, me ena oko katoa.

40 Kia tupato ano hoki kia hanga aua mea kia rite ki te tauira i whakakitea atu ki a koe i te maunga.

UPOKO 26.

**M**E hanga ano hoki e koe te tapenakara; kia kotahi tekau nga pihi rinena miro pai, he mangu hoki, he papura, he nganana: me whatu ki roto etahi kerupima; kia tohunga rawa te mahi.

2 Kia rua tekau ma waru whatianga te roa o te pihi kotahi, kia wha hoki whatianga te whanui o te tahi pihi: kia rite ano hoki te nui o nga pihi katoa.

3 Me hono nga pihi e rima te tahi ki te tahi; me era atu pihi e rima hoki, me hono te tahi ki te tahi.

4 Me hanga ano hoki e koe etahi whapiko mangu ki te taha o te tahi pihi, ki te taha e honoa ana; me pena ano hoki e koe ki te taha ki waho o te tahi pihi, ki te taha e honoa mai ai te rua.

5 Kia rima tekau nga whapiko e hanga e koe ki te tahi pihi, kia rima tekau hoki nga whapiko e hanga e koe ki te taha o te pihi e honoa mai ai te rua, kia mau ai nga whapiko te tahi ki te tahi.

6 Me hanga ano e koe etahi tau koura, kia rima tekau, ka hono ai i nga pihi ki nga tau: a ka kotahi te tapenakara.

7 ¶ Me hanga ano hoki etahi pihi ki te *huruhuru* nanenane, hei teneti mo runga i te tapenakara: kia kotahi tekau ma tahi nga pihi e hanga e koe.

8 Kia toru tekau whatianga te roa o te tahi pihi, kia wha hoki nga whatianga te whanui o te tahi pihi; kia rite tonu ano hoki te nui o nga pihi ko tahi tekau ma tahi.

9 A me hono nga pihi e rima ki

a ratou ano, me nga pihi e ono ki a ratou ano; a me rererua e koe te ono o nga pihi ki te wahi ki mua o te tapenakara.

10 Me hanga ano e koe nga whapiko e rima tekau ki te taha ki waho o te tahi pihi, o *tera* i te hononga, me nga whapiko e rima tekau ki te taha o te pihi e honoa mai ai te rua.

11 A me hanga ano etahi tau parahi, kia rima tekau, a ka kahua nga tau ki nga whapiko, ka honoa hoki te teneti kia kotahi.

12 A ko te wahi i kohirahira atu o nga pihi o te teneti,—te taha o te pihi i mahue atu ra,—me whakapahika ki waho atu o to muri pakitara o te tapenakara.

13 A, ko te wahi e roa iho ana o nga pihi o te teneti, kia kotahi whatianga o te tahi pito, kia kotahi whatianga o te tahi pihi e purero iho i nga taha o te tapenakara, i te tahi taha i te tahi taha, hei uhi.

14 Me hanga ano e koe etahi hiako hipi, nga mea kua oti te whakawhero, hei uhi mo te teneti, me etahi hiako pateri, hei uhi mo waho atu.

15 Me hanga ano etahi papa mo te tapenakara, ki te kohai te rakau, he mea tu tonu.

16 Kia kotahi tekau whatianga te roa o te papa, kia kotahi hoki whatianga me te hawhe te whanui o te papa kotahi.

17 Kia rua nga arero o te papa kotahi, kia ririte ki a raua: kia pena tonu tau e mea ai ki nga papa katoa o te tapenakara.

18 Na, me hanga e koe nga papa mo te tapenakara, kia rua tekau nga papa mo te taha ki te tonga whaka-te-tonga.

19 Me hanga ano e koe nga turanga hiriwa e wha tekau mo raro iho i nga papa e rua tekau; kia rua nga turanga ki raro i te papa kotahi mo ona arero e rua.

kia rua hoki turanga ki raro i te tahi papa mo ona arero e rua.

20 Kia rua tekau hoki nga papa mo te rua o nga taha o te tapenakara, mo te taha ki te nota:

21 Me nga turanga hiriwa e wha tekau o aua mea, nga turanga e rua mo raro i te tahi papa, me nga turanga e rua mo raro i te tahi atu papa.

22 A mo te pakitara o te tapenakara whaka-te-hauauru me hanga e koe kia ono nga papa.

23 Kia rua ano hoki nga papa e hanga e koe mo era hoki o te tapenakara i tera pakitara.

24 A me hono aua *papa* i raro, me hono ano hoki i runga rawa ki te mowhiti kotahi: me pena aua *papa* e rua; me waiho mo nga koki e rua.

25 Na ka waru ena papa, me nga turanga hiriwa; ko tahi tekau ma ono nga turanga; e rua nga turanga mo raro i te papa kotahi, e rua hoki nga turanga mo raro i te tahi atu papa.

26 ¶ Me hanga ano hoki e koe etahi kaho, ki te kohai te rakau; kia rima mo nga papa o te tahi taha o te tapenakara,

27 Kia rima hoki nga kaho mo nga papa o te tahi atu taha o te tapenakara, kia rima hoki nga kaho mo nga papa o te tahi taha o te tapenakara o to muri taha whaka-te-hauauru.

28 A ko to waenga kaho, i waenganui o nga papa, ka rere atu ki te tahi pito ki te tahi pito.

29 A me whakakikorua e koe nga papa ki te koura, me hanga ano hoki nga mowhiti ki te koura hei kuhunga mo nga kaho: me whakakikorua ano hoki nga kaho ki te koura.

30 ¶ Na, me whakaara e koe te tapenakara; kia rite hoki ki tona tauira i whakakitea atu ki a koe i runga i te maunga.

31 Me hanga ano hoki e koe he arai ki te *mea* mangumangu, ki *papura*, ki te ngangana, ki te

rinena miro pai; kia tohunga rawa te mahinga: kia whatua ano hoki he kerupima ki roto:

32 Ka whakairi ai ki runga ki nga pou kohai e wha, he mea whakakikorua ki te koura: me koura nga matau ki runga ano i nga turanga hiriwa e wha.

33 A me whakairi ake e koe te arai ki raro iho i nga tau, kia kawea ai e koe ki reira ki roto i te arai te aka o te whakaaturanga; a ko te arai hei wehe ma koutou i te wahi tapu i te wahi tino tapu.

34 Me whakatakoto ano e koe te taupoki whakamarietanga ki runga ki te aka o te whakaaturanga, ki te wahi tino tapu.

35 Me whakatu ano e koe te tepara ki waho mai o te arai, me te rama ki te ritenga atu o te tepara, ki te taha o te tapenakara whaka-te-tonga: me whakatu hoki e koe te tepara ki te taha ki te nota.

36 A me hanga ano e koe he pa mo te whatitoka o te teneti, ki te *mea* mangumangu, ki te *papura*, ki te ngangana, ki te rinena miro pai, he mea whakairo ki te ngira.

37 Me hanga ano e koe mo te pa kia rima nga pou kohai, ka whakakikorua hoki ki te koura, —me koura nga matau o aua mea; me whakarewa ano hoki e koe etahi turanga parahi e rima mo aua mea.

#### UPOKO 27.

**M**E hanga ano hoki e koe te tahi aata, ki te kohai te rakau, kia rima nga whatianga te roa, kia rima hoki whatianga te whanui; kia wha nga taha o te aata: kia toru hoki nga whatianga tona teitei.

2 Me hanga ano hoki ona haona ki nga koki e wha: kia kotahi te *rakau* o taua *mea* o ona haona: me whakakikorua ano hoki ki te parahi.

3 Me hanga ano e koe ona ta-kotoranga mo ona pungarehu, me ona koko pungarehu, me ona pehi, me ona marau, me ona ta-kotoranga ahi: me hanga ona mea katoa ki te parahi.

4 Me hanga ano hoki e koe mo taua mea he kanga ahi ki te parahi, he mea whakarite ki te kupenga; a me hanga ki runga i taua mea ripekapeka nga mo-whiti parahi e wha ki ona pito e wha.

5 A me whakanoho e koe taua mea ki raro i te awhi o te aata, ki raro iho, kia takapu ai taua mea ripekapeka ki waenganui o te aata.

6 Me hanga e koe etahi amo mo te aata, etahi amo kohai, ka whakakiorua hoki ki te parahi.

7 A ka kuhua nga amo ki nga mowhiti, a hei nga taha e rua o te aata nga amo, hei amo.

8 Kia tuwhera kau a roto, me hanga e koe ki te papa: kia rite tau e hanga ai ki tera i whakakitea atu ki a koe ki runga i te maunga.

9 ¶ Me hanga ano e koe te marae o te tapenakara: hei te rinena miro pai he pa mo te marae, mo te taha ki te tonga whaka-te-tonga; kia kotahi rau whatianga te roa mo te tahi taha:

10 Me parahi ano nga pou e rua tekau, me nga turanga e rua tekau o aua mea; me hiriwa ia nga matau o nga pou, me nga awhi.

11 Me nga pa mo te taha ki te nota kia kotahi rau te roa, me nga pou parahi e rua tekau, me nga turanga parahi e rua tekau: nga matau hiriwa o nga pou, me nga awhi hiriwa.

12 Me pa ano hoki me te whanui o te marae ki te taha ki te hauauru kia rima tekau nga whatianga: kia kotahi tekau nga pou, me nga turanga ko tahi tekau.

13 Kia rima tekau hoki nga whatianga o te whanui o te

marae, ki te taha ki te rawhiti whaka-te-rawhiti.

14 Kia kotahi tekau ma rima nga whatianga o nga pa o te tahi taha o te *kuwaha*, kia toru nga pou, kia toru hoki nga turanga.

15 Kia kotahi tekau hoki ma rima nga whatianga o nga pa o tera taha: kia toru nga pou, kia toru hoki nga turanga.

16 Kia rua tekau hoki nga whatianga o te pa mo te *kuwaha* o te marae, he mangu, he papura, he ngangana, he rinena miro pai, he mea whakairo ki te ngira: kia wha hoki nga pou, kia wha hoki nga turanga.

17 Me whakawhaiawhi nga pou katoa o te marae, a taka noa, ki te hiriwa; me hiriwa nga matau, me parahi nga turanga.

18 Kia kotahi rau whatianga te roa o te marae, kia rima tekau hoki te whanui i nga wahi katoa, kia rima hoki whatianga te teitei, ki te miro pai te rinena, me parahi hoki nga turanga.

19 Me parahi nga oko katoa o te tapenakara mo nga mahi katoa o reira, me parahi ano hoki nga titi katoa o reira, me nga titi katoa o te marae.

20 ¶ Me whakahau ano e koe nga tamariki a Iharaira kia kawea mai ki a koe he hinu oriwa, he mea ma, he mea tuki, mo te whakamarama, kia ka tonu ai te rama.

21 Me whakapai e Arona, ratou ko ana tamariki, taua mea i roto i te tapenakara o te whakamininga, i waho mai a te arai e *iri ana* i mua mai o te whakaaturanga, i te ahiahi, a tae noa ki te ata, ki te aroaro o Ihowa; hei tikanga tenei mo ake tonu atu, ma o ratou whakatupuranga, he mea hoki na nga tamariki a Iharaira.

# UPOKO 28.

TANGOIA mai ano ki a koe a Arona tou tuakana, ratou ko ana tama i roto i nga tamariki

a Ihairaira, hei tohunga maku, a Arona, a Natapa, ratou ko Apihu, ko Ereataara, ko Itamara, nga tama a Arona.

2 Me hanga ano e koe etahi kakahu tapu mo Arona mo tou tuakana, hei whakakororia, hei ahua pai.

3 Me korero ano hoki e koe ki nga ngakau mohio katoa, ki nga mea i whakakia e ahau ki te wairua mohio, kia hanga e ratou etahi kakahu mo Arona, mo tona whakatapunga, hei mahinga mana i nga mahi a te tohunga ki a au.

4 A ko nga kakahu enei e hanga e ratou; he kouma, me te tahi epora, me te tahi koroka, me te tahi koti whakairo, te potae tohunga, me te whitiki: me hanga hoki e ratou etahi kakahu tapu mo Arona mo tou tuakana, ratou ko ana tama, hei mahinga mana i nga mahi a te tohunga ki a au.

5 Me tango hoki e ratou te koura, te mangumangu, te papura, te ngangana, me te rinena pai.

6 ¶ A ka hanga te epora ki te koura, ki te mangumangu, ki te papura, ki te ngangana, ki te rinena miro pai, kia tohunga rawa te mahinga.

7 Kia rua nga wahi i nga pokihiwi, he mea hono ki a raua i nga pito e rua; kia kotahi ai.

8 A ko te epora raua ko te whitiki whakairo, e mau ana ki taua mea, kia kotahi ano te mea e hanga ai raua, kia rite hoki to raua hanganga; hei te koura, te mangumangu, te papura, te ngangana, me te rinena miro pai.

9 Me tango ano e koe nga kohatu onika e rua, ka tuhi ai i nga ingoa o nga tamariki a Ihairaira ki aua mea:

10 Kia ona nga ingoa o ratou ki te tahi kohatu, me era ingoa atu hoki e ono ki te tahi atu kohatu; kia rite ki o ratou whanautanga.

11 Ko te mahi a te kai tuhi

kohatu hei tuhi ma i nga ingoa o nga tamariki a Ihairaira ki nga kohatu e rua, kia rite ki te tuhi nga o te hiri: me mea e koe kia whakanohoia aua mea ki nga nohoanga koura.

12 A me whakanoho e koe nga kohatu e rua ki nga pokihiwi o te epora, hei kohatu whakamahara mo nga tamariki a Ihairaira: a ka mau o ratou ingoa ki nga pokihiwi e rua o Arona i te aroaro o Ihowa, hei whakamahara-tanga.

13 Me hanga ano e koe nga nohoanga kohatu ki te koura;

14 Me nga mekameka koura para-kore e rua ki nga pito e rua; me whiri tau mahinga i aua mea, ka whakau ai i nga memeka whiri ki nga nohoanga.

15 ¶ Kia tohunga rawa te hanga o te kouma whakarite whakawa, kia rite tau mahinga ki te mahinga o te epora; me hanga e koe taua mea ki te koura, ki te mangumangu, ki te papura, ki te ngangana, ki te rinena miro pai.

16 Kia wha ona taha, me rere-rua; kia kotahi whanganga a te ringa tona roa, kia kotahi whanganga hoki a te ringa tona whanui.

17 Me whakanoho ano hoki e koe ki taua mea nga nohoanga koura, kia wha nga rarangi kohatu: mo te tahi rarangi ko te harariu, ko te topaha, ko te kapakara: ko te rarangi tuatahi tenei.

18 Mo te rarangi tuarua ko te emerara, ko te hapaira, ko te raimona.

19 Mo te rarangi tuatoru ko te rikuri, ko te akete, ko te ameti-hita.

20 Mo te rarangi tuawha ko te perira, ko te onika, ko te hahapa: me whakapiri ki te koura hei nohoanga.

21 Na ka tekau ma rua nga kohatu me nga ingoa o nga tamariki a Ihairaira, ka rite te mahi

ki o ratou *ingoa*, *kia rite* ki te tuhi o te hiri, tenei tangata me tona *ingoa* tenei tangata me tona *ingoa*, rite tonu ki nga iwi ko tahi tekau ma rua.

22 Me hanga ano e koe ki te koura para-kore etahi mekameka, he mahi whiri, mo te kouma, mo nga pito.

23 Me hanga ano e koe nga mowhiti koura e rua mo te kouma, ka whakanoho ai i nga mowhiti e rua ki nga pito e rua o te kouma.

24 Me whakau ano nga mekameka koura, nga mea whiri, ki nga mowhiti e rua i nga pito o te kouma.

25 Ko era pito e rua hoki o nga mekameka whiri e rua me whakau e koe ki nga nohoanga kohatu e rua, ka whakanoho ai ki nga pokihwi o te epora, ki te taha ki mua.

26 Me hanga ano etahi mowhiti koura e rua, ka whakanoho ai ki nga pito e rua o te kouma ki tona remu, ki te taha ki roto whaka-te-epora.

27 Me hanga ano hoki e koe etahi atu mowhiti koura e rua, ka whakanoho ai ki nga pokihwi e rua o te epora ki te taha ki raro, ki te taha ki mua, ki te ritenga mai ano o tona hononga, ki runga ake o te whitiki whakairo o te epora.

28 Me here ano e ratou te kouma, ko ona mowhiti ki nga mowhiti o te epora, ki te tahi miro mangumangu, kia mau ai ki runga ake o te whitiki whakairo o te epora, kei takoto kau hoki te kouma i te epora.

29 A ka mau nga *ingoa* o nga tamariki a Ihairaira ki te ngakau o Arona, ara, ki te kouma o te whakarite whakawa, ina haere ki te wahi tapu, hei whakamaharanga ki te aroaro o Ihowa i nga ra katoa.

30 ¶ Me whakanoho ano hoki e koe nga Urimi me nga Tumimi

ki te kouma whakariterite; a hei te ngakau o Arona aua mea, ina haere ki te aroaro o Ihowa: a ka mau tonu ki te ngakau o Arona te whakaritenga whakawa o nga tamariki a Ihairaira i te aroaro o Ihowa.

31 ¶ Me hanga ano e koe te koroka o te epora, *kia mangu katoa*.

32 Me whakatuwhera noa a runga, ara, a waenganui: me whakawhaiwhiri ano ki te mea whatu tona wahi tuwhera, a puta noa puta noa, *kia rite* ki te wahi tuwhera o te pukupuku, kei pakaru.

33 A i te remu i raro me hanga e koe etahi pamekaranete ki nga mea mangu, papura, ngangana, hei te remu, a puta noa puta noa; me nga pere koura ki nga takiwa o aua mea, a puta noa puta noa:

34 He pere koura me te tahi pamekaranete, he pere koura me te tahi pamekaranete ki te remu o te koroka, a puta noa puta noa.

35 A me kakahu taua mea e Arona ina minita: a ka rangona tona tangi ina haere ki roto ki te wahi tapu, ki te aroaro o Ihowa, ina puta mai hoki ki waho, kei mate ia.

36 ¶ Me hanga ano e koe te tahi pakawha ki te koura para-kore, ka tuhi ai ki taua mea, (*kia pera* ano me nga tuhinga o te hiri,) TAPU KI A IHOWA.

37 Ka whakanoho ai e koe ki te miro mangu, *kia mau* ai ki te potae tohunga; hei te taha ki mua o te potae.

38 A ka mau tena mea ki te rae o Arona, *kia mauria* ai e Arona te kino o nga mea tapu e whakatapua ana e nga tamariki a Ihairaira i a ratou hoatutanga tapu katoa; a ka mau tonu tena mea ki tona rae, *kia manakohia* ai ratou i te aroaro o Ihowa.

39 ¶ A me whakairo e koe te koti rinena pai, me hanga ano te potae tohunga ki te rinena pai,

hei te mea i hanga ki te ngira te mea e hanga ai e koe te whitiki.

40 ¶ Me hanga ano e koe etahi koti mo nga tama a Arona, me hanga ano etahi whitiki mo ratou, me hanga hoki etahi potae mo ratou, hei whakakororia, hei ahua pai.

41 Ka whakakakahu atu ai e koe ki a Arona ki tou tuakana, ratou tahi ko ana tama; na ka whakawahi koe i a ratou, ka whakatohunga hoki i a ratou, kia whakatapu hoki i a ratou, kia mahi ai ratou i nga mahi a te tohunga ki a au.

42 Me hanga ano e koe etahi tarautete rinena ma ratou, hei kakahu mo nga wahi takoto tahanga o ratou; mo te hope, a tae noa ki nga huhu:

43 A ka kakahuria aua mea e Arona, ratou ko ana tama, ina haere mai ratou ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, ina whakatata mai ranei ki te aata, ki te mahi i roto i te wahi tapu; kei whai hara ratou, a ka mate: hei tikanga pumau tenei mona, mo ona uri hoki i muri i a ia.

#### UPOKO 29.

A KO tenei tau e mea ai ki a ratou, ina whakatapu i a ratou hei tohunga maku: Tangohia te tahi puru, ki te kuao, me nga hipi toa e rua, ki nga mea koha-kore,

2 Me te tahi taro rewena-kore, me nga keke rewena-kore, ki nga mea i konatunatua ki te hinu, me etahi mea angiangi ano hoki, ki nga mea rewena-kore, i pania hoki ki te hinu: me hanga e koe aua mea ki te paraoa witi.

3 Na ka maka e koe aua mea ki te kete kotahi, a ka kawea mai i roto i te kete, me te puru, me nga hipi toa e rua.

4 Na ka kawea mai koe i a Arona, ratou ko ana tama, ki te *whatitoka* o te tapenakara o te

whakaminenga, ka horoi hoki i a ratou ki te wai.

5 Na ka mau koe ki nga kakahu, a ka whakakakahuria a Arona ki te koti, ki te koroka o te epora, ki te epora, ki te kouma, ka whitiki hoki i a ia ki te whitiki whakairo o te epora:

6 A ka potaea ano e koe tona matenga ki te potae tohunga, ka meatia iho ano hoki te karauna tapu ki runga ki te potae.

7 Na ka mau koe ki te hinu whakawahi, ka riringi hoki ki runga ki tona matenga, a ka whakawahia ia e koe.

8 A ka kawea mai ano e koe ana tama, ka whakakakahuria hoki ratou ki nga koti.

9 Me whitiki ano ratou e koe, a Arona, ratou ko ana tama, ka potae ano hoki i nga potae ki a ratou: a ma ratou te mahi tohunga: kia pumau tonu ano hoki te *nei* tikanga; na ka whakatohunga koe i a Arona, ratou ko ana tama.

10 ¶ Na ka mea koe kia kawea mai te tahi puru ki mua o te tapenakara o te whakaminenga: a ka popoki iho nga ringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te puru ki o ratou ringaringa.

11 Katahi ka patua e koe te puru ki te aroaro o Ihowa, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

12 Na ka tango koe i te tahi wahi o te toto o te puru, a ka pania e tou ringa ki nga haona o te aata, ka riringi katoa ai i nga toto ki te turanga o te aata.

13 Na ka tango koe i te ngako katoa e whiwhiwhiwhi ana ki nga whekau, me te pa i runga ake i te ate, me nga whatukuhu e rua, me te pa i aua mea, ka tahu ai ki runga ki te aata.

14 Ko te kikokiko ia o te puru, me tona hiako, me ona paru, me tahu e koe ki te ahi ki waho o te puni: he whakahere hara hoki tena mea.

15 ¶ Na ka mau koe ki te tahi hipi toa; a ka pehia te matenga o te hipi e nga ringaringa o Arona ratou ko ana tama.

16 Na ka patu koe i te hipi, a ka tango i ona toto, ka tauhi ai ki te aata, a tawhio noa.

17 Na ka tapatapahia e koe te hipi, a ka horoia ona whekau, me ona waewae, ka maka ai ki runga ki nga wahi ona i tapahia, ki runga hoki i tona matenga.

18 Katahi ka tahuna e koe te hipi katoa ki runga ki te aata: he tahunga tinana tena mea ki a Ihowa, he kakara reka, he whakahere ahi ki a Ihowa.

19 ¶ Na, ka mau koe ki te rua o nga hipi, a ka pehia te matenga o te hipi e nga ringaringa o Arona ratou ko ana tama.

20 Na ka patu koe i te hipi, a ka tango i te tahi wahi o ona toto, ka pani atu ki te matamata o te taringa matau o Arona, ki te matamata ano hoki o nga taringa matau o ana tama, ki te koromatua ano hoki o o ratou ringa matau, ki te koromatua ano hoki o o ratou waewae matau, me tauhiuhi atu ano hoki te toto ki te aata, a tawhio noa.

21 Me tango ano e koe te tahi wahi o nga toto i runga i te aata, o te hinu whakawahi ano hoki, a ka tauhiuhi atu ki a Arona, ki ona kakahu, ki a ratou tahi ano ko ana tama, ki nga kakahu hoki o ana tama: na ka tapu ia, me ona kakahu, me ana tama, me nga kakahu ano hoki o ana tama.

22 Me tango ano hoki e koe te ngako o te hipi toa, me te hiore, me te ngako e whiwhiwhiwhi ana ki nga whekau, me te pa i te ate, i nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea, me te peke matau; he hipi whakatohungatanga hoki:

23 Me te rowhi taro kotahi, me te tahi keke taro hinu, me te tahi keke angiangi i roto i te

kete taro rewena-kore i te aroaro o Ihowa:

24 Na, ka hoatu katoa e koe ki nga ringaringa o Arona, ki nga ringaringa ano hoki o ana tama; a me poipoi e koe hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa.

25 Katahi ka tangohia mai aua mea e koe i o ratou ringaringa, ka tahu ai ki runga ki te aata hei tahunga tinana, hei kakara reka ki te aroaro o Ihowa, hei whakahere ahi ki a Ihowa.

26 Na ka tango koe i te uma o te hipi toa o te whakatohungatanga o Arona, a ka poipoi hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa: ko te wahi hoki tena mau.

27 Me whakatapu ano e koe te uma o te whakahere poipoi, me te peke o te whakahere hapa-hapai, era e poipoia ana, e hapa-hapainga ana, o te hipi o te whakatohungatanga o ta Arona, o ta ana tama:

28 A ka waiho ma Arona ratou ko ana tama e nga tamariki a Ihairaira; kia pumau tonu tenei tikanga: he whakahere hapa-hapai hoki: a ka waiho e nga tamariki a Ihairaira hei whakahere hapa-hapai, he mea no roto i nga patunga o a ratou whakamarietanga, ara, he whakahere hapa-hapai na ratou ki a Ihowa.

29 ¶ A ka riro nga kakahu tapu o Arona i ana tama i muri i a ia, hei kakahu e whakawahia ai, e whakatohungatia ai ratou.

30 A e whitu nga ra e kakahuria ai aua mea e te tamaiti i meinga hei tohunga i muri i a ia, ina haere ia ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga ki te miniti i roto i te wahi tapu.

31 ¶ Me tango ano e koe te hipi toa o te whakatohungatanga, a ka kohua i ona kikokiko ki te wahi tapu.

32 A ma Arona ratou ko ana tama e kai te kikokiko o te hipi, me te taro i roto i te kete, ki te

whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

33 A me kai ano e ratou aua mea i meatia ai te whakamarietanga, kia meinga ai ratou hei tohunga, kia whakatapua ai: kauaka ia te tangata ke e kai; he mea tapu hoki ena mea.

34 A, ki te toe te tahi wahi o te kikokiko o nga whakatohungatanga, o te taro ranei, ki te ata, me tahu e koe taua toenga ki te ahi: kei kainga; he mea tapu hoki.

35 ¶ Kia penei tau e mea ai ki a Arona, ratou ko ana tama; kia rite ki nga mea katoa i whakahaua atu nei e ahau ki a koe: e whitu nga ra e whakatohunga ai koe i a ratou.

36 A me tuku e koe i tenei ra i tenei ra, te tahi kau hei whakahere hara, hei whakamarietanga: a me pure ano e koe te aata, ina oti i a koe te whakamarietanga mo taua mea; me whakawahi ano e koe kia tapu ai.

37 E whitu nga ra e meinga ai e koe te whakamarietanga mo te aata, hei whakatapu; a ka meinga hei aata e tino tapu ana: ki te pa te tahi ki te aata, ka tapu.

38 ¶ A, ko tenei tau e tuku ai ki runga ki te aata; kia rua nga reme, ki te tau-tahi, me mea tonu i tenei ra i tenei ra.

39 Ko te tahi reme me tuku e koe i te ata, ko te rua hoki o nga reme me tuku e koe i te ahiahi.

40 Tapiritia mai hoki te reme kotahi ki te whakatekau o nga paraoa, hei te mea i konatunatua ki te wha o nga wahi o te hini hinu, o te mea i tukia, me te wha o nga wahi o te hini waina, hei ringihanga.

41 A me tuku e koe te tahi reme i te ahiahi; kia rite tau tukunga ki to te whakahere totokore o te ata, me tona ringihanga hoki, hei kakara reka, hei whakahere ahi ki a Ihowa.

*Me whakapumau tenei hei*

tahunga tinana, tuku iho tuku iho ki o koutou whakatapuranga, hei te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, hei te aroaro o Ihowa: e tutaki hoki ahau ki a koutou ki reira, ki te korere i reira ki a koe.

43 A ka tutaki ahau ki reira ki nga tamariki a Ihairaira, ka whakatapua ano hoki te tapenakara e taku kororia.

44 A ka whakatapua ano e ahau te tapenakara o te whakaminenga, me te aata: ka whakatapua ano hoki e ahau a Arona ratou ko ana tama, hei tohunga maku.

45 ¶ A ka noho ano ahau ki waenganui o nga tamariki a Ihairaira, a hei Atua ahau mo ratou.

46 A ka mohio ratou ko ahau a Ihowa ko to ratou Atua, i whakaputaia mai ai ratou i te whenua o Ihipa, kia noho ai ahau i waenganui i a ratou: ko Ihowa ahau ko to ratou Atua.

#### UPOKO 30.

**M**E hanga ano e koe he aata hei tahunga mea kakara: ki te kohai te rakau e hanga ai e koe taua mea.

2 Kia kotahi whatianga tona roa, kia kotahi hoki whatianga tona whanui; kia wha ona taha: kia rua hoki nga whatianga tona teitei: ko taua rakau ra ano me nga haona.

3 Me whakakiorua hoki e koe taua mea ki te koura para-kore, tona taupoki, me ona taha, a potae katoa, me ona haona hoki; me hanga ano e koe he niao koura mo taua mea, a tawhio noa.

4 Me hanga ano e koe etahi mowhiti koura, kia rua, mo rare iho i tona niao, ki ona koki e rua, me whakanoho e koe aua mea ki ona taha e rua: a hei kuhunga aua mea mo nga amo, hei amohanga.

5 Ko te kohai ano hoki te rakau e hanga ai e koe nga amo,

me whakakikorua ano hoki ki te koura.

6 A me whakatu e koe taua mea ki mua mai o te arai o *tera* i te aka o te whakaaturanga, ki mua mai o te taupoki whakamarietanga i runga ake o te whakaaturanga, o te wahi e tutaki ai ahau ki a koe.

7 A me tahu e Arona he whakakakara reka ki runga i taua mea i tenei ata i tenei ata: me tahu e ia te whakakakara ki runga i taua mea, ina whakapaia e ia nga rama.

8 A, ka tahuna e Arona nga rama i te ahiahi, me tahu e ia he whakakakara ki runga i taua mea, he kakara e mau tonu ana ki te aroaro o Ihowa, puta noa i o koutou whakatupuranga.

9 Kei whakaekea e koutou he whakakakara ke ki runga ki taua mea, he tahunga tinana ranei, he whakahere toto-kore ranei; kua ano hoki e ringitia e koutou nga ringihanga ki runga ki taua mea.

10 A me mea whakamarietanga a Arona ki runga ki ona haona, (kia kotahi ano meatanga i te tau kotahi,) ki te toto o nga whakahere hara o nga whakamarietanga: kia kotahi ano whakamarietanga e mea ai ia i te tau kotahi ki runga i taua mea, puta noa i o koutou whakatupuranga: he mea tino tapu tena mea ki a Ihowa.

11 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

12 E taua e koe nga tangata o nga tamariki a Iharaira, ara, nga mea o ratou e taua ana, na, me homai e ratou, e ia tangata e ia tangata, he utu mo tona wairua ki a Ihowa, ina taua ratou e koe; kia kore ai he whiu i roto i a ratou, ina taua e koe.

13 Ko tenei ta ratou e homai ai, ko nga tangata katoa e haere atu ana ki roto ki te hunga kua taua, hei te hawhe o te hekere, o

te hekere o te wahi tapu: (e rua tekau nga kera kei roto i te hekere kotahi:) hei te hawhe hekere te whakahere ki a Ihowa.

14 Ko nga tangata katoa e haere atu ana ki roto ki te hunga kua taua, nga mea e rua tekau o ratou tau, me nga mea i maha atu, me homai e ratou he hawhe hekere hei whakahere ki a Ihowa.

15 E kore e maha ake a te tangata taonga, e kore ano hoki e torutoru iho i te hawhe hekere a te rawa-kore, ina homai e ratou he whakahere ki a Ihowa, hei mea whakamarietanga mo o koutou wairua.

16 Na me tango e koe te moni whakamarie a nga tamariki a Iharaira, a ka waiho mo nga mahi o te tapenakara o te whakaminenga; a hei whakamaharanga taua mea ki nga tamariki a Iharaira ki te aroaro o Ihowa; hei whakamarietanga mo o koutou wairua.

17 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

18 Me hanga ano hoki e koe he horoinga parahi, ki te parahi ano hoki tona turanga, hei horoinga: ka whakatu ai ki te takiwa o te aata o te tapenakara o te whakaminenga, me riringi ano hoki e koe he wai ki roto.

19 A me horoi o ratou ringa e Arona ratou ko ana tama ki taua mea.

20 Ka haere ratou ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, me horoi ratou ki te wai, kei mate; ki te whakatata mai ranei ratou ki te aata ki te mahi, ki te tahu i te whakahere ahi ki a Ihowa:

21 Na, ka horoi ratou i o ratou ringa, i o ratou waewae, kei mate; a ka waiho hei tikanga pumau ma ratou, mana, ma ona uri, puta noa atu i o ratou whakatupuranga.

22 ¶ I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

23 Tangohia mai mau nga kinaki tino kakara, te tino maira, kia rima rau *hekere*, te hinamona reka, me hawhe tera, *ara*, kia rua rau kia rima tekau *hekere*, me te karamuha reka, kia rua rau kia rima tekau *hekere*,

24 Te kahia hoki, kia rima rau *hekere*, ki nga *hekere* o te wahi tapu, me te hinu oriwa, kia kōtahi hini:

25 A me hanga e koe he hinu tapu hei whakawahi, he hinu whakaranu, ta te kai whakaranu e hanga ai: ka waiho hei hinu tapu, hei whakawahi.

26 A me whakawahi e koe te tapenakara o te whakaminenga ki taua *mea*, me te aka hoki o te whakaaturanga,

27 Me te tepara, me nga oko katoa i runga, me te turanga rama, me ona oko, me te aata whakakakara,

28 Me te aata tahunga tinana, me ona oko katoa, me te horoinga, me tona turanga.

29 A me whakatapu aua mea e koe kia tino tapu: ka tapu nga mea katoa e pa ana ki aua mea.

30 A me whakawahi ano e koe a Arona ratou ko ana tama, me whakatapu ano hoki ratou e koe hei tohunga maku.

31 Me korero ano hoki e koe ki nga tamariki a Ihairaira, me ki atu, Hei hinu tapu tenei maku, hei whakawahi, puta noa atu i o koutou whakatupuranga.

32 Kei ringitia ki te kikokiko o te tangata, kei hanga ano hoki e koutou te tahi mea e pena ana, e rite ana te hanganga: he mea tino tapu tena, a ka tapu ano ki a koutou.

33 Ki te whakaranua e te tangata te tahi e rite ana ki tera; ki te meatia atu ranei e ia ki runga ki te tangata ke, ina ka hatepea atu ia i roto i tona iwi.

34 ¶ A i mea ano a Ihowa ki a Mohi, Tangohia mai mau etahi *kinaki reka*, he takete, he oneka,

he karapanuma; *enei* kinaki reka, me te parakihe ma; kia rite te *toimaha* o te tahi o te tahi:

35 Ka hanga ai e koe he mea kakara, he mea whakaranu, ta te kai whakaranu e hanga ai, he mea konatunatu, he mea ma, he mea tapu:

36 Na ka tukia e koe te tahi wahi kia ririki rawa, ka whakatoto ai i te tahi wahi ki mua mai o te whakaaturanga i roto i te tapenakara o te whakaminenga, ki te wahi e tutaki ai ahau ki a koe: hei mea tino tapu tena ki a koutou.

37 A ko taua mea kakara ka hanga nei e koe, kei hanga te tahi ma koutou e rite ana te hanganga ki to tera: hei mea tapu tena ki a koe ma Ihowa.

38 Ki te hanga e te tangata te mea e rite ana ki tera, hei honginga atu mana, ka hatepea atu ia i roto i tona iwi.

#### UPOKO 31.

A I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Titiro, kua whakahuatia nei e ahau te ingoa o Petareere, o te tama a Uri, ko ia nei he tama na Huru, no te iwi o Hura:

3 Kua whakakia ano ia e ahau ki te wairua o te Atua, ki te ngakau tupato, ki te whakaaro, ki te mohio, ki nga mahi katoa hoki,

4 Hei whakaaro ki nga mahi a te tohunga, hei mahi i te koura, i te hiriwa, i te parahi,

5 Mo te tuhi kohatu hoki, mo te whakanoho hoki, mo te whakairo rakau, mo te mahi ano hoki i nga mahi katoa.

6 Tenei ano te hoatu nei e ahau hei hoa mona a Ahoriapa, te tama a Ahihamaka, no te iwi o Rana: kua whakanohia ano hoki e ahau he mahara ki nga ngakau o te hunga ngakau mahara katoa, kia hanga ai e ratou nga mea katoa i whakahaua atu nei e ahau ki a koe;

tapenakara o te whaka-  
a, me te aka o te whaka-  
ga, me te taupoki whaka-  
runga i taua mea, me nga  
toa o te tapenakara,  
te tepara me ona mea, me  
nga para-kore o nga rama,  
mea katoa, me te aata  
whakakakara,  
te aata mo te tahunga  
me ona mea katoa, me te  
a raua ko tona turanga,  
nga kakahu mo te mahi  
me nga kakahu tapu mo  
mo te tohunga, me nga  
mo ana tama mo te mahi  
a,  
te hinu whakawahi, me  
kakakara reka mo te wahi  
ia rite ta ratou e mea ai  
mea katoa i whakahaua  
e ahau ki a koe.  
A i korero ano a Ihowa ki  
i mea,  
korero atu ano ki nga tama-  
haraira, mea atu, Me wha-  
ano e koutou aku hapati:  
u hoki ki te takiwa oku  
u, puta noa atu i o koutou  
purupunga: kia mohio ai  
ko ahau ko Ihowa te wha-  
nei i a koutou.  
o reira me whakarite e  
te hapati; he ra tapu  
o koutou: he mate kau mo  
gata e whakanoa ana i  
a: ko nga tangata katoa  
mahi ana i te tahi mahi  
ina, ka hatepea atu taua  
i waenga i tona iwi.  
ono nga ra e mahia ai te  
kei te whitu ia o nga ra  
ati okiokinga, he tapu ki a  
ko nga tangata katoa e  
ana i te tahi mahi i te ra  
he mate kau mo ratou.  
o reira me mahara nga ta-  
a Iharaira ki te hapati,  
whakaritea te hapati puta  
o ratou whakatupurunga:  
u tonu tenei kawenata.  
e tohu tena ra ki te takiwa  
nga tamariki a Iharaira,

ake ake ake: e ono hoki nga ra i  
hanga ai e Ihowa te rangi me te  
whenua, a i te whitu o nga ra ka  
okioki, a ta ana tona manawa.

18 ¶ A i homai ano e ia ki a  
Mohi i te mutunga o tana kore-  
rotanga ki a ia i runga i Maunga  
Hinai, e rua nga papa whakaatu-  
ranga, he papa kohatu, he mea  
tuhituhi na te ringa o te Atua.

UPOKO 32.

A TE kitenga o te iwi i roa te  
A, hekenga iho o Mohi i runga  
i te maunga, na ka huihui mai te  
iwi ki a Arona, a ka mea ki a ia,  
Whakatika, hanga etahi atua ma  
tatou, hei haere ki mua i a tatou;  
ko tenei Mohi hoki, te tangata  
nana tatou i kawea mai ki runga  
nei i te whenua o Ihipa, e kore  
tatou e mohio i ahatia ranei ia.

2 Na, ka mea mai a Arona ki a  
ratou, Whatiia mai nga whakakai  
koura i nga taringa o a koutou  
wahine, o a koutou tama, o a  
koutou tamahine, ka kawea mai  
ki a au.

3 Na, whatiia mai ana e te iwi  
katoa nga whakakai koura i o  
ratou taringa, a kawea mai ana  
ki a Arona.

4 Na ka tangohia mai e ia i o  
ratou ringaringa, a hanga ana e  
ia ki te purupuru, i muri iho i  
tana whakarewanga hei kuao  
kau: na ka mea ratou, Kō ou  
atua enei, e Iharaira, nana nei  
koe i kawea mai ki runga i te  
whenua o Ihipa.

5 A, te kitenga o Arona, na,  
hanga ana e ia te tahi aata ki  
mua i taua mea; a ka karanga a  
Arona, ka mea, Ko apopo he  
hakari ki a Ihowa.

6 Na ka maranga wawe ratou i  
te aonga ake, a whakaekea atu  
ana e ratou nga tahunga tinana,  
i kawea mai ano hoki nga wha-  
kamarietanga; na ka noho te iwi  
ki te kai, na ka inu ano ratou,  
a ka whakatika ki te takaro.

7 ¶ Na, ko te meatanga mai a

Ihowa ki a Mohi, Haere, heke atu, kua taka hoki tou iwi i kawea mai e koe i te whenua o Ihipa:

8 Kua hohoro ratou te peka ke i te huarahi i kiia atu e ahau ki a ratou: kua hanga e ratou he kua kau, he mea whakarewa *na ratou*, kua koropiko ano hoki ki taua *mea*, kua patu ano hoki i te patunga tapu mana, a e mea ana, Ko ou atua enei, e Iharaira, i kawea mai ai koe i te whenua o Ihipa.

9 A i mea mai ano a Ihowa ki a Mohi, Kua kite ahau i tenei iwi, na, rere, he iwi kaki maro ratou:

10 Na, takua atu ahau, a ka mura atu taku riri ki a ratou, a ka pau ratou i a au: ka hanga ano koe e ahau hei iwi nui.

11 ¶ Na ka inoi a Mohi ki a Ihowa ki tona Atua, a ka mea, Na te aha to riri i mura ai, e Ihowa, ki tou iwi i kawea mai nei e koe i te whenua o Ihipa i runga i te kaha nui, ki te ringa maro hoki?

12 Mo te aha ka tukua ai nga Ihipiana kia korero, kia mea, I whakaputaina atu ratou e ia ki te kino, kia whakamatea ai ratou e ia ki nga maunga, kia whakangaromia atu ai hoki ratou i runga i te mata o te whenua? Tahuri atu i to riri nui e mura nei, kia puta ke hoki tau whakaaaro ki tenei kino mo tou iwi.

13 Kia mahara ki o pononga, ki a Aperahama, ki a Ihaka, ki a Iharaira, ki tau oaitanga hoki i a koe ki a ratou, ki to meatanga ki a ratou, Ka whakanuia e ahau ou uri kia rite ki nga whatu o te rangi; ko tenei whenua katoa hoki i korerotia atu nei e ahau, ka hoatu e ahau ki o koutou uri, a ka nohoia e ratou, ake ake ake.

14 Na ka puta ke ta Ihowa i whakaaaro ai mo te kino i kiia e ia kia meatia ki tona iwi.

15 ¶ Na ka tahuri a Mohi, a ka iho i te maunga, me nga

papa e rua o te whakaaturanga i tona ringa: he mea tuhi nga taha e rua o nga papa, kei te tahi taha kei te tahi taha te tuhi.

16 He mea mahi hoki na te Atua aua papa, me te tuhinga hoki, na te Atua te tuhinga, he mea whaowhao atu ki nga papa.

17 A, ka rongo a Hohua i te reo o te iwi e hamama ana, ka mea ia ki a Mohi, He nge wha-whai kei te puni ra.

18 Na ka mea mai ia, Ehara tena reo i te hamamatanga mo te hinganga o te taua, ehara hoki tena reo i te hamamatanga o te hunga e hinga ana: he reo waiata taku e rongo ai.

19 A ka whakatata atu ia ki te puni, na, ka kite ia i te kua kau, me te kanikaninga: na ka mura te riri a Mohi, a ka maka atu e ia nga papa i roto i ona ringa, a pakarua ana aua mea e ia ki raro i te maunga.

20 Na ka tango ia i te kua kau i hanga e ratou, a tahuna ana e ia ki te ahi, a hurihia ana ki te mira, a ngotangota noa, a ruiruia ana e ia ki te wai, a whakainumia atu ana ma nga tamariki a Iharaira.

21 ¶ Na, ka mea a Mohi ki a Arona, I aha tenei iwi ki a koe, i takina mai ai e koe tenei hara nui ki runga ki a ratou?

22 A ka mea mai a Arona, Kei mura mai te riri a taku ariki: e mohio ana ano koe ki tenei iwi, mo te kino tonu ratou.

23 I mea mai hoki ratou ki a au, Hanga etahi atua ma tatou hei haere i mua i a tatou: ko tenei Mohi hoki, te tangata nana nei tatou i kawea mai i te whenua o Ihipa, e kore tatou e mohio i ahatia ranei ia.

24 Na, ko taku meatanga atu ki a ratou, Ki te mea he koura to te tahi, whatiia mai. Na ka homai e ratou ki a au: a maka ana e ahau ki te ahi; a puta ake ko te kua kau nei.

25 ¶ A, te kitenga o Mohi i te iwi e tu tahanga ana; (na Arona hoki ratou i mea kia tu tahanga, e whakama ai ratou i roto i o ratou hoa riri:)

26 Na ka tu a Mohi ki te kuwaha o te puni, a ka mea, Ko wai to Ihowa? *haere* mai ki a au. Na ka huihui nga tamariki katoa a Rewi ki a ia.

27 Na ka mea ia ki a ratou, Ko te kupu tenei a Ihowa, a te Atua o Iharaira, Whakanohoia e tera tangata e tera tangata tana hoari ki tona taha, a haere atu na te tahi kuwaha, hoki atu na te tahi kuwaha, na roto atu i te puni, a patua e ia tangata tona teina, e ia tangata tona hoa e ia tangata tona hoa e noho tata ana.

28 Na, rite tonu ki te kupu a Mohi ta nga tamariki a Rewi i mea ai: a tata tonu ki te toru nga mano o te iwi i hinga i taua rangi.

29 Na Mohi hoki i mea, Hei runga i tana tama, i tona teina, te whakatohungatanga ki a Ihowa e ia tangata o ia tangata o koutou; kia homai ai e ia he maanakitanga ki a koutou aianei.

30 ¶ Na, i te aonga ake, ka mea a Mohi ki te iwi, Kua hara koutou, he nui te hara: na, me haere ahau aianei ki runga ki a Ihowa; tera pea e taea e ahau te whakamarietanga mo to koutou hara.

31 Na ka hoki a Mohi ki a Ihowa, a ka mea, Aue! kua hara tenei iwi, he nui te hara, kua hanga hoki e ratou etahi atua koura mo ratou.

32 Na, mau e horoi atu to ratou hara—; a ki te kahore, tena ra, horoia atu ahau i roto i tau pukapuka i tuhituhia e koe.

33 Na ka mea mai a Ihowa ki a Mohi, Ki te hara te tahi ki a au, ka horoia atu ia e ahau i roto i taku pukapuka.

34 Na, haere ra, arahina atu te

iwi ki te wahi i korerotia atu e ahau ki a koe: tena taku Anahera te haere atu na ki mua i a koe; na, ko a te ra e mea ai ahau, ina, ka meinga e ahau to ratou hara kia tau ki runga ki a ratou.

35 Na ka whiua e Ihowa te iwi mo ta ratou hanganga i te kuao kau, i hanga nei e Arona.

UPOKO 33.

NA ka mea a Ihowa ki a Mohi, Haere, turia atu ki runga, koutou ko te iwi i kawea mai e koe i te whenua o Ihipa, ki te whenua i oati ai ahau ki a Apehama, ki a Ihaka, ki a Hakopa, i mea ai, Ka hoatu e ahau ki ou uri:

2 A ka tonoa he anahera e ahau ki mua i a koe, maku ano hoki e pei nga Kanaani, nga Amori, nga Hiti, nga Perihī, nga Hiwi, me nga Tepuhi:

3 Ki te whenua e rerengia ana e te waiu, e te honi: e kore hoki ahau e haere atu i roto i a koe; he iwi kaki maro hoki koe: kei pau koe i a au ki te ara.

4 ¶ A, te rongonga o te iwi i tenei rongo kino, na ka pouri ratou, kihai ano hoki i whakanohoia e te tahi tangata ona mea whakapaipai.

5 Na Ihowa hoki i ki ki a Mohi, Mea atu ki nga tamariki a Iharaira, He iwi kaki maro koutou: kia mea kau ka puta atu ahau ki waenganui i a koe, a ka ngaro koe i a au: na, whakarerea atu ou mea whakapaipai, a ka mohio ahau me aha ahau ki a koe.

6 Na ka whakarerea atu o ratou mea whakapaipai e nga tamariki a Iharaira i Maunga Horerepa.

7 Na ka tango a Mohi i te tapenakara, a whakaturia ana e ia ki waho o te puni, ki te *tahi wahi* e mamao atu ana i te puni, a huaina ana e ia ko te Tapenakara o te whakaminenga. A i haere mai nga tangata katoa e

rapu ana i a Ihowa ki te tapenakara o te whakaminenga, ki waho o te puni.

8 A, i a Mohi e haere mai ana ki te tapenakara, ka whakatika te iwi katoa, a ka tu ia tangata ia tangata ki te tatau o tona teneti, a ka titiro mai ratou ki muri i a Mohi, a haere noa ia ki roto ki te tapenakara.

9 A, i a Mohi e haere ana ki roto ki te tapenakara, ka heke iho te pou kapua, a tu ana i te whatitoka o te teneti, a ka korero a *IHOWA* ki a Mohi.

10 A, te kitenga o te iwi katoa i te pou kapua e tu ana i te whatitoka o te tapenakara, na ka whakatika te iwi katoa, ka koropiko hoki ia tangata ia tangata, i te whatitoka o tona teneti.

11 Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, he kanohi he kanohi, pera hoki me te tangata e korero nei ki tona hoa. A hoki ana ia ki te puni: ko tana tangata ia ko Hohua, ko te tama a Nunu, kihai taua taitamariki i neke atu i waenganui i te tapenakara.

12 ¶ A i mea a Mohi ki a Ihowa, Titiro, kua mea mai nei koe ki a au, Kawea tenei iwi ki runga: a kahore i whakaaturia mai e koe ki a au tau e tono ai hei hoa moku. Kua mea mai ano hoki koe ki a au, E mohio ana ahau ki a koe, ki tou ingoa hoki, kua manakohia ano hoki koe e ahau.

13 Na, ki te mea kua manakohia ahau e koe, tena, whakaaturia mai ki a au tou ara, kia mohio ai ahau ki a koe, kia manakohia ai ahau e koe; kia mahara hoki he iwi nou tenei iwi.

14 Na ka mea mai ia, Ka haere atu na toku aroaro, a ka mea ahau i a koe kia okioki.

15 Na ka mea ia ki a ia, Ki te kahore tou aroaro e haere, kua matou e kawea ki runga i konei.

16 Ma te aha hoki e mohiotia

ai kua manakohia matou ko tou iwi e koe? he teka ianei mau kia haere tahi i a matou? penei ka motuhia mai matou ko tou iwi i nga iwi katoa o te mata o te whenua.

17 ¶ Na, ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Ko tenei mea ano hoki, i korerotia mai nei e koe, ka rite i a au: no te mea e manakohia ana koe e ahau, a e mohio ana ahau ki a koe, ki tou ingoa hoki.

18 Na ka mea atu ia, Tena ra, whakakitea mai ki a au tou kororia.

19 Na ka mea mai ia, Ka mea-tia e ahau toku pai katoa kia haere atu i tou aroaro, a ka karangatia e ahau te ingoa o Ihowa ki tou aroaro, ka atawhai hoki ahau i taku e atawhai ai, ka tohu hoki i taku e tohu ai.

20 A i mea mai ano ia ki a ia, E kore e taea e koe te titiro ki toku mata: no te mea hoki e kore te tahi tangata e titiro ki a au, a e ora.

21 I mea mai ano a Ihowa, Nana, he wahi tenei kei a au, a me tu koe ki runga ki te kamaka:

22 A ka haere atu taku kororia, na ka kawea koe e ahau ki roto ki te kapiti kohatu, a ka taupokina koe e ahau ki toku ringa, i a au e haere atu ana.

23 A ka tangohia e ahau toku ringa, a ka kite koe i muri oku: ko toku mata ia e kore e kitea.

#### UPOKO 34.

NA ka mea a Ihowa ki a Mohi, Taraiia mai mau etahi papa kohatu, kia rua, kia rite ki o mua: a ka tuhituhia e ahau ki *aua* papa nga kupu i mau ki o mua papa, i wahia na e koe.

2 A kia takatu i te ata, ka haere ake ai i te ata ki Maunga Hinai, a me tu koe ki toku aroaro ki reira, ki runga ki te tihi o te maunga.

3 Kaua hoki te tahi tangata e haere ake i a koe, kei kitea hoki te tahi tangata puta noa i te maunga katoa; ko nga hipi ano hoki, me nga kau, kaua ratou e kai ki te ritenga mai o taua maunga.

4 ¶ Na, taraiia ana e ia nga papa kohatu e rua, he mea rite tonu ki o mua; a ka maranga wawe a Mohi i te ata, ka piki atu ki Maunga Hinai, ka pera ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a ia, me te mau ano i nga papa kohatu e rua ki tona ringaringa.

5 Na ka heke iho a Ihowa i roto i te kapua, a ka tu tahi me ia ki reira, ka karanga hoki i te ingoa o Ihowa.

6 Na ka haere atu a Ihowa i tona aroaro, a ka karangatia, Ko Ihowa, Ko Ihowa te Atua tohu, atawhai, e tukuroa nei i te riri, e nui nei te atawhai, te pono,

7 E rongoa nei i te atawhai mo nga mano, e muru nei i te kino, i te tutu, i te hara, e kore rawa ano hoki e tuku noa i te he; e mea nei i te hara o nga matua kia tau iho ki nga tamariki, ki nga tamariki a nga tamariki, a, te toru te wha ra ano o nga whakatupuranga.

8 Na ka hohoro a Mohi, a ka tuohu iho ki te whenua, a koropiko ana:

9 A ka mea, Ki te mea kua manakohia mai ahau e koe, e te Ariki, kia haere ra taku Ariki i waenganui i a matou; he iwi kaki maro hoki tenei; murua atu hoki to matou kino, me to matou hara, waiho hoki matou hei taonga tupu mou.

10 ¶ Na ka mea mai ia, Nana, ka whakarite kawenata ahau ki te aroaro o te iwi katoa: ka meatia e ahau nga mea whakamiharo kihai i meatia puta noa i te whenua katoa, i nga iwi katoa ano hoki: a ka kitea te mahi a Ihowa e te iwi katoa kei roto nei koe i a ratou: he mea whakamataku

hoki taku e mahi tahi ai ahau me koe.

11 Kia mau ki taku e whakahau atu nei ahau ki a koe inaianei: nana, ka peia atu e ahau nga Amori, nga Kanaani, nga Hiti, nga Perihi, nga Hiwi, nga Tepuhi.

12 Kia tupato kei whakarite kawenata koe ki nga tangata o te whenua e haere nei koe ki reira, kei waiho hei rore i waenganui i a koe:

13 Engari me wawahi a ratou aata, me pakaru a ratou pou, me tua hoki a ratou nehenehe.

14 No te mea hoki kahore atu he atua hei koropikotanga mau: ta te mea hoki ko Ihowa, ko Hae nei tona ingoa, he Atua hae ia:

15 Kei whakarite kawenata koe ki nga tangata o te whenua, a ka whai atu ratou, ka puremu atu ki o ratou atua, a ka patu whakahere ma o ratou atua, a ka karangatia koe, na ka kai koe i te tahi wahi o tana patunga tapu.

16 Kei tango hoki koe i a ratou tamahine ma o tama, a ka whai atu, ka puremu atu a ratou tamahine ki o ratou atua, a ka meinga o tamariki kia whai atu, kia puremu atu ki o ratou atua.

17 Kaua e whakarewaina he atua mou.

18 ¶ Kia mau ki te hakari taro rewena-kore. E whitu nga ra e kai ai koe i te taro rewena-kore, e pera ai me taku i whakahau atu ai ki a koe, i te wa ano i whakaritea o te marama o Apipi: no te marama hoki i a Apipi i haere mai ai koe i Ihipa.

19 Ko nga mea katoa e orokoputa mai ana i te kopu, naku; me nga whanau matamua a o kararehe, a nga kau, a nga hipi.

20 Raia, me utu e koe ki te reme te matamua a te kaihe; a ki te kahore e utua e koe, whatiia tona kaki. Me utu e koe nga matamua o au tama. E kore

ano hoki te tahi e puta kau mai ki toku aroaro.

21 ¶ E ono nga ra e mahi ai koe, i te whitu ia o nga ra me okioki koe: me okioki ano koe i te ruinga, i te kotinga.

22 ¶ Me whakarite e koe te hakari o nga wiki, o te matamua o te kotinga witi, me te hakari o o te kohikohinga i te takanga o te tau.

23 ¶ E toru nga wa o te tau e kitea ai ou tane katoa ki te aroaro o te Ariki, o Ihowa, o te Atua o Ihairaira.

24 Ka peia nei hoki e ahau nga tauwi i tou aroaro, ka whakanuia ano hoki e ahau o rohe: a e kore te tahi e minamina ki tou whenua, ina haere koe ki runga kia kitea ki te aroaro o Ihowa o tou Atua i nga wa e toru o te tau.

25 Kaua e whakahekea tahitia me te rewhena te toto o taku patunga tapu; kei toe ano hoki ki te ata te patunga tapu o te hakari o te kapenga.

26 Me kawe e koe ki te whare o Ihowa o tou Atua nga mea mataati o nga matamua o tou oneone. Kaua e kohuatia te kuao koati ki te waiu o tona whaea.

27 Na ka mea mai a Ihowa ki a Mohi, Tuhituhia enei kupu: kei enei kupu hoki te tikanga o te kawenata e whakaritea nei e ahau ki a koe, ki a Ihairaira.

28 A i reira ia i a Ihowa, a e wha tekau nga ra, e wha tekau hoki nga po; kihai i kai i te taro, kihai ano hoki i inu i te wai. Na, tuhituhia ana e ia ki nga papa nga kupu o te kawenata, nga ture ko tahi tekau.

29 ¶ A, i te hekenga iho o Mohi i runga i Maunga Hinai, me nga papa e rua o te kawenata i te ringa o Mohi, i tona hekenga iho i runga i te maunga, na, kihai a Mohi i mohio e wheriko ana te kiri o tona mata i a ia e korero ana ki a ia.

30 A, te tirohanga mai a Arona ratou ko nga tamariki katoa a Ihairaira ki a Mohi, na e wheriko ana te kiri o tona mata; a ka wehi ratou ki te whakatata atu ki a ia.

31 Na ka karanga atu a Mohi ki a ratou; a ka hoki mai ki a ia a Arona ratou ko nga rangatira katoa o te whakaminenga; a ka korero a Mohi ki a ratou.

32 A, muri iho ka whakatata mai nga tamariki katoa a Ihairaira; a ka whakahaua iho e ia ki a ratou nga mea katoa i korerotia mai e Ihowa ki a ia i Maunga Hinai.

33 A mutu iho ta Mohi korero ki a ratou, i meatia hoki tona mata ki te arai.

34 A ka haere a Mohi ki te aroaro o Ihowa, ki te korero ki a ia, ka tangohia e ia te arai, a puta noa mai ia ki waho. A, tona putanga mai ki waho, na ka korerotia e ia ki nga tamariki a Ihairaira nga mea i whakahaua mai ki a ia.

35 A i kite nga tamariki a Ihairaira i te mata o Mohi, e wheriko ana te kiri o te mata o Mohi: na ka whakahokia mai e Mohi te arai ki tona mata, a haere noa ia ki te korero ki a ia.

#### UPOKO 35.

NA ka huihuia e Mohi te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, a ka mea ki a ratou, Ko nga kupu enei i whakahaua mai e Ihowa kia mahia;

2 E ono nga ra e mahia ai te mahi; ko te ra whitu ia me waiho e koutou hei ra tapu, hei hapati okiokinga ki a Ihowa: ki te mahia he mahi e te tahi tangata i taua ra, me whakamate.

3 Kei tahuna e koutou he ahi, puta noa i o koutou nohoanga, i te ra hapati.

4 ¶ A i korero mai ano a Mohi ki te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, i mea, Ko te

mea tenei i whakahau mai ai a Ihowa, i mea ai,

5 Tangohia mai i roto i a koutou he whakahere ma Ihowa: ko nga tangata katoa he ngakau hihiko o ratou, me kawē mai e ratou taua mea hei whakahere ki a Ihowa; he koura, he hiriwa, he parahi,

6 He mangumangu, he papura, he ngangana, he rinena pai, me te *huruhuru* nanenane,

7 Me nga hiako hipi kua oti te whakawhero, me nga hiako pateri, me etahi rakau, ki te kohai,

8 Me te hinu mo te whakamarama, me nga whakakakara mo te hinu whakawahi, mo te whakakakara reka hoki,

9 Me nga kohatu onika, me nga kohatu hei whakanoho ki te epora, ki te kouma.

10 A me haere mai ano nga tangata ngakau mohio i roto i a koutou, ki te hanga i nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa;

11 I te tapenakara, i tona tenei, i tona uhi hoki, i ona tau, i ona papa, i ona kaho, i ona pou, i ona turanga pou,

12 I te aka, me ona amo, i te taupoki whakamarie, me te arai hipoki,

13 I te tepara, me ona amo, me ona oko katoa, me te taro aroaro,

14 I te turanga rama hoki mo te whakamarama, me ona mea, me ona rama, me te hinu hoki mo te whakamarama,

15 Me te aata whakakakara, me ona amo, me te hinu whakawahi, me te whakakakara reka, me te pa mo te whatitoka i te tomokanga atu o te tapenakara,

16 I te aata mo te tahunga tinana, me tona kanga-ahi parahi, i ona amo, me ona mea katoa, i te heroinga me tona turanga,

17 I nga pa o te marae, i ona pou, me nga turanga pou, me te pa mo te whatitoka o te marae,

18 I nga titi o te tapenakara,

me nga titi o te marae, me nga aho,

19 I nga kakahu mo te mahi minita, ina minita ki te wahi tapu, i nga kakahu tapu mo Arona mo te tohunga, me nga kakahu mo ana tama, mo te mahi tohunga.

20 ¶ Katahi ka haere atu te whakaminenga katoa o nga tamariki a Iharaira i te aroaro o Mohi.

21 Na ka haere mai ratou, nga tangata katoa i toko ake o ratou ngakau, me nga tangata i hihiko noa ake o ratou wairua, me te kawē mai ano e ratou i te whakahere ma Ihowa, mo te mahi o te tapenakara o te whakaminenga, mo ana mahi katoa, mo nga kakahu tapu ano hoki.

22 I haere mai hoki ratou, nga tane me nga wahine, nga mea i hihiko noa te ngakau, a kawea mai ana e ratou nga poroporo, nga whakakai, nga mowhiti, nga heitiki, he mea koura katoa: i tukua mai ano hoki e ia tangata e ia tangata he whakahere koura ki a Ihowa.

23 A ko nga tangata katoa i kitea nei he mangumangu ki a ratou, he papura, he ngangana, he rinena pai, he *huruhuru* nanenane, he hiako hipi kua oti te whakawhero, me nga hiako pateri, i kawea mai ano e ratou.

24 Ko nga tangata katoa nana nei i tuku hei whakahere he hiriwa, he parahi, i kawea mai e ratou te whakahere ki a Ihowa: me nga tangata katoa i kitea nei he kohai ki a ratou, mo te tahi meatanga o te mahi, i kawea mai ano e ratou.

25 Me nga wahine ngakau mohio katoa hoki, i whatu o ratou ringaringa, a kawea mai ana ta ratou i whatu ai, te mea mangumangu, papura, ngangana, me te rinena pai.

26 A i whatu ano nga wahine katoa, i toko ake nei o ratou nga-

kau ki te mohio, i te *huruhuru* nanenane.

27 A i kawea mai ano e nga rangatira nga kohatu onika, me nga kohatu hei whakanoho ki te epora, ki te kouma;

28 Me te whakakakara, me te hinu mo te whakamarama, mo te hinu whakawahi, mo te whakakakara reka ano hoki.

29 I kawea mai he whakahere noa ake ki a Ihowa e nga tamariki a Ihairaira, e nga tane, me nga wahine katoa, i toko ake nei o ratou ngakau ki te kawe mai mo nga tini mahi, i whakahaua mai e Ihowa kia mahia, a i koreotia mai e Mohi.

30 ¶ Na, ka mea a Mohi ki nga tamariki a Ihairaira, Titiro, kua karangatia e Ihowa te ingoa o Petareere o te tama a Uri, ko ia nei te tama a Huru, o te iwi o Hura;

31 Kua whakakia ano hoki e ia ki te wairua o te Atua, ki te ngakau tupato, ki te whakaaro, ki te mohio, ki nga mahi katoa ano hoki:

32 Hei whakaaro ki nga mahi a te tohunga, mo te mahi i te koura, i te hiriwa, i te parahi,

33 Mo te tuhi kohatu hoki, mo te whakanoho hoki, mo te whakairo rakau, mo te mahi ano hoki i nga mahi katoa a te tohunga.

34 Kua homai ano hoki te tohutohu e ia ki roto ki tona ngakau, o raua ko Ahoriapa, ko te tama a Ahihamaka, o te iwi o Rana.

35 Kua whakakia raua e ia ki te ngakau mahara, hei mahi i nga tini mahi a te kai mahi, a te mea mohio, a te kai whakairo mangumangu, papura, ngangana, rinena pai, a te kai whatu hoki, a nga kai mahi hoki i nga tini mahi, a nga tohunga ano hoki ki te mahi.

#### UPOKO 36.

¶ A ka mahi a Petareere raua ko Ahoriapa, ratou ko nga

tangata ngakau mohio katoa, i homai nei e Ihowa he ngakau tupato ki a ratou, me te whakaaro e mohiotia ai te mahi i nga tini mahi, mo te mahinga o te wahi tapu, o te pera me nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa.

2 A i karangatia e Mohi a Petareere raua ko Ahoriapa, me nga tangata ngakau mohio katoa, i homai nei e Ihowa he mahara ki o ratou ngakau, nga tangata katoa i toko ake o ratou ngakau kia haere mai ki te mahi mahi ai:

3 Na ka tangohia e ratou i te aroaro o Mohi nga whakahere katoa i kawea mai e nga tamariki a Ihairaira mo te hanganga o nga mea mo nga mahi o te wahi tapu, hei hanga hoki i taua mea. A i kawea mai ano hoki e ratou nga whakahere homai noa mai ki a ia i tenei ata i tenei ata.

4 ¶ Na ka haere mai nga tangata mohio katoa, i mahi nei i nga mahi katoa o te wahi tapu ia tangata ia tangata i a ratou mahi i mahi ai ratou;

5 A ka korero ki a Mohi, ka mea, He nui noa atu ta te iwi e kawe mai nei mo te mahinga o nga mea i whakahaua e Ihowa kia meatia.

6 Na ka whakahau atu a Mohi, a ka meinga e ratou kia karangatia puta noa i te puni, a ka mea, Kaua te tahi tane, te tahi wahine ranei e mahi i te tahi atu mahi hei whakahere mo te wahi tapu. Na, ka whakamutua te kawe mai a te iwi.

7 He nui hoki, a toe ake, nga mea i a ratou mo te mahinga o nga mea katoa.

8 A i hanga e nga tangata ngakau mohio katoa i roto i te hunga i mahia ai te mahi o te tapenakara, nga pihi ko tahi tekau ki te rinena miro pai, ki te mangumangu, ki te papura, ki te ngangana: he tohunga rawa te mahi-

nga o nga kerupima i whatua ki roto.

9 E rua tekau ma waru whatianga te roa o te tahi pihi, e wha whatianga hoki te whanui o te pihi kotahi: rite tonu te nui o nga pihi katoa.

10 A i honoa e ia nga pihi e rima te tahi ki te tahi: me *era atu* pihi e rima hoki, i honoa e ia te tahi ki te tahi.

11 A i hanga ano e ia etahi whapiko mangu ki te taha o te tahi pihi, ki te taha e honoa ana: i pena ano tana mahi ki te taha ki waho o *te tahi* pihi, ki te hononga mai o te rua.

12 E rima tekau nga whapiko i hanga e ia ki te tahi pihi, e rima tekau hoki nga whapiko i hanga e ia ki te taha o te pihi i te hononga mai o te rua: a i mau nga whapiko te tahi ki te tahi.

13 I hanga ano hoki e ia etahi tau koura e rima tekau, a honoa ana nga pihi te tahi ki te tahi ki nga tau: a ka kotahi ano te tapenakara.

14 ¶ I hanga ano e ia etahi ki te *huruhuru* nanenane hei teneti mo runga i te tapenakara: ko tahi tekau ma tahi nga pihi i hanga e ia.

15 E toru tekau whatianga te roa o te tahi pihi, e wha hoki nga whatianga te whanui o te tahi pihi: rite tonu te nui o nga pihi ko tahi tekau ma tahi.

16 A i honoa e ia nga pihi e rima ki a ratou ano, me nga pihi e ono ki a ratou ano.

17 I hanga ano e ia nga whapiko e rima tekau ki te taha ki waho o te pihi i te hononga, i hanga ano e ia nga whapiko e rima tekau ki te taha o te pihi e honoa mai ai te rua.

18 I hanga ano e ia nga tau parahi e rima tekau, hei hono i te teneti kia kotahi.

19 I hanga ano hoki e ia etahi hiako hipi, he mea whakawhero, hei uhi mo te teneti, me etahi

hiako pateri hei uhi mo waho atu.

20 ¶ I hanga ano hoki e ia etahi papa mo te tapenakara, he kohai te rakau, he mea tu ki runga.

21 Ko tahi tekau whatianga te roa o te tahi papa, ko tahi whatianga me te hawhe te whanui o te tahi papa.

22 E rua nga arero o te papa kotahi, he mea e ririte ana ki a raua: he pena tonu tana i mea ai ki nga papa katoa o te tapenakara.

23 A i hanga ano e ia nga papa mo te tapenakara; e rua tekau nga papa mo te taha ki te tonga whaka-te-tonga:

24 E wha tekau hoki nga turanga hiriwa i hanga e ia mo nga papa e rua tekau; e rua nga turanga i raro i te papa kotahi mo ona arero e rua, e rua hoki nga turanga i raro i te tahi atu papa mo ona arero e rua.

25 A e rua tekau nga papa i hanga e ia mo te tahi atu taha o te tapenakara, mo te taha ki te nota,

26 Me nga turanga hiriwa e wha tekau; nga turanga e rua mo raro iho i te tahi papa, me nga turanga e rua mo raro iho i te tahi atu papa.

27 A mo te pakitara o te tapenakara whaka-te-hauauru, e ono nga papa i hanga e ia.

28 E rua hoki nga papa i hanga e ia mo nga koki o te tapenakara i tera pakitara.

29 A i honoa aua *papa* i raro, i honoa ano hoki i runga rawa ki te mowhiti kotahi: i penatia e ia aua papa e rua i nga koki e rua.

30 Na ka waru ena papa; me nga turanga hiriwa, ko tahi tekau ma ono nga turanga; e rua nga turanga i raro i te tahi papa i te tahi papa.

31 ¶ A i hanga ano e ia etahi kaho, he kohai te rakau; e rima mo nga papa o te tahi taha o te tapenakara,

32 E rima hoki nga kaho mo nga papa o te tahi atu taha o te tapenakara, a e rima nga kaho mo nga papa o te tapenakara mo te pakitara ki te hauauru.

33 A ko to waenga kaho i meinga e ia kia rere na waenganui o nga papa i te tahi pito ki te tahi pito.

34 A i whakakikoruatia ano e ia nga papa ki te koura, a ka meinga nga mowhiti o aua mea hei kuhunga mo nga kaho; i whakakikoruatia ano e ia nga kaho ki te koura.

35 ¶ A i hanga ano e ia he arai ki te mea mangu, ki te papura, ki te ngangana, ki te rinena miro pai; he tohunga rawa te mahinga o nga kerupima i whatua e ia ki roto.

36 A i hanga ano e ia nga pou e wha ki te kohai, a whakakikoruatia iho e ia ki te koura: he koura nga matau; i whakarewaina ano hoki e ia nga turanga hiriwa e wha mo aua mea.

37 ¶ I hanga ano hoki e ia he pa mo te whatitoka o te teneti ki te mea mangu, ki te papura, ki te ngangana, ki te rinena miro pai hoki, he mea mahi ki te ngira;

38 Me ona pou e rima, me nga matau o aua mea: a i whakakikoruatia e ia nga pito ki runga o aua pou me nga awhi ki te koura: ko nga turanga e rima ia he parahi.

#### UPOKO 37.

A I hanga ano e Petareere te aka, he kohai te rakau: e rua nga whatianga me te hawhe te roa, ko tahi hoki whatianga me te hawhe te whanui, ko tahi hoki whatianga me te hawhe tona teitei:

2 A i whakakikoruatia e ia ki te koura para-kore a roto a waho; i hanga ano e ia he niao koura, a tawhio noa.

3 I whakarewaina ano hoki e ia

nga mowhiti koura e wha, me ona koki e wha; e rua nga mowhiti mo te tahi taha, e rua hoki nga mowhiti mo te tahi taha.

4 A i hanga ano e ia nga amo, he kohai te rakau, a whakakikoruatia iho ki te koura.

5 A i kuhua e ia nga amo ki nga mowhiti i nga taha o te aka, hei amo mo te aka.

6 ¶ I hanga ano e ia te taupoki whakamarie ki te koura para-kore: e rua nga whatianga me te hawhe tona roa, ko tahi hoki whatianga me te hawhe tona whanui.

7 I hanga ano hoki e ia nga kerupima e rua ki te koura, he kotahi tonu aua mea i hanga e ia, a, puta noa ki nga pito e rua o te taupoki whakamarie;

8 Ko tahi te kerupi ki teneti pito, ko tahi hoki kerupi ki tara pito: ko tahi ano te mea i hanga e ia nga kerupima me te taupoki whakamarie, ki nga pito e rua ano hoki o taua mea.

9 A i roha atu whakarunga nga parirau o nga kerupima, i uhi i te taupoki whakamarie ki o raua parirau, me te anga ano o raua mata ki a raua; i anga whaka-te-taupoki whakamarie nga mata o nga kerupima.

10 ¶ I hanga ano e ia te tepara, he kohai te rakau: e rua nga whatianga tona roa, ko tahi hoki whatianga tona whanui, ko tahi whatianga ano hoki me te hawhe tona teitei:

11 A i whakakikoruatia e ia ki te koura para-kore, i hanga ano hoki he niao koura mo taua mea, a tawhio noa.

12 I hanga ano hoki e ia he awhi mo taua mea, he whanuitanga ringa te nui, a tawhio noa; i hanga ano hoki e ia he niao koura mo te awhi, a tawhio noa.

13 A i whakarewaina e ia nga mowhiti koura e wha, a whakanohoia iho nga mowhiti ki nga koki e wha i ona waewae e wha.

e ritenga ake o te awhi  
whiti, hei kuhunga mo nga  
i maunga mo te tepara.  
i hanga e ia nga amo, he  
e rakau, a whakakikorua-  
ki te koura, hei amo mo  
a.  
anga ano e ia nga oko mo  
i te tepara ki te koura  
re, ona rihi, ona koko, ona  
e ona kapa mo nga ringi-

[ hanga ano hoki e ia te  
rama ki te koura para-  
kotahi tonu te turanga-  
hanga e ia, a, puta noa;  
tonu te mea no reira, tona  
ona peka, ona kapa, ona  
ne ona puawai:

e ono nga peka i puta ake  
aha; e toru nga peka o te  
rama i te tahi taha, e  
ki nga peka o te turanga-  
te tahi taha;

toru nga kapa, he mea  
te aramona, me te puku,  
puawai, ki te tahi peka; e  
ki nga kapa, he mea rite  
amona ki te tahi atu peka,  
puku me te puawai: he  
au i nga peka e ono e puta  
i te turanga-rama.

e wha nga kapa o te tura-  
na, he mea rite ki te ara-  
me te puku me te puawai  
i o te tahi:

e rua nga peka ko tahi  
raro ake no taua koura ra  
ua hoki nga peka ko tahi  
raro ake no taua koura ra  
ua hoki nga peka ko tahi  
raro ake no taua koura  
, rite tonu ki nga peka e  
puta mai ana i roto i taua

o tahi tonu te koura o nga  
o nga peka: he koura pa-  
katoa; he kotahi tonu  
ki, a, puta noa.

anga ano hoki e ia ki te  
para-kore nga rama e whi-  
ua mea, me ona kuku, me  
kotoranga ngarahu.

24 Ko tahi ano te taranata  
koura para-kore i hanga ai e ia  
taua mea, me ona oko katoa.

25 ¶ I hanga ano e ia te aata hei  
tahunga mea kakara, he kohai te  
rakau: ko tahi whatianga tona  
roa, ko tahi hoki whatianga tona  
whanui; e wha ona taha; e rua  
hoki nga whatianga tona teitei;  
no taua rakau na ano ona haona.

26 A whakakikoruatia iho e ia  
taua mea ki te koura para-kore,  
tona taupoki me ona taha, a  
potae katoa, me ona haona: i ha-  
nga ano hoki e ia he niao koura  
mo taua mea, a tawhio noa.

27 I hanga ano hoki e ia nga  
mowhiti koura e rua mo taua  
mea, mo raro iho i tona niao, ki  
ona koki e rua, ki ona taha e rua,  
hei kuhunga mo nga amo, hei  
amohanga.

28 I hanga ano e ia nga amo, he  
kohai te rakau, a whakakikorua-  
tia iho ki te koura.

29 ¶ I hanga ano e ia te hinu  
tapu hei whakawahi, me te wha-  
kakakara ma ki nga kinaki reka,  
ta te kai whakaranu hoki e ha-  
nga ai.

# UPOKO 38.

I HANGA ano e ia he aata mo  
nga tahunga tinana, he kohai  
te rakau: e rima nga whatianga  
tona roa, e rima hoki whatianga  
tona whanui; e wha ona taha, e  
toru hoki nga whatianga tona  
teitei.

2 I hanga ano hoki e ia ona hao-  
na ki ona koki e wha; ko tahi  
te rakau o taua mea o ona haona:  
a whakakikoruatia iho e ia ki te  
parahi.

3 I hanga ano e ia nga oko katoa  
o te aata, nga pata, me nga koko  
pungarehu, me nga pehi, me nga  
marau, me nga takotoranga-ahi:  
i hanga e ia ona mea katoa ki te  
parahi.

4 A i hanga ano e ia ki te parahi  
he kanga-ahi mo te aata, he mea  
whakarite ki te kupenga, mo raro

i tona awhi, ki raro iho, kia takapu ai ki waenga.

5 A e wha nga mowhiti parahi i whakarewaina e ia mo nga koki e wha o te kanga parahi, hei kuhunga mo nga amo.

6 I hanga ano e ia nga amo, he kohai te rakau, a whakakikoruatia iho ki te parahi.

7 Na, kuhua ana e ia nga amo ki nga mowhiti i nga taha o te aata, hei amo; i hanga e ia te aata ki nga papa, he mea tuwhera kau a roto.

8 ¶ I hanga ano e ia te horoinga ki te parahi, me tona turanga hoki ki te parahi, ki nga whakata o nga *wahine* i huihui mai, i huihui mai nei ki te whatitoka o te tapenakara o te whakamine-nga.

9 ¶ I hanga ano e ia te marae: he rinena miro pai nga pa o te marae o te taha ki te tonga whakate-tonga, ko tahi rau nga whatianga.

10 E rua tekau nga pou o aua mea, e rua tekau ano hoki nga turanga parahi; he hiriwa nga matau o nga pou me nga awhi.

11 Me nga pa mo te taha ki te nota, ko tahi rau nga whatianga, e rua tekau nga pou, e rua tekau hoki nga turanga parahi; he hiriwa nga matau o nga pou me nga awhi.

12 He pa ano hoki mo te taha ki te hauauru, e rima tekau nga whatianga, ko tahi tekau nga pou, ko tahi tekau ano hoki nga turanga; he hiriwa nga matau o nga pou me nga awhi.

13 E rima tekau hoki nga whatianga o te taha ki te rawhiti whakate-rawhiti.

14 Ko tahi tekau ma rima nga whatianga o nga pa o tera taha o te kuwaha; e toru nga pou, e toru hoki nga turanga.

15 A ko tahi tekau ma rima nga whatianga o nga pa o tera taha o te kuwaha o te marae, o tenei, o tera; e toru nga pou, e  
i hoki nga turanga.

16 He rinena miro pai nga pa katoa o te marae, a tawhio noa.

17 He parahi nga turanga mo nga pou, he hiriwa nga matau o nga pou me nga awhi; i whakakikoruatia ano hoki nga pito ki runga ki te hiriwa; i whakawaiawhitia ano hoki nga pou katoa o te marae ki te hiriwa.

18 He mea hanga hoki ki te ngira te pa mo te kuwaha o te marae, he mangumangu, he papura, he ngangana, he rinena miro pai: e rua tekau hoki nga whatianga te roa, a e rima nga whatianga te teitei, ara, te whanui, rite tonu ano ki nga pa o te marae.

19 A e wha nga pou o aua mea, e wha ano hoki nga turanga parahi; he hiriwa nga matau; i whakakikoruatia ano hoki nga pito o aua pou me nga awhi ki te hiriwa.

20 He parahi ano hoki nga titi katoa o te tapenakara, me te marae, a tawhio noa.

21 ¶ Ko nga mea tenei o te tapenakara, *ara*, o te tapenakara o te whakaaaturanga, ko nga mea i whakaritea e Mohi i tana kore-rotanga, hei mahi ma nga Rewi i raro i te ringa o Itamara, o te tama a Arona a te tohunga.

22 Na hanga ana e Petareere e te tama a Uri, *ko ia nei te tama* a Huru, no te iwi o Hura, nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa ki a Mohi.

23 A ko tona hoa ko Ahoriapa ko te tama a Ahihamaka, no te iwi o Rana, he kai mahi, he mea mohio, he kai whakairo hoki i te mangumangu, i te papura, i te ngangana, i te rinena pai.

24 A, te koura katoa i mahia mo nga mea, mo nga mea katoa o te wahi tapu, te koura o te whakahere, e rua tekau ma iwa taranata, e whitu rau e toru tekau nga hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu.

25 A ko te hiriwa o te hunga i

taua o te whakaminenga ko tahi rau taranata, ko tahi mano e whitu rau e whitu tekau ma rima hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu.

26 Ko tahi te pekaha a te tangata, ara, ko tahi te hawhe hekere, te hekere hoki o te wahi tapu, na te hunga hoki i haere kia taua, na nga mea e rua tekau, me nga mea i maha atu, o ratou tau, e ono rau hoki o ratou mano, e toru mano, e rima rau e rima hoki tekau.

27 A i whakarewaina nga taranata hiriwa ko tahi rau hei turanga pou mo te wahi tapu, hei turanga pou hoki mo te arai; ko tahi rau taranata, ko tahi rau nga turanga, ko tahi te taranata ko tahi te turanga.

28 A i hanga e ia nga hekere ko tahi mano e whitu rau e whitu tekau ma rima hei matau mo nga pou, a whakakikoruatia iho e ia nga pito ki runga, whakawhaia-whitia hoki.

29 A e whitu tekau nga taranata o te parahi o te whakahere, e rua hoki nga mano e wha rau nga hekere.

30 A i hanga taua mea e ia hei turanga pou mo te whatitoka o te tapenakara o te whakamine-nga, hei aata parahi, hei kanga parahi mo te ahi o taua mea; no reira ano hoki nga mea katoa o te aata;

31 Hei turanga pou ano hoki mo te marae, a tawhio noa, hei turanga pou ano hoki mo te kuwaha o te marae, no reira ano hoki nga titi katoa o te tapenakara, me nga titi katoa o te marae, a tawhio noa.

### UPOKO 39.

**I** HANGA ano hoki e ratou te mangumangu, te papura, me te ngangana, hei kakahu minita mo te minitatanga o te wahi tapu, i hanga ano hoki nga kakahu tapu mo Arona; i pera ano

me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

2 I hanga ano e ia te epora ki te koura, ki te mangumangu, ki te papura, ki te ngangana, ki te rinena miro pai.

3 I patua ano hoki e ratou te koura hei papa paraharaha, a ripiripia ana hei mangemange, a mahia ana e ratou ki roto ki te mangumangu, ki te papura, ki te ngangana, ki te rinena pai, he mahi whakapaipai rawa.

4 I hanga ano e ratou nga pokihwi o taua mea hei hononga: he mea hono ki a raua i nga pito e rua.

5 Me te whitiki whakairo o tona epora, e mau ana ki taua mea, ko tahi ano te mea i hanga ai raua, rite tonu ano tona hanganga; he koura, he mangumangu, he papura, he ngangana, he rinena miro pai; he pera ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

6 ¶ I. mahia ano e ratou nga kohatu onika, he mea whakanoho ki nga nohoanga koura, he mea i tuhia iho nei nga ingoa o nga tamariki a Iharaira, i peratia me te tuinga o te hiri.

7 A whakanohia iho e ia ki nga pokihwi o te epora hei kohatu whakamaharatanga mo nga tamariki a Iharaira; hei pera me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

8 ¶ He tohunga rawa te mahi i hanga ai e ia te kouma, he pera ano me te mahinga o te epora; he koura, he mangumangu, he papura, he ngangana, he rinena miro pai.

9 E wha ona taha; he rererua te kouma i hanga e ratou: ko tahi whanganga a te ringa tona roa, ko tahi hoki whanganga tona whanui, he mea rererua.

10 E wha hoki nga rarangi kohatu i whakanohia e ratou ki taua mea: ko to te rarangi tua-tahi he harariu, he topaha, he

kapakara: ko te rarangi tuatahi tenei.

11 To te rarangi tuarua, he emerara, he hapaira, he raimona.

12 To te rarangi tuatoru, he rikuri, he akete, he amete hita.

13 To te rarangi tuawha, he perira, he onika, he hahapa; he mea whakapiri ki te koura hei nohoanga.

14 A, rite tonu nga kohatu ki nga ingoa o nga tamariki a Ihairaira, ko tahi tekau ma rua, rite tonu ki o ratou ingoa, i rite te tuhi ki to te hiri, tenei tangata me tona ingoa, tenei tangata me tona ingoa; rite tonu ki nga iwi ko tahi tekau ma rua.

15 I hanga ano e ratou ki te koura para-kore nga mekameka, he mea whiri, mo te kouma, mo nga pito.

16 I hanga ano e ratou nga nohoanga koura e rua, me nga mowhiti koura e rua; a whakanohoia iho e ratou nga mowhiti e rua ki nga pito e rua o te kouma.

17 A i whakanohoia ano e ratou nga mekameka koura e rua, nga mea whiri, ki nga mowhiti e rua i nga pito o te kouma.

18 I whakaukia ano hoki e ratou nga pito e rua o nga mekameka whiri e rua ki nga nohoanga e rua, a whakanohoia atu ana ki nga pokihwi e rua o te epora, ki te taha ki mua.

19 I hanga ano hoki e ratou nga mowhiti koura e rua, a whakanohoia atu ana ki nga pito e rua o te kouma, ki tona remu ki te taha ki roto whaka-te-epora.

20 I hanga ano hoki e ratou etahi atu mowhiti koura e rua, a whakanohoia ana ki nga pokihwi e rua o te epora, ki te taha ki raro, ki te taha ki mua, ki te ritenga mai o tona hononga ake, ki runga ake o te whitiki whakapaipai o te epora.

21 A herea iho e ratou te kouma, mowhiti nga mowhiti o te

epora ki te miro mangumangu, kia mau ai ki runga ake o te whitiki whakapaipai o te epora, kei takoto kau te kouma i te epora; i pera tonu me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

22 ¶ I hanga ano hoki e ia te koroka o te epora, he mea whatu, he mangu katoa.

23 A he wahi tuwhera ano to waenganui o te koroka, he pera ano me te wahi tuwhera o te pukupuku, me te whiri ano i te tuwheratanga, a, puta noa puta noa; kei pakaru.

24 A i hanga ano e ratou etahi pamekaranete ki te remu o te koroka ki te mangumangu, ki te papura, ki te ngangana, ki te rinena i mirohia.

25 I hanga ano e ratou etahi pere ki te koura para-kore, a whakanohoia ana nga pere ki te takiwa o nga pamekaranete, ki te remu o te koroka, a, puta noa puta noa, ki te takiwa o nga pamekaranete;

26 He pere me te tahi pamekaranete, he pere me te tahi pamekaranete ki te remu o te koroka, a, puta noa puta noa, hei mea minita; he pera ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

27 ¶ I hanga ano e ratou etahi kotu ki te rinena pai, ki te mea i whatua, mo Arona ratou ko ana tama;

28 Me te potae tohunga hoki ki te rinena pai, me etahi potae pai ano hoki ki te rinena pai, me nga tarautete rinena ki te rinena miro pai.

29 Me te whitiki ki te rinena miro pai, ki te mangumangu, ki te papura, ki te ngangana, ki nga mea i hanga ki te ngira; he pera ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

30 ¶ I hanga ano hoki e ratou te pakawha o te karauna tapu ki te koura para-kore, a tuhia iho te tahi tuhi, he mea e rite ana ki

nga tuhinga o te hiri, TAPU KI A IHOWA.

31 A whakanohoia ana e ratou he miro mangu ki taua mea, kia mau ai ki te potae tohunga, ki te taha ki runga; kia pera ai me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

32 ¶ Na, ka oti katoa te mahi o te tapenakara o te teneti o te whakaminenga: rite tonu hoki ta nga tamariki a Iharaira i mea ai ki nga mea katoa i whakahau mai e Ihowa ki a Mohi, i pena ano ratou.

33 ¶ Na ka kawea mai e ratou te tapenakara ki a Mohi, te teneti me ona mea katoa, ona tau, ona papa, ona kaho, ona pou, me ona turanga pou,

34 Me te uhi iho, nga hiako hipi kua oti te whakawhero, me te tahi uhi, ara, nga hiako pateri, me te arai hipoki,

35 Me te aka o te whakaatura-nga, me ona amo, me te taupoki whakamarie,

36 Te tepara, me ona oko katoa, me te taro aroaro,

37 Te turanga-rama para-kore hoki me ona rama, ara, nga rama hei whakararangitanga ma ratou, me nga oko katoa o aua mea, me te hinu mo te whakamarama,

38 Te aata koura hoki, me te hinu whakawahi, me te whakakakara reka, me te pa mo te whatitoka o te tapenakara,

39 Te aata parahi, me tona kanga-ahi parahi, ona amo me ona oko katoa, te horoinga me tona turanga,

40 Nga pa o te marae, ona pou, me ona turanga pou, me te pa mo te kuwaha o te marae, ona aho, me ona titi, me nga oko katoa mo nga mahi o te tapenakara, mo te teneti o te whakaminenga,

41 Nga kakahu minita mo nga minitatanga ki te wahi tapu, me nga kakahu tapu mo Arona mo

te tohunga, me nga kakahu mo ana tama, ina minita.

42 Rite tonu ki nga mea katoa i whakahau mai e Ihowa ki a Mohi ta nga tamariki a Iharaira mahinga i nga mahi katoa.

43 Na ka tirohia iho e Mohi te mahi katoa, na, rite tonu ta ratou mahi ki ta Ihowa i whakahau ai, i pena ano ratou: a manaakitia atu ana ratou e Mohi.

## UPOKO 40.

A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Hei te ra tuatahi o te marama tuatahi koe whakaara ai i te tapenakara o te teneti o te whakaminenga.

3 A me hoatu e koe ki roto ki te aka o te whakaaturanga, ka hipoki atu ai i te aka ki te arai.

4 Me kawea ano e koe te tepara ki roto, ka ata whakatakoto ai i nga mea e whakatakotoria ana ki runga; me kawea ano e koe te turanga-rama ki roto, ka tahu ai i ona rama.

5 Me whakatu ano e koe te aata koura mo te whakakakara ki mua o te aka o te whakaaturanga, ka whakairi ai i te pa o te whatitoka ki te tapenakara.

6 Me whakatu ano e koe te aata mo te tahunga tinana ki mua o te whatitoka o te tapenakara o te teneti o te whakaminenga.

7 Me whakatu ano e koe te horoinga ki te takiwa o te aata o te teneti o te whakaminenga, ka riringi ai i te wai ki roto.

8 Me whakatu ano te marae, a tawhio noa, ka whakairi ai i te pa ki te kuwaha o te marae.

9 Na ka tango koe i te hinu whakawahi, ka whakawahi ai i te tapenakara, me nga mea katoa i roto, ka whakatapu hoki i taua mea, me ona oko katoa: a ka tapu.

10 Me whakawahi ano e koe te aata mo te tahunga tinana, me ona oko katoa, ka whakatapu ano

hoki i te aata: a ka meinga hei aata e tino tapu ana.

11 Me whakawahi ano e koe te hōroinga me tona turanga, me whakatapu hoki.

12 Me kawē ano e koe a Arona ratou ko ana tama ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ka horoi ai i a ratou ki te wai.

13 Ka whakakakahu atu ai i nga kakahu tapu ki a Arona, ka whakawahi ai i a ia, ka whakatapu ai i a ia: a ka waiho ia hei tohunga maku.

14 Na me kawē mai ana tama e koe, ka whakakakahu ai i nga koti ki a ratou:

15 Ka whakawahi ai hoki i a ratou; kia rite ki tau whakawahinga i to ratou papa, a ka meinga ratou hei tohunga maku: a ka ai to ratou hei whakawahinga mo te mahi tohunga, ake ake ake, puta noa i o ratou whakatupuranga.

16 I pena ano a Mohi: rite tonu tana i mea ai ki nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa ki a ia.

17 ¶ Na, i te marama tuatahi o te rua o nga tau, i te ra tuatahi o te marama ka whakaarahia te tapenakara.

18 Na Mohi hoki i whakaara te tapenakara, a whakatakotoria ana e ia nga turanga, whakaarahia ana hoki nga papa o aua mea, kuhua ana hoki nga kaho, whakaarahia ana hoki nga pou.

19 I hipokina iho ano hoki e ia te teneti ki runga i te tapenakara, a maka iho ana te hipoki o te teneti ki runga ake; i pera ano ia me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

20 ¶ Na ka mau ia ki te whakaturanga, a hoatu ana e ia ki roto ki te aka, a kuhua ana nga amo ki te taha o te aka, a tau-pokina iho ana te taupoki whakamarie ki runga ki te aka:

21 Na ka maua e ia te aka ki roto ki te tapenakara, a whaka-

irihia ake ana te arai hipoki, hei hipoki mo te aka o te whakaaturanga; i pera ano ia me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

22 ¶ I whakaturia ano e ia te tepara ki te teneti o te whakaminenga, ki te taha whaka-te-nota o te tapenakara, ki waho mai o te arai.

23 A whakararangitia ana e ia te taro ki runga, ki te aroaro o Ihowa; i pera ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

24 ¶ I whakaturia ano e ia te turanga-rama ki te teneti o te whakaminenga, ki te ritenga atu o te tepara, ki te taha whaka-te-tonga o te tapenakara.

25 A tahuna ana e ia nga rama ki te aroaro o Ihowa; i pera ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

26 ¶ I whakaturia ano hoki e ia te aata koura ki te teneti o te whakaminenga ki mua atu o te arai:

27 A tahuna ana e ia he whakakakara reka ki runga; i pera ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

28 ¶ I whakairihia ano hoki e ia te pa mo te whatitoka o te tapenakara.

29 A i whakaturia e ia te aata mo te tahunga tinana ki te whatitoka o te tapenakara o te teneti o te whakaminenga, a whakaekē ana ki runga te tahunga tinana me te whakahere toto-kore; i pera ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

30 ¶ A i whakaturia e ia te hōroinga ki te takiwa o te aata o te teneti o te whakaminenga, a ringitia ana he wai ki roto hei hōroinga.

31 A i horoia e Mohi, e Arona, ratou ko ana tama, o ratou ringa ki reira:

32 I to ratou haerenga ki roto ki te teneti o te whakaminenga, ka whakatata ranei ki te aata, na, ka horoi ratou; i pera ano me

ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

33 I whakaturia ano hoki e ia te marae o te tapenakara, o te aata, a tawhio noa, a whakairihia ake ana te pa o te kuwaha o te marae. Na ka oti te mahi i a Mohi.

34 ¶ Katahi ka taupokina iho te teneti o te whakaminenga e te kapua, a ka ki te tapenakara i te kororia o Ihowa.

35 A kihai i taea e Mohi te haere ki roto ki te teneti o te whakaminenga, no te mea e tau-ngia iho ana e te kapua, a e ki

ana te tapenakara i te kororia o Ihowa.

36 A ka riro ake te kapua i runga i te tapenakara, na ka haere nga tamariki a Iharaira i a ratou haereerenga katoatanga:

37 A ki te mea kihai i riro ake te kapua, na kihai ratou i haere, a taea noatia ra ano te ra i riro ai.

38 I runga hoki i te tapenakara te kapua o Ihowa i te awatea, a he ahi kei runga i te po, i te tirohanga mai a te whare katoa o Iharaira, i a ratou haereerenga katoatanga.

## KO TE

# TUATORU O NGA PUKAPUKA A MOHI, KO REWITIKUHA.

## UPOKO I.

**N**A, ka karanga mai a Ihowa ki a Mohi, a ka korero mai ki a ia i roto i te tapenakara o te whakaminenga, ka mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, Ki te kawea mai e te tahi tangata o koutou he whakahere ki a Ihowa, me kawea mai ta koutou whakahere i roto i nga kararehe, ara, i roto i nga kau, i roto ranei i nga hipi.

3 Ki te mea he tahunga tinana tana whakahere no roto i nga kau, me kawea mai e ia te tahi tane, ki te mea koha-kore: ka tuku ai e ia hei mea e manakohia ai ia e Ihowa ki te whatitoka o te tapenakara o te whakamine-nga, ki te aroaro o Ihowa.

4 A ka popoki iho tona ringa ki runga ki te pane o te tahunga tinana; a ka manakohia hei mea mona, hei mea whakamarietanga mona.

5 Na ka patua e ia te kau ki te aroaro o Ihowa: a ka kawea mai te toto e nga tohunga, e nga tama a Arona, a ka tauhiuhia atu te toto ki te aata, a tawhio noa, ki tera i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

6 Na ka tihorea e ia te tahunga tinana, a ka tapatapahia tenei wahi ona tenei wahi ona.

7 Na ka maka he ahi e nga tama a Arona, a te tohunga, ki runga ki te aata, ka whakapaia hoki nga wahie ki runga ki te ahi:

8 Katahi ka whakatakotoria marietia e nga tohunga, e nga tama a Arona, nga tapahanga, te pane me te ngako, ki runga ki nga wahie o te ahi i runga i te aata.

9 Ko ona whekau ia me ona waewae, me horoi e ia ki te wai, ka tahu katoa ai e te tohunga ki runga ki te aata hei tahunga tinana, hei whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

10 ¶ A ki te mea no te kahui tana whakahere, no nga hipi, no nga koati ranei, hei tahunga tinana; me kawe mai e ia ki te tane ki te mea koha-kore.

11 Ka patu ai e ia ki te taha ki te nota o te aata, ki te aroaro o Ihowa: a ma nga tohunga, ma nga tama a Arona, e tauhiuhi atu ona toto ki te aata, a tawhio noa.

12 Na ka tapatapahia e ia tenei wahi ona tenei wahi ona, me tona pane, me tona ngako; a ma te tohunga e ata whakatakoto aua mea ki runga ki nga wahie o te ahi i runga i te aata:

13 Ko nga whekau ia, me nga waewae, me horoi e ia ki te wai: a ka kawea katoatia mai e te tohunga, ka tahuna hoki ki runga ki te aata: he tahunga tinana hoki, he whakahere ahi, he kakara reka ki a Ihowa.

14 ¶ A ki te mea he tahunga tinana no nga manu tana whakahere ki a Ihowa, na, me kawe mai e ia tana whakahere i roto i nga kukupa, i roto ranei i nga kuao kukupa.

15 A ma te tohunga e kawe mai taua mea ki te aata, na ka kiki-nitia e ia tona pane, ka tahu ai ki runga ki te aata; me whakate atu hoki ona toto ki te taha o te aata:

16 Me tango ano e ia tona puku me tona paru, a ka maka ki te taha ki te rawhiti o te aata, ki te wahi mo nga pungarehu:

17 Na ka haea e ia, me ona parirau ano, kaua ia e motuhia rawatia: a ma te tohunga e tahu ki runga ki te aata, ki runga ki nga wahie o te ahi: he tahunga tinana tena mea, he whakahere ahi, he kakara reka ki a Ihowa.

#### UPOKO 2.

A KI te kawea mai e te tahi he whakahere toto-kore ki a Ihowa, ko te paraoa hei whakahere mana; me riringi ano e ia he hinu ki runga ki taua mea, ka

maka hoki i te parakihe ki runga:

2 A ka kawea mai e ia ki nga tohunga ki nga tama a Arona: na ka aohia ake e ia i roto i taua mea, kia ki tona ringa i te paraoa, i te hinu, me te parakihe katoa hoki; ka tahu ai te tohunga i te whakamaharatanga ki taua mea ki runga ki te aata, hei whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

3 A ma Arona ratou ko ana tama te toenga o te whakahere toto-kore: he mea tino tapu tena i roto i nga whakahere ahi a Ihowa.

4 ¶ A ki te maua mai e koe hei whakahere he whakahere toto-kore i tunua ki te oumu, hei nga keke paraoa, hei nga mea rewena-kore, me konatunatu ki te hinu, hei nga heke angiangi ranei, kahore nei he rewena, a i pania ki te hinu.

5 ¶ A ki te mea he whakahere toto-kore te whakahere, he mea i tunua ki te paraharaha, hei te mea paraoa, kihai nei rewenatia, kua oti nei te konatu ki te hinu.

6 Me whatiwhati e koe, ka riringi ai ki te hinu: he whakahere toto-kore tena mea.

7 ¶ A ki te mea he whakahere toto-kore to whakahere, he mea i paraipanatia, me hanga taua mea ki te paraoa, ki te hinu.

8 A me kawe mai e koe te whakahere toto-kore i hanga ki enei mea ki a Ihowa: a ka tukua atu ki te tohunga, na, mana e mau atu ki te aata.

9 Na ka tangohia e te tohunga i roto i te whakahere toto-kore he whakamaharatanga ki taua mea, ka tahu ai ki runga ki te aata: hei whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

10 A ma Arona ratou ko ana tama te toenga o te whakahere toto-kore: he mea tino tapu tena i roto i nga whakahere ahi a Ihowa.

11 Kei hanga ki te rewena te tahi whakahere toto-kore e kawea mai ana e koutou ma Ihowa: kei tahuana hoki e koutou te tahi rewena, te tahi honi ranei, i roto i te tahi o nga whakahere ahi a Ihowa.

12 ¶ Ko te whakaherenga o nga tuapora, me whakahere ena mea e koutou ma Ihowa: otiia e kore e tahuana ki runga ki te aata hei kakara reka.

13 Me kinaki ano hoki e koe ki te tote au whakahere toto-kore katoa ina whakaherea; kei whakamutua atu ano hoki e koe te tote o te kawenata o tou Atua mo tau whakahere toto-kore: me whakahere he toto e koe ki runga i au whakahere katoa.

14 A ki te whakaherea mai e koe o tuapora, hei whakahere toto-kore ki a Ihowa, hei te witi hou, hei te mea i whakamaroketia ki te ahi, hei te witi i patua mai i roto i nga hua ki, te whakahere toto-kore o au tuapora e whakaherea e koe.

15 Me riringi ano e koe he hinu ki runga i taua mea, me whakatakoto ano hoki he parakihe ki runga: he whakahere toto-kore tena mea.

16 Na me tahu e te tohunga te whakamaharatanga ki taua mea, te tahi wahi o te witi patu o tena mea, te tahi wahi hoki o te hinu, me te parakihe katoa o taua mea: he whakahere ahi taua mea ki a Ihowa.

### UPOKO 3.

**A** KI te mea he patunga whakamarietanga tana whakahere, ki te mea e whakaherea mai ana e ia i roto i nga kau, ahakoa toa, ahakoa uha, kia koha-kore tana e tuku ai ki te aroaro o Ihowa.

2 Na ka popoki iho tona ringa ki runga ki te matenga o tana whakahere, ka puta ai ki te whaititoka o te tapenakara o te wha-

kaminenga: na ka tauhiuhia atu te toto e nga tohunga e nga tama a Arona ki runga ki te aata, a tawhio noa.

3 Katahi ka whakaherea atu e ia te patunga o te whakamarietanga hei whakahere ahi ki a Ihowa; te ngako e whiwhiwhiwhi ana ki nga whekau, me te ngako katoa o nga whekau,

4 Me nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea,—tera i te hope, me te taupa o runga ake i te ate, me nga whatukuhu, me tango mai tera e ia.

5 A me tahu e nga tama a Arona ki runga i te aata, ki runga i te tahuanga tinana e takoto ana i runga i nga wahie o te ahi: he whakahere ahi tena, he kakara reka ki a Ihowa.

6 ¶ A ki te mea no nga hipi tana whakahere ki a Ihowa hei patunga whakamarietanga; he tane he wahine ranei, kei whai koha tana e tuku ai.

7 Ki te whakaherea e ia he reme hei whakahere mana, me whakahere atu e ia ki te aroaro o Ihowa.

8 Me popoki hoki tona ringa ki runga ki te matenga o tana whakahere, ka patu ai ki mua mai o te tapenakara o te whakaminenga: a ka tauhiuhia atu ona toto e nga tama a Arona ki te aata, a tawhio noa.

9 Me whakahere ano e ia te tahi wahi o te patunga whakamarietanga hei whakahere ahi ki a Ihowa; tona ngako me te hiore katoa, kia tino tata ki te tou tana tapahanga, me te ngako e whiwhiwhiwhi ana ki nga whekau, me te ngako katoa o nga whekau,

10 Me nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea,—tera i te hope, me te taupa o runga ake i te ate, me nga whatukuhu, me tango mai tera e ia.

11 A ma te tohunga e tahu ki runga ki te aata: he ka-

hoki no ta Ihowa whakahere ahi.

12 ¶ A ki te mea he koati tana whakahere, me whakahere ano e ia ki te aroaro o Ihowa.

13 A ka pokia iho tona ringa ki runga ki tona pane, ka patu ai ki mua mai o te tapenakara o te whakaminenga: a ma nga tama a Arona e tauhiuhi ona toto ki te aata, a tawhio noa.

14 A me whakahere atu e ia te tahi wahi o taua mea hei whakahere mana, hei whakahere ahi ki a Ihowa; te ngako e whiwhiwhi ana ki nga whekau, me te ngako katoa o nga whekau,

15 Me nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea,—tera i te hope, me te taupa i runga i te ate, me nga whatukuhu, me tango tera e ia.

16 A ma te tohunga e tahu aua mea ki runga ki te aata: he kai tena no te whakahere ahi, hei kakara reka: ko te ngako katoa ma Ihowa.

17 Hei tikanga mau tonu *tenei* puta noa i o koutou whakatupuranga, i o koutou nohoanga katoa hoki, kia kaua e kainga te tahi toto, te tahi ngako ranei, e koutou.

#### UPOKO 4.

A I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu, Ki te pohehe te tahi tangata, a ka hara ki te tahi o nga whakahaunga a Ihowa: he mea e kore e tika ki meatia, a ka rere ke tana mahi i te tahi o aua *ture*:

3 Ki te mea he hara o te tohunga i whakawahia, he mea e rite ana ki te tahi hara o te iwi; na, me whakahere e ia ki a Ihowa mo tona hara i hara ai ia, kia kotahi puru, ki te kuao, ki te mea kohakore, hei whakahere hara.

4 Me kawe mai ano e ia te puru ki te whatitoka o te tapenaka o te whakaminenga, ki te

aroaro o Ihowa; a ka pokia iho tona ringa ki runga ki te matenga o te puru, ka patu ai i te puru ki te aroaro o Ihowa.

5 Na me tango e te tohunga i whakawahia te tahi wahi o nga toto o te puru, a ka kawea mai ki te tapenakara o te whakaminenga:

6 Na ka toua iho e te tohunga tona maihao ki te toto, a kia whitu ana tauhiuhinga atu i te toto ki te aroaro o Ihowa, ki mua mai o te arai o te wahi tapu.

7 Me pani atu ano e te tohunga te tahi wahi o nga toto ki nga haona o te aata whakakakara reka, ki te aroaro o Ihowa, ki tera i te tapenakara o te whakaminenga; ka riringi ai i nga toto katoa o te puru ki te turanga o te aata mo te tahunga tinana, ki tera i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

8 A me tango mai ano e ia nga ngako katoa o te puru mo te whakahere hara; te ngako e whiwhiwhiwhi ana ki nga whekau, me nga ngako katoa o nga whekau,

9 Me nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea,—tera i te hope, me te taupa i runga ake o te ate, me nga whatukuhu, me tango mai tera e ia:

10 Kia rite ki te tangohanga o taua mea i te puru o te patunga o nga whakamarietanga: a me tahu e te tohunga ki runga ki te aata mo te tahunga tinana.

11 Ko te hiako ia o te puru ona kikokiko katoa, tona pane, ona waewae, ona whekau, me tona paru,

12 Te puru katoa hoki, me kawe atu e ia ki waho o te puni, ki te tahi wahi ma, ki te wahi e ringitia ai nga pungarehu, ka tahu ai ki runga ki nga rakau ki te ahi: hei te ringihanga pungarehu ia tahuna ai.

13 ¶ A ki te pohehe ta whakami-

nenga katoa o Ihairaira, a ka hara, a ka ngaro taua mea i nga kanohi o te whakaminenga, a ka tika ke i te tahi o nga whakahaunga a Ihowa te tahi o a ratou mahi, he mea e kore e tika kia meatia, a ka whai hara ratou;

14 A ka kitea te hara i hara ai ratou ki taua *ture*, katahi ka whakaherea e te whakaminenga te tahi puru kuao mo te hara, me kawē mai hoki ki mua o te tapenakara o te whakaminenga.

15 Ka popoki ai nga ringa o nga kaumatua o te whakaminenga ki runga ki te pane o te puru ki te aroaro o Ihowa: a hei te aroaro ano o Ihowa patu ai i te puru.

16 A ma te tohunga i whakawahia e kawē te tahi wahi o nga toto o te puru ki te tapenakara o te whakaminenga:

17 Ka tou ai te tohunga i tona maihao ki te tahi wahi o te toto, a kia whitu ana tauhiuhinga atu ki te aroaro o Ihowa ki mua mai o te arai.

18 Me pani atu ano hoki e ia te tahi wahi o te toto ki nga haona o te aata i te aroaro o Ihowa, ki tera i te tapenakara o te whakaminenga, ka riringi ai i nga toto katoa ki te turanga o te aata mo te tahunga tinana, ki tera i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

19 Me tango atu ano hoki i a ia ona ngako katoa, ka tahu ai ki runga ki te aata.

20 Kia rite hoki tana e mea ai ki te puru ki tana i mea ai ki te puru mo te whakahere hara; kia pera ano tana meatanga ki tenei: a me mea whakamarietanga te tohunga mo ratou, a ka murua to ratou hara.

21 Me kawē ano hoki e ia te puru ki waho o te puni, ka tahu ai, ka pera ano me ia i tahu i te puru tuatahi: he whakahere hara taua mea mo te whakaminenga.

22 ¶ Ki te pohehe te tahi rangatira, a ka hara, ka tika ke hoki i

te tahi o nga whakahaunga a Ihowa a tona Atua te tahi o ana mahi, he mahi e kore e tika kia meatia, a ka whai hara ia;

23 Ki te mohiotia tona hara i hara ai ia; na me kawē mai e ia tana whakahere, he kuao koati, ki te tane ki te mea koha-kore:

24 A ka popoki iho tona ringa ki runga ki te matenga o te koati, ka patu ai ki te wahi e patua ana te tahunga tinana ki te aroaro o Ihowa: he whakahere hara tena.

25 A me tango e te tohunga te tahi wahi o te toto o te whakahere hara ki tona maihao, ka pani atu ai ki nga haona o te aata tahunga tinana, me riringi ano hoki e ia ona toto ki te turanga o te aata tahunga tinana.

26 Na ka tahuna e ia ona ngako katoa ki runga ki te aata, ka peratia ano me te ngako o nga patunga whakamarietanga: a ka mea whakamarietanga te tohunga mona, mo tona hara, a ka murua.

27 ¶ A ki te pohehe te tahi tangata noa atu, a ka hara, nona i mea i te tahi mea e tika ke ana i te tahi o nga whakahaunga a Ihowa, he mea e kore e tika kia meatia, a ka whai hara;

28 Ki te mohiotia e ia tona hara i hara ai ia; na ka kawē mai e ia tana whakahere, he kuao koati, he uha, ki te mea koha-kore, mo tona hara i hara ai ia.

29 A ka pokia iho tona ringa ki runga ki te matenga o te whakahere hara, ka patu ai i te whakahere hara ki te wahi mo te tahunga tinana.

30 Na ka tango te tohunga i te tahi wahi o ona toto ki tona maihao, ka pani atu ai ki nga haona o te aata tahunga tinana, ka riringi ai i nga toto katoa o taua mea ki te turanga o te aata.

31 Me tango ano hoki ona ngako katoa, kia peratia me te ngako e tangohia ana i nga patunga

whakamarietanga: a me tahu e te tohunga ki runga ki te aata hei kakara reka ki a Ihowa; na ka mea whakamarietanga te tohunga mona, a ka murua tona hara.

32 A ki te mea he reme tana whakahere e kawea mai ana e ia mo te hara, me kawea mai e ia ki te uha, ki te mea koha-kore.

33 Na ka pokia iho tona ringa ki runga ki te matenga o te whakahere hara, a ka patua hei whakahere hara ki te wahi e patua nei e ratou te tahunga tinana.

34 Na me tango e te tohunga te tahi wahi o te toto o te whakahere hara ki tona maihao, ka pani ai ki nga haona o te aata tahunga tinana, me riringi ano e ia nga toto katoa o taua mea ki te turanga o te aata.

35 A me tango ano e ia ona ngako katoa, kia rite ki te tango-hanga o te ngako o te reme o nga patunga whakamarietanga; ka tahu ai e te tohunga ki runga ki te aata, kia rite ki nga whakahe-renga ahi ki a Ihowa: na ka mea whakamarietanga te tohunga mo tona hara i hara ai ia, a ka murua.

#### UPOKO 5.

**K**I te hara hoki te tahi, ki te rongo hoki ki te reo whakaoati, a ka meinga hei kai whakaatu i tona kitenga ranei, i tona mohiotanga ranei; ki te kahore e whakaaturia mai e ia, ka waha e ia tona hara.

2 Ki te pa te tangata ki te tahi mea poke, ki te tinana ranei o te tahi kirehe poke, ki te tinana ranei o te tahi kararehe poke, ki te tinana ranei o te mea ngoki, ara, o te mea poke, a e ngaro ana i a ia; e poke ana ano ia, e whai hara ana.

3 Ki te pa ranei ia ki te poke tangata ki nga tini poke e poke ai te tahi, a e ngaro ana i a ia; ka whai hara ia, ina mohiotia e ia.

4 Ki te oati ano hoki te tahi, he mea puaki mai i ona ngutu, mo te pai ranei, mo te kino ranei, mo nga tini mea e puaki mai i te tangata ina oati, a e ngaro ana i a ia; ka mohiotia e ia, na ka whai hara ia i te tahi o enei.

5 A ki te mea kua whai hara ia i te tahi o enei mea, na me whaki mai e ia kua hara ia i taua mea;

6 A ka kawea mai tana whakahere mo te he ki a Ihowa, mo tana hara i hara ai ia, he uha no te kahui, he reme, he kuao koati ranei, hei whakahere hara; a ma te tohunga e mea he whakamarietanga mona mo tona hara.

7 A ki te kahore e taea e ia te kawea mai te tahi reme, katahi ka kawea mai e ia ki a Ihowa mo tana he i he ai ia, kia rua nga kukupa, kia rua ranei nga kuao kukupa; te tahi hei whakahere hara, te tahi hoki hei tahunga tinana.

8 A me kawea mai raua e ia ki te tohunga, ka whakahere ai e ia, ko te mea mo te whakahere hara ki mua, ka kikini ai i tona pane i te ritenga mai o tona kaki, otia kaua e motuhia rawatia atu:

9 Na, ka tauhiuhia atu e ia te tahi wahi o nga toto o te whakahere hara ki te taha o te aata; ka whakate atu ai i te toenga o te toto ki te turanga o te aata; he whakahere hara tena mea.

10 Ko te rua ia me tuku hei tahunga tinana; kia rite ki te tikanga: a ka mea whakamarietanga te tohunga mona, mo tona hara i hara ai ia, a ka murua.

11 ¶ A ki te kahore e taea e ia te kawea mai i nga kukupa e rua, i nga kuao kukupa ranei e rua, na me kawea mai tana whakahere e te tangata i hara, te wahi whakatekau o te epa paraoa, hei whakahere hara; kaua e meatia iho ki te hinu, kaua ano hoki e meatia e ia he parakihe ki runga: he whakahere hara hoki.

12 A me kawea mai e ia ki te

tohunga, a ka aohia ake e te tohunga, (kia ki tona ringa,) he whakamaharatanga ki taua mea, ka tahu ai ki runga ki te aata, kia rite ki nga whakaherenga ahi ki a Ihowa: he whakahere hara taua mea.

13 A ka mea whakamarietanga te tohunga mona, mo tona hara i hara ai ia ki te tahi o enei, a ka murua: a ma te tohunga te *toenga*, hei whakahere toto-kore.

14 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

15 Ki te kino te tahi, (he hara pohehe), ki nga mea tapu a Ihowa; na me kawe mai e ia tana whakahere mo te he ki a Ihowa, kia kotahi hipi toa, ki te mea koha-kore, no roto i te kahui hipi, me whakarite ano e koe ona utu ki nga hekere hiriwa, kei nga hekere o te wahi tapu te tikanga, hei whakahere mo te he:

16 A ka utua e ia te hara i hara ai ia ki te mea tapu, ka tapiritia mai ano hoki e ia ki te wahi whakarima, a ka homai ki te tohunga: a ka mea whakamarietanga te tohunga mona ki te hipi toa e whakaherea ana mo te he, a ka murua tona hara.

17 ¶ A ki te hara te tahi, a ka mea i te mea e tika ke ana i te tahi o nga whakahaunga a Ihowa, i te mea e kore e tika kia meatia; ahakoa e kore e mohiotia e ia, e whai hara ana ano ia, a ka waha e ia tona kino.

18 A me kawe mai e ia he hipi toa, he mea koha-kore, no roto i te kahui, (me whakarite ano hoki e koe tona utu,) hei whakahere mo te he, ki te tohunga: a ka mea whakamarietanga te tohunga mona mo tona pohehetanga i pohehe ai ia, a kihai nei i matau, a ka murua tona he.

19 He whakahere tena mo te he: he pono rawa tona he ki a Ihowa.

## UPOKO 6.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Ki te hara te tahi, a ka kino ki a Ihowa, a ka teka ki tona hoa ki te mea i tukua ki a ia kia tiakina, i nga whakariteritenga ranei, i te tahi mea ranei i pahuatia, i te whakahaere he ranei ki tona hoa;

3 I kitea ranei e ia te tahi mea i ngaro, a ka korero teka ki taua mea, ka oati teka; i te tahi ranei o enei tini mea e mea ai te tangata, e whai hara ai hoki:

4 Na, kua hara nei ia, kua he, a me whakahoki mai e ia te mea i pahuatia e ia, te mea ranei i riro he i a ia, te mea ranei i tukua atu ki a ia kia tiakina, te mea ngaro ranei i kitea e ia,

5 Nga mea katoa i oati teka ai ia; me whakahoki mai e ia te moni tuatahi, ka tapiri mai ano hoki ki te wahi whakarima, a ka homai ki te tangata nona te mea, i te ra o tona whakahere mo te he.

6 A me kawe mai e ia tana whakahere mo te he ki a Ihowa, he hipi toa, he mea koha-kore no roto i te kahui, he mea i whakaritea e koe ona utu, hei whakahere mo te he, ki te tohunga:

7 A ma te tohunga e mea whakamarietanga mona ki te aroaro o Ihowa: a ka murua te he o tana mea, o nga mea katoa i mea ai ia, i hara ai.

8 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

9 Whakahaua atu a Arona ratou ko ana tama, ka mea atu, Ko te ture tenei mo te tahunga tinana: He tahunga tinana tena, no te mea e ka ana i runga i te aata i te roa o te po, a taea noatia te ata, kia ka tonu hoki te ahi ki runga ki te aata.

10 A ka kakahu te tohunga i tona kakahu rinena, me tarau ano e ia ona tarau rinena ki te

kiri, ka kahi ai i nga pungarehu i pau tahi me te tahunga tinana i te ahi i runga i te aata, a ka waiho e ia i te taha o te aata.

11 Na ka whakarereā atu e ia ona kakahu, ka kakahu ai i etahi atu kakahu, a ka maua atu nga pungarehu ki waho i te puni ki te wahi ma.

12 Kia ka tonu ano te ahi ki runga ki te aata; kei pirau: a me whakau ano e te tohunga nga wahie ki runga i taua mea i tenei ata i tenei ata, ka ata whakatakoto ai i te tahunga tinana ki runga; a me tahu ano e ia te ngako o nga whakamarietanga ki runga ki taua mea.

13 Kia ka tonu te ahi i runga i te aata; kei pirau.

14 ¶ A ko te ture ano tenei mo te whakahere toto-kore: me whakahere taua mea e nga tama a Arona ki te aroaro o Ihowa, ki mua atu o te aata.

15 A ka aohia mai e ia, kia ki tona ringa i te paraoa o te whakahere toto-kore, i te hinu hoki o taua mea, me te parakihe katoa ano hoki i runga i te whakahere toto-kore, ka tahu ai ki runga ki te aata hei kakara reka, hei whakamaharatanga mo taua mea, *hei mea* ki a Ihowa.

16 A ma Arona ratou ko ana tama e kai te toenga o taua mea; me kai taua mea ki te wahi tapu, me te taro rewena-kore hei hinaki; hei te marae o te tapenakara o te whakaminenga ratou kai ai.

17 E kore e tunua rewenaia. Kua hoatu e ahau taua mea hei wahi ma ratou i roto i aku whakahere ahi. He tino tapu tena, rite tonu ano ki te whakahere hara, ki te whakahere mo te he.

18 Hei kai tātā mea ma nga tane katoa o nga tama a Arona. Hei tikanga pumau tenei ma o koutou whakatupuranga mo nga  
—*whakahere ahi a Ihowa*: ka tapu

nga tangata katoa e pa ana ki aua mea.

19 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

20 Ko te whakahere tenei ma Arona ratou ko ana tama, ta ratou e whakahere ai ki a Ihowa i te ra e whakawahia ai ia; ko te wahi whakatekau o te epa paraoa hei whakahere toto-kore, hei mea mau tonu, ko te tahi wahi o taua mea i te ata, ko te tahi wahi i te ahiahi.

21 Me hanga taua mea ki te hinu ki runga i te paraharaha, a ka oti te tunu, me kawe ki roto; a ka whakahereā atu e koe nga wahi i tunua o te whakahere toto-kore, hei kakara reka ki a Ihowa.

22 Ma te tohunga hoki i whakawahia i roto i ana tama hei whakakapi mona e mahi taua mea: he tikanga pumau tenei na Ihowa; me tahu katoa.

23 Me tahu katoa hoki nga whakahere toto-kore katoa a te tohunga: e kore e kainga.

24 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

25 Korero atu ki a Arona ratou ko ana tama, ka mea atu, Ko te ture tenei mo te whakahere hara: Ko te wahi e patua ai te tahunga tinana patu ai hoki i te whakahere hara, ki te aroaro o Ihowa: he tino tapu tena.

26 Ko te tohunga nana i whakahere taua mea mo te hara, mana e kai: me kai taua mea ki te wahi tapu, ki te marae o te tapenakara o te whakaminenga.

27 Ki te pa te tahi ki te kiko-kiko o taua mea, ka tapu: a ki te maringi te tahi wahi o te toto o taua mea ki te tahi kakahu, me horoi e koe ki te wahi tapu te mea i maringi nei taua *toto* ki runga.

28 Me wahi ia te oko oneone i kohuatia ai taua mea: a ki te mea i kohuatia ki te oko parahi, na me ukuuku, ka horoi ai ki te wai.

29 Ma nga tane katoa i roto i nga tohunga e kai taua mea; he mea tino tapu.

30 E kore ano hoki e kainga te tahi whakahere hara, ka kawea nei te tahi wahi o nga toto ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga hei whakamarietanga ki te wahi tapu: me tahu ki te ahi.

UPOKO 7.

**K**O te ture ano hoki tenei mo te whakahere mo te he: he tino tapu tena.

2 Hei te wahi e patua ai e ratou te tahunga tinana patua ai te whakahere mo te he: me rirangi ano ona toto ki te aata, a, tawhio noa.

3 Me whakahere ano hoki ona ngako katoa; te hioere me te ngako e whiwhiwhiwhi ana ki nga whekau;

4 Me nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea,—tera i te hope, me te taupa i runga i te ate, me nga whatukuhu, me tango tera e ia:

5 A ma te tohunga e tahu aua mea ki runga ki te aata, hei whakahere ahi ki a Ihowa: he whakahere mo te he tena.

6 Ma nga tane katoa i roto i nga tohunga e kai taua mea: me kai ki te wahi tapu: he mea tapu rawa tena.

7 Ko te whakahere hara, ko te whakahere mo te he, rite tonu raua: ko tahi ano te ture mo aua mea: ka riro ma te tohunga nana taua mea i mea hei whakamarietanga.

8 A ko te tohunga nana i whakahere te tahunga tinana a te tahi tangata, ma taua tohunga ano te hiako o te tahunga tinana i whakaherea e ia.

9 Me te whakahere toto-kore katoa nga mea e tunua ana ki te oumu, me nga mea katoa e parai-panatia ana, e meatia ana ranei ki te paraharaha, ma te tohunga ano nana i whakahere.

10 Ko nga whakahere toto-kore katoa ia i konatunatua ki te hinu, me nga mea maroke, ma nga tama katoa a Arona; kia rite te wahi ma te tahi ma te tahi.

11 Ko te ture ano tenei mo te patunga o nga whakamarietanga e whakaherea ana e ia ki a Ihowa.

12 Ki te whakaherea e ia hei whakawhetainga, na me whakahere tahi me te patunga whakawhetainga nga keke rewena-kore i konatunatua ki te hinu, me etahi mea angiangi ano hoki, hei nga mea rewena-kore,—nga mea i pania ki te hinu, me etahi keke paraoa i konatunatua ki te hinu, a tunua iho.

13 Me whakahere ano e ia, hei tapiri mo nga keke, etahi taro rewena hei whakahere mana, i runga ano i te patunga whakawhetainga o ana whakamarietanga.

14 A me whakahere e ia te tahi o aua taro i roto i te whakahere katoa, hei whakahere hapa-hapai ki a Ihowa, a ma te tohunga taua mea, ma te kai tauhiuhi atu o te toto o nga whakamarietanga.

15 A me kai te kikokiko o te patunga o ana whakamarietanga whakawhetainga i te ra ano i whakaherea ai; kei whakatoea te tahi wahi o taua mea mo te ata.

16 Ki te mea ia he kupu tau-rangi te patunga o tana whakahere, he whakahere noa ake ranei, me kai i te ra ano i whakaherea ai e ia tana patunga: a i te aonga ake me kai ano hoki te toenga:

17 Ki te toe ia te tahi wahi o te kikokiko o te patunga ki te ra tuatoru, me tahu ki te ahi.

18 A ki te kainga te tahi wahi o te kikokiko o te patunga o ana whakamarietanga i te toru o nga ra, e kore e manakohia, e kore ano hoki e kiia na te kai whakahere: ka waiho hei mea whaka-

rihariha, a ka waha tona kino e te tangata nana i kai.

19 E kore ano hoki e kainga te kikokiko i pa ki te mea poke; me tahu ki te ahi: ko te *nuinga* atu ia o te kikokiko me kai e nga tangata ma katoa.

20 Ki te kainga ia e te tahi te kikokiko o te patunga o nga whakamarietanga a Ihowa, me te mau ano tona poke, ka hatepea atu tena tangata i roto i tona iwi.

21 Me te tangata ano hoki i pa ki te tahi mea poke, ki te poke tangata, ki te tahi kararehe poke ranei, ki te tahi poke whakarihariha ranei, a ka kai i te kiko o te patunga o nga whakamarietanga a Ihowa, ka hatepea atu taua wairua i roto i tona iwi.

22 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

23 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Kei kainga te tahi ngako e koutou, o te kau, o te hipi, o te koati.

24 Me te ngako hoki o te mea mate maori, me te ngako ano hoki o te mea i haea e te kirehe maka, ka waiho mo nga tini meatanga ke atu: ko te kai ia, e kore e kainga e koutou.

25 Ta te mea hoki ko te tangata e kai ana i te ngako o nga kararehe, e meinga nei hei whakahere ahi ma Ihowa, ina, ka hatepea atu i roto i tona iwi taua wairua nana nei i kai.

26 Kaua ano hoki he toto e kainga e koutou—o te manu, o te kararehe ranei,—i o koutou nohoanga katoa.

27 Ki te kai te tahi wairua i te tahi toto, ka hatepea atu taua wairua i roto i tona iwi.

28 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

29 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Ki te whakahere te tahi i te patunga o ana whakamarietanga ki a Ihowa, me *kawe mai e ia tana whakahere*

ki a Ihowa, he wahi ano no te patunga o ana whakamarietanga.

30 Ma ona ringaringa ano e kawē mai nga whakahere ahi ma Ihowa, te ngako, me te uma, me kawē mai tena e ia kia poipoia ai te uma hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa.

31 A me tahu te ngako e te tohunga ki runga ki te aata: ma Arona ia, ratou ko ana tama, te uma.

32 Me hoatu ano e koutou te peke matau o nga patunga o a koutou whakamarietanga ki te tohunga, hei whakahere hapa-hapai.

33 Me waiho te peke matau hei wahi ma te tama a Arona i whakaherea ai te toto me te ngako o nga whakamarietanga.

34 Kua tangohia nei hoki e ahau i nga tamariki a Ihairaira te uma e poipoia ana me te peke hapa-hapai, i roto i nga patunga o a ratou whakamarietanga, a kua hoatu ki te tohunga ki a Arona, ratou ko ana tama, i roto i te *wahi* a nga tamariki a Ihairaira; hei tikanga tuku iho tuku iho ano hoki *tenei*.

35 ¶ No te whakawahinga tenei o Arona, no te whakawahinga hoki o ana tama, he wahi no nga whakahere ahi a Ihowa, o te *ra iho* ano i meinga ai ratou e ia kia whakatata mai ki a Ihowa, ki te mahi tohunga;

36 Nga mea hoki o nga tamariki a Ihairaira i whakahaua mai e Ihowa kia homai ki a ratou i te *ra* i whakawahia ai ratou e ia, a meinga ana hei tikanga, a tuku iho tuku iho ki o ratou whakaturanga.

37 Ko te ture tenei mo te tahunga tinana, mo te whakahere toto-kore, mo te whakahere hara, mo te whakahere hoki mo te he, mo nga whakatohungatanga hoki, me nga patunga o nga whakamarietanga;

38 Ko ta Ihowa hoki i whaka-

hau nei i Maunga Hinai ki a Mohi, i te ra i whakahaua ai e ia nga tamariki a Iharaira kia whakaherea a ratou whakahere ki a Ihowa i te koraha o Hinai.

UPOKO 8.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Tikina atu a Arona ratou tahi ko ana tama, me nga kakahu, me te hinu whakawahi, me te puru mo te whakahere hara, me nga hipi toa e rua, me te kete taro rewena-kore;

3 Huihuia mai ano hoki te whakaminenga katoa ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

4 A rite tahi ki ta Ihowa i whakahau ai ta Mohi i mea ai; a huihuia mai ana te whakaminenga ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

5 Na, ka mea a Mohi ki te whakaminenga, Ko te mea tenei i whakahaua mai e Ihowa kia meatia.

6 Na ka kawea mai a Arona ratou ko ana tama e Mohi, a horoia ana ratou e ia ki te wai.

7 A i whakakakahuria e ia te kotu ki a ia, i whitikiria hoki te whitiki, i whakakakahuria atu hoki te koroka, i meatia atu ano hoki te epora ki a ia, a whitikiria ana ki a ia te whitiki whakairo o te epora, a herea iho e ia te epora ki a ia, ki taua mea.

8 A i meatia atu ano e ia te kouma ki a ia: i whakanohoia ano hoki e ia nga Urimi me nga Tumimi ki te kouma.

9 A i potae ano e ia te potae tohunga ki tona matenga; i maka iho ano hoki e ia te pakawha koura, te karauna tapu, ki te potae tohunga ki te wahi ki mua; i pera tonu ia me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

10 Na ka mau a Mohi ki te hinu whakawahi, a whakawahia

ana e ia te tapenakara, me nga mea katoa i roto, hei whakatapu.

11 A e whitu ana tauhiuhinga atu i te tahi wahi o tena mea ki te aata, i whakawahia hoki e ia te aata me ona oko katoa, te ho-roinga ano hoki me tona turanga, kia tapu ai.

12 A i ringitia ano e ia te tahi wahi o te hinu whakawahi ki runga ki te matenga o Arona, a whakawahia ana ia kia tapu.

13 A i arahina mai ano e Mohi nga tama a Arona, a whakakakahuria ana nga kotu ki a ratou, whitikiria ana hoki nga whitiki ki a ratou, potae ana hoki nga potae ki a ratou; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

14 A i kawea mai ano e ia te puru mo te whakahere hara: na ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te puru mo te whakahere hara.

15 Na, patua iho e ia; a ka tango a Mohi i te toto, a pania atu ana e tona maihao ki nga haoua o te aata, a, tawhio noa, a horohoroa ana e ia te aata, na ka ringitia e ia te toto ki te turanga o te aata, hei whakatapu, kia meinga ai te whakamarietanga ki runga.

16 Na, ka tango ano ia i nga ngako katoa o nga whekau, me te taupa i runga ake o te ate, me nga whatukuhu e rua; me te ngako i aua mea, a tahuna ana e Mohi ki runga ki te aata.

17 Ko te puru ia, me tona hiako, ona kikokiko, me tona paru, i tahuna e ia ki te ahi i waho o te puni; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

18 ¶ A i kawea mai ano e ia te hipi toa mo te tahunga tinana, a ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te hipi.

19 A patua iho e ia; a tauhiu-

hia atu ana te toto e Mohi ki te aata, a, tawhio noa.

20 Na ka tapatapahia e ia te hipi; a tahuna ana te pane e Mohi, me nga tapahanga, me te ngako.

21 Na ka horoia e ia nga whekau, me nga waewae ki te wai; a tahuna katoatia ana e Mohi te hipi ki runga ki te aata: he tahunga tinana tena, he kakara reka, he whakahere ahi ki a Ihowa; he pera me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

22 Na, ka kawea mai e ia te rua o nga hipi toa, te hipi mo te whakatohungatanga: a ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te hipi.

23 A patua iho e ia; na ka tangohia e Mohi te tahi wahi o ona toto, a pania atu ana e ia ki te matamata o te taringa matau o Arona, ki te koromatua ano hoki o tona ringa matau, ki te koromatua ano hoki o tona waewae matau.

24 Na ka arahina mai e ia nga tama a Arona, a pania atu ana e Mohi te tahi wahi o nga toto ki te matamata o o ratou taringa matau, ki nga koromatua hoki o o ratou ringa matau, ki nga koromatua ano hoki o o ratou waewae matau: a ka tauhiuhia atu e Mohi te toto ki te aata, a, tawhio noa.

25 Na ka tangohia e ia te ngako, me te hioe, me nga ngako katoa o nga whekau, me te taupa i runga ake o te ate, me nga whakutukuhu e rua, me te ngako i aua mea, me te peke matau:

26 A i tangohia ano e ia i roto i te kete taro rewena-kore i te aroaro o Ihowa, ko tahi keke rewena-kore, ko tahi keke taro hinu, me te tahi o nga mea angiangi, a maka iho e ia ki runga ki te ngako, ki runga hoki ki te peke matau:

27 A hoatu katoa ana e ia ki

nga ringaringa o Arona, ki nga ringaringa ano hoki o ana tama, a poipoia ana hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa.

28 Na ka tangohia mai e Mohi i o ratou ringaringa, a tahuna ana e ia ki runga ki te aata, ki runga ki te tahunga tinana: he whakatohungatanga ena mea hei kakara reka; he whakahere ahi ki a Ihowa.

29 Na ka tangohia te uma e Mohi, a poipoia ana e ia hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa: i a Mohi tena wahi o te hipi toa o te whakatohungatanga; ko ta Ihowa hoki i whakahau ai ki a Mohi.

30 Na ka tango a Mohi i te tahi wahi o te hinu whakawahi, o te toto ano hoki i runga i te aata, a tauhiuhia atu ana e ia ki a Arona, ki ona kakahu, ki a ratou tahi ano ko ana tama, ki nga kakahu ano hoki o ana tama; a whakatapua ana e ia a Arona me ona kakahu, ratou tahi ano ko ana tama, me nga kakahu o ana tama.

31 ¶ Katahi ka mea a Mohi ki a Arona ratou ko ana tama, Kohuatia te kikokiko ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga; ka kai ngatahi ai ki reira me te taro hoki i te kete o nga whakatohungatanga; kia rite ki taku i whakahau ai, i mea ai, Me kai e Arona ratou ko ana tama.

32 A ko te toenga o te kikokiko o te taro me tahu e koutou ki te ahi.

33 Kaua ano hoki e haere atu i roto i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, kia whitu ra ano nga ra; kia taka ra ano nga ra o to koutou whakatohungatanga: kia whitu hoki nga ra e whakatohunga ai ia i a koutou.

34 Ko nga mea i meatia, inaianei, he mea whakahau mai na Ihowa kia meatia, hei mea whakamarietanga mo koutou.

35 Mo reira me noho koutou ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga i te ao i te po, kia whitu ra ano nga ra, ki te tiaki i nga mea a Ihowa, kei mate koutou: ko te mea hoki tenei i whakāhaua mai ki ahau.

36 Na, ka meatia e Arona, ratou ko ana tama, nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa, i koretia mai hoki e Mohi.

### UPOKO 9.

**A** I te waru o nga ra ka karangatia e Mohi a Arona ratou ko ana tama, ko nga kau-matua o Ihairaira;

2 A ka mea ia ki a Arona, Tikina te tahi kuao kau mau, hei whakahere hara, me te tahi hipi toa hei tahunga tinana, ki te mea koha-kore, ka whakahere ai ki te aroaro o Ihowa.

3 A me korero ano koe ki nga tamariki a Ihairaira, me ki atu, Tikina he kuao koati ma koutou hei whakahere hara; me te tahi kuao kau, me te tahi reme, ki nga tau-tahi, ki nga mea koha-kore, hei tahunga tinana;

4 Me te tahi puru, me te tahi hipi toa hei whakahere whakamarie, hei patunga tapu ki te aroaro o Ihowa; me te tahi whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu: ko aiane hoki a Ihowa puta mai ai ki a koutou.

5 ¶ Na, ka kawea mai e ratou ta Mohi i whakahau ai ki mua i te tapenakara o te whakaminenga: a ka whakatata katoa mai te whakaminenga, ka tu hoki ki te aroaro o Ihowa.

6 Na ka mea a Mohi, Ko te mea tenei i whakahaua mai e Ihowa kia meatia e koutou: a ka puta mai te kororia o Ihowa ki a koutou.

7 A ka mea a Mohi ki a Arona, Haere ki te aata, whakaherea atu hoki to whakahere hara, me to tahunga tinana, ka mea wha-

kamarietanga ai mou, mo te iwi hoki: ka whakahere atu ai hoki i te whakahere a te iwi, ka mea whakamarietanga ai mo ratou, ka pera ai me ta Ihowa i whakahau ai.

8 ¶ Na ka haere a Arona ki te aata, a patua ana e ia te kuao kau, te whakahere hara, te mea hoki mona.

9 A ka kawea te toto ki a ia e nga tama a Arona: a ka toua e ia tona maihao ki te toto, a pania ana ki nga haona o te aata, i riringitia hoki te toto e ia ki te turanga o te aata:

10 Ko te ngako ia, me nga whakutuhu, me te taupa i runga ake i te ate o te whakahere hara, i tahuna e ia ki runga ki te aata; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

11 Ko te kikokiko ia, me te hiako, i tahuna e ia ki te ahi i waho o te puni.

12 A i patua ano e ia te tahunga tinana, a ka homai ki a ia e nga tama a Arona te toto, a tauhiuhia ana e ia ki te aata, a, tawhio noa.

13 Na ka homai e ratou te tahunga tinana ki a ia, ona tapa-hanga hoki, me te pane; a tahuna ana e ia ki runga ki te aata.

14 A i horoia ano e ia nga whekau me nga waewae, a tahuna ana ki runga ki te tahunga tinana ki runga ki te aata.

15 ¶ A i kawea mai ano e ia te whakahere a te iwi, a ka mau ki te koati ki te whakahere hara mo te iwi, a patua ana e ia, whakaherea atu ana hoki mo te hara; i peratia ano me te tuatahi.

16 A i kawea mai ano e ia te tahunga tinana, a rite tonu ki te tikanga tana meatanga i taua mea.

17 A i kawea mai ano e ia te whakahere toto-kore, a aohia mai ana te tahi wahi e ia, ki tonu te ringa, a tahuna ana ki runga ki

te aata, hei tapiri mo te tahunga tinana o te ata.

18 I patua ano hoki e ia te puru, me te hipi toa, hei patunga whakamarietanga, hei mea mo te iwi: a ka homai e nga tama a Arona te toto ki a ia, a tauhiuhia ana e ia ki te aata, a, tawhio noa,

19 Me nga ngako o te puru raua ko te hipi toa, te hiore, me te whiwhiwhiwhi o nga *whēkau*, me nga whatukuhu, me te taupa i runga i te ate:

20 A i maka iho e ratou nga ngako ki runga ki nga uma, a tahuna ana nga ngako ki runga ki te aata:

21 A i poipoia e Arona nga uma me te peke matau hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; i peratia ano me ta Mohi i whakahau ai.

22 ¶ Katahi ka torona ake te ringa o Arona whaka-te-iwi, a manaakitia iho ratou e ia; na ka heke iho ia i te meatanga i te whakahere hara, i te tahunga tinana, me nga whakamarietanga.

23 Na ka haere a Mohi raua ko Arona ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, a ka puta mai ano, ka manaaki hoki i te iwi: a ka puta mai te kororia o Ihowa ki te iwi katoa.

24 A, i puta mai ano he ahi i te aroaro o Ihowa, a, pau ake te tahunga tinana, me nga ngako, i runga i te aata: a, te kitenga o te iwi katoa, na ka hamama ratou, a kupapa ana ki raro.

#### UPOKO 10.

NA, ka mau a Natapa raua ko Apihu, nga tama a Arona, ki a raua oko whakakakara, a maka ana e raua he ahi ki roto, a maka iho e raua he whakakakara ki runga, na whakaherea mai ana e raua he ahi ke ki te aroaro o Ihowa, he mea kihai i whakahaua mai e ia ki a raua.

2 Na, ko te putanga atu o te ahi i te aroaro o Ihowa, a pau ake raua, a mate iho raua ki te aroaro o Ihowa.

3 Katahi ka mea mai a Mohi ki a Arona, Ko te mea tenei i korero ra a Ihowa, i mea ra, Me whakatapu ahau e te hunga katoa e whakatata mai ana ki a au, me whakakororia ano hoki ahau ki te aroaro o te iwi katoa. A whakarongo kau ana a Arona.

4 Na, ka karangatia e Mohi a Miahiera raua ko Eritapana, nga tama a Utiera a te matua heke o Arona, a ka mea ki a raua, Haere mai, maua atu o korua tuakana i mua i te wahi tapu, i roto i te puni.

5 Na ka haere atu raua, a kawe ana raua me te mau ano o raua koti i roto i te puni; i pera ano raua me ta Mohi i ki ai.

6 Na ka mea a Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama ko Ereatare, ko Itamara, Kaua e whakarerea te taupoki o o koutou matenga, kaua ano hoki e haea o koutou kakahu; kei mate koutou, kei riria hoki te iwi katoa: engari kia tangihia e o koutou teina, e te whare katoa o Iharaira, te tahunga i tahuna nei e Ihowa.

7 Kaua ano hoki e haere atu i roto i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, kei mate koutou: kei runga hoki i a koutou te hinu whakawahi a Ihowa. Na ka meatia e ratou ta Mohi i korero ai.

8 ¶ Na ka korero a Ihowa ki a Arona, ka mea,

9 Kaua e inumia he waina, te tahi wai whakahaurangi ranei, koutou tahi ko o tama, ina haere koutou ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, kei mate koutou: hei tikanga pumau tenei, tuku iho ki o koutou whakatupuranga:

10 Ma koutou hoki e wehe te tapu, te noa, te pake, te ma;

11 E whakaako hoki nga tama-

riki a Iharaira ki nga tikanga katoa i korerotia atu nei e Ihowa ki a ratou, i whakapuakina atu hoki e Mohi.

12 ¶ A i korero ano a Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama i ora, ko Ereatara, ko Itamara, Tikina te whakahere toto-kore e toe ana o nga whakahere ahi a Ihowa, ka kai rewena-kore ai ki te taha o te aata: he tino tapu hoki:

13 Me kai hoki ki roto ki te wahi tapu, mau nei hoki, ma o tama, tena wahi o nga whakahere ahi a Ihowa: ko te mea hoki tena i whakahaua mai ai ahau.

14 A ko te uma poipoi, me te peke hapahapai, me kai e koutou ki te wahi ma, e koutou tahi ko o tama, ko o tamahine: i whakaritea hoki ena hei wahi mau, hei wahi hoki ma o tama, he mea homai no roto i nga patunga o nga whakamarietanga a nga tamariki a Iharaira.

15 Me kawea tahi mai e ratou te peke hapahapai, raua ko te uma poipoi, me nga whakahere ahi, ara, nga mea ngako, a ka poipoia hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; a ka waiho ma koutou tahi ko au tama; a hei tikanga pumau tonu iho tenei; ko ta Ihowa hoki i whakahau ai.

16 ¶ Na ka ata rapu a Mohi i te koati o te whakahere hara, a kua tahuna: na ka riri ia ki a Ereatara raua ko Itamara, ki nga tama a Arona i ora, a ka mea,

17 He aha te kainga ai e koutou te whakahere hara ki te wahi tapu; he tino tapu nei hoki, kua homai ano ma koutou, ma koutou nei hoki e waha te kino o te whakaminenga, e mea whakamarietanga ano hoki mo ratou ki te aroaro o Ihowa?

18 Titiro hoki, kahore ano ona toto i kawea ki roto ki te wahi tapu: ko te tikanga kia kainga tena e koutou ki te wahi tapu, ko taku hoki i whakahau ai.

19 Na, ko te meatanga mai a Arona ki a Mohi, Nana, nonaia nei i whakaherea ai e ratou ta ratou whakahere hara, me ta ratou tahunga tinana, ki te aroaro o Ihowa; a kua pa mai ano enei mea ki a au: a, me i kainga te whakahere hara e ahau inaianei, tera ranei e manakohia mai e Ihowa?

20 A ka rongo a Mohi, na ka whakaae mai.

## UPOKO 11.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea ki a raua,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu, Ko nga kirehe enei e kainga e koutou o nga kararehe katoa i runga i te whe-mua.

3 Ko nga mea katoa e tararua ana te matimati, e tino maweha ana hoki te titorehanga, a e whakahoki ake ana i te kai i roto i nga kararehe, ko tena ta koutou e kai ai.

4 Otiia kaua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana i te kai, o nga mea hoki e tararua ana te matimati, ko te kamera, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia kihai i tararua te matimati; hei mea poke tena ki a koutou.

5 Me te hawhana, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia e kore e tararua te matimati; hei mea poke ia ki a koutou.

6 Me te hea, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia kihai i tararua te matimati; hei mea poke ia ki a koutou.

7 Me te poaka, ahakoa e tararua ana tona matimati, a e tino maweha ana te titorehanga, e kore e whakahokia ake te kai; hei mea poke ia ki a koutou.

8 Kaua e kainga te tahi wahi o o ratou kikokiko, kaua ano hoki e pa atu ki o ratou tinana.

te aata, hei tapiri mo te tahunga tinana o te ata.

18 I patua ano hoki e ia te puru, me te hipi toa, hei patunga whakamarietanga, hei mea mo te iwi: a ka homai e nga tama a Arona te toto ki a ia, a tauhiuhia ana e ia ki te aata, a, tawhio noa,

19 Me nga ngako o te puru raua ko te hipi toa, te hioere, me te whiwhiwhiwhi o nga *whakau*, me nga whatukuhu, me te taupa i runga i te ate:

20 A i maka iho e ratou nga ngako ki runga ki nga uma, a tahuna ana nga ngako ki runga ki te aata:

21 A i poi poia e Arona nga uma me te peke matau hei whakahere poi poi ki te aroaro o Ihowa; i peratia ano me ta Mohi i whakahau ai.

22 ¶ Katahi ka torona ake te ringa o Arona whaka-te-iwi, a manaakitia iho ratou e ia; na ka heke iho ia i te meatanga i te whakahere hara, i te tahunga tinana, me nga whakamarietanga.

23 Na ka haere a Mohi raua ko Arona ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, a ka puta mai ano, ka manaaki hoki i te iwi: a ka puta mai te kororia o Ihowa ki te iwi katoa.

24 A, i puta mai ano he ahi i te aroaro o Ihowa, a, pau ake te tahunga tinana, me nga ngako i runga i te aata: a, te aata i te iwi katoa, na, i puta mai ratou, a kupapa.

2 Na, ko te putanga atu o te ahi i te aroaro o Ihowa, a pau ake raua, a mate iho raua ki te aroaro o Ihowa.

3 Katahi ka mea mai a Mohi ki a Arona, Ko te mea tenei i korero ra a Ihowa, i mea ra, Me whakatapu ahau e te hunga katoa e whakatata mai ana ki a au, me whakakororia ano hoki ahau ki te aroaro o te iwi katoa. A whakarongo kau ana a Arona.

4 Na, ka karangatia e Mohi a Miahiera raua ko Eritapana, nga tama a Utiera a te matua heke o Arona, a ka mea ki a raua, Haere mai, maua atu o korua tuakana i mua i te wahi tapu, i roto i te puni.

5 Na ka haere atu raua, a kawe ana raua me te mau ano o raua koti i roto i te puni; i pera ano raua me ta Mohi i ki ai.

6 Na ka mea a Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama ko Ereatara, ko Itamara, Kaua e whakarerea te taupoki o o koutou matenga, kaua ano hoki e haea o koutou kakahu; kei mate koutou, kei riria hoki te iwi katoa: engari kia tangihia e o koutou teina, e te whare katoa o Iharaira, te tahunga i tahuna nei e Ihowa.

7 Kaua ano hoki e haere atu i roto i te whatunga o te tapenakara o te aata, kei mate.

N<sup>A</sup>,  
A  
ki

ki e wehe te  
e ma;  
nga tama-

riki a Iharaia ki nga tikanga katoa i korerotia atu nei e Ihowa ki a ratou, i whakapuakina atu hoki e Mohi.

12 ¶ A i korero ano a Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama i ora, ko Ereatara, ko Itamara, Tikina te whakahere toto-kore e toe ana o nga whakahere ahi a Ihowa, ka kai rewena-kore ai ki te taha o te aata: he tino tapu hoki:

13 Me kai hoki ki roto ki te wahi tapu, mau nei hoki, ma o tama, tena wahi o nga whakahere ahi a Ihowa: ko te mea hoki tena i whakahaua mai ai ahau.

14 A ko te uma poipoi, me te peke hapahapai, me kai e koutou ki te wahi ma, e koutou tahi ko o tama, ko o tamahine: i whakaritea hoki ena hei wahi mau, hei wahi hoki ma o tama, he mea homai no roto i nga patunga o nga whakamarietanga a nga tamariki a Iharaia.

15 Me kawe tahi mai e ratou te peke hapahapai, raua ko te uma poipoi, me nga whakahere ahi, ara, nga mea ngako, a ka poipoia hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; a ka waiho ma koutou tahi ko ana tama; a hei tikanga pumau o te tenei; ka ta Ihowa he mea ahau ai.

16 Na ka whakamahi i te wahi whakamahi, a kua whakamahi a Ereatara ki nga mea, a kua kai e koutou ki te wahi hoki, kua na koutou kino o te whakamahi ratou ki

re ano

ki te

kia

whakamahi

19 Na, ko te meatanga mai a Arona ki a Mohi, Nana, nonai-anei i whakaherea ai e ratou ta ratou whakahere hara, me ta ratou tahunga tinana, ki te aroaro o Ihowa; a kua pa mai ano enei mea ki a au: a, me i kainga te whakahere hara e ahau inaianei, tera ranei e maukohia mai e Ihowa?

20 A ka rongu a Mohi, na ka whakaae mai.

# UPOKO 11.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea ki a raua,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaia, mea atu, Ko nga kirehe enei e kainga e koutou o nga kararehe katoa i runga i te whenua.

3 Ko nga mea katoa e tararua ana te matimati, e tino mawehe ana hoki te titorehanga, a e whakahoki ake ana i te kai i roto i nga kararehe, ko tena ta koutou e kai ai.

4 Otiia kua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana i te kai, o nga mea hoki e tararua ana te matimati, ko te kamera, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia kihai i tararua te matimati; hei mea poke tena ki a koutou.

5 Otiia kua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, o nga mea hoki e tararua te matimati, ko te kamera, hei mea poke ia ki a koutou.

6 Otiia kua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, o nga mea hoki e tararua te matimati; ko te kamera, hei mea poke ia ki a koutou.

7 Otiia kua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, o nga mea hoki e tararua te matimati, e tino mawehe ana hoki te titorehanga, a e kore e whakahoki ake te kai; hei mea poke ia ki a koutou.

8 Otiia kua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, o nga mea hoki e tararua te matimati, e tino mawehe ana hoki te titorehanga, a e kore e whakahoki ake te kai; hei mea poke ia ki a koutou.

mate; hei mea poke ena ki a koutou.

9 ¶ Ko enei a koutou e kai ai o nga mea katoa o roto o nga wai: ko nga mea katoa o nga wai, o nga moana, o nga awa, he tara o ratou, he unahi, ko ena a koutou e kai ai.

10 A ko nga mea katoa, kahore he tara, kahore he unahi, o nga moana, o nga awa, o roto o nga mea katoa e tere ana i nga wai, o nga mea ora katoa o nga wai; hei mea whakarihariha ena ki a koutou:

11 Ina, hei mea whakarihariha ano ena ki a koutou: kei kainga te tahi wahi o o ratou kikokiko e koutou; engari me whakarihariha atu ki o ratou tinana mate.

12 Ko nga mea katoa o nga wai kahore he tara, kahore he unahi, hei mea whakarihariha ena ki a koutou.

13 ¶ A ko enei o nga manu a koutou e whakarihariha ai; e kore e kainga, me whakarihariha atu: ko te ekara, ko te iwiwahi, ko te ahipare,

14 Ko te patura, ko te kaiaia, me nga mea e rite ana ki ena;

15 Ko nga rawena katoa, me nga mea e rite ana ki ena:

16 Me te ruru, me te kahupo, me te kuko, me kahu, me nga mea e rite ana ki ena,

17 Me te ruru nohinohi, me te kawau, me te ruru nui,

18 Me te wani, me te perikana, me te kia-ekara,

19 Me te matuku, te heroni, me nga mea e rite ana ki a ia, me te rapiwingi, me te pekapeka.

20 Ko nga mea ngoki katoa e rere a manu ana, e wha nga waewae hei haere, me whakarihariha atu e koutou.

21 Otiia me kai ano enei e koutou o nga mea ngoki katoa e rere a manu ana, e wha nei nga waewae hei haere, a he waewae ano o ratou kei runga ake i etahi

waewae, hei mokowhiti i runga i te whenua;

22 Ko enei o ratou e kainga e koutou; ko te mawhitiwhiti, me nga mea e rite ana ki a ia, me te tarakihi, me nga mea e rite ana ki a ia, me te rokuta, me nga mea e rite ana ki a ia, me te koeke, me nga mea e rite ana ki a ia.

23 Ko nga mea ngokingoki ke atu ia, nga mea rere a manu, e wha nei o ratou waewae, me whakarihariha atu e koutou.

24 Ko nga mea hoki enei e poke ai koutou: ki te pa te tahi ki o ratou tinana mate, ka poke, a, ahiahi noa.

25 A ki te mauria te tahi wahi o o ratou tinana mate, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa.

26 Ko nga tinana mate o nga kararehe katoa e tararua ana te matimati, a kahore ano i tino mawehe te titorehanga, kahore ranei e whakahoki ake i te kai, hei mea poke ki a koutou: ka poke nga tangata katoa e pa ana ki a ratou.

27 A ko nga mea katoa he mea tua-ringaringa nei nga waewae e haere ai ratou, o roto o nga kirehe katoa e wha nei nga waewae hei haere, kia poke ena ki a koutou: ki te pa te tahi ki o ratou tinana mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

28 A ki te mauria e te tahi te tinana mate o te tahi o ratou, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa: kia poke ena ki a koutou.

29 ¶ Ka poke ano hoki enei ki a koutou o nga mea ngoki katoa e ngoki ana i runga i te whenua; ko te witere, ko te kiore, me te tatiha, me nga mea e rite ana ki a ia,

30 Me te wherete, me te kame-reona, me te ngarara, me te moeone, me te more.

31 Kia poke enei ki a koutou o nga mea ngoki katoa: ki te pa

atu te tahi ki a ratou, ina mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

32 A ki te taka te tahi o ratou, ina mate, ki runga ki te tahi mea, ka poke taua mea; ahakoa he oko rakau, he mea kakahu, hiako ranei, peke ranei; ahakoa he oko aha ranei aha ranei e meatia ai te tahi mea, me maka ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa; katahi ka ma.

33 A ki te taka te tahi o ratou ki roto ki te tahi oko oneone, ahakoa he aha ranei he aha ranei kei roto, kua poke; a me wahi.

34 Ki te maringi taua wai ki runga ki te tahi o nga kai e kainga ana, ka poke: ka poke ano hoki nga wai katoa e inumia ana i roto i aua oko katoa.

35 Ka poke ano hoki nga mea katoa kua taka nei te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga: ahakoa oumu, turanga ranei, mo nga kohua, me wahi iho: he mea poke hoki, a ka poke ano ki a koutou.

36 Otiia, ki te mea he puna he poka ranei, e nui nei te wai, ka ma tera: ki te pa ia te tahi mea ki o ratou tinana mate, ka poke.

37 Ki te taka ano hoki te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga ki nga purapura e whakatokia ana, ka ma ano.

38 Otiia ki te mea kua oti te purapura te mea ki te wai, a ka taka te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga, ka poke ena ki a koutou.

39 A ki te mate maori te tahi kararehe e kainga ana e koutou; ki te pa te tahi ki tona tinana mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

40 A ki te kai te tahi i te tahi wahi o tona tinana, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa; ki te mauria hoki e te tahi tona tinana, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa.

41 Hei mea whakariharia ano

hoki nga mea ngoki katoa e ngoki ana i runga i te whenua; e kore e kainga.

42 Ko nga mea katoa ko te kopu hei haere, me nga mea e wha nga waewae hei haere, me nga mea he maha atu nga waewae, i roto i nga mea ngoki katoa e ngoki nei i runga i te whenua, kaua ena e kainga; he mea whakariharia hoki.

43 Kei waiho te tahi mea ngoki, e ngoki nei, hei mea e whakariharia ai koutou, hei mea ranei e poke ai, e noa ai.

44 No te mea hoki a Ihowa ahau ko to koutou Atua; mo reira me whakatapu koutou e koutou, a ka tapu; e tapu ana hoki ahau: kaua ano hoki e whakapokea koutou ki te tahi mea ngoki e ngoki ana i runga i te whenua.

45 Ko ahau hoki a Ihowa nana koutou i kawe mai i te whenua o Ihipa, kia waiho ai hei Atua mo koutou: mo reira ka tapu koutou, e tapu ana hoki ahau.

46 Ko te ture tenei mo nga kararehe, mo te manu, mo nga mea ora katoa e tere ana i nga wai, mo nga mea katoa hoki e ngoki ana i runga i te whenua:

47 Kia wehea ai te poke me te ma, te kararehe e kainga, me te kararehe e kore e kainga.

## UPOKO 12.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu, Ki te hapu te tahi wahine, a ka whanau he tamaaroa: na, kia whitu nga ra e poke ai ia; kia rite tona poke nga ki nga ra e whakamotuhaketia ai ina paheke.

3 A i te waru o nga ra ka kotia tona kiri matamata.

4 A me noho te wahine ki te toto o tona purenga, kia toru tekau ma toru nga ra: kaua ia e pa atu ki te tahi mea tapu,

haere mai ranei ki te wahi tapu, kia taka ra ano nga ra mo tona purenga.

5 Ki te mea ia i whanau he kotiro, kia rua nga wiki e poke ai ia, kia rite ki to tona whakamotuhaketanga: a kia ono tekau ma ono nga ra e noho ai ia ki te toto o tona purenga.

6 A ka rite nga ra mo tona purenga mo te tamaiti, mo te kotiro ranei, me kawe mai e ia he reme, ki te tau-tahi, hei tahu-nga tinana, me te kuao kukupa, me te kukupa ranei, hei whakahere hara ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ki te tohunga:

7 A mana e whakahere ki te aroaro o Ihowa, a ka meinga he whakamarietanga mona; a ka ma ia i te rerenga o ona toto. Ko te ture tenei mo te wahine kua whanau nei tana tamaiti, tana kotiro ranei.

8 A ki te kahore e taea e ia te kawe mai te tahi reme, me kawe mai nga kukupa e rua, nga kuao kukupa ranei e rua; ko te tahi hei tahu-nga tinana, ko te tahi hoki hei whakahere hara: a ma te tohunga e mea he whakamarietanga mona, a ka ma.

### UPOKO 13.

**A** I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

2 Ki te mea he puku to te kiri o te kikokiko o te tahi tangata, he paku ranei, he wahi *tua-kanapa* ranei, a, ka rite tena mea i te kiri o tona kikokiko ki te panga mai o te repara; na, me kawe mai ia ki a Arona ki te tohunga, ki te tahi ranei o ana tama, o nga tohunga:

3 Na ka tirohia iho e te tohunga te mea i pa ki te kiri o te kikokiko: a ki te mea kua puta ke, kua ma, te huruhuru o te *wahi i pangia*, a, ki te titiro atu, kua *hohonu iho* te mea i pa mai

i te kiri o tona kikokiko, he panga mai tena na te repara: a ka titiro mai te tohunga ki a ia, a ka mea he poke ia.

4 A ki te mea e ma ana te wahi *tua-kanapa* o te kiri o tona kikokiko, a ki te titiro atu kiai i hohonu iho i te kiri, a kiai i puta ke, kiai i ma te huruhuru o reira; na ka tutakina atu e te tohunga te tangata i pangia, kia whitu nga ra:

5 A ka tirohia iho ia e te tohunga i te whitu o nga ra: na, kua tuturu te mea i pa mai ra, ki tana titiro iho, a kiai i horapa atu te mate ki te kiri; katahi ka tutakina atu ano ia e te tohunga, kia whitu atu ano ra:

6 A ka tirohia iho ano hoki ia e te tohunga i te whitu o nga ra: a ki te mea kua tuamangu te mea i pa mai ra, a kiai i horapa atu te mate ki te kiri, na ka mea te tohunga, kahore ona poke: he paku kau: a ka horoia e ia ona kakahu, a ka kore ona poke.

7 Tena ko tenei, kua nui te horapatanga atu o te mate ki te kiri, i muri i tona tirohanga iho e te tohunga kia purea ai ia, me titiro ano te tohunga ki a ia:

8 A ki te mea ka kite iho te tohunga, na kua horapa atu te paku ki te kiri, katahi ka mea te tohunga, e poke ana ia: he repara tena.

9 ¶ Ki te pangia te tangata e te repara, na, me kawe mai ia ki te tohunga:

10 A ka tirohia iho e te tohunga: a ki te mea kua ma te puku o te kiri; a kua puta ke te huruhuru, kua ma, a he wahi ora ano no te kikokiko ora kei te puku;

11 He repara tawhito tena i te kiri o tona kikokiko, a me mea te tohunga e poke ana ia, e kore ano hoki ia e tutakina atu: e poke ana hoki.

12 A ki te horapa noa atu te repara ki te kiri, a ka ngaro i te

repara te kiri katoa o te tangata i pangia, o tona mahunga iho, a tae noa ki tona waewae, o nga wahi katoa e titiro ai te tohunga;

13 Na ka titiro iho te tohunga: a ki te mea kua kapi katoa ona kikokiko i te repara, na ka mea ia, e ma ana te tangata i pangia; kua puta ke, kua ma katoa: e ma ana ia.

14 Otiia ka poke ia i te ra e kitea ai e ora ana te tahi wahi o ona kikokiko.

15 A me titiro iho ano te tohunga ki te kiko ora, a ka mea, e poke ana ia: he mea poke hoki te kikokiko ora: he repara hoki.

16 Otiia ki te hoki ano ki te ma te kikokiko ora, me haere mai ia ki te tohunga;

17 A ka titiro mai te tohunga ki a ia, a ki te mea kua puta ke te wahi i pangia, kua ma, na ka mea te tohunga, he poke-kore te tangata i pangia: kahore ona poke.

18 ¶ Me te kikokiko hoki, he whewhe nei to tona kiri i mua, a kua ora,

19 A ka puta ake i te wahi o te whewhe he puku ma, he wahi tua-kanapa ranei, he mea ma, e tuawhero ana, a ka whakakitea mai ki te tohunga;

20 A ki te mea, i te tirohanga a te tohunga, na kei raro iho i te kiri, ki te titiro atu, a kua puta ke, kua ma te huruhuru o reira; katahi ka mea te tohunga, e poke ana ia, he panga mai tena na te repara; e tupu mai ana i runga i te whewhe.

21 Tena ko tenei, i te tirohanga a te tohunga, na, kahore he huruhuru ma o reira, a kahore ano i raro iho i te kiri, e ngari e tuamangu ana, na, me tutaki atu ia e te tohunga, kia whitu nga ra:

22 A ki te mea kua horapa nui atu ki te kiri, na ka mea te tohunga, e poke ana ia: he panga mate tena.

23 Ki te tuturu ia te wahi tua-kanapa ki tana wahi, a kahore e horapa atu, he nawenga whewhe tena; a ka mea te tohunga, kahore ona poke.

24 ¶ Ki te mea ranei he weranga ahi kei te kiri o te tahi kikokiko, a he wahi ma, kanapa nei, kei te kikokiko ora i wera nei, he mea tuawhero, he mea ma ranei;

25 Na ka tirohia iho e te tohunga: a ki te mea kua puta ke, kua ma, te huruhuru o te wahi kanapa, a ka hohonu iho i te kiri ki te titiro atu; he repara tena e tupu ake ana i runga i te weranga: a me mea te tohunga, e poke ana ia: he panga tena na te repara.

26 Tena ko tena, ka tirohia iho e te tohunga, a kahore he huruhuru ma o te wahi kanapa, a kahore ano i raro iho i te kiri, otiia e tuapouri ana; na me tutaki ia e te tohunga kia whitu nga ra:

27 A i te whitu o nga ra me titiro mai te tohunga ki a ia: a ki te mea kua horapa nui atu ki te kiri, katahi ka kiia ia e te tohunga, e poke ana: he panga tena na te repara.

28 A ki te tuturu te wahi tua-kanapa ki tena wahi, a kahore e horapa atu ki te kiri, otiia e tuapouri ana; he puku tena no te weranga, a ka kiia ia e te tohunga e ma ana: he nawenga weranga hoki.

29 ¶ Ki te pangia te matenga, te pahau ranei, o te tahi tangata, o te tahi wahine ranei;

30 Na me titiro te tohunga ki te mea i pa mai: a ki te mea e hohonu iho ana i te kiri ki tana titiro atu; a i ahua ma-kohai nei, he ririki, te huruhuru; katahi ka kiia ia e te tohunga, e poke ana: he patito tena, he repara no te matenga, no te pahau.

31 A ki te titiro te tohunga ki te patito i pa mai nei, a kihai i hohonu iho i te kiri ki te titiro

atu, a kahore o reira huruhuru mangu; na ka tutakina atu e te tohunga te tangata i pangia nei e te patito, kia whitu nga ra:

32 A i te whitu o nga ra ka titiro atu te tohunga ki te mate: a ki te kahore i horapa atu te patito, a kahore ona huruhuru ma-kohai nei, a ki te titiro atu, kahore te patito i hohonu iho i te kiri;

33 Na ka heua ia, ko te patito ia e kore e heua; a ka tutakina atu e te tohunga te tangata i te patito, kia whitu atu nga ra:

34 A i te whitu o nga ra, me titiro atu te tohunga ki te patito, a ki te kahore i horapa atu te patito ki te kiri, a kahore ano e hohonu iho i te kiri ki te titiro atu; katahi ka kiia ia e te tohunga, e ma ana: a ka horoia e ia ona kakahu, a ka ma.

35 Otiia ki te horapa nui atu te patito ki te kiri i muri iho i tona purenga;

36 Na me titiro ano te tohunga ki a ia: a ki te mea kua horapa tena te patito ki te kiri, e kore e rapua e te tohunga te huruhuru ma-kohai; e poke ana ia.

37 Ki te tuturu ia te patito ki tana titiro iho, a kua tupu te huruhuru mangu ki reira; kua mahu te patito, e ma ana ia: a ka kiia e te tohunga e ma ana.

38 ¶ Ki te mea he wahi kanapa to te kiri o te kikokiko o te tahi tangata, o te tahi wahine ranei, ara, he wahi kanapa ma nei;

39 Na ka tirohia iho e te tohunga: a ki te mea he ma mangu nei nga wahi kanapa o te kiri o to ratou kikokiko; he papaka tena e tupu ana i te kiri; ka ma ano ia.

40 Me te tangata hoki kua horo nga huruhuru o tona matenga, e pakira ana ia, e ma ana ano.

41 Me te tangata hoki kua horo nga huruhuru o te wahi o tona matenga whaka-tona-mata,

he rae pakira ia; a e ma ana ano.

42 A ki te mea he ma, he tuawhero, te wahi i pangia o te matenga pakira, o te rae pakira ranei; he repara tena e tupu ana i tona matenga pakira, i tona rae pakira ranei.

43 Na ka tirohia iho e te tohunga: a ki te ma tuawhero nei te puku i pa mai ki tona matenga pakira, ki tona rae pakira ranei, ki te rite ki te putanga o te repara ki te kiri o te kikokiko;

44 He repara ia, e poke ana: me mea te tohunga, e poke rawa ana ia; ko tona matenga i pangia.

45 A ko te repara i pangia nei, me haehae ona kakahu, kia takoto kau hoki tona matenga, me arai ano hoki tona ngutu o runga, ka karanga hoki, He poke, he poke.

46 Ka poke ia i nga ra katoa e pangia ai; e poke ana ia; me noho ko ia anake, ko waho o te puni te nohoanga mona.

47 ¶ Me te kakahu ano hoki i pangia e te repara, ahakoa he kakahu huruhuru, he kakahu rinena ranei;

48 Ahakoa i te whenu, i te aho ranei, i nga mea rinena, huruhuru ranei: ahakoa i te hiako, i te tahi mea hiako ranei;

49 Na ki te mea he ma-kakawariki, he tuawhero ranei, te wahi i pangia o te kakahu, o te hiako ranei, o te whenu ranei, o te aho ranei, o te tahi mea hiako ranei, he panga mai tena na te repara, a me whakakite atu ki te tohunga:

50 Na ka tirohia iho e te tohunga te wahi i pangia, a ka tutakina atu e ia te mea i pangia, kia whitu nga ra:

51 A i te whitu o nga ra ka tirohia e ia te wahi i pangia: ki te mea kua horapa atu te mea i pa ki te kakahu, ki te whenu ranei, ki te aho ranei, ki te tahi

hiako, ki te tahi mea ranei i hanga ki te hiako: he repara ngau kino te mea i pa mai; e poke ana.

52 Na ka tahuna e ia taua kakahu, ahakoa he whenu, he aho ranei, ahakoa he huruhuru, he rinena ranei, ahakoa he mea hiako te mea i pangia; he repara ngau kino tena; me tahu ki te ahi.

53 A ki te titiro iho te tohunga, a kihai te mea i pa i horapa atu ki te kakahu, ki te whenu, ki te aho, ki te hiako ranei;

54 Na ka whakahau atu te tohunga kia horoia e ratou te mea i pangia, a ka tutakina atu e ia, kia whitu atu ano nga ra:

55 A me titiro iho e te tohunga te mea i pa mai, i muri iho i te horoinga: a ki te mea kihai i rere ke te kara o te wahi i pangia, a kihai i horapa atu te mea i pa mai; e poke ana; me tahu e koe ki te ahi; kua ngaua a roto, ahakoa i tiwha te taha ki roto, te taha ranei ki waho.

56 A ki te mea ka kite iho te tohunga, na, kua tuamangu te wahi i pangia i muri i te horoinga; katahi ka haea atu e ia i roto i te kakahu, i roto ranei i te hiako, i roto ranei i te whenu, i te aho ranei:

57 A ki te kitea' ano i te kakahu, i te whenu ranei, i te aho ranei, i te tahi mea hiako ranei; he mea tupu tena: me tahu e koe ki te ahi taua mea i pangia.

58 A ko te kakahu, te whenu ranei, te aho ranei, te mea hiako ranei i horoia e koe, a kua riro te mate, na ka horoia ano, a ka ma.

59 Ko te ture tenei mo te panga mai o te repara ki te kakahu huruhuru, ki te kakahu rinena ranei, ki te whenu, ki te aho ranei, ki te tahi mea hiako ranei, mo te ki atu e ma ana, mo te ki atu ranei e poke ana.

# UPOKO 14.

A I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Ko te ture tenei mo te repara i te ra e whakamakia ai ia; Me kawe mai ia ki te tohunga:

3 A ka haere atu te tohunga ki waho o te puni, a ka titiro te tohunga, a ki te mea kua ora te repara i pa ki taua tangata i reparaatia;

4 Katahi ka whakahau atu te tohunga kia tikina ma te tangata e purea ana, kia rua nga manu, ki nga mea ora, ki nga mea ma, me te rakau hita, me te ngangana, me te hihopa:

5 A ka whakahau te tohunga kia patua te tahi o nga manu ki roto ki te tahi oko oneone, ki runga i te wai ora:

6 Na ka mau ia ki te manu ora, me te rakau hita, me te ngangana, me te hihopa, a ka toua tahitia me te manu ora ki te toto o te manu i patua ki runga i te wai ora:

7 A kia whitu ana tauhiuhinga atu ki te tangata e purea mai ana i te repara, a ka kiia e ma ana, a ka tukua atu te manu ora ki te mata o te parae.

8 A me horoi ona kakahu e te tangata e purea ana, me heu katoa hoki ona huruhuru; ka horoi ano hoki i a ia ki te wai, kia ma ai ia: a, muri iho ka haere mai ia ki te puni; otiia kia whitu nga ra e noho ai ia i waho i tona teneti.

9 Na, i te whitu o nga ra, me heu katoa e ia ona huruhuru o tona matenga, me tona pahau, me ona tukemata; ona huruhuru katoa hoki, me heu atu e ia; me horoi hoki e ia ona kakahu, me horoi ano hoki ona kikokiko ki te wai, a ka ma.

10 A i te waru o nga ra me tiki e ia nga reme toa e rua, ki nga mea koha-kore, me te tahi atu reme, ki te uha, ki te tau-tahi

rihariha, a ka waha tona kino e te tangata nana i kai.

19 E kore ano hoki e kainga te kikokiko i pa ki te mea poke; me tahu ki te ahi: ko te *nuinga atu* ia o te kikokiko me kai e nga tangata ma katoa.

20 Ki te kainga ia e te tahi te kikokiko o te patunga o nga whakamarietanga a Ihowa, me te mau ano tona poke, ka hatepea atu tena tangata i roto i tona iwi.

21 Me te tangata ano hoki i pa ki te tahi mea poke, ki te poke tangata, ki te tahi kararehe poke ranei, ki te tahi poke whakarihariha ranei, a ka kai i te kiko o te patunga o nga whakamarietanga a Ihowa, ka hatepea atu taua wairua i roto i tona iwi.

22 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

23 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Kei kainga te tahi ngako e koutou, o te kau, o te hipi, o te koati.

24 Me te ngako hoki o te mea mate maori, me te ngako ano hoki o te mea i haea e te kirehe maka, ka waiho mo nga tini meatanga ke atu: ko te kai ia, e kore e kainga e koutou.

25 Ta te mea hoki ko te tangata e kai ana i te ngako o nga kararehe, e meinga nei hei whakahere ahi ma Ihowa, ina, ka hatepea atu i roto i tona iwi taua wairua nana nei i kai.

26 Kaua ano hoki he toto e kainga e koutou—o te manū, o te kararehe ranei,—i o koutou nohoanga katoa.

27 Ki te kai te tahi wairua i te tahi toto, ka hatepea atu taua wairua i roto i tona iwi.

28 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

29 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Ki te whakahere te tahi i te patunga o ana whakamarietanga ki a Ihowa, me *kawe mai e ia tana whakahere*

ki a Ihowa, he wahi ano no te patunga o ana whakamarietanga.

30 Ma ona ringaringa ano e kawē mai nga whakahere ahi ma Ihowa, te ngako, me te uma, me kawē mai tena e ia kia poipoia ai te uma hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa.

31 A me tahu te ngako e te tohunga ki runga ki te aata: ma Arona ia, ratou ko ana tama, te uma.

32 Me hoatu ano e koutou te peke matau o nga patunga o a koutou whakamarietanga ki te tohunga, hei whakahere hapa-hapai.

33 Me waiho te peke matau hei wahi ma te tama a Arona i whakaherea ai te toto me te ngako o nga whakamarietanga.

34 Kua tangohia nei hoki e ahau i nga tamariki a Ihairaira te uma e poipoia ana me te peke hapa-hapai, i roto i nga patunga o a ratou whakamarietanga, a kua hoatu ki te tohunga ki a Arona, ratou ko ana tama, i roto i te *wahi* a nga tamariki a Ihairaira; hei tikanga tuku iho tuku iho ano hoki *tenei*.

35 ¶ No te whakawahinga tenei o Arona, no te whakawahinga hoki o ana tama, he wahi no nga whakahere ahi a Ihowa, o te *ra iho* ano i meinga ai ratou e ia kia whakatata mai ki a Ihowa, ki te mahi tohunga;

36 Nga mea hoki o nga tamariki a Ihairaira i whakahaua mai e Ihowa kia homai ki a ratou i te *ra* i whakawahia ai ratou e ia, a *meinga ana* hei tikanga, a tuku iho tuku iho ki o ratou whakaturanga.

37 Ko te ture tenei mo te tahunga tinana, mo te whakahere toto-kore, mo te whakahere hara, mo te whakahere hoki mo te he, mo nga whakatohungatanga hoki, me nga patunga o nga whakamarietanga;

38 Ko ta Ihowa hoki i whaka-

hau nei i Maunga Hinai ki a Mohi, i te ra i whakahaua ai e ia nga tamariki a Ihairaira kia whakaherea a ratou whakahere ki a Ihowa i te koraha o Hinai.

UPOKO 8.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Tikina atu a Arona ratou tahi ko ana tama, me nga kakahu, me te hinu whakawahi, me te puru mo te whakahere hara, me nga hipi toa e rua, me te kete taro rewena-kore;

3 Huihuia mai ano hoki te whakaminenga katoa ki te whaititoka o te tapenakara o te whakaminenga.

4 A rite tahi ki ta Ihowa i whakahau ai ta Mohi i mea ai; a huihuia mai ana te whakaminenga ki te whaititoka o te tapenakara o te whakaminenga.

5 Na, ka mea a Mohi ki te whakaminenga, Ko te mea tenei i whakahaua mai e Ihowa kia meatia.

6 Na ka kawea mai a Arona ratou ko ana tama e Mohi, a horoia ana ratou e ia ki te wai.

7 A i whakakakahuria e ia te koti ki a ia, i whitikiria hoki te whitiki, i whakakakahuria atu hoki te koroka, i meatia atu ano hoki te epora ki a ia, a whitikiria ana ki a ia te whitiki whakairo o te epora, a herea iho e ia te epora ki a ia, ki taua mea.

8 A i meatia atu ano e ia te kouma ki a ia: i whakanohoia ano hoki e ia nga Urimi me nga Tumimi ki te kouma.

9 A i potae ano e ia te potae tohunga ki tona matenga; i maka iho ano hoki e ia te pakawha koura, te karauna tapu, ki te potae tohunga ki te wahi ki mua; i pera tonu ia me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

10 Na ka mau a Mohi ki te hinu whakawahi, a whakawahia

ana e ia te tapenakara, me nga mea katoa i roto, hei whakatapu.

11 A e whitu ana tauhiuhinga atu i te tahi wahi o tena mea ki te aata, i whakawahia hoki e ia te aata me ona oko katoa, te ho-roinga ano hoki me tona turanga, kia tapu ai.

12 A i ringitia ano e ia te tahi wahi o te hinu whakawahi ki runga ki te matenga o Arona, a whakawahia ana ia kia tapu.

13 A i arahina mai ano e Mohi nga tama a Arona, a whakakakahuria ana nga koti ki a ratou, whitikiria ana hoki nga whitiki ki a ratou, potae ana hoki nga potae ki a ratou; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

14 A i kawea mai ano e ia te puru mo te whakahere hara: na ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te puru mo te whakahere hara.

15 Na, patua iho e ia; a ka tango a Mohi i te toto, a pania atu ana e tona maihao ki nga haoua o te aata, a, tawhio noa, a horohoroa ana e ia te aata, na ka ringitia e ia te toto ki te turanga o te aata, hei whakatapu, kia meinga ai te whakamarietanga ki runga.

16 Na, ka tango ano ia i nga ngako katoa o nga whekau, me te taupa i runga ake o te ate, me nga whatukuhu e rua; me te ngako i aua mea, a tahuna ana e Mohi ki runga ki te aata.

17 Ko te puru ia, me tona hiako, ona kikokiko, me tona paru, i tahuna e ia ki te ahi i waho o te puni; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

18 ¶ A i kawea mai ano e ia te hipi toa mo te tahunga tinana, a ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te hipi.

19 A patua iho e ia; a tauhiu-

hia atu ana te toto e Mohi ki te aata, a, tawhio noa.

20 Na ka tapatapahia e ia te hipi; a tahuna ana te pane e Mohi, me nga tapahanga, me te ngako.

21 Na ka horoia e ia nga whekau, me nga waewae ki te wai; a tahuna katoatia ana e Mohi te hipi ki runga ki te aata: he tahunga tinana tena, he kakara reka, he whakahere ahi ki a Ihowa; he pera me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

22 Na, ka kawea mai e ia te rua o nga hipi toa, te hipi mo te whakatohungatanga: a ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te hipi.

23 A patua iho e ia; na ka tangohia e Mohi te tahi wahi o ona toto, a pania atu ana e ia ki te matamata o te taringa matau o Arona, ki te koromatua ano hoki o tona ringa matau, ki te koromatua ano hoki o tona waewae matau.

24 Na ka arahina mai e ia nga tama a Arona, a pania atu ana e Mohi te tahi wahi o nga toto ki te matamata o o ratou taringa matau, ki nga koromatua hoki o o ratou ringa matau, ki nga koromatua ano hoki o o ratou waewae matau: a ka tauhiuhia atu e Mohi te toto ki te aata, a, tawhio noa.

25 Na ka tangohia e ia te ngako, me te hiora, me nga ngako katoa o nga whekau, me te taupa i *runga ake* o te ate, me nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea, me te peke matau:

26 A i tangohia ano e ia i roto i te kete taro rewena-kore i te aroaro o Ihowa, ko tahi keke rewena-kore, ko tahi keke taro hinu, me te tahi o nga mea angiangi, a maka iho e ia ki runga ki te ngako, ki runga hoki ki te peke matau:

27 A hoatu katoa ana e ia ki

nga ringaringa o Arona, ki nga ringaringa ano hoki o ana tama, a poipoia ana hei whakahere poi-poi ki te aroaro o Ihowa.

28 Na ka tangohia mai e Mohi i o ratou ringaringa, a tahuna ana e ia ki runga ki te aata, ki runga ki te tahunga tinana: he whakatohungatanga ena *mea* hei kakara reka; he whakahere ahi ki a Ihowa.

29 Na ka tangohia te uma e Mohi, a poipoia ana e ia hei whakahere poi-poi ki te aroaro o Ihowa: i a Mohi tena wahi o te hipi toa o te whakatohungatanga; ko ta Ihowa hoki i whakahau ai ki a Mohi.

30 Na ka tango a Mohi i te tahi wahi o te hinu whakawahi, o te toto ano hoki i runga i te aata, a tauhiuhia atu ana e ia ki a Arona, ki ona kakahu, ki a ratou tahi ano ko ana tama, ki nga kakahu ano hoki o ana tama; a whakatapua ana e ia a Arona me ona kakahu, ratou tahi ano ko ana tama, me nga kakahu o ana tama.

31 ¶ Katahi ka mea a Mohi ki a Arona ratou ko ana tama, Kohuatia te kikokiko ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga; ka kai ngatahi ai ki reira me te taro hoki i te kete o nga whakatohungatanga; kia rite ki taku i whakahau ai, i mea ai, Me kai e Arona ratou ko ana tama.

32 A ko te toenga o te kikokiko o te taro me tahu e koutou ki te ahi.

33 Kua ano hoki e haere atu i roto i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, kia whitu ra ano nga ra; kia taka ra ano nga ra o to koutou whakatohungatanga: kia whitu hoki nga ra e whakatohunga ai ia i a koutou.

34 Ko nga mea i meatia, inaianei, he mea whakahau mai na Ihowa kia meatia, hei mea whakamarietanga mo koutou.

35 Mo reira me noho koutou ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga i te ao i te po, kia whitu ra ano nga ra, ki te tiaki i nga mea a Ihowa, kei mate koutou: ko te mea hoki tenei i whakāhaua mai ki ahau.

36 Na, ka meatia e Arona, ratou ko ana tama, nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa, i koretia mai hoki e Mohi.

### UPOKO 9.

**A**, I te waru o nga ra ka rangatia e Mohi a Arona ratou ko ana tama, ko nga kau-matua o Ihairaira;

2 A ka mea ia ki a Arona, Tikina te tahi kuao kau mau, hei whakahere hara, me te tahi hipi toa hei tahunga tinana, ki te mea koha-kore, ka whakahere ai ki te aroaro o Ihowa.

3 A me korero ano koe ki nga tamariki a Ihairaira, me ki atu, Tikina he kuao koati ma koutou hei whakahere hara; me te tahi kuao kau, me te tahi reme, ki nga tau-tahi, ki nga mea koha-kore, hei tahunga tinana;

4 Me te tahi puru, me te tahi hipi toa hei whakahere whakamarie, hei patunga tapu ki te aroaro o Ihowa; me te tahi whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu: ko aia nei hoki a Ihowa puta mai ai ki a koutou.

5 ¶ Na, ka kawea mai e ratou ta Mohi i whakahau ai ki mua i te tapenakara o te whakaminenga: a ka whakatata katoa mai te whakaminenga, ka tu hoki ki te aroaro o Ihowa.

6 Na ka mea a Mohi, Ko te mea tenei i whakahaua mai e Ihowa kia meatia e koutou: a ka puta mai te kororia o Ihowa ki a koutou.

7 A ka mea a Mohi ki a Arona, Haere ki te aata, whakaherea atu hoki to whakahere hara, me to tahunga tinana, ka mea wha-

kamarietanga ai mou, mo te iwi hoki: ka whakahere atu ai hoki i te whakahere a te iwi, ka mea whakamarietanga ai mo ratou, ka pera ai me ta Ihowa i whakahau ai.

8 ¶ Na ka haere a Arona ki te aata, a patua ana e ia te kuao kau, te whakahere hara, te mea hoki mona.

9 A ka kawea te toto ki a ia e nga tama a Arona: a ka toua e ia tona maihao ki te toto, a pania ana ki nga haona o te aata, i riringitia hoki te toto e ia ki te turanga o te aata:

10 Ko te ngako ia, me nga whakutuhu, me te taupa i runga ake i te ate o te whakahere hara, i tahuna e ia ki runga ki te aata; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

11 Ko te kikokiko ia, me te hiako, i tahuna e ia ki te ahi i waho o te puni.

12 A i patua ano e ia te tahunga tinana, a ka homai ki a ia e nga tama a Arona te toto, a tauhiuhia ana e ia ki te aata, a tawhio noa.

13 Na ka homai e ratou te tahunga tinana ki a ia, ona tapa-hanga hoki, me te pane; a tahuna ana e ia ki runga ki te aata.

14 A i horoia ano e ia nga whekau me nga waewae, a tahuna ana ki runga ki te tahunga tinana ki runga ki te aata.

15 ¶ A i kawea mai ano e ia te whakahere a te iwi, a ka mau ki te koati ki te whakahere hara mo te iwi, a patua ana e ia, whakaherea atu ana hoki mo te hara; i peratia ano me te tuatahi.

16 A i kawea mai ano e ia te tahunga tinana, a rite tonu ki te tikanga tana meatanga i taua mea.

17 A i kawea mai ano e ia te whakahere toto-kore, a aohia mai ana te tahi wahi e ia, ki tonu te ringa, a tahuna ana ki runga ki

te aata, hei tapiri mo te tahunga tinana o te ata.

18 I patua ano hoki e ia te puru, me te hipi toa, hei patunga whakamarietanga, hei mea mo te iwi: a ka homai e nga tama a Arona te toto ki a ia, a tauhiuhia ana e ia ki te aata, a, tawhio noa,

19 Me nga ngako o te puru raua ko te hipi toa, te hioere, me te whiwhiwhiwhi o nga *whakau*, me nga whatukuhu, me te taupa i runga i te ate:

20 A i maka iho e ratou nga ngako ki runga ki nga uma, a tahuna ana nga ngako ki runga ki te aata:

21 A i poipoia e Arona nga uma me te peke matau hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; i peratia ano me ta Mohi i whakahau ai.

22 ¶ Katahi ka torona ake te ringa o Arona whaka-te-iwi, a manaakitia iho ratou e ia; na ka heke iho ia i te meatanga i te whakahere hara, i te tahunga tinana, me nga whakamarietanga.

23 Na ka haere a Mohi raua ko Arona ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, a ka puta mai ano, ka manaaki hoki i te iwi: a ka puta mai te kororia o Ihowa ki te iwi katoa.

24 A, i puta mai ano he ahi i te aroaro o Ihowa, a, pau ake te tahunga tinana, me nga ngako, i runga i te aata: a, te kitenga o te iwi katoa, na ka hamama ratou, a kupapa ana ki raro.

#### UPOKO 10.

NA, ka mau a Natapa raua ko Apihu, nga tama a Arona, ki a raua oko whakakakara, a maka ana e raua he ahi ki roto, a maka iho e raua he whakakakara ki runga, na whakaherea mai ana e raua he ahi ke ki te *aroaro o Ihowa*, he mea kihai i *iaua mai* e ia ki a raua.

2 Na, ko te putanga atu o te ahi i te aroaro o Ihowa, a pau ake raua, a mate iho raua ki te aroaro o Ihowa.

3 Katahi ka mea mai a Mohi ki a Arona, Ko te mea tenei i korero ra a Ihowa, i mea ra, Me whakatapu ahau e te hunga katoa e whakatata mai ana ki a au, me whakakororia ano hoki ahau ki te aroaro o te iwi katoa. A whakarongo kau ana a Arona.

4 Na, ka karangatia e Mohi a Miahiera raua ko Eritapana, nga tama a Utiere a te matua heke o Arona, a ka mea ki a raua, Haere mai, maua atu o korua tuakana i mua i te wahi tapu, i roto i te puni.

5 Na ka haere atu raua, a kawe ana raua me te mau ano o raua koti i roto i te puni; i pera ano raua me ta Mohi i ki ai.

6 Na ka mea a Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama ko Ereatare, ko Itamara, Kaua e whakarerea te taupoki o o koutou matenga, kaua ano hoki e haea o koutou kakahu; kei mate koutou, kei riria hoki te iwi katoa: engari kia tangihia e o koutou teina, e te whare katoa o Ihairaira, te tahunga i tahuna nei e Ihowa.

7 Kaua ano hoki e haere atu i roto i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, kei mate koutou: kei runga hoki i a koutou te hinu whakawahi a Ihowa. Na ka meatia e ratou ta Mohi i korero ai.

8 ¶ Na ka korero a Ihowa ki a Arona, ka mea,

9 Kaua e inumia he waina, te tahi wai whakahaurangi ranei, koutou tahi ko o tama, ina haere koutou ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, kei mate koutou: hei tikanga pumau tenei, tuku iho ki o koutou whakatupuranga:

10 Ma koutou hoki e wehe te tapu, te noa, te pake, te ma;

11 E whakaako hoki nga tama-

riki a Ihairaira ki nga tikanga katoa i korerotia atu nei e Ihowa ki a ratou, i whakapuakina atu hoki e Mohi.

12 ¶ A i korero ano a Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama i ora, ko Ereatara, ko Itamara, Tikina te whakahere toto-kore e toe ana o nga whakahere ahi a Ihowa, ka kai rewena-kore ai ki te taha o te aata: he tino tapu hoki:

13 Me kai hoki ki roto ki te wahi tapu, mau nei hoki, ma o tama, tena wahi o nga whakahere ahi a Ihowa: ko te mea hoki tena i whakahaua mai ai ahau.

14 A ko te uma poipoi, me te peke hapahapai, me kai e koutou ki te wahi ma, e koutou tahi ko o tama, ko o tamahine: i whakazitea hoki ena hei wahi mau, hei wahi hoki ma o tama, he mea homai no roto i nga patunga o nga whakamarietanga a nga tamariki a Ihairaira.

15 Me kawē tahi mai e ratou te peke hapahapai, raua ko te uma poipoi, me nga whakahere ahi, ara, nga mea ngako, a ka poipoia hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; a ka waiho ma koutou tahi ko au tama; a hei tikanga pumau tonu iho tenei; ko ta Ihowa hoki i whakahau ai.

16 ¶ Na ka ata rapu a Mohi i te koati o te whakahere hara, a kua tahuna: na ka riri ia ki a Ereatara raua ko Itamara, ki nga tama a Arona i ora, a ka mea,

17 He aha te kainga ai e koutou te whakahere hara ki te wahi tapu; he tino tapu nei hoki, kua homai ano ma koutou, ma koutou nei hoki e waha te kino o te whakaminenga, e mea whakamarietanga ano hoki mo ratou ki te aroaro o Ihowa?

18 Titiro hoki, kahore ano ona toto i kawea ki roto ki te wahi tapu: ko te tikanga kia kainga tena e koutou ki te wahi tapu, ko taku hoki i whakahau ai.

19 Na, ko te meatanga mai a Arona ki a Mohi, Nana, nonaia nei i whakaherea ai e ratou ta ratou whakahere hara, me ta ratou tahunga tinana, ki te aroaro o Ihowa; a kua pa mai ano enei mea ki a au: a, me i kainga te whakahere hara e ahau inaianei, tera ranei e manakohia mai e Ihowa?

20 A ka rongo a Mohi, na ka whakaae mai.

UPOKO 11.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea ki a raua,

2 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Ko nga kirehe enei e kainga e koutou o nga kararehe katoa i runga i te whenua.

3 Ko nga mea katoa e tararua ana te matimati, e tino mawehe ana hoki te titorehanga, a e whakahoki ake ana i te kai i roto i nga kararehe, ko tena ta koutou e kai ai.

4 Otiia kaua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana i te kai, o nga mea hoki e tararua ana te matimati, ko te kamera, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia kihai i tararua te matimati; hei mea poke tena ki a koutou.

5 Me te hawhana, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia e kore e tararua te matimati; hei mea poke ia ki a koutou.

6 Me te hea, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia kihai i tararua te matimati; hei mea poke ia ki a koutou.

7 Me te poaka, ahakoa e tararua ana tona matimati, a e tino mawehe ana te titorehanga, e kore e whakahokia ake te kai; hei mea poke ia ki a koutou.

8 Kaua e kainga te tahi wahi o o ratou kikokiko, kaua ano hoki e pa atu ki o ratou tinana.

mate; hei mea poke ena ki a koutou.

9 ¶ Ko enei a koutou e kai ai o nga mea katoa o roto o nga wai: ko nga mea katoa o nga wai, o nga moana, o nga awa, he tara o ratou, he unahi, ko ena a koutou e kai ai.

10 A ko nga mea katoa, kahore he tara, kahore he unahi, o nga moana, o nga awa, o roto o nga mea katoa e tere ana i nga wai, o nga mea ora katoa o nga wai; hei mea whakarihariha ena ki a koutou:

11 Ina, hei mea whakarihariha ano ena ki a koutou: kei kainga te tahi wahi o o ratou kikokiko e koutou; engari me whakarihariha atu ki o ratou tinana mate.

12 Ko nga mea katoa o nga wai kahore he tara, kahore he unahi, hei mea whakarihariha ena ki a koutou.

13 ¶ A ko enei o nga manu a koutou e whakarihariha ai; e kore e kainga, me whakarihariha atu: ko te ekara, ko te iwiwa-wahi, ko te ahipare,

14 Ko te patura, ko te kaiaia, me nga mea e rite ana ki ena;

15 Ko nga rawena katoa, me nga mea e rite ana ki ena:

16 Me te ruru, me te kahupo, me te kuko, me kahu, me nga mea e rite ana ki ena,

17 Me te ruru nohinohi, me te kawau, me te ruru nui,

18 Me te wani, me te perikana, me te kia-ekara,

19 Me te matuku, te heroni, me nga mea e rite ana ki a ia, me te rapiwingi, me te pekapeka.

20 Ko nga mea ngoki katoa e rere a manu ana, e wha nga waewae hei haere, me whakarihariha atu e koutou.

21 Otiia me kai ano enei e koutou o nga mea ngoki katoa e rere a manu ana, e wha nei nga waewae hei haere, a he waewae ano o ratou kei runga ake i etahi

waewae, hei mokowhiti i runga i te whenua;

22 Ko enei o ratou e kainga e koutou; ko te mawhitiwhiti, me nga mea e rite ana ki a ia, me te tarakihi, me nga mea e rite ana ki a ia, me te rokuta, me nga mea e rite ana ki a ia, me te koeke, me nga mea e rite ana ki a ia.

23 Ko nga mea ngokingoki ke atu ia, nga mea rere a manu, e wha nei o ratou waewae, me whakarihariha atu e koutou.

24 Ko nga mea hoki enei e poke ai koutou: ki te pa te tahi ki o ratou tinana mate, ka poke, a, ahiahi noa.

25 A ki te mauria te tahi wahi o o ratou tinana mate, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa.

26 Ko nga tinana mate o nga kararehe katoa e tararua ana te matimati, a kahore ano i tino mawehe te titorehanga, kahore ranei e whakahoki ake i te kai, hei mea poke ki a koutou: ka poke nga tangata katoa e pa ana ki a ratou.

27 A ko nga mea katoa he mea tua-ringaringa nei nga waewae e haere ai ratou, o roto o nga kirehe katoa e wha nei nga waewae hei haere, kia poke ena ki a koutou: ki te pa te tahi ki o ratou tinana mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

28 A ki te mauria e te tahi te tinana mate o te tahi o ratou, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa: kia poke ena ki a koutou.

29 ¶ Ka poke ano hoki enei ki a koutou o nga mea ngoki katoa e ngoki ana i runga i te whenua; ko te witere, ko te kiore, me te tatiha, me nga mea e rite ana ki a ia,

30 Me te wherete, me te kame-reona, me te ngarara, me te moeone, me te more.

31 Kia poke enei ki a koutou o nga mea ngoki katoa: ki te pa

atu te tahi ki a ratou, ina mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

32 A ki te taka te tahi o ratou, ina mate, ki runga ki te tahi mea, ka poke taua mea; ahakoa he oko rakau, he mea kakahu, hiako ranei, peke ranei; ahakoa he oko aha ranei aha ranei e meatia ai te tahi mea, me maka ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa; katahi ka ma.

33 A ki te taka te tahi o ratou ki roto ki te tahi oko oneone, ahakoa he aha ranei he aha ranei kei roto, kua poke; a me wahi.

34 Ki te maringi taua wai ki runga ki te tahi o nga kai e kainga ana, ka poke: ka poke ano hoki nga wai katoa e inumia ana i roto i awa oko katoa.

35 Ka poke ano hoki nga mea katoa kua taka nei te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga: ahakoa oumu, turanga ranei, mo nga kohua, me wahi iho: he mea poke hoki, a ka poke ano ki a koutou.

36 Otiia, ki te mea he puna he poka ranei, e nui nei te wai, ka ma tera: ki te pa ia te tahi mea ki o ratou tinana mate, ka poke.

37 Ki te taka ano hoki te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga ki nga purapura e whakatokia ana, ka ma ano.

38 Otiia ki te mea kua oti te purapura te mea ki te wai, a ka taka te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga, ka poke ena ki a koutou.

39 A ki te mate maori te tahi kararehe e kainga ana e koutou; ki te pa te tahi ki tona tinana mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

40 A ki te kai te tahi i te tahi wahi o tona tinana, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa; ki te mauria hoki e te tahi tona tinana, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa.

41 Hei mea whakarihariha ano

hoki nga mea ngoki katoa e ngoki ana i runga i te whenua; e kore e kainga.

42 Ko nga mea katoa ko te kopu hei haere, me nga mea e wha nga waewae hei haere, me nga mea he maha atu nga waewae, i roto i nga mea ngoki katoa e ngoki nei i runga i te whenua, kaua ena e kainga; he mea whakarihariha hoki.

43 Kei waiho te tahi mea ngoki, e ngoki nei, hei mea e whakariharihangia ai koutou, hei mea ranei e poke ai, e noa ai.

44 No te mea hoki a Ihowa ahau ko to koutou Atua; mo reira me whakatapu koutou e koutou, a ka tapu; e tapu ana hoki ahau: kaua ano hoki e whakapokea koutou ki te tahi mea ngoki e ngoki ana i runga i te whenua.

45 Ko ahau hoki a Ihowa nana koutou i kawe mai i te whenua o Ihipa, kia waiho ai hei Atua mo koutou: mo reira ka tapu koutou, e tapu ana hoki ahau.

46 Ko te ture tenei mo nga kararehe, mo te manu, mo nga mea ora katoa e tere ana i nga wai, mo nga mea katoa hoki e ngoki ana i runga i te whenua:

47 Kia wehea ai te poke me te ma, te kararehe e kainga, me te kararehe e kore e kainga.

## UPOKO 12.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu, Ki te hapu te tahi wahine, a ka whanau he tamaaroa: na, kia whitu nga ra e poke ai ia; kia rite tona poke-nga ki nga ra e whakamotuha-ketia ai ina paheke.

3 A i te waru o nga ra ka kotia tona kiri matamata.

4 A me noho te wahine ki te toto o tona purenga, kia toru tekau ma toru nga ra: kaua ia e pa atu ki te tahi mea tapu, e

haere mai ranei ki te wahi tapu, kia taka ra ano nga ra mo tona purenga.

5 Ki te mea ia i whanau he kotiro, kia rua nga wiki e poke ai ia, kia rite ki to tona whakamotuhaketanga: a kia ono tekau ma ono nga ra e noho ai ia ki te toto o tona purenga.

6 A ka rite nga ra mo tona purenga mo te tamaiti, mo te kotiro ranei, me kawe mai e ia he reme, ki te tau-tahi, hei tahu-nga tinana, me te kuao kukupa, me te kukupa ranei, hei whakahere hara ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ki te tohunga:

7 A mana e whakahere ki te aroaro o Ihowa, a ka meinga he whakamarietanga mona; a ka ma ia i te rerenga o ona toto. Ko te ture tenei mo te wahine kua whanau nei tana tamaiti, tana kotiro ranei.

8 A ki te kahore e taea e ia te kawe mai te tahi reme, me kawe mai nga kukupa e rua, nga kuao kukupa ranei e rua; ko te tahi hei tahu-nga tinana, ko te tahi hoki hei whakahere hara: a ma te tohunga e mea he whakamarietanga mona, a ka ma.

### UPOKO 13.

**A** I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

2 Ki te mea he puku to te kiri o te kikokiko o te tahi tangata, he paku ranei, he wahi *tua-kanapa* ranei, a, ka rite tena mea i te kiri o tona kikokiko ki te panga mai o te repara; na, me kawe mai ia ki a Arona ki te tohunga, ki te tahi ranei o ana tama, o nga tohunga:

3 Na ka tirohia iho e te tohunga te mea i pa ki te kiri o te kikokiko: a ki te mea kua puta ke, kua ma, te huruhuru o te *wahi* i pangia, a, ki te titiro atu, *tua hohonu iho* te mea i pa mai

i te kiri o tona kikokiko, he panga mai tena na te repara: a ka titiro mai te tohunga ki a ia, a ka mea he poke ia.

4 A ki te mea e ma ana te wahi *tua-kanapa* o te kiri o tona kikokiko, a ki te titiro atu kihai i hohonu iho i te kiri, a kihai i puta ke, kihai i ma te huruhuru o reira; na ka tutakina atu e te tohunga te tangata i pangia, kia whitu nga ra:

5 A ka tirohia iho ia e te tohunga i te whitu o nga ra: na, kua tuturu te mea i pa mai ra, ki tana titiro iho, a kihai i horapa atu te mate ki te kiri; katahi ka tutakina atu ano ia e te tohunga, kia whitu atu ano ra:

6 A ka tirohia iho ano hoki ia e te tohunga i te whitu o nga ra: a ki te mea kua tuamangu te mea i pa mai ra, a kihai i horapa atu te mate ki te kiri, na ka mea te tohunga, kahore ona poke: he paku kau: a ka horoia e ia ona kakahu, a ka kore ona poke.

7 Tena ko tenei, kua nui te horapatanga atu o te mate ki te kiri, i muri i tona tirohanga iho e te tohunga kia purea ai ia, me titiro ano te tohunga ki a ia:

8 A ki te mea ka kite iho te tohunga, na kua horapa atu te paku ki te kiri, katahi ka mea te tohunga, e poke ana ia: he repara tena.

9 ¶ Ki te pangia te tangata e te repara, na, me kawe mai ia ki te tohunga:

10 A ka tirohia iho e te tohunga: a ki te mea kua ma te puku o te kiri; a kua puta ke te huruhuru, kua ma, a he wahi ora ano no te kikokiko ora kei te puku;

11 He repara tawhito tena i te kiri o tona kikokiko, a me mea te tohunga e poke ana ia, e kore ano hoki ia e tutakina atu: e poke ana hoki.

12 A ki te horapa noa atu te repara ki te kiri, a ka ngaro i te

repara te kiri katoa o te tangata i pangia, o tona mahunga iho, a tae noa ki tona waewae, o nga wahi katoa e titiro ai te tohunga;

13 Na ka titiro iho te tohunga: a ki te mea kua kapi katoa ona kikokiko i te repara, na ka mea ia, e ma ana te tangata i pangia; kua puta ke, kua ma katoa: e ma ana ia.

14 Otiia ka poke ia i te ra e kitea ai e ora ana te tahi wahi o ona kikokiko.

15 A me titiro iho ano te tohunga ki te kiko ora, a ka mea, e poke ana ia: he mea poke hoki te kikokiko ora: he repara hoki.

16 Otiia ki te hoki ano ki te ma te kikokiko ora, me haere mai ia ki te tohunga;

17 A ka titiro mai te tohunga ki a ia, a ki te mea kua puta ke te wahi i pangia, kua ma, na ka mea te tohunga, he poke-kore te tangata i pangia: kahore ona poke.

18 ¶ Me te kikokiko hoki, he whewhe nei to tona kiri i mua, a kua ora,

19 A ka puta ake i te wahi o te whewhe he puku ma, he wahi tua-kanapa ranei, he mea ma, e tua-whero ana, a ka whakakitea mai ki te tohunga;

20 A ki te mea, i te tirohanga a te tohunga, na kei raro iho i te kiri, ki te titiro atu, a kua puta ke, kua ma te huruhuru o reira; katahi ka mea te tohunga, e poke ana ia, he panga mai tena na te repara; e tupu mai ana i runga i te whewhe.

21 Tena ko tenei, i te tirohanga a te tohunga, na, kahore he huruhuru ma o reira, a kahore ano i raro iho i te kiri, e ngari e tuamangu ana, na, me tutaki atu ia e te tohunga, kia whitu nga ra:

22 A ki te mea kua horapa nui atu ki te kiri, na ka mea te tohunga, e poke ana ia: he panga mate tena.

23 Ki te tuturu ia te wahi tua-kanapa ki taua wahi, a kahore e horapa atu, he nawenga whewhe tena; a ka mea te tohunga, kahore ona poke.

24 ¶ Ki te mea ranei he weranga ahi kei te kiri o te tahi kikokiko, a he wahi ma, kanapa nei, kei te kikokiko ora i wera nei, he mea tua-whero, he mea ma ranei;

25 Na ka tirohia iho e te tohunga: a ki te mea kua puta ke, kua ma, te huruhuru o te wahi kanapa, a ka hohonu iho i te kiri ki te titiro atu; he repara tena e tupu ake ana i runga i te weranga: a me mea te tohunga, e poke ana ia: he panga tena na te repara.

26 Tena ko tena, ka tirohia iho e te tohunga, a kahore he huruhuru ma o te wahi kanapa, a kahore ano i raro iho i te kiri, otiia e tuapouri ana; na me tutaki ia e te tohunga kia whitu nga ra:

27 A i te whitu o nga ra me titiro mai te tohunga ki a ia: a ki te mea kua horapa nui atu ki te kiri, katahi ka kiia ia e te tohunga, e poke ana: he panga tena na te repara.

28 A ki te tuturu te wahi tua-kanapa ki tena wahi, a kahore e horapa atu ki te kiri, otiia e tuapouri ana; he puku tena no te weranga, a ka kiia ia e te tohunga e ma ana: he nawenga weranga hoki.

29 ¶ Ki te pangia te matenga, te pahau ranei, o te tahi tangata, o te tahi wahine ranei;

30 Na me titiro te tohunga ki te mea i pa mai: a ki te mea e hohonu iho ana i te kiri ki tana titiro atu; a i ahua ma-kohai nei, he ririki, te huruhuru; katahi ka kiia ia e te tohunga, e poke ana: he patito tena, he repara no te matenga, no te pahau.

31 A ki te titiro te tohunga ki te patito i pa mai nei, a kiia i hohonu iho i te kiri ki te titiro

kiri, ka kahi ai i nga pungarehu i pau tahi me te tahunga tinana i te ahi i runga i te aata, a ka waiho e ia i te taha o te aata.

11 Na ka whakarerea atu e ia ona kakahu, ka kakahu ai i etahi atu kakahu, a ka maua atu nga pungarehu ki waho i te puni ki te wahi ma.

12 Kia ka tonu ano te ahi ki runga ki te aata; kei pirau: a me whakau ano e te tohunga nga wahie ki runga i taua mea i tenei ata i tenei ata, ka ata whakatakoto ai i te tahunga tinana ki runga; a me tahu ano e ia te ngako o nga whakamarietanga ki runga ki taua mea.

13 Kia ka tonu te ahi i runga i te aata; kei pirau.

14 ¶ A ko te ture ano tenei mo te whakahere toto-kore: me whakahere taua mea e nga tama a Arona ki te aroaro o Ihowa, ki mua atu o te aata.

15 A ka aohia mai e ia, kia ki tona ringa i te paraoa o te whakahere toto-kore, i te hinu hoki o taua mea, me te parakihe katoa ano hoki i runga i te whakahere toto-kore, ka tahu ai ki runga ki te aata hei kakara reka, hei whakamaharatanga mo taua mea, *hei mea* ki a Ihowa.

16 A ma Arona ratou ko ana tama e kai te toenga o taua mea; me kai taua mea ki te wahi tapu, me te taro rewena-kore hei hinaki; hei te marae o te tapenakara o te whakaminenga ratou kai ai.

17 E kore e tunua rewenatia. Kua hoatu e ahau taua mea hei wahi ma ratou i roto i aku whakahere ahi. He tino tapu tena, rite tonu ano ki te whakahere hara, ki te whakahere mo te he.

18 Hei kai taua mea ma nga tane katoa o nga tama a Arona. Hei tikanga pumau tenei ma o *koutou* whakatupuranga mo nga *whakahere ahi a Ihowa*: ka tapu

nga tangata katoa e pa ana ki aua mea.

19 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

20 Ko te whakahere tenei ma Arona ratou ko ana tama, ta ratou e whakahere ai ki a Ihowa i te ra e whakawahia ai ia; ko te wahi whakatekau o te epa paraoa hei whakahere toto-kore, hei mea mau tonu, ko te tahi wahi o taua mea i te ata, ko te tahi wahi i te ahiahi.

21 Me hanga taua mea ki te hinu ki runga i te paraharaha, a ka oti te tunu, me kawe ki roto; a ka whakaherea atu e koe nga wahi i tunua o te whakahere toto-kore, hei kakara reka ki a Ihowa.

22 Ma te tohunga hoki i whakawahia i roto i ana tama hei whakakapi mona e mahi taua mea: he tikanga pumau tenei na Ihowa; me tahu katoa.

23 Me tahu katoa hoki nga whakahere toto-kore katoa a te tohunga: e kore e kainga.

24 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

25 Korero atu ki a Arona ratou ko ana tama, ka mea atu, Ko te ture tenei mo te whakahere hara: Ko te wahi e patua ai te tahunga tinana patu ai hoki i te whakahere hara, ki te aroaro o Ihowa: he tino tapu tena.

26 Ko te tohunga nana i whakahere taua mea mo te hara, mana e kai: me kai taua mea ki te wahi tapu, ki te marae o te tapenakara o te whakaminenga.

27 Ki te pa te tahi ki te kiko-kiko o taua mea, ka tapu: a ki te maringi te tahi wahi o te toto o taua mea ki te tahi kakahu, me horoi e koe ki te wahi tapu te mea i maringi nei taua *toto* ki runga.

28 Me wahi ia te oko oneone i kohuatia ai taua mea: a ki te mea i kohuatia ki te oko parahi, na me ukuuku, ka horoi ai ki te wai.

29 Ma nga tane katoa i roto i nga tohunga e kai taua mea; he mea tino tapu.

30 E kore ano hoki e kainga te tahi whakahere hara, ka kawea nei te tahi wahi o nga toto ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga hei whakamarietanga ki te wahi tapu: me tahu ki te ahi.

UPOKO 7.

**K**O te ture ano hoki tenei mo te whakahere mo te he: he tino tapu tena.

2 Hei te wahi e patua ai e ratou te tahunga tinana patua ai te whakahere mo te he: me rirangi ano ona toto ki te aata, a, tawhio noa.

3 Me whakahere ano hoki ona ngako katoa; te hioere me te ngako e whiwhiwhiwhi ana ki nga whekau;

4 Me nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea,—tera i te hope, me te taupa i runga i te ate, me nga whatukuhu, me tango tera e ia:

5 A ma te tohunga e tahu aua mea ki runga ki te aata, hei whakahere ahi ki a Ihowa: he whakahere mo te he tena.

6 Ma nga tane katoa i roto i nga tohunga e kai taua mea: me kai ki te wahi tapu: he mea tapu rawa tena.

7 Ko te whakahere hara, ko te whakahere mo te he, rite tonu raua: ko tahi ano te ture mo aua mea: ka riro ma te tohunga nana taua mea i mea hei whakamarietanga.

8 A ko te tohunga nana i whakahere te tahunga tinana a te tahi tangata, ma taua tohunga ano te hiako o te tahunga tinana i whakaherea e ia.

9 Me te whakahere toto-kore katoa nga mea e tunua ana ki te oumu, me nga mea katoa e parai-panatia ana, e meatia ana ranei ki te paraharaha, ma te tohunga ano nana i whakahere.

10 Ko nga whakahere toto-kore katoa ia i konatunatua ki te hinu, me nga mea maroke, ma nga tama katoa a Arona; kia rite te wahi ma te tahi ma te tahi.

11 Ko te ture ano tenei mo te patunga o nga whakamarietanga e whakaherea ana e ia ki a Ihowa.

12 Ki te whakaherea e ia hei whakawhetainga, na me whakahere tahi me te patunga whakawhetainga nga keke rewena-kore i konatunatua ki te hinu, me etahi mea angiangi ano hoki, hei nga mea rewena-kore,—nga mea i pania ki te hinu, me etahi keke paraoa i konatunatua ki te hinu, a tunua iho.

13 Me whakahere ano e ia, hei tapiri mo nga keke, etahi taro rewena hei whakahere mana, i runga ano i te patunga whakawhetainga o ana whakamarietanga.

14 A me whakahere e ia te tahi o aua taro i roto i te whakahere katoa, hei whakahere hapahapai ki a Ihowa, a ma te tohunga taua mea, ma te kai tauhiuhi atu o te toto o nga whakamarietanga.

15 A me kai te kikokiko o te patunga o ana whakamarietanga whakawhetainga i te ra ano i whakaherea ai; kei whakatoea te tahi wahi o taua mea mo te ata.

16 Ki te mea ia he kupu tau-rangi te patunga o tana whakahere, he whakahere noa ake ranei, me kai i te ra ano i whakaherea ai e ia tana patunga: a i te aonga ake me kai ano hoki te toenga:

17 Ki te toe ia te tahi wahi o te kikokiko o te patunga ki te ra tuatoru, me tahu ki te ahi.

18 A ki te kainga te tahi wahi o te kikokiko o te patunga o ana whakamarietanga i te toru o nga ra, e kore e manakohia, e kore ano hoki e kiia na te kai whakahere: ka waiho hei mea whaka-

rihariha, a ka waha tona kino e te tangata nana i kai.

19 E kore ano hoki e kainga te kikokiko i pa ki te mea poke; me tahu ki te ahi: ko te *nuinga* atu ia o te kikokiko me kai e nga tangata ma katoa.

20 Ki te kainga ia e te tahi te kikokiko o te patunga o nga whakamarietanga a Ihowa, me te mau ano tona poke, ka hatepea atu tena tangata i roto i tona iwi.

21 Me te tangata ano hoki i pa ki te tahi mea poke, ki te poke tangata, ki te tahi kararehe poke ranei, ki te tahi poke whakarihariha ranei, a ka kai i te kiko o te patunga o nga whakamarietanga a Ihowa, ka hatepea atu taua wairua i roto i tona iwi.

22 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

23 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu, Kei kainga te tahi ngako e koutou, o te kau, o te hipi, o te koati.

24 Me te ngako hoki o te mea mate maori, me te ngako ano hoki o te mea i haea e te kirehe maka, ka waiho mo nga tini meatanga ke atu: ko te kai ia, e kore e kainga e koutou.

25 Ta te mea hoki ko te tangata e kai ana i te ngako o nga kararehe, e meinga nei hei whakahere ahi ma Ihowa, ina, ka hatepea atu i roto i tona iwi taua wairua nana nei i kai.

26 Kaua ano hoki he toto e kainga e koutou—o te manu, o te kararehe ranei,—i o koutou nohoanga katoa.

27 Ki te kai te tahi wairua i te tahi toto, ka hatepea atu taua wairua i roto i tona iwi.

28 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

29 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu, Ki te whakahere te tahi i te patunga o ana whakamarietanga ki a Ihowa, me *kawe mai e ia tana whakahere*

ki a Ihowa, he wahi ano no te patunga o ana whakamarietanga.

30 Ma ona ringaringa ano e kawē mai nga whakahere ahi ma Ihowa, te ngako, me te uma, me kawē mai tena e ia kia poipoia ai te uma hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa.

31 A me tahu te ngako e te tohunga ki runga ki te aata: ma Arona ia, ratou ko ana tama, te uma.

32 Me hoatu ano e koutou te peke matau o nga patunga o a koutou whakamarietanga ki te tohunga, hei whakahere hapa-hapai.

33 Me waiho te peke matau hei wahi ma te tama a Arona i whakaherea ai te toto me te ngako o nga whakamarietanga.

34 Kua tangohia nei hoki e ahau i nga tamariki a Iharaira te uma e poipoia ana me te peke hapahapai, i roto i nga patunga o a ratou whakamarietanga, a kua hoatu ki te tohunga ki a Arona, ratou ko ana tama, i roto i te *wahi* a nga tamariki a Iharaira; hei tikanga tuku iho tuku iho ano hoki *tenei*.

35 ¶ No te whakawahinga tenei o Arona, no te whakawahinga hoki o ana tama, he wahi no nga whakahere ahi a Ihowa, o te *ra iho* ano i meinga ai ratou e ia kia whakatata mai ki a Ihowa, ki te mahi tohunga;

36 Nga mea hoki o nga tamariki a Iharaira i whakahaua mai e Ihowa kia homai ki a ratou i te *ra* i whakawahia ai ratou e ia, a meinga ana hei tikanga, a tuku iho tuku iho ki o ratou whakapupuranga.

37 Ko te ture tenei mo te tangata tinana, mo te whakahere toto-kore, mo te whakahere hara, mo te whakahere hoki mo te he, mo nga whakatohungatanga hoki, me nga patunga o nga whakamarietanga;

38 Ko ta Ihowa hoki i whaka-

hau nei i Maunga Hinai ki a Mohi, i te ra i whakahaua ai e ia nga tamariki a Iharaira kia whakaherea a ratou whakahere ki a Ihowa i te koraha o Hinai.

UPOKO 8.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Tikina atu a Arona ratou tahi ko ana tama, me nga kahu, me te hinu whakawahi, me te puru mo te whakahere hara, me nga hipi toa e rua, me te kete taro rewena-kore;

3 Huihuia mai ano hoki te whakaminenga katoa ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

4 A rite tahi ki ta Ihowa i whakahau ai ta Mohi i mea ai; a huihuia mai ana te whakaminenga ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

5 Na, ka mea a Mohi ki te whakaminenga, Ko te mea tenei i whakahaua mai e Ihowa kia meatia.

6 Na ka kawea mai a Arona ratou ko ana tama e Mohi, a horoia ana ratou e ia ki te wai.

7 A i whakakakahuria e ia te kotu ki a ia, i whitikiria hoki te whitiki, i whakakakahuria atu hoki te koroka, i meatia atu ano hoki te epora ki a ia, a whitikiria ana ki a ia te whitiki whakairo o te epora, a herea iho e ia te epora ki a ia, ki taua mea.

8 A i meatia atu ano e ia te kouma ki a ia: i whakanohoia ano hoki e ia nga Urimi me nga Tumimi ki te kouma.

9 A i potae ano e ia te potae tohunga ki tona matenga; i maka iho ano hoki e ia te pakawha koura, te karauna tapu, ki te potae tohunga ki te wahi ki mua; i pera tonu ia me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

10 Na ka mau a Mohi ki te hinu whakawahi, a whakawahia

ana e ia te tapenakara, me nga mea katoa i roto, hei whakatapu.

11 A e whitu ana tauhiuhinga atu i te tahi wahi o tena mea ki te aata, i whakawahia hoki e ia te aata me ona oko katoa, te ho-roinga ano hoki me tona turanga, kia tapu ai.

12 A i ringitia ano e ia te tahi wahi o te hinu whakawahi ki runga ki te matenga o Arona, a whakawahia ana ia kia tapu.

13 A i arahina mai ano e Mohi nga tama a Arona, a whakakakahuria ana nga kotu ki a ratou, whitikiria ana hoki nga whitiki ki a ratou, potae ana hoki nga potae ki a ratou; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

14 A i kawea mai ano e ia te puru mo te whakahere hara: na ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te puru mo te whakahere hara.

15 Na, patua iho e ia; a ka tango a Mohi i te toto, a pania atu ana e tona maihao ki nga haona o te aata, a, tawhio noa, a horohoroa ana e ia te aata, na ka ringitia e ia te toto ki te turanga o te aata, hei whakatapu, kia meinga ai te whakamarietanga ki runga.

16 Na, ka tango ano ia i nga ngako katoa o nga whakau, me te taupa i runga ake o te ate, me nga whatukuhu e rua; me te ngako i aua mea, a tahuna ana e Mohi ki runga ki te aata.

17 Ko te puru ia, me tona hiako, ona kikokiko, me tona paru, i tahuna e ia ki te ahi i waho o te puni; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

18 ¶ A i kawea mai ano e ia te hipi toa mo te tahunga tinana, a ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te hipi.

19 A patua iho e ia; a tauhiu-

hia atu ana te toto e Mohi ki te aata, a, tawhio noa.

20 Na ka tapatapahia e ia te hipi; a tahuna ana te pane e Mohi, me nga tapahanga, me te ngako.

21 Na ka horoia e ia nga whekau, me nga waewae ki te wai; a tahuna katoatia ana e Mohi te hipi ki runga ki te aata: he tahunga tinana tena, he kakara reka, he whakahere ahi ki a Ihowa; he pera me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

22 Na, ka kawea mai e ia te rua o nga hipi toa, te hipi mo te whakatohungatanga: a ka pokia iho nga ringaringa o Arona, ratou ko ana tama, ki runga ki te matenga o te hipi.

23 A patua iho e ia; na ka tangohia e Mohi te tahi wahi o ona toto, a pania atu ana e ia ki te matamata o te taringa matau o Arona, ki te koromatua ano hoki o tona ringa matau, ki te koromatua ano hoki o tona waewae matau.

24 Na ka arahina mai e ia nga tama a Arona, a pania atu ana e Mohi te tahi wahi o nga toto ki te matamata o o ratou taringa matau, ki nga koromatua hoki o o ratou ringa matau, ki nga koromatua ano hoki o o ratou waewae matau: a ka tauhiuhia atu e Mohi te toto ki te aata, a, tawhio noa.

25 Na ka tangohia e ia te ngako, me te hiore, me nga ngako katoa o nga whekau, me te taupa i runga ake o te ate, me nga whatukuhu e rua, me te ngako i aua mea, me te peke matau:

26 A i tangohia ano e ia i roto i te kete taro rewena-kore i te aroaro o Ihowa, ko tahi keke rewena-kore, ko tahi keke taro hinu, me te tahi o nga mea angiangi, a maka iho e ia ki runga ki te ngako, ki runga hoki ki te peke matau:

27 A hoatu katoa ana e ia ki

nga ringaringa o Arona, ki nga ringaringa ano hoki o ana tama, a poipoia ana hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa.

28 Na ka tangohia mai e Mohi i o ratou ringaringa, a tahuna ana e ia ki runga ki te aata, ki runga ki te tahunga tinana: he whakatohungatanga ena mea hei kakara reka; he whakahere ahi ki a Ihowa.

29 Na ka tangohia te uma e Mohi, a poipoia ana e ia hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa: i a Mohi tena wahi o te hipi toa o te whakatohungatanga; ko ta Ihowa hoki i whakahau ai ki a Mohi.

30 Na ka tango a Mohi i te tahi wahi o te hinu whakawahi, o te toto ano hoki i runga i te aata, a tauhiuhia atu ana e ia ki a Arona, ki ona kakahu, ki a ratou tahi ano ko ana tama, ki nga kakahu ano hoki o ana tama; a whakatapua ana e ia a Arona me ona kakahu, ratou tahi ano ko ana tama, me nga kakahu o ana tama.

31 ¶ Katahi ka mea a Mohi ki a Arona ratou ko ana tama, Kohuatia te kikokiko ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga; ka kai ngatahi ai ki reira me te taro hoki i te kete o nga whakatohungatanga; kia rite ki taku i whakahau ai, i mea ai, Me kai e Arona ratou ko ana tama.

32 A ko te toenga o te kikokiko o te taro me tahu e koutou ki te ahi.

33 Kaua ano hoki e haere atu i roto i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, kia whitu ra ano nga ra; kia taka ra ano nga ra o to koutou whakatohungatanga: kia whitu hoki nga ra e whakatohunga ai ia i a koutou.

34 Ko nga mea i meatia, inaianei, he mea whakahau mai na Ihowa kia meatia, hei mea whakamarietanga mo koutou.

35 Mo reira me noho koutou ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga i te ao i te po, kia whitu ra ano nga ra, ki te tiaki i nga mea a Ihowa, kei mate koutou: ko te mea hoki tenei i whakāhaua mai ki ahau.

36 Na, ka meatia e Arona, ratou ko ana tama, nga mea katoa i whakāhaua mai e Ihowa, i kore-rotia mai hoki e Mohi.

### UPOKO 9.

**A** I te waru o nga ra ka rangatia e Mohi a Arona ratou ko ana tama, ko nga kau-matua o Ihairaira;

2 A ka mea ia ki a Arona, Tikina te tahi kuao kau mau, hei whakahere hara, me te tahi hipi toa hei tahunga tinana, ki te mea koha-kore, ka whakahere ai ki te aroaro o Ihowa.

3 A me korero ano koe ki nga tamariki a Ihairaira, me ki atu, Tikina he kuao koati ma koutou hei whakahere hara; me te tahi kuao kau, me te tahi reme, ki nga tau-tahi, ki nga mea koha-kore, hei tahunga tinana;

4 Me te tahi puru, me te tahi hipi toa hei whakahere whakamarie, hei patunga tapu ki te aroaro o Ihowa; me te tahi whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu: ko aia nei hoki a Ihowa puta mai ai ki a koutou.

5 ¶ Na, ka kawea mai e ratou ta Mohi i whakāhau ai ki mua i te tapenakara o te whakaminenga: a ka whakatata katoa mai te whakaminenga, ka tu hoki ki te aroaro o Ihowa.

6 Na ka mea a Mohi, Ko te mea tenei i whakāhaua mai e Ihowa kia meatia e koutou: a ka puta mai te kororia o Ihowa ki a koutou.

7 A ka mea a Mohi ki a Arona, Haere ki te aata, whakaherea atu hoki to whakahere hara, me to tahunga tinana, ka mea wha-

kamarietanga ai mou, mo te iwi hoki: ka whakahere atu ai hoki i te whakahere a te iwi, ka mea whakamarietanga ai mo ratou, ka pera ai me ta Ihowa i whakāhau ai.

8 ¶ Na ka haere a Arona ki te aata, a patua ana e ia te kuao kau, te whakahere hara, te mea hoki mona.

9 A ka kawea te toto ki a ia e nga tama a Arona: a ka toua e ia tona maihao ki te toto, a pania ana ki nga haona o te aata, i riringitia hoki te toto e ia ki te turanga o te aata:

10 Ko te ngako ia, me nga whakutuhu, me te taupa i runga ake i te ate o te whakahere hara, i tahuna e ia ki runga ki te aata; i peratia ano me ta Ihowa i whakāhau ai ki a Mohi.

11 Ko te kikokiko ia, me te hiako, i tahuna e ia ki te ahi i waho o te puni.

12 A i patua ano e ia te tahunga tinana, a ka homai ki a ia e nga tama a Arona te toto, a tauhiuhia ana e ia ki te aata, a tawhio noa.

13 Na ka homai e ratou te tahunga tinana ki a ia, ona tapa-hanga hoki, me te pane; a tahuna ana e ia ki runga ki te aata.

14 A i horoia ano e ia nga whekau me nga waewae, a tahuna ana ki runga ki te tahunga tinana ki runga ki te aata.

15 ¶ A i kawea mai ano e ia te whakahere a te iwi, a ka mau ki te koati ki te whakahere hara mo te iwi, a patua ana e ia, whakaherea atu ana hoki mo te hara; i peratia ano me te tuatahi.

16 A i kawea mai ano e ia te tahunga tinana, a rite tonu ki te tikanga tana meatanga i taua mea.

17 A i kawea mai ano e ia te whakahere toto-kore, a aohia mai ana te tahi wahi e ia, ki tonu te ringa, a tahuna ana ki runga ki

te aata, hei tapiri mo te tahunga tinana o te ata.

18 I patua ano hoki e ia te puru, me te hipi toa, hei patunga whakamarietanga, hei mea mo te iwi: a ka homai e nga tama a Arona te toto ki a ia, a tauhiuhia ana e ia ki te aata, a, tawhio noa,

19 Me nga ngako o te puru raua ko te hipi toa, te hiore, me te whiwhiwhiwhi o nga *whēkau*, me nga whatukuhu, me te taupa i runga i te ate:

20 A i maka iho e ratou nga ngako ki runga ki nga uma, a tahuna ana nga ngako ki runga ki te aata:

21 A i poipoia e Arona nga uma me te peke matau hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; i peratia ano me ta Mohi i whakahau ai.

22 ¶ Katahi ka torona ake te ringa o Arona whaka-te-iwi, a manaakitia iho ratou e ia; na ka heke iho ia i te meatanga i te whakahere hara, i te tahunga tinana, me nga whakamarietanga.

23 Na ka haere a Mohi raua ko Arona ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, a ka puta mai ano, ka manaaki hoki i te iwi: a ka puta mai te kororia o Ihowa ki te iwi katoa.

24 A, i puta mai ano he ahi i te aroaro o Ihowa, a, pau ake te tahunga tinana, me nga ngako, i runga i te aata: a, te kitenga o te iwi katoa, na ka hamama ratou, a kupapa ana ki raro.

#### UPOKO 10.

NA, ka mau a Natapa raua ko Apihu, nga tama a Arona, ki a raua oko whakakakara, a maka ana e raua he ahi ki roto, a maka iho e raua he whakakakara ki runga, na whakaherea mai ana e raua he ahi ke ki te aroaro o Ihowa, he mea kihai i whakahaua mai e ia ki a raua.

2 Na, ko te putanga atu o te ahi i te aroaro o Ihowa, a pau ake raua, a mate iho raua ki te aroaro o Ihowa.

3 Katahi ka mea mai a Mohi ki a Arona, Ko te mea tenei i korero ra a Ihowa, i mea ra, Me whakatapu ahau e te hunga katoa e whakatata mai ana ki a au, me whakakororia ano hoki ahau ki te aroaro o te iwi katoa. A whakarongo kau ana a Arona.

4 Na, ka karangatia e Mohi a Miahāera raua ko Eritapana, nga tama a Utiere a te matua heke o Arona, a ka mea ki a raua, Haere mai, maua atu o korua tuakana i mua i te wahi tapu, i roto i te puni.

5 Na ka haere atu raua, a kawe ana raua me te mau ano o raua koti i roto i te puni; i pera ano raua me ta Mohi i ki ai.

6 Na ka mea a Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama ko Ereatare, ko Itamara, Kaua e whakarerea te taupoki o o koutou matenga, kaua ano hoki e haea o koutou kakahu; kei mate koutou, kei riria hoki te iwi katoa: engari kia tangihia e o koutou teina, e te whare katoa o Iharaira, te tahunga i tahuna nei e Ihowa.

7 Kaua ano hoki e haere atu i roto i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, kei mate koutou: kei runga hoki i a koutou te hinu whakawahi a Ihowa. Na ka meatia e ratou ta Mohi i korero ai.

8 ¶ Na ka korero a Ihowa ki a Arona, ka mea,

9 Kaua e inumia he waina, te tahi wai whakahaurangi ranei, koutou tahi ko o tama, ina haere koutou ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, kei mate koutou: hei tikanga pumau tenei, tuku iho ki o koutou whakatupuranga:

10 Ma koutou hoki e wehe te tapu, te noa, te pake, te ma;

11 E whakaako hoki nga tama-

riki a Ihairaira ki nga tikanga katoa i korerotia atu nei e Ihowa ki a ratou, i whakapuakina atu hoki e Mohi.

12 ¶ A i korero ano a Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama i ora, ko Ereatara, ko Itamara, Tikina te whakahere toto-kore e toe ana o nga whakahere ahi a Ihowa, ka kai rewena-kore ai ki te taha o te aata: he tino tapu hoki:

13 Me kai hoki ki roto ki te wahi tapu, mau nei hoki, ma o tama, tena wahi o nga whakahere ahi a Ihowa: ko te mea hoki tena i whakahaua mai ai ahau.

14 A ko te uma poipoi, me te peke hapahapai, me kai e koutou ki te wahi ma, e koutou tahi ko o tama, ko o tamahine: i whakaritea hoki ena hei wahi mau, hei wahi hoki ma o tama, he mea homai no roto i nga patunga o nga whakamarietanga a nga tamariki a Ihairaira.

15 Me kawē tahi mai e ratou te peke hapahapai, raua ko te uma poipoi, me nga whakahere ahi, ara, nga mea ngako, a ka poipoia hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; a ka waiho ma koutou tahi ko au tama; a hei tikanga pumau tonu iho tenei; ko ta Ihowa hoki i whakahau ai.

16 ¶ Na ka ata rapu a Mohi i te koati o te whakahere hara, a kua tahuna: na ka riri ia ki a Ereatara raua ko Itamara, ki nga tama a Arona i ora, a ka mea,

17 He aha te kainga ai e koutou te whakahere hara ki te wahi tapu; he tino tapu nei hoki, kua homai ano ma koutou, ma koutou nei hoki e waha te kino o te whakaminenga, e mea whakamarietanga ano hoki mo ratou ki te aroaro o Ihowa?

18 Titiro hoki, kahore ano ona toto i kawea ki roto ki te wahi tapu: ko te tikanga kia kainga tena e koutou ki te wahi tapu, ko taku hoki i whakahau ai.

19 Na, ko te meatanga mai a Arona ki a Mohi, Nana, nonai-anei i whakaherea ai e ratou ta ratou whakahere hara, me ta ratou tahunga tinana, ki te aroaro o Ihowa; a kua pa mai ano enei mea ki a au: a, me i kainga te whakahere hara e ahau inaianei, tera ranei e manakohia mai e Ihowa?

20 A ka rongo a Mohi, na ka whakaae mai.

UPOKO 11.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea ki a raua,

2 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Ko nga kirehe enei e kainga e koutou o nga kararehe katoa i runga i te whe-mua.

3 Ko nga mea katoa e tararua ana te matimati, e tino mawehe ana hoki te titorehanga, a e whakahoki ake ana i te kai i roto i nga kararehe, ko tena ta koutou e kai ai.

4 Otiia kua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana i te kai, o nga mea hoki e tararua ana te matimati, ko te kamera, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia kihai i tararua te matimati; hei mea poke tena ki a koutou.

5 Me te hawhana, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia e kore e tararua te matimati; hei mea poke ia ki a koutou.

6 Me te hea, no te mea e whakahoki ake ana ano ia i te kai, otiia kihai i tararua te matimati; hei mea poke ia ki a koutou.

7 Me te poaka, ahakoa e tararua ana tona matimati, a e tino mawehe ana te titorehanga, e kore e whakahokia ake te kai; hei mea poke ia ki a koutou.

8 Kua e kainga te tahi wahi o o ratou kikokiko, kua ano hoki e pa atu ki o ratou tinana.

mate; hei mea poke ena ki a koutou.

9 ¶ Ko enei a koutou e kai ai o nga mea katoa o roto o nga wai: ko nga mea katoa o nga wai, o nga moana, o nga awa, he tara o ratou, he unahi, ko ena a koutou e kai ai.

10 A ko nga mea katoa, kahore he tara, kahore he unahi, o nga moana, o nga awa, o roto o nga mea katoa e tere ana i nga wai, o nga mea ora katoa o nga wai; hei mea whakarihariha ena ki a koutou:

11 Ina, hei mea whakarihariha ano ena ki a koutou: kei kainga te tahi wahi o o ratou kikokiko e koutou; engari me whakarihariha atu ki o ratou tinana mate.

12 Ko nga mea katoa o nga wai kahore he tara, kahore he unahi, hei mea whakarihariha ena ki a koutou.

13 ¶ A ko enei o nga manu a koutou e whakarihariha ai; e kore e kainga, me whakarihariha atu: ko te ekara, ko te iwiwawahi, ko te ahipare,

14 Ko te patura, ko te kaiaia, me nga mea e rite ana ki ena;

15 Ko nga rawena katoa, me nga mea e rite ana ki ena:

16 Me te ruru, me te kahupo, me te kuko, me kahu, me nga mea e rite ana ki ena,

17 Me te ruru nohinohi, me te kawau, me te ruru nui,

18 Me te wani, me te perikana, me te kia-ekara,

19 Me te matuku, te heroni, me nga mea e rite ana ki a ia, me te rapiwingi, me te pekapeka.

20 Ko nga mea ngoki katoa e rere a manu ana, e wha nga waewae hei haere, me whakarihariha atu e koutou.

21 Otiia me kai ano enei e koutou o nga mea ngoki katoa e rere a manu ana, e wha nei nga waewae hei haere, a he waewae ano o ratou kei runga ake i etahi

waewae, hei mokowhiti i runga i te whenua;

22 Ko enei o ratou e kainga e koutou; ko te mawhitiwhiti, me nga mea e rite ana ki a ia, me te tarakihi, me nga mea e rite ana ki a ia, me te rokuta, me nga mea e rite ana ki a ia, me te koeke, me nga mea e rite ana ki a ia.

23 Ko nga mea ngokingoki ke atu ia, nga mea rere a manu, e wha nei o ratou waewae, me whakarihariha atu e koutou.

24 Ko nga mea hoki enei e poke ai koutou: ki te pa te tahi ki o ratou tinana mate, ka poke, a, ahiahi noa.

25 A ki te mauria te tahi wahi o o ratou tinana mate, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa.

26 Ko nga tinana mate o nga kararehe katoa e tararua ana te matimati, a kahore ano i tino mawehe te titorehanga, kahore ranei e whakahoki ake i te kai, hei mea poke ki a koutou: ka poke nga tangata katoa e pa ana ki a ratou.

27 A ko nga mea katoa he mea tua-ringaringa nei nga waewae e haere ai ratou, o roto o nga kirehe katoa e wha nei nga waewae hei haere, kia poke ena ki a koutou: ki te pa te tahi ki o ratou tinana mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

28 A ki te mauria e te tahi te tinana mate o te tahi o ratou, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa: kia poke ena ki a koutou.

29 ¶ Ka poke ano hoki enei ki a koutou o nga mea ngoki katoa e ngoki ana i runga i te whenua; ko te witere, ko te kiore, me te tatiha, me nga mea e rite ana ki a ia,

30 Me te wherete, me te kame-reona, me te ngarara, me te moeone, me te more.

31 Kia poke enei ki a koutou o nga mea ngoki katoa: ki te pa

atu te tahi ki a ratou, ina mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

32 A ki te taka te tahi o ratou, ina mate, ki runga ki te tahi mea, ka poke taua mea; ahakoa he oko rakau, he mea kakahu, hiako ranei, peke ranei; ahakoa he oko aha ranei aha ranei e meatia ai te tahi mea, me maka ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa; katahi ka ma.

33 A ki te taka te tahi o ratou ki roto ki te tahi oko oneone, ahakoa he aha ranei he aha ranei kei roto, kua poke; a me wahi.

34 Ki te maringi taua wai ki runga ki te tahi o nga kai e kainga ana, ka poke: ka poke ano hoki nga wai katoa e inumia ana i roto i aua oko katoa.

35 Ka poke ano hoki nga mea katoa kua taka nei te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga: ahakoa oumu, turanga ranei, mo nga kohua, me wahi iho: he mea poke hoki, a ka poke ano ki a koutou.

36 Otiia, ki te mea he puna he poka ranei, e nui nei te wai, ka ma tera: ki te pa ia te tahi mea ki o ratou tinana mate, ka poke.

37 Ki te taka ano hoki te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga ki nga purapura e whakatokia ana, ka ma ano.

38 Otiia ki te mea kua oti te purapura te mea ki te wai, a ka taka te tahi wahi o o ratou tinana mate ki runga, ka poke ena ki a koutou.

39 A ki te mate maori te tahi kararehe e kainga ana e koutou; ki te pa te tahi ki tona tinana mate, ka poke ia, a, ahiahi noa.

40 A ki te kai te tahi i te tahi wahi o tona tinana, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa; ki te mauria hoki e te tahi tona tinana, me horoi e ia ona kakahu, a ka poke, a, ahiahi noa.

41 Hei mea whakarihariha ano

hoki nga mea ngoki katoa e ngoki ana i runga i te whenua; e kore e kainga.

42 Ko nga mea katoa ko te kopu hei haere, me nga mea e wha nga waewae hei haere, me nga mea he maha atu nga waewae, i roto i nga mea ngoki katoa e ngoki nei i runga i te whenua, kaua ena e kainga; he mea whakarihariha hoki.

43 Kei waiho te tahi mea ngoki, e ngoki nei, hei mea e whakarihangia ai koutou, hei mea ranei e poke ai, e noa ai.

44 No te mea hoki ko Ihowa ahau ko to koutou Atua; mo reira me whakatapu koutou e koutou, a ka tapu; e tapu ana hoki ahau: kaua ano hoki e whakapokea koutou ki te tahi mea ngoki e ngoki ana i runga i te whenua.

45 Ko ahau hoki a Ihowa nana koutou i kawe mai i te whenua o Ihipa, kia waiho ai hei Atua mo koutou: mo reira ka tapu koutou, e tapu ana hoki ahau.

46 Ko te ture tenei mo nga kararehe, mo te manu, mo nga mea ora katoa e tere ana i nga wai, mo nga mea katoa hoki e ngoki ana i runga i te whenua:

47 Kia wehea ai te poke me te ma, te kararehe e kainga, me te kararehe e kore e kainga.

## UPOKO 12.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu, Ki te hapu te tahi wahine, a ka whanau he tamaaroa: na, kia whitu nga ra e poke ai ia; kia rite tona poke nga ki nga ra e whakamotuhaketia ai ina pabeke.

3 A i te waru o nga ra ka kotia tona kiri matamata.

4 A me noho te wahine ki te toto o tona purenga, kia toru tekau ma toru nga ra: kaua ia e pa atu ki te tahi mea tapu, e

haere mai ranei ki te wahi tapu, kia taka ra ano nga ra mo tona purenga.

5 Ki te mea ia i whanau he kotiro, kia rua nga wiki e poke ai ia, kia rite ki to tona whakamotuhaketanga: a kia ono tekau ma ono nga ra e noho ai ia ki te toto o tona purenga.

6 A ka rite nga ra mo tona purenga mo te tamaiti, mo te kotiro ranei, me kawe mai e ia he reme, ki te tau-tahi, hei tahu-nga tinana, me te kuao kukupa, me te kukupa ranei, hei whakahere hara ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ki te tohunga:

7 A mana e whakahere ki te aroaro o Ihowa, a ka meinga he whakamarietanga mona; a ka ma ia i te rerenga o ona toto. Ko te ture tenei mo te wahine kua whanau nei tana tamaiti, tana kotiro ranei.

8 A ki te kahore e taea e ia te kawe mai te tahi reme, me kawe mai nga kukupa e rua, nga kuao kukupa ranei e rua; ko te tahi hei tahu-nga tinana, ko te tahi hoki hei whakahere hara: a ma te tohunga e mea he whakamarietanga mona, a ka ma.

### UPOKO 13.

**A** I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

2 Ki te mea he puku to te kiri o te kikokiko o te tahi tangata, he paku ranei, he wahi *tua-kanapa* ranei, a, ka rite tena mea i te kiri o tona kikokiko ki te panga mai o te repara; na, me kawe mai ia ki a Arona ki te tohunga, ki te tahi ranei o ana tama, o nga tohunga:

3 Na ka tirohia iho e te tohunga te mea i pa ki te kiri o te kikokiko: a ki te mea kua puta ke, kua ma, te huruhuru o te *wahi* i pangia, a, ki te titiro atu, *hohonu iho* te mea i pa mai

i te kiri o tona kikokiko, he panga mai tena na te repara: a ka titiro mai te tohunga ki a ia, a ka mea he poke ia.

4 A ki te mea e ma ana te wahi *tua-kanapa* o te kiri o tona kikokiko, a ki te titiro atu kihai i hohonu iho i te kiri, a kihai i puta ke, kihai i ma te huruhuru o reira; na ka tutakina atu e te tohunga te tangata i pangia, kia whitu nga ra:

5 A ka tirohia iho ia e te tohunga i te whitu o nga ra: na, kua tuturu te mea i pa mai ra, ki tana titiro iho, a kihai i horapa atu te mate ki te kiri; katahi ka tutakina atu ano ia e te tohunga, kia whitu atu ano ra:

6 A ka tirohia iho ano hoki ia e te tohunga i te whitu o nga ra: a ki te mea kua tuamangu te mea i pa mai ra, a kihai i horapa atu te mate ki te kiri, na ka mea te tohunga, kahore ona poke: he paku kau: a ka horoia e ia ona kakahu, a ka kore ona poke.

7 Tena ko tenei, kua nui te horapatanga atu o te mate ki te kiri, i muri i tona tirohanga iho e te tohunga kia purea ai ia, me titiro ano te tohunga ki a ia:

8 A ki te mea ka kite iho te tohunga, na kua horapa atu te paku ki te kiri, katahi ka mea te tohunga, e poke ana ia: he repara tena.

9 ¶ Ki te pangia te tangata e te repara, na, me kawe mai ia ki te tohunga:

10 A ka tirohia iho e te tohunga: a ki te mea kua ma te puku o te kiri; a kua puta ke te huruhuru, kua ma, a he wahi ora ano no te kikokiko ora kei te puku;

11 He repara tawhito tena i te kiri o tona kikokiko, a me mea te tohunga e poke ana ia, e kore ano hoki ia e tutakina atu: e poke ana hoki.

12 A ki te horapa noa atu te repara ki te kiri, a ka ngaro i te

repara te kiri katoa o te tangata i pangia, o tona mahunga iho, a tae noa ki tona waewae, o nga wahi katoa e titiro ai te tohunga;

13 Na ka titiro iho te tohunga: a ki te mea kua kapi katoa ona kikokiko i te repara, na ka mea ia, e ma ana te tangata i pangia; kua puta ke, kua ma katoa: e ma ana ia.

14 Otiia ka poke ia i te ra e kitea ai e ora ana te tahi wahi o ona kikokiko.

15 A me titiro iho ano te tohunga ki te kiko ora, a ka mea, e poke ana ia: he mea poke hoki te kikokiko ora: he repara hoki.

16 Otiia ki te hoki ano ki te ma te kikokiko ora, me haere mai ia ki te tohunga;

17 A ka titiro mai te tohunga ki a ia, a ki te mea kua puta ke te wahi i pangia, kua ma, na ka mea te tohunga, he poke-kore te tangata i pangia: kahore ona poke.

18 ¶ Me te kikokiko hoki, he whewhe nei to tona kiri i mua, a kua ora,

19 A ka puta ake i te wahi o te whewhe he puku ma, he wahi tua-kanapa ranei, he mea ma, e tuawhero ana, a ka whakakitea mai ki te tohunga;

20 A ki te mea, i te tirohanga a te tohunga, na kei raro iho i te kiri, ki te titiro atu, a kua puta ke, kua ma te huruhuru o reira; katahi ka mea te tohunga, e poke ana ia, he panga mai tena na te repara; e tupu mai ana i runga i te whewhe.

21 Tena ko tenei, i te tirohanga a te tohunga, na, kahore he huruhuru ma o reira, a kahore ano i raro iho i te kiri, e ngari e tuamangu ana, na, me tutaki atu ia e te tohunga, kia whitu nga ra:

22 A ki te mea kua horapa nui atu ki te kiri, na ka mea te tohunga, e poke ana ia: he panga mate tena.

23 Ki te tuturu ia te wahi tua-kanapa ki taua wahi, a kahore e horapa atu, he nawenga whewhe tena; a ka mea te tohunga, kahore ona poke.

24 ¶ Ki te mea ranei he weranga ahi kei te kiri o te tahi kikokiko, a he wahi ma, kanapa nei, kei te kikokiko ora i wera nei, he mea tuawhero, he mea ma ranei;

25 Na ka tirohia iho e te tohunga: a ki te mea kua puta ke, kua ma, te huruhuru o te wahi kanapa, a ka hohonu iho i te kiri ki te titiro atu; he repara tena e tupu ake ana i runga i te weranga: a me mea te tohunga, e poke ana ia: he panga tena na te repara.

26 Tena ko tena, ka tirohia iho e te tohunga, a kahore he huruhuru ma o te wahi kanapa, a kahore ano i raro iho i te kiri, otiia e tuapouri ana; na me tutaki ia e te tohunga kia whitu nga ra:

27 A i te whitu o nga ra me titiro mai te tohunga ki a ia: a ki te mea kua horapa nui atu ki te kiri, katahi ka kiia ia e te tohunga, e poke ana: he panga tena na te repara.

28 A ki te tuturu te wahi tua-kanapa ki tena wahi, a kahore e horapa atu ki te kiri, otiia e tuapouri ana; he puku tena no te weranga, a ka kiia ia e te tohunga e ma ana: he nawenga weranga hoki.

29 ¶ Ki te pangia te matenga, te pahau ranei, o te tahi tangata, o te tahi wahine ranei;

30 Na me titiro te tohunga ki te mea i pa mai: a ki te mea e hohonu iho ana i te kiri ki tana titiro atu; a i ahua ma-kohai nei, he ririki, te huruhuru; katahi ka kiia ia e te tohunga, e poke ana: he patito tena, he repara no te matenga, no te pahau.

31 A ki te titiro te tohunga ki te patito i pa mai nei, a kihai i hohonu iho i te kiri ki te titiro

atu, a kahore o reira huruhuru mangu; na ka tutakina atu e te tohunga te tangata i pangia nei e te patito, kia whitu nga ra:

32 A i te whitu o nga ra ka titiro atu te tohunga ki te mate: a ki te kahore i horapa atu te patito, a kahore ona huruhuru ma-kohai nei, a ki te titiro atu, kahore te patito i hohonu iho i te kiri;

33 Na ka heua ia, ko te patito ia e kore e heua; a ka tutakina atu e te tohunga te tangata i te patito, kia whitu atu nga ra:

34 A i te whitu o nga ra, me titiro atu te tohunga ki te patito, a ki te kahore i horapa atu te patito ki te kiri, a kahore ano e hohonu iho i te kiri ki te titiro atu; katahi ka kiia ia e te tohunga, e ma ana: a ka horoia e ia ona kakahu, a ka ma.

35 Otiia ki te horapa nui atu te patito ki te kiri i muri iho i tona purenga;

36 Na me titiro ano te tohunga ki a ia: a ki te mea kua horapa tena te patito ki te kiri, e kore e rapua e te tohunga te huruhuru ma-kohai; e poke ana ia.

37 Ki te tuturu ia te patito ki tana titiro iho, a kua tupu te huruhuru mangu ki reira; kua mahu te patito, e ma ana ia: a ka kiia e te tohunga e ma ana.

38 ¶ Ki te mea he wahi kanapa to te kiri o te kikokiko o te tahi tangata, o te tahi wahine ranei, ara, he wahi kanapa ma nei;

39 Na ka tirohia iho e te tohunga: a ki te mea he ma mangu nei nga wahi kanapa o te kiri o to ratou kikokiko; he papaka tena e tupu ana i te kiri; ka ma ano ia.

40 Me te tangata hoki kua horo nga huruhuru o tona matenga, e pakira ana ia, e ma ana ano.

41 Me te tangata hoki kua horo nga huruhuru o te wahi o na matenga whaka-ona-mata,

he rae pakira ia; a e ma ana ano.

42 A ki te mea he ma, he tuawhero, te wahi i pangia o te matenga pakira, o te rae pakira ranei; he repara tena e tupu ana i tona matenga pakira, i tona rae pakira ranei.

43 Na ka tirohia iho e te tohunga: a ki te ma tuawhero nei te puku i pa mai ki tona matenga pakira, ki tona rae pakira ranei, ki te rite ki te putanga o te repara ki te kiri o te kikokiko;

44 He repara ia, e poke ana: me mea te tohunga, e poke rawa ana ia; ko tona matenga i pangia.

45 A ko te repara i pangia nei, me haehae ona kakahu, kia takoto kau hoki tona matenga, me arai ano hoki tona ngutu o runga, ka karanga hoki, He poke, he poke.

46 Ka poke ia i nga ra katoa e pangia ai; e poke ana ia; me noho ko ia anake, ko waho o te puni te nohoanga mona.

47 ¶ Me te kakahu ano hoki i pangia e te repara, ahakoa he kakahu huruhuru, he kakahu rinena ranei;

48 Ahakoa i te whenu, i te aho ranei, i nga mea rinena, huruhuru ranei: ahakoa i te hiako, i te tahi mea hiako ranei;

49 Na ki te mea he ma-kakawariki, he tuawhero ranei, te wahi i pangia o te kakahu, o te hiako ranei, o te whenu ranei, o te aho ranei, o te tahi mea hiako ranei, he panga mai tena na te repara, a me whakakite atu ki te tohunga:

50 Na ka tirohia iho e te tohunga te wahi i pangia, a ka tutakina atu e ia te mea i pangia, kia whitu nga ra:

51 A i te whitu o nga ra ka tirohia e ia te wahi i pangia: ki te mea kua horapa atu te mea i pa ki te kakahu, ki te whenu ranei, ki te aho ranei, ki te tahi

hiako, ki te tahi mea ranei i hanga ki te hiako: he repara ngau kino te mea i pa mai; e poke ana.

52 Na ka tahuna e ia taua kakahu, ahakoa he whenu, he aho ranei, ahakoa he huruhuru, he rinena ranei, ahakoa he mea hiako te mea i pangia; he repara ngau kino tena; me tahu ki te ahi.

53 A ki te titiro iho te tohunga, a kihai te mea i pa i horapa atu ki te kakahu, ki te whenu, ki te aho, ki te hiako ranei;

54 Na ka whakahau atu te tohunga kia horoia e ratou te mea i pangia, a ka tutakina atu e ia, kia whitu atu ano nga ra:

55 A me titiro iho e te tohunga te mea i pa mai, i muri iho i te horoinga: a ki te mea kihai i rere ke te kara o te wahi i pangia, a kihai i horapa atu te mea i pa mai; e poke ana; me tahu e koe ki te ahi; kua ngaua a roto, ahakoa i tiwha te taha ki roto, te taha ranei ki waho.

56 A ki te mea ka kite iho te tohunga, na, kua tuamangu te wahi i pangia i muri i te horoinga; katahi ka haea atu e ia i roto i te kakahu, i roto ranei i te hiako, i roto ranei i te whenu, i te aho ranei:

57 A ki te kitea' ano i te kakahu, i te whenu ranei, i te aho ranei, i te tahi mea hiako ranei; he mea tupu tena: me tahu e koe ki te ahi taua mea i pangia.

58 A ko te kakahu, te whenu ranei, te aho ranei, te mea hiako ranei i horoia e koe, a kua riro te mate, na ka horoia ano, a ka ma.

59 Ko te ture tenei mo te panga mai o te repara ki te kakahu huruhuru, ki te kakahu rinena ranei, ki te whenu, ki te aho ranei, ki te tahi mea hiako ranei, mo te ki atu e ma ana, mo te ki atu ranei e poke ana.

## UPOKO 14.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Ko te ture tenei mo te repara i te ra e whakamakia ai ia; Me kawe mai ia ki te tohunga:

3 A ka haere atu te tohunga ki waho o te puni, a ka titiro te tohunga, a ki te mea kua ora te repara i pa ki taua tangata i reparatia;

4 Katahi ka whakahau atu te tohunga kia tikina ma te tangata e purea ana, kia rua nga manu, ki nga mea ora, ki nga mea ma, me te rakau hita, me te ngangana, me te hihopa:

5 A ka whakahau te tohunga kia patua te tahi o nga manu ki roto ki te tahi oko oneone, ki runga i te wai ora:

6 Na ka mau ia ki te manu ora, me te rakau hita, me te ngangana, me te hihopa, a ka toua tahitia me te manu ora ki te toto o te manu i patua ki runga i te wai ora:

7 A kia whitu ana tauhiuhinga atu ki te tangata e purea mai ana i te repara, a ka kiia e ma ana, a ka tukua atu te manu ora ki te mata o te parae.

8 A me horoi ona kakahu e te tangata e purea ana, me heu katoa hoki ona huruhuru; ka horoi ano hoki i a ia ki te wai, kia ma ai ia: a, muri iho ka haere mai ia ki te puni; otiia kia whitu nga ra e noho ai ia i waho i tona teneti.

9 Na, i te whitu o nga ra, me heu katoa e ia ona huruhuru o tona matenga, me tona pahau, me ona tukemata; ona huruhuru katoa hoki, me heu atu e ia; me horoi hoki e ia ona kakahu, me horoi ano hoki ona kikokiko ki te wai, a ka ma.

10 A i te waru o nga ra me tiki e ia nga reme toa e rua, ki nga mea koha-kore, me te tahi atu reme, ki te uha, ki te tau-tahi

ki te koha-kore, kia toru hoki nga wahi whakatekau o te paraoa hei whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu, kia kotahi hoki te roko hinu.

11 A ma te tohunga, ma te kai pure, e whakatu te tangata e purea ana, me aua mea hoki, ki te aroaro o Ihowa, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga:

12 Na ka mau te tohunga ki te tahi o nga reme toa, a ka whakaherea hei whakahere mo te he, me te roko hinu hoki, a ka poi-poi hei whakahere poi-poi ki te aroaro o Ihowa:

13 Me patu ano e ia te reme ki te wahi e patua ai e ia te whakahere hara me te tahunga tinana, ki te wahi tapu: ma te tohunga hoki te whakahere hara, mana ano hoki te whakahere mo te he: e tino tapu ana:

14 Na ka mau te tohunga ki te tahi wahi o te toto o te whakahere mo te he, a ka pania atu e te tohunga ki te matamata o te taringa matau o te tangata e purea ana, ki te koromatua hoki o tona ringa matau, ki te koromatua ano hoki o tona waewae matau:

15 Na ka mau te tohunga ki te tahi wahi o te roko hinu, a ka ringitia ki te kapu o tona ake ringa mau:

16 A ka tona e te tohunga tona maihao matau ki te hinu i tona ringa mau, a kia whitu ana tauihuinga atu o te hinu ki tona maihao, ki te aroaro o Ihowa:

17 A me pani atu e te tohunga te toenga o te hinu i tona ringa ki te matamata o te taringa matau o te tangata e purea ana, ki te koromatua hoki o tona ringa matau, ki te koromatua ano hoki o tona waewae matau, ki runga i te toto o te whakahere mo te he:

18 A ko te toenga iho o te hinu i te ringa o te tohunga, me mea

atu e ia ki runga ki te matenga o te tangata e whakamakia ana: a ka mea whakamarietanga te tohunga mona ki te aroaro o Ihowa.

19 A ka whakaherea e te tohunga te whakahere hara, ka mea whakamarietanga hoki mo te tangata e purea atu ana tona poke; a, muri iho ka patua e ia te tahunga tinana:

20 A ka whakaekea atu te tahunga tinana me te whakahere toto-kore e te tohunga ki runga ki te aata: a ka mea whakamarietanga te tohunga mona, a ka ma.

21 A ki te mea he rawa-kore ia, a e kore ena mea e taea e ia; ka-tahi ka tikina e ia, kia kotahi reme hei whakahere mo te he, hei mea poi-poi, hei mea whakamarietanga mona, kia kotahi ano hoki te wahi whakatekau paraoa, ki te mea i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore, me te roko hinu kotahi;

22 Me nga kukupa e rua, nga kua o kukupa e rua ranei, nga mea hoki e taea atu e tona ringa; a ko te tahi hei whakahere hara, ko te tahi hoki hei tahunga tinana.

23 A me kawe mai e ia i te waru o nga ra ki te tohunga hei purenga mona, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ki te aroaro o Ihowa.

24 Na ka mau te tohunga ki te reme mo te whakahere mo te he, me te roko hinu, a ka poi-poi e te tohunga hei whakahere poi-poi ki te aroaro o Ihowa.

25 A ka patua e ia te reme e whakaherea ana mo te he, a ka tango te tohunga i te tahi wahi o te toto o te whakahere mo te he, ka pani atu ai ki te matamata o te taringa matau o te tangata e purea ana, ki te koromatua hoki o tona ringa matau, ki te koromatua ano hoki o tona waewae matau:

26 A ka ringitia e te tohunga te tahi wahi o te hinu ki te kapu o tona ake ringa mau:

27 A ka tauhiuhia e te tohunga ki tona maihao matau te tahi wahi o te hinu i tona ringa mani, kia whitu nga meatanga ki te aroaro o Ihowa:

28 A ka pania atu e te tohunga te tahi wahi o te hinu i tona ringa ki te matamata o te taringa matau o te tangata e whakamakia ana, ki te koromatua hoki o tona ringa matau, ki te koromatua ano hoki o tona waewae matau, ki te wahi i te toto o te whakahere mo te he:

29 A ko te toenga o te hinu i te ringa o te tohunga me mea atu e ia ki te matenga o te tangata e purea ana, hei mea whakamarietanga mona ki te aroaro o Ihowa.

30 A me whakahere atu e ia te tahi o nga kukupa, o nga kuao kukupa ranei, o nga mea hoki i taea atu e tona ringa;

31 Ae ra, o nga mea i taea atu e tona ringa, ko te tahi hei whakahere hara, ko te tahi hei tahunga tinana, me te whakahere toto-kore hoki: a ka mea whakamarietanga te tohunga mo te tangata e purea ana, ki te aroaro o Ihowa.

32 Ko te ture tenei mo te tangata i pangia e te repara, e kore nei e taea e tona ringa nga mea mo tona purenga.

33 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

34 E tae koutou ki te whenua o Kanaana e hoatu nei e ahau hei kainga tupu mo koutou, a ka whakapangia atu e ahau te repara ki te tahi whare o te whenua e nohoia e koutou;

35 A ka haere mai te tangata nona te whare, ka korero ki te tohunga, ka mea, Ki taku titiro iho, me te mea kua pangia te whare:

36 Na ka whakahau te tohunga

kia whakawateatia te whare, i te mea kahore ano te tohunga i haere noa kia kite i te mea i pa mai; kei poke nga mea katoa o roto o te whare; a, ka oti, ka haere te tohunga kia kite i te whare:

37 Na ka tirohia iho e ia te mea i pa mai, a ki te mea kua pangia nga taha o te whare, a kua whai koputaputa he mea ma-kakawariki, tuawhero ranei, a ki te titiro atu kua ngoto atu ki roto ki te taha;

38 Katahi ka puta mai te tohunga ki waho o te whare ki te tatau o te whare, a ka tutakina atu te whare, kia whitu nga ra:

39 A ka haere mai ano te tohunga i te whitu o nga ra, a ka titiro; a ki te mea kua horapa atu ki nga taha o te whare te mea i pa mai:

40 Katahi ka whakahau te tohunga kia tangohia nga kohatu i pangia, kia maka hoki ki te wahi poke ki waho o te pa:

41 A ka mea ano ia kia waruhia a roto o te whare, a taka noa, a me riringi atu e ratou te puehu i waruhia e ratou ki waho o te pa, ki te wahi poke:

42 A ka tikina atu ano e ratou etahi atu kohatu, ka whakanoho atu ai ki te wahi o aua kohatu; me tiki ano e ia he moata ke, ka pani atu ai ki te whare.

43 A ki te hoki mai te mea i pa mai, a ka tupu ano ki te whare i muri iho i tana tangohanga i nga kohatu, i tana waruhanga hoki i te whare, i te paninga atu hoki;

44 Na ka haere mai te tohunga, a ka titiro; a ki te mea kua horapa atu ki te whare te mea i pa mai, he repara ngau kino to te whare: e poke ana.

45 Na ka wawahi iho ia i te whare, i ona kohatu, me nga rakau, me te moata katoa o te whare: a ka kawea atu ki waho o te pa ki te wahi poke.

46 Ki te haere hoki te tahi ki roto ki te whare, i te mea e tutaki ana, ka poke ia, a, ahiahi noa.

47 Ki te takoto hoki te tahi ki roto i te whare, me horoi e ia ona kakahu: ki te kai ano hoki te tahi ki roto i te whare, me horoi ano e ia ona kakahu.

48 A ki te haere te tohunga ki roto, a ka titiro atu, a kihai i horapa ki te whare te mea i pa mai, i muri iho i te paninga o te whare: na ka kiia e te tohunga e ma ana te whare, no te mea kua kore taua mea i pa mai ra.

49 A ka tikina e ia efahi manu, kia rua, hei horohorongā mo te whare, me te rakau hita, me te ngangana, me te hihopa:

50 A ka patua e ia te tahi o nga manu ki roto ki te oko one-one, ki runga i te wai ora.

51 Na ka mau ia ki te rakau hita, ki te hihopa, ki te ngangana, me te manu ora, ka tou ai ki te toto o te manu i patua, ki te wai ora hoki, na kia whitu ana tauhihinga atu ki te whare:

52 A ka horohoroa e ia te whare ki te toto o te manu, ki te wai ora hoki, ki te manu ora, ki te rakau hita, ki te hihopa, me te ngangana:

53 A ka tukua atu te manu ora ki waho o te pa, ki te mata o te parae, a ka meinga he whakamarietanga mo te whare: a ka ma.

54 Ko te ture tenei mo nga panga katoatanga mai o te repara, mo te patito hoki,

55 Mo te repara hoki o te kakahu, o te whare,

56 Mo te puku, mo te paku, mo te wahi tua-kanapa nei:

57 Hei whakaatu ko ahea poke ai, ko ahea ma ai: ko te ture tenei mo te repara.

#### UPOKO 15.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,  
2 Korero atu ki nga tamariki

a Iharaira, mea atu ki a ratou, Ki te mea he rere to te tahi tangata, no roto i tona kikokiko, e poke ana ia i tona rere.

3 A ko tona poke tenei i a ia e rere ana: ahakoa rere te rere o tona kikokiko, ahakoa kua mimiti te rere o tona kikokiko, he mea whakapoke tena i a ia.

4 A e poke ana ano nga moenga katoa e takoto ai te tangata i te rere: ka poke ano hoki nga mea katoa e noho ai ia.

5 Ki te pa atu hoki te tahi ki tona moenga, me horoi e ia ona kakahu, me ia ano hoki me horoi ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

6 Ki te noho hoki te tahi ki runga ki te tahi mea i nohoia e te tangata i te rere, me horoi e ia ona kakahu, me ia ano hoki me horoi ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

7 A ki te pa atu te tahi ki te kikokiko o te tangata i te rere, me horoi e ia ona kakahu, me ia ano hoki me horoi ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

8 A ki te tuwha atu te tangata i te rere ki te tahi tangata ma; na me horoi e ia ona kakahu, me ia ano hoki me horoi ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

9 A ki te nohoia e te tangata he rere tona te tahi nohoanga hoiho, ka poke tena mea.

10 Ki te pa atu hoki te tahi tangata ki te tahi o nga mea o raro i a ia, ka poke ia, a, ahiahi noa: ki te mauria hoki e te tahi tangata te tahi o aua mea, me horoi e ia ona kakahu, me ia ano hoki me horoi ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

11 Ki te pa atu hoki te tangata he rere tona ki te tahi atu, i te mea kahore ano i horoia ona ringaringa ki te wai, me horoi e ia ona kakahu, me ia ano hoki me horoi ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

12 Me wawahi ano hoki te oko

oneone i pangia atu e te tangata he rere tona: ko nga oko rakau katoa ia me horoi ki te wai.

13 A e meinga kia ma i tona rere te tangata he rere tona; na, me tatau e ia nga rangi e whitu mo tona purenga, na, ka horoia e ia ona kakahu, me horoi ano hoki tona kikokiko ki te wai ora, a ka ma.

14 A i te waru o nga ra me tiki e ia, kia rua nga kukupa, kia rua ranei nga pi kukupa, a ka haere ki te aroaro o Ihowa ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ka hoatu ai ki te tohunga:

15 Na ka whakaherea aua mea e te tohunga, te tahi hei whakahere hara, te tahi hoki hei tahu-nga tinana; a ka mea whakamarietanga te tohunga mona ki te aroaro o Ihowa mo tona rere.

16 Ki te paheke mai hoki te purapura moenga o te tahi tangata, na me horoi e ia tona tinana katoa ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

17 Me horoi ano hoki ki te wai nga kakahu katoa, me nga hiako kei aua mea nei te purapura moenga, a ka poke, a, ahiahi noa.

18 ¶ Ki te moe maori hoki te tahi tangata ki te tahi wahine, me horoi raua ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

19 A ki te mea he rere to te tahi wahine, a he toto te rere o tona kikokiko, me whakamotuhake atu, kia whitu nga ra: ka poke ano hoki nga tangata katoa e pa ana ki a ia, a, ahiahi noa.

20 Ka poke ano hoki nga mea katoa e takotoria ana e ia i tona whakamotuhaketanga; ka poke ano hoki nga mea katoa e noho ai ia.

21 Ki te pa hoki te tahi ki tona moenga, me horoi e ia ona kakahu, me horoi ano hoki ia e ia ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

22 Ki te pa atu hoki te tahi ki

te tahi mea i noho ai ia, me horoi e ia ona kakahu, me horoi ano hoki ia e ia ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

23 Ahakoa i runga taua mea i tona moenga, i runga ranei i te tahi mea e nohoia ana e ia, ki te pa atu te tahi, ka poke ia, a, ahiahi noa.

24 Ki te takoto hoki te tahi tangata ki a ia, a ka mau ki a ia ona whakapoke, ka poke ia, a, whitu noa nga ra: ka poke katoa ano hoki te moenga e takoto ai ia.

25 A ki te maha nga ra o te rerenga toto o te tahi wahine, a, ehara i te wa e whakamotuhaketia ai ia, ki te roa atu ranei te rerenga i to te wa e whakamotuhaketia ai ia; ka pera ano me nga ra o tona whakamotuhaketanga nga ra katoa e rere ai tona whakapoke; ka poke ia.

26 Ka pera ano ki a ia me te moenga o tona whakamotuhaketanga nga moenga katoa e takoto ai ia i nga ra katoa e rere ai: ka poke ano hoki nga mea katoa e noho ai ia, ka rite ki te whakapoke o tona whakamotuhaketanga.

27 Ka poke ano hoki nga tangata katoa e pa ana ki aua mea, me horoi ano hoki e ia ona kakahu, me horoi hoki ia e ia ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa.

28 Otiia ki te mea kua ma ia i rere nei, na ka tauia e ia nga rangi e whitu, a, muri iho ka ma.

29 A i te waru o nga ra me tiki e ia nga kukupa e rua, nga kuao kukupa ranei e rua mana, a ka kawea mai ki te tohunga, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

30 A me whakahere te tahi e te tohunga hei whakahere hara, me te tahi hoki hei tahu-nga tinana, a ka mea whakamarietanga te tohunga mona ki te aroaro o Ihowa mo te rere o tona whakapoke.

31 Kia penei ta koutou whakamotuhake mai i nga tamariki a Ihairaira i o ratou whakapoke: kei mate ratou i runga i o ratou poke, ina whakapokea taku tapenakara e tu na i roto i a ratou.

32 Ko te ture tenei mo te tangata he rere tona, mo te tangata hoki kua paheke atu tona purapura moenga, a poke iho;

33 Mo te wahine hoki e paheke ana, mo te tangata hoki he rere tona, mo te tane raua ko te wahine, mo te tangata hoki i moe tahi ki te wahine poke.

#### UPOKO 16.

**A** I korero mai a Ihowa ki a Mohi i muri iho i te matenga o nga tamariki tokorua a Arona, i ta raua meatanga whakahere ki te aroaro o Ihowa, a ka mate;

2 A i korero a Ihowa ki a Mohi, Korero atu ki a Arona ki tou tuakana, kei haere i nga wa katoa ki roto ki te wahi tapu, ki roto i te arai, i tera i mua mai o te taupoki whakamarie, o te mea i runga i te aka; kei mate: ka puta atu hoki ahau i roto i te kapua ki runga ki te taupoki whakamarie.

3 Ko nga mea tenei hei haerenga ma Arona ki roto ki te wahi tapu: ko te kuao puru hei whakahere hara, me te hipi toa hei tahunga tinana.

4 Me kakahu e ia te koti rinena tapu; hei tona kikokiko ano nga tarau rinena, me whitiki ano ki a ia te whitiki rinena, me potae ano hoki te potae rinena: he kakahu tapu enei; mo reira me horoi e ia tona kikokiko ki te wai, ka kakahu ai.

5 Na ka mau ia ki nga kuao koati e rua a te whakaminenga o nga tamariki a Ihairaira hei whakahere hara, kia kotahi ano hoki te hipi toa hei tahunga tinana.

6 A ka whakaherea atu e Arona tana puru mo te whakahere hara,

te mea hoki mona, a ka mea whakamarietanga mona, mo tona whare hoki.

7 Na ka mau ia ki nga koati e rua, a ka whakaturia ki te aroaro o Ihowa ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

8 Na ka kokiritia nga niu e Arona mo nga koati e rua, te tahi niu mo ta Ihowa, te tahi niu mo te koati haere noa.

9 A ka kawea mai e Arona te koati i puta nei ta Ihowa niu ki a ia, a ka whakaherea hei whakahere hara.

10 Ko te koati ia i puta nei te niu ki a ia, ko ia hei koati haere noa, ka whakaturia oratia ki te aroaro o Ihowa, kia meinga ai he whakamarietanga ki runga i a ia, kia tukua ai ki te koraha hei koati haere noa.

11 A ka kawea mai ano e Arona te puru mo te whakahere hara, te mea mona ake, a ka mea whakamarietanga mona, mo tona whare hoki, a ka patua te puru mo te whakahere hara, te mea hoki mona ake:

12 Na ka mau ia ki te oko whakakakara, ki te mea e ki ana i nga waro ahi no runga i te aata i te aroaro o Ihowa; kia ki hoki ona ringa i te whakakakara reka i te mea kua tukia kia ririki, ka kawea ai ki roto i te arai:

13 Na ka maka e ia te whakakakara ki runga ki te ahi ki te aroaro o Ihowa, kia ngaro ai i te kapua whakakakara te taupoki whakamarie i runga i te whakaturanga, kei mate hoki ia:

14 Na ka tango ia i te tahi wahi o te toto o te puru, a ka tauhiuhia atu e tona maihao ki te taupoki whakamarie ki te taha ki te rawhiti: kia whitu hoki nga tauhiuhinga a tona maihao i te toto ki te taha ki mua o te taupoki whakamarie:

15 ¶ Na ka patua e ia te koati o te whakahere hara, te mea hoki

mo te iwi, a ka kawea ona toto ki roto i te arai, a ka pena ano tana meatanga ki taua toto, me tana meatanga ki te toto o te puru, a ka tauhiuhia atu e ia ki te taupoki whakamarie, ki te taha ki mua hoki o te taupoki whakamarie:

16 A ka mea whakamarietanga ia mo te *wahi* tapu, mo te poke o nga tamariki a Ihairaira, mo a ratou mahi tutu i o ratou haranga katoatanga; kia pena hoki tana meatanga mo te tapenakara o te whakaminenga e tu ana i roto i a ratou i waenganui o to ratou poke.

17 Kua ano hoki he tangata mo roto i te tapenakara o te whakaminenga, ina haere ia ki roto ki te mea whakamarietanga ki te *wahi* tapu, a puta noa mai ki waho, kia oti ra ano te whakamarietanga mona, mo tona whare hoki, mo te whakaminenga katoa ano hoki o Ihairaira.

18 Na, ka haere atu ia ki te aata, ki tera i te aroaro o Ihowa, a ka mea whakamarietanga mo taua mea; ka tango hoki i te tahi wahi o te toto o te puru, o te toto hoki o te koati, ka pani atu ai ki nga haona o te aata, a, tawhio noa.

19 Kia whitu hoki nga tauhiuhinga a tona maihao i te toto ki taua mea, a ka purea, ka whakatapua hoki, kia watea ai i te poke o nga tamariki a Ihairaira.

20 ¶ A ka oti tana whakamarietanga mo te *wahi* tapu, mo te tapenakara o te whakaminenga, me te aata, na, me kawea mai e ia te koati ora:

21 Na ka pokia iho nga ringa e rua o Arona ki runga ki te matenga o te koati ora, ka whaki ai i nga kino katoa o nga tamariki a Ihairaira ki runga i a ia, i a ratou mahi tutu katoa, me a ratou haranga katoatanga; me uta hoki ki runga ki te matenga o te koati, ka tono ai kia kawea

ki te koraha e te tahi tangata kua oti te whakarite:

22 Na, ka mauria e te koati i runga i a ia a ratou kino katoa ki te tahi whenua mokemoke: a ka tukua atu te koati ki te koraha.

23 Na ka haere a Arona ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, a ka whakarerea atu nga kakahu rinena i kakahuria e ia i tona haerenga ki roto ki te *wahi* tapu, ka waiho hoki ki reira:

24 A me horoi ano e ia tona kikokiko ki te wai ki te *wahi* tapu, ka kakahu ai i ona kakahu, a ka puta mai ki waho, ka mea hoki i tana tahunga tinana, i te tahunga tinana hoki a te iwi, a ka mea whakamarietanga mona, mo te iwi hoki.

25 Me tahu ano e ia te ngako o te whakahere hara ki runga ki te aata.

26 Me te tangata hoki mana i tuku te koati hei koati haere noa, me horoi e ia ona kakahu, me horoi ano hoki tona kikokiko ki te wai, a, muri iho ka haere mai ki te puni.

27 A ko te puru mo te whakahere hara, me te koati mo te whakahere hara, nona nei nga toto i kawea ki roto ki te *wahi* tapu hei mea whakamarietanga, me mau atu ki waho o te puni; a ka tahuna ki te ahi o raua hiako, me o raua kikokiko, me to raua paru.

28 A ko te tangata, nana i tahu, me horoi e ia ona kakahu, me horoi ano hoki tona kikokiko ki te wai, a, muri iho ka haere mai ki roto ki te puni.

29 ¶ Hei tikanga pumau tonu iho ano hoki tenei ma koutou: i te whitu o nga marama, i te tekau o nga ra o te marama, me whakapouri e koutou o koutou wai-rua, kua rawa hoki te tahi mahi e mahia e koutou, e te tangata whenua, e te tangata iwi ke e noho ana i a koutou:

30 Ko a taua rangi hoki *te tohunga* mea ai i te whakamarietanga mo koutou, hei puru i a koutou, kia ma ai i o koutou hara katoa i te aroaro o Ihowa.

31 Hei hapati okiokinga taua *ra* ki a koutou, me whakapouri hoki e koutou o koutou wairua; hei tikanga pumau tonu iho tenei.

32 Me mea whakamarietanga ano hoki te tohunga e whakawahia e ia, e whakatohungatia hoki e ia hei tohunga i muri iho i tona papa, me kakahu ano hoki nga kakahu rinena, nga kakahu tapu:

33 A ka mea whakamarietanga ia mo te *wahi* tapu, me mea hoki he whakamarietanga mo te tapenakara o te whakaminenga, raua ko te aata; me mea whakamarietanga ano hoki e ia mo nga tohunga, mo nga tangata katoa hoki o te whakaminenga.

34 A hei tikanga pumau tonu iho tenei ki a koutou, kia meinga he whakamarietanga mo nga tamariki a Ihairaira, mo o ratou hara katoa, kia kotahi meatanga i te tau. A rite tonu ki ta Ihowa i whakahau ai ta Mohi i mea ai.

#### UPOKO 17.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki a Arona ratou ko ana tama, ko nga tamariki katoa a Ihairaira, mea atu ki a ratou, Ko te mea tenei i whakahau ai a Ihowa, i mea ai,

3 Ki te patua e te tahi tangata o te whare o Ihairaira te tahi kau, te tahi reme, koati ranei, i roto i te puni, ki te patua ranei e ia ki waho o te puni,

4 A e kore e kawea ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, kia whakaherea he whakahere ki a Ihowa ki mua i te tapenakara o Ihowa; ka whakairia he toto ki taua tangata; kua whakabeke toto ia; a ka hau-

topea atu taua tangata i roto i tona iwi:

5 He mea kia kawea mai ai e nga tamariki a Ihairaira a ratou patunga e whakaherea ana e ratou i te mata o te parae, kia kawea mai ai hoki ki a Ihowa, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ki te tohunga, ka whakahere ai hei whakamarietanga ki a Ihowa.

6 A ka tauhiuhia atu te toto e te tohunga ki te aata a Ihowa, ki tera i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, me tahu ano hoki e ia te ngako hei kakara reka ki a Ihowa.

7 A ka mutu a ratou patunga ki nga rewera i whaia nei e ratou, puremu atu ai. Hei tikanga pumau tenei ki a ratou, tuku iho ki a ratou whakaturanga.

8 ¶ A me ki atu ano e koe ki a ratou, Ki te whakaherea e te tahi tangata o te whare o Ihairaira, o nga tangata iwi ke ranei e noho ana i roto i a koutou, te tahi tahunga tinana, patunga tapu ranei,

9 A e kore e kawea ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, whakahere ai ki a Ihowa; ina, ka hatepea atu taua tangata i roto i tona iwi.

10 ¶ Ki te kainga hoki te tahi toto e te tahi tangata o te whare o Ihairaira, o nga tangata iwi ke ranei e noho ana i roto i a koutou; ka u atu toku mata ki taua wairua i kainga ai te toto, a ka hautopea atu e ahau i roto i tona iwi.

11 Kei roto hoki i te toto te orange o te kikokiko; a kua hoatu e ahau ki a koutou mo runga i te aata, hei mea whakamarietanga mo o koutou wairua: ko te toto hoki te mea hei mea whakamarietanga mo te wairua.

12 Koia ahau i mea ai ki nga tamariki a Ihairaira, Kua te tahi o koutou e kai toto, kua ano hoki te tahi tangata iwi ke e

noho ana i roto i a koutou e kai toto.

13 Ki te whai hoki te tahi tangata o nga tamariki a Ihairaira, o nga tangata ke ranei e noho ana i a koutou, a ka mau te tahi kirehe, te tahi manu ranei e tika ana kia kainga; me riringi ano e ia ona toto, ka tanu ai ki te puehu.

14 No te mea ko te orange ia o nga kikokiko katoa; e rite ana hoki ona toto ki tona orange: koia ahau i mea ai ki nga tamariki a Ihairaira, Kaua rawa e kainga e koutou te toto o te tahi kikokiko: ko te toto hoki te orange o nga kikokiko katoa: ki te kainga e te tahi ka hautopea atu.

15 ¶ Ki te kainga hoki e te tahi wairua te mea i mate maori, te mea ranei i haea e te kirehe, ahakoa tangata whenua, tangata iwi ke ranei, me horoi e ia ona kakahu, me horoi ano hoki ia e ia ki te wai, a ka poke, a, ahiahi noa: katahi ka ma.

16 A ki te kahore e horoia e ia, ki te kahore hoki e horoia tona tinana, na, ka waha ano e ia tana kino.

UPOKO 18.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu ki a ratou, Ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua.

3 Kei rite a koutou mahi ki nga mahi a te whenua o Ihipa, i noho na koutou: kei rite ano hoki a koutou mahi ki nga mahi a te whenua o Kanaana, e kawea atu nei koutou e ahau ki reira: kei anga hoki koutou ki a ratou tikanga.

4 Me mahi e koutou aku whakariteritenga, kia mau hoki ki aku tikanga, me haere hoki i runga i aua mea; ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua.

5 Ina, kia mau ki aku tikanga me aku whakariteritenga: ki te

mahia hoki ena e te tangata, ma reira e ora ai: ko Ihowa ahau.

6 ¶ Kaua te tahi o koutou e whakatata ki te tahi o ona whanau nga tupu, hura ai kia takoto tahanga: ko Ihowa ahau.

7 Kei hurahia e koe tou papa, tou whaea ranei, kia takoto tahanga: ko tou whaea ia; kei hurahia e koe kia takoto tahanga.

8 Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te wahine a tou papa: ko te wahi takoto tahanga ia o tou papa.

9 Kei hurahia e koe kia takoto tahanga tou tuahine, te tamahine a tou papa, te tamahine ranei a tou whaea, ahakoa i whanau ki te kainga, i whanau ranei ki tera atu wahi; kei hurahia raua e koe kia takoto tahanga.

10 Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te tamahine a to tama, te tamahine ranei a to tamahine, kei hurahia raua e koe kia takoto tahanga: nou hoki te wahi o raua i takoto tahanga na.

11 Kei takoto tahanga i a koe te tamahine a te wahine a tou papa, te whanau a to papa, (he tuahine ia nou), kei hurahia ia e koe kia takoto tahanga.

12 Kei hurahia te tuahine o tou papa kia takoto tahanga: he whanaunga tupu ia no tou papa.

13 Kei hurahia e koe te tuakana [teina ranei] o tou whaea kia takoto tahanga: he whanau nga tupu hoki ia no tou whaea.

14 Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te teina, te tuakana ranei, o tou papa, kei whakatata koe ki tana wahine; ko to whaea keke ia.

15 Kei hurahia e koe to hunanga kia takoto tahanga: ko te wahine ia a to tama, kei hurahia ia e koe kia takoto tahanga.

16 Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te wahine a tou tuakana [teina ranei]; no tou tuakana [teina ranei] taua wahi i takoto tahanga na.

17 Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te wahine raua ko tana tamahine, kua ano hoki e tangohia te tamahine a tana tama, te tamahine ranei a tana tamahine, hura ai i a ia kia takoto tahanga; he whanaunga pu hoki ratou ki a ia: he mea kino tena.

18 Kua ano hoki e tangohia mai te tuakana, te teina ranei, o tau wahine, hei whakatetete ki a ia, kua ia e hurahia kia takoto tahanga, me te ora ano hoki tera.

19 ¶ Kua ano hoki e whakatata atu ki te wahine ki te hura i a ia kia takoto tahanga, i a ia i tahaki mo tona poke.

20 Kua ano hoki e takoto puremu ki te wahine a tou hoa, whakapoke ai i a koe ki a ia.

21 Kua ano e tukua te tahi o ou uri kia haere na waenga i te ahi hei mea ki a Moreke, kua ano hoki e whakanoatia te ingoa o tou Atua: ko Ihowa ahau.

22 Kei rite ki te moe ki te wahine tau moe ki te tane: he mea whakariharia tena.

23 Kua ano hoki koe e takoto ki te tahi kararehe, whakapoke ai i a koe ki taua mea: kua hoki te tahi wahine e tu ki te aroaro o te tahi kararehe, takoto tahi ai raua: he mea anuanu tena.

24 ¶ Kei poke koutou i te tahi o enei mea: e poke ana hoki i enei mea katoa nga iwi ka peia nei e ahau i to koutou aroaro:

25 E poke ana ano hoki te whenua: koia ahau i mea ai kia tau iho tona kino ki runga ki a ia; a e ruaki mai ana te whenua i ona tangata.

26 Mo reira kia mau koutou ki aku tikanga me aku whakaritenga whakawa; kua ano hoki e mahia te tahi o enei mea whakariharia e te tahi tangata whenua, e te tangata iwi ke ranei e noho ana i a koutou:

27 (No te mea kua mahia enei mea whakariharia e nga tangata

whenua o mua i a koutou, a poke iho te whenua:)

28 Kei ruakina mai ano hoki ko tou e te whenua, ina poke i a koutou, me nga iwi e ruakina atu nei i to koutou aroaro.

29 No te mea hoki, ki te mahia te tahi o enei mea whakariharia e te tahi tangata, ina, ka hatepea atu aua tangata i pena i roto i te ratou iwi.

30 Engari kia mau ki aku i whakamahara atu ai, kei mahia e koutou te tahi o enei ritenga whakariharia i mahia nei i mua i a koutou, kei poke hoki koutou i aua mea: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

#### UPOKO 19.

A I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki te whakamine nga katoa o nga tamariki a Ihairaira, mea atu ki a ratou, Kia tapu koutou: e tapu ana hoki ahau a Ihowa to koutou Atua.

3 ¶ Me wehi koutou ia tangata ia tangata ki tona whaea, ki tona papa, kia mau hoki ki aku hapati: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

4 ¶ Kei tahuri koutou ki nga whakapakoko, kei whakarewaina hoki etahi atua ma koutou: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

5 ¶ Ki te whakaherea ano hoki e koutou he patunga whakamarietanga ki a Ihowa, hei te patunga e manakohia ai koutou.

6 Me kai i te rangi ano i whakaherea ai, i te aonga ake ano hoki: a ki te toe te tahi wahi ki te toru o nga ra, me tahu ki te ahi.

7 Ki te kainga hoki te tahi wahi i te toru o nga ra, ka whakariharihanga; e kore e manakohia.

8 A ka waha o ratou hara e nga tangata katoa i kainga ai, no te mea kua whakanoatia te mea tapu a Ihowa; a ka hatepea

atu taua tangata i roto i tona iwi.

9 ¶ Ka kotia ano hoki e koutou nga hua o to koutou whenua, kua e kotia rawatia nga kokonga o to mara, kua ano hoki e hamua nga toenga o o hua.

10 Kua hoki e hamua to mara waina, kua ano e kohia nga karepe katoa o to mara waina; me waiho ma te rawa-kore raua ko te tangata iwi ke: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

11 ¶ Kua koutou e tahae, kua hoki e teka, kua ano hoki e horihori te tahi ki te tahi.

12 ¶ Kei ootitia tekatia hoki toku ingoa, kua ano hoki e whakanoatia te ingoa o tou Atua: ko Ihowa ahau.

13 Kua e tukinotia tou hoa, kua ano hoki e pahuatia: kua nga utu o te kai mahi e takoto tonu ki a koe i te po, a tae noa ki te ata.

14 ¶ Kua e kanga te turi, kua ano hoki e maka he whakatuhi ki te aroaro o te matapo, engari me wehi ki tou Atua: ko Ihowa ahau.

15 ¶ Kei whakahaere he koutou iia whakarite whakawa; kua e whakaaro ki te kanohi o te rawa-kore, kua hoki e whakahonoretia te kanohi o te nui: me whakarite whakawa koe mo tou hoa i runga i te tika.

16 ¶ Kua e kopikopiko i roto i tou iwi ngau tuara ai: kua ano hoki e tu kia whakahekea te toto o tou hoa: ko Ihowa ahau.

17 Kei kino koe ki tou teina i roto i tou ngakan: kia kaha te riri i tou hoa, kua e tukua he hara ki runga ki a ia.

18 Kua e rapu utu, kua hoki e mauhara ki nga tamariki a tou iwi; engari arohaina tou hoa ano ko koe: ko Ihowa ahau.

19 ¶ Kia mau ki aku tikanga. Kua e whakatupuria he uri mo au kararehe ki tera atu tu kararehe: kua e whakauruura nga

purapura e whakatongia e koe ki to mara: kua ano hoki e meatia ki a koe he kakahu ko te tahi wahi he rinena ko te tahi he huruhuru.

20 ¶ Ki te takoto puremu hoki te tahi ki te wahine pononga kua oti te taumau ma te tane, ki te mea kihai i utua i whakahokia, kihai ano hoki i tukua kia haere noa atu; ka whiua te wahine; e kore raua e whakamatea, no te mea kihai ia i tukua kia haere noa atu.

21 A me kawe mai e te tane tana whakahere mo te he ki a Ihowa, ki te whatitoka o te tape-nakara o te whakaminenga, he hipi toa hei whakahere mo te he.

22 A ka mea whakamarietanga te tohunga mona ki te hipi toa, ki te whakahere mo te he, ki te aroaro o Ihowa, mo tona hara i hara ai ia; a ka murua tona hara i hara ai ia.

23 ¶ E tae hoki koutou ki te whenua, a ka whakatongia e koutou nga rakau kai katoa; na me waiho nga hua hei mea kokotikore, kia toru nga tau e waiho ai e koutou hei mea kokotikore: e kore e kainga.

24 I te wha ia o nga tau ka tapu nga hua katoa o reira, hei whakamoemititanga ki a Ihowa.

25 Engari i te rima o nga tau me kai e koutou nga hua o reira, a ka maha ake ona hua ma koutou: ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua.

26 ¶ Kua e kinakitia nga toto ki te tahi mea hei kai: kua ano hoki e rapu tikanga i nga tohu, i nga kapua.

27 Kua e whakaporotakatia nga taha o o koutou mahunga, kua ano hoki e whakaahuatia kinotia nga taha o tou pahau.

28 Kua e haea o koutou kiko-kiko mo te tupapaku, kua ano hoki e taia he tohu ki a koutou: ko Ihowa ahau.

29 ¶ Kaua e whakahekea te tupu o to tamahine, e meinga hei wahine puremu; kei riro te whenua i te puremu, a ka ki te whenua i te kino.

30 ¶ Kia mau ki aku hapati, kia hopohopo hoki ki taku wahi tapu: ko Ihowa ahau.

31 ¶ Kaua e whakaaro atu ki nga waka atua, kaua ano hoki e whai atu ki nga mata maori, whakapokea ai e ratou: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

32 ¶ Me whakatika ake koe i te aroaro o te matenga hina, me whakahonore hoki te mata o te koroheke, me wehi ano hoki ki tou Atua: ko Ihowa ahau.

33 ¶ Ki te noho hoki he tangata iwi ke ki a koe ki tou whenua, kaua koutou e whakatetete ki a ia.

34 Ki ta koutou kia rite ki te tahi o o koutou tangata whenua te manene e noho ana i a koutou, arohaina ia ano ko koe; he manene hoki koutou i mua i te whenua o Ihipa: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

35 ¶ Kei he ta koutou whakaheere ina whakarite i te whakawa, i te ruri ranei, i te paunataimaha ranei, i te mehua ranei.

36 Kia tika a koutou pauna, kia tika nga whakataimaha, kia tika te epa, kia tika hoki te hine: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua, nana nei koutou i whakaputa mai i te whenua o Ihipa.

37 Mo reira kia mau ki aku tikanga katoa, me aku whakariteritenga katoa, mahia ano hoki: ko Ihowa ahau.

#### UPOKO 20.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Me korero ano koe ki nga tamariki a Ihairaira, Ahakoa no nga tamariki a Ihairaira, no te manene ranei e noho ana i a Ihairaira, te tangata i hoatu e ia *tona uri ki a Moreke*, ina, me

whakamate ia: me aki e nga tangata whenua ki te kohatu.

3 Ka u atu ano hoki toku mata ki taua tangata, a ka hatepea atu e ahau i roto i tona iwi; mona i hoatu i tona uri ki a Moreke, whakapoke ai i toku wahi tapu, whakanoa ai hoki i toku ingoa tapu.

4 A ki te huna e nga tangata whenua o ratou kanohi, kei *kite* i taua tangata, ina hoatu e ia tona uri ki a Moreke, a e kore e whakamate i a ia;

5 Ko reira u atu ai toku mata ki taua tangata, ki ona whanau nga hoki, a ka hatepea atu e ahau i roto i to ratou iwi a ia, me nga tangata katoa e whai ana i a ia, puremu atu ai, puremu ai ki a Moreke.

6 ¶ Ki te tahuri ano te tahi wairua ki nga waka atua, ki nga mata maori, whai atu ai, puremu atu ai ki a ratou, ka u atu ano toku mata ki taua wairua, a ka hatepea atu i roto i tona iwi.

7 Engari whakatapua koutou, kia tapu ano hoki: ko Ihowa hoki ahau ko to koutou Atua.

8 A kia mau ki aku tikanga, me mahi ano hoki: ko Ihowa ahau e whakatapu nei i a koutou.

9 ¶ No reira ki te kanga e te tahi tangata tona papa, tona whaea ranei, me whakamate rawa: kua kanga e ia tona papa, tona whaea ranei; ko runga ano i a ia ona toto.

10 ¶ A ki te puremu te tahi tangata ki te wahine a te tangata, me whakamate rawa te kai puremu ki te wahine a tona hoa, te kai puremu raua ko te wahine i puremutia.

11 Me te tangata hoki i takoto ki te wahine a tona papa, kua hurahia e ia tona papa kia takote tahanga: me whakamate raua tokorua; ko runga i a raua o raua toto.

12 Ki te takoto hoki he tangata:

ki tana hunaonga wahine, me whakamate rawa raua tokorua: he mahi anuanu ta raua; ko runga i a raua o raua toto.

13 Ki te takoto hoki he tangata ki a raua whakatangata, ki te pera me ia e takoto nei ki te wahine, he mahi whakarihahiha ta raua, me whakamate rawa raua; ko runga i a raua o raua toto.

14 Ki te tango hoki te tangata i te wahine raua ko tona whaea, he mea kino tena: me tahu raua tokorua ki te ahi, te tane me nga wahine: kei whai kino koutou i roto i a koutou.

15 Ki te takoto hoki he tangata ki te kararehe, me whakamate rawa ia: me whakamate ano hoki e koutou te kararehe.

16 Ki te whakatata hoki he wahine ki te tahi kararehe, a ka takoto ki a ia, me whakamate e koe te wahine raua ko te kararehe: me whakamate rawa raua; ko runga i a raua o raua toto.

17 Ki te tango hoki te tangata i tona tuahine, i te tamahine a tona papa, i te tamahine ranei a tona whaea, a ka kite i a ia e takoto tahanga ana, a ka kite ano te wahine i a ia e takoto tahanga ana: he mea kino tena; a ka hatepea atu raua i te tirohanga a to raua iwi: nana hoki i hura tona tuahine kia takoto tahanga; ka waha e ia tona kino.

18 Ki te takoto hoki te tangata ki te wahine i a ia e paheke ana, a ka hura i a ia kia takoto tahanga; kua takoto kau i a ia tona puna, kua whakaaturia ano e te wahine te puna o ona toto: a ka hatepea atu raua i roto i to raua iwi.

19 Kaua ano hoki e hurahia kia takoto tahanga te teina, te tuakana ranei o tou whaea, te tuahine ranei o tou papa: e hurahia ana hoki e ia tona whanaunga tupu: ka waha e raua to raua kino.

20 Ki te takoto hoki he tangata ki te wahine a tona matua keke, kua hurahia e ia kia takoto tahanga tona matua keke: ka waha e raua to raua hara: ka mate uri-kore raua.

21 Ki te tango hoki te tangata i te wahine a tona tuakana [teina ranei], he mea poke tena: kua hurahia e ia tona tuakana [teina ranei] kia takoto tahanga; e kore raua e whai tamariki.

22 ¶ Engari kia mau ki aku tikanga katoa me aku whakariteritenga katoa, me mahi ano hoki: kei ruakina atu koutou e te whenua ka kawea atu nei koutou e ahau ki reira noho ai.

23 Kaua ano koutou e haere i runga i nga ritenga o te iwi ka peia nei e ahau i to koutou aroaro: na ratou hoki enei mahi katoa, koia i whakarihahiha ai ahau ki a ratou.

24 I mea ai hoki ki a koutou, Ka riro mai to ratou whenua i a koutou, ka hoatu hoki e ahau ki a koutou hei kainga pumau, he whenua e rerengia ana e te waiu, e te honi: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua, nana nei koutou i wehe mai i roto i nga iwi.

25 ¶ Mo reira me wehe ke e koutou nga kararehe ma me nga mea poke, nga manu hoki, nga mea poke, me nga mea ma: kaua ano hoki e waiho hei whakaanuanutanga mo o koutou wairua te tahi kararehe, manu ranei, te tahi mea ranei e ngoki ana i te whenua, o nga mea i wehea atu e ahau i a koutou hei mea poke.

26 A ka tapu koutou ki a au: no te mea e tapu ana ahau a Ihowa, a kua wehea mai ano koutou e ahau i roto i nga iwi, kia waiho moku.

27 ¶ Me whakamate rawa ano hoki te tangata, te wahine ranei, he atua maori tona; me te mata maori hoki: me aki raua ki te kohatu: ko runga i a raua o raua toto.

## UPOKO 21.

**A** I mea ano a Ihowa ki a Mohi, Korero atu ki nga tohunga ki nga tama a Arona, mea atu ki a ratou, Kei poke te tahi i te tupapaku o tona iwi:

2 Engari i tona whanaunga, i te mea e tata ana ki a ia, i tona whaea, i tona papa, i tana tama, i tana tamahine, i tona tuakana [teina ranei],

3 I tona tuahine hoki, ki te mea he wahina, he mea e tata ana ki a ia, a kahore ana tane: e poke ano ia i a ia.

4 Kaua ia e whakapoke i a ia kia noa mo te ariki o tona iwi.

5 Kaua e whakatiwhaia o ratou matenga, kaua hoki e heua nga taha o o ratou pahau, kaua ano hoki e haea to ratou kikokiko.

6 Kia tapu ratou ki to ratou Atua, kaua hoki e whakanoatia te ingoa o to ratou Atua: no te mea ko ratou hei whakahere i nga whakahere ahi a Ihowa, i te kai a to ratou Atua: mo reira kia tapu ratou.

7 Kaua ratou e tango i te wahine puremu, i te mea noa ranei, hei wahine; kaua ano hoki ratou e tango i te wahine i whakarerea e tana tane: he tangata tapu hoki ia no tona Atua.

8 Mo reira me whakatapu ia e koe, mana hoki e whakahere te kai a tou Atua: kia tapu ia ki a koe: e tapu ana hoki ahau a Ihowa, tou kai whakatapu.

9 ¶ Me te tamahine hoki a te tahi tohunga, ki te whakanoa ia i a ia, ki te puremu, kua whakanoatia e ia tona papa: me tahu ki te ahi.

10 ¶ Me te tino tohunga hoki, te tangata o ona teina i ringitia nei tona matenga ki te hinu whakawahi, a i whakatohungatia hei kakahu i nga kakahu, kaua ia e whakarere atu i te taupoki o tona matenga, kaua ano hoki e haea ona kakahu;

11 Kaua hoki ia e haere atu ki te tahi tupapaku mate, kaua ano hoki ia e whakapoke i a ia me tona papa, mo tona whaea ranei;

12 Kaua hoki ia e haere ki waho o te wahi tapu, kei noa ia ia te wahi tapu o tona Atua; kei runga hoki i a ia te karauna e te hinu whakawahi o tona Atua: ko Ihowa ahau.

13 Me tango ano hoki e ia te wahine i tona wahinatanga.

14 He pouaru, he wahine ranei i whakarerea, he wahine noa ranei, he wahine puremu ranei, kaua enei e tangohia e ia: engari me tango e ia he wahina i roto i tona iwi ake hei wahine.

15 Kaua hoki e whakanoatia e ia tona uri i roto i tona iwi: ko Ihowa hoki ahau te whakatapu nei i a ia.

16 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

17 Korero atu ki a Arona, mea atu, Ki te mea he tonga to te tahi o ou uri i o ratou whakatupuranga, kaua ia e whakatata mai ki te whakahere i te kai a tona Atua.

18 E kore hoki e whakatata mai te tahi tangata he tonga tona: te matapo, te kopa, te tangata he ihu parehe tona, i hira ake ranei te tahi wahi ona,

19 Te tangata ranei i whati te waewae, i whati ranei te ringa,

20 Te tuara piko ranei, te mea i puwhenua te tupu, ki te papahewa ranei tona kanohi, ki te mea ranei he papaka, he haki-haki ranei tona, ki te mea ranei kua komurumurua ona mea;

21 Kaua te tahi tangata o te uri o te tohunga, o Arona, ki te mea he tonga tona, e whakatata mai ki te whakahere i nga whakahere ahi a Ihowa: he tonga tona, kaua ia e whakatata mai ki te whakahere i te kai a tona Atua.

22 Me kai e ia te kai a tona Atua, te mea tapu rawa, me te mea tapu.

23 Otiia kua ia e haere atu ki te arai, e whakatata ranei ki te aata; he tonga hoki tona; kei noa i, a ia oku wahi tapu: ko Ihowa nei hoki ahau te whakatapu nei i a ratou.

24 ¶ Na ka korerotia e Mohi ki a Arona, ratou ko ana tama, ki nga tamariki katoa ano hoki a Ihairaira.

UPOKO 22.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki a Arona, ratou ko ana tama, kia wehea atu ratou i nga mea tapu a nga tamariki a Ihairaira, kei whakanoatia hoki e ratou toku ingoa tapu ki nga mea e whakatapua ana e ratou maku: ko Ihowa ahau.

3 Mea atu ki a ratou, Ki te whakatata mai te tahi o to koutou uri katoa, puta noa i o koutou whakatapuranga, ki nga mea tapu e whakatapua ana e nga tamariki a Ihairaira ma Ihowa, me te mau ano tona poke, ka hatepea atu taua wairua i toku aroaro: ko Ihowa ahau.

4 Ki te mea he repara te tahi o nga uri o Arona, ki te mea ranei he rere tona; kei kainga e ia nga mea tapu; kia ma ra ano. Ki te pa hoki te tahi ki te mea i poke i te supapaku, ki te tangata ranei kua paheke atu tona purapura moenga;

5 Ki te pa ranei te tahi ki te mea ngoki, e poke ai ia, ki te tangata ranei e poke ai ia, ahakoa he aha ranei he aha ranei tona poke;

6 Ka poke, a, ahiahi noa, te tangata i pa ki taua mea, kua ano hoki ia e kai i nga mea tapu, ki te kahore i horoia e ia tona kiko-kiko ki te wai.

7 A ka to te ra, ka ma ia, a muri iho ka kai i nga mea tapu; no te mea ko ana kai tena:

8 He mea mate maori, i haea ranei e te kirike, kua tena e kai-

nga e ia, kei poke: ko Ihowa ahau.

9 Ina, kia mau ratou ki taku i whakariterite ai, kei whai hara ratou i taua mea, a ka mate ki te whakanoatia e ratou: ko Ihowa ahau te whakatapu nei i a ratou.

10 Kua te tahi manene e kai i te mea tapu: kua te tangata e noho ana ki te tohunga, te kai mahi, e kai i te mea tapu.

11 Otiia ki te hokona te tahi tangata e te tohunga ki tana moni, mana e kai, raua ko te tangata i whanau ki tona whare: e kai ano raua i tana kai.

12 Ki te mea hoki kua *marenatia* te tamahine a te tohunga ki te tangata ke, kua ia e kai i nga mea i whakaherea o nga mea tapu.

13 Otiia ki te mea he pouaru te tamahine a te tohunga, i whakarerea atu ranei, a kahore ana tamariki, kua hoki mai ano hoki ki te whare o tona papa, kua pera me ia i tona tamahinetanga, e kainga ano e ia te kai a tona papa; kua ia te tangata ke e kai i tana mea.

14 ¶ A ki te kai pohehe te tangata i te mea tapu, me tapiri mai e ia te wahi whakarima o taua mea, a ka homai tahi mai me te mea tapu ki te tohunga.

15 Kei whakanoatia e ratou nga mea tapu a nga tamariki a Ihairaira, e whakaherea ana e ratou ma Ihowa;

16 Kei whakawaha hoki ratou ki te kino o te he, ina kainga e ratou a ratou mea tapu: ko au nei hoki ko Ihowa to ratou kai whakatapu.

17 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

18 Korero atu ki a Arona, ratou ko ana tama, ki nga tamariki katoa ano hoki a Ihairaira, mea atu ki a ratou, Ahakoa he aha te tangata o te whare o Ihairaira, o nga manene ranei i roto i a Ihairaira, e mea ana ki te kawae mai

i tana whakahere i etahi ki tau-rangi ana, i etahi whakahere noa ake ranei ana, e whakaherea ana e ratou ma Ihowa hei tahu-nga tinana;

19 Hei te tane tonga-kore, kia manakohia ai koutou, no roto i nga kau, i nga hipi ranei, i nga koati ranei.

20 Kaua rawa ia e whakaherea te tahi mea he tonga tona: no te mea e kore e manakohia hei mea ma koutou.

21 Ki te whakaherea ano hoki e te tahi he patunga hei whakamarietanga ki a Ihowa, hei whakamananga mo te ki taurangi, hei whakahere noa ake ranei, he kau, he hipi ranei, hei te mea tonga-kore, kia manakohia ai: kei whai tonga taua mea.

22 He mea matapo, he whati, he kopa, he mea whai puka, he papaka, he mea hakihiaki ranei, kaua eua e whakaherea ma Ihowa, kaua ano hoki e homai hei whakahere ahi ki runga ki te aata ma Ihowa.

23 Na, he puru, he reme ranei, e hira ake ana, kua kore ranei te tahi wahi ona, e whakaherea ano tena e koe hei whakahere noa ake; otiia e kore e manakohia mo te ki taurangi.

24 Kaua e whakaherea e koutou te mea i romia ma Ihowa, te mea ranei i kurua, i unuhia ranei, i pokaia ranei; kaua ano hoki *ena mea* e meatia ki to koutou whenua.

25 Kaua ano hoki te tahi o enei e whakaherea e koutou hei kai ma to koutou Atua, ina homai e te tangata iwi ke; kei roto hoki i a ratou te mea whakahe mo ratou, e whai tonga ana hoki ratou: e kore enei e manakohia hei mea ma koutou.

26 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

27 Ka whanau he kau, he hipi, he koati ranei, kia whitu nga ra e waiho ai ki tona whaea; a i te

waru o nga ra, i o muri iho hoki, ka manakohia hei whakahere ahi ma Ihowa.

28 Otiia *ahakoa* he kau, he hipi ranei, kaua raua ko tana kuao e patua i te rangi kotahi.

29 Ka patua ano hoki e koutou he patunga whakawhetainga ki a Ihowa, hei te patunga e manakohia ai koutou.

30 Me kai i taua rangi ano; kaua e waiho te tahi wahi ki te ata: ko Ihowa ahau.

31 Na, kia mau ki aku whakahaunga, mahia hoki; ko Ihowa ahau.

32 Kaua ano hoki e whakanootia e koutou toku ingoa tapu; engari me whakatapu ahau i roto i nga tamariki a Iharaira: ko Ihowa ahau te whakatapu nei i a koutou,

33 I whakaputa mai nei hoki i a koutou i te whenua o Ihipa, kia waiho ai hei Atua mo koutou: ko Ihowa ahau.

#### UPOKO 23.

A I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, Ko nga hakari a Ihowa, e karangatia e koutou hei huihuinga tapu, ko enei aku hakari.

3 E ono nga ra e mahia ai te mahi; ko te whitu ia o nga ra he hapati okiokinga, he huihuinga tapu: kaua te tahi mahi e mahia i reira, he hapati tena no Ihowa, puta noa i o koutou nohoanga.

4 ¶ Ko nga hakari enei a Ihowa, nga huihuinga tapu hoki e karangatia e koutou i nga wa e rite ai.

5 Kei te marama tuatahi, kei te tahi tekau ma wha o te marama, i te ahiahi, te kapenga a Ihowa.

6 A i te tekau ma rima o nga ra o taua marama ano ko te hakari taro rewena-kore a Ihowa: e

whitu nga ra e kai ai koutou i te taro rewena-kore.

7 Hei te ra tuatahi he huihui-nga tapu ma koutou: kaua te tahi mahi a te kai mahi e mahia i reira.

8 Engari kia whitu nga ra e whakahere ai koutou i te whakahere ahi ma Ihowa; a i te whitu o nga ra he huihuinga tapu: kaua e mahia te tahi mahi a te kai mahi i reira.

9 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

10 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu hoki ki a ratou, E tae koutou ki te whenua e hoatu ana e ahau ki a koutou, a ka kotia ona hua, me kawe mai e koutou te tahi paihere o nga hua matati o ta koutou kotinga ki te tohunga:

11 A mana e poipoi te paihere ki te aroaro o Ihowa, kia manakohia ai koutou: me poipoi e te tohunga i te aonga ake o te hapati.

12 Me whakahere ano hoki e koutou i te rangi e poipoia ai e koutou te paihere, he reme toa, ki te mea tonga-kore, ki te tau-tahi, hei tahunga tinana ki a Ihowa.

13 Kia rua ano hoki nga wahi whakatekau o te paraoa mo te whakahere toto-kore o taua mea, ki te mea i konatunatua ki te hinu, hei whakahere ahi ma Ihowa, hei kakara reka: me waina hoki te ringihanga o taua mea, ko te wahi whakawha o te hine.

14 Kaua ano hoki koutou e kai i te taro, i te witi pahuhu, i nga hua hou ranei, kia taea ra ano te tino ra e kawea ai e koutou te whakahere ki to koutou Atua: hei tikanga pumau tenei, puta noa i o koutou whakatupuranga, i o koutou nohoanga katoa.

15 ¶ Me tatau ano hoki e koutou i te aonga ake o te hapati, i te ra i kawea mai ai e koutou te

paihere mo te whakahere poipoi; kia tino rite te maha o nga hapati e whitu:

16 Kia tae ra ano ki te aonga ake o te whitu o nga hapati ta koutou tatau i nga ra e rima te-kau; ka whakahere ai koutou i te whakahere toto-kore, i te mea hou, ki a Ihowa.

17 Me kawe mai e koutou i roto i o koutou nohoanga, kia rua nga taro poipoi e rua nei o raua whakatekau: he mea paraoa; he mea i tunua rewenatia; ko nga tuapora ena ma Ihowa.

18 Me whakahere tahi ano e koutou me te taro kia whitu nga reme, hei nga mea tonga-kore, kotahi ano te tau, me te puru kua, me nga hipi toa e rua: hei tahunga tinana ena mea ki a Ihowa, me te whakahere toto-kore hoki o aua mea, me nga ringihanga, hei whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

19 Katahi ka whakaherea e koutou te tahi kua koati hei whakahere hara, kia rua ano hoki nga reme, hei te tau-tahi, hei patunga whakamarietanga.

20 A me poipoi ngatahi aua mea e te tohunga me te taro o nga tuapora, hei whakahere poipoi, ki te aroaro o Ihowa, me tapiri atu ki nga reme e rua: ka tapu ena mea ki a Ihowa ma te tohunga.

21 A me karanga nui e koutou i taua rangi ano, kia waiho hei huihuinga tapu ma koutou: kaua e mahia e koutou te tahi mahi a te kai mahi i reira: hei tikanga pumau tonu tenei puta noa i o koutou nohoanga, i o koutou whakatupuranga.

22 ¶ A ka kotia e koutou nga hua o to koutou whenua, kua e tino whakapotoa nga kokonga o to mara ina kotia e koe, kua ano hoki e hamua nga toenga o o hua: me waiho ma te rawa-kore raua ko te manene: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

23 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

24 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu, Hei te whitu o nga marama, hei te tuatahi o te marama, he hapati ma koutou, he whakamaharatanga, he whakatangihanga tetere, he huihui-nga tapu.

25 Kua e mahia te tahi mahi a te kai mahi i *reira*; engari me whakahere he whakahere ahi ma Ihowa.

26 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

27 Ko te tekau ano hoki o tenei marama, o te whitu, hei ra whakamarietanga; hei huihuinga tapu tena ra ma koutou; me whakapouri hoki o koutou wairua, me whakahere ano hoki he whakahere ahi ki a Ihowa.

28 Kua ano hoki e mahia e koutou he mahi i taua rangi; he ra whakamarietanga hoki tena, e meinga ai he whakamarietanga mo koutou ki te aroaro o Ihowa o te koutou Atua.

29 Ta te mea ki te kahore te tahi wairua e whakapouritia i taua ra, ka hatepea atu ia e *ahau* i roto i tona iwi.

30 Ki te mahia ano hoki e te tahi wairua te tahi mahi i taua ra, ka whakangaromia atu ano e *ahau* taua wairua i roto i tona iwi.

31 Kei mahia e koutou te tahi mahi i *reira*: hei tikanga pumau tonu iho tenei, puta noa i o koutou whakatupuranga, i o koutou nohoanga katoa.

32 Me waiho taua ra hei hapati okiokinga mo koutou, me whakapouri hoki o koutou wairua: me whakahapati ta koutou hapati i te iwa o te marama i te ahiahi; i te ahiahi, a, tae noa ki te tahi ahiahi.

33 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

34 Korero atu ki nga tamariki *reira*, mea atu, Ko te tahi

tekau ma rima e nga ra o tenei marama, o te whitu, te hakari whare wharau ki a Ihowa, kia whitu nga ra.

35 Ko a te ra tuatahi he huihuinga tapu: kua e mahia te tahi mahi a te kai mahi i *reira*.

36 E whitu nga ra e whakahere ai koutou i te whakahere ahi ki a Ihowa: ko te ra waru hei huihuinga nui ma koutou; a ka whakaherea he whakahere ahi ki a Ihowa: he huihuinga nui tena, kua e mahia te tahi mahi a te kai mahi i *reira*.

37 Ko nga hakari enei a Ihowa e karangatia e koutou hei huihuinga tapu, hei whakaherenga mo nga whakahere ahi ki a Ihowa, mo te tahunga tinana, mo te whakahere toto-kore, mo te patunga tapu, mo nga ringihanga, tenei mea i tona rangi tenei mea i tona rangi:

38 Haunga nga hapati a Ihowa, haunga ano a koutou mea homai noa, haunga ano a koutou ki taurangi katoa, haunga ano hoki a koutou whakahere noa ake katoa e homai ana e koutou ki a Ihowa.

39 I te tekau ma rima hoki e nga ra o te whitu o nga marama, ina poto i a koutou te kohikohi nga hua o te whenua, me whakarite e koutou he hakari ki a Ihowa, kia whitu nga ra: ko te ra tuatahi hei hapati, ko te ra tuawaru hoki hei hapati.

40 Na ka mau koutou i te ra tuatahi ki nga peka rakau papai, ki nga peka nikau, ki nga peka hoki o nga rakau e maha ana nga rau, ki nga wirou o te awa; a ka koa koutou ki te aroaro o Ihowa o te koutou Atua, kia whitu nga ra.

41 Kia whitu hoki nga ra o te tau e whakarite ai koutou i te hakari ki a Ihowa. Hei tikanga pumau tenei, puta noa i o koutou whakatupuranga: ko a te whitu

o nga marama whakarite ai koutou.

42 Kia whitu nga ra e noho ai keutou i roto i nga wharau; ko nga tangata whenua katoa o Ihairaira me noho i roto i nga wharau:

43 Kia mehio ai o koutou whakatupuranga i meinga e ahau nga tamariki a Ihairaira kia noho i roto i nga wharau, i taku whakaputanga mai i a ratou i te whenua o Ihipa: ko Ihowa ahau ko te koutou Atua.

44 Na ka korerotia atu e Mohi nga hakari a Ihowa ki nga tamariki a Ihairaira.

UPOKO 24.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Whakahaua atu nga tamariki a Ihairaira kia kawea mai e ratou ki a koe he hinu oriwa ma, ki te mea i tukia, mo te whakamarama, kia ka tonu ai nga rama.

3 Me whakapai tonu tena mea e Arona ki waho mai o te arai o te whakaaturanga, i roto i te tapenakara o te whakaminenga, ki te aroaro o Ihowa i te ahihi a tae noa ki te ata: hei tikanga tenei mo ake tonu atu, puta noa i o koutou whakatupuranga.

4 Me whakapai tonu e ia nga rama i runga i te turanga parakore o nga rama ki te aroaro o Ihowa.

5 ¶ Me tiki ano hoki e koe he paraka, ka tunu ai i nga keke ko tahi tekau ma rua o taua mea: kia rua nga whakatekau ki te keke kotahi.

6 Ka whakatakoto ai e koe, kia rua nga rarangi, kia ono ki te rarangi kotahi, ki runga ki te tepara para-kore i te aroaro o Ihowa.

7 Me maka ano hoki e koe he parakihe ma ki runga i te tahi rarangi i te tahi rarangi, kia ai taua mea i runga i te taro hei

whakamaharatanga, hei whakahere ahi hoki ki a Ihowa.

8 Me whakararangi tonu e ia, i tenei hapati i tenei hapati, ki te aroaro o Ihowa, he mea na nga tamariki a Ihairaira; hei tikanga tenei mo ake tonu ake.

9 A ma Arona, ratou ko ana tama, tena mea; me kai hoki e ratou ki te wahi tapu; he tino tapu hoki tena mana i roto i nga whakahere ahi a Ihowa; hei tikanga tenei mo ake tonu ake.

10 ¶ A i haere atu i roto i nga tamariki a Ihairaira te tahi tama a te tahi wahine a Ihairaira, ko tona papa no Ihipa: na, ka whawhai tenei tama a te wahine o Ihairaira ki te tahi tangata o Ihairaira i roto i te puni;

11 Na ka kohukohua te ingoa o *IHOWA* e te tama a te wahine o Ihairaira, ka kanga hoki. A kawea mai ana ia e ratou ki a Mohi: (a ko Heromiti te ingoa o tona whaea, he tamahine ia na Tipiri, no te iwi o Rana:)

12 Na ka hoatu ia e ratou kia tiakina, kia whakaaturia mai ra ano ki a ratou te whakaaro a Ihowa.

13 Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

14 Kawea atu ki waho o te puni te tangata i kanga ra; a kia popoki ki runga ki tona matenga nga ringaringa o nga tangata katoa i rongo *ki a ia*, ka aki ai te whakaminenga katoa i a ia ki te kohatu.

15 Me korero atu ano e koe ki nga tamariki a Ihairaira, ka mea atu, Ki te kanga te tahi tangata i tona Atua, ka waha e ia tona hara.

16 Ki te kohukohua hoki te ingoa o *IHOWA* e te tahi tangata, ka tino whakamatea ia, me tino aki ia e te whakaminenga katoa ki te kohatu: ko te manene raua tahi ko te tangata whenua ka whakamatea, ina kohukohua e ia te ingoa o *IHOWA*.

17 ¶ Ki te whakamate hoki te tahi i te tahi tangata me tino whakamate ano ia.

18 Ki te whakamate hoki te tahi i te kararehe, me utu e ia; he kararehe mo te kararehe.

19 Ki te mate hoki i te tangata te tahi wahi o tona hoa; me mea ki a ia tana i mea ai:

20 He whati mo te whati, he kanohi mo te kanohi, he niho mo te niho: me mea ki a ia tana i patu ai ki te tangata.

21 Ki te whakamate hoki te tahi i te kararehe, me utu e ia: ki te whakamate hoki i te tangata, me whakamate ano ia.

22 Kia kotahi ano whakariteritenga whakawa mo te manene, mo te tangata whenua: ko Ihowa hoki ahau ko to koutou Atua.

23 Na ka korero atu a Mohi ki nga tamariki a Iharaira, kia kawe atu ki waho o te puni te tangata nana te kanga, kia akina hoki ki te kamaka. A meatia ana e nga tamariki a Iharaira ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

#### UPOKO 25.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi i Maunga Hinai, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, E tae koutou ki te whenua e hoatu e ahau ki a koutou, na ka whakahapati te whenua i te tahi hapati ki a Ihowa.

3 E ono nga tau e whakatongia ai e koe to mara, e ono hoki nga tau e tapatapahia ai e koe to mara waina, e kohia ai hoki ona hua;

4 Ko te whitu ia o nga tau hei hapati okiokinga mo te whenua, hei hapati ki a Ihowa: kua e whakatongia e koe to mara, e tapatapahia hoki to mara waina.

5 Kua e kotia te mea i tupu noa ake i tera kotinga au, kua ano hoki e whakiiia nga karepe o to waina kihai nei i mahia: he

tau okiokinga hoki tena mo te whenua.

6 A hei kai ano ma koutou te hapati o te whenua; mau, ma to pononga tane, ma to pononga wahine, ma to kai mahi, ma to manene hoki e noho ana i a koe,

7 Ma o kararehe hoki, ma te kirehe hoki o tou whenua, nga hua katoa o reira hei kai.

8 ¶ A me tatau ano e koe kia whitu nga tau hapati, kia whitu nga whitu o nga tau; a ko taua takiwa, ko nga tau hapati e whitu, ka kiia e koe e wha tekau ma iwa tau.

9 Katahi ka whakatangihia e koe te tere i te tekau o nga ra o te whitu o nga marama, ko a te ra whakamarietanga mea ai koutou kia paku atu te tangi o te tere, puta noa i to koutou oneone.

10 A me whakatapu e koutou te rima tekau o nga tau, ka karanga ai i te haere noa puta noa atu i te whenua katoa ma nga tangata katoa o reira: hei haringa nui tena ma koutou; a me hoki koutou ki tona kainga ki tona kainga, me hoki ano ki ona whanaunga ki ona whanaunga.

11 Ko tena tau, ko te rima tekau, hei haringa nui ma koutou: kua e whakato, kua ano hoki e kokoti i te mea tupu noa ake o tena tau, kua ano hoki e whakiiia nga waina kihai nei i mahia.

12 Ko te haringa nui hoki ia; kia tapu ki a koutou; me kai e koutou ona hua, nga mea hoki o te mara.

13 Me hoki koutou i tenei tau haringa nui, ki tona kainga ki tona kainga.

14 Ki te hokona atu ano hoki e koe te tahi mea ki tou hoa, ki te hokona mai ranei te tahi mea e te ringa o tou hoa, kua e tukinotia te tahi e te tahi:

15 Kia rite au utu ki tou hoa ki te maha o nga tau i muri iho i te haringa nui; kia rite ano

hoki ki te maha o nga tau hua tana hokonga ki a koe:

16 Kia rite ki te maha o nga tau to whakanuinga i te utu o taua mea, kia rite hoki ki te to-rutoru o nga tau to whakaitinga i ona utu: *i whakaaro* hoki ia ki te maha o nga tau hua i tana hokonga ai ki a koe.

17 Ae ra, kua koutou e tukino ki te tahi ki te tahi, engari me wehi koe ki tou Atua: ko Ihowa hoki ahau ko to koutou Atua.

18 ¶ Mo reira me mahi e koutou aku tikanga, me pupuru aku whakariteritenga, me mahi hoki; a ka noho koutou i runga i te whenua rangatira.

19 A ka tukua mai ona hua e te whenua, a ka kai koutou, ka makona, ka noho humarie hoki ki reira.

20 A ki te mea koutou, He aha he kai ma tatou i te whitu o nga tau? titiro hoki, e kore tatou e whakato, e kore hoki e kohi i a tatou hua:

21 Maku ra e whakahau iho taku manaakitanga ki runga ki a koutou i te ono o nga tau, a ka whai hua mo nga tau e toru.

22 A ka whakato koutou i te waru o nga tau, ka kai ano i nga hua pakoko, a tae noa ki te iwa o nga tau, me kai e koutou nga mea pakoko, kia riro mai ra ano nga hua o tena tau.

23 ¶ Kua e hokona te whenua, he mea oti tonu atu; noku hoki te whenua, he manene hoki koutou, he noho noa ki a au.

24 Me whakaae ano hoki koutou ki te utu e hoki mai ai te whenua, puta noa atu i te whenua e nohoia ana e koutou.

25 Ki te mea kua rawa-kore tou teina, a kua hokona e ia te tahi wahi o tona kainga, a ki te haere mai te tahi o ona whanaunga ki te hoko kia hoki mai ai, na me hoko e ia te mea i hokona atu e tona teina.

26 A ki te kahore he kai hoko

a taua tangata, a e taea ano e ia te hoko;

27 Na me tatau e ia nga tau i hokona ai, a ka whakahokia nga toenga iho ki te tangata nana nga utu; ka hoki ai ki tona kainga.

28 Otiia ki te kahore e taea e ia te whakahoki ki a ia, na me waiho tana i hoko ai ki te ringa o te tangata nana nga utu, a tae noa ki te tau haringa nui: a i te haringa nui ka riro mai, a ka hoki ia ki tona kainga.

29 Ki te hokona hoki e te tangata te tahi whare nohoanga i roto i te pa taiepa, e whai hokinga mai ano, a tino taka noa he tau i muri iho i tona rironga; kotahi tino tau hei whakahokinga mai mo taua whare.

30 A ki te kahore e utua, a tino taka noa te tahi tau, katahi ka whakapumautia mo ake tonu atu te whare i roto i te pa taiepa mo te tangata nana i hoko, puta noa i ona whakatupuranga: e kore e riro mai i te haringa nui.

31 Ko nga whare ia o nga pa koraha, kahore nei he taiepa, a tawhio noa, ka kiia e rite ana ki nga parae o te whenua: ka hoki ano ena ina utua, ka riro atu ano i te haringa nui.

32 Ko nga pa ia o nga Rewi, me nga whare o nga pa e nohoia ana e ratou, e hoki mai ki nga Rewi, ina utua, i nga wa katoa.

33 Ki te hokona ano hoki e te tahi te tahi mea a nga Rewi, ka riro mai ano te whare i hokona, te pa ranei i nohoia e ia, i te haringa nui: he kainga pumau hoki mo ratou i roto i nga tamariki a Ihairaira nga whare o nga pa o nga Rewi.

34 Ko te mara ia i te taha o o ratou pa e kore e hokona; no te mea he kainga pumau tonu iho tena no ratou.

35 ¶ A ki te rawa-koretia tou teina, a ka wiri tona ringa i roto i a koe; na me atawhai ia e koe,

*akaboa* manene, nohonoa ranei; kia ora ai ia i roto i a koe.

36 Kāua e tangohia i a ia he moni whakatuputupu, he whakanuinga ranei; engari me wehi koe ki tou Atua; kia ora ai tou teina i roto i a koe.

37 Kāua to moni e hoatu ki a ia hei mea whakatuputupu, kāua ano hoki o kai e hoatu ki a ia, me te whakaaro ano ki te tahi whakanuinga ake.

38 Ko Ihowa ahau ko to koutou Atua, i whakaputaina mai ai koutou i te whenua o Ihipa, kia hoatu ai ki a koutou te whenua o Kanaana, moku hoki kia waiho hei Atua mo koutou.

39 A ki te rawa-koretia tou teina e *noho ana* i roto i a koe, a ka hokona ki a koe; kāua ia e whakamahia e koe ki te mahi pononga;

40 Kia rite ia i roto i a koe ki te kai mahi, ki te nohonoa, ka mahi ano ia ki a koe, a tae noa ki te tau haringa nui:

41 Ko reira ia mawehe atu ai i a koe, ratou tahi ano ko ana tamariki, a ka hoki ki ona whanaunga, ka hoki ano ki te kainga o ona matua.

42 He pononga hoki ratou naku, naku ano hoki ratou i whakaputa mai i te whenua o Ihipa; kāua ratou e hokona hei pononga.

43 Kei whakatupu rangatira nanakia koe ki a ia; engari me wehi ki tou Atua.

44 Kei nga iwi i te tahi taha ou i te tahi taha he pononga tane, he pononga wahine mau; me hoko etahi o ratou hei pononga tane, hei pononga wahine.

45 Ma koutou ano hoki e hoko etahi o nga tamariki a nga manene e *noho ana* i roto i a koutou, etahi hoki o roto o o ratou hapu i roto i a koutou, o nga mea i whanau i a ratou ki to koutou *whenua*: a purutia iho ma koutou.

46 Me waiho hoki ena e koutou hei taonga tupu e tukua iho kia puritia e a koutou tamariki i muri i a koutou; hei pononga ratou ma koutou, ake ake ake: kāua ia e whakatupu-rangatira nanakia ki a koutou whakakoutou, ki o koutou teina, ki nga tamariki a Ihairaira.

47 ¶ Ki te whai rawa hoki te manene, nohonoa ranei, i roto i a koe, a ka rawa-koretia tou teina e *noho ana* i tona taha, a ka hoki i a ia ki te manene, ki te nohonoa ranei i roto i a koe, ki te toronga ranei o te hapu o te manene:

48 E whakahokia mai ano ia mo te utu i muri iho i tona hokonga; ma te tahi o ona teina ia e whakahoki mai.

49 Ma tona matua keke, ma te tamaiti ranei a tona matua keke, ia e whakahoki mai, ma te tahi ranei o ona whanaunga tupu o tona hapu ia e whakahoki mai; mana ano ranei ia e whakahoki mai, ki te taea e ia.

50 Na ka tatau ia, raua ko te tangata nana ia i hoko, ka timata i te tau i hokona ai ia ki a ia, tae noa ki te tau haringa nui: a ka rite te utu e hokona ai ia ki te maha o nga tau; kia rite ona ra ki o te kai mahi.

51 Ki te mea e maha ana ano nga tau, kia rite ki ena tau te utu mo tona hokinga mai e whakahokia atu e ia i roto i te moni i hokona ai ia.

52 A ki te torutoru nga tau e toe ana ki te takiwa atu ki te tau haringa nui, na ka tatau ano raua, a kia rite ki ona tau te utu mo tona hokinga mai e whakahokia atu e ia ki a ia.

53 Kia rite ano hoki tana *noho* ki a ia ki ta te kai mahi e utua ana i tenei tau i tenei tau: kāua hoki tera e whakatupu-rangatira nanakia ki a ia i tau tirohanga atu.

54 A ki te kahore ia e hokona i

enei au, na me haere atu ia i te tau haringa nui, ratou tali ko ana tamariki.

55 He pononga hoki naku nga tamariki a Iharaira, ko aku pononga ratou i whakaputaina mai e ahau i te whenua o Ihipa; ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

UPOKO 26.

**K**EI hanga e koutou etahi whakapakoko, he mea whao-whao ranei, kua hoki e whakaarhia ake he pou-karakiatanga, kua ano hoki te tahi kohatu e whakawhaiahuatia e meatia ki to koutou whenua hei koropikonga atu: no te mea ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

2 Kia mau ki aku hapati, kia hopohopo ano hoki ki taku wahi tapu: ko Ihowa ahau.

3 ¶ Ki te haere koutou i runga i aku tikanga, a ka pupuru i aku whakahaunga, ka mahi hoki;

4 Na ka hoatu he ua e ahau ki a koutou i tona po ano, a ka tukua mai ona hua e te whenua, a ka hua nga hua o nga rakau o te parae:

5 A tutuki noa ta koutou patunga witi ki te whawhakinga waina, me te whawhakinga waina ki te whakatokanga; a ka kai koutou i ta koutou taro, a ka makona, ka noho humarie ano hoki ki to koutou whenua.

6 A ka tukua iho e ahau te ata-noho ki te whenua, a ka takoto iho koutou, kahore ano hoki he tangata hei mea i a koutou kia wehi: ka whakakahoretia atu ano hoki e ahau nga kirehe kino i te whenua, e kore ano hoki te hoari e tika na waenga o to koutou whenua.

7 A ka whaia e koutou o koutou hoa riri, a ka hinga ratou i te hoari ki to koutou aroaro.

8 Ka whaia hoki te rau kotahi e te tokorima o koutou, a ka whati nga mano kotahi tekau i te rau kotahi o koutou: na ka

hinga o koutou hoa riri i te hoari ki to koutou aroaro.

9 No te mea hoki ka whai whakaaro mai ahau ki a koutou, a ka meinga koutou kia hua, kia tini, a ka whakapumautia taku kawenata ki a koutou.

10 A ka kainga mea pakoko e koutou, ka maua mai ki waho ano hoki e koutou nga mea pakoko, no te mea kua taea te mea hou.

11 A ka whakaturia e ahau taku tapenakara ki waenganui i a koutou, e kore ano hoki toku wairua e whakariharia atu ki a koutou.

12 Ka haereere ano hoki ahau i roto i a koutou, a hei Atua ahau mo koutou, ko koutou hoki hei iwi maku.

13 Ko Ihowa ahau ko to koutou Atua nana koutou i whakaputa mai i te whenua o Ihipa, kei waiho hei pononga ma ratou; motu pu hoki i a au nga herenga o to koutou ioka, a meinga ana koutou kia haere tu.

14 ¶ Tena ko tenei, e kore koutou e whakarongo ki a au, e kore ano hoki e mahi i enei whakahaunga katoa;

15 A ka whakahawea ki aku tikanga, ka whakariharia ranei o koutou wairua ki aku whakariteritenga, a e kore e mahia aku whakahaunga katoa, a ka whakataka e koutou taku kawenata:

16 Na ko tenei ano hoki taku e mea ai ki a koutou; ka meinga e ahau hei rangatira mo koutou te pawera, te kahi, me te kirika, hei ngau i nga kanohi, hei whakapouri i te ngakau: a ka whakatokia kautia ta koutou purapura; no te mea ka kainga e o koutou hoa riri.

17 A ka u atu toku mata ki a koutou, a ka patua koutou i te aroaro o o koutou hoa riri, ka meinga hei kingi mo koutou te hunga e kino ana ki a koutou, a ahakoa kahore he tangata hea

whai i a koutou, ka rere koutou.

18 A ki te kahore koutou e rongu ki a au i enei meatanga, na ka tapiritia atu e ahau kia whitu atu te nui o te pakinga i a koutou mo o koutou hara.

19 Ka whati ano i a au te whakapehapatanga o to koutou kaha; a ka meinga to koutou rangi kia whakarino, to koutou whenua hoki kia whakaparahi:

20 A ka poto kau o koutou uaua: no te mea e kore to koutou whenua e tuku i ona hua, e kore ano hoki e hua nga hua o nga rakau o te whenua.

21 A ki te he ano ki a au ta koutou whakahaere, a e kore koutou e whakarongo ki a au, na ka tapiritia atu ano e ahau kia whitu atu te nui o nga whiu mo koutou, ka rite ki o koutou hara.

22 Ka tonoa ano hoki e ahau nga kirehe koraha ki roto i a koutou, hei kawhaki atu i a koutou tamariki, hei whakamoti i a koutou kararehe, hei mea i a koutou kia tokotorutoru, a ka ururuatia o koutou huanui.

23 A, ki te kahore koutou e hoki ake ki te pai i enei meatanga aku, a ka he ano ki a au ta koutou whakahaere;

24 Ka kino ki a koutou taku whakahaere, a ka whitu atu ano te nui o taku whiunga i a koutou mo o koutou hara.

25 A ka kawea mai e ahau te hoari ki a koutou, hei tohe i te utu mo taku kawenata: a ka huihui koutou ki roto ki o koutou pa, na, ka tonoa e ahau te mate uruta ki roto i a koutou; a ka tukua atu koutou ki te ringaringa o te hoa riri.

26 A ka whati i a au ta koutou tokotoko, ara, te taro, ka tunua ai ta koutou taro e nga wahine ko tahi tekau ki te oumu kotahi, a ka whakahokia mai e ratou ta ou taro, he mea pauna: a

ka kai koutou, a, e kore e makona.

27 ¶ A ki te kahore koutou e rongu ki a au i enei meatanga, a ka he ano ki a au ta koutou whakahaere;

28 Ka he ano ki a koutou taku whakahaere, ka weriweri; a ka pakia koutou e ahau, ae ra, e ahau ano, kia whitu atu ano hoki te nui, mo o koutou hara.

29 A e kai koutou i te kikokiko o a koutou tama, ka kainga ano hoki te kikokiko o a koutou tamahine.

30 A ka ngaro i a au a koutou wahi teitei, ka tapahia ano hoki e ahau a koutou whakapakoko, a ka maka e ahau o koutou tinana ki runga ki nga tinana o a koutou whakapakoko, ka whakarihariha atu ano hoki taku wai-rua ki a koutou.

31 Ka ururua ano hoki i a au o koutou pa, ka tuheatia hoki o koutou wahi tapu, e kore ano hoki ahau e hongu mai ki a koutou kakara reka.

32 A ka tuhea i a au te whenua, e miharotia ai e o koutou hoa riri e noho ana i reira.

33 A ka whakamararatia atu koutou e ahau ki roto ki nga tauwi, ka maunu hoki i a au te hoari hei whai i a koutou: a ka tuheatia to koutou whenua, ka ururuatia hoki o koutou pa.

34 Ko reira koa ai te whenua i ona hapati, i a ia e takoto tuhea ana, i a koutou hoki i te whenua o o koutou hoa riri; ko reira hoki te whenua okioki ai, koa ai hoki i ona hapati.

35 Ka okioki i tona tuheatanga; no te mea kihai i okioki i o koutou hapati, i a koutou e noho ana i reira.

36 A ko nga orange o koutou, ka tonoa e ahau he whakangohe ki roto ki o ratou ngakau i nga whenua o o ratou hoa riri; a ka whati ratou i te ngaehetanga o te pakawha i whakaoranga, a

ka rere ratou, me te mea e rere atu ana i te hoari; ka hinga hoki i te mea kahore e whaia e te tahi.

37 A ka tutetute ratou te tahi ki te tahi, me te mea e whaia ana e te hoari, i te mea kahore i whaia e te tahi: a ka kore he turanga ake ma koutou ki te aroaro o o koutou hoa riri.

38 A ka whakangaromia koutou i roto i nga tauwi, ka pau ano hoki koutou i te whenua o o koutou hoa riri.

39 Ko nga toenga hoki o koutou, ka memeha haere ratou i roto i to ratou kino i nga whenua o o koutou hoa riri; ae ra, ka utaina iho nga kino o o ratou matua, a ka memeha tahi me ratou.

40 Ki te whakina e ratou to ratou kino, me te kino o o ratou matua, me to ratou hara i hara ai ratou ki a au, me te kino hoki o ta ratou whakahaere ki a au;

41 Me te kino hoki o taku whakahaere ki a ratou, a kua kawea ano ratou e ahau ki te whenua o o ratou hoa riri; ki te iro i reira o ratou ngakau kokotikore, a ka whakaae mai ratou ki te pakinga mo to ratou kino:

42 Katahi au ka mahara ki taku kawenata ki a Hakopa, ki taku kawenata hoki ki a Ihaka, ka mahara ano hoki ki taku kawenata ki a Aperahama; a ka mahara ano ahau ki te whenua.

43 Ka mahue ano te whenua i a ratou, a ka whakaahuareka ki ona hapati, i a ia e takoto tuhea ana, i te mea kahore nei ratou: me ratou, ko ta ratou e whakaahuareka ai ko te whiunga mo to ratou kino: mo tenei hoki, ae ra, mo tenei, i whakahawea ratou ki aku whakariteritenga, a i whakarihariha mai to ratou wairua ki aku tikanga.

44 Otiia ahakoa ko enei mea

katoa, e kore ratou e whakakahoretia atu e ahau, i a ratou i te whenua o o ratou hoa riri, e kore ano hoki ahau e whakarihariha atu ki a ratou, e huna rawa i a ratou, e whakataka ranei i taku kawenata ki a ratou: ko Ihowa hoki ahau, ko to ratou Atua.

45 Engari ka mahara ahau ki a ratou ki te kawenata hoki o o ratou matua, i whakaputaina mai e ahau i te whenua o Ihipa i te tirohanga a nga tauwi, kia waiho ai ahau hei Atua mo ratou: ko Ihowa ahau.

46 ¶ Ko nga tikanga enei, me nga whakariteritenga, me nga ture i whakatakotoria e Ihowa ki te takiwa ona o nga tamariki a Iharaira ki Maunga Hinai, a i korerotia mai e Mohi.

# UPOKO 27.

A I korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, Ki te whakamotuhaketia te mea i kiia taurangitia e te tangata, ma Ihowa nga tangata, me whakaurite e koe ona moni.

3 A kia penei tau whakaritenga mo te tane; E rua tekau ona tau, he maha ake ranei, a—ono noa nga tekau o nga tau, kia rima tekau nga hekere hiriwa e whakaritea e koe, hei te hekere o te wahi tapu.

4 A ki te mea he wahine, kia toru tekau nga hekere e whakaritea e koe.

5 A ki te mea e rima ona tau, ki te mea ranei kei tai mai o te rua tekau ona tau, na, kia rua tekau nga hekere e whakaritea e koe mo te tane, kia tekau hoki nga hekere mo te wahine.

6 A ki te mea ko tahi tona marama, ki te mea ranei kei tai o te rima ona tau, na, kia rima nga hekere hiriwa e whakaritea e koe mo te tane, a kia toru nga

hekere hiriwa e whakaritea e koe mo te wahine.

7 A ki te mea e ono tekau ona tau, he maha atu ranei; ki te mea he tane, kia kotahi tekau ma rima nga hekere e whakaritea e koe, kia kotahi tekau hoki nga hekere mo te wahine.

8 A ki te iti iho ona rawa i au i whakarite ai, na me tu ia ki te aroaro o te tohunga, a me whakarite ona utu e te tohunga: kei nga mea e taea atu e te ringa o te tangata nana te ki taurangi, te tikanga mo ta te tohunga e whakarite ai hei utu mona.

9 A ki te mea he kararehe te mea no reira nei te whakahere e whakaherea ana e ratou ma Ihowa, ka tapu nga mea katoa e homai ana i roto i ena ma Ihowa.

10 Kaua e whakaputaina ketia e ia, kaua hoki e whakawhitiwhitia he pai mo te kino, he kino ranei mo te pai: a ki te whakawhitiwhitia e ia te tahi kararehe ki te tahi kararehe, na ka tapu raua ko te mea i whakawhitiwhitia mai.

11 A ki te mea he poke te kararehe, he mea e kore e whakaherea te tahi pena ma Ihowa, na ka whakaturia e ia te kararehe ki te aroaro o te tohunga:

12 A me whakarite ona utu e te tohunga, ahakoa pai, ahakoa kino: me waiho i tau i whakarite ai, e te tohunga.

13 Otiia ki te mea ake ia kia utua kia hoki ai, na, me tapiri mai e ia te whakarima o nga wahi o taua mea ki au i whakarite ai.

14 ¶ Ki te whakatapua ano hoki e te tangata tona whare kia tapu ki a Ihowa, na me whakarite ona utu e te tohunga, ahakoa pai, ahakoa kino: kia tuturu ki ta te tohunga i whakarite ai.

15 A ki te mea te kai whakatapu kia utua kia hoki ai tona whare, na me tapiri mai e ia taua mea ki te whakarima o nga wahi

o te moni i whakaritea e koe, a ka riro i a ia.

16 A ki te whakatapua e te tangata mo Ihowa te tahi wahi mara o tona kainga, na kia rite ki nga purapura mo reira tau whakaritenga utu: ko tahi te homa parei hei purapura, kia rima tekau hekere hiriwa.

17 Ki te mea no te tau haringa nui tana whakatapunga i tana mara, ka tuturu ano ki tau utu i whakarite ai.

18 Tena ko tenei no muri i te haringa nui tana whakatapunga i tana mara, na, me tataua nga moni e raua ko te tohunga; kia rite ki nga tau e toe ana ki te takiwa atu ki te tau haringa nui, ka tango ai i roto i tau i whakarite ai.

19 Ki te mea ake te kai whakatapu o te mara kia utua kia hoki atu ai, na, me tapiri mai e ia ki te whakarima o nga wahi o te moni i whakaritea e koe, a ka whakatuturutia mana.

20 A ki te kahore ia e utu, kia hoki ai te mara, ki te mea ranei i hokona e ia te mara ki te tangata ke, e kore e utua kia hoki atu i muri iho.

21 Engari ka tapu te mara ki a Ihowa, ina riro atu i te haringa nui, he mara hoki i oti rawa mai; hei kainga tena mo te tohunga.

22 Ki te whakatapua ia e te tahi ki a Ihowa he mara i utua e ia, ehara nei i te mara tupu nana;

23 Katahi ka taua e raua ko te tohunga nga utu i whakaritea e koe mo te takiwa atu ki te tau haringa nui: a ka homai e ia tau i whakarite ai i taua rangi, he mea tapu hoki na Ihowa.

24 Ko a te tau haringa nui hoki ai te mara ki te tangata nana nei i hoko mai, ara, ki te tangata nona te tuturutanga e te whenua.

25 Hei te hekere o te wahi tapu te tikanga mo au whakaritenga

katoatanga : e rua tekau nga kera o te hekere kotahi.

26 ¶ Ko te matamua ia o nga kararehe, na Ihowa ena matamua, kua ena e whakatapua e te tangata; ahakoa kau, hipi ranei: na Ihowa ena.

27 A ki te mea no nga kararehe poke, na, kia rite ki tau whakaritanga tana utu mo te whakahokinga atu; me tapiri ano hoki e ia taua mea ki te whakarima o ona wahi; a ki te kahore e utua, e whakahokia, na me hoko; kia rite nga utu ki au i whakarite ai.

28 ¶ Kaua ia e hokona, e utua ranei kia hoki atu te mea i oti rawa mai, i tukua putia mai e te tangata ki a Ihowa i roto i ona taonga katoa, te tangata ranei, te kararehe ranei, tana mara tupu ranei: he tino tapu ki a Ihowa nga mea katoa i oti mai.

29 Ki te tukua putia mai te tahi tangata, he mea oti rawa mai e kore e utua, e whakahokia; me whakamate rawa.

30 Me nga whakatekau katoa o te whenua, o te purapura o te whenua, o nga hua o te rakau, na Ihowa ena: e tapu ana ki a Ihowa.

31 A ki te mea te tangata kia utua, kia hoki ai etahi o ana whakatekau, me tapiri mai e ia taua mea ki te tahi o ona wahi whakarima.

32 A ko nga whakatekau katoa o nga kau, o nga hipi, o nga mea katoa e haere mai ana i raro i te tokotoko, ka tapu tena whakatekau ki a Ihowa.

33 Kaua e tirohia iho e ia, wehe ai i te pai i te kino, kua ano hoki e whakawhitiwhitia: a ki te whakawhitiwhitia e ia, na ka tapu taua mea me tona utu ano; e kore e utua, kia hoki.

34 ¶ Ko nga whakahaunga enei whakahaua mai e Ihowa ki a Mohi ki Maunga Hinai, hei mea-tanga ma nga tamariki a Ihairaira.

## KO TE

## WHA O NGA PUKAPUKA A MOHI, KO TE TAUANGA.

### UPOKO 1.

**A** I KORERO mai a Ihowa ki a Mohi i te koraha o Hinai i roto i te tapenakara o te whakaminenga, i te ra tuatahi o te rua o nga marama, i te rua o nga tau o te ratou haerenga mai i te whenua o Ihipa, a ka mea,

2 Tirohia iho te tokomahatanga o te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, tona hapu tona hapu, nga whare o o ratou matua, me te tatau ano i te ingoa

o tenei tangata o tenei tangata o nga tane katoa;

3 Nga mea e rua tekau, me nga mea i maha atu, nga tau, nga mea hoki e kaha ana i roto i a Ihairaira kia haere atu ki te wha-whai: ma korua ko Arona ratou e tatau, tenei ope tenei ope.

4 Kia kotahi ano hoki te tangata o tenei iwi o tenei iwi, hei hoa mo korua; ara, nga upoko o tenei whare o tenei whare o o ratou matua.

5 ¶ Ko nga ingoa hoki enei o

nga tangata e tu tahi me korua: no Reupena; ko Erituru ko te tama a Hereuru.

6 No Himeona; ko Herumiere ko te tama a Turiharai.

7 No Hura; ko Nahahona ko te tama a Aminarapa.

8 No Ihakara; ko Netaneere ko te tama a Tuara.

9 No Hepuruna; ko Eriapa ko te tama a Herona.

10 No nga tamariki a Hohepa: no Eperaima; ko Erihama ko te tama a Amihuru: no Manahe; ko Kamariere ko te tama a Peraturu.

11 No Peniamine; ko Apirana ko te tama a Kireoni.

12 No Rana; ko Ahietere ko te tama a Amiharai.

13 No Ahera; ko Pakiere ko te tama a Okorana.

14 No Kara; ko Eriahapa ko te tama a Teuere.

15 No Napatari; ko Ahira ko te tama a Enana.

16 Ko nga mea whai ingoa enei o te whakaminenga, he ariki no nga iwi o o ratou matua, ko nga upoko o nga mano i roto i a Ihairaira.

17 ¶ Na ka tikina e Mohi raua ko Arona enei tangata, no ratou nga ingoa i whakahuatia nei.

18 A huihuia mai ana e ratou te whakaminenga katoa i te tuatahi o te rua o nga marama, a ka whakapapa ratou, tenei hapu tenei hapu, me nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o tenei o tenei, o nga mea e rua tekau, me nga mea hoki i maha atu, o ratou tau.

19 Rite tonu ki ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi tana tauanga i a ratou i te koraha o Hinai.

20 A ko nga tamariki a Reupena a te matamua a Ihairaira, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o tenei o tenei, o nga tane e rua nei tekau o ratou tau, me nga

mea hoki i maha atu, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

21 Ko nga mea o ratou, ara, o te iwi o Reupena, i taua, e wha tekau ma ono mano e rima hoki nga rau.

22 No nga tamariki a Himeona, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, ko nga mea o ratou i taua, tatau rawa nga ingoa o tenei o tenei, o nga tane e rua nei tekau, i maha atu hoki, nga tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

23 Ko nga mea i taua o ratou, ara, o te iwi o Himeona, e rima tekau ma iwa mano e toru hoki nga rau.

24 No nga tamariki a Kara, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua nei tekau, i maha atu hoki, nga tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

25 Ko nga mea i taua o ratou, ara, o te iwi o Kara, e wha tekau ma rima mano e ono rau e rima hoki nga tekau.

26 No nga tamariki a Hura, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

27 Ko nga mea i taua o ratou, ara, o te iwi o Hura, e whitu tekau ma wha nga mano e ono hoki nga rau.

28 No nga tamariki a Ihakara, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

29 Ko nga mea i taua o ratou,

*ara*, o te iwi o Ihakara, e rima tekau ma wha mano e wha hoki nga rau.

30 No nga tamariki a Hepuruna, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

31 Ko nga mea i taua o ratou, *ara*, o te iwi o Hepuruna, e rima tekau ma whitu mano e wha hoki nga rau.

32 No nga tamariki a Hohepa, *ara*, no nga tamariki a Eperaima, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

33 Ko nga mea i taua o ratou, *ara*, o te iwi o Eperaima, e wha tekau nga mano e rima nga rau.

34 No nga tamariki a Manahe, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

35 Ko nga mea i taua o ratou, *ara*, o te iwi o Manahe, e toru tekau ma rua mano e rua hoki nga rau.

36 No nga tamariki a Peniamine, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

37 Ko nga mea i taua o ratou, *ara*, o te iwi o Peniamine, e toru tekau ma rima mano e wha hoki nga rau.

38 No nga tamariki a Rana,

puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

39 Ko nga mea i taua ratou, *ara*, o te iwi o Rana e ono tekau ma rua nga mano e whitu hoki nga rau.

40 No nga tamariki a Ahera, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

41 Ko nga mea i taua o ratou, *ara*, o te iwi o Ahera, e wha tekau ma tahi nga mano e rima hoki nga rau.

42 No nga tamariki a Napatari, puta noa i o ratou toronga, i o ratou hapu, i nga whare o o ratou matua, tatau rawa nga ingoa o nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i kaha kia haere atu ki te whawhai;

43 Ko nga mea i taua o ratou, *ara*, o te iwi o Napatari, e rima tekau ma toru nga mano e wha hoki nga rau.

44 ¶ Ko nga mea enei i taua, i taua nei e Mohi ratou ko Arona ko nga ariki o Ihairaira, ko tahi tekau ma rua tangata hoki enei: takikotahi te tangata o nga whare o o ratou matua.

45 A ko aua tangata i taua o nga tamariki a Ihairaira, puta noa i nga whare o o ratou matua, nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau, o nga mea katoa i roto i a Ihairaira i kaha kia haere ki te whawhai;

46 Ko aua tangata katoa hoki i taua e ono rau mano e toru mano e rima hoki nga rau me nga tekau e rima.

47 ¶ Ko nga Rewia, puta noa i

te iwi o o ratou matua, kihai i taua i roto i a ratou.

48 Na Ihowa hoki i korero ki a Mohi, i mea,

49 Otiia kua e taua te iwi o Rewi, kua ano hoki e tirohia iho to ratou tokomahatanga i roto i nga tamariki a Ihairaira:

50 Engari me whakarite iho nga Rewi mo te tapenakara o te whakaaturanga, mo nga oko katoa hoki o reira, mo ona mea katoa ano hoki: ma ratou te tapenakara e amo, me ona oko katoa; a me mahi ki reira, me noho hoki ki te tahi taha ki te tahi taha o te tapenakara.

51 A ka maunu atu te tapenakara, ma nga Rewi e wahi iho, ka whakaturia ano hoki te tapenakara, ma nga Rewi e whakatu: ki te whakatata mai hoki te tangata ke, ka whakamatea.

52 Me whakatu ano hoki o ratou teneti e nga tamariki a Ihairaira ki tona puni ki tona puni, to tenei tangata to tenei tangata ki te taha o tana kara, puta noa i o ratou ope.

53 Ko nga Rewi ia, me whakatu o ratou ki te tahi taha ki te tahi taha o te tapenakara o te whakaaturanga, kei puta he riri ki te whakaminenga o nga tamariki a Ihairaira: a ma nga Rewi e tiaki te tapenakara o te whakaaturanga.

54 A rite tonu ki nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa ki a Mohi ta nga tamariki a Ihairaira i mea ai, i pena ano ratou.

## UPOKO 2.

**A** I korero mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,  
2 Me whakatu tona teneti e ia tangata e ia tangata o nga tamariki a Ihairaira, ki te taha o a ratou kara, ki te tohu o nga whare o o ratou matua: kia matara atu i te tapenakara o te whakaminenga te turanga o o ratou teneti.

3 Ki te taha ki te rawhiti, ara, ki te putanga mai o te ra, whakatu ai nga tangata o te kara o te puni o Hura, puta noa i o ratou ope: ko Nahahona hoki ke te tama a Aminarapa hei rangatira mo nga tamariki a Hura.

4 A ko tana ope, nga mea hoki o ratou i taua, e whitu tekau ma wha mano e ono hoki nga rau.

5 A ko nga mea e whakatu ki tona taha, ko te iwi o Ihakara: a ko Netaneere, ko te tama a Tuara, hei rangatira mo nga tamariki a Ihakara.

6 Ko tana ope hoki, nga mea hoki o ratou i taua, e rima tekau ma wha nga mano e wha nga rau.

7 Ko reira ano te iwi o Hepuruna: a ko Eriapa, ko te tama a Herona, hei rangatira mo nga tamariki a Hepuruna.

8 A ko tana ope, nga mea hoki o ratou i taua, e rima tekau ma whitu mano e wha nga rau.

9 Ko nga tangata katoa i taua o te puni o Hura ko tahi rau mano e waru tekau mano e ono mano me nga rau hoki e wha, puta noa i a ratou ope. Ko enei e haere wawe.

10 Hei te taha ki te tonga te kara o te puni o Reupena, puta noa i a ratou ope: a ko Erituru, ko te tama a Hereuru, hei rangatira mo nga tamariki a Reupena.

11 A ko tana ope, nga mea hoki o ratou i taua, e wha tekau ma ono mano me nga rau e rima.

12 A ko nga mea e whakatu ki tona taha ko te iwi o Himeona: a ko Herumiere, ko te tama a Turiharai, hei rangatira mo nga tamariki a Himeona.

13 Ko tana ope hoki, nga mea hoki o ratou i taua, e rima tekau ma iwa mano me nga rau e toru.

14 Ko reira te iwi o Kara: a ko Eriahapa ko te tama a Reuera, hei rangatira mo nga tamariki a Kara.

15 A ko tana ope, nga mea hoki

o ratou i taua, e wha tekau ma rima mano e ono hoki nga rau ma rima tekau.

16 Ko nga tangata katoa i taua o te puni o Reupena ko tahi rau mano e rima tekau ma tahi mano e wha hoki rau ma rima tekau, puta noa i a ratou ope. Na ka hapainga atu ratou hei tuarua mo nga matua.

17 Na ka maunu atu te tape-nakara o te whakaminenga, ko te puni o nga Rewi ki waenganui o te puni: kia rite to ratou haere-nga ki to ratou nohoanga iho, tenei tangata tenei tangata i tona wahi ano i te taha ano o o ratou kara.

18 Hei te taha ki te hauauru te kara o te puni o Eperaima, puta noa i a ratou ope: a ko te rangatira mo nga tamariki a Eperaima, ko Erihama ko te tama a Amihuru.

19 A ko tona ope, nga mea hoki o ratou i taua, e wha tekau mano e rima hoki nga rau.

20 A ki tona taha ko te iwi o Manahe: a ko te rangatira mo nga tamariki a Manahe ko Kamariere, ko te tama a Peraturu.

21 A ko tona ope, nga mea hoki o ratou i taua, e toru tekau ma rua mano e rua hoki nga rau.

22 Ko reira te iwi o Peniamine: a ko te rangatira mo nga tamariki a Peniamine ko Apirana, ko te tama a Kireoni.

23 A ko tona ope, nga mea hoki o ratou i taua, e toru tekau ma rima mano e wha hoki nga rau.

24 Ko nga tangata katoa i taua o te puni o Eperaima ko tahi rau mano e waru hoki nga mano ko tahi rau, puta noa i a ratou ope. A ka hapainga atu ratou hei tuatoru mo nga matua.

25 Hei te taha ki te nota te kara o te puni o Rana, puta noa i a ratou ope: a ko te rangatira mo nga tamariki a Rana ko Ahietare ko te tama a Amiharai.

26 A ko tona ope, nga mea hoki o ratou i taua, e ono tekau ma rua mano e whitu nga rau.

27 A ko nga mea e noho ki tona taha ko te iwi o Ahera: a ko te rangatira mo nga tamariki a Ahera ko Pakiere ko te tama a Okorana.

28 A ko tona ope, nga mea hoki o ratou i taua, e wha tekau nga mano kotahi mano e rima hoki nga rau.

29 Ko reira te iwi o Napatari: a ko te rangatira mo nga tamariki a Napatari ko Ahira ko te tama a Enana.

30 A ko tona ope, nga mea hoki o ratou i taua, e rima tekau ma toru mano e wha hoki nga rau.

31 Ko nga mea katoa i taua o te puni o Rana, ko tahi rau mano e rima tekau ma whitu, me nga rau hoki e ono. Hei muri rawa ratou haere ai, me a ratou kara.

32 ¶ Ko nga mea enei o nga tamariki a Ihairaira i taua, puta noa i nga whare o o ratou matua: ko nga mea katoa i taua o nga puni, puta noa i o ratou ope, e ona rau mano e toru mano e rima rau e rima tekau.

33 Ko nga Rewi ia, kihai ratou i taua i roto i nga tamariki a Ihairaira; ko ta Ihowa hoki tena i whakahau ai ki a Mohi.

34 Na ka meatia e nga tamariki a Ihairaira nga mea katoa i whakahaua mai e Ihowa ki a Mohi: pena tonu ta ratou nohoanga iho ki te taha o a ratou kara, pena tonu hoki ta ratou hapainga atu, tenei tangata tenei tangata i roto i tona hapu ano, rite tonu ki nga whare o o ratou matua.

### UPOKO 3.

**K**O nga whakatupuranga ano hoki enei o Arona raua ko Mohi i te ra i korero ai a Ihowa ki a Mohi i Maunga Hinai.

2 Ko nga ingoa hoki enei o nga tama a Arona: ko Natapa ko te

matamua, ratou ko Apihu, ko Ereatara, ko Itamara.

3 Ko nga ingoa enei o nga tama a Arona, o nga tohunga i whakawahia, i whakatohungatia nei e ia hei tohunga.

4 I mate hoki a Natapa raua ko Apihu ki te aroaro o Ihowa, i ta raua whakaherenga i te ahi ke ki te aroaro o Ihowa ki te koraha o Hinai, kahore ano hoki a raua tamariki: a i mahi a Ereatara raua ko Itamara i nga mahi a te tohunga i te tirohanga mai a to raua papa a Arona.

5 ¶ A i korero mai a Ihowa ki a Mohi, i mea,

6 Kawea mai te iwi o Rewi, whakaturia hoki ki te aroaro o Arona o te tohunga, a hei kai mahi ratou mana.

7 A ma ratou e tiaki nga mea hei tiakanga mana, hei tiakanga ma te whakaminenga katoa ki mua i te tapenakara o te whakaminenga, e mahi hoki nga mahi o te tapenakara.

8 Ma ratou ano hoki e tiaki nga mea katoa a te tapenakara o te whakaminenga, nga mea hoki hei tiakanga ma nga tamariki a Ihairaira, me mahi nga mahi o te tapenakara.

9 Me hoatu e koe nga Rewi ki a Arona ratou ko ana tama: me hoatu katoa ratou ki a ia i roto i nga tamariki a Ihairaira.

10 Me whakarite iho ano hoki e koe a Arona ratou ko ana tamariki kia u ai ratou ki ta ratou mahi tohunga: ki te whakatata mai hoki he tangata ke ka whakamatea.

11 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

12 Me ahau hoki, nana, kua tango nei ahau i nga Rewi i roto i nga tamariki a Ihairaira hei utu mo nga matamua katoa e orokoputa mai, ana i te kopu i roto i nga tamariki a Ihairaira: maku hoki nga Rewi;

13 No te mea, naku nga mata-

mua katoa; no te rangi ano i patu ai ahau i nga matamua katoa o te whenua o Ihipa taku whakatapunga i nga matamua katoa a Ihairaira maku, i a te tangata, i a te kararehe: naku era: ko Ihowa ahau.

14 ¶ A i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi, i Maunga Hinai, i mea,

15 Taua nga tamariki a Rewi, tenei whare tenei whare o o ratou matua, tenei hapu tenei hapu o ratou: me tatau ratou e koe, nga tane katoa ko tahi nei te marama, me nga mea hoki i maha atu.

16 Na ka taua ratou e Mohi ka peratia me ta Ihowa i ki ai, me tana i whakahau mai ai.

17 A ko nga tama enei a Rewi, me o ratou ingoa; ko Kerehona, ko Kohata, ko Merari.

18 A ko nga ingoa enei o nga tama a Kerehona, o tenei hapu o tenei hapu o ratou; ko Ripini raua ko Himeia.

19 Me nga tama a Kohata, o tenei hapu o tenei hapu o ratou; ko Amarama, ko Itehara, ko Heperona, ko Utiere.

20 Me nga tama a Merari, o tenei hapu o tenei hapu o ratou: ko Mahari, ko Muhi. Ko nga hapu enei o nga Rewi, o tenei whare o tenei whare o o ratou matua.

21 Na Kerehona te hapu o nga Ripini, me te hapu o nga Himeia: ko nga hapu enei o nga Kerehoni.

22 Ko nga mea o ratou i taua, ko te tokomaha hoki o nga tane katoa, ko tahi nei te marama, me nga mea hoki i maha atu, ko nga mea o ratou i taua e whitu mano e rima hoki rau.

23 Hei muri i te tapenakara, hei te taha ki te hauauru, te puni o nga Kerehoni.

24 Ko Eriahapa hoki ko te tama a Raere hei ariki mo te whare o te matua o nga Kerehoni.

25 A ko ta nga tama a Kere-

hona e tiaki ai i roto i te tapenakara o te whakaminenga, ko te tapenakara, ko te teneti, ko tona taupoki, me te pa o te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

26 Me nga pa o te marae, me te pa o te whatitoka o te marae, o tera i te tapenakara, i te aata hoki, a, tawhio noa, me ona aho hoki mo ona meatanga katoa-tanga.

27 ¶ Na Kohata hoki te hapu o nga Amarami, me te hapu o nga Itehari, me te hapu o nga Heperoni, me te hapu o nga Utieri: ko nga-hapu enei o nga Kohati.

28 Ko te tokomahatanga o nga tane katoa, ko tahi nei te marama, me nga mea i maha atu, e waru mano e ono hoki rau, ko ratou nga kai tiaki o te wahi tapu.

29 Hei te taha whaka-te-tonga o te tapenakara he puni mo nga tama a Kohata.

30 A ko Eritapana, ko te tama a Utiere, hei ariki mo te whare o te matua o nga hapu o nga Kohati.

31 A ko ta ratou e tiaki ai ko te aka, ko te tepara, ko te tura-nga rama, ko nga aata, ko nga oko o te wahi tapu, o te wahi e minita ai ratou, me nga pa, me nga mea katoa o ena mahinga.

32 A ko Ereatara ko te tama a Arona a te tohunga hei ariki mo nga ariki o nga Rewi, mana hoki e tiro-tiro nga kai tiaki e tiaki ana i te wahi tapu.

33 ¶ Na Merari te hapu o nga Mahari, me te hapu o nga Muhi: ko nga hapu enei o Merari.

34 A ko nga mea o ratou i taua, ko te tokomaha o nga tane katoa, ko tahi nei te marama, me nga mea hoki i maha atu, e ono mano e rua rau.

35 A ko Turiere ko te tama a Apihaira hei ariki mo te whare o te matua o nga hapu o Merari:

hei te taha ki te nota o te tapenakara he puni mo enei.

36 Ko ta nga tama hoki a Merari e tupato ai, e tiaki ai, ko nga papa o te tapenakara, me ona kaho, me ona pou, me nga turanga pou, me nga mea katoa o aua mea, me nga mea katoa o ena mahinga,

37 Me nga pou o te marae, a, tawhio noa, me nga turanga, me nga titi, me nga aho.

38 ¶ A ko nga mea e noho ki mua i te tapenakara, ki tera taha ki te rawhiti, ~~ara~~, ki mua i te tapenakara e te whakaminenga, ki te taha ki te rawhiti, ko Mohi, ratou ko Arona ko ana tama, hei tiaki i te wahi tapu, i nga mea hei tiakanga ma nga tamariki a Ihairaira; ki te whakatata mai hoki te tangata ke ka whakamatea.

39 Ko nga mea katoa o nga Rewi i taua e Mohi raua ko Arona, i ta Ihowa whakahaunga ai, puta noa i o ratou hapu, ko nga tane katoa ko tahi nei te marama, me nga mea hoki i maha atu, e rua tekau ma rua mano.

40 ¶ A i mea mai ano a Ihowa ki a Mohi, Taua nga tane matamua katoa o nga tamariki a Ihairaira, nga mea ko tahi nei te marama, me nga mea i maha atu, tuhituhia hoki te maha o o ratou ingoa.

41 A me tango e koe nga Rewi maku, (ko Ihowa ahau,) hei utu mo nga matamua katoa o nga tamariki a Ihairaira; me nga kararehe a nga Rewi hei utu mo nga matamua katoa i roto i nga kararehe a nga tamariki a Ihairaira.

42 Na ka taua e Mohi, ka peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a ia, nga matamua katoa i roto i nga tamariki a Ihairaira.

43 A ko nga tane matamua katoa, ko te maha o nga ingoa, ko tahi nei te marama, me nga

mea hoki i maha ake, ko nga mea o ratou i taua, e rua tekau ma rua mano e rua rau e whitu tekau ma toru.

44 ¶ A i korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

45 Tangohia nga Rewi hei utu mo nga tane matamua katoa i roto i nga tamariki a Iharaira, me nga kararehe a nga Rewi hei utu mo a ratou kararehe; a maku nga Rewi: ko Ihowa ahau.

46 A ko nga mea e whakahokia atu ki te utu, ko nga rau e rua me te whitu tekau ma toru o nga matamua o nga tamariki a Iharaira, ko nga kohanga ake i nga Rewi.

47 Me tango e koe kia rima nga hekere mo tenei mo tenei o ratou; kia rite ki te hekere o te wahi tapu au e tango ai: (e rua tekau nga kera o te hekere kotahi:)

48 Me hoatu hoki e koe te moni e utua ai nga kohanga o ratou, ki a Arona ratou ko ana tama.

49 Na ka tango a Mohi i te moni whakahoki, i a nga tangata i koha ake i era i utua ki nga Rewi:

50 I tangohia mai e ia te moni i nga matamua a nga tamariki a Iharaira; ko tahi mano e toru rau e ono tekau ma rima; he pena ano me te hekere o te wahi tapu:

51 A i hoatu e Mohi te moni a te hunga i utua ki a Arona ratou ko ana tama; i pena ano ia me ta Ihowa i ki ai, me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

#### UPOKO 4.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

2 Tirohia te tokomahatanga o nga tamariki a Kohata, i roto i nga tamariki a Rewi, tenei hapu tenei hapu o ratou, me te whakaaro ano ki nga whare o o ratou matua,

3 Nga mea e toru nei tekau, i

maha atu ranei, o ratou tau, a tae noa ki nga mea e rima tekau o ratou tau, nga mea katoa e uru ana ki te mahi, ki te mea i nga mea o te tapenakara o te whakaminenga.

4 ¶ Ko te mahi tenei ma nga tama a Kohata i roto i te tapenakara o te whakaminenga, ko nga mea tino tapu:

5 A, ka maunu atu te puni, me haere mai a Arona ratou ko ana tama, a me tango e ratou te arai hipoki ki raro, a ka hipoki iho ki te aka o te whakaaturanga:

6 Na ka maka iho e ia te hipoki ki runga, ara, nga hiako pateri, a ka uhi iho i te tahi kakahu mangu katoa, ka kuhu ai hoki i nga amo.

7 Me uhi ano hoki e ratou he kakahu mangu ki runga ki te tepara taro aroaro, ka whakatakoto ai i nga rihi ki runga, me nga koko, me nga pehi, me nga kapa hei ringihanga: hei runga ano hoki te taro pumau takoto ai.

8 A me uhi iho e ratou he kakahu ngangana ki aua mea, ka hipoki iho ai i te tahi hiako pateri hei hipoki ki runga, ka kuhu ai i ona amo.

9 Na ka mau ratou ki te kakahu mangu, ka hipoki ai i te turanga whakamarama, i ona rama hoki, me ona kuku, me ona takotora nga ngarahu, me ona oko hinu, nga mea hoki e minita ai ratou ki taua mea.

10 Ka hoatu ai e ratou me ona mea katoa ki roto ki te takai, ki te mea hiako pateri, ka mea ai ki runga ki te amo.

11 A me uhi iho e ratou he kakahu mangu ki runga ki te aata koura, ka hipoki ai ki te tahi hipoki hiako pateri, ka kuhu ai i ona amo.

12 Na ka mau ratou ki nga mea minita katoa e minita ai ratou i te wahi tapu, ka hoatu ai ki roto ki te kakahu mangu, ka

takai ai ki te takai hiako pateri, ka mea ai ki runga ki te amo :

13 Na ka tahia atu e ratou nga pungarehu o te aata, a ka hipoki i taua mea ki te kakahu mangu :

14 Me whakatakoto ano hoki ki runga ona oko katoa e minita ai ratou ki taua mea, nga tahu-kakara, nga marau kikokiko, nga koko pungarehu, nga pehi, nga mea katoa o te aata, ka hipokina ai e ratou ki te hipoki hiako pateri, ka kuhu ai hoki i ona amo.

15 A ka oti i a Arona ratou ko ana tama te hipoki te wahi tapu, me nga oko katoa o te wahi tapu, ina tata te puni te maunu atu ; ka mutu, na ka haere mai nga tama a Kohata ki te kauhoa atu : otiia kua ratou e pa ki te tahi mea tapu, kei mate ratou. Ko enei a nga tama a Kohata e mau ai o roto i te tapenakara o te whakaminenga.

16 ¶ A ko ta Ereatara, ta te tama a te tohunga a Arona e whakaaro ai, ko te hinu mo te whakamarama, me te whakakakara reka, me te whakahere toto-kore o tenei ra o tenei ra, me te hinu whakawahi, me te tirotiro i te tapenakara katoa, i nga mea katoa hoki o roto, i te wahi tapu, i nga oko katoa hoki o reira.

17 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

18 Kei hautopea atu e koutou te iwi o nga hapu o nga Kohati i roto i nga Rewi :

19 Engari ko tenei ta koutou e mea ai ki a ratou, kia ora ai ratou, kei mate hoki, ina whakatahi ki nga mea tino tapu : me haere a Arona ratou ko ana tama ki roto, ka whakarite ai i tenei tangata i tenei tangata ki tana mahi ki tana mahi, ki tana amohanga ki tana amohanga.

20 Otiia, kua ratou e haere ki roto ki te matakita ki ua hipokina nga mea tapu rawa, kei mate ratou.

21 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

22 Tirohia hoki te tokomahatanga o nga tama a Kerehona, me te whakaaro ano ki nga whare o o ratou matua, tenei hapu tenei hapu o ratou ;

23 Ko nga mea e toru tekau nga tau, a taea noatia ake nga mea e rima tekau o ratou tau, au e tatau ai ; nga mea katoa hoki e uru ana ki te mahi, ki te mahi i te tahi mahi i te tapenakara o te whakaminenga.

24 Ko te mahi tenei ma nga hapu o nga Kerehoni, ko te mahi, ko te amo :

25 Ma ratou hoki e amo nga pa o te tapenakara, te tapenakara hoki o te whakaminenga, tona hipoki, me te hipoki hiako pateri i waho ake, me te pa o te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga,

26 Me nga pa o te marae, me te pa mo te whatitoka o te kuwaha o te marae, o tera i te tapenakara, i te aata, a, tawhio noa, me nga aho, me nga mea katoa mo te mahinga o aua mea, me nga mea katoa i hanga mo aua mea : ko ta ratou mahi tena.

27 Kei a Arona ratou ko ana tama te tikanga mo nga mahi katoa a nga tama a nga Kerehoni, mo a ratou amohanga katoa, me a ratou mahi katoa : ma koutou hoki e tuku atu a ratou mea katoa e amo ai ki a ratou kia tiakina.

28 Ko te mahi tenei ma nga hapu o nga tama a Kerehona i te tapenakara o te whakaminenga : a hei raro ano ratou i te ringa o Itamara o te tama a te tohunga a Arona tiaki ai.

29 ¶ Ko nga tama a Merari, me tatau ratou e koe, tenei hapu tenei hapu o ratou, me te whakaaro ano ki nga whare o o ratou matua ;

30 Ko nga mea e toru tekau o ratou tau, a taea noatia ake nga

mea e rima tekau o ratou tau, au e tatau ai, nga tangata katoa e uru ana ki te mahi, ki te mahi i te mahi o te tapenakara o te whakaminenga.

31 A ko a ratou mea tenei e amo ai, e tiaki ai, i a ratou mahinga katoatanga i te tapenakara o te whakaminenga; ko nga papa o te tapenakara, me ona kaho, me ona pou, me ona tura-nga pou,

32 Me nga pou o te marae, a, tawhio noa, me nga turanga pou, me nga titi, me nga aho, me nga mea katoa o aua mea, me nga mea katoa o ena mahinga: me tatau a ingoa atu hoki e koutou nga aha noa hei amohanga hei tiakanga *ma ratou*.

33 Ko te mahi tenei a nga hapu o nga tama a Merari, i a ratou mahinga katoatanga i te tapenakara o te whakaminenga, i raro i te ringa o Itamara o te tama a te tohunga a Arona.

34 ¶ Na, ka taua e Mohi ratou ko Arona ko nga ariki o te whakaminenga nga tama a nga Kohati, tenei hapu tenei hapu o ratou, me te whakaaro ano ki nga whare o o ratou matua,

35 Nga mea e toru tekau o ratou tau, a tae noa ake ki nga mea e rima tekau o ratou tau, nga tangata i uru ki te mahi, ki te mahi i te tapenakara o te whakaminenga.

36 A ko nga mea o ratou i taua, puta noa i o ratou hapu, e rua mano e whitu rau e rima tekau.

37 Ko nga mea enei i taua o nga hapu o nga Kohati, ko nga tangata hei mahi i te tapenakara o te whakaminenga, i taua nei e Mohi raua ko Arona, i peratia me ta Ihowa whakahaunga i whakapuakina e Mohi.

38 ¶ A ko nga mea i taua o nga tama a Kerehona puta noa i o ratou hapu, me te whakaaro ano ki nga whare o o ratou matua,

39 Ko nga mea e toru tekau o

ratou tau, a tae noa ake ki nga mea e rima tekau o ratou tau, nga mea hoki i uru ki te mahi, ki te mahi i te tapenakara o te whakaminenga,

40 Ko nga mea o ratou i taua, puta noa i o ratou hapu, me te whakaaro ano ki nga whare o o ratou matua, e rua mano e ono rau e toru tekau.

41 Ko nga mea enei i taua o nga hapu o nga tama a Kerehona, o nga tangata katoa hei mahi i te tapenakara o te whakaminenga, nga mea hoki i taua e Mohi raua ko Arona, i peratia me ta Ihowa i whakahau ai.

42 ¶ A ko nga mea i taua o nga hapu o nga tama a Merari, puta noa i o ratou hapu, me te whakaaro ano ki nga whare o o ratou matua,

43 Nga mea hoki e toru tekau o ratou tau, a tae noa ake ki nga mea e rima tekau o ratou tau, nga tangata katoa i uru ki te mahi, hei mahi i te tapenakara o te whakaminenga,

44 Ko nga mea o ratou i taua, puta noa i o ratou hapu, e toru mano e rua rau.

45 Ko nga mea enei i taua o nga hapu o nga tama a Merari, i taua nei e Mohi raua ko Arona, i peratia me ta Ihowa kupu i whakapuakina e Mohi.

46 ¶ Ko nga tangata katoa o nga Rewi i taua, ko a Mohi ratou ko Arona ko nga ariki o Iharaira i tatau ai, puta noa i o ratou hapu, me te whakaaro ano ki nga whare o o ratou matua,

47 Nga mea hoki e toru tekau o ratou tau, a tae noa ake ki nga mea e rima tekau o ratou tau, nga tangata katoa i uru ki te mahi i nga mahi e mahia ana, ki te mahi amo hoki i te tapenakara o te whakaminenga,

48 Ko nga mea o ratou i taua e waru mano e rima rau e waru tekau.

49 Rite tonu ki ta Ihowa i

whakahau ai te tauanga o ratou e te ringa o Mohi, tenei tangata. tenei tangata me tana mahi me tana amohanga: na, peto ake ratou te tataua e ia, te pera me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

UPOKO 5.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Whakahaua atu nga tamariki a Iharaira kia motuhia ketia atu nga repara katoa i roto i te puni, me nga tangata katoa e rere ana te pirau, me nga tangata a peke ana i te tupapaku.

3 Me whakamotuhake atu e koutou nga tane me nga wahine, me whakamotuhake atu ki waho o te puni: kei poke i a ratou o ratou puni, e nohoia nei ahau.

4 Na, penatia ana e nga tamariki a Iharaira, a motuhia ketia ana ratou i roto i te puni: rite tonu ki ta Ihowa i korero ai ki a Mohi ta nga tamariki a Iharaira i mea ai.

5 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

6 Mea atu ki nga tamariki a Iharaira, Ki te mahia e te tangata, e te wahine ranei, te tahi mea e hara ai te tangata, ki te kino te mahi ki a Ihowa, a ka he taua tangata;

7 Na me whaki atu tona hara i hara ai: me utu ano hoki e ia tona he, te moni tuatahi, me tapiri mai ano hoki te whakarima o ona wahi, ka hoatu ai ma te tangata i hara nei ia ki a ia.

8 Otiia ki te kahore he whaunga o taua tangata hei hohutanga mo te utu, me hoatu te utu mo te hara ki a Ihowa, ki te tohunga; hei tapiri mo te hipi whakamarie e meinga ai he whakamaritanga mona.

9 Ma te tohunga ano hoki nga whakahere o nga mea tapu katoa a nga tamariki a Iharaira, e kawea mai ana e ratou ki a ia.

10 Mana hoki nga mea tapu a tenei tangata a tenei tangata: ma te tohunga nga mea katoa e homai ana e tenei e tenei.

11 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

12 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, Ki te hiko ke te wahine a te tahi tangata, a ka hara ki a ia,

13 A ka takoto ka puremu te tahi tangata ki a ia, a ka ngaro i nga kanohi o tona tahu, ka huna, a ka poke te wahine, kahore ano hoki he kai whakaatu mo tona he, kahore ano hoki ia i mau rawa;

14 A ka tau iho ki a ia te wairua hae, a ka hae ia ki tana wahine, a e poke ana ano te wahine: ki te tau iho ranei ki a ia te wairua hae, a ka hae ia ki tana wahine, a kahore ano ia i poke;

15 Katahi ka kawea taua tangata i tana wahine ki te tohunga, me kawea mai ano hoki e ia ta te wahine whakahere hei mea mona, te whakatekau o nga wahi o te epa paraoa parei; kaua he hinu e ringitia e ia ki runga, kaua ano hoki he parakihe e whakatakotoria ki runga; he whakahere hae hoki, he whakahere whakamahara, hei whakamahara ki te kino.

16 Na ka nekehia ia e te tohunga kia tata mai, a ka whakaturia ki te aroaro o Ihowa:

17 A ka mau te tohunga ki te wai tapu i roto i te oko oneone; ka mau ano hoki te tohunga ki te tahi wahi o te puehu o te papa o te tapenakara, ka maka ai ki te wai:

18 Na ka whakaturia e te tohunga te wahine ki te aroaro o Ihowa, a ka tangohia ano e ia te taupoki o te matenga o te wahine, ka hoatu ai i te whakahere whakamahara ki ona ringa, ara, te whakahere hae: hei te ringa

ia o te tohunga te wai kawa e kanga ai:

19 Na ka whakaoati te tohunga i a ia, a ka mea ki te wahine, Ki te mea kahore ano te tahi tangata i takoto ki a koe, ki te kahore ano hoki koe i hiko atu, i poke i te tahi atu e hara nei i te tane nau, kia ora koe i tenei wai kawa e tau ai te kanga:

20 Tena ko tenei, kua hiko ke atu koe ki te tahi atu e hara nei i te tane nau, a kua poke, a kua takoto ki a koe te tahi tangata e hara nei i te tane nau:

21 Katahi ka whakaoati te tohunga i te wahine ki te oati kanga, a ka mea te tohunga ki te wahine, Ma Ihowa koe e mea hei kanga hei oati i roto i tou iwi, ina mea a Ihowa kia pirau tou huhu, kia pupuhi hoki tou puku;

22 A ka tae ki roto ki ou whekau tenei wai kanga, hei mea i tou puku kia pupuhi, i tou huhu hoki kia pirau: a me ki mai te wahine, Amine, amine.

23 A me tuhituhi enei kanga e te tohunga ki te pukapuka, ka horoi atu ano e ia ki te wai kawa:

24 Na ka whakainumia e ia te wahine ki te wai kawa e kanga ai: a ka tae te wai kanga ki roto ki a ia, a ka kawa.

25 Katahi te tohunga ka tango i te whakahere hae i te ringa o te wahine, a ka poipoia te whakahere ki te aroaro o Ihowa, ka whakaherea hoki ki runga ki te aata:

26 Na ka aohia mai e te tohunga te tahi wahi o te whakahere, kia ki te ringa, hei whakamaharatanga ki taua mea, a ka tahuna ki runga ki te aata, a, muri iho ka whakainumia te wahine ki te wai.

27 A ka oti ia te whakainu e ia ki te wai, na, ki te mea kua poke ia, a kua hara ki tona tahu, na ka tae ki roto ki a ia te wai e

kanga ai, a ka kawa, a ka pupuhi tona puku, ka pirau hoki tona huhu: a hei kanganga tena wahine i roto i tona iwi.

28 A ki te mea kihai i poke te wahine, a e ma ana; na ka ora, a ka whai tamariki.

29 ¶ Ko te ture tenei mo nga hae, ina hiko ke te wahine ki te tahi e hara nei i te tane nana, a ka poke;

30 Ina tau iho ranei te wairua hae ki a ia; a ka hae ia ki tana wahine, a ka whakaturia taua wahine e ia ki te aroaro o Ihowa; na ka whakaritea e te tohunga tenei ture katoa ki a ia.

31 Ma konei e watea ai te tangata i te king, a ka waha ano e taua wahine tona kino.

#### UPOKO 6.

A I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, E whakamotuhake te tangata te wahine ranei i a ia, e puaki i a ia te ki taurangi, ta te Natari, mona kia whakamotuhaketia ma Ihowa:

3 Me whakamotuhake kei tata ki a ia te waina, te wai whakahaurangi ranei, kaua ano hoki ia e inu i te wineka waina, i te wineka whakahaurangi, kaua hoki ia e inu i te wai o nga karepe, kaua ano hoki e kainga e ia nga karepe kaiota, nga mea maroke ranei.

4 I nga ra katoa e whakamotuhaketia ai ia kaua ia e kai i te tahi mea no te rakau waina nei te mea i hanga ai, ahakoa nganga, ahakoa peha.

5 I nga ra katoa o tana ki whakamotuhake kaua te heu e heua ki tona matenga: ka tapu ia, a rite noa nga ra e whakamotuhaketia ai ia ki a Ihowa, me whakatupu e ia nga makawe o nga mahunga o tona matenga.

6 Kaua ia e whakatata ki te

tupapaku i nga ra katoa e whakamotuhaketia ai ia ki a Ihowa.

7 Kaua ia e whakapoke i a ia mo tona papa, mo tona whaea, mo tona tuakana [teina ranei], mo tona tuahine, ina mate ratou; no te mea kei runga i tona matenga te whakamotuhaketanga a tona Atua.

8 Ka tapu ia ki a Ihowa i nga ra katoa e whakamotuhaketia ai ia.

9 A ki te mate te tahi tangata ki tona taha, he mea pa whakare, a kua poke i a ia tona matenga i whakamotuhaketia nei; na, me heu e ia tona matenga i te ra e purea ai ia, me heu e ia i te whitu o nga ra.

10 A i te waru o nga ra me kawe mai e ia nga kukupa e rua, nga pi kukupa ranei e rua, ki te tohunga, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga:

11 A me whakahere atu te tahi e te tohunga hei whakahere hara, me te tahi hei tahunga tinana, a ka meinga he whakamarietanga mona, nona hoki i whai hara i te tupapaku, ka whakatapua ano hoki tona matenga i taua rangi ano.

12 A me whakatapu e ia ki a Ihowa nga ra o tona whakamotuhaketanga, me kawe mai ano hoki he reme, he tau-tahi, hei whakahere mo te he: ko nga ra ia o mua ka whakataka, no te mea kua poke tona whakamotuhaketanga.

13 ¶ A ko te ture tenei mo te Natari, ina rite nga ra e whakamotuhaketia ai ia: me kawe ia ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga:

14 A me whakahere atu e ia tana whakahere ki a Ihowa, kia kotahi ano reme, ki te tane, ki te tau-tahi, ki te mea koha-kore, hei tahunga tinana, me te tahi reme uha, ki te tau-tahi, ki te mea koha-kore, hei whakahere

hara, me te tahi hipi toa, ki te mea koha-kore, hei whakamarietanga,

15 Me te kete taro rewena-kore, ki nga keke paraoa i konatunatua ki te hinu, me etahi mea angiangi ano hoki, ki nga mea rewena-kore, ki nga mea i pania ki te hinu, me te whakahere toto-kore, me nga ringihanga o aua mea.

16 A me kawe mai aua mea e te tohunga ki te aroaro o Ihowa, a ka whakaherea tana whakahere hara, me tana tahunga tinana:

17 Me whakahere ano e ia te hipi toa, hei patunga tapu, hei whakamarietanga ki a Ihowa, me te kete taro rewena-kore ano hoki: me whakahere ano hoki e te tohunga tana whakahere toto-kore, me tana ringihanga.

18 A me heu e te Natari tona matenga, i whakamotuhaketia nei, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ka tango ai i nga makawe o tona matenga i whakamotuhaketia nei, a ka maka ki roto ki te ahi, ki tera i raro i te patunga tapu o nga whakamarietanga.

19 A me tango ano e te tohunga te peke o te hipi toa, ina oti te kohua, me te tahi o nga keke rewena-kore i roto i te kete, me te tahi o nga keke angiangi, o nga mea rewena-kore, a ka hoatu e ia ki runga ki nga ringa o te Natari, i muri iho i te heunga o tona makawe i whakamotuhaketia nei.

20 A ka poi poia aua mea e te tohunga hei whakahere ki te aroaro o Ihowa: ka tapu tenei ma te tohunga, me te uma poi poinga, me te peke hapahapainga: a, muri iho ka inu te Natari i te waina.

21 Ko te ture tenei mo te Natari, nana te ki whakamotuhake, mo tana whakahere hoki ki a Ihowa ina whakamotuhaketia, hei tapiri mo ta tona ringa i

whiwhi ai: kia rite tonu ki tana ki i ki ai ia; kei te ture o tona whakamotuhaketanga te tikanga mo tana e mea ai.

22 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

23 Korero atu ki a Arona ratou ko ana tama, mea atu, Kia penei ta koutou manaakitanga i nga tamariki a Ihairaira, mea atu ki a ratou,

24 Ma Ihowa koe e manaaki, mana koe e tiaki:

25 Ma Ihowa e mea kia mara-ma tona kanohi ki a koe, mana ano hoki koe e atawhai:

26 Ma Ihowa heki e mea kia ara tona mata ki runga ki a koe, mana ano e tuku iho te humarie ki a koe:

27 A ka karangatia iho e ratou toku ingoa ki nga tamariki a Ihairaira, a ka manaakitia ratou e ahau.

#### UPOKO 7.

**A** I te ra i oti ai i a Mohi te whakaara te tapenakara, a ka oti i a ia te whakawahi, te whakatapu tena mea, me ona mea katoa, te aata, me ona oko katoa, a ka oti te whakawahi, te whakatapu:

2 Na ka mea whakahere nga ariki o Ihairaira, nga upoko o nga whare o o ratou matua, ara, nga ariki o nga iwi, i a ratou hoki nga tikanga o te hunga kua oti nei te tatau:

3 A ka kawea mai e ratou ta ratou whakahere ki te aroaro o Ihowa, e ono nga kaata whai taupoki, ko tahi tekau ma rua nga kau; tokorua nga ariki ko tahi ano te kaata, ko tahi ano hoki te puru a te tahi a te tahi: a kawea mai ana e ratou ki te tapenakara.

4 A i korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

5 Tangohia ta ratou, kia ai hei mea mo te mahi o te tapenakara o te whakaminenga; a me hoatu

e koe ki nga Rewi, kia rite ki te mahi a tenei a tenei.

6 Na, tangohia ana e Mohi nga kaata me nga kau, a hoatu ana e ia ki nga Rewi:

7 E rua nga kaata, e wha hoki nga kau i hoatu e ia ki nga tama a Kerehona, he mea whakarite ki ta ratou mahi.

8 E wha hoki nga kaata e waru hoki nga kau i hoatu e ia ki nga tama a Merari, he mea whakarite ki ta ratou mahi, ki raro iho ano i te ringa o Itamara o te tama a te tohunga a Arona.

9 Ki nga tama ia a Kohata, kihai i hoatu e ia: no te mea ko te mahi o te wahi tapu ma ratou ko te kauhoa i-runga i o ratou pokihwi.

10 ¶ A i mea whakahere ano nga ariki hei tainga kawa mo te aata i te ra i whakawahia ai, i whakahere nga ariki i a ratou whakahere ki mua i te aata.

11 Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Me ra ano ma tenei ariki me ra ano ma tenei ariki, ina whakahere ratou i a ratou whakahere hei tainga kawa mo te aata.

12 ¶ Na ko te tangata nana tana whakahere i whakahere i te ra tuatahi, ko Nahahona ko te tama a Aminarapa, no te iwi o Hura:

13 A ko tana whakahere ko tahi rihi hiriwa, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona *hekere*, nga *hekere* o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

14 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

15 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

16 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

17 E rua hoki nga puru mo te patunga whakamarietanga, e ri-

ma hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi nei o ratou tau: ko te whakahere tenei a Nahahona a te tama a Aminarapa.

18 ¶ I te ra tuarua na Netaneere te whakahere; he tama ia na Tuara, he ariki no Ihakara:

19 Ko tana whakahere i whakahere ai ia, ko tahi rihi hiriwa, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

20 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

21 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

22 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

23 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarie-tanga, e rima hipi toa, e rima piri, e rima reme, ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Netaneere a te tama a Tuara.

24 ¶ I te ra tuatoru na Eriapa te whakahere; he tama ia na Herona, he ariki no nga tamariki a Hepuruna:

25 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

26 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara.

27 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

28 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

29 E rua hoki nga puru hei

patunga tapu, hei whakamarie-tanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi nei o ratou tau: ko te whakahere tenei a Eriapa a te tama a Herona.

30 ¶ I te ra tuawha na Erituru te whakahere; he tama ia na He-reuru, he ariki no nga tamariki a Reupena:

31 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* te taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu, hei whakahere toto-kore.

32 Ko tahi koko koura, ko tahi tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara.

33 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi hei tahunga tinana:

34 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

35 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarie-tanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme, he tau-tahi: ko te whakahere tenei a Erituru a te tama a Hereuru.

36 ¶ I te ra tuarima, na Herumiere te whakahere; he tama ia na Turiharai, he ariki no nga tamariki a Himeona.

37 Ko tahi rihi tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

38 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

39 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

40 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

41 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima hipi toa, e rima piri, e rima reme, he tau tahi: ko te whakahere tenei a Herumiere a te tama a Turiharai.

42 ¶ I te ra tuaono na Eriahapa *te whakahere*; he tama ia na Teuere, he ariki no nga tamariki a Kara:

43 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

44 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

45 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

46 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

47 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Eriahapa a te tama a Teuere.

48 ¶ I te ra tuawhitu na Erihama *te whakahere*; he tama ia na Amihuru, he ariki no nga tamariki a Eperaima:

49 Ko tahi rihi tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

50 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara.

51 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

52 Ko tahi kuao nanenane hei *whakahere* hara:

53 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Erihama a te tama a Amihuru.

54 ¶ I te ra tuawaru na Kamariere *te whakahere*; he tama ia na Perahuru, he ariki no nga tamariki a Manahe:

55 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

56 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

57 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

58 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

59 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Kamariere a te tama a Perahuru.

60 ¶ I te ra tuaiwa na Apirana *te whakahere*; he tama ia na Kireoni, he ariki no nga tamariki a Peniamine:

61 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

62 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

63 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

64 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

65 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Apirana a te tama a Kireoni.

66 ¶ I te tekau o nga ra na Ahitere te whakahere; he tama ia na Amiharai, he ariki no nga tamariki a Rana:

67 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

68 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

69 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

70 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

71 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Ahitere a te tama a Amiharai.

72 ¶ I te tekau ma tahi o nga ra na Pakiere te whakahere; he tama ia na Okorana, he ariki no nga tamariki a Ahera:

73 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

74 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

75 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

76 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

77 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Pakiere a te tama a Okorana.

78 ¶ I te tekau ma rua o nga ra na Ahira te whakahere; he tama ia na Enana, he ariki no nga tamariki a Napatari:

79 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

80 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara.

81 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

82 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

83 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Ahira a te tama a Enana.

84 Ko ta nga ariki a Ihairara tainga kawa tenei mo te aata, i te ra i whakawahia ai: ko tahi tekau ma rua nga rihi hiriwa, ko tahi tekau ma rua nga koko koura.

85 Ko tahi rau e toru tekau nga *hekere* o te rihi hiriwa ko-tahi, e whitu tekau hoki o te pehi kotahi: e rua mano e wha rau nga *hekere* o nga oko hiriwa katoa, nga hekere hoki o te wahi tapu:

86 Ko tahi tekau ma rua nga koko koura, ki tonu i te whakakakara, ko tahi tekau nga hekere o te tahi o te tahi, nga he-

kere hoki o te wahi tapu: ko tahi rau e rua tekau *hekere* te koura katoa o nga koko.

87 Ko nga kau katoa mo te tahunga tinana ko tahi tekau ma rua nga puru, ko tahi tekau ma rua nga hipi toa, ko tahi tekau ma rua nga reme tau-tahi, me o ratou whakahere toto-kore: ko tahi tekau ma rua ano hoki nga kuao nanenane hei whakahere hara.

88 Ko nga kau katoa hoki mo te patunga-tapu, mo nga whakamarietanga, e rua tekau ma wha nga puru, e ono tekau nga hipi toa, e ono tekau hoki nga piri, e ono tekau ano hoki nga reme tau-tahi. Ko te tainga kawa tenei o te aata i muri iho i tona whakawahinga.

89 A, te haerenga atu o Mohi ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga ki te korero ki a ia, na ka rongo ia ki te reo o te tahi e korero ana ki a ia i runga i te taupoki whakamarie, i tera i runga i te aka o te whakaaturanga, i waenganui i nga kerupima e rua: a ka korero ia ki a ia.

#### UPOKO 8.

**A** I korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki a Arona, mea atu ki a ia, Ka tahuna e koe nga rama, me whakamarama e nga rama e whitu te wahi e rite mai ana ki taua turanga rama.

3 A i pena ano a Arona; i meinga e ia kia ka atu nga rama ki te wahi e rite mai ana ki te turanga rama; i pena ano ia me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

4 A ko te mahinga tenei o te turanga rama, ko tahi tonu te koura, puta noa i tona take i ona puawai, he kotahi tonu, a puta noa; rite tonu ki te tauira i whakakitea mai e Ihowa ki a Mohi, i pena tana hanganga o *te turanga rama*.

5 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

6 Tangohia mai nga Rewi i roto i nga tamariki a Iharaira, ka pure i a ratou.

7 Kia penei hoki to meatanga ki a ratou, kia ma ai ratou: Tauhiuhia atu ki a ratou he wai hei pure, kia heua hoki e ratou o ratou tinana katoa, me horoi hoki o ratou kakahu, kia ma ai ratou.

8 Katahi ratou ka mau ki te tahi puru kuao, me tona whakahere toto-kore, *ara*, te paraoa i konatunatua ki te hinu; me tango ano hoki e koe te tahi atu puru kuao hei whakahere hara.

9 Na ka kawea mai e koe nga Rewi ki mua i te tapenakara o te whakaminenga, ka tawhiu mai ai i te huihui katoa o nga tamariki a Iharaira:

10 Katahi ka kawea mai e koe nga Rewi ki te aroaro o Ihowa: a ka popoki iho nga ringa o nga tamariki a Iharaira, ki runga ki nga Rewi:

11 A ka whakaherea atu nga Rewi e Arona, ki te aroaro o Ihowa, hei whakahere ma nga tamariki a Iharaira, a ka waiho ratou hei mahi i te mahi a Ihowa.

12 Na ka popoki iho nga ringa o nga Rewi ki runga ki nga matenga o nga puru: a me tuku te tahi e koe hei whakahere hara, te tahi hoki hei tahunga tinana ki a Ihowa, hei mea whakamarietanga mo nga Rewi.

13 Na ka whakaturia e koe nga Rewi ki te aroaro o Arona, ki te aroaro ano hoki o ana tama, ka whakahere ai hei whakahere ki a Ihowa.

14 Me wehe mai hoki e koe nga Rewi i roto i nga tamariki a Iharaira: a maku nga Rewi.

15 A, muri iho ka haere nga Rewi ki roto, ki te mahi i te mahi o te tapenakara o te whakaminenga: a me pure ratou e

koe, me whakahere hoki hei whakahere.

16 Ka tukua rawatia mai hoki ratou ki a au i roto i nga tamariki a Ihairaira: hei utu mo nga mea e oroko-puta mai ana i te kopu, mo nga matamua a nga tamariki katoa a Ihairaira i tangohia ai ratou e ahau maku.

17 Naku hoki nga matamua katoa a nga tamariki a Ihairaira, nga tangata me nga kararehe: no te ra i patua ai e ahau nga matamua katoa o te whenua o Ihipa taku whakatapunga i a ratou maku.

18 Na, ka tangohia nei e ahau nga Rewi hei utu mo nga matamua katoa o nga tamariki a Ihairaira.

19 Ka hoatu ano hoki e ahau nga Rewi i roto i nga tamariki a Ihairaira he ohaohatanga ki a Arona ratou ko ana tama, hei mahi i nga mahi a nga tamariki a Ihairaira, i roto i te tapenakara o te whakaminenga, hei mea whakamarietanga mo nga tamariki a Ihairaira: kei pa te whiu ki nga tamariki a Ihairaira, ina whakatata nga tamariki a Ihairaira ki te wahi tapu.

20 ¶ Na, pena tonu ta Mohi ratou ko Arona ko te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira i mea ai ki nga Rewi me nga mea katoa i whakahau ai a Ihowa ki a Mohi mo nga Rewi; i pena tonu nga tamariki a Ihairaira i a ratou.

21 Na ka horohoroa nga Rewi, a ka horoia e ratou o ratou kakahu, a whakaherea atu ana ratou e Arona hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; a na Arona i mea whakamarietanga mo ratou hei pure mo ratou.

22 A ka mutu tena, na, ka haere nga Rewi ki roto ki te mahi i a ratou mahi i te tapenakara o te whakaminenga, i te aroaro o Arona, i te aroaro ano hoki o ana tama: i pena tonu me ta Ihowa

i whakahau ai ki a Mohi mo nga Rewi ta ratou i mea ai ki a ratou.

23 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

24 Ko te mea tenei ma nga Rewi; ka rua te kau ma rima o ratou tau, ka maha ake ranei, me haere ratou ki roto ki te mahi i nga mahi o te tapenakara o te whakaminenga.

25 Ka maha ake o ratou tau i te rima tekau, me whakamutu ta ratou mahinga i nga mahi o reira, kua ano hoki he mahi ma ratou i muri iho:

26 Engari me minita tahi ratou me o ratou tuakana i roto i te tapenakara o te whakaminenga, me tiaki nga mea e tiakina ana, kua hoki ratou e mahi i te tahi mahi. Ko tenei tau e mea ai ki nga Rewi, ina tiaki ratou.

#### UPOKO 9.

A I korero a Ihowa ki a Mohi i te koraha o Hinai, i te rua o nga tau o to ratou haerenga mai i te whenua o Ihipa, i te tahi o nga marama, i mea,

2 Me whakarite ano hoki te kapenga e nga tamariki a Ihairaira i tona wa ano.

3 Me whakarite e koutou i te tahi tekau ma wha o nga ra o tenei marama, i te ahiahi, i tona wa ano: kia rite ki ona tikanga katoa, ki ona ritenga katoa, ta koutou meatanga i taua mea.

4 Na ka korero atu a Mohi ki nga tamariki a Ihairaira kia whakaritea e ratou te kapenga.

5 A ka whakaritea e ratou te kapenga i te tahi tekau ma wha o te marama tuatahi, i te ahiahi, i te koraha o Hinai: rite tonu ki nga mea katoa i whakahau ai a Ihowa ki a Mohi ta nga tamariki a Ihairaira i mea ai.

6 ¶ A i poke ano etahi i te tinana o te tahi tangata kua mate, i kore ai e ahei te whakarite i te kapenga i taua ra: na ka haere

mai ratou ki te aroaro o Mohi raua ko Arona i taua ra;

7 A ka mea mai aua tangata ki a ia, Kua poke matou i te tinana o te tahi tangata kua mate: na te aha matou te tukua ai ki te whakahere i te whakahere ma Ihowa i tona wa i rite ai, i roto i nga tamariki a Ihairaira?

8 Na, ko te meatanga mai a Mohi ki a ratou, E tu koutou, a me whakarongo atu ahau ki ta Ihowa e whakahau ai mo koutou.

9 ¶ A i korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

10 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Ki te poke i te tupapaku te tahi tangata o koutou, o o koutou uri ranei, ki te mea ranei kei te haere ia i tawhiti, me whakarite ano e ia te kapenga ki a Ihowa.

11 Me whakarite e ratou i te rua o nga marama, i te tekau ma wha o nga ra, i te ahiahi, me kinaki ki te taro rewena-kore me nga *puwha* kawa.

12 Kaua te tahi wahi o tena mea e whakatoea e ratou mo te ata, kaua ano hoki e whatiia te tahi o ona wheua; kia rite ki nga tikanga katoa o te kapenga ta ratou meatanga i tena mea.

13 Ko te tangata ia e ma ana, a kahore ano i te haere, a e mangere ana ki te mea i te kapenga, ina, ka hatepea atu taua wairua i roto i tona iwi: kahore nei hoki i kawea mai e ia te whakahere ma Ihowa i tona wa i rite ai, ka waha e taua tangata tona hara.

14 A, ki te noho he manene i roto i a koutou, a ka mea ki te whakarite i te kapenga ki a Ihowa, kia rite ki nga tikanga o te kapenga, ki nga ritenga ano hoki o taua mea, tana e mea ai: kia kotahi ano ta koutou tikanga mo te manene raua ko te tangata whenua.

15 ¶ A i te ra i whakaarahia ai te tapenakara, ka taupokina akara e te kapua, ara,

te teneti o te whakaaturanga: a, i te ahiahi i rite a runga o te tapenakara ki te ahua ahi, taea noatia te ata.

16 I pena tonu: i taupokina e te kapua i te awatea, e te ahua ahi hoki i te po.

17 Ka riro ake hoki te kapua i runga i te tapenakara, na, muri iho ka haere nga tamariki a Ihairaira: a i te wahi i mau ai te kapua i whakaturia ano e nga tamariki a Ihairaira o ratou teneti ki reira.

18 Na te ki ano a Ihowa nga haerenga o nga tamariki a Ihairaira, na te ki ano a Ihowa o ratou nohoanga iho: i noho ano ratou i nga ra katoa i tau ai te kapua ki runga ki te tapenakara.

19 A he maha nga ra i roa ai te kapua ki runga ki te tapenakara, na ka mahara nga tamariki a Ihairaira ki ta Ihowa i whakamahara ai, a kihai i haere.

20 Ko te tikanga ano tena i te wa i torutoru ai nga ra o te kapua ki runga ki te tapenakara; na te ki a Ihowa ta ratou noho i roto i o ratou teneti, na te ki hoki a Ihowa to ratou haerenga.

21 I pena ano i te wa i tuturu ai te kapua i te ahiahi, taea noatia te ata, a ka riro ake te kapua i te ata, na ka haere ratou: ahakoa he po, he ao, i riro ake ai te kapua, i haere ano ratou.

22 Ahakoa e rua nga ra, ko tahi marama ranei, ko tahi tau ranei, i roa ai te kapua ki runga ki te tapenakara, i mau ai ki reira, ko ta nga tamariki a Ihairaira noho ano tena, kahore hoki i haere: tona rironga ake ki runga, na, ka haere ratou.

23 Na te ki a Ihowa ta ratou noho, na te ki hoki a Ihowa to ratou haerenga: i mahara ratou ki ta Ihowa i whakamahara ai; i whakarite i ta Ihowa kupu i whakapuakina mai e Mohi.

UPOKO 10.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Hanga etahi tetere hiriwa mau, kia rua, kia kotahi tonu aua mea ina hanga e koe, a puta noa; hei tawhiunga mai mau i te hui, mo nga maunutanga ano hoki o nga puni.

3 A ka whakatangihia aua mea e ratou, me huihui mai te huihui katoa ki a koe, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakamine-nga.

4 A ki te mea ko tahi ano e whakatangihia e ratou, na me huihui mai ki a koe nga ariki, nga upoko o nga mano o Ihairaira.

5 Ka whakatangihia he whakaoho e koutou, na, ka hapainga atu nga puni e noho ana ki te taha ki te rawhiti.

6 A ka rua a koutou whakatangihanga o te whakaoho, na, ka hapainga atu nga puni e noho ana ki te taha ki te tonga: me whakatangi he whakaoho e ratou mo o ratou maunutanga.

7 A ka meatia kia whakaminea mai te whakaminea, me whakatangi e koutou, otiia kaua e whakaohokia.

8 Ma nga tama hoki a Arona, ma nga tohunga, e whakatangi nga tetere; a ka waiho ena mea ki a koutou hei tikanga, tuku iho tuku iho ki o koutou whakapupuranga.

9 A ki te anga koutou ki te whawhai i to koutou whenua ki te hoa riri e whakatupu-kino ana i a koutou, na, me whakatangi he whakaoho e koutou ki nga tetere; a ka maharatia koutou e Ihowa e to koutou Atua, ka whakaorangia hoki i o koutou hoa riri.

10 I te ra ano hoki e hari ai koutou, i a koutou ra nui hoki, i nga timatanga o o koutou mara, me whakatangi e koutou

nga tetere ki runga i a koutou tahunga tinana, ki runga hoki i nga patunga tapu, i a koutou whakamarietanga; kia ai ena mea hei whakamaharatanga ki a koutou ki te aroaro o to koutou Atua: ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua.

11 ¶ A i te rua tekau o te rua o nga marama, i te rua o nga tau, na kua riro ake te kapua i runga i te tapenakara o te whakaatura-nga.

12 Na ka hapainga atu nga tamariki a Ihairaira i te koraha o Hinai; a ka tau iho te kapua ki te koraha o Parana.

13 A rite tonu ta ratou hapainga mataatitanga ki te kupu a Ihowa i whakapuakina e Mohi.

14 ¶ I riro ki mua te kara o te puni o nga tamariki a Hura, me o ratou ropu: a ko te kai whakahaere o tana ope, ko Nahahona ko te tama a Aminarapa.

15 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Ihakara ko Netaneere ko te tama a Tuara.

16 Ko te kai whakahaere hoki o te ope o te iwi o nga tamariki a Hepuruna, ko Eriapa ko te tama a Herona.

17 Na ka wahia iho te tapenakara; a ka turia atu e nga tamariki a Kerehona, ratou ko nga tamariki a Merari, me te amo ano i te tapenakara.

18 ¶ Na ka riro atu te kara o te puni o Reupena, me o ratou ropu: ko te kai whakahaere o tana ope, ko Erituru ko te tama a Hereuru.

19 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Himeona, ko Herumiere ko te tama a Turiharai.

20 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Kara ko Eriahapa ko te tama a Teuere.

21 Na ka turia atu e nga Kohati me te amo i te nohoanga

tapu: a tae rawa atu ratou kua whakaturia te tapenakara.

22 ¶ Na ka riro atu te kara o te puni o nga tamariki a Eperaima, me o ratou ropu: a ko te kai whakahaere o tana ope ko Erihama ko te tama a Amihuru.

23 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Manahe ko Kamariere ko te tama a Peraturu.

24 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Peniamine ko Apirana ko te tama a Kireoni.

25 ¶ Na ka riro atu te kara o te puni o nga tamariki a Rana, ko te hiku tena o nga puni katoa, puta noa i a ratou ope: a ko te kai whakahaere o tana ope ko Ahietere ko te tama a Amiharai.

26 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Ahera ko Pakiere ko te tama a Okorana.

27 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Napatari ko Ahira ko te tama a Enana.

28 Ko nga maunutanga enei o nga tamariki a Ihairaira, me o ratou ope, i o ratou whakatikanga atu.

29 ¶ A i mea ano a Mohi ki a Hopapa ki te tama a Rakuere, a te Miriani, a te hungawai o Mohi, E haere ana matou ki te wahi i mea nei a Ihowa, Ka hoatu a reira e ahau ki a koutou: haere mai tatou, a ka pai ta matou mahi ki a koe: kua pai hoki te korero a Ihowa mo Ihairaira.

30 A ka mea mai ia ki a ia, E kore ahau e tae; engari me haere ahau ki toku whenua ki oku whanaunga.

31 A ka mea atu ia, Kua ra matou e whakarere; e mohio ana hoki koe ki nga puni mo matou o te koraha, a ka ai koe hei kanohi mo matou.

32 Na, tenei ake, ki te haere koe i a matou, ina, tenei ake ko

te pai e meatia mai e Ihowa ki a matou ka meatia ano tena e matou ki a koe.

33 ¶ Na ka turis atu e ratou i te maunga o Ihowa, e toru nga ra i haere ai: a i haere ano te aka o te kawenata o Ihowa i mua i a ratou, i nga ra e toru i haere ai, ki te whakataki i te tahi okiokinga mo ratou.

34 A i runga i a ratou te kapua o Ihowa i te awatea, i to ratou whakatikanga atu i te puni.

35 A ka maunu atu te aka, na ka mea a Mohi, Whakatika, e Ihowa, a kia marara o hoa riri; kia rere hoki i tou aroaro te hunga e kino ana ki a koe.

36 A ka ata tu, na ka mea ia, Hoki mai, e Ihowa, ki nga mano tini o Ihairaira.

#### UPOKO 11.

A I te amuamunga o te iwi, na ka kino a Ihowa: a, te rongonga o Ihowa, na ka mura tana riri, a ka ka te ahi a Ihowa i roto i a ratou, a pau ake te hunga i nga pito ki waho o te puni.

2 Na ka tangi te iwi ki a Mohi, a ka inoi a Mohi ki a Ihowa, na ka mate te ahi.

3 A huaina iho e ia te ingoa o tena wahi ko Tapera: no te kanga hoki o te ahi a Ihowa i roto i a ratou.

4 ¶ Na ka anga ka hiahia te hunga i whakauru ki roto ki a ratou: a ka anga ano nga tamariki a Ihairaira ka tangi, ka mea, Ma wai e homai he kikokiko hei kai ma tatou?

5 E mahara ana tatou ki nga ika i kainga noatia e tatou ki Ihipa; ki nga kukama, ki nga mereni, ki nga riki, ki nga hani-ana, me te karika:

6 Tena inaianei, kua maroke o tatou wairua, a kahore noa iho he mea ke ake i tenei mana hei tirohanga ma tatou.

7 A rite tonu te mana ki te

purapura korianara, ko tona ahua hoki i rite ki to te teriuma ahua.

8 I kopikopiko te iwi ki te kahi, a hurihia ana e ratou ki nga mira, i tukia ranei ki te kumete, a tunua ana e ratou ki nga paata, hanga ana hoki hei keke: ko tona reka hoki i rite ki te reka o te hinu hou.

9 A i te taunga iho o te haunui ki runga ki te puni i te po, i tau iho ano hoki te mana ki runga.

10 ¶ A i rongo a Mohi i te iwi e tangi ana, puta noa i o ratou hapu, tenei tangata tenei tangata, i nga whatitoka o o ratou teneti: a mura noa iho te riri a Ihowa; i kino ano hoki a Mohi.

11 Na, ko te meatanga atu a Mohi ki a Ihowa, Na te aha koe i atawhai-kino ai i to pononga? na te aha hoki ahau te manakohia ai e koe, i whakawaha ai e koe tenei iwi katoa hei pikaunga maku?

12 He uri ianei noku tenei iwi katoa, i whanau ranei ratou i a au, i mea ai koe ki a au, Hikitia ki tou uma, (kia rite ki ta te matua atawhai mau o te potiki,) ki te whenua i oaitia e koe ki o rotou matua?

13 Nohea aku kikokiko hei hoatutanga maku kitenei iwi katoa? e tangi mai ana hoki ratou ki a au, e mea mai ana, Homai he kikokiko ki a matou hei kai ma matou.

14 E kore tenei iwi katoa e taea e ahau anake te waha, he tai-maha rawa hoki i a au.

15 A ki te penei to mahi ki a au, tena, whakamatea rawatia ahau, ki te mea kua manakohia mai ahau e koe; kua hoki ahau e tukua kia kite i te he moku.

16 ¶ Na, ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Huihuia mai ki a au kia whitu tekau nga tangata o nga kaumatua o Ihairaira, ara, au e mohio ai he kaumatua no te iwi, he rangatira hoki no ratou, ka kawea mai ai ki

te tapenakara o te whakamine-nga, kia tu tahi hoki ratou me koe ki reira.

17 A maku e haere iho e korero ki a koe ki reira: me tango ano hoki e ahau te tahi wahi o te wairua i runga i a koe, ka hoatu ai ki runga ki a ratou; a ko ratou hei hoa mou ki te waha i te pikaunga, ara, i te iwi; hei waha e koe anake.

18 Me ki atu hoki e koe ki te iwi, Whakatapua koutou kia rite ai apopo, a ka kai kikokiko koutou: kua tangi nei hoki koutou ki nga taringa o Ihowa, kua mea, Ma wai e homai he kikokiko hei kai ma matou? he pai hoki nga mea i a matou i Ihipa: mo reira ka homai he kikokiko ki a koutou, a ka kai koutou.

19 E kore e whakakotahitia te rangi hei kainga ma koutou, e kore ano hoki e waiho i te rua o nga ra, i te rima ranei o nga ra, i te tekau ranei o nga ra, i te rua tekau ranei o nga ra;

20 A pau noa te marama, a puta noa mai i o koutou ihu, a ka ngarururia e koutou: mo koutou i whakahawea ki a Ihowa e noho nei i waenganui i a koutou, i tangi hoki ki tona aroaro, i mea, Na te aha tatou i haere mai ai i Ihipa?

21 Na, ko te meatanga atu a Mohi, E ono rau nga mano o te iwi hei roto nei ahau i a ratou, he hunga haere i raro, a kua mea mai nei koe, Me hoatu he kikokiko e ahau ki a ratou, a kia kotahi tino marama e kai ai ratou.

22 Me patu ranei nga hipi me nga kau ma ratou, kia rato ai ratou? me kahi mai ranei nga ika katoa o te moana ma ratou, kia rato ai ratou?

23 Na, ko te meatanga mai a Ihowa, Kua mutua ranei te ringa o Ihowa? ka kite koe aianei e pono ana ranei taku kupu ki a koe, kahore ranei.

24 ¶ Na ka puta mai a Mohi ki

waho, a korerotia ana e ia nga kupu a Ihowa ki te iwi, a huihuia mai ana e ia nga tangata e whitu tekau o nga kaumatua o te iwi, a whakaturia ana ki te tahi taha ki te tahi taha o te tapenakara.

25 Na ko te hekenga iho o Ihowa i roto i te kapua, te korerotanga hoki ki a ia, na ka tangohia e ia te tahi wahi o te wairua i runga i a ia, a hoatu ana ki nga kaumatua e whitu tekau: a i te taunga iho o te wairua ki runga ki a ratou, na ka poropiti ratou, a kore ake i muri iho.

26 A i mahue atu etahi tangata tokorua i te puni, ko Ererara te ingoa o te tahi, ko Merara hoki te ingoa o te tahi: na ko te taunga iho o te wairua ki runga ki a raua; no te hunga hoki raua i tuhituhia, otiia kihai i haere ki te tapenakara: na ka poropiti raua i roto i te puni.

27 Na ka oma atu te tahi taitamariki ki te korero ki a Mohi, a ka mea, Kei te poropiti a Ererara raua ko Merara i roto i te puni.

28 Na ko te ohonga mai o te tangata a Mohi, o Hohua o te tama a Nunu, ko te tahi *hoki ia* o ana taitamariki, ka mea, E taku ariki, e Mohi, riria raua.

29 Na ko te meatanga atu a Mohi ki a ia, He whakaaro ki a au i hae ai koe? he oranga ngakau ra me i poropiti katoa te iwi a Ihowa, me i tukua iho hoki e Ihowa tona wairua ki a ratou.

30 Na ka haere mai a Mohi ki roto ki te puni, a ia, me nga kaumatua o Iharaira.

31 ¶ Na ka puta atu he hau i a Ihowa, a kawea mai ana nga koitareke i te moana, a maka iho e ia ki te taha o te puni, ki te whakaaro atu kia kotahi te ra e haere ai i tenei taha, kia kotahi ano hoki te ra, ki te whakaaro u, e haere ai i te tahi taha, a,

tawhio noa te puni, me te mea ano hoki e rua nga whatianga te *teitei* i runga i te mata o te whenua.

32 Na ka tu te iwi a pau katoa taua ra, me taua po katoa hoki, me te ra katoa hoki i te aonga ake, ki te kohikohi i nga koitareke: ko tahi tekau nga homa a te tangata nana te kohinga iti: a horahorangia noatia atu ana e ratou, a, tawhio noa te puni.

33 A i te mea kei o ratou niho ano te kikokiko, i te mea kahore ano i ngaua noatia; na, ko te muranga o ta Ihowa riri ki te iwi, a whiua ana te iwi e Ihowa; he nui whakaharahara te whiunga.

34 Na, huaina iho e ia te ingoa o tena wahi ko Kipiroto-hataawa; no te mea i tanumia e ratou ki reira te hunga i minamina.

35 Na ka turia atu e te iwi i Kipiroto-hataawa ki Hateroto; a noho ana i Hateroto.

#### UPOKO 12.

NA ka korero whakahe a Miriama raua ko Arona mo Mohi, mo te wahine Kuhi i marenatia e ia: he wahine Kuhi hoki tana i marena ai.

2 A ka mea raua, Koia ranei i a Mohi anake nga korero a Ihowa, a kahore ano hoki ana korero i a maua? A ka rongo a Ihowa.

3 (Na, he tangata mahaki rawa a Mohi i nga tangata katoa o runga o te mata o te whenua.)

4 Na kihai i aha kua korero a Ihowa ki a Mohi, ratou ko Arona, ko Miriama, Puta mai koutou tokotoru ki te tapenakara o te whakaminenga. A ka puta mai ratou tokotoru.

5 Na ko te heketanga iho o Ihowa i roto i te pou kapua, a ka tu ki te whatitoka o te tapenakara, ka karanga hoki ki a Arona raua ko Miriama: a ka puta mai raua.

6 A ka mea mai, Tena, whakarongo mai ki aku korero: Ki te mea he poropiti kei roto i a koutou, ka whakaatu atu ahau a Ihowa i a au ki a ia, he mea whakakite atu, he mea korero moemoea ki a ia.

7 Ehara taku pononga a Mohi i te pera; e pono ana ia i roto i toku whare katoa.

8 Ka korero ahau ki a ia, he mangai he mangai, me te titiro mai ano ia, e kore ano hoki e korero whakapeka, a e kite ano ia i te ahua o Ihowa: na te aha ra korua te wehi ai ki te korero whakahe mo taku pononga mo Mohi?

9 Na ka mura te riri a Ihowa ki a raua, a haere ana ia.

10 Na ka riro atu te kapua i runga i te tapenakara; a kua reparatia a Miriama, kua rite ki te hukarere: a, te tirohanga mai a Arona ki a Miriama, e! kua reparatia.

11 Na, ko te meatanga mai a Arona ki a Mohi, Aue, e taku ariki, kaua e utaina ki runga ki a maua tenei hara i poauau nei, i hara nei maua.

12 Kei rite ia ki te mea kua mate, ki te mea kua pau te tahi wahi o ona kikokiko i tona putanga mai ano i te kopu o tona whaea.

13 Na ka karanga atu a Mohi ki a Ihowa, ka mea, E te Atua, tena ra, whakaorangia ia.

14 ¶ Na, ko te meatanga a Ihowa, Me i tuwha kau atu tona papa ki tona mata e kore ianei ia e whakama, a whitu noa nga ra? kia whitu nga ra e tutakina atu ai ia ki waho o te puni, a, muri iho ka whakahokia mai ano.

15 Na tutakina atu ana a Miriama ki waho o te puni, a e whitu nga ra; kihai ano hoki te iwi i haere, kia whakahokia mai ra ano a Miriama.

16 A ka mutu, ka turia e te

iwi, a, Hateroto, a noho ana i te koraha o Parana.

UPOKO 13.

NA ka korero a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

2 Me tonono e koe etahi tangata hei tutei mo te whenua o Kanaana, mo tera e hoatu nei e ahau ki nga tamariki a Ihairaira: kia kotahi ano tangata o tenei iwi o tenei iwi o o ratou matua e tonoa e koutou, me rangatira kau ratou.

3 Na ka tonono a Mohi i a ratou i te koraha o Parana, ka pera ano me ta Ihowa i ki ai: he upoko katoa enei no nga tamariki a Ihairaira.

4 Ko o ratou ingoa hoki enei; no te iwi o Reupena, ko Hamua ko te tama a Takuru.

5 No te iwi o Himeona, ko Hapata ko te tama a Hori.

6 No te iwi o Hura, ko Karepe ko te tama a Tepune.

7 No te iwi o Ihakara, ko Ikara ko te tama a Hohepa.

8 No te iwi o Eperaima, ko Ohea ko te tama a Nunu.

9 No te iwi o Peniamine, ko Parati ko te tama a Rapahu.

10 No te iwi o Hepuruna ko Kariere ko te tama a Hiori.

11 No te iwi o Hohepa, ara, no te iwi o Manahe, ko Kari ko te tama a Huri.

12 No te iwi o Rana, ko Amiere ko te tama a Kemari.

13 No te iwi o Ahera, ko Heturu ko te tama a Mikaere.

14 No te iwi o Napatari, ko Nahapi ko te tama a Wopohi.

15 No te iwi o Kara, ko Keuere ko te tama a Maki.

16 Ko nga ingoa enei o nga tangata i tonoa nei e Mohi hei tutei mo te whenua. A huaina iho e Mohi a Ohea te tama a Nunu ko Iehohua.

17 ¶ Na, tonono ana ratou e Mohi hei tutei mo te whenua o Kanaana, a ka mea ia ki a ratou,

Haere atu ki runga na konei, na te tonga, ka kake ki te maunga:

18 Ka titiro ai i te whenua, he aha ranei, i te iwi ano hoki e noho ana i reira, he kaha ranei, he kaha-kore ranei, he tokoouou ranei, he nui ranei.

19 He pehea hoki te whenua e nohoia ana e ratou, he pai ranei, he kino ranei, he pehea hoki nga pa e nohoia ana e ratou, he teneti ranei, he mea taiepa ranei;

20 He pehea hoki te whenua, he momona ranei, he kiko-kore ranei, he rakau ranei to reira, kahore ranei. Kia maia hoki koutou, maua mai ano hoki etahi o nga hua o te whenua. Na ko tena wa ko te wa o nga karepe matamua.

21 ¶ Na ko to ratou haerenga ki runga, a tuteia ana e ratou te whenua i te koraha o Tini, a tae noa ki Rehopo, ki te haerenga atu ki Hamata.

22 I haere atu hoki ratou na te tonga, a ka tae ki Heperona, i reira ano hoki a Ahimana, a Hehai, a Taramai, nga tamariki a Anaka. (Na, te hanganga o Heperona, e whitu nga tau i mua i to Toana i Ihipa.)

23 A, to ratou taenga ki te awa ki Ehekora, na tapahia iho ana i reira he manga karepe, ko tahi tona tautau, a amohia mai ana e te tokorua i runga i te amo, me etahi pomekaranete, me etahi piki.

24 A huaina iho taua wahi ko te awa o Ehekora, no te tautau karepe i tapahia iho e nga tamariki a Ihairaira i reira.

25 A i hoki mai ratou i te tutei i te whenua i te mutunga o nga ra e wha tekau.

26 ¶ Na ka haere mai ratou, a ka tae mai ki a Mohi, ratou ko Arona, ko te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, ki te koraha o Parana, ki Karehe; ki te whakahoki mai i te korero ki a ratou ko te whaka-

minenga katoa, a whakakitea mai ana e ratou nga hua o te whenua ki a ratou.

27 A ka korero mai ki a ia, ka mea, I tae matou ki te whenua i tonoa nei matou e koe, a he pono e rerengia ana e te waiu me te honi; ko ona hua hoki tenei.

28 Otiia e kaha ana ano te iwi e noho ana i tena whenua, e whai taiepa ana hoki nga pa, e nui rawa ana: i kite ano hoki matou i nga tamariki a Anaka ki reira.

29 E noho ana nga Amareki i te whenua ki te tonga: ko nga Hiti hoki, ratou ko nga Tepuhi, ko nga Amori, e noho ana ratou i nga maunga: kei te taha hoki o te moana nga Kanaani e noho ana, kei te taha hoki o Horano.

30 Na ka whakamarietia te iwi e Karepe i te aroaro o Mohi, a ka mea ia, Kia hohoro ta tatou haere, ki te tango i reira; e taea hoki a reira e tatou.

31 Ko nga tangata ia i haere tahi me ia ki runga, i mea, E kore e ahei i a tatou te haere ki runga ki tena iwi; e kaha ana hoki ratou i a tatou.

32 Na ka kawea mai e ratou he korero kino mo te whenua i tuteia e ratou ki nga tamariki a Ihairaira, i mea ratou, Ko tauz whenua i haerea ra e matou, i tuteia, he whenua e ngau ana i nga tangata o reira; he tangata nui whakaharahara hoki nga tangata i kitea e matou ki reira.

33 I kitea ano hoki e matou ki reira nga tangata roroa, nga tamariki a Anaka, te uri o nga tangata roroa: a, ki ta matou whakaaro iho, i rite ano matou ki nga mawhiwhiti, i pena ano hoki matou ki ta ratou titiro mai.

#### UPOKO 14.

NA ka puaki nui te reo o te whakaminenga katoa, a ka

tangi; a tangi tonu te iwi i taua po.

2 A amuamu ana nga tamariki katoa a Ihairaira ki a Mohi raua ko Arona: a ka mea te whakaminenga katoa ki a raua, Aue, me i mate tatou ki te whenua o Ihipa! aue, me i mate ranei tatou ki tenei koraha!

3 Na te aha tatou i kawea mai ai e Ihowa ki tenei whenua, kia hinga i te hoari, kia waiho a tatou wahine me a tatou tamariki hei taonga parau? ehara ianei te hoki ki Ihipa i te mea pai ma tatou?

4 A ka mea ano ratou te tahi ki te tahi, Kia whakarite tatou i te tahi rangatira, a kia hoki ki Ihipa.

5 Na ka hinga tapapa iho a Mohi raua ko Arona ki te aroaro o te huihui katoa o te whakaminenga o nga tamariki a Ihairaira.

6 ¶ A ka haehae a Hohua te tama a Nunu raua ko Karepe ko te tama a Tepune i o raua kakahu; no nga kai tutei o te whenua na hoki raua:

7 A ka korero mai ki te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, ka mea, He whenua pai whakaharahara te whenua i haerea, i tuteia e maua.

8 Ki te aro mai a Ihowa ki a tatou, na ka kawea tatou e ia ki tena whenua, ka homai ano hoki e ia ki a tatou; he whenua hoki e rerenga ana e te waiu me te homi.

9 Kua raia koutou e tutu ki a Ihowa, kua hoki e wehi i nga tangata o tena whenua; he taro hoki ratou ma tatou: kua mahue hoki ratou i to ratou whakamaruru, kei a tatou ano hoki a Ihowa: kua ratou e wehinga.

10 Heoti ko ta te whakamine nga katoa ki, kia akina raua ki te kohatu. Na ko te putanga mai o te kororia o Ihowa i runga i te tapenakara o te whakamine-

nga ki te aroaro o nga tamariki katoa a Ihairaira.

11 ¶ Ko te meatanga mai hoki a Ihowa ki a Mohi, Kia pehea ake te roa o te whakapataritaringa a tenei iwi ki a au? ahea ranei ratou whakapono ai ki a au; he maha nei hoki aku tohu i whakakitea e ahau i roto i a ratou.

12 Ka patua ratou e ahau ki te mate uruta, ka whakakahoretia, a ka meinga koe e ahau hei iwi nui atu, kaha atu, i a ratou.

13 ¶ Na ko te meatanga atu a Mohi ki a Ihowa, Akuanei, kei te rongonga o nga Ihipiana, (nau nei hoki tenei iwi i whakaputa mai i runga i tou kaha i roto i a ratou;)

14 Na, ka korerotia e ratou ki nga tangata o tenei whenua: kua rongo hoki ratou kei roto koe, e Ihowa, i tenei iwi, e kitea ana ano koe e Ihowa, titiro atu titiro mai, e tu ana hoki tou kapua i runga i a ratou, a e haere ana koe i mua i a ratou i roto i te pou kapua i te awatea, i roto hoki i te pou ahi i te po.

15 Na ki te whakamatea e koe tenei iwi ano he tangata kotahi, katahi nga iwi, i rongo nei ki tou rongo, ka whai kupu, ka mea,

16 No te mea kihai i kaha a Ihowa ki te kawea i tenei iwi ki te whenua i oati ai ia ki a ratou, koia i whakamatea ai ratou e ia ki te koraha.

17 Na, kia nui ra te kaha o taku Ariki, kia rite ki tau i korero ai, i mea ai,

18 E puhoi ana a Ihowa ki te riri, e nui ana tana atawhai, e muru ana i te kino, i te tutu, e kore rawa ano hoki e tuku noa atu i te he, e mea ana i te kino o nga matua kia tau iho ki nga tamariki, a, te toru, te wha ra ano, o nga whakatupuranga.

19 Tena ra, murua te kino o tenei iwi, kia rite ki te nui o tou atawhai, ki tau maurunga ano

hoki i nga hara o tenei iwi, o Ihipa mai ano, a taea noatia a konei.

20 Na ko te meatanga mai a Ihowa, Ka murua e ahau, ka peratia me tau i ki mai ra:

21 Otiia, e ora ana ahau, ina, ka kapi te whenua katoa i te kororia o Ihowa.

22 Na, enei tangata katoa i kite nei i taku kororia, i aku merekara hoki i meinga e ahau ki Ihipa, ki te koraha, a ka tekau enei whakamatautauranga a ratou i a au, kahore ano hoki i whakarongo ki toku reo;

23 Ina, e kore ratou e kite i te whenua i oati ai ahau ki o ratou matua, e kore ano te tahi o te hunga i whakapataritari nei ki a au e kite i reira:

24 Engari taku pononga a Karepe, he wairua ke hoki tona, a kua tino whai ano ia i a au; e kawea ano ia e ahau ki te whenua i haere atu na ia; a ka riro mai a reira i tona uri.

25 (Na, i te raorao nga Amareki me nga Kanaani e noho ana.) Tahuri atu koutou apopo, haere atu ki te koraha, na te huarahi ki te Moana Whero.

26 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

27 Kia pehea ake te roa o taku *whakamanawanuitanga* ki tenei whakaminenga kino, e amuamu nei ki a au? Kua rangona e ahau nga amuamunga a nga tamariki a Ihairaira, e amuamu nei ratou ki a au.

28 Mea atu ki a ratou, E ora ana ahau, e ai ta Ihowa, ko ta koutou i korero mai ai ki oku taringa ko taku tena e mea ai ki a koutou.

29 Ka hinga o koutou tinana ki tenei koraha; nga mea katoa hoki o koutou i taua, puta noa atu i to koutou tokomahatanga, nga mea e rua tekau, he maha ake hoki, o ratou tau, te hunga *hoki i amuamu* nei ki a au.

30 E kore rawa koutou e tae ki te whenua i oati ai ahau ka whakanohoia koutou ki reira, heoi ano ko Karepe ko te tama a Tepune, raua ko Hohua ko te tama a Nunu.

31 Ko a koutou potiki hoki, i mea na koutou ka waiho hei taonga parau, ka kawea atu ratou e ahau, a ka mohio ratou ki te whenua i whakahaweatia nei e koutou.

32 Ko koutou ia, ko o koutou tinana, ka hinga ki tenei koraha.

33 A ka kopikopiko a koutou tamariki ki te koraha, a wha nos tekau nga tau, me waha hoki e ratou a koutou puremutanga, kia poto ra ano o koutou tinana ki te koraha.

34 Kia rite ra ano ki te maha o nga ra, ki nga ra e wha tekau, i tuteia ai e koutou te whenua, he tau he ra he tau he ra; e wha tekau nga tau, e waha ai e koutou a koutou kino, a ka mohio koutou ki te takanga o taku kupu.

35 Kua hamumu atu nei ahau a Ihowa, ina, ka meatia tenei e ahau ki tenei whakaminenga kino katoa, kua huihui nei ki te whakahe ki a au: ka poto ratou ki tenei koraha, ka mate ano hoki ki konei.

36 Na ko nga tangata i tonoa e Mohi hei tutei mo te whenua, a i to ratou hokinga mai i mea kia amuamutia a ia e te whakaminenga katoa, i te kawenga mai o te korero kino mo te whenua,

37 I mate ano i te whiu i te aroaro o Ihowa ena tangata i kawea mai ai te korero kino mo te whenua.

38 Ko Hohua ia ko te tama a Nunu raua ko Karepe ko te tama a Tepune, ko raua i ora o nga tangata i haere ki te tutei i te whenua.

39 Na korerotia atu ana e Mohi enei kupu katoa ki nga tamariki

katoa a Iharaira: a ka pouri rawa te iwi.

40 ¶ Na ka maranga wawe ratou i te ata, a ka haere ki runga ki te tihi o te maunga, ka mea, Tenei matou, a ka haere matou ki runga ki te wahi i korerotia mai e Ihowa: kua hara hoki matou.

41 Na ko te meatanga a Mohi, Na te aha ra koutou i whakapakeheke ai i te kupu a Ihowa? otiia e kore koutou e whai wahi.

42 Kaua e haere ki runga, kahore na hoki a Ihowa i roto i a koutou, kei patua koutou ki te aroaro o o koutou hoa riri.

43 Kei reira hoki nga Amareki ratou ko nga Kanaani, kei mua i a koutou, a ka hinga koutou i te hoari: mo koutou kua tahuri atu i te whai i a Ihowa, koia a Ihowa te tata ai ki a koutou.

44 Heoti, ka pokanoa ano ratou ki te piki atu ki te tihi o te maunga: otiia kihai te aka o te kawenata o Ihowa, me Mohi hoki, i haere atu i te puni.

45 Na ka puta mai nga Amareki ratou ko nga Kanaani e noho ana i taua maunga, a patua ana ratou, a tukituki rawa, a taea noatia a Horema.

UPOKO 15.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, E tae koutou ki te whenua e noho ai koutou, ki taku e hoatu ai ki a koutou,

3 A ka mea i te whakahere ahi ki a Ihowa, i te tahunga tinana, i te patunga tapu ranei hei whakamananga mo te ki taurangi, i te whakahere noa ake ranei, i a koutou hakari nui, hei whakakakara reka ki a Ihowa, he mea no nga kau, no nga hipi ranei:

4 Na me kawe mai tana whakahere e te kai whakahere ki a Ihowa he whakahere toto-kore, te

whakatekau o nga wahi paraoa, ki te mea i konatunatua ki te whakawha o nga wahi o te hine hinu.

5 Kia rite mai ano hoki i a koe te whakawha o nga wahi o te hine waina, hei ringihanga, hei kinaki mo te tahunga tinana, mo te patunga tapu ranei, mo te reme kotahi.

6 Ki te mea he hipi toa, kia rite mai i a koe hei whakahere toto-kore nga wahi whakatekau e rua o te paraoa i konatunatua ki te whakatoru o nga wahi o te hine hinu.

7 Me whakahere ano hoki e koe te whakatoru o nga wahi o te hine waina hei ringihanga, hei kakara reka ki a Ihowa.

8 I nga wa ano hoki e meatia ai e koe he puru, hei tahunga tinana, hei patunga tapu ranei, ina whakamana he kupu taurangi, hei whakamarietanga ranei ki a Ihowa:

9 Na me kawe tahi mai ano e ia me te puru, hei whakahere toto-kore, kia toru nga wahi whakatekau o te paraoa i konatunatua ki te hawhe o te hine hinu.

10 Me kawe mai ano e koe te hawhe o te hine waina hei ringihanga, hei whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

11 Kia penei te meatanga mo te puru kotahi, mo te hipi toa kotahi, mo te reme, mo te kuao koati.

12 Kia rite ki te maha o a koutou e tuku ai ta koutou e mea ai ki te tahi ki te tahi, kia rite tonu ki te maha o ratou.

13 Kia penei te meatanga a nga tangata whenua katoa i enei mea, ina whakahere i te whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

14 Ki te noho ano hoki i a koe he manene, he aha noa atu ranei, i o koutou whakatupuranga, a ka mea kia whakahere i te whakahere ahi, i te kakara reka ki a

Ihowa; kia rite tana e mea ai ki ta koutou e mea ai.

15 Kia kotahi ano te tikanga ma koutou ma nga mea o te whakaminenga, ma te manene ano hoki e noho ana, hei tikanga puta noa i o koutou whakatupuranga: ka pera ano me koutou te manene i te aroaro o Ihowa.

16 Kia kotahi ano te ture kia kotahi ano hoki te ritenga mo koutou, mo te manene hoki e noho ana i a koutou.

17 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

18 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu ki a ratou, E tae koutou ki te whenua e kawea atu nei koutou e ahau ki reira,

19 Na, e kai koutou i te taro o te whenua, me whakahere e koutou he whakahere hapahapai ki a Ihowa.

20 Me whakahere he keke no ta koutou paraoa pokepoke mataati hei whakahere hapahapai: kia rite ki te whakahere hapahapainga o te patunga witi ta koutou hapahapainga i taua mea.

21 Me hoatu e koutou te tahi wahi o ta koutou paraoa pokepokenga mataati ki a Ihowa, hei whakahere hapahapai, puta noa i o koutou whakatupuranga.

22 ¶ A ki te mea kua pohehe koutou, a kihai i rite i a koutou enei whakahaunga katoa i koreotia nei e Ihowa ki a Mohi,

23 Ara, nga mea katoa i whakahaua mai ai koutou e Ihowa, i whakapuakina mai hoki e Mohi, o te ra ano i whakahau ai a Ihowa, a, tuku iho ki o koutou whakatupuranga.

24 Ko reira, ki te meatia te tahi mea, he pohehetanga hoki, a e ngaro ana i nga kanohi o te whakaminenga, na me whakahere e te whakaminenga katoa te tahi puru kua hei takunga tinana, hei kakara reka ki a Ihowa, me tona whakahere toto-

kore, me tona ringihanga; kia rite ki te tikanga, kia kotahi hoki kua koati hei whakahere hara.

25 A ka mea whakamarietanga te tohunga mo te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, a ka murua to ratou he; he pohehetanga hoki: a me kawe mai e ratou ta ratou whakahere, hei whakahere ahi ki a Ihowa, me ta ratou whakahere hara ki te aroaro o Ihowa, mo to ratou pohehetanga:

26 A ka murua taua he o te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, o te manene ano hoki e noho ana i roto i a ratou: no te mea i pohehe katoa te iwi.

27 ¶ Ki te pohehe ano hoki te tahi wairua, a ka hara, na me kawe mai e ia he koati uha, ki te tau-tahi, hei whakahere hara.

28 A me mea whakamarietanga te tohunga mo te wairua i hara pohehe, ina hara pohehe ia ki te aroaro o Ihowa, hei mea whakamarietanga mona; a ka murua tona he.

29 Kia kotahi ano ta koutou ture mo te tangata i hara pohehe, mo te tangata whenua o nga tamariki a Ihairaira raua ko te manene e noho ana i roto i a ratou.

30 Ko te wairua ia, i hikaka tana mahi, ahakoa tangata whenua, manene ranei, he takahi tana i a Ihowa; a ka hautopea atu taua wairua i roto i tona iwi.

31 Mona i whakahaua ki te kupu a Ihowa, i whakataka hoki i tana whakahaunga, ka tino hautopea atu taua wairua; ka mau tana kino ki runga ki a ia.

32 ¶ A i nga tamariki a Ihairaira i te koraha, ka kitea te tahi tangata e kohikohi rakau ana i te ra hapati.

33 Na ka kawea ia e nga tangata i kitea ai ia e kohikohi ana i nga rakau, ki a Mohi raua

ko Arona, ko te whakaminenga katoa.

34 Na hoatu ana ia e ratou kia tiakina, no te mea kahore ano i whakaaturia mai me aha ia.

35 A ka mea a Ihowa ki a Mohi, Me whakamate rawa tena tangata: ma te whakaminenga katoa ia e aki ki te kohatu ki waho o te puni.

36 Na kawea atu ana ia e te whakaminenga katoa ki waho o te puni, a akina ana ki te kohatu, a ka mate, i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

37 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

38 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou kia hanga etahi kurupatu ma ratou, mo nga pito o o ratou kakahu, puta noa i o ratou whakaturanga, kia karapitia hoki e ratou te kurupatu o te pito ki te miro mangu:

39 A ka waiho hei kurupatu ma koutou, mo ta koutou titiro iho ki taua mea, na ka mahara ki nga whakahaunga katoa a Ihowa, a ka mahia e koutou; kei rapu koutou i ta o koutou ngakau, i ta o' koutou kanohi, ara, i nga mea e whaia atu nei, e puremutia atu nei e koutou:

40 Kia mahara ai koutou ki te mahi i aku whakahaunga katoa, kia tapu ai hoki ki to koutou Atua.

41 Ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua i whakaputa mai nei i a koutou i te whenua o Ihipa, kia waiho ai hei Atua mo koutou: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

# UPOKO 16.

NA ka tango tangata a Koraha te tama a Itihara, (he tama ano ia na Kohata, a he tama tera na Rewi,) ratou ko Ratana ko Apirama, ko nga tama a Eriapa, ko Ono hoki ko te tama a Perete, he tamariki na Reupena.

2 A ka whakatika ratou ko etahi tangata o nga tamariki a Iharaira ki te aroaro o Mohi, e rua rau e rima tekau, he rangatira no te whakaminenga, e rangona ana i roto i te huihuinga, he hunga ingoa.

3 A ka huihui mai ki a Mohi raua ko Arona, a ka mea ki a raua, Kati ta korua, he tapu kau hoki te whakaminenga katoa, kei waenganui ano hoki a Ihowa i a ratou: a na te aha ra korua i whakanui ai i a korua ki runga ake i te whakaminenga a Ihowa?

4 A, te rongonga o Mohi, na ka hinga tapapa iho ia:

5 A ka korero ki a Koraha ratou ko tana hui katoa, ka mea, A te ata ka whakaaturia mai e Ihowa ko wai tana, ko wai hoki te mea tapu; ka meinga hoki e ia kia whakatata mai ki a ia: ko tana e whiriwhiri ai ko ia tana e mea ai kia whakatata ki a ia.

6 Ko tenei ta koutou e mea ai, Tikina etahi tahu kakara ma koutou, e Koraha ratou ko tana hui katoa.

7 Ka maka iho hoki he ahi ki roto, ka mea ai i te whakakakara ki runga, ki te aroaro o Ihowa apopo, a ko te tangata e whiriwhiri ai a Ihowa, ko ia te mea tapu: kati ta koutou, e nga tamariki a Rewi.

8 A i mea ano a Mohi ki a Koraha, Na whakarongo mai, e nga tama a Rewi.

9 He mea iti ianei ki ta koutou kia wehea koutou e te Atua o Iharaira i roto i te huihuinga o Iharaira, kia meinga kia whakatata ki a ia, kia mahi i te mahi o te tapenakara o Ihowa, kia tu hoki ki te aroaro o te hui, hei minita ma ratou?

10 Kua meinga ano hoki koe e ia kia tata ki a ia, koutou tahi ko ou teina katoa ko nga tama a Rewi: na, me whai ano hoki e koutou te tohungatanga?

11 Koia koutou ko tau hui ka-

toa ka huihui nei ki a Ihowa: ko Arona hoki, he aha ia, i amuamu ai koutou ki a ia?

12 Na ka tono tangata atu a Mohi hei karanga i a Ratana raua ko Apirama, i nga tama a Eriapa: a ka mea raua, E kore maua e tae atu:

13 He mea iti ianei to kawenga mai i a matou i te whenua e rerengia ana e te waiu e te honi, kia mate ai matou ki te koraha, i whakatangata nui ai ano hoki koe ki a matou?

14 Kahore ano hoki koe i kawea i a matou ki te whenua e rerengia ana e te waiu e te honi, i homai ranei i nga mara, i nga kari, hei kainga: ka pokaia ranei e koe nga kanohi o nga tangata nei? e kore matou e tae atu.

15 Na ka whakatakariri rawa a Mohi, a ka mea ki a Ihowa, Kaua e tahuri atu ki ta ratou whakahere: kahore ano kia kotahi te kaihe i tangohia e ahau i a ratou, kahore ahau i kino ki te tahi o ratou.

16 Na ko te meatanga mai a Mohi ki a Koraha, Puta mai koutou ko tau hui katoa ki te aroaro o Ihowa, a koe, a ratou, me Arona, apopo.

17 Kia maua mai hoki tana tahu-kakara e tenei e tenei, meatia hoki he whakakakara ki runga, ka kawea mai ai i tana tahu-kakara i tana tahu-kakara ki te aroaro o Ihowa, kia rua rau ma rima nga tahu-kakara, a koe hoki, me to tahu-kakara, a Arona hoki me tana.

18 Na ka mau ratou ki tana tahu-kakara kitana tahu-kakara, a hoatu ana he ahi ki roto, meatia ana hoki he whakakakara ki runga, a ka tu tahi me Mohi raua ko Arona ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

19 Na ka tawhiua mai e Koraha te whakaminenga katoa ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga: a ka puta mai

te kororia o Ihowa ki te whakaminenga katoa.

20 Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, ka mea,

21 Wehea atu korua i rota i tenei whakaminenga, a e kore e aha ka pau ratou i a au.

22 Na ka hinga tapapa iho raua, a ka mea, E te Atua, e te Atua o nga wairua o nga kikokiko katoa, ki te hara te tangata kotahi, e riri ranei koe ki te whakaminenga katoa?

23 ¶ Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

24 Korero atu ki te whakaminenga, mea atu, Tena, haere atu koutou i te tapenakara o Koraha, o Ratana, ratou ko Apirama.

25 Na ka whakatika atu a Mohi, a ka haere ki a Ratana raua ko Apirama: me te whai tahi ano nga kaumatua o Ihairaira i a ia.

26 Na ka korero atu ia ki te whakaminenga, ka mea, Tena, haere atu koutou i nga teneti o enei tangata kino, kaua hoki e pa ki te tahi mea a ratou, kei whakangaromia koutou i roto i o ratou hara katoa.

27 Na ka whakatika atu ratou i nga taha katoa o te tapenakara o Koraha, o Ratana ratou ko Apirama: a ka puta mai a Ratana raua ko Apirama, a ka tu ki nga whatitoka o o raua teneti, ratou ko a ratou wahine, ko a ratou tama, ko a ratou kohungahunga.

28 Na ko te meatanga atu a Mohi, Ma tenei e mohio ai koutou na Ihowa ahau i tono mai ki te mahi i enei mahi katoa; a ehara i te mea whakaaro noa ake naku.

29 Ki te mea ko te mate o nga tangata katoa te mate mo enei, ko te whiu ranei o nga tangata katoa te whiu mo ratou, kahore ahau i tonoa mai e Ihowa.

30 Tena ko tenei ka pokaia houtia e Ihowa he mahi hou, a ka hamama te waha o te mea,

a ka horomia ake ratou, me a ratou mea katoa, a ka heke ora atu ratou ki te rua, katahi koutou ka mohio i whakapataritari enei tangata ki a Ihowa.

31 A mutu kau tana korero i enei korero katoa, te tino koheratanga o te oneone i raro i a ratou:

32 Na, hamama ana te waha o te whenua, horomia ake hoki ratou, me o ratou whare, me nga tangata katoa o Koraha, me o ratou rawa katoa.

33 A heke ora ana ratou, me a ratou mea katoa, ki te rua, na ka taupokina iho ratou e te whenua: a ngaro iho ratou i roto i te whakaminenga.

34 Na rere ana a Ihairaira katoa i nga taha katoa o ratou i to ratou aue; i mea hoki ratou, Kei horomia hoki tatou e te whenua.

35 Na ka puta mai he ahi i a Ihowa, a pau ake nga tangata e rua rau e rima tekau i whakaherea ai te whakakakara.

36 ¶ Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

37 Mea atu ki a Ereatare ki te tama a te tohunga a Arona, kia tangohia ake e ia nga tahu-kakara i roto i te tahunga, ruke-rukea atu hoki te ahi kiko; e tapu ana hoki ena mea.

38 Ko nga tahu-kakara o taua hunga i hara ra ki o ratou wairua, me hanga e ratou hei papa paraharaha, hei kopaki mo te aata: no te mea i whakaherea mai aua mea ki te aroaro o Ihowa, koia i tapu ai: a ka waiho hei tohu ki nga tamariki a Ihairaira.

39 Na tikina atu ana e te tohunga e Ereatare nga tahu-kakara parahi i mea whakahere ai te hunga i tahuna, a ka hanga hei papa paraharaha, hei kopaki mo te aata.

40 Hei whakamaharatanga mo nga tamariki a Ihairaira, kei whakatata te tahi tangata ke, e hara mai i te uri no Arona, ki te wha-

kahere whakakakara ki te aroaro o Ihowa: kei rite ia ki a Koraha, ratou ko tana hui: ko ta Ikowa tenei i korero ai ki a ia, na Mohi hoki i whakapuaki.

41 A i te aonga ake ka amuamu mai te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira ki a Mohi raua ko Arona, ka mea, Na korua i mate ai te iwi a Ihowa.

42 A, i te huihuinga o te whakaminenga katoa ki a Mohi raua ko Arona, na, to ratou tauritanga ake ki te tapenakara o te whakaminenga, e! kua taupokina e te kapua, a ka kite ratou i te kororia o Ihowa.

43 Na ka haere a Mohi raua ko Arona ki mua mai i te tapenakara o te whakaminenga.

44 A ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

45 Whakatika atu korua i roto i tenei whakaminenga, a e kore e aha ka pau i a au. Na ka hinga tapapa iho raua.

46 Na ko te meatanga a Mohi ki a Arona, Tikina he tahu-kakara, meatia iho hoki he ahi i runga i te aata, ka hoatu ai i te whakakakara ki runga, a kia hohoro te haere ki te whakaminenga, te mea whakamarietanga hoki mo ratou: kua puta atu hoki he riri i te aroaro o Ihowa, kua timata te whiu.

47 Na tikina ana e Arona, peratia ana me ta Mohi i korero ai, a rere ana ki waenganui o te whakaminenga, na, kua timata tena te whiu i roto i te iwi, na ka maka iho e ia he whakakakara, a ka meinga he whakamarietanga mo te iwi.

48 A tu ana ia i te takiwa o te hunga mate, o te hunga ora, a ka mutu te whiu.

49 Na, nga tangata i mate i te whiu, ko tahi tekau ma wha mano me nga rau e whitu, haunga nga mea i mate i te meatanga i a Koraha.

50 Na hoki ana a Arona ki

Mohi ki te whatitoka o te tape-nakara o te whakaminenga, a mutu iho te whiu.

### UPOKO 17.

**N**A ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, tangohia mai ano hoki he tokotoko i tenei tangata i tenei tangata o ratou, kia rite ki nga whare o o ratou matua, *me tango* i o nga ariki katoa o nga whare o o ratou matua, kia kotahi tekau ma rua nga tokotoko: me tuhituhi e koe te ingoa o tenei o tenei ki tona tokotoko.

3 Me tuhituhi ano hoki e koe te ingoa o Arona ki te tokotoko o Rewi: kia kotahi te tokotoko mo te upoko o te whare o o ratou matua.

4 Ka whakatakoto ai ki roto ki te tapenakara o te whakamine-nga ki mua mai o te whakaaturanga, ki te wahi e tutaki ai ahau ki a koe.

5 Na ko te tangata e whiriwhiri ai ahau, ka pihi tana tokotoko, a ka whakamutua e ahau te *puta* ake ki a au o te amuamunga a nga tamariki a Iharaira, e amuanu nei ratou ki a korua.

6 Na ka korero atu a Mohi ki nga tamariki a Iharaira, a homai ana e o ratou ariki katoa ki a ia, kotahi tokotoko e tenei ariki, kotahi tokotoko e tenei ariki, rite tonu ki nga whare o o ratou matua, kotahi tekau ma rua nga tokotoko: a i roto ano i o ratou tokotoko te tokotoko o Arona.

7 A whakatakotoria atu ana nga tokotoko e Mohi ki te aroaro o Ihowa ki roto ki te tapenakara o te whakaaturanga.

8 A i te aonga ake na ka haere a Mohi ki te tapenakara o te whakaaturanga; e, kua pihi te tokotoko o Arona to nga tamariki hoki a Rewi, kua wana, kua rapupuku, kua kohera hoki nga *puawai*, a kua hua nga aramona.

9 Na kawea mai ana e Mohi nga tokotoko katoa i te aroaro o Ihowa ki nga tamariki katoa a Iharaira: a tirohia iho ana e ratou, tangohia ana hoki e ratou tona tokotoko tona tokotoko.

10 ¶ Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Whakahokia mai te tokotoko o Arona ki mua i te whakaaturanga, kia tiakina, hei tohu ki te hunga tutu; kia whakamutua rawatia ai e koe te *puta-nga* ake o a ratou amuamunga ki a au, kei mate ratou.

11 A penatia ana e Mohi, rite tonu ki ta Ihowa i whakahau ai ki a ia tana i mea ai.

12 Na ko te meatanga mai a nga tamariki a Iharaira ki a Mohi, Nana, ka mate matou, ka ngaro matou, ngaro katoa.

13 Ki te whakatata te tahi tangata ki te tapenakara o Ihowa, ka mate: kia poto ranei matou ki te mate?

### UPOKO 18.

**A** I mea ano a Ihowa ki a Arona, Mau, ma o tama, ma koutou tahi ko te whare o tou papa e waha te kino o te wahi tapu: ma koutou tahi hoki ko o tama e waha te kino o ta koutou mahi tohunga.

2 A ko o teina o te iwi o Rewi, o te iwi o tou papa, me whakatata tahi me koe, kia tapiritia mai ai ratou ki a koe, hei minita ki a koe: ko koutou tahi ia ko o tama ki te tapenakara o te whakaaturanga.

3 A ma ratou e tiaki au mea e tiaki ai, me tiaki ano hoki te tapenakara katoa: otiia kua ratou e whakatata mai ki nga oko o te wahi tapu, ki te aata ranei, kei mate ko ratou, ko koutou.

4 A ka tapiritia mai ratou ki a koe, a me tiaki e ratou nga mea o te tapenakara o te whakamine-nga, mo nga mahi katoa *ratou* o te tapenakara: kua hoki te ta-

ngata ke e tata mai ki a koutou.

5 Ma koutou hoki e tiaki nga mea o te wahi tapu, me nga mea o te aata; kei puta he riri ki nga tamariki a Ihairaira, a, muri ake nei.

6 Me au hoki, nana, kua tango ahau i o koutou teina i nga Rewi i roto i nga tamariki a Ihairaira: he ohaohatanga ratou e hoatu nei ki a koutou ma Ihowa, hei mahi i nga mahi o te tapenakara o te whakaminenga.

7 Ko koutou ia ko o tama, kia mau ki ta koutou mahi tohunga ki nga mea katoa o te aata, o roto atu ano hoki i te arai, hei mahi ma koutou: he mea hoatu noa atu ta koutou mahi tohunga e hoatu nei e ahau: a ka whakamatea te tangata ke e whakatata mai ana.

8 A i korero ano a Ihowa ki a Arona, Na, kua tukua atu nei e ahau ki a koe te tiakanga o aku whakahere hapahapai o roto o nga mea tapu katoa a nga tamariki a Ihairaira; ka hoatu aua mea e ahau ki a koutou ko au tama, he whakaaro hoki ki te whakawahinga. Hei tikanga *tenei*, a, ake ake ake.

9 Ko nga mea tenei mau o nga mea tino tapu e kore nei e *tukua* ki te ahi: ko nga whakahere katoa a ratou, ko nga whakahere toto-kore a ratou, ko nga whakahere hara hoki o ratou, me nga whakahere katoa a ratou mo te he, e whakahere mai e ratou ki a au, ka tino tapu ena ma koutou ko o tama.

10 Me kai e koutou ki te wahi tino tapu, me kai e nga tane katoa: e tapu ana tena mea mau.

11 Mau ano hoki tenei; nga whakahere hapahapai e homai ana e ratou, me nga whakahere poipoi katoa a nga tamariki a Ihairaira: ka hoatu aua mea e ahau ki a koe, ki a koutou tahi ko au tama ko au tamahine; hei

tikanga *tenei*, a, ake ake ake: me kai taua mea e nga tangata ma katoa o tou whare.

12 Ko nga wahi pai katoa o te hinu, me nga wahi pai katoa o te waina, o te witi hoki, nga tuapora e homai ana e ratou ki a Ihowa, kua hoatu ena e ahau ki a koe.

13 Mau nga hua mataati o nga mea katoa o te whenua, e kawea mai ana e ratou ki a Ihowa; me kai e nga tangata ma katoa o tou whare.

14 Mau nga mea katoa i oti rawa mai i roto i a Ihairaira.

15 Ko nga mea katoa e orokoputa mai ana i te kopu o nga kikokiko katoa, nga mea hoki e whakaherea ana e ratou ma Ihowa, o te tangata o te kararehe, mau ena: otia me tino whakahoki atu e koe ki te utu nga matamua a te tangata, me tango utu ano hoki koe mo nga matamua a te kararehe poke.

16 A ko nga mea e utua ana e whakahokia ana ka kotahi mara o tona whanautanga, na me tango ona utu e koe; kia rite ki tau e whakarite ai, kia rima hekere nga moni; hei nga hekere o te wahi tapu, e rua tekau nei nga kera.

17 Ko te matamua ia a te kau, me te matamua a te hipi, me te matamua a te koati, kaua e whakahokia atu e koe; e tapu ana ena: me tauhi atu e koe o ratou toto ki te aata, me tahu ano hoki o ratou ngako hei whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

18 A mau o ratou kikokiko, ka pera me te uma poipoinga, me te peke matau, nau hoki ena.

19 Ko nga whakahere hapahapai katoa o roto o nga mea tapu e whakaherea ana e nga tamariki a Ihairaira ki a Ihowa, kua hoatu e ahau ki a koe, ki au tama ki a koutou tahi ko o tamahine; hei tikanga *tenei*, a, ake ake ake: hei

kawenata tote i te araro o Ihowa, ake ake ake, ki a koutou tahi ko ou uri.

20 A i korero mai a Ihowa ki a Arona, Kahore he kainga tupu mou i to ratou whenua, kahore ano hoki he wahi mou i roto i a ratou: ko ahau te wahi mou, me tou kainga tupu i roto i nga tamariki a Iharaira.

21 Kua hoatu nei hoki e ahau ki nga tamariki a Rewi nga whakatekau katoa i roto i a Iharaira hei taonga tupu, hei utu mo ta ratou mahi e mahi ai ratou, mo te mahinga i te tapenakara o te whakaminenga.

22 Kua ano hoki nga tamariki a Iharaira e whakatata a muri ake nei ki te tapenakara o te whakaminenga, kei whakawaha ratou ki te hara, a ka mate.

23 A ma nga Rewi e mahi nga mahi o te tapenakara o te whakaminenga, me waha ano hoki e ratou to ratou kino. Hei tika nga tenei ake ake ake ma o koutou whakatupuranga, kia kahore he kainga tupu mo ratou i roto i nga tamariki a Iharaira.

24 Engari nga whakatekau a nga tamariki a Iharaira, e whakaherea nei e ratou hei whakahere hapahapai ki a Ihowa, kua hoatu e ahau hei wahi tupu ki nga Rewi: koia ahau i mea ai ki a ratou, E kore ratou e whai kainga tupu i roto i nga tamariki a Iharaira.

25 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

26 Korero atu ano hoki ki nga Rewi, mea atu ki a ratou, Ka tangohia e koutou nga whakatekau a nga tamariki a Iharaira e hoatu nei e ahau ki a koutou i roto i a ratou mea hei wahi tupu mo koutou, na me whakahere he whakahere e koutou ki a Ihowa i roto i taua mea,—te wahi whakatekau o aua whakatekau.

27 A ka kiia tenei whakahere he mea na koutou, he pera me

te witi o te patunga witi, me te purenatanga hoki o te poka waina.

28 Na ka whakaherea ano hoki e koutou he whakahere hapahapai ki a Ihowa i roto i a koutou whakatekaunga katoa e tangohia mai ana e koutou i nga tamariki a Iharaira; a me homai e koutou te whakahere hapahapai a Ihowa i roto i taua mea ki te tohunga ki a Arona.

29 Me whakahere e koutou nga whakahere hapahapai katoa ma Ihowa i roto i nga mea katoa e homai ana ki a koutou, i roto i nga mea papai katoa o tena mea, ara, tona wahi tapu i roto ano i tena mea.

30 Me ki atu hoki e koe ki a ratou, Ka oti te hapahapai e koutou te wahi pai o tena mea i roto ano i tena mea, na ka kiia atu he mea na nga Rewi, he pera me te hua o te patunga witi, me te purenatanga hoki o te poka waina.

31 A me kai taua mea ki nga wahi katoa e koutou ko o koutou whare: ko ta koutou utu hoki ia mo ta koutou mahi i te tapenakara o te whakaminenga.

32 A e kore e waha e koutou he hara i taua mea, ina hapahapai nga e koutou te wahi pai o tena mea i roto ano i tena mea: kua ano hoki e whakapokea e koutou nga mea tapu a nga tamariki a Iharaira, kei mate koutou.

#### UPOKO 19.

A I korero a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

2 Ko te tikanga tenei o te ture i whakahaua mai e Ihowa; i mea mai ia, Korero atu ki nga tamariki a Iharaira kia tikina e ratou te tahi kuao kau mau, ki te wahine, ki te mea whero, ki te mea kahore ona koha, kahore ano hoki i iokatia:

3 A ka hoatu e koutou ki a Ereataa ki te tohunga, a mana ia e kawhe ki waho o te puni, na

*te tahi* hoki e patu ki tona aroaro.

4 Na ka tango a Ereatara te tohunga i te tahi wahi o ona toto ki tona maihao, ka tauhiuhi atu ai i ona toto; hei mua tonu o te tapenakara o te whakaminenga; kia whitu nga meatanga.

5 Na ka tahuna te kau i tana tirohanga atu; tona hiako, me ona kiko, me ona toto; me tahu tahi e ia me ona paru.

6 Na ka mau te tohunga ki te rakau hita, ki te hihopa, ki te mea ngangana, a ka maka e ia ki waenganui o te tohunga o te kau.

7 Katahi ka horoi te tohunga i ona kakahu, ka horoi ano hoki i tona kiri ki te wai, a, muri iho ka haere ki te puni, a ka poke te tohunga, a ahiahi noa.

8 Me te kai tahu ano hoki o taua mea, me horoi e ia ona kakahu ki te wai, me horoi ano hoki tona kiri ki te wai, a ka poke ia, a ahiahi noa.

9 A me amene mai nga pungarehu o te kau e te tahi tangata ma, a ka waiho i waho o te puni, i te wahi ma, ka tiaki ai *hei mea* mo te whakaminenga o nga tamariki a Iharaia hei wai mo te whakamotuhaketanga: hei mea horohoro tena mo te hara.

10 Me horoi ano hoki ona kakahu e te kai kahi i nga pungarehu o te kau, a ka poke ia, a ahiahi noa: me waiho ano hoki tena hei tikanga tuturu tonu iho ma nga tamariki a Iharaia, ma te manene hoki e noho manene ana i roto i a ratou.

11 Ki te pa te tahi ki te tinana mate o te tahi tangata, ka poke ia, a e whitu nga ra.

12 Me pure ia e ia ki taua wai i te toru o nga ra, a i te whitu o nga ra ka ma: otiia ki te kore ia e pure i a ia i te toru o nga ra, e kore ia e ma i te whitu o nga ra.

13 Ki te pa te tahi ki te tinana mate o te tahi tangata kua mate

rawa, a e kore e pure i a ia, e whakapokea ana e ia te tapenakara o Ihowa; a ka hautopea atu taua wairua i roto i a Iharaia; no te mea kihai i tauhiuhia mai ki a ia te wai o te whakamotuhaketanga, ka poke ano ia; e mau ana ano ki a ia tona poke.

14 Ko te ture tenei ina mate te tangata i roto i te teneti: ko nga tangata katoa e haere mai ana ki roto ki te teneti, me nga tangata katoa i roto i te teneti, ka poke ratou, a kia whitu ra ano nga ra.

15 Ka poke ano hoki nga oko takoto kau katoa, kahore nei i herea iho te taupoki.

16 Ki te pa hoki te tahi ki te tangata i patua ki te hoari ki waenga parae, ki te tupapaku ranei, ki te wheua tangata ranei, ki te urupa ranei, ka poke ia, a kia whitu nga ra.

17 Na, he tangata poke, me tiki e ratou etahi o nga pungarehu o te kau i tahuna hei horohoronga mo nga hara, ka riringi ai ki te wai awa, ki roto ano ki te oko.

18 Na ka mau te tahi tangata ma ki te hihopa, a ka tukua e ia ki te wai, na ka tauhiuhia te teneti, me nga oko katoa, nga tangata ano hoki o reira, me te tangata i pa atu nei ki te wheua, ki te tangata ranei i patua, ki te tupapaku ranei, ki te urupa ranei.

19 Me tauhiuhi atu ano hoki e te tangata ma te tangata poke i te toru o nga ra, i te whitu hoki o nga ra; a me pure ia e ia i te whitu o nga ra, ka horoi ai i ona kakahu, ka horoi ano hoki i a ia ki te wai, a ka ma i te ahiahi.

20 A ki te poke te tahi tangata, a e kore e pure i a ia, ka hautopea atu taua wairua i roto i te huihuinga, mona i whakapoke i te wahi tapu o Ihowa: kihai te wai o te whakamotuhaketanga i tauhiuhia ki a ia; e poke ana ia.

21 A hei tikanga tuturu iho

tenei ma ratou, me horoi ona kakahu e te kai tauhiuhi o te wai whakamotuhaketanga; ka poke ano hoki, a ahiahi noa, te tangata e pa ana ki te wai whakamotuhaketanga.

22 Ka poke ano hoki nga mea katoa e pa atu ai te tangata poke; a ka poke ano, a ahiahi noa, te tangata e pa atu ana ki taua mea.

### UPOKO 20.

**N**A ka tae mai nga tamariki a Ihairaira, te whakaminenga katoa, ki te koraha o Tini i te marama tuatahi: a ka noho te iwi ki Karehe; na ka mate a Miriama ki reira, a tanumia ana ki reira.

2 A kahore he wai mo te whakaminenga: a ka huihui mai ratou ki te whawhai ki a Mohi raua ko Arona.

3 Na ka ngangau te iwi ki a Mohi, a ka korero, ka mea, Aue, me i mate matou i te matenga o o matou tuakana i te aroaro o Ihowa!

4 Na te aha hoki i kawea mai ai e korua te whakaminenga a Ihowa ki tenei koraha, kia mate tahi matou me a matou kararehe ki konei?

5 Na te aha hoki matou i meinga ai e korua kia haere mai i Ihipa, kia kawea matou ki tenei wahi kino? ehara nei i te wahi purapura, i te wahi piki, waina, pamekaranete; kahore ano hoki he wai hei inu.

6 Na ka haere atu a Mohi raua ko Arona i te aroaro o te whakaminenga ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, a ka kupapa iho o raua mata: na ko te putanga mai o te kororia o Ihowa ki a raua.

7 A ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

8 *Maua atu te tokotoko, huihuia mai ano te whakaminenga e korua ko Arona ko tou tua-*

kana, ka korero ai korua ki te kamaka i ta ratou tirohanga; a ka tukua mai tona wai, a ka whakaputaina mai e koe he wai mo ratou i roto i te kamaka: ka meinga ano hoki e koe te whakaminenga me a ratou kararehe kia inu.

9 Na ka maua atu e Mohi te tokotoko i te aroaro o Ihowa, ka peratia ano me tana i whakahau ai.

10 I huihuia mai hoki te whakaminenga e Mohi raua ko Arona ki mua atu o te kamaka, a ka mea ia ki a ratou, Whakarongo mai ra, e te hunga tutu; me whakaputa mai ano ranei e maua he wai mo koutou i roto i tenei kamaka?

11 Na ka ara te ringa o Mohi, a patua ana e ia te kamaka ki tona tokotoko, e rua nga meatanga; te tino putanga mai o te wai, tona nui, a inu ana te iwi me a ratou kararehe.

12 Na ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, Na, kahore nei korua i whakapono ki a au, i whakatapu i a au i te tirohanga mai a nga tamariki a Ihairaira, mo reira e kore korua e kawea tenei whakaminenga ki te whenua e hoatu nei e ahau ki a ratou.

13 Ko te wai tena o Meripa i ngangau na nga tamariki a Ihairaira ki a Ihowa, a meinga ana ratou hei whakatapu mona.

14 Na ka tono tangata atu a Mohi i Karehe ki te kingi o Eroma, Ko te kupu tenei a to teina a Ihairaira, E mohio ana koe ki nga he katoa i pono mai ki a matou;

15 Ki te hekenga atu o o matou matua ki Ihipa, ki to matou nohoanga hoki i Ihipa, a, maha noa nga ra; a ka tukino mai nga Ihipiana i a matou ko o matou matua:

16 A, ta matou karangatanga atu ki a Ihowa, na ka rongo mai

ia ki to matou reo, a tonoa mai ana e ia tana anahera hei whakaputa mai i a matou i Ihipa: na kei Karehe tenei matou, kei te wahi whakamutunga o tau rohe:

17 Tena, kia tika matou na tou whenua: e kore matou e haere na nga mara, na nga mara waina ranei, e kore ano hoki matou e inu i te wai o nga puna: ka haere matou i te huanui o te kingi, e kore matou e peka ki matau ki mau, kia pahemo ra ano i a matou au rohe.

18 Na ko te meatanga mai a Eroma ki a ia, E kore koe e tika na toku wahi, kei haere atu ahau me te hoari ki te tu i a koe.

19 Na ko te meatanga a nga tamariki a Ihairaira ki a ia, Ka haere matou na te huanui: a ki te inu ahau me aku kahui i tou wai, me utu e ahau: heoi rawa taku e mea ai, ko te haere kau a oku waewae.

20 Na ka mea mai ia, E kore koe e tukua kia haere. A i puta mai ano a Eroma me te ope nui, me te ringa kaha, ki te tu i a ia.

21 A i te korenga o Eroma e pai ki te tuku i a Ihairaira kia haere na tana rohe, na ka peka ke atu a Ihairaira i a ia.

22 Na ka turia atu e nga tamariki a Ihairaira, e te whakamine nga katoa, i Karehe, a ka tae mai ki Maunga Horo.

23 Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona i Maunga Horo i te rohe o te whenua o Eroma, ka mea,

24 Ka kohia atu a Arona ki tona iwi; e kore hoki ia e tae ki te whenua ka hoatu nei e ahau ki nga tamariki a Ihairaira, mo korua i whakatoi ki taku kupu i te wai o Meripa.

25 Tangohia a Arona raua ko Ereatara ko tana tama, kawea atu hoki raua ki runga ki Maunga Horo.

26 Tangohia hoki nga kakahu o Arona, ka whakakakahu atu ai

ki tana tamaiti ki a Ereatara: a ka kohia atu a Arona ki tona iwi, ka mate hoki ki reira.

27 Na ka pena ano a Mohi me ta Ihowa i whakahau ai, a haere ana raua ki runga ki Maunga Horo i te tirohaunga a te whakaminenga katoa.

28 Na ka tangohia e Mohi nga kakahu o Arona, a whakakakahuria atu ana e ia ki tana tamaiti ki a Ereatara; a ka mate a Arona ki reira ki te tihi o te maunga: a ka heke iho a Mohi raua ko Ereatara i runga i te maunga.

29 A, te kitenga o te whakaminenga katoa kua mate a Arona, na, e toru tekau nga ra i tangihia ai a Arona e ratou e te whare katoa o Ihairaira.

# UPOKO 21.

A TE rongonga o kingi Arara, o te Kanaani, i noho nei ki te taha ki te tonga, e haere atu ana a Ihairaira na te ara a nga tutei; na ka tataua ia ki a Ihairaira, a whakaraatia ana etahi o ratou e ia hei whakarau.

2 Na ka puaki te kupu taurangi a Ihairaira ki a Ihowa, a ka mea, Ki te tukua rawatia mai e koe tenei iwi ki toku ringa ka whakangaromia rawatia e ahau o ratou pa.

3 A i whakarongo mai a Ihowa ki te reo o Ihairaira, a homai ana e ia nga Kanaani; a whakangaromia ana ratou me o ratou pa e ratou: a huaina iho e ia te ingoa o tena wahi ko Horema.

4 Na ka turia atu e ratou i Maunga Horo na te ara o te Moana Whero ki te taiawhio i te whenua o Eroma: a pouri noa iho te wairua o te iwi i te ara.

5 A ka korero whakahe te iwi mo te Atua, mo Mohi hoki, Na te aha i kawea mai ai tatou ki runga nei i Ihipa kia mate ki te koraha? kahore nei hoki he taro, kahore he wai; a e whakarihariha

ana to matou wairua ki tenei taro mama.

6 Na ka tonoa mai e Ihowa nga nakahi tuaahi ki roto ki te iwi, a ka ngaua te iwi e aua mea; a he tokomaha nga tangata o Ihairaira i mate.

7 Na ka haere mai te iwi ki a Mohi, a ka mea, Kua hara matou i a matou i korero whakahe mo Ihowa, mou hoki; inoi atu ki a Ihowa kia tangohia atu e ia nga nakahi i a matou. Na ka inoi a Mohi mo te iwi.

8 Na, ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Hanga te tahi nakahi tuaahi mau, ka whakanoho ai ki runga ki te pou: a ki te ngaua te tahi, a ka titiro atu ki taua mea, na ka ora.

9 Na, hanga ana e Mohi te nakahi ki te parahi, a whakanohia ana e ia ki runga ki te pou, a ka ngaua te tahi e te nakahi, na ka titiro ake ia ki te nakahi parahi, a ka ora.

10 ¶ Na ka turia atu e nga tamariki a Ihairaira, a noho ana i Opoto.

11 A ka turia atu ano e ratou i Opoto, a noho ana i Ite-aparimi i te koraha i mua mai o Moapa, ki te taha ki te rawhiti.

12 A i turia atu ano e ratou i reira, a noho ana i te raorao o Herete.

13 I turia atu e ratou i reira, a noho ana i tera taha o Aranona o tera i te koraha e totoro mai ana i nga wahi o nga Amori: ko Aranona hoki te rohe ki a Moapa, kei te takiwa o Moapa o nga Amori.

14 Koia i korerotia ai i te pukapuka o nga whawhai a Ihowa, Ko tana i mea ai ki te Moana Whero, ki nga awa hoki o Aranona,

15 Ki nga hurihanga wai ano hoki e tika ana whaka-te-nohonga i Ara, e piri nei ki te rohe o Moapa.

16 I turia atu hoki e ratou i reira ki Peere: ko te puna ia i

korero ai a Ihowa ki a Mohi, Huihuia mai te iwi, a maku e hoatu he wai ki a ratou.

17 ¶ Ka tahi ka waiatatia tenei waiata e Ihairaira, Pupuke ake, e te puna; waiatatia atu e koutou:

18 I keria e nga rangatira te puna, i keria e nga ariki o te iwi ki o ratou tokotoko, he mea tokutohu na te kai whakatakoto tikanga. Na ka turia atu e ratou i te koraha ki Matana:

19 I Matana hoki ki Nahariere, i Nahariere hoki ki Pamote:

20 I Pamote hoki i te raorao, i tera i te whenua o Moapa, ki te tihi o Pihika, ki tera e anga atu ana ki Hehimona.

21 Na ka tono tangata atu a Ihairaira ki a Hihona ki te kingi o nga Amori, hei mea atu,

22 Kia tika ahau na tou whenua; e kore matou e peka ki nga mara, ki nga mara waina ranei; e kore matou e inu i nga wai o te puna: ka haere matou na te huanui o te kingi, kia pahemo ra ano o rohe i a matou.

23 Otiia kihai a Hihona i tuku i a Ihairaira kia tika na tona wahi: na huihuia ana e Hihona tona iwi katoa, a puta mai ana ki te tu i a Ihairaira ki te koraha: na ka haere mai ia ki Ihata ki te tatau i a Ihairaira.

24 A patua iho ia e Ihairaira ki te mata o te hoari, tangohia ana hoki e ratou tona whenua, o Aranona atu, a, tae noa ki Iapoke, ki nga tamariki a Amona: he rohe hoki e kore e taea ta nga tamariki a Amona.

25 A riro ana i a Ihairaira enei pa katoa: a nohoia ana e Ihairaira nga pa katoa o nga Amori, a Hehepona, me ona pa ririki.

26 He pa hoki a Hehepona no Hihona no te kingi o nga Amori; i whawhai hoki ia ki te mua kingi e Moapa, a tangohia mai ana e ia tona whenua katoa i tona ringa, a tae noa ki Aranona.

27 Koia te hunga korero whakatauki ka mea ai, Haere mai ki Hehepona, kia hanga, kia whakapaia te pa o Hihona.

28 Kua puta atu hoki he ahi i Hehepona, he mura i te pa o Hihona: a pau ake a Ara o Moapa, me nga ariki o nga wahi tike-tike o Aranona.

29 Aue te mate mou, e Moapa! ka ngaro koe, e te iwi o Kemoho: kua hoatu e ia ana tama i ora, me ana tamahine, hei pononga ma Hihona ma te kingi o nga Amori.

30 I kopere atu hoki matou ki a ratou; kua ngaro a Hehepona, tae noa ki Ripono, kua huna e matou tae noa ki Nopa e *totoro* atu nei ki Merepa.

31 ¶ Na ka noho a Ihairaira ki te whenua o nga Amori.

32 A ka tono tangata a Mohi ki te tutei i Iatere, a ka riro mai i a ratou nga pa ririki o reira, i pana hoki nga Amori e *noho ana* i reira.

33 Na ka tahuri ratou, a ka haere ki runga na te ara o Pahana: na, ko te putanga mai o Oka o te kingi o Pahana, ki te whakatau i a ratou, a ia, me tona iwi katoa ki te whawhai ki Etere.

34 A ka mea a Ihowa ki a Mohi, Kei wehi koe i a ia; ka hoatu hoki ia e ahau ki tou ringa, me tona iwi katoa hoki, me tona whenua; a ka rite tau e mea ai ki a ia ki tau i mea ai ki a Hihona ki te kingi o nga Amori i noho ra i Hehepona.

35 Na patua iho ia e ratou, me ana tama, me tona iwi katoa, a kore noa e toe te tahi morehu ona: a tangohia ana e ratou tona whenua.

## UPOKO 22.

**N**A ka turia atu e nga tamariki a Ihairaira, a ka noho ki nga mania o Moapa, ki tenei taha o *Horano ki te riuanga atu o Heriko*.

2 A, te kitenga o Paraka o te tama a Tiporo i nga mea katoa i mea ai a Ihairaira ki nga Amori,

3 Na ka wehi a Moapa i te iwi, no te mea he tokomaha ratou: a tuatea noa iho a Moapa i nga tamariki a Ihairaira.

4 Na ka mea a Moapa ki nga kaumatua o Miriana, Akuanei tenei whakaminenga horomiti ai i nga tangata katoa i te tahi taha o tatou i te tahi taha, pera ai me te kau e horomiti nei i te tarutaru o te mara. A ko Paraka te tama a Tiporo te kingi o Moapa i tena wa.

5 Na ka tonoa etahi karere e ia ki a Paraama ki te tama a Peoro ki Petoro, ki te taha o te awa o te whenua o nga tamariki o tona iwi, ki te tiki i a ia, hei mea, He iwi tenei kua puta mai i Ihipa, na, kapi ana i a ratou te mata o te whenua; a e noho nei ano ratou i toku aroaro:

6 Na, tena, haere mai hei kai kanga maku i tenei iwi; e kaha ana hoki ratou i a au: tera pea e taea ratou e ahau te patu, te pei hoki i te whenua: e mohio ana hoki ahau ko tau e manaaki ai ka manaakitia, ko tau hoki e kanga ai ka kanga.

7 Na ka haere nga kaumatua o Moapa ratou ko nga kaumatua o Miriana me nga utu makutu i o ratou ringaringa; a ka tae mai ki a Paraama, a korerotia ana e ratou nga kupu a Paraka.

8 Na ka mea mai ia ki a ratou, E noho ki konei i tenei po, a me whakahoki mai he korero e ahau ki a kontou, ta Ihowa hoki e korero mai ai ki a au. Na ka noho nga rangatira o Moapa ki a Paraama.

9 Na ka haere mai te Atua ki a Paraama, a ka mea, Ko wai ena tangata i a koe ra?

10 A ka mea a Paraama ki te Atua, Kua tonu tangata mai a Paraka te tama a Tiporo, te kingi o Moapa, ki a au, e ki ana,

11 He iwi tenei kua puta mai i Ihipa, a kapi ana i a ratou te mata o te whenua: tena, haere mai hei kai kanga maku i a ratou; tera pea e taea e ahau te whawhai ki a ia, te pei hoki i a ia.

12 Na ko te meatanga mai a te Atua ki a Paraama, Kua e haere tahi i a ratou; kua e kanga tena iwi: ka manaakitia hoki ratou.

13 Na ka maranga a Paraama i te ata, a ka mea ki nga rangatira o Paraka, Haere koutou ki to koutou whenua: e kore hoki a Ihowa e pai ki te tuku i a au kia haere i a koutou.

14 Na ka whakatika nga rangatira o Moapa, a ka haere mai ki a Paraka, ka mea hoki, Kihai a Paraama i pai kia haere tahi mai i a matou.

15 Na ka tonoa mai e Paraka etahi atu rangatira, he tokomaha atu, he nui atu i era.

16 A, to ratou taenga mai ki a Paraama, na ka mea ratou ki a ia, Ko te kupu tenei a Paraka a te tama a Tiporo, Kei puritia atu koe e te tahi mea, haere mai ki a au:

17 Ka whakanuia rawatia hoki koe e ahau, a ka meatia ano e ahau nga mea katoa e mea mai ai koe ki a au: haere mai ra, hei kai kanga maku i tenei iwi.

18 Na ko te whakahokinga mai a Paraama, te meatanga mai hoki ki nga tangata a Paraka, Ahakoa i ki tona whare i te hiriwa i te koura e homai e Paraka ki a au, e kore e ahei i a au te whakawhiti ke i te kupu a Ihowa a toku Atua, te mea i te mea iti, i te mea nui ranei.

19 Na, e noho hoki koutou ki konei i tenei po, kia mohio ahau ki ta Ihowa e mea mai ai ano ki a au.

20 A i puta mai te Atua ki a Paraama i te po, a ka mea ki a ia, Ki te haere mai aua tangata

ki te karanga i a koe, whakatika atu, haere atu i a ratou: ko te kupu ia e korero ai ahau ki a koe, ko tena tau e mea ai.

21 Na ka maranga a Paraama i te ata, a whakanohoia ana e ia tana kaihe, a haere ana i nga rangatira o Moapa.

22 Na ka mura te riri a te Atua mona i haere, a ka tu te anahera a Ihowa ki te ara hei hoa riri mona. A i runga ia i tona kaihe e noho ana, ko ona tangata tokorua hoki ona hoa.

23 A, te kitenga o te kaihe i te anahera a Ihowa e tu ana i te ara, me tana hoari i tona ringa, unu rawa: na ka peka atu te kaihe i te ara, a ka haere ki te mara: na ka whiua e Paraama te kaihe kia anga ki te ara.

24 Katahi ka tu te anahera a Ihowa ki te tahi huarahi o nga mara waina, he taiepa kei tenei taha, he taiepe hoki kei tera taha.

25 A, te kitenga o te kaihe i te anahera a Ihowa, na ka whakapiri ki te taiepa, a karapitia ana e ia te waewae o Paraama ki te taiepa: na ka whiua ano ia e ia.

26 Na ka neke atu ano te anahera a Ihowa, a ka tu ki te wahi kuiti, kahore nei he ara hei peka nga atu ki matau ki mau.

27 A, te kitenga o te kaihe i te anahera a Ihowa, na ka takoto ki raro i a Paraama: a ka mura te riri a Paraama, a ka patua e ia te kaihe ki te rakau.

28 Katahi ka whakahamumutia e Ihowa te waha o te kaihe, a ka korero mai ki a Paraama, I aha ahau ki a koe, i toru ai enei patunga au i a au?

29 A ka mea mai a Paraama ki te kaihe, Mo to mamingatanga ra ki a au: me he hoari i toku ringa, ina, kua whakamatea koe e ahau.

30 Na ka mea ake te kaihe ki a Paraama, Ehara ianei ahau i te kaihe nou, i ekengia nei e koe o

toku rironga ra ano i a koe, a tae noa ki tenei ra? he penei ranei taku hanga ki a koe i mua? A ka mea mai ia, Kahore.

31 Na ka whakatirohia e Ihowa nga kanohi a Paraama, a ka kite ia i te anahera a Ihowa e tu ana i te ara, me tana hoari i tona ringa, unu rawa: na ka tuohu ia, a ka piko iho tona mata.

32 Na ka mea te anahera a Ihowa ki a ia, Na te aha enei patunga e toru au i to kaihe? nana, i puta atu ahau hei hoa riri mou, no te mea e peau ke ana tou ara i toku aroaro.

33 A, te kitenga o te kaihe i au, na ka toru ana pekanga atu ki tahaki i toku aroaro: me i kahore ia te peka atu ki tahaki i toku aroaro, ina, kua patua tenei koe e ahau, a ko ia kua whakaorangia.

34 Na ka mea a Paraama ki te anahera a Ihowa, Kua hara ahau; noku kihai i mohio ko koe te tu mai ana i te ara ki te whakatau i a au: na, ki te he tenei ki tau titiro, me hoki ahau.

35 Na ko te meatanga mai a te anahera a Ihowa ki a Paraama, Haere i aua tangata: ko te kupu ia e korero ai ahau ki a [koe, ko tena anake tau e korero ai. Na ka haere a Paraama i nga rangatira o Paraka.

36 ¶ A, te rongonga o Paraka e haere mai ana a Paraama, ka haere atu ia ki te whakatau i a ia ki te tahi pa o Moapa i te rohe o Aranona, i te rohe whakamutunga.

37 A ka mea a Paraka ki a Paraama, Kahore ianei ahau i ata tono atu ki a koe, ki te karananga i a koe? na te aha koe te haere mai ai ki a au? he pono ranei e kore e ahei i a au te whakanui i a koe?

38 Na ko te meatanga mai a Paraama ki a Paraka, Na, kua tae mai nei ahau ki a koe: tera ranei e taea e ahau te korero te

tahi mea ahakoa iti? ko te kupu e homai e te Atua ki toku waha, ko tena taku e korero ai.

39 Na ka haere a Paraama i a Paraka, a ka tae mai raua ki Kiriata-hutoto.

40 Na ka puta a Paraka i etahi kau me etahi hipi, a ka tono tangata mai ki a Paraama ratou ko ona hoa ko nga rangatira.

41 A i te ata na ka mau a Paraka ki a Paraama, a kawea ana e ia ki runga ki nga wahi teitei o Paara, a ka whakaaturia mai e ia i reira te *pito* whakamutunga o te iwi.

### UPOKO 23.

**K**ATAHI ka mea a Paraama ki a Paraka, Hanga etahi aata maku, kia whitu, kia rite mai hoki maku nga puru e whitu, me nga piri e whitu.

2 Na, rite tonu ta Paraka i mea ai ki nga mea i korerotia e Paraama: a whakaekia atu ana e Paraka raua ko Paraama he puru he piri ki runga ki te tahi aata ki te tahi aata.

3 Na ko te meatanga mai a Paraama ki a Paraka, E tu ki te taha o to tahunga tinana, a ka haere ahau: tera pea a Ihowa e tupono mai ki a au: a me korero atu e ahau ki a koe te kupu e whakakitea mai e ia ki a au. Na ka haere ia ki te wahi tike-tike.

4 Na ka tupono mai a Ihowa ki a Paraama, a ka mea atu ia ki a ia, Kua oti i a au nga aata e whitu, kua whakaekia ano hoki he puru he piri ki runga ki tenei aata ki tenei aata.

5 Na ka homai e Ihowa he kupu ki roto ki te waha o Paraama, a ka mea, Hoki atu ki a Paraka, a kia penei to ki atu.

6 Na ka hoki atu ia ki a ia, a i te tu ano ia i te taha o tana tahunga tinana, a ia, me nga rangatira katoa o Moapa.

7 Na ka tikina e ia tana ki

whakapepeha, a ka mea, Na Paraka na te kingi o Moapa ahau i arahi mai i Arame, i nga maunga o te rawhiti, e mea ana, Haere mai hei kai kanga maku mo Hakopa, haere mai hoki hei whakatarara ki a Ihairaira.

8 Me aha e kanga ai ahau i ta te Atua i kore ai e kanga? me aha hoki e whakatarara ai ahau ki ta Ihowa kihai i whakatarara?

9 Tenei hoki ahau i te tihi o nga kamaka te titiro atu nei ki a ia, te kite atu nei i a ia i runga i nga pukepuke: nana! ka noho te iwi ko ia anake, e kore ano hoki e taua i roto i nga tauwi.

10 Ma wai e tatau te puehu o Hakopa, e titiro ranei te maha o te whakawha o nga wahi o Ihairaira? Hei te mate o te hunga tika he matenga moku, kia rite hoki toku whakamutu-nga ki tona!

11 Na, ko te meatanga mai a Paraka ki a Paraama, He aha tau e mea nei ki a au? hei kanga i oku hoa riri i tikina ai koe e ahau, na, kua manaakitia rawatia nei ratou e koe.

12 Na ko tana whakahokinga atu, ka mea atu, Ka homai nei e Ihowa he kupu ki toku waha, kua ranei ahau e mahara ki tena kia whakapuakina atu?

13 Na ka mea a Paraka ki a ia, Tena, haere mai taua ki te tahi wahi ke atu, e kite ai koe i a ratou: ko to ratou pito tau e kite ai; e kore hoki koe e kite i a ratou katoa: a hei reira taku kanga puaki ai i a koe.

14 Na ka kawea ia e ia ki te mara o Topimi, ki te tihi o Pihika, a hanga ana e ia nga aata e whitu, whakaekae atu ana hoki e ia he puru he piri ki tenei aata ki tenei aata.

15 Na ka mea mai ia ki a Paraka, E tu ki konei ki te taha o to tahunga tinana, a ka whakatau ahau ki ko ki a IHOWA.

16 Na ka tupono mai a Ihowa

ki a Paraama, a ka homai e ia he kupu ki tona waha, ka mea, Hoki atu ki a Paraka kia penei hoki to ki atu.

17 A, tona haerenga mai ki a ia, na e tu ana ano ia i te taha o tana tahunga tinana, ratou tahi ko nga rangatira o Moapa. A ka mea a Paraka ki a ia, I pehea mai te kupu a Ihowa?

18 Na ka tikina e ia tana ki pepeha, a ka mea, Whakatika, e Paraka, whakarongo ai; kia whai taringa mai ki a au, e te tama a Tiporo:

19 Ehara te Atua i te tangata e teka ai; i te tama ranei a te tangata e puta ke ai ana whakaro: tera ranei ia e korero, a kore ake e mahi; e puaki ranei tana kupu, a, kahore e mana?

20 Nana, kua riro mai i a au te kupu manaaki; kua oti hoki i a ia te manaaki; a e kore e taea e ahau te whakaputa ke.

21 Kahore i tirohia e ia he kino i a Hakopa, kahore ano hoki i kitea he tutu i a Ihairaira: kei a ia a Ihowa tona Atua, kei roto hoki i a ia te hamamatanga a te kingi.

22 Na Ihowa ratou i whakaputa mai i Ihipa; rite tonu tona kaha ki to te unihaona.

23 He pono kahore he makutu mo Hakopa, kahore ano hoki he whaiwhaia mo Ihairaira: kei tona wa ano ka korerotia a Hakopa, ae ra, a Ihairaira, Ano te mahi a te Atua!

24 Nana, ka whakatika ake te iwi ano he raiona katua, ka ara ake ano hoki ano he raiona: e kore e takoto iho, kia kainga ra ano te tupapaku, kia inumia hoki nga toto o nga mea i whakamatea.

25 Na, ko te meatanga mai a Paraka ki a Paraama, Kati rawa te kanga i a ratou, kati rawa ano hoki te manaaki i a ratou.

26 Na ko te whakahokinga atu a Paraama, ka mea atu ki a

Paraka, Kahore ianei ahau i korero atu ki a koe, i mea atu, Ko nga mea katoa e korero mai ai a Ihowa, ko tena taku e mea ai?

27 Na ka mea a Paraka ki a Paraama, Tena, me kawea atu koe e ahau ki te tahi atu wahi; tera pea e pai te Atua ki a koe hei kai kanga maku i te iwi ki reira.

28 Katahi ka kawea a Paraama e Paraka ki te tihi o Peoro, e titiro atu ana ki Hehimona.

29 A ka mea a Paraama ki a Paraka, Hanga nga aata e whitu maku ki konei, kia rite mai hoki maku ki konei nga puru e whitu me nga piri e whitu.

30 A rite tonu ta Paraka i mea ai ki nga mea i korerotia e Paraama, a whakaekia ana e ia he puru he piri ki runga ki tenei aata ki tenei aata.

UPOKO 24.

**A** TE kitenga o Paraama ko ta Ihowa i pai ai he manaaki i a Ihairaira, na kihai ia i haere me era meatanga ki te whai i te mea makutu; engari i anga atu tona mata ki te koraha.

2 Na ka maranga ake nga kanohi o Paraama, a ka kite i a Ihairaira e noho ana, tenei iwi tenei iwi o ratou; na ko te putanga mai o te wairua o te Atua ki runga ki a ia.

3 Na ka tikina e ia tana ki pepeha, a ka mea, He ki tenei na Paraama na te tama a Peoro, he ki hoki na te tangata e titiro ana ona kanohi:

4 He ki na te tangata i rangona ai nga kupu a te Atua, i kitea ai te whakakitenga a te Kaha rawa; i parangia hoki ia, me te titiro ano ona kanohi.

5 Ano te pai o ou teneti, e Hakopa, o ou nohoanga, e Ihairaira!

6 Me te mea ko nga awaawa e takoto atu ana, rite tahi ano ki nga kari i te taha o te awa, ki

nga aroe i whakatokia e Ihowa, ki nga hita i te taha o nga wai.

7 Ka tuturu iho te wai i roto i ana pere, a ka tupu ana purapura ki te taha o nga wai maha, ka whakanuia ake ano tona kingi i a Akaka, ka kake hoki tona kingitanga.

8 Na te Atua ia i whakaputa mai i Ihipa; rite tahi ano tona kaha ki te uniahaona: ka pau nga iwi ona hoa riri i a ia, ka whatiwhatia e ia o ratou wheua, ka werohia hoki ratou ki ana pere.

9 I tapapa iho ia, i takoto, ano he raiona, rite tahi ano hoki ki te raiona katua: ma wai ia e whakaoho? Ka manaakitia te tangata e manaaki ana i a koe, ka kanga hoki te tangata e kanga ana i a koe.

10 ¶ Na ka mura te riri a Paraka ki a Paraama, a ka papaki ona ringa: na ko te meatanga mai a Paraka ki a Paraama, He kanga i oku hoa riri i karanga ai ahau i a koe, na ka toru nei au manaakitanga i a ratou.

11 Na rere atu ki tou wahi: I mea ahau kia whakanuia rawatia koe; a kua purutia nei koe e Ihowa kei whai kororia.

12 Na ko te meatanga atu a Paraama ki a Paraka, Kahore ianei ahau i korero, i mea ki o karere i tonoa ake ra e koe ki a au,

13 Ahakoa i ki toua whare i te hiriwa i te koura e homai e Paraka ki a au, e kore e hei i a au te whakawhiti ke i te kupu a Ihowa, te mea i te pai, i te kino ranei, i ta toku ngakau ake; ko ta Ihowa e korero ai, ko tena taku e korero ai?

14 Na, ka haere tenei ahau ki toku iwi: haere mai, a me whakaatu e ahau ki a koe ta tenei iwi e mea ai ki tou iwi i nga ra whakamutunga.

15 Na ka tikina e ia tana ki pepeha, a ka mea, He ki tenei

na Paraama na te tama a Peoro, he ki hoki na te tangata e titiro ana ona kanohi:

16 He ki na te tangata i whakarongo atu ki nga kupu a te Atua, i mohio ki nga mea a te Runga rawa, i kite nei i te whakakitenga mai a te Kaha rawa, i parangia, me te titiro ano ona kanohi:

17 E kite ano ahau i a ia, otiia kahore aianei: e titiro atu ahau ki a ia, otiia e kore e tata: tera e puta he Whetu i roto i a Hakopa, ka ara ake ano hoki he Hepeta i roto i a Ihairaira, a ka patua e ia nga pito o Moapa, ka huna ano hoki e ia nga tamariki katoa a Hete.

18 A ka riro mai ano a Eroma, ka riro mai ano hoki a Heira, i ona hoa riri; a ka maia te mahi a Ihairaira.

19 A ka whai rangatiratanga te tahi i roto i a Hakopa, a ka huna e ia nga morehu o te pa.

20 Na ka titiro ia ki a Amareke, a ka tikina tana ki pepeha, ka mea, Ko Amareke te timatanga o nga iwi; ko tona whakamutunga ia he whakangaromanga, ake, ake, ake.

21 Na ka titiro ia ki nga Keni, a ka tikina tana ki pepeha, ka mea, E kaha ana tou nohoanga, kua hanga ano hoki tou ohanga ki te kamaka.

22 He ahakoa ra ka pau te Keni: a whakataurerekatia noatia koe e te Ahiriana?

23 Na ka tikina ano e ia tana ki pepeha, a ka mea, Aue, ko wai e ora, ina meatia tenei e te Atua!

24 A ka u mai ano nga kaupuke i te taha o Kitimi, a ka tukinotia e ratou te Ahiriana, ka tukinotia ano hoki a Epere, ko ia ano hoki ka ngaro, a, ake, ake, ake.

25 Katahi ka whakatika a Paraama, a haere ana hoki ana ki tona wahi; me Paraka ano hoki haere i tana ara.

## UPOKO 25.

NA ka noho a Ihairaira ki Hitimi, a ka anga te iwi ka puremu ki nga tamahine a Moapa.

2 A na ratou i karanga te iwi ki nga patunga tapu ma o ratou atua: na kai ana te iwi, a koropiko ana ki o ratou atua.

3 Na ka whakaukia a Ihairaira ki a Paara-peoro, a ka mura te riri a Ihowa ki a Ihairaira.

4 Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Tangohia nga ariki katoa o te iwi, taronatia atu hoki ki te aroaro o Ihowa i te ritenga atu o te ra, a ka tahuri atu te riri a Ihowa i a Ihairaira.

5 Na ka mea a Mohi ki nga kai whakarite whakawa o Ihairaira, Patua e tenei e tenei o koutou ona tangata i whakaukia ki a Paara-peoro.

6 ¶ Na, ko te putanga mai o te tahi tangata o nga tamariki a Ihairaira, me te kawe mai ano i te tahi wahine Miriani ki ona teina i te tirohanga a Mohi, i te tirohanga ano hoki a te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, a i te tangi ano ratou i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

7 A, te kitenga o Pinehaha, o te tama a Ereata, a te tama a Arona a te tohunga, na ko tona whakatikanga ake i roto i te whakaminenga, te hopukanga atu hoki i te tao ki tona ringa;

8 Na ka haere atu ia i muri i te tangata o Ihairaira ki te teneti, a werohia atu ana raua tokorua, te tangata o Ihairaira, me te wahine hoki; i tona tia tona. A mutu iho te whiu o nga tamariki a Ihairaira.

9 A e rua tekau ma wha mano te hunga i mate i te whiu.

10 ¶ Na ka korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

11 Na Pinehaha, na te tama a Ereata, a te tama a Arona a te tohunga, toku riri i whakatahuri

atu i nga tamariki a Ihairaira, i te hae e whakapuke ana i roto i a ia, na tana whakaaro hoki i roto i a ratou ki a au, i kore ai nga tamariki a Ihairaira te poto i a au, i a au e hae ana.

12 Mo reira me ki atu e koe, Nana, ka hoatu e ahau ki a ia taku kawenata mo te rongo mau:

13 A ka mau ki a ia, ki tona uri hoki i muri i a ia, hei kawenata kia mau tonu te mahi tohunga; mona i hae, he whakaaro ki tona Atua, i mea whakamarietanga ano hoki mo nga tamariki a Ihairaira.

14 A ko te ingoa o te tangata o Ihairaira i patua, ona hoki i patua tahitia me te wahine Miriani, ko Timiri, ko te tama a Haru, he rangatira no te tahi whare kaumatua i roto i nga Himeoni.

15 A ko te ingoa o te wahine Miriani i patua nei ko Kohopi, he tamahine na Turu; he rangatira ia no te tahi iwi; no te tahi whare kaumatua o Miriana hoki ia.

16 ¶ Na ka korero a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

17 Whakaturia kinotia nga Miriani, patua hoki ratou:

18 Mo ratou hoki i whakatupukino nei i a koutou ki a ratou mahi tinihanga, i tinihanga na ratou i a koutou i te meatanga ki a Peoro, i te meatanga ano hoki a Kohopi, a te tamahine a te tahi rangatira o Miriana; he tuahine hoki ia no ratou, i patua na hoki i te ra o te whiunga mo te meatanga ki a Peoro.

#### UPOKO 26.

**A** I muri iho te whiu ka korero a Ihowa ki a Mohi raua ko Ereatara, ko te tama a Arona a te tohunga, ka mea,

2 Taua nga tangata o te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau,

puta noa i nga whare o o ratou matua, nga mea katoa e kaha ana i roto i a Ihairaira kia haere atu ki te whawhai.

3 Na ka korero a Mohi raua ko Ereatara te tohunga ki a ratou i nga mania o Moapa, i te wahi o Horano e tata ana ki Heriko, ka mea,

4 *Taua nga tangata* e rua tekau nei o ratou tau, me nga mea hoki e maha atu ana; kia rite ki ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi ratou ko nga tamariki a Ihairaira i puta mai i te whenua o Ihipa.

5 Ko Reupena ko te matamua a Ihairaira: ko nga tama a Reupena; ko Hanoka, nana te hapu o nga Hanoki: na Paru, ko te hapu o nga Parui:

6 Na Heterono, ko te hapu o nga Heteroni: na Karami, ko te hapu o nga Karami.

7 Ko nga hapu enei o nga Reupeni: a ko nga mea o ratou i taua e wha tekau ma toru mano e whitu nga rau e toru tekau.

8 A ko nga tama a Paru; ko Eriapa.

9 A ko nga tama a Eriapa; ko Nemueri, ko Ratana, ko Apirama. Ko taua Ratana raua ko Apirama tenei i whai ingoa nei i roto i te whakaminenga, i whawhai nei ki a Mohi raua ko Arona i roto i te hui a Koraha, i ta ratou whawhaitanga ki a Ihowa:

10 A, te hamamatanga o te mangai o te whenua, na horomia ana ratou tahi ko Koraha, i te matenga o taua hui, i te kainga a te ahi i nga tangata e rua rau e rima tekau: a waiho ana ratou hei tohu.

11 Otiia kihai i mate nga tamariki a Koraha.

12 Ko nga tama a Himeona, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Nemueri, ko te hapu o nga Nemueri: na Tamini, ko te hapu o nga Tamini: na Iakini, ko te hapu o nga Iakini:

13 Na Heraha, ko te hapu o

nga Harahi: na Hauru, ko te hapu o nga Hauri.

14 Ko nga hapu enei o nga Himeoni, e rua tekau ma rua mano e rua hoki nga rau.

15 Ko nga tamariki a Kara, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Tepono, ko te hapu o nga Teponi: na Haki, ko te hapu o nga Haki: na Huni, ko te hapu o nga Huni:

16 Na Otoni, ko te hapu o nga Otoni: na Eri, ko te hapu o nga Eri:

17 Na Aroro, ko te hapu o nga Arori: na Areri, ko te hapu o nga Areri.

18 Ko nga hapu enei o nga tamariki a Kara, o nga mea o ratou i taua, e wha tekau mano e rima hoki nga rau.

19 Ko nga tama a Hura ko Ere raua ko Onana: i mate ano hoki a Ere raua ko Onana ki te whenua o Kanaana.

20 A ko nga tama a Hura, tenei hapu tenei hapu o ratou; na Heraha, ko te hapu o nga Herani: na Parete, ko te hapu o nga Pareti: na Taraha, ko te hapu o nga Tarahi.

21 A ko nga tama enei a Parete; na Heterono, ko te hapu o nga Heteroni: na Hamuru, ko te hapu o nga Hamuri.

22 Ko nga hapu enei o Hura nga mea o ratou i taua; e whitu tekau ma ono mano, e rima hoki nga rau.

23 Ko nga tama a Ihakara, tenei hapu tenei hapu o ratou; na Toraha, ko te hapu o nga Torai: na Pua, ko te hapu o nga Puni:

24 Na Iahupu, ko te hapu o nga Iahupi: na Himirono, ko te hapu o nga Himironi.

25 Ko nga hapu enei o Ihakara o nga mea o ratou i taua, e ono tekau ma wha mano, e toru hoki nga rau.

26 Na nga tama a Hepuruna, tenei hapu tenei hapu o ratou:

na Herete, ko te hapu o nga Hareti: na Erono, ko te hapu o nga Eroni: na Tahareera, ko te hapu o nga Tahareeri.

27 Ko nga hapu enei o nga Hepuruni, nga mea o ratou i taua; e ono tekau mano e rima hoki nga rau.

28 Ko nga tama a Hohepa, tenei hapu tenei hapu o ratou, ko Manehe raua ko Eperaima.

29 Na nga tama a Manahe: na Makiri, ko te hapu o nga Makiri: a whanau ake ta Makiri ko Kireara: na Kireara, ko te hapu o nga Kireari.

30 Ko nga tama enei a Kireara: na Ieetere, ko te hapu o nga Ieeteri: na Hereke, ko te hapu o nga Hereki:

31 Na Ahariere, ko te hapu o nga Aharieri: na Hekeme hoki, ko te hapu o nga Hekemi:

32 Na Hemira, ko te hapu o nga Hemiri: na Hewhere, ko te hapu o nga Hewheri.

33 A kahore he tama a Teropehara a te tama a Hewhere, engari he tamahine: a ko nga ingoa enei o nga tamahine a Teropehara, ko Mahara, ko Noa, ko Hokora, ko Mirika, ko Tirita.

34 Ko nga hapu enei o Manahe, ko nga mea hoki o ratou i taua, e rima tekau ma rua mano e whitu hoki nga rau.

35 Ko nga tama enei a Eperaima, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Hutera, ko te hapu o nga Hutari: na Pekere, ko te hapu o nga Pakari: na Tahana, ko te hapu o nga Tahani.

36 Ko nga tama ano hoki enei a Hutera: na Erana, ko te hapu o nga Erani.

37 Ko nga hapu enei o nga tama a Eperaima, nga mea o ratou i taua, e toru tekau ma rua mano e rima hoki nga rau. Ko nga tama enei a Hohepa, tenei hapu tenei hapu o ratou.

38 Ko nga tama a Peniamina, tenei hapu tenei hapu o ratou:

na Pera, ko te hapu o nga Perai: na Ahapere, ko te hapu o nga Ahaperi: na Ahirama, ko te hapu o nga Ahirami:

39 Na Hupama, ko te hapu o nga Hupami: na Huwhama, ko te hapu o nga Huwhami.

40 A ko nga tama a Pera ko Arare raua ko Naamana: na Arare, ko te hapu o nga Arari: na Naamana, ko te hapu o nga Naami.

41 Ko nga tama enei a Peniamine, tenei hapu tenei hapu o ratou: a ko nga mea o ratou i taua e wha tekau ma rima mano, e ono hoki nga rau.

42 Ko nga tama enei a Rana, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Huhama, ko te hapu o nga Huhami. Ko nga hapu enei o Rana, tenei hapu tenei hapu o ratou.

43 Ko nga hapu katoa o nga Huhami, nga mea hoki o ratou i taua, e ono tekau ma wha mano e wha hoki nga rau.

44 Ko nga tama a Ahera, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Timina, ko te hapu o nga Timini: na Tehui, ko te hapu o nga Tehui: na Peria, ko te hapu o nga Perii.

45 Na nga tama a Peria: na Hepere, ko te hapu o nga Heperi: na Marakiere, ko te hapu o nga Marakieri.

46 A ko te ingoa o te tamahine a Ahera ko Hara.

47 Ko nga hapu enei o nga tama a Ahera, nga mea o ratou i taua, e rima tekau ma toru mano e wha hoki nga rau.

48 Ko nga tama a Napatari, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Iahateere, ko te hapu o nga Iahateeri: na Kuni, ko te hapu o nga Kuni:

49 Na Teterere, ko te hapu o nga Teteri: na Hireme, ko te hapu o nga Hiremi.

50 Ko nga hapu enei o Napatari, tenei hapu tenei hapu o

ratou: a ko nga mea o ratou i taua e wha tekau ma rima mano, e wha hoki nga rau.

51 Ko nga mea enei i taua o nga tamariki a Ihairaira, e ono rau mano ko tahi ano hoki mano e whitu nga rau e toru tekau.

52 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

53 Me tuwha te whenua mo enei, hei kainga tupu; kia rite ki te maha o nga ingoa.

54 He tokomaha, kia nui te wahi mo ratou, he tokotorotoru, kia iti hoki te wahi mo ratou: kia rite ki tona tokomahatanga te wahi e hoatu ki tenei tangata ki tenei tangata.

55 Otiia me nui te tuwhanga o te whenua: kia rite ki nga ingoa o nga iwi o o ratou matua to ratou nohoanga iho.

56 Kia rite ki ta te nui te tuwhanga o nga kainga o reira mo te tokomaha mo te tokotorotoru.

57 A ko nga mea enei o nga Rewi i taua, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Kerehona, ko te hapu o nga Kerehoni: na Kohata, ko te hapu o nga Kohati: na Merari, ko te hapu o nga Merari.

58 Ko nga hapu enei o nga Rewi: ko te hapu o nga Ripini, ko te hapu o nga Heperoni, ko te hapu o nga Mahari, ko te hapu o nga Muhi, ko te hapu o nga Korati. A whanau ake ta Kohata ko Amarama.

59 A ko te ingoa o ta Amarama wahine ko Tokepete, he tamahine na Rewi, i whanau nei i tona whaea raua ko Rewi ki Ihipa: a whanau ake a raua ko Amarama ko Arona ratou ko Mohi, ko Miriama, ko to raua tuahine.

60 A whanau ake a Arona, ko Natapa, ko Apihu, ko Ereatare, ratou ko Itamara.

61 A i mate a Natapa raua ko Apihu i ta raua whakaherenga i te ahi ke ki te araro o Ihowa.

62 A ko nga mea o ratou i taua, e rua tekau ma toru mano, nga tane katoa ko tahi nei te marama, me nga mea hoki i maha ake: kihai hoki ratou i taua i roto i nga tamariki a Ihairaira; no te mea kihai te tahi kainga tupu i homai ki a ratou i roto i nga tamariki a Ihairaira.

63 Ko nga mea enei i taua e Mohi raua ko Ereatara ko te tohunga, i ta raua tauanga i nga tamariki a Ihairaira ki nga mania o Moapa ki te wahi o Horano e tata ana ki Heriko.

64 Kahore ano hoki i roto i enei te tahi tangata o te hunga i taua e Mohi raua ko Arona ko te tohunga, i ta raua tauanga i nga tamariki a Ihairaira ki te koraha o Hinai.

65 I kiia hoki ratou e Ihowa, ka mate rawa ratou ki te koraha. A kahore te tahi tangata o ratou i toe, ko Karepe anake ko te tama a Tepune, raua ko Hohua ko te tama a Nunu.

#### UPOKO 27.

**N**A ka haere mai nga tamahine a Teropehara a te tama a Hewhere, he tama hoki ia na Kireara, a he tama ia na Makira na te tama a Manahe; no nga hapu ia o Manahe, o te tama a Hohepa: a ko nga ingoa enei o ana tamahine; ko Mahara, ko Noa, ko Hokora, ko Mirika, ko Tirita.

2 A ka tu ratou ki te aroaro o Mohi, ki te aroaro hoki o Ereatara o te tohunga, ki te aroaro ano hoki o nga rangatira, me te whakaminenga katoa, ki te wha-titoka o te tapenakara o te whakaminenga, a ka mea,

3 I mate to matou papa ki te koraha, kahore ano hoki ia i roto i te hui o te hunga i huihui ki te whawhai ki a Ihowa i roto i te hui a Koraha; engari i mate ia i runga i tona hara ake, kahore ano hoki ana tama.

4 Na te aha i whakakorea ai te ingoa o to matou papa i roto i tona hapu, i a ia kahore nei i whai tama? Homai he wahi ki a matou i roto i nga teina o to matou papa.

5 Na ka kawea ta ratou korero e Mohi ki te aroaro o Ihowa.

6 ¶ A ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

7 He tika nga korero a nga tamahine a Teropehara: hoatu te tahi wahi ki a ratou hei kainga tupu i roto i nga teina o to ratou papa; meinga hoki kia riro mai i a ratou te kainga tupu o to ratou papa.

8 Me korero ano hoki e koe ki nga tamariki a Ihairaira, me ki atu, Ki te mate te tangata, a kahore ana tama, na me mea e koutou kia riro mai tona kainga tupu i tana tamahine.

9 A ki te kahore ana tamahine na me hoatu e koutou tona kainga tupu ki ona tuakana [teina ranei].

10 A ki te kahore ona tuakana [teina ranei], na me hoatu e koutou tona kainga tupu ki te tuakana [teina ranei] o tona papa.

11 A ki te kahore he tuakana [teina ranei] o tona papa, na me hoatu e koutou tona kainga tupu ki tona whanaunga o tona hapu e tata ake ana ki a ia, a ka riro mai a reira i a ia: me waiho hoki tena hei tikanga whakariteritenga ma nga tamariki a Ihairaira; kia rite ki ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

12 A i mea mai ano a Ihowa ki a Mohi, E piki koe ki tenei maunga ki Aparimi, ka titiro atu ki te whenua ka hoatu nei e ahau ki nga tamariki a Ihairaira.

13 A ka kitea e koe, na ka kohia atu ano hoki koe ki tou iwi, ka peratia me tou tuakana ma Arona i kohia atu nei.

14 Mo korua i whakato i taku kupu i te koraha o Tini, i ta

ngangautanga a te whakamine-  
nga, a kihai i whakatapu i a au  
i to ratou aroaro i te wai. Ko  
te wai o Meripa tena i Karehe i  
te koraha o Tini.

15 A i korero a Mohi ki a I-  
howa, i mea,

16 Kia whakaritea e Ihowa, e  
te Atua o nga wairua o nga  
kikokiko katoa, te tahi tangata  
mo te whakaminenga.

17 Hei haere atu i to ratou  
aroaro, hei haere mai hoki i to  
ratou aroaro, hei arahi atu hoki  
i a ratou, hei arahi mai ano hoki  
i a ratou; kei rite hoki te wha-  
kaminenga a Ihowa ki nga hipi  
kahore nei o ratou hepara.

18 Na ko te meatanga mai a  
Ihowa ki a Mohi, Tangohia mai  
ki a koe a Hohua te tama a  
Nunu, he tangata *hoki ia* kei a  
ia nei te wairua, ka popoki ai  
ou ringa ki runga ki a ia;

19 Ka whakatu ai hoki i a ia  
ki te aroaro o Ereatara o te tohu-  
nga, ki te aroaro ano hoki o te  
whakaminenga katoa, ka wha-  
kahau ai i a ia i ta ratou tiro-  
hanga iho.

20 Me hoatu ano hoki e koe te  
tahi wahi o tou kororia ki ru-  
nga ki a ia, kia rongo ai te wha-  
kaminenga katoa o nga tamariki  
a Iharaira.

21 A ka tu ia 'ki te aroaro o  
Ereatara o te tohunga, a ko ia  
hei kai tono whakaaro mana, i  
ta te Urimi e whakarite ai i te  
aroaro o Ihowa: ma tana kupu  
e haere atu ai, ma tana kupu  
hoki e haere mai ai ratou, a ia,  
me nga tamariki katoa a Iharai-  
ra, ara, te whakaminenga katoa.

22 Na, pena ana a Mohi me ta  
Ihowa i whakahau ai ki a ia: a  
tangohia mai ana e ia a Hohua,  
whakaturia ana hoki ki te aroaro  
o Ereatara o te tohunga, ki te  
aroaro ano hoki o te whakamine-  
nga katoa:

23 A *pokia iho e ia ona ringa*  
*ki runga ki a ia, me te whakahau*

ano ki a ia i ta Ihowa korero i  
whakapuakina mai e Mohi.

UPOKO 28.

**A** I korero mai ano a Ihowa ki  
a Mohi, i mea,

2 Whakahau atu ki nga tama-  
riki a Iharaira, mea atu ki a  
ratou, Kia mau ki taku whaka-  
here, ki taku taro mo aku wha-  
kahere ahi, hei kakara reka ki  
a au, kia whakaherea mai ki a  
au i tona wa e tika ai.

3 Me ki atu hoki e koe ki a  
ratou, Ko te whakahere ahi tenei  
e whakahere ai koutou ki a  
Ihowa; kia rua nga reme, ki te  
tau-tahi, ki nga mea koha-kore,  
me mea tonu hei tahunga tinana  
i tenei ra i tenei ra.

4 Ko te tahi reme me tuku e  
koe i te ata, ko te rua hoki o  
nga reme me tuku e koe i te  
ahiahi;

5 Me te whakatekau o nga  
wahi o te epa paraoa, hei wha-  
kahere toto-kore, ki te mea i ko-  
natunatua ki te whakawha o nga  
wahi o te hine hinu, o te mea i  
patua.

6 Ka tuturu *tenei* hei tahunga  
tinana, ko te mea hoki i whaka-  
ritea ki Maunga Hinai hei ka-  
kara reka, hei whakahere ahi ki  
a Ihowa.

7 A hei te whakawha o nga  
wahi o te hine he ringihanga mo  
te reme kotahi: me mea e koe  
kia ringihia te waina kaha ki te  
wahi tapu hei ringihanga ki a  
Ihowa.

8 A me tuku e koe te tahi reme  
i te ahiahi: kia rite ki to te  
whakahere toto-kore o te ata, ki  
to tona ringihanga hoki, tau  
tukunga i tena mea hei whaka-  
here ahi, hei kakara reka ki a  
Ihowa.

9 A i te ra hapati kia rua nga  
reme, ki te tau-tahi, ki nga mea  
koha-kore, kia rua hoki nga wha-  
katekau paraoa, hei whakahere  
toto-kore, ki te mea i konati-

natua ki te hinu, me tona ringihanga ano:

10 Ko te tahunga tinana tenei mo nga hapati katoa: tera ano hoki te tahunga tinana, te mea tuturu, me tona ringihanga.

11 I nga timatanga ano hoki o o koutou marama me whakahere e koutou he tahunga tinana ki a Ihowa; kia rua nga puru, ki te kuao, kia kotahi hoki te piri, kia whitu nga reme, ki te tau-tahi, ki nga mea koha-kore.

12 Kia toru hoki nga wahi whakatekau o te paraoa hei whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu, mo te puru kotahi; kia rua hoki nga wahi whakatekau o te paraoa, hei whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu, mo te piri kotahi.

13 Me te wahi whakatekau o te paraoa mo tenei reme mo tenei reme, hei whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu; hei tahunga tinana e reka ana te kakara, hei whakahere ahi ki a Ihowa.

14 A ko nga ringihanga o aua mea ko tahi hawhe hine waina mo te puru kotahi, ko te whakatoru o nga wahi o te hine mo te piri, me te whakawha o nga wahi o te hine mo te reme: ko te tahunga tinana tenei o tenei marama o tenei marama, puta noa i nga marama o te tau.

15 Kia kotahi ano hoki kuao koati e tukua hei whakahere hara ki a Ihowa: tera ano hoki te tahunga tinana, te mea tuturu, me tona ringihanga ano.

16 Kei te marama tuatahi, kei te tahi tekau ma wha o nga ra o te marama, te kapenga a Ihowa.

17 Kei te tahi tekau hoki ma rima o nga ra o tenei marama *te hakari*: e whitu nga ra e kaitiaki *te taro rewena-kore*.

18 Hei te ra tuatahi te huihui-nga tapu: kua te tahi mahi a

te kai mahi e mahia e koutou *i reira*:

19 Engari me whakahere e koutou he whakahere ahi hei tahunga tinana ki a Ihowa; kia rua nga puru, ki te kuao, kia kotahi piri, kia whitu hoki nga reme ko tahi nei te tau: hei nga mea koha-kore nga mea ma koutou:

20 A hei te paraoa i konatunatua ki te hinu he whakahere toto-kore mo ena mea: kia toru nga wahi whakatekau e tukua e koutou mo te puru, kia rua hoki nga whakatekau mo te piri;

21 Me tuku e koe he wahi whakatekau mo tenei reme mo tenei reme, puta noa atu i nga reme e whitu:

22 Kia kotahi ano hoki koati hei whakahere hara, hei mea whakamarietanga mo koutou.

23 Hei tapiri enei e tukua nei e koutou mo te tahunga tinana e te ata; hei tahunga tinana tuturu hoki tena.

24 Kia penoi tonu i tenei ra i tenei ra, puta noa i nga ra e whitu, ta koutou tukunga i te kai o te whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa: hei tapiri mai mo te tahunga tinana tuturu te tukunga o tena mea me tona ringihanga.

25 A kei te ra whitu he huihui-nga tapu ma koutou; kua te tahi mahi a te kai mahi e mahia e koutou *i reira*.

26 Ko a te ra ano hoki o te tuapora, ina whakaherea e koutou he whakahere toto-kore hou ki a Ihowa i muri iho i o koutou wiki he huihuinga tapu ma koutou: kua te tahi mahi a te kai mahi e mahia e koutou *i reira*.

27 Engari me whakahere e koutou te tahunga tinana hei kakara reka ki a Ihowa; kia rua nga puru, ki te kuao, kia kotahi piri, kia whitu nga reme ko tahi nei o ratou tau;

28 Me te whakahere toto-kore o aua mea he paraoa i konatunatua

ki te hinu, kia toru nga wahi whakatekau mo te puru kotahi, kia rua nga wahi whakatekau mo te piri kotahi,

29 Ki te wahi whakatekau mo tenei reme mo tenei reme, puta noa i nga reme e whitu;

30 Kia kotahi kuao koati hei mea whakamarietanga mo koutou.

31 Hei tapiri *nei* e tukua nei e koutou mo te tahunga tinana tuturu me tona whakahere toto-kore, (hei nga mea koha-kore nga mea ma koutou,) me nga ringihanga ano hoki o aua mea.

UPOKO 29.

**A** KO a te whitu o nga marama, ko a te ra tuatahi o te marama he huihuinga tapu ma koutou; kua te tahi mahi a te kai mahi e mahia e koutou: hei ra whakatangi tetere tena ma koutou.

2 Me tuku ano hoki e koutou he tahunga tinana hei kakara reka ki a Ihowa; kia kotahi puru, ki te kuao, kia kotahi piri, kia whitu nga reme ko tahi nei o ratou tau, ki nga mea koha-kore:

3 A hei te paraoa i konatunatua ki te hinu he whakahere toto-kore mo aua mea; kia toru nga wahi whakatekau mo te puru, kia rua hoki nga wahi whakatekau mo te piri,

4 Me te wahi whakatekau hoki mo te reme kotahi, puta noa i nga reme e whitu.

5 Kia kotahi ano koki kuao koati hei whakahere hara, hei mea whakamarietanga mo koutou:

6 Tena ano te tahunga tinana o te marama, me tona whakahere toto-kore, me te tahunga tinana o tenei ra o tenei ra, me tona whakahere toto-kore, me nga ringihanga o aua mea, kia rite ki nga ritenga o aua mea, hei kakara reka, hei whakahere ahi ki a Ihowa.

7 A i te tekau o nga ra o tenei marama, o te whitu, he huihui-nga tapu ma koutou; me whakapouri o koutou wairua: kua te tahi mahi e mahia e koutou i reira:

8 Engari me whakahere e koutou he tahunga tinana ki a Ihowa hei kakara reka; kia kotahi puru, ki te kuao, kia kotahi hipi toa, kia whitu hoki nga reme ko tahi nei o ratou tau; hei nga mea koha-kore nga mea ma koutou:

9 Hei te paraoa ano hoki i konatunatua ki te hinu te whakahere toto-kore mo aua mea, kia toru nga whakatekau mo te puru, kia rua hoki nga whakatekau mo te piri kotahi,

10 Ki te wahi whakatekau mo tenei reme mo tenei reme, puta noa i nga reme e whitu:

11 Kia kotahi kuao koati hei whakahere hara; tena ano te whakahere hara hei whakamarietanga, me te tahunga tinana tuturu, me tona whakahere toto-kore, me nga ringihanga o aua mea.

12 A hei te tahi tekau ma rima o nga ra o te whitu o nga marama he huihuinga tapu ma koutou; kua te tahi mahi a te kai mahi e mahia e koutou i reira, a kia whitu nga ra e mea hakari ai koutou ki a Ihowa:

13 Me whakahere ano hoki e koutou he tahunga tinana he whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa; kia kotahi tekau ma toru nga puru, ki te kuao, kia rua nga piri, kia kotahi tekau ma wha nga reme ko tahi nei o ratou tau; hei nga mea koha-kore:

14 Hei te paraoa ano hoki i konatunatua ki te hinu he whakahere totokore mo aua mea; kia toru nga wahi whakatekau ki tenei ki tenei o nga puru, puta noa i nga puru ko tahi tekau ma toru, kia rua nga wahi

ia o te tohunga te wai kawa e kanga ai:

19 Na ka whakaoati te tohunga i a ia, a ka mea ki te wahine, Ki te mea kahore ano te tahi tangata i takoto ki a koe, ki te kahore ano hoki koe i hiko atu, i poke i te tahi atu e hara nei i te tane nau, kia ora koe i tenei wai kawa e tau ai te kanga:

20 Tena ko tenei, kua hiko ke atu koe ki te tahi atu e hara nei i te tane nau, a kua poke, a kua takoto ki a koe te tahi tangata e hara nei i te tane nau:

21 Katahi ka whakaoati te tohunga i te wahine ki te oati kanga, a ka mea te tohunga ki te wahine, Ma Ihowa koe e mea hei kanga hei oati i roto i tou iwi, ina mea a Ihowa kia pirau tou huha, kia pupuhi hoki tou puku;

22 A ka tae ki roto ki ou whekau tenei wai kanga, hei mea i tou puku kia pupuhi, i tou huha hoki kia pirau: a me ki mai te wahine, Amine, amine.

23 A me tuhituhi enei kanga e te tohunga ki te pukapuka, ka horoi atu ano e ia ki te wai kawa:

24 Na ka whakainumia e ia te wahine ki te wai kawa e kanga ai: a ka tae te wai kanga ki roto ki a ia, a ka kawa.

25 Katahi te tohunga ka tango i te whakahere hae i te ringa o te wahine, a ka poipoia te whakahere ki te aroaro o Ihowa, ka whakaherea hoki ki runga ki te aata:

26 Na ka aohia mai e te tohunga te tahi wahi o te whakahere, kia ki te ringa, hei whakamaharatanga ki taua mea, a ka tahuna ki runga ki te aata, a, muri iho ka whakainumia te wahine ki te wai.

27 A ka oti ia te whakainu e ia ki te wai, na, ki te mea kua poke ia, a kua hara ki tona tahu, na ka tae ki roto ki a ia te wai e

kanga ai, a ka kawa, a ka pupuhi tona puku, ka pirau hoki tona huha: a hei kanganga tena wahine i roto i tona iwi.

28 A ki te mea kihai i poke te wahine, a e ma ana; na ka ora, a ka whai tamariki.

29 ¶ Ko te ture tenei mo nga hae, ina hiko ke te wahine ki te tahi e hara nei i te tane nana, a ka poke;

30 Ina tau iho ranei te wairua hae ki a ia; a ka hae ia ki tana wahine, a ka whakaturia taua wahine e ia ki te aroaro o Ihowa; na ka whakaritea e te tohunga tenei ture katoa ki a ia.

31 Ma konei e watea ai te tangata i te king, a ka waha ano e taua wahine tona kino.

#### UPOKO 6.

A I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, E whakamotuhake te tangata te wahine ranei i a ia, e puaki i a ia te ki taurangi, ta te Natari, mona kia whakamotuhaketia ma Ihowa:

3 Me whakamotuhake kei tata ki a ia te waina, te wai whakahaurangi ranei, kaua ano hoki ia e inu i te wineka waina, i te wineka whakahaurangi, kaua hoki ia e inu i te wai o nga karepe, kaua ano hoki e kainga e ia nga karepe kaiota, nga mea maroke ranei.

4 I nga ra katoa e whakamotuhaketia ai ia kaua ia e kai i te tahi mea no te rakau waina nei te mea i hanga ai, ahakoa nganga, ahakoa peha.

5 I nga ra katoa o tana ki whakamotuhake kaua te heu e heua ki tona matenga: ka tapu ia, a rite noa nga ra e whakamotuhaketia ai ia ki a Ihowa, me whakatupu e ia nga makawe o nga mahunga o tona matenga.

6 Kaua ia e whakatata ki te

tupapaku i nga ra katoa e whakamotuhaketia ai ia ki a Ihowa.

7 Kaua ia e whakapoke i a ia mo tona papa, mo tona whaea, mo tona tuakana [teina ranei], mo tona tuahine, ina mate ratou; no te mea kei runga i tona matenga te whakamotuhaketanga a tona Atua.

8 Ka tapu ia ki a Ihowa i nga ra katoa e whakamotuhaketia ai ia.

9 A ki te mate te tahi tangata ki tona taha, he mea pa whakare, a kua poke i a ia tona matenga i whakamotuhaketia nei; na, me heu e ia tona matenga i te ra e purea ai ia, me heu e ia i te whitu o nga ra.

10 A i te waru o nga ra me kawe mai e ia nga kukupa e rua, nga pi kukupa ranei e rua, ki te tohunga, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga:

11 A me whakahere atu te tahi e te tohunga hei whakahere hara, me te tahi hei tahunga tinana, a ka meinga he whakamarietanga mona, nona hoki i whai hara i te tupapaku, ka whakatapua ano hoki tona matenga i taua rangi ano.

12 A me whakatapu e ia ki a Ihowa nga ra o tona whakamotuhaketanga, me kawe mai ano hoki he reme, he tau-tahi, hei whakahere mo te he: ko nga ra ia o mua ka whakataka, no te mea kua poke tona whakamotuhaketanga.

13 ¶ A ko te ture tenei mo te Natari, ina rite nga ra e whakamotuhaketia ai ia: me kawe ia ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga:

14 A me whakahere atu e ia tana whakahere ki a Ihowa, kia kotahi ano reme, ki te tane, ki te tau-tahi, ki te mea koha-kore, hei tahunga tinana, me te tahi reme uha, ki te tau-tahi, ki te mea koha-kore, hei whakahere

hara, me te tahi hipi toa, ki te mea koha-kore, hei whakamarietanga,

15 Me te kete taro rewena-kore, ki nga keke paraoa i konatunatua ki te hinu, me etahi mea angiangi ano hoki, ki nga mea rewena-kore, ki nga mea i pania ki te hinu, me te whakahere toto-kore, me nga ringihanga o aua mea.

16 A me kawe mai aua mea e te tohunga ki te aroaro o Ihowa, a ka whakaherea tana whakahere hara, me tana tahunga tinana:

17 Me whakahere ano e ia te hipi toa, hei patunga tapu, hei whakamarietanga ki a Ihowa, me te kete taro rewena-kore ano hoki: me whakahere ano hoki e te tohunga tana whakahere toto-kore, me tana ringihanga.

18 A me heu e te Natari tona matenga, i whakamotuhaketia nei, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, ka tango ai i nga makawe o tona matenga i whakamotuhaketia nei, a ka maka ki roto ki te ahi, ki tera i raro i te patunga tapu o nga whakamarietanga.

19 A me tango ano e te tohunga te peke o te hipi toa, ina oti te kohua, me te tahi o nga keke rowena-kore i roto i te kete, me te tahi o nga keke angiangi, o nga mea rewena-kore, a ka hoatu e ia ki runga ki nga ringa o te Natari, i muri iho i te heunga o tona makawe i whakamotuhaketia nei.

20 A ka poi poia aua mea e te tohunga hei whakahere ki te aroaro o Ihowa: ka tapu tenei ma te tohunga, me te uma poi poinga, me te peke hapahapainga: a, muri iho ka inu te Natari i te waina.

21 Ko te ture tenei mo te Natari, nana te ki whakamotuhake, mo tana whakahere hoki ki a Ihowa ina whakamotuhaketia hei tapiri mo ta tona ringa

whiwhi ai: kia rite tonu ki tana ki i ki ai ia; kei te ture o tona whakamotuhaketanga te tikanga mo tana e mea ai.

22 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

23 Korero atu ki a Arona ratou ko ana tama, mea atu, Kia penei ta koutou manaakitanga i nga tamariki a Ihairaira, mea atu ki a ratou,

24 Ma Ihowa koe e manaaki, mana koe e tiaki:

25 Ma Ihowa e mea kia mara-ma tona kanohi ki a koe, mana ano hoki koe e atawhai:

26 Ma Ihowa heki e mea kia ara tona mata ki runga ki a koe, mana ano e tuku iho te humarie ki a koe:

27 A ka karangatia iho e ratou toku ingoa ki nga tamariki a Ihairaira, a ka manaakitia ratou e ahau.

#### UPOKO 7.

**A** I te ra i oti ai i a Mohi te whakaara te tapenakara, a ka oti i a ia te whakawahi, te whakatapu tena mea, me ona mea katoa, te aata, me ona oko katoa, a ka oti te whakawahi, te whakatapu:

2 Na ka mea whakahere nga ariki o Ihairaira, nga upoko o nga whare o o ratou matua, ara, nga ariki o nga iwi, i a ratou hoki nga tikanga o te hunga kua oti nei te tatau:

3 A ka kawea mai e ratou ta ratou whakahere ki te aroaro o Ihowa, e ono nga kaata whai taupoki, ko tahi tekau ma rua nga kau; tokorua nga ariki ko tahi ano te kaata, ko tahi ano hoki te puru a te tahi a te tahi: a kawea mai ana e ratou ki te tapenakara.

4 A i korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

5 Tangohia ta ratou, kia ai hei mea mo te mahi o te tapenakara o te whakaminenga; a me hoatu

e koe ki nga Rewi, kia rite ki te mahi a tenei a tenei.

6 Na, tangohia ana e Mohi nga kaata me nga kau, a hoatu ana e ia ki nga Rewi:

7 E rua nga kaata, e wha hoki nga kau i hoatu e ia ki nga tama a Kerehona, he mea whakarite ki ta ratou mahi.

8 E wha hoki nga kaata e waru hoki nga kau i hoatu e ia ki nga tama a Merari, he mea whakarite ki ta ratou mahi, ki raro iho ano i te ringa o Itamara o te tama a te tohunga a Arona.

9 Ki nga tama ia a Kohata, kihai i hoatu e ia: no te mea ko te mahi o te wahi tapu ma ratou ko te kauhoa i-runga i o ratou pokihwi.

10 ¶ A i mea whakahere ano nga ariki hei tainga kawa mo te aata i te ra i whakawahia ai, i whakahere nga ariki i a ratou whakahere ki mua i te aata.

11 Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Me ra ano ma tenei ariki me ra ano ma tenei ariki, ina whakahere ratou i a ratou whakahere hei tainga kawa mo te aata.

12 ¶ Na ko te tangata nana tana whakahere i whakahere i te ra tuatahi, ko Nahahona ko te tama a Aaminarapa, no te iwi o Hura:

13 A ko tana whakahere ko tahi rihiri hiriwa, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

14 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

15 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

16 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

17 E rua hoki nga puru mo te patunga whakamarietanga, e ri-

ma hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi nei o ratou tau: ko te whakahere tenei a Nahahona a te tama a Aminarapa.

18 ¶ I te ra tuarua na Netaneere te whakahere; he tama ia na Tuara, he ariki no Ihakara:

19 Ko tana whakahere i whakahere ai ia, ko tahi rihi hiriwa, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

20 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

21 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

22 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

23 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarie-tanga, e rima hipi toa, e rima piri, e rima reme, ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Netaneere a te tama a Tuara.

24 ¶ I te ra tuatoru na Eriapa te whakahere; he tama ia na Herona, he ariki no nga tamariki a He-puruna:

25 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

26 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara.

27 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau tahi, hei tahunga tinana:

28 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

29 E rua hoki nga puru hei

patunga tapu, hei whakamarie-tanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi nei o ratou tau: ko te whakahere tenei a Eriapa a te tama a Herona.

30 ¶ I te ra tuawha na Erituru te whakahere; he tama ia na He-reuru, he ariki no nga tamariki a Reupena:

31 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* te taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu, hei whakahere toto-kore.

32 Ko tahi koko koura, ko tahi tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara.

33 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi hei tahunga tinana:

34 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

35 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarie-tanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme, he tau-tahi: ko te whakahere tenei a Erituru a te tama a Hereuru.

36 ¶ I te ra tuarima, na Herumiere te whakahere; he tama ia na Turiharai, he ariki no nga tamariki a Himeona.

37 Ko tahi rihi tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

38 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

39 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

40 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

41 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima hipi toa, e rima piri, e rima reme, he tau tahi: ko te whakahere tenei a Herumiere a te tama a Turiharai.

42 ¶ I te ra tuaono na Eriahapa *te whakahere*; he tama ia na Teuere, he ariki no nga tamariki a Kara:

43 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

44 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

45 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

46 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

47 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Eriahapa a te tama a Teuere.

48 ¶ I te ra tuawhitu na Erihama *te whakahere*; he tama ia na Amihuru, he ariki no nga tamariki a Eperaima:

49 Ko tahi rihi tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

50 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara.

51 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

52 Ko tahi kuao nanenane hei *whakahere hara*:

53 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Erihama a te tama a Amihuru.

54 ¶ I te ra tuawaru na Kamariere *te whakahere*; he tama ia na Perahuru, he ariki no nga tamariki a Manahe:

55 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

56 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

57 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

58 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

59 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Kamariere a te tama a Perahuru.

60 ¶ I te ra tuaiwa na Apirana *te whakahere*; he tama ia na Kireoni, he ariki no nga tamariki a Peniamine:

61 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

62 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

63 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

64 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

65 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Apirana a te tama a Kireoni.

66 ¶ I te tekau o nga ra na Ahitere te whakahere; he tama ia na Amiharai, he ariki no nga tamariki a Rana:

67 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

68 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

69 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

70 Ko tahi kauo nanenane hei whakahere hara:

71 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Ahitere a te tama a Amiharai.

72 ¶ I te tekau ma tahi o nga ra na Pakiere te whakahere; he tama ia na Okorana, he ariki no nga tamariki a Ahera:

73 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

74 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara:

75 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

76 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

77 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Pakiere a te tama a Okorana.

78 ¶ I te tekau ma rua o nga ra na Ahira te whakahere; he tama ia na Enana, he ariki no nga tamariki a Napatari:

79 Ko tahi rihi hiriwa tana whakahere, ko tahi rau e toru tekau *hekere* tona taimaha, ko tahi pehi hiriwa, e whitu tekau ona hekere, nga hekere hoki o te wahi tapu; ki tonu aua mea e rua i te paraoa i konatunatua ki te hinu hei whakahere toto-kore:

80 Ko tahi koko koura, tekau ona *hekere*, ki tonu i te whakakakara.

81 Ko tahi puru, he kuao, ko tahi hipi toa, ko tahi reme, he tau-tahi, hei tahunga tinana:

82 Ko tahi kuao nanenane hei whakahere hara:

83 E rua hoki nga puru hei patunga tapu, hei whakamarietanga, e rima nga hipi toa, e rima piri, e rima reme ko tahi ano o ratou tau: ko te whakahere tenei a Ahira a te tama a Enana.

84 Ko ta nga ariki a Ihairara tainga kawa tenei mo te aata, i te ra i whakawahia ai: ko tahi tekau ma rua nga rihi hiriwa, ko tahi tekau ma rua nga koko koura.

85 Ko tahi rau e toru tekau nga *hekere* o te rihi hiriwa ko-tahi, e whitu tekau hoki o te pehi kotahi: e rua mano e wha rau nga *hekere* o nga oko hiriwa katoa, nga hekere hoki o te wahi tapu:

86 Ko tahi tekau ma rua nga koko koura, ki tonu i te whakakakara, ko tahi tekau nga hekere o te tahi o te tahi, nga he-

kere hoki e te wahi tapu: ko tahi rau e rua tekau *hekere* te koura katoa o nga koko.

87 Ko nga kau katoa mo te tahunga tinana ko tahi tekau ma rua nga puru, ko tahi tekau ma rua nga hipi toa, ko tahi tekau ma rua nga reme tau-tahi, me o ratou whakahere toto-kore: ko tahi tekau ma rua ano hoki nga kuao nanenane hei whakahere hara.

88 Ko nga kau katoa hoki mo te patunga-tapu, me nga whakamarietanga, e rua tekau ma wha nga puru, e ono tekau nga hipi toa, e ono tekau hoki nga piri, e ono tekau ano hoki nga reme tau-tahi. Ko te tainga kawa tenei o te aata i muri iho i tona whakawahinga.

89 A, te haerenga atu o Mohi ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga ki te korero ki a ia, na ka rongo ia ki te reo o te tahi e korero ana ki a ia i runga i te taupoki whakamarietanga, i te aka o te whakaaturanga, i waenganui i nga kerupima e rua: a ka korero ia ki a ia.

#### UPOKO 8.

**A** I korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki a Arona, mea atu ki a ia, Ka tahuna e koe nga rama, me whakamarama e nga rama e whitu te wahi e rite mai ana ki taua turanga rama.

3 A i pena ano a Arona; i meinga e ia kia ka atu nga rama ki te wahi e rite mai ana ki te turanga rama; i pena ano ia me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

4 A ko te mahinga tenei o te turanga rama, ko tahi tonu te koura, puta noa i tona take i ona puawai, he kotahi tonu, a puta noa; rite tonu ki te tauira i whakakitea mai e Ihowa ki a Mohi, i pena tana hanganga o te turanga rama.

5 A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

6 Tangohia mai nga Rewi i roto i nga tamariki a Iharaira, ka pure i a ratou.

7 Kia penei hoki to meatanga ki a ratou, kia ma ai ratou: Tauhiuhia atu ki a ratou he wai hei pure, kia heua hoki e ratou o ratou tinana katoa, me horoi hoki o ratou kakahu, kia ma ai ratou.

8 Katahi ratou ka mau ki te tahi puru kuao, me tona whakahere toto-kore, ara, te paraoa i konatunatua ki te hinu; me tango ano hoki e koe te tahi atu puru kuao hei whakahere hara.

9 Na ka kawea mai e koe nga Rewi ki mua i te tapenakara o te whakaminenga, ka tawhiu mai ai i te huihui katoa o nga tamariki a Iharaira:

10 Katahi ka kawea mai e koe nga Rewi ki te aroaro o Ihowa: a ka popoki iho nga ringa o nga tamariki a Iharaira, ki runga ki nga Rewi:

11 A ka whakaherea atu nga Rewi e Arona, ki te aroaro o Ihowa, hei whakahere ma nga tamariki a Iharaira, a ka waiho ratou hei mahi i te mahi a Ihowa.

12 Na ka popoki iho nga ringa o nga Rewi ki runga ki nga matenga o nga puru: a me tuku te tahi e koe hei whakahere hara, te tahi hoki hei tahunga tinana ki a Ihowa, hei mea whakamarietanga mo nga Rewi.

13 Na ka whakaturia e koe nga Rewi ki te aroaro o Arona, ki te aroaro ano hoki o ana tama, ka whakahere ai hei whakahere ki a Ihowa.

14 Me wehe mai hoki e koe nga Rewi i roto i nga tamariki a Iharaira: a maku nga Rewi.

15 A, muri iho ka haere nga Rewi ki roto, ki te mahi i te mahi o te tapenakara o te whakaminenga: a me pure ratou e

koe, me whakahere hoki hei whakahere.

16 Ka tukua rawatia mai hoki ratou ki a au i roto i nga tamariki a Ihairaira: hei utu mo nga mea e oroko-puta mai ana i te kopu, mo nga matamua a nga tamariki katoa a Ihairaira i tangohia ai ratou e ahau maku.

17 Naku hoki nga matamua katoa a nga tamariki a Ihairaira, nga tangata me nga kararehe: no te ra i patua ai e ahau nga matamua katoa o te whenua o Ihipa taku whakatapunga i a ratou maku.

18 Na, ka tangohia nei e ahau nga Rewi hei utu mo nga matamua katoa o nga tamariki a Ihairaira.

19 Ka hoatu ano hoki e ahau nga Rewi i roto i nga tamariki a Ihairaira he ohaohatanga ki a Arona ratou ko ana tama, hei mahi i nga mahi a nga tamariki a Ihairaira, i roto i te tapenakara o te whakaminenga, hei mea whakamarietanga mo nga tamariki a Ihairaira: kei pa te whiu ki nga tamariki a Ihairaira, ina whakatata nga tamariki a Ihairaira ki te wahi tapu.

20 ¶ Na, pena tonu ta Mohi ratou ko Arona ko te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira i mea ai ki nga Rewi me nga mea katoa i whakahau ai a Ihowa ki a Mohi mo nga Rewi; i pena tonu nga tamariki a Ihairaira ki a ratou.

21 Na ka horohoroa nga Rewi, a ka horoia e ratou o ratou kakahu, a whakaherea atu ana ratou e Arona hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowa; a na Arona i mea whakamarietanga mo ratou hei pure mo ratou.

22 A ka mutu tena, na, ka haere nga Rewi ki roto ki te mahi i a ratou mahi i te tapenakara o te whakaminenga, i te aroaro o Arona, i te aroaro ano hoki o ana tama: i pena tonu me ta Ihowa

i whakahau ai ki a Mohi mo nga Rewi ta ratou i mea ai ki a ratou.

23 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

24 Ko te mea tenei ma nga Rewi; ka rua te kau ma rima o ratou tau, ka maha ake ranei, me haere ratou ki roto ki te mahi i nga mahi o te tapenakara o te whakaminenga.

25 Ka maha ake o ratou tau i te rima tekau, me whakamutu ta ratou mahinga i nga mahi o reira, kua ano hoki he mahi ma ratou i muri iho:

26 Engari me minita tahi ratou me o ratou tuakana i roto i te tapenakara o te whakaminenga, me tiaki nga mea e tiakina ana, kua hoki ratou e mahi i te tahi mahi. Ko tenei tau e mea ai ki nga Rewi, ina tiaki ratou.

#### UPOKO 9.

A I korero a Ihowa ki a Mohi i te koraha o Hinai, i te rua o nga tau o to ratou haerenga mai i te whenua o Ihipa, i te tahi o nga marama, i mea,

2 Me whakarite ano hoki te kapenga e nga tamariki a Ihairaira i tona wa ano.

3 Me whakarite e koutou i te tahi tekau ma wha o nga ra o tenei marama, i te ahiahi, i tona wa ano: kia rite ki ona tikanga katoa, ki ona ritenga katoa, ta koutou meatanga i taua mea.

4 Na ka korero atu a Mohi ki nga tamariki a Ihairaira kia whakaritea e ratou te kapenga.

5 A ka whakaritea e ratou te kapenga i te tahi tekau ma wha o te marama tuatahi, i te ahiahi, i te koraha o Hinai: rite tonu ki nga mea katoa i whakahau ai a Ihowa ki a Mohi ta nga tamariki a Ihairaira i mea ai.

6 ¶ A i poke ano etahi i te tinana o te tahi tangata kua mate, i kore ai e ahei te whakarite i te kapenga i taua ra: na ka haere

mai ratou ki te aroaro o Mohi raua ko Arona i taua ra;

7 A ka mea mai aua tangata ki a ia, Kua poke matou i te tinana o te tahi tangata kua mate: na te aha matou te tukua ai ki te whakahere i te whakahere ma Ihowa i tona wa i rite ai, i roto i nga tamariki a Ihairaira?

8 Na, ko te meatanga mai a Mohi ki a ratou, E tu koutou, a me whakarongo atu ahau ki ta Ihowa e whakahau ai mo koutou.

9 ¶ A i korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

10 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Ki te poke i te tupapaku te tahi tangata o koutou, o o koutou uri ranei, ki te mea ranei kei te haere ia i tawhiti, me whakarite ano e ia te kapenga ki a Ihowa.

11 Me whakarite e ratou i te rua o nga marama, i te tekau ma wha o nga ra, i te ahiahi, me kinaki ki te taro rewena-kore me nga *puwha* kawa.

12 Kaua te tahi wahi o tena mea e whakatoea e ratou mo te ata, kaua ano hoki e whatiia te tahi o ona wheua; kia rite ki nga tikanga katoa o te kapenga ta ratou meatanga i tena mea.

13 Ko te tangata ia e ma ana, a kahore ano i te haere, a e mangere ana ki te mea i te kapenga, ina, ka hatepea atu taua wairua i roto i tona iwi: kahore nei hoki i kawea mai e ia te whakahere ma Ihowa i tona wa i rite ai, ka waha e taua tangata tona hara.

14 A, ki te noho he manene i roto i a koutou, a ka mea ki te whakarite i te kapenga ki a Ihowa, kia rite ki nga tikanga o te kapenga, ki nga ritenga ano hoki o taua mea, tana e mea ai: kia kotahi ano ta koutou tikanga mo te manene raua ko te tangata whenua.

15 ¶ A i te ra i whakaarahia ai te tapenakara, ka taupokina te tapenakara e te kapua, ara,

te teneti o te whakaaturanga: a, i te ahiahi i rite a runga o te tapenakara ki te ahua ahi, taea noatia te ata.

16 I pena tonu: i taupokina e te kapua i te awatea, e te ahua ahi hoki i te po.

17 Ka riro ake hoki te kapua i runga i te tapenakara, na, muri iho ka haere nga tamariki a Ihairaira: a i te wahi i mau ai te kapua i whakaturia ano e nga tamariki a Ihairaira o ratou teneti ki reira.

18 Na te ki ano a Ihowa nga haerenga o nga tamariki a Ihairaira, na te ki ano a Ihowa o ratou nohoanga iho: i noho ano ratou i nga ra katoa i tau ai te kapua ki runga ki te tapenakara.

19 A he maha nga ra i roa ai te kapua ki runga ki te tapenakara, na ka mahara nga tamariki a Ihairaira ki ta Ihowa i whakamahara ai, a kihai i haere.

20 Ko te tikanga ano tena i te wa i torutoru ai nga ra o te kapua ki runga ki te tapenakara; na te ki a Ihowa ta ratou noho i roto i o ratou teneti, na te ki hoki a Ihowa to ratou haerenga.

21 I pena ano i te wa i tuturu ai te kapua i te ahiahi, taea noatia te ata, a ka riro ake te kapua i te ata, na ka haere ratou: ahakoa he po, he ao, i riro ake ai te kapua, i haere ano ratou.

22 Ahakoa e rua nga ra, ko tahi marama ranei, ko tahi tau ranei, i roa ai te kapua ki runga ki te tapenakara, i mau ai ki reira, ko ta nga tamariki a Ihairaira noho ano tena, kahore hoki i haere: tona rironga ake ki runga, na, ka haere ratou.

23 Na te ki a Ihowa ta ratou noho, na te ki hoki a Ihowa to ratou haerenga: i mahara ratou ki ta Ihowa i whakamahara ai; i whakarite i ta Ihowa kupu i whakapuakina mai e Mohi.

UPOKO 10.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Hanga etahi tetere hiriwa mau, kia rua, kia kotahi tonu aua mea ina hanga e koe, a puta noa; hei tawhiunga mai mau i te hui, mo nga maunutanga ano hoki o nga puni.

3 A ka whakatangihia aua mea e ratou, me huihui mai te huihui katoa ki a koe, ki te whatitoka o te tapenakara o te whakamine-nga.

4 A ki te mea ko tahi ano e whakatangihia e ratou, na me huihui mai ki a koe nga ariki, nga upoko o nga mano o Ihairaira.

5 Ka whakatangihia he whakaoho e koutou, na, ka hapainga atu nga puni e noho ana ki te taha ki te rawhiti.

6 A ka rua a koutou whakatangi-hanga o te whakaoho, na, ka hapainga atu nga puni e noho ana ki te taha ki te tonga: me whakatangi he whakaoho e ratou mo o ratou maunutanga.

7 A ka meatia kia whakaminea mai te whakaminenga, me whakatangi e koutou, otiia kaua e whakaohokia.

8 Ma nga tama hoki a Arona, ma nga tohunga, e whakatangi nga tetere; a ka waiho ena mea ki a koutou hei tikanga, tuku iho tuku iho ki o koutou whakapupuranga.

9 A ki te anga koutou ki te whawhai i to koutou whenua ki te hoa riri e whakatupu-kino ana i a koutou, na, me whakatangi he whakaoho e koutou ki nga tetere; a ka maharatia koutou e Ihowa e to koutou Atua, ka whakaorangia hoki i o koutou hoa riri.

10 I te ra ano hoki e hari ai koutou, i a koutou ra nui hoki, i nga timatanga o o koutou marama, me whakatangi e koutou

nga tetere ki runga i a koutou tahunga tinana, ki runga hoki i nga patunga tapu, i a koutou whakamarietanga; kia ai ena mea hei whakamaharatanga ki a koutou ki te aroaro o to koutou Atua: ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua.

11 ¶ A i te rua tekau o te rua o nga marama, i te rua o nga tau, na kua riro ake te kapua i runga i te tapenakara o te whakaatura-nga.

12 Na ka hapainga atu nga tamariki a Ihairaira i te koraha o Hinai; a ka tau iho te kapua ki te koraha o Parana.

13 A rite tonu ta ratou hapainga mataatitanga ki te kupu a Ihowa i whakapuakina e Mohi.

14 ¶ I riro ki mua te kara o te puni o nga tamariki a Hura, me o ratou ropu: a ko te kai whakahaere o tana ope, ko Nahahona ko te tama a Aminarapa.

15 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Ihakara ko Netaneere ko te tama a Tuara.

16 Ko te kai whakahaere hoki o te ope o te iwi o nga tamariki a Hepuruna, ko Eriapa ko te tama a Herona.

17 Na ka wahia iho te tapenakara; a ka turia atu e nga tamariki a Kerehona, ratou ko nga tamariki a Merari, me te amo ano i te tapenakara.

18 ¶ Na ka riro atu te kara o te puni o Reupena, me o ratou ropu: ko te kai whakahaere o tana ope, ko Erituru ko te tama a Hereuru.

19 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Himeona, ko Herumiere ko te tama a Turiharai.

20 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Kara ko Eriahapa ko te tama a Teuere.

21 Na ka turia atu e nga Kohati me te amo i te nohoanga.

tapu: a tae rawa atu ratou kua whakaturia te tapenakara.

22 ¶ Na ka riro atu te kara o te puni o nga tamariki a Eperaima, me o ratou ropu: a ko te kai whakahaere o tana ope ko Erihama ko te tama a Amihuru.

23 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Manahe ko Kamariere ko te tama a Peraturu.

24 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Peniamine ko Apirana ko te tama a Kireoni.

25 ¶ Na ka riro atu te kara o te puni o nga tamariki a Rana, ko te hiku tena o nga puni katoa, puta noa i a ratou ope: a ko te kai whakahaere o tana ope ko Ahietere ko te tama a Amiharai.

26 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Ahera ko Pakiere ko te tama a Okorana.

27 A ko te kai whakahaere o te ope o te iwi o nga tamariki a Napatari ko Ahira ko te tama a Enana.

28 Ko nga maunutanga enei o nga tamariki a Ihairaira, me o ratou ope, i o ratou whakatikanga atu.

29 ¶ A i mea ano a Mohi ki a Hopapa ki te tama a Rakuere, a te Miriani, a te hungawai o Mohi, E haere ana matou ki te wahi i mea nei a Ihowa, Ka hoatu a reira e ahau ki a koutou: haere mai tatou, a ka pai ta matou mahi ki a koe: kua pai hoki te korero a Ihowa mo Ihairaira.

30 A ka mea mai ia ki a ia, E kore ahau e tae; engari me haere ahau ki toku whenua ki oku whanaunga.

31 A ka mea atu ia, Kua ra matou e whakarere; e mohio ana hoki koe ki nga puni mo matou o te koraha, a ka ai koe hei kanohi mo matou.

32 Na, tenei ake, ki te haere koe i a matou, ina, tenei ake ko

te pai e meatia mai e Ihowa ki a matou ka meatia ano tena e matou ki a koe.

33 ¶ Na ka turia atu e ratou i te maunga o Ihowa, e toru nga ra i haere ai: a i haere ano te aka o te kawenata o Ihowa i mua i a ratou, i nga ra e toru i haere ai, ki te whakataki i te tahi okiokinga mo ratou.

34 A i runga i a ratou te kapua o Ihowa i te awatea, i to ratou whakatikanga atu i te puni.

35 A ka maunu atu te aka, na ka mea a Mohi, Whakatika, e Ihowa, a kia marara o hoa riri; kia rere hoki i tou aroaro te hunga e kino ana ki a koe.

36 A ka ata tu, na ka mea ia, Hoki mai, e Ihowa, ki nga mano tini o Ihairaira.

#### UPOKO 11.

A I te amuamunga o te iwi, na ka kino a Ihowa: a, te rongonga o Ihowa, na ka mura tana riri, a ka ka te ahi a Ihowa i roto i a ratou, a pau ake te hunga i nga pito ki waho o te puni.

2 Na ka tangi te iwi ki a Mohi, a ka inoi a Mohi ki a Ihowa, na ka mate te ahi.

3 A huaina iho e ia te ingoa o tena wahi ko Tapera: no te kanga hoki o te ahi a Ihowa i roto i a ratou.

4 ¶ Na ka anga ka hiahia te hunga i whakauru ki roto ki a ratou: a ka anga ano nga tamariki a Ihairaira ka tangi, ka mea, Ma wai e homai he kikokiko hei kai ma tatou?

5 E mahara ana tatou ki nga ika i kainga noatia e tatou ki Ihipa; ki nga kukama, ki nga mereni, ki nga riki, ki nga hani-ana, me te karika:

6 Tena inaianei, kua maroke o tatou wairua, a kahore noa iho he mea ke ake i tenei mana hei tirohanga ma tatou.

7 A rite tonu te mana ki te

purapura korianara, ko tona ahua hoki i rite ki to te teriuma ahua.

8 I kopikopiko te iwi ki te koki, a hurihia ana e ratou ki nga mira, i tukia ranei ki te kumete, a tunua ana e ratou ki nga paata, hana ana hoki hei keke: ko tona reka hoki i rite ki te reka e te hinu hou.

9 A i te taunga iho o te haunui ki runga ki te puni i te po, i tau iho ano hoki te mana ki runga.

10 ¶ A i rongo a Mohi i te iwi e tangi ana, puta noa i o ratou hapu, tenei tangata tenei tangata, i nga whatitoka o o ratou teneti: a mura noa iho te riri a Ihowa; i kine ano hoki a Mohi.

11 Na, ko te meatanga atu a Mohi ki a Ihowa, Na te aha koe i atawhai-kino ai i to pononga? na te aha hoki ahau te manakohia ai e koe, i whakawaha ai e koe tenei iwi katoa hei pikaunga maku?

12 He uri ianei noku tenei iwi katoa, i whanau ranei ratou i a au, i mea ai koe ki a au, Hikitia ki tou uma, (kia rite ki ta te matua atawhai mau o te potiki,) ki te whenua i oaitia e koe ki o rotou matua?

13 Nohea aku kikokiko hei hoatutanga maku kitenei iwi katoa? e tangi mai ana hoki ratou ki a au, e mea mai ana, Homai he kikokiko ki a matou hei kai ma matou.

14 E kore tenei iwi katoa e taea e ahau anake te waha, he tai-maha rawa hoki i a au.

15 A ki te penei to mahi ki a au, tena, whakamatea rawatia ahau, ki te mea kua manakohia mai ahau e koe; kua hoki ahau e tukua kia kite i te he moku.

16 ¶ Na, ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Huihuia mai ki a au kia whitu tekau nga tangata o nga kaumatua o Ihairaira, ara, au e mohio ai he kaumatua no te iwi, he rangatira hoki no ratou, ka kawea mai ai ki

te tapenakara o te whakamine-nga, kia tu tahi hoki ratou me koe ki reira.

17 A maku e haere iho e korero ki a koe ki reira: me tango ano hoki e ahau te tahi wahi o te wairua i runga i a koe, ka hoatu ai ki runga ki a ratou; a ko ratou hei hoa mou ki te waha i te pikaunga, ara, i te iwi; kei waha e koe anake.

18 Me ki atu hoki e koe ki te iwi, Whakatapua koutou kia rite ai apopo, a ka kai kikokiko koutou: kua tangi nei hoki koutou ki nga taringa o Ihowa, kua mea, Ma wai e homai he kikokiko hei kai ma matou? he pai hoki nga mea i a matou i Ihipa: mo reira ka homai he kikokiko ki a koutou, a ka kai koutou.

19 E kore e whakakotahitia te rangi hei kainga ma koutou, e kore ano hoki e waiho i te rua o nga ra, i te rima ranei o nga ra, i te tekau ranei o nga ra, i te rua tekau ranei o nga ra;

20 A pau noa te marama, a puta noa mai i o koutou ihu, a ka ngarurutia e koutou: mo koutou i whakahawea ki a Ihowa e noho nei i waenganui i a koutou, i tangi hoki ki tona aroaro, i mea, Na te aha tatou i haere mai ai i Ihipa?

21 Na, ko te meatanga atu a Mohi, E ono rau nga mano o te iwi kei roto nei ahau i a ratou, he hunga haere i raro, a kua mea mai nei koe, Me hoatu he kikokiko e ahau ki a ratou, a kia kotahi tino marama e kai ai ratou.

22 Me patu ranei nga hipi me nga kau ma ratou, kia rato ai ratou? me koki mai ranei nga ika katoa o te moana ma ratou, kia rato ai ratou?

23 Na, ko te meatanga mai a Ihowa, Kua mutua ranei te ringa o Ihowa? ka kite koe aianei e pono ana ranei taku kupu ki a koe, kahore ranei.

24 ¶ Na ka puta mai a Mohi ki

waho, a korerotia ana e ia nga kupu a Ihowa ki te iwi, a huihuria mai ana e ia nga tangata e whitu tekau o nga kaumatua o te iwi, a whakaturia ana ki te tahi taha ki te tahi taha o te tapenakara.

25 Na ko te hekenga iho o Ihowa i roto i te kapua, te korerotanga hoki ki a ia, na ka tangohia e ia te tahi wahi o te wairua i runga i a ia, a hoatu ana ki nga kaumatua e whitu tekau: a i te taunga iho o te wairua ki runga ki a ratou, na ka poropiti ratou, a kore ake i muri iho.

26 A i mahue atu etahi tangata tokorua i te puni, ko Ererara te ingoa o te tahi, ko Merara hoki te ingoa o te tahi: na ko te taunga iho o te wairua ki runga ki a raua; no te hunga hoki raua i tuhituhia, otiia kihai i haere ki te tapenakara: na ka poropiti raua i roto i te puni.

27 Na ka oma atu te tahi taitamariki ki te korero ki a Mohi, a ka mea, Kei te poropiti a Ererara raua ko Merara i roto i te puni.

28 Na ko te ohonga mai o te tangata a Mohi, o Hohua o te tama a Nunu, ko te tahi hoki ia o ana taitamariki, ka mea, E taku ariki, e Mohi, riria raua.

29 Na ko te meatanga atu a Mohi ki a ia, He whakaaro ki a au i hae ai koe? he oranga ngakau ra me i poropiti katoa te iwi a Ihowa, me i tukua iho hoki e Ihowa tona wairua ki a ratou.

30 Na ka haere mai a Mohi ki roto ki te puni, a ia, me nga kaumatua o Ihairaira.

31 ¶ Na ka puta atu he hau i a Ihowa, a kawea mai ana nga koitareke i te moana, a maka iho e ia ki te taha o te puni, ki te whakaaro atu kia kotahi te ra e haere ai i tenei taha, kia kotahi ano hoki te ra, ki te whakaaro iu, e haere ai i te tahi taha, a,

tawhio noa te puni, me te mea ano hoki e rua nga whatianga te teitei i runga i te mata o te whenua.

32 Na ka tu te iwi a pau katoa taua ra, me taua po katoa hoki, me te ra katoa hoki i te aonga ake, ki te kohikohi i nga koitareke: ko tahi tekau nga homa a te tangata nana te kohinga iti: a horahorangia noatia atu ana e ratou, a, tawhio noa te puni.

33 A i te mea kei o ratou niho ano te kikokiko, i te mea kahore ano i ngaua noatia; na, ko te muranga o ta Ihowa riri ki te iwi, a whiua ana te iwi e Ihowa; he nui whakaharahara te whiunga.

34 Na, huaina iho e ia te ingoa o tena wahi ko Kipiroto-hataawa; no te mea i tanumia e ratou ki reira te hunga i minamina.

35 Na ka turia atu e te iwi i Kipiroto-hataawa ki Hateroto; a noho ana i Hateroto.

#### UPOKO 12.

NA ka korero whakahe a Miriama raua ko Arona mo Mohi, mo te wahine Kuhi i marenatia e ia: he wahine Kuhi hoki tana i marena ai.

2 A ka mea raua, Koia ranei i a Mohi anake nga korero a Ihowa, a kahore ano hoki ana korero i a maua? A ka rongo a Ihowa.

3 (Na, he tangata mahaki rawa a Mohi i nga tangata katoa o runga o te mata o te whenua.)

4 Na kihai i aha kua korero a Ihowa ki a Mohi, ratou ko Arona, ko Miriama, Puta mai koutou tokotoru ki te tapenakara o te whakaminenga. A ka puta mai ratou tokotoru.

5 Na ko te heketanga iho o Ihowa i roto i te pou kapua, a ka tu ki te whatitoka o te tapenakara, ka karanga hoki ki a Arona raua ko Miriama: a ka puta mai raua.

6 A ka mea mai, Tena, whakarongo mai ki aku korero: Ki te mea he poropiti kei roto i a koutou, ka whakaatu atu ahau a Ihowa i a au ki a ia, he mea whakakite atu, he mea korero moemoea ki a ia.

7 Ehara taku pononga a Mohi i te pera; e pono ana ia i roto i toku whare katoa.

8 Ka korero ahau ki a ia, he mangai he mangai, me te titiro mai ano ia, e kore ano hoki e korero whakapeka, a e kite ano ia i te ahua o Ihowa: na te aha ra korua te wehi ai ki te korero whakahe mo taku pononga mo Mohi?

9 Na ka mura te riri a Ihowa ki a raua, a haere ana ia.

10 Na ka riro atu te kapua i runga i te tapenakara; a kua reparatia a Miriama, kua rite ki te hukarere: a, te tirohanga mai a Arona ki a Miriama, e! kua reparatia.

11 Na, ko te meatanga mai a Arona ki a Mohi, Aue, e taku ariki, kaua e utaina ki runga ki a maua tenei hara i poauau nei, i hara nei maua.

12 Kei rite ia ki te mea kua mate, ki te mea kua pau te tahi wahi o ona kikokiko i tona putanga mai ano i te kopu o tona whaea.

13 Na ka karanga atu a Mohi ki a Ihowa, ka mea, E te Atua, tena ra, whakaorangia ia.

14 ¶ Na, ko te meatanga a Ihowa, Me i tuwha kau atu tona papa ki tona mata e kore ianei ia e whakama, a whitu noa nga ra? kia whitu nga ra e tutakina atu ai ia ki waho o te puni, a, muri iho ka whakahokia mai ano.

15 Na tutakina atu ana a Miriama ki waho o te puni, a e whitu nga ra; kihai ano hoki te iwi i haere, kia whakahokia mai ra ano a Miriama.

16 A ka mutu, ka turia e te

iwi, a, Hateroto, a noho ana i te koraha o Parana.

### UPOKO 13.

NA ka korero a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

2 Me tono e koe etahi tangata hei tutei mo te whenua o Kanaana, mo tera e hoatu nei e ahau ki nga tamariki a Ihairaira: kia kotahi ano tangata o tenei iwi o tenei iwi o o ratou matua e tonoa e koutou, me rangatira kau ratou.

3 Na ka tono a Mohi i a ratou i te koraha o Parana, ka pera ano me ta Ihowa i ki ai: he upoko katoa enei no nga tamariki a Ihairaira.

4 Ko o ratou ingoa hoki enei; no te iwi o Reupena, ko Hamua ko te tama a Takuru.

5 No te iwi o Himeona, ko Hapata ko te tama a Hori.

6 No te iwi o Hura, ko Karepe ko te tama a Tepune.

7 No te iwi o Ihakara, ko Ikara ko te tama a Hohepa.

8 No te iwi o Eperaima, ko Ohea ko te tama a Nunu.

9 No te iwi o Peniamine, ko Parati ko te tama a Rapahu.

10 No te iwi o Hepuruna ko Kariere ko te tama a Hiori.

11 No te iwi o Hohepa, ara, no te iwi o Manahe, ko Kari ko te tama a Huri.

12 No te iwi o Rana, ko Amiere ko te tama a Kemari.

13 No te iwi o Ahera, ko Heturu ko te tama a Mikaere.

14 No te iwi o Napatari, ko Nahapi ko te tama a Wopohi.

15 No te iwi o Kara, ko Keuere ko te tama a Maki.

16 Ko nga ingoa enei o nga tangata i tonoa nei e Mohi hei tutei mo te whenua. A huaina iho e Mohi a Ohea te tama a Nunu ko Iehohua.

17 ¶ Na, tonoa ana ratou e Mohi hei tutei mo te whenua o Kanaana, a ka mea ia ki a ratou,

Haere atu ki runga na konei, na te tonga, ka kake ki te maunga:

18 Ka titiro ai i te whenua, he aha ranei, i te iwi ano hoki e noho ana i reira, he kaha ranei, he kaha-kore ranei, he tokoouou ranei, he nui ranei.

19 He pehea hoki te whenua e nohoia ana e ratou, he pai ranei, he kino ranei, he pehea hoki nga pa e nohoia ana e ratou, he teneti ranei, he mea taiepa ranei;

20 He pehea hoki te whenua, he momona ranei, he kiko-kore ranei, he rakau ranei to reira, kahere ranei. Kia maia hoki koutou, maua mai ano hoki etahi o nga hua o te whenua. Na ko tena wa ko te wa o nga karepe matamua.

21 ¶ Na ko to ratou haerenga ki runga, a tuteia ana e ratou te whenua i te koraha o Tini, a tae noa ki Rehopo, ki te haerenga atu ki Hamata.

22 I haere atu hoki ratou na te tonga, a ka tae ki Heperona, i reira ano hoki a Ahimana, a Hehai, a Taramai, nga tamariki a Anaka. (Na, te hanganga o Heperona, e whitu nga tau i mua i to Toana i Ihipa.)

23 A, to ratou taenga ki te awa ki Ehekora, na tapahia iho ana i reira he manga karepe, ko tahi tona tautau, a amohia mai ana e te tokorua i runga i te amo, me etahi pomekaranete, me etahi piki.

24 A huaina iho taua wahi ko te awa o Ehekora, no te tautau karepe i tapahia iho e nga tamariki a Ihairaira i reira.

25 A i hoki mai ratou i te tutei i te whenua i te mutunga o nga ra e wha tekau.

26 ¶ Na ka haere mai ratou, a ka tae mai ki a Mohi, ratou ko Arona, ko te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, ki te koraha o Parana, ki Karahē; ki te whakahoki mai i te ara ki a ratou ko te whaka-

minenga katoa, a whakakitea mai ana e ratou nga hua o te whenua ki a ratou.

27 A ka korero mai ki a ia, ka mea, I tae matou ki te whenua i tonoa nei matou e koe, a he pono e rerengia ana e te waini me te honi; ko ona hua hoki tenei.

28 Otiia e kaha ana ano te iwi e noho ana i tena whenua, e whai taiepa ana hoki nga pa, e nui rawa ana: i kite ano hoki matou i nga tamariki a Anaka ki reira.

29 E noho ana nga Amareki i te whenua ki te tonga: ko nga Hiti hoki, ratou ko nga Tepuhi, ko nga Amori, e noho ana ratou i nga maunga: kei te taha hoki o te moana nga Kanaani e noho ana, kei te taha hoki o Horano.

30 Na ka whakamarietia te iwi e Karepe i te aroaro o Mohi, a ka mea ia, Kia hohoro ta tatou haere, ki te tango i reira; e taea hoki a reira e tatou.

31 Ko nga tangata ia i haere tahi me ia ki runga, i mea, E kore e ahei i a tatou te haere ki runga ki tena iwi; e kaha ana hoki ratou i a tatou.

32 Na ka kawea mai e ratou he korero kino mo te whenua i tuteia e ratou ki nga tamariki a Ihairaira, i mea ratou, Ko taua whenua i haerea ra e matou, i tuteia, he whenua e ngau ana i nga tangata o reira; he tangata nui whakaharahara hoki nga tangata i kitea e matou ki reira.

33 I kitea ano hoki e matou ki reira nga tangata roroa, nga tamariki a Anaka, te uri o nga tangata roroa: a, ki ta matou whakaaro iho, i rite ano matou ki nga mawhitiwhiti, i pena ano hoki matou ki ta ratou titiro mai.

#### UPOKO 14.

NA ka puaki nui te reo o te whakaminenga katoa, a ka

tangi; a tangi tonu te iwi i taua po.

2 A amuamu ana nga tamariki katoa a Ihairaira ki a Mohi raua ko Arona: a ka mea te whakaminenga katoa ki a raua, Aue, me i mate tatou ki te whenua o Ihipa! aue, me i mate ranei tatou ki tenei koraha!

3 Na te aha tatou i kawea mai ai e Ihowa ki tenei whenua, kia hinga i te hoari, kia waiho a tatou wahine me a tatou tamariki hei taonga parau? ehara ianei te hoki ki Ihipa i te mea pai ma tatou?

4 A ka mea ano ratou te tahi ki te tahi, Kia whakarite tatou i te tahi rangatira, a kia hoki ki Ihipa.

5 Na ka hinga tapapa iho a Mohi raua ko Arona ki te aroaro o te huihui katoa o te whakaminenga o nga tamariki a Ihairaira.

6 ¶ A ka haehae a Hohua te tama a Nunu raua ko Karepe ko te tama a Tepune i o raua kakahu; no nga kai tutei o te whenua na hoki raua:

7 A ka korero mai ki te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, ka mea, He whenua pai whakaharahara te whenua i haerea, i tuteia e maua.

8 Ki te aro mai a Ihowa ki a tatou, na ka kawea tatou e ia ki tena whenua, ka homai ano hoki e ia ki a tatou; he whenua hoki e rerenga ana e te waiu me te honi.

9 Kaua raia koutou e tutu ki a Ihowa, kaua hoki e wehi i nga tangata o tena whenua; he taro hoki ratou ma tatou: kua mahue hoki ratou i to ratou whakamarumaruru, kei a tatou ano hoki a Ihowa: kaua ratou e wehi ngia.

10 Heoti ko ta te whakamine nga katoa ki, kia akina raua ki te kohatu. Na ko te putanga mai o te kororia o Ihowa i runga i te tapenakara o te whakamine-

nga ki te aroaro o nga tamariki katoa a Ihairaira.

11 ¶ Ko te meatanga mai hoki a Ihowa ki a Mohi, Kia pehea ake te roa o te whakapataritaringa a tenei iwi ki a au? ahea ranei ratou whakapono ai ki a au; he maha nei hoki aku tohu i whakakitea e ahau i roto i a ratou.

12 Ka patua ratou e ahau ki te mate uruta, ka whakakahoretia, a ka meinga koe e ahau hei iwi nui atu, kaha atu, i a ratou.

13 ¶ Na ko te meatanga atu a Mohi ki a Ihowa, Akuanei, kei te rongonga o nga Ihipiana, (nau nei hoki tenei iwi i whakaputa mai i runga i tou kaha i roto i a ratou;)

14 Na, ka korerotia e ratou ki nga tangata o tenei whenua: kua rongo hoki ratou kei roto koe, e Ihowa, i tenei iwi, e kitea ana ano koe e Ihowa, titiro atu titiro mai, e tu ana hoki tou kapua i runga i a ratou, a e haere ana koe i mua i a ratou i roto i te pou kapua i te awatea, i roto hoki i te pou ahi i te po.

15 Na ki te whakamatea e koe tenei iwi ano he tangata kotahi, katahi nga iwi, i rongo nei ki tou rongo, ka whai kupu, ka mea,

16 No te mea kihai i kaha a Ihowa ki te kawea i tenei iwi ki te whenua i oati ai ia ki a ratou, koia i whakamatea ai ratou e ia ki te koraha.

17 Na, kia nui ra te kaha o taku Ariki, kia rite ki tau i korero ai, i mea ai,

18 E puhoi ana a Ihowa ki te riri, e nui ana tana atawhai, e muru ana i te kino, i te tutu, e kore rawa ano hoki e tuku noa atu i te he, e mea ana i te kino o nga matua kia tau iho ki nga tamariki, a, te toru, te wha ra ano, o nga whakatupuranga.

19 Tena ra, murua te kino o tenei iwi, kia rite ki te nui o tou atawhai, ki tau murunga ana

hoki i nga hara o tenei iwi, o Ihipa mai ano, a taea noatia a konei.

20 Na ko te meatanga mai a Ihowa, Ka murua e ahau, ka peratia me tau i ki mai ra:

21 Otiia, e ora ana ahau, ina, ka kapi te whenua katoa i te kororia o Ihowa.

22 Na, enei tangata katoa i kite nei i taku kororia, i aku merekara hoki i meinga e ahau ki Ihipa, ki te koraha, a ka tekau enei whakamatautauranga a ratou i a au, kahore ano hoki i whakarongo ki toku reo;

23 Ina, e kore ratou e kite i te whenua i oati ai ahau ki o ratou matua, e kore ano te tahi o te hunga i whakapataritari nei ki a au e kite i reira:

24 Engari taku pononga a Karepe, he wairua ke hoki tona, a kua tino whai ano ia i a au; e kawea ano ia e ahau ki te whenua i haere atu na ia; a ka riro mai a reira i tona uri.

25 (Na, i te raorao nga Amareki me nga Kanaani e noho ana.) Tahuri atu koutou apopo, haere atu ki te koraha, na te huarahi ki te Moana Whero.

26 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

27 Kia pehea ake te roa o taku *whakamanawanuitanga* ki tenei whakaminenga kino, e amuamu nei ki a au? Kua rangona e ahau nga amuamunga a nga tamariki a Iharaira, e amuamu nei ratou ki a au.

28 Mea atu ki a ratou, E ora ana ahau, e ai ta Ihowa, ko ta koutou i korero mai ai ki oku taringa ko taku tena e mea ai ki a koutou.

29 Ka hinga o koutou tinana ki tenei koraha; nga mea katoa hoki o koutou i taua, puta noa atu i to koutou tokomahatanga, nga mea e rua tekau, he maha ake hoki, o ratou tau, te hunga muamu nei ki a au.

30 E kore rawa koutou e tae ki te whenua i oati ai ahau ka whakanohoia koutou ki reira, heoi ano ko Karepe ko te tama a Tepune, raua ko Hohua ko te tama a Nunu.

31 Ko a koutou potiki hoki, i mea na koutou ka waiho hei taonga parau, ka kawea atu ratou e ahau, a ka mohio ratou ki te whenua i whakahaweatia nei e koutou.

32 Ko koutou ia, ko o koutou tinana, ka hinga ki tenei koraha.

33 A ka kopikopiko a koutou tamariki ki te koraha, a wha noa tekau nga tau, me waha hoki e ratou a koutou puremutanga, kia poto ra ano o koutou tinana ki te koraha.

34 Kia rite ra ano ki te maha o nga ra, ki nga ra e wha tekau, i tuteia ai e koutou te whenua, he tau he ra he tau he ra; e wha tekau nga tau, e waha ai e koutou a koutou kino, a ka mohio koutou ki te takanga o taku kupu.

35 Kua hamumu atu nei ahau a Ihowa, ina, ka meatia tenei e ahau ki tenei whakaminenga kino katoa, kua huihui nei ki te whakahe ki a au: ka poto ratou ki tenei koraha, ka mate ano hoki ki konei.

36 Na ko nga tangata i tonoa e Mohi hei tutei mo te whenua, a i to ratou hokinga mai i mea kia amuamutia a ia e te whakaminenga katoa, i te kawenga mai o te korero kino mo te whenua,

37 I mate ano i te whiu i te aroaro o Ihowa ena tangata i kawea mai ai te korero kino mo te whenua.

38 Ko Hohua ia ko te tama a Nunu raua ko Karepe ko te tama a Tepune, ko raua i ora o nga tangata i haere ki te tutei i te whenua.

39 Na korerotia atu ana e Mohi enei kupu katoa ki nga tamariki

katoa a Iharaira: a ka pouri rawa te iwi.

40 ¶ Na ka maranga wawe ratou i te ata, a ka haere ki runga ki te tihi o te maunga, ka mea, Tenei matou, a ka haere matou ki runga ki te wahi i korerotia mai e Ihowa: kua hara hoki matou.

41 Na ko te meatanga a Mohi, Na te aha ra koutou i whakapaheke ai i te kupu a Ihowa? otiia e kore koutou e whai wahi.

42 Kua e haere ki runga, kahore na hoki a Ihowa i roto i a koutou, kei patua koutou ki te aroaro o o koutou hoa riri.

43 Kei reira hoki nga Amareki ratou ko nga Kanaani, kei mua i a koutou, a ka hinga koutou i te hoari: mo koutou kua tahuri atu i te whai i a Ihowa, koia a Ihowa te tata ai ki a koutou.

44 Heoti, ka pokanoa ano ratou ki te piki atu ki te tihi o te maunga: otiia kihai te aka o te kawenata o Ihowa, me Mohi hoki, i haere atu i te puni.

45 Na ka puta mai nga Amareki ratou ko nga Kanaani e noho ana i taua maunga, a patua ana ratou, a tukituki rawa, a taea noatia a Horema.

# UPOKO 15.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, E tae koutou ki te whenua e noho ai koutou, ki taku e hoatu ai ki a koutou,

3 A ka mea i te whakahere ahi ki a Ihowa, i te tahunga tinana, i te patunga tapu ranei hei whakamananga mo te ki taurangi, i te whakahere noa ake ranei, i a koutou hakari nui, hei whakakakara reka ki a Ihowa, he mea no nga kau, no nga hipi ranei:

4 Na me kawe mai tana whakahere e te kai whakahere ki a Ihowa he whakahere toto-kore, te

whakatekau o nga wahi paraoa, ki te mea i konatunatua ki te whakawha o nga wahi o te hine hinu.

5 Kia rite mai ano hoki i a koe te whakawha o nga wahi o te hine waina, hei ringihanga, hei kinaki mo te tahunga tinana, mo te patunga tapu ranei, mo te reme kotahi.

6 Ki te mea he hipi toa, kia rite mai i a koe hei whakahere toto-kore nga wahi whakatekau e rua o te paraoa i konatunatua ki te whakatoru o nga wahi o te hine hinu.

7 Me whakahere ano hoki e koe te whakatoru o nga wahi o te hine waina hei ringihanga, hei kakara reka ki a Ihowa.

8 I nga wa ano hoki e meatia ai e koe he puru, hei tahunga tinana, hei patunga tapu ranei, ina whakamana he kupu taurangi, hei whakamarietanga ranei ki a Ihowa:

9 Na me kawe tahi mai ano e ia me te puru, hei whakahere toto-kore, kia toru nga wahi whakatekau o te paraoa i konatunatua ki te hawhe o te hine hinu.

10 Me kawe mai ano e koe te hawhe o te hine waina hei ringihanga, hei whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

11 Kia penei te meatanga mo te puru kotahi, mo te hipi toa kotahi, mo te reme, mo te kuao koati.

12 Kia rite ki te maha o a koutou e tuku ai ta koutou e mea ai ki te tahi ki te tahi, kia rite tonu ki te maha o ratou.

13 Kia penei te meatanga a nga tangata whenua katoa i enei mea, ina whakahere i te whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

14 Ki te noho ano hoki i a koe he manene, he aha noa atu ranei, i o koutou whakatupuranga, a ka mea kia whakahere i te whakahere ahi, i te kakara reka ki a

Ihowa; kia rite tana e mea ai ki ta koutou e mea ai.

15 Kia kotahi ano te tikanga ma koutou ma nga mea o te whakaminenga, ma te manene ano hoki e noho ana, hei tikanga puta noa i o koutou whakatupuranga: ka pera ano me koutou te manene i te aroaro o Ihowa.

16 Kia kotahi ano te ture kia kotahi ano hoki te ritenga mo koutou, mo te manene hoki e noho ana i a koutou.

17 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

18 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu ki a ratou, E tae koutou ki te whenua e kawea atu nei koutou e ahau ki reira,

19 Na, e kai koutou i te taro o te whenua, me whakahere e koutou he whakahere hapahapai ki a Ihowa.

20 Me whakahere he keke no ta koutou paraoa pokepoke mataati hei whakahere hapahapai: kia rite ki te whakahere hapahapainga o te patunga witi ta koutou hapahapainga i taua mea.

21 Me hoatu e koutou te tahi wahi o ta koutou paraoa pokepoke mataati ki a Ihowa, hei whakahere hapahapai, puta noa i o koutou whakatupuranga.

22 ¶ A ki te mea kua pohehe koutou, a kihai i rite i a koutou enei whakahaunga katoa i koreotia nei e Ihowa ki a Mohi,

23 Ara, nga mea katoa i whakahaua mai ai koutou e Ihowa, i whakapuakina mai hoki e Mohi, o te ra ano i whakahau ai a Ihowa, a, tuku iho ki o koutou whakatupuranga.

24 Ko reira, ki te meatia te tahi mea, he pohehetanga hoki, a e ngaro ana i nga kanohi o te whakaminenga, na me whakahere e te whakaminenga katoa te tahi puru kua hei takunga tinana, hei kakara reka ki a Ihowa, me tona whakahere toto-

kore, me tona ringihanga; kia rite ki te tikanga, kia kotahi hoki kua koati hei whakahere hara.

25 A ka mea whakamarietanga te tohunga mo te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, a ka murua to ratou he; he pohehetanga hoki: a me kawe mai e ratou ta ratou whakahere, hei whakahere ahi ki a Ihowa, me ta ratou whakahere hara ki te aroaro o Ihowa, mo to ratou pohehetanga:

26 A ka murua taua he o te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, o te manene ano hoki e noho ana i roto i a ratou: no te mea i pohehe katoa te iwi.

27 ¶ Ki te pohehe ano hoki te tahi wairua, a ka hara, na me kawe mai e ia he koati uha, ki te tau-tahi, hei whakahere hara.

28 A me mea whakamarietanga te tohunga mo te wairua i hara pohehe, ina hara pohehe ia ki te aroaro o Ihowa, hei mea whakamarietanga mona; a ka murua tona he.

29 Kia kotahi ano ta koutou ture mo te tangata i hara pohehe, mo te tangata whenua o nga tamariki a Ihairaira raua ko te manene e noho ana i roto i a ratou.

30 Ko te wairua ia, i hikaka tama mahi, ahakoa tangata whenua, manene ranei, he takahi tana i a Ihowa; a ka hautopea atu taua wairua i roto i tona iwi.

31 Moni a whakahaua ki te kupu a Ihowa, i whakataka hoki i tana whakahaunga, ka tino hautopea atu taua wairua; ka mau tana kino ki runga ki a ia.

32 ¶ A i nga tamariki a Ihairaira i te koraha, ka kitea te tahi tangata e kohikohi rakau ana i te ra hapati.

33 Na ka kawea ia e nga tangata i kitea ai ia e kohikohi ana i nga rakau, ki a Mohi ratou

ko Arona, ko te whakaminenga katoa.

34 Na hoatu ana ia e ratou kia tiakina, no te mea kahore ano i whakaaturia mai me aha ia.

35 A ka mea a Ihowa ki a Mohi, Me whakamate rawa tena tangata: ma te whakaminenga katoa ia e aki ki te kohatu ki waho o te puni.

36 Na kawea atu ana ia e te whakaminenga katoa ki waho o te puni, a akina ana ki te kohatu, a ka mate, i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

37 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

38 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu ki a ratou kia hanga etahi kurupatu ma ratou, mo nga pito o o ratou kakahu, puta noa i o ratou whakatupuranga, kia karapitia hoki e ratou te kurupatu o te pito ki te miro mangu:

39 A ka waiho hei kurupatu ma koutou, mo ta koutou titiro iho ki taua mea, na ka mahara ki nga whakahaunga katoa a Ihowa, a ka mahia e koutou; kei rapu koutou i ta o koutou ngakau, i ta o' koutou kanohi, ara, i nga mea e whaia atu nei, e puremutia atu nei e koutou:

40 Kia mahara ai koutou ki te mahi i aku whakahaunga katoa, kia tapu ai hoki ki to koutou Atua.

41 Ko Ihowa ahau, ko to koutou Atua i whakaputa mai nei i a koutou i te whenua o Ihipa, kia waiho ai hei Atua mo koutou: ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

# UPOKO 16.

**N**A ka tango tangata a Koraha te tama a Itihara, (he tama ano ia na Kohata, a he tama tera na Rewi,) ratou ko Ratana ko Apirama, ko nga tama a Eriapa, ko Ono hoki ko te tama a Perete, he tamariki na Reupena.

2 A ka whakatika ratou ko etahi tangata o nga tamariki a Ihairaira ki te aroaro o Mohi, e rua rau e rima tekau, he rangatira no te whakaminenga, e rangona ana i roto i te huihuinga, he hunga ingoa.

3 A ka huihui mai ki a Mohi raua ko Arona, a ka mea ki a raua, Kati ta korua, he tapu kau hoki te whakaminenga katoa, kei waenganui ano hoki a Ihowa i a ratou: a na te aha ra korua i whakanui ai i a korua ki runga ake i te whakaminenga a Ihowa?

4 A, te rongonga o Mohi, na ka hinga tapapa iho ia:

5 A ka korero ki a Koraha ratou ko tana hui katoa, ka mea, A te ata ka whakaaturia mai e Ihowa ko wai tana, ko wai hoki te mea tapu; ka meinga hoki e ia kia whakatata mai ki a ia: ko tana e whiriwhiri ai ko ia tana e mea ai kia whakatata ki a ia.

6 Ko tenei ta koutou e mea ai, Tikina etahi tahu kakara ma koutou, e Koraha ratou ko tana hui katoa.

7 Ka maka iho hoki he ahi ki roto, ka mea ai i te whakakakara ki runga, ki te aroaro o Ihowa apopo, a ko te tangata e whiriwhiri ai a Ihowa, ko ia te mea tapu: kati ta koutou, e nga tamariki a Rewi.

8 A i mea ano a Mohi ki a Koraha, Na whakarongo mai, e nga tama a Rewi.

9 He mea iti ianei ki ta koutou kia wehea koutou e te Atua o Ihairaira i roto i te huihuinga o Ihairaira, kia meinga kia whakatata ki a ia, kia mahi i te mahi o te tapenakara o Ihowa, kia tu hoki ki te aroaro o te hui, hei minita ma ratou?

10 Kua meinga ano hoki koe e ia kia tata ki a ia, koutou tahi ko ou teina katoa ko nga tama a Rewi: na, me whai ano hoki e koutou te tohungatanga?

11 Koia koutou ko tau hui ka-

toa ka huihui nei ki a Ihowa: ko Arona hoki, he aha ia, i amuamu ai koutou ki a ia?

12 Na ka tono tangata atu a Mohi hei karanga i a Ratana raua ko Apirama, i nga tama a Eriapa: a ka mea raua, E kore maua e tae atu:

13 He mea iti ianei to kawenga mai i a matou i te whenua e rerengia ana e te waiu e te honi, kia mate ai matou ki te koraha, i whakatangata nui ai ano hoki koe ki a matou?

14 Kahore ano hoki koe i kawē i a matou ki te whenua e rerengia ana e te waiu e te honi, i homai ranei i nga mara, i nga kari, hei kainga: ka pokaia ranei e koe nga kanohi o nga tangata nei? e kore matou e tae atu.

15 Na ka whakatakariri rawa a Mohi, a ka mea ki a Ihowa, Kaua e tahuri atu ki te ratou whakahere: kahore ano kia kotahi te kaihe i tangohia e ahau i a ratou, kahore ahau i kino ki te tahi o ratou.

16 Na ko te meatanga mai a Mohi ki a Koraha, Puta mai koutou ko tau hui katoa ki te aroaro o Ihowa, a koe, a ratou, me Arona, apopo.

17 Kia maua mai hoki tana tahu-kakara e tenei e tenei, meatia hoki he whakakakara ki runga, ka kawē mai ai i tana tahu-kakara i tana tahu-kakara ki te aroaro o Ihowa, kia rua rau ma rima nga tahu-kakara, a koe hoki, me to tahu-kakara, a Arona hoki me tana.

18 Na ka mau ratou ki tana tahu-kakara kitana tahu-kakara, a hoatu ana he ahi ki roto, meatia ana hoki he whakakakara ki runga, a ka tu tahi me Mohi raua ko Arona ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga.

19 Na ka tawhiau mai e Koraha te whakaminenga katoa ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga: a ka puta mai

te kororia o Ihowa ki te whakaminenga katoa.

20 Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, ka mea,

21 Wehea atu korua i roto i tenei whakaminenga, a e kore e aha ka pau ratou i a au.

22 Na ka hinga tapapa iho raua, a ka mea, E te Atua, e te Atua o nga wairua o nga kikokiko katea, ki te hara te tangata kotahi, e riri ranei koe ki te whakaminenga katoa?

23 ¶ Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

24 Korero atu ki te whakaminenga, mea atu, Tena, haere atu koutou i te tapenakara o Koraha, o Ratana, ratou ko Apirama.

25 Na ka whakatika atu a Mohi, a ka haere ki a Ratana raua ko Apirama: me te whai tahi ano nga kaumatua o Ihairaira i a ia.

26 Na ka korero atu ia ki te whakaminenga, ka mea, Tena, haere atu koutou i nga teneti o enei tangata kino, kaua hoki e pa ki te tahi mea a ratou, kei whakangaromia koutou i roto i o ratou hara katoa.

27 Na ka whakatika atu ratou i nga taha katoa o te tapenakara o Koraha, o Ratana ratou ko Apirama: a ka puta mai a Ratana raua ko Apirama, a ka tu ki nga whatitoka o o raua teneti, ratou ko a ratou wahine, ko a ratou tama, ko a ratou kohungahunga.

28 Na ko te meatanga atu a Mohi, Ma tenei e mohio ai koutou na Ihowa ahau i tono mai ki te mahi i enei mahi katoa; a ehara i te mea whakaaro noa ake naku.

29 Ki te mea ko te mate o nga tangata katoa te mate mo enei, ko te whiu ranei o nga tangata katoa te whiu mo ratou, kahore ahau i tonoa mai e Ihowa.

30 Tena ko tenei ka pokaia houtia e Ihowa he mahi hou, a ka hamama te waha o te onseona,

a ka horomia ake ratou, me a ratou mea katoa, a ka heke ora atu ratou ki te rua, katahi koutou ka mohio i whakapataritari enei tangata ki a Ihowa.

31 A mutu kau tana korero i enei korero katoa, te tino koheratanga o te oneone i raro i a ratou:

32 Na, hamama ana te waha o te whenua, horomia ake hoki ratou, me o ratou whare, me nga tangata katoa o Koraha, me o ratou rawa katoa.

33 A heke ora ana ratou, me a ratou mea katoa, ki te rua, na ka taupokina iho ratou e te whenua: a ngaro iho ratou i roto i te whakaminenga.

34 Na rere ana a Ihairaira katoa i nga taha katoa o ratou i to ratou aue; i mea hoki ratou, Kei horomia hoki tatou e te whenua.

35 Na ka puta mai he ahi i a Ihowa, a pau ake nga tangata e rua rau e rima tekau i whakaherea ai te whakakakara.

36 ¶ Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

37 Mea atu ki a Ereatara ki te tama a te tohunga a Arona, kia tangohia ake e ia nga tahu-kakara i roto i te tahunga, ruke-rukea atu hoki te ahi kiko; e tapu ana hoki ena mea.

38 Ko nga tahu-kakara o taua hunga i hara ra ki o ratou wairua, me hanga e ratou hei papa paraharaha, hei kopaki mo te aata: no te mea i whakaherea mai aua mea ki te aroaro o Ihowa, koia i tapu ai: a ka waiho hei tohu ki nga tamariki a Ihairaira.

39 Na tikina atu ana e te tohunga e Ereatara nga tahu-kakara parahi i mea whakahere ai te hunga i tahuna, a ka hanga hei papa paraharaha, hei kopaki mo te aata.

40 Hei whakamaharatanga mo nga tamariki a Ihairaira, kei whakatata te tahi tangata ke, ebara nei i te uri no Arona, ki te wha-

kahere whakakakara ki te aroaro o Ihowa: kei rite ia ki a Koraha, ratou ko tana hui: ko ta Ikowa tenei i korero ai ki a ia, na Mohi hoki i whakapuaki.

41 A i te aonga ake ka amuamu mai te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira ki a Mohi raua ko Arona, ka mea, Na korua i mate ai te iwi a Ihowa.

42 A, i te huihuinga o te whakaminenga katoa ki a Mohi raua ko Arona, na, to ratou tauritanga ake ki te tapenakara o te whakaminenga, e! kua taupokina e te kapua, a ka kite ratou i te kororia o Ihowa.

43 Na ka haere a Mohi raua ko Arona ki mua mai i te tapenakara o te whakaminenga.

44 A ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

45 Whakatika atu korua i roto i tenei whakaminenga, a e kore e aha ka pau i a au. Na ka hinga tapapa iho raua.

46 Na ko te meatanga a Mohi ki a Arona, Tikina he tahu-kakara, meatia iho hoki he ahi i runga i te aata, ka hoatu ai i te whakakakara ki runga, a kia hohoro te haere ki te whakaminenga, te mea whakamarietanga hoki mo ratou: kua puta atu hoki he riri i te aroaro o Ihowa, kua timata te whiu.

47 Na tikina ana e Arona, peratia ana me ta Mohi i korero ai, a rere ana ki waenganui o te whakaminenga, na, kua timata tena te whiu i roto i te iwi, na ka maka iho e ia he whakakakara, a ka meinga he whakamarietanga mo te iwi.

48 A tu ana ia i te takiwa o te hunga mate, o te hunga ora, a ka mutu te whiu.

49 Na, nga tangata i mate i te whiu, ko tahi tekau ma wha mano me nga rau e whitu, haunga nga mea i mate i te meatanga i a Koraha.

50 Na hoki ana a Arona ki a

Mohi ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, a mutu iho te whiu.

### UPOKO 17.

**N**A ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, tangohia mai ano hoki he tokotoko i tenei tangata i tenei tangata o ratou, kia rite ki nga whare o o ratou matua, *me tango* i o nga ariki katoa o nga whare o o ratou matua, kia kotahi tekau ma rua nga tokotoko: me tuhituhi e koe te ingoa o tenei o tenei ki tona tokotoko.

3 Me tuhituhi ano hoki e koe te ingoa o Arona ki te tokotoko o Rewi: kia kotahi te tokotoko mo te upoko o te whare o o ratou matua.

4 Ka whakatakoto ai ki roto ki te tapenakara o te whakamine-nga ki mua mai o te whakaaturanga, ki te wahi e tutaki ai ahau ki a koe.

5 Na ko te tangata e whiriwhiri ai ahau, ka pihi tana tokotoko, a ka whakamutua e ahau te *puta* ake ki a au o te amuamunga a nga tamariki a Iharaira, e amuamu nei ratou ki a korua.

6 Na ka korero atu a Mohi ki nga tamariki a Iharaira, a homai ana e o ratou ariki katoa ki a ia, kotahi tokotoko e tenei ariki, kotahi tokotoko e tenei ariki, rite tonu ki nga whare o o ratou matua, kotahi tekau ma rua nga tokotoko: a i roto ano i o ratou tokotoko te tokotoko o Arona.

7 A whakatakotoria atu ana nga tokotoko e Mohi ki te aroaro o Ihowa ki roto ki te tapenakara o te whakaaturanga.

8 A i te aonga ake na ka haere a Mohi ki te tapenakara o te whakaaturanga; e, kua pihi te tokotoko o Arona to nga tamariki hoki a Rewi, kua wana, kua rapupuku, kua kohera hoki nga *maewai*, a kua hua nga aramona.

9 Na kawea mai ana e Mohi nga tokotoko katoa i te aroaro o Ihowa ki nga tamariki katoa a Iharaira: a tirohia iho ana e ratou, tangohia ana hoki e ratou tona tokotoko tona tokotoko.

10 ¶ Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Whakahokia mai te tokotoko o Arona ki mua i te whakaaturanga, kia tiakina, hei tohu ki te hunga tutu; kia whakamutua rawatia ai e koe te *puta* ake o a ratou amuamunga ki a au, kei mate ratou.

11 A penatia ana e Mohi, rite tonu ki ta Ihowa i whakahau ai ki a ia tana i mea ai.

12 Na ko te meatanga mai a nga tamariki a Iharaira ki a Mohi, Nana, ka mate matou, ka ngaro matou, ngaro katoa.

13 Ki te whakatata te tahi tangata ki te tapenakara o Ihowa, ka mate: kia poto ranei matou ki te mate?

### UPOKO 18.

**A** I mea ano a Ihowa ki a Arona, Mau, ma o tama, ma koutou tahi ko te whare o tou papa e waha te kino o te wahi tapu: ma koutou tahi hoki ko o tama e waha te kino o ta koutou mahi tohunga.

2 A ko o teina o te iwi o Rewi, o te iwi o tou papa, me whakatata tahi me koe, kia tapiritia mai ai ratou ki a koe, hei minita ki a koe: ko koutou tahi ia ko o tama ki te tapenakara o te whakaaturanga.

3 A ma ratou e tiaki au mea e tiaki ai, me tiaki ano hoki te tapenakara katoa: otiia kua ratou e whakatata mai ki nga oko o te wahi tapu, ki te aata ranei, kei mate ko ratou, ko koutou.

4 A ka tapiritia mai ratou ki a koe, a me tiaki e ratou nga mea o te tapenakara o te whakamine-nga, mo nga mahi katoa *ratou* o te tapenakara: kua hoki te ta-

ngata ke e tata mai ki a koutou.

5 Ma koutou hoki e tiaki nga mea o te wahi tapu, me nga mea o te aata; kei puta he riri ki nga tamariki a Ihairaira, a, muri ake nei.

6 Me au hoki, nana, kua tango ahau i o koutou teina i nga Rewi i roto i nga tamariki a Ihairaira: he ohaohatanga ratou e hoatu nei ki a koutou ma Ihowa, hei mahi i nga mahi o te tapenakara o te whakaminenga.

7 Ko koutou ia ko o tama, kia mau ki ta koutou mahi tohunga ki nga mea katoa o te aata, o roto atu ano hoki i te arai, hei mahi ma koutou: he mea hoatu noa atu ta koutou mahi tohunga e hoatu nei e ahau: a ka whakamatea te tangata ke e whakatata mai ana.

8 A i korero ano a Ihowa ki a Arona, Na, kua tukua atu nei e ahau ki a koe te tiakanga o aku whakahere hapahapai o roto o nga mea tapu katoa a nga tamariki a Ihairaira; ka hoatu aua mea e ahau ki a koutou ko au tama, he whakaaro hoki ki te whakawahinga. Hei tikanga *tenei*, a, ake ake ake.

9 Ko nga mea tenei mau o nga mea tino tapu e kore nei e *tukua* ki te ahi: ko nga whakahere katoa a ratou, ko nga whakahere toto-kore a ratou, ko nga whakahere hara hoki o ratou, me nga whakahere katoa a ratou mo te he, e whakaherea mai e ratou ki a au, ka tino tapu ena ma koutou ko o tama.

10 Me kai e koutou ki te wahi tino tapu, me kai e nga tane katoa: e tapu ana tena mea mau.

11 Mau ano hoki tenei; nga whakahere hapahapai e homai ana e ratou, me nga whakahere poipoi katoa a nga tamariki a Ihairaira: ka hoatu aua mea e ahau ki a koe, ki a koutou tahi ko au tama ko au tamahine; hei

tikanga *tenei*, a, ake ake ake: me kai taua mea e nga tangata ma katoa o tou whare.

12 Ko nga wahi pai katoa o te hinu, me nga wahi pai katoa o te waina, o te witi hoki, nga tuapora e homai ana e ratou ki a Ihowa, kua hoatu ena e ahau ki a koe.

13 Mau nga hua mataati o nga mea katoa o te whenua, e kawea mai ana e ratou ki a Ihowa; me kai e nga tangata ma katoa o tou whare.

14 Mau nga mea katoa i oti rawa mai i roto i a Ihairaira.

15 Ko nga mea katoa e orokoputa mai ana i te kopu o nga kikokiko katoa, nga mea hoki e whakaherea ana e ratou ma Ihowa, o te tangata o te kararehe, mau ena: otiia me tino whakahoki atu e koe ki te utu nga matamua a te tangata, me tango utu ano hoki koe mo nga matamua a te kararehe poke.

16 A ko nga mea e utua ana e whakahokia ana ka kotahi mara o tona whanautanga, na me tango ona utu e koe; kia rite ki tau e whakarite ai, kia rima hekere nga moni; hei nga hekere o te wahi tapu, e rua tekau nei nga kera.

17 Ko te matamua ia a te kau, me te matamua a te hipi, me te matamua a te koati, kaua e whakahokia atu e koe; e tapu ana ena: me tauhi atu e koe o ratou toto ki te aata, me tahu ano hoki o ratou ngako hei whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa.

18 A mau o ratou kikokiko, ka pera me te uma poipoinga, me te peke matau, nau hoki ena.

19 Ko nga whakahere hapahapai katoa o roto o nga mea tapu e whakaherea ana e nga tamariki a Ihairaira ki a Ihowa, kua hoatu e ahau ki a koe, ki au tama ki a koutou tahi ko o tamahine; hei tikanga *tenei*, a, ake ake ake: hei

kawenata tote i te araro o Ihowa, ake ake ake, ki a koutou tahi ko ou uri.

20 A i korero mai a Ihowa ki a Arona, Kahore he kainga tupu mou i to ratou whenua, kahore ano hoki he wahi mou i roto i a ratou: ko ahau te wahi mou, me tou kainga tupu i roto i nga tamariki a Ihairaira.

21 Kua hoatu nei hoki e ahau ki nga tamariki a Rewi nga whakatekau katoa i roto i a Ihairaira hei taonga tupu, hei utu mo ta ratou mahi e mahi ai ratou, mo te mahinga i te tapenakara o te whakaminenga.

22 Kua ano hoki nga tamariki a Ihairaira e whakatata a muri ake nei ki te tapenakara o te whakaminenga, kei whakawaha ratou ki te hara, a ka mate.

23 A ma nga Rewi e mahi nga mahi o te tapenakara o te whakaminenga, me waha ano hoki e ratou to ratou kino. Hei tika nga tenei ake ake ake ma o koutou whakatupuranga, kia kahore he kainga tupu mo ratou i roto i nga tamariki a Ihairaira.

24 Engari nga whakatekau a nga tamariki a Ihairaira, e whakaherea nei e ratou hei whakahere hapahapai ki a Ihowa, kua hoatu e ahau hei wahi tupu ki nga Rewi: koia ahau i mea ai ki a ratou, E kore ratou e whai kainga tupu i roto i nga tamariki a Ihairaira.

25 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

26 Korero atu ano hoki ki nga Rewi, mea atu ki a ratou, Ka tangohia e koutou nga whakatekau a nga tamariki a Ihairaira e hoatu nei e ahau ki a koutou i roto i a ratou mea hei wahi tupu mo koutou, na me whakahere he whakahere e koutou ki a Ihowa i roto i taua mea,—te wahi whakatekau o aua whakatekau.

27 A ka kiia tenei whakahere he mea na koutou, he pera me

te witi o te patunga witi, me te purenatanga hoki o te poka waina.

28 Na ka whakaherea ano hoki e koutou he whakahere hapahapai ki a Ihowa i roto i a koutou whakatekaunga katoa e tangohia mai ana e koutou i nga tamariki a Ihairaira; a me homai e koutou te whakahere hapahapai a Ihowa i roto i taua mea ki te tohunga ki a Arona.

29 Me whakahere e koutou nga whakahere hapahapai katoa ma Ihowa i roto i nga mea katoa e homai ana ki a koutou, i roto i nga mea papai katoa o tena mea, ara, tona wahi tapu i roto ano i tena mea.

30 Me ki atu hoki e koe ki a ratou, Ka oti te hapahapai e koutou te wahi pai o tena mea i roto ano i tena mea, na ka kiia atu he mea na nga Rewi, he pera me te hua o te patunga witi, me te purenatanga hoki o te poka waina.

31 A me kai taua mea ki nga wahi katoa e koutou ko o koutou whare: ko ta koutou utu hoki ia mo ta koutou mahi i te tapenakara o te whakaminenga.

32 A e kore e waha e koutou he hara i taua mea, ina hapahapai nga e koutou te wahi pai o tena mea i roto ano i tena mea: kua ano hoki e whakapokea e koutou nga mea tapu a nga tamariki a Ihairaira, kei mate koutou.

#### UPOKO 19.

A I korero a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, i mea,

2 Ko te tikanga tenei o te ture i whakahaua mai e Ihowa; i mea mai ia, Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira kia tikina e ratou te tahi kuao kau mau, ki te wahine, ki te mea where, ki te mea kahore ona koha, kahore ano hoki i iokatia:

3 A ka hoatu e koutou ki a Ereatara ki te tohunga, a manaia e kawhe ki waho o te puni, ma

te tahi hoki e patu ki tona aroaro.

4 Na ka tango a Ereatara te tohunga i te tahi wahi o ona toto ki tona maihao, ka tauhiuhi atu ai i ona toto; hei mua tonu o te tapenakara o te whakaminenga; kia whitu nga meatanga.

5 Na ka tahuna te kau i tana tirohanga atu; tona hiako, me ona kiko, me ona toto; me tahu tahi e ia me ona paru.

6 Na ka mau te tohunga ki te rakau hita, ki te hihopa, ki te mea ngangana, a ka maka e ia ki waenganui o te tahunga o te kau.

7 Katahi ka horoi te tohunga i ona kakahu, ka horoi ano hoki i tona kiri ki te wai, a, muri iho ka haere ki te puni, a ka poke te tohunga, a ahiahi noa.

8 Me te kai tahu ano hoki o taua mea, me horoi e ia ona kakahu ki te wai, me horoi ano hoki tona kiri ki te wai, a ka poke ia, a ahiahi noa.

9 A me amene mai nga pungarehu o te kau e te tahi tangata ma, a ka waiho i waho o te puni, i te wahi ma, ka tiaki ai hei mea mo te whakaminenga o nga tamariki a Ihairaira hei wai mo te whakamotuhaketanga: hei mea horohoro tena mo te hara.

10 Me horoi ano hoki ona kakahu e te kai kahi i nga pungarehu o te kau, a ka poke ia, a ahiahi noa: me waiho ano hoki tena hei tikanga tuturu tonu iho ma nga tamariki a Ihairaira, ma te manene hoki e noho manene ana i roto i a ratou.

11 Ki te pa te tahi ki te tinana mate o te tahi tangata, ka poke ia, a e whitu nga ra.

12 Me pure ia e ia ki taua wai i te toru o nga ra, a i te whitu o nga ra ka ma: otia ki te kore ia e pure i a ia i te toru o nga ra, e kore ia e ma i te whitu o nga ra.

13 Ki te pa te tahi ki te tinana mate o te tahi tangata kua mate

rawa, a e kore e pure i a ia, e whakapokea ana e ia te tapenakara o Ihowa; a ka hautopea atu taua wairua i roto i a Ihairaira; no te mea kihai i tauhiuhia mai ki a ia te wai o te whakamotuhaketanga, ka poke ano ia; e mau ana ano ki a ia tona poke.

14 Ko te ture tenei ina mate te tangata i roto i te teneti: ko nga tangata katoa e haere mai ana ki roto ki te teneti, me nga tangata katoa i roto i te teneti, ka poke ratou, a kia whitu ra ano nga ra.

15 Ka poke ano hoki nga oko takoto kau katoa, kahore nei i herea iho te taupoki.

16 Ki te pa hoki te tahi ki te tangata i patua ki te hoari ki waenga parae, ki te tupapaku ranei, ki te wheua tangata ranei, ki te urupa ranei, ka poke ia, a kia whitu nga ra.

17 Na, he tangata poke, me tiki e ratou etahi o nga pungarehu o te kau i tahuna hei horohoronga mo nga hara, ka riringi ai ki te wai awa, ki roto ano ki te oko.

18 Na ka mau te tahi tangata ma ki te hihopa, a ka tukua e ia ki te wai, na ka tauhiuhia te teneti, me nga oko katoa, nga tangata ano hoki o reira, me te tangata i pa atu nei ki te wheua, ki te tangata ranei i patua, ki te tupapaku ranei, ki te urupa ranei.

19 Me tauhiuhi atu ano hoki e te tangata ma te tangata poke i te toru o nga ra, i te whitu hoki o nga ra; a me pure ia e ia i te whitu o nga ra, ka horoi ai i ona kakahu, ka horoi ano hoki i a ia ki te wai, a ka ma i te ahiahi.

20 A ki te poke te tahi tangata, a e kore e pure i a ia, ka hautopea atu taua wairua i roto i te huihuinga, mona i whakapoke i te wahi tapu o Ihowa: kihai te wai o te whakamotuhaketanga i tauhiuhia ki a ia; e poke ana ia.

21 A hei tikanga tuturu iho

tenei ma ratou, me horoi ona kakahu e te kai tauhiuhi o te wai whakamotuhaketanga; ka puke ano hoki, a ahiahi noa, te tangata e pa ana ki te wai whakamotuhaketanga.

22 Ka puke ano hoki nga mea katoa e pa atu ai te tangata puke; a ka puke ano, a ahiahi noa, te tangata e pa atu ana ki taua mea.

#### UPOKO 20.

**N**A ka tae mai nga tamariki a Ihairaira, te whakaminenga katoa, ki te koraha o Tini i te marama tuatahi: a ka noho te iwi ki Karehe; na ka mate a Miriama ki reira, a tanumia ana ki reira.

2 A kahore he wai mo te whakaminenga: a ka huihui mai ratou ki te whawhai ki a Mohi raua ko Arona.

3 Na ka ngangau te iwi ki a Mohi, a ka korero, ka mea, Aue, me i mate matou i te matenga o o matou tuakana i te aroaro o Ihowa!

4 Na te aha hoki i kawea mai ai e korua te whakaminenga a Ihowa ki tenei koraha, kia mate tahi matou me a matou kararehe ki konei?

5 Na te aha hoki matou i meinga ai e korua kia haere mai i Ihipa, kia kawea matou ki tenei wahi kino? ehara nei i te wahi purapura, i te wahi piki, waina, pamekaranete; kahore ano hoki he wai hei inu.

6 Na ka haere atu a Mohi raua ko Arona i te aroaro o te whakaminenga ki te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga, a ka kupapa iho o raua mata: na ko te putanga mai o te kororia o Ihowa ki a raua.

7 A ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

8 Maua atu te tokotoko, huihuia mai ano te whakaminenga e korua ko Arona ko tou tua-

kana, ka korero ai korua ki te kamaka i ta ratou tirohanga; a ka tukua mai tona wai, a ka whakaputaina mai e koe he wai mo ratou i roto i te kamaka: ka meinga ano hoki e koe te whakaminenga me a ratou kararehe kia inu.

9 Na ka maua atu e Mohi te tokotoko i te aroaro o Ihowa, ka peratia ano me tana i whakahau ai.

10 I huihuia mai hoki te whakaminenga e Mohi raua ko Arona ki mua atu o te kamaka, a ka mea ia ki a ratou, Whakarongo mai ra, e te hunga tutu; me whakaputa mai ano ranei e maua he wai mo koutou i roto i tenei kamaka?

11 Na ka ara te ringa o Mohi, a patua ana e ia te kamaka ki tona tokotoko, e rua nga meatanga; te tino putanga mai o te wai, tona nui, a inu ana te iwi me a ratou kararehe.

12 Na ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona, Na, kahore nei korua i whakaponono ki a au, i whakatapu i a au i te tirohanga mai a nga tamariki a Ihairaira, mo reira e kore korua e kawea tenei whakaminenga ki te whenua e hoatu nei e ahau ki a ratou.

13 Ko te wai tena o Meripa i ngangau na nga tamariki a Ihairaira ki a Ihowa, a meinga ana ratou hei whakatapu mona.

14 Na ka tono tangata atu a Mohi i Karehe ki te kingi o Eroma, Ko te kupu tenei a to teina a Ihairaira, E mohio ana koe ki nga he katoa i pono mai ki a matou;

15 Ki te hekenga atu o o matou matua ki Ihipa, ki to matou nohoanga hoki i Ihipa, a, maha noa nga ra; a ka tukino mai nga Ihipiana i a matou ko o matou matua:

16 A, ta matou karangatanga atu ki a Ihowa, na ka rongo mai-

ia ki to matou reo, a tonoa mai ana e ia tana anahera hei whakaputa mai i a matou i Ihipa: na kei Karehe tenei matou, kei te wahi whakamutunga o tau rohe:

17 Tena, kia tika matou na tou whenua: e kore matou e haere na nga mara, na nga mara waina ranei, e kore ano hoki matou e inu i te wai o nga puna: ka haere matou i te huanui o te kingi, e kore matou e peka ki matau ki mau, kia pahemo ra ano i a matou au rohe.

18 Na ko te meatanga mai a Eroma ki a ia, E kore koe e tika na toku wahi, kei haere atu ahau me te hoari ki te tu i a koe.

19 Na ko te meatanga a nga tamariki a Ihairaira ki a ia, Ka haere matou na te huanui: a ki te inu ahau me aku kahui i tou wai, me utu e ahau: heoi rawa taku e mea ai, ko te haere kau a oku waewae.

20 Na ka mea mai ia, E kore koe e tukua kia haere. A i puta mai ano a Eroma me te ope nui, me te ringa kaha, ki te tu i a ia.

21 A i te korenga o Eroma e pai ki te tuku i a Ihairaira kia haere na tana rohe, na ka peka ke atu a Ihairaira i a ia.

22 Na ka turia atu e nga tamariki a Ihairaira, e te whakamine nga katoa, i Karehe, a ka tae mai ki Maunga Horo.

23 Na ka korero mai a Ihowa ki a Mohi raua ko Arona i Maunga Horo i te rohe o te whenua o Eroma, ka mea,

24 Ka kohia atu a Arona ki tona iwi; e kore hoki ia e tae ki te whenua ka hoatu nei e ahau ki nga tamariki a Ihairaira, mo korua i whakatoi ki taku kupu i te wai o Meripa.

25 Tangohia a Arona raua ko Ereatara ko tana tama, kawea atu hoki raua ki runga ki Maunga Horo.

26 Tangohia hoki nga kakahu o Arona, ka whakakakahu atu ai

ki tana tamaiti ki a Ereatara: a ka kohia atu a Arona ki tona iwi, ka mate hoki ki reira.

27 Na ka pena ano a Mohi me ta Ihowa i whakahau ai, a haere ana raua ki runga ki Maunga Horo i te tirohanga a te whakaminenga katoa.

28 Na ka tangohia e Mohi nga kakahu o Arona, a whakakakahuria atu ana e ia ki tana tamaiti ki a Ereatara; a ka mate a Arona ki reira ki te tihi o te maunga: a ka heke iho a Mohi raua ko Ereatara i runga i te maunga.

29 A, te kitenga o te whakaminenga katoa kua mate a Arona, na, e toru tekau nga ra i tangihia ai a Arona e ratou e te whare katoa o Ihairaira.

# UPOKO 21.

A, TE rongonga o kingi Arara o te Kanaani, i noho nei ki te taha ki te tonga, e haere atu ana a Ihairaira na te ara a nga tutei; na ka tataua ia ki a Ihairaira, a whakarautia ana etahi o ratou e ia hei whakarau.

2 Na ka puaki te kupu tauranga i Ihairaira ki a Ihowa, a ka mea, Ki te tukua rawatia mai e koe tenei iwi ki toku ringa ka whakangaromia rawatia e ahau o ratou pa.

3 A i whakarongo mai a Ihowa ki te reo o Ihairaira, a homai ana e ia nga Kanaani; a whakangaromia ana ratou me o ratou pa e ratou: a huaina iho e ia te ingoa o tena wahi ko Horema.

4 Na ka turia atu e ratou i Maunga Horo na te ara o te Moana Whero ki te taiawhio i te whenua o Eroma: a pouri noa iho te wairua o te iwi i te ara.

5 A ka korero whakahe te iwi mo te Atua, mo Mohi hoki, Na te aha i kawea mai ai tatou ki runga nei i Ihipa kia mate ki te koraha? kahore nei hoki he taro, kahore he wai; a e whakarihariha

ana to matou wairua ki tenei taro mama.

6 Na ka tonoa mai e Ihowa nga nakahi tuaahi ki roto ki te iwi, a ka ngaua te iwi e aua mea; a he tokomaha nga tangata o Iharaira i mate.

7 Na ka haere mai te iwi ki a Mohi, a ka mea, Kua hara matou i a matou i korero whakahahe mo Ihowa, mou hoki; inoi atu ki a Ihowa kia tangohia atu e ia nga nakahi i a matou. Na ka inoi a Mohi mo te iwi.

8 Na, ko te meatanga mai a Ihowa ki a Mohi, Hanga te tahi nakahi tuaahi mau, ka whakanoho ai ki runga ki te pou: a ki te ngaua te tahi, a ka titiro atu ki taua mea, na ka ora.

9 Na, hanga ana e Mohi te nakahi ki te parahi, a whakanohoa ana e ia ki runga ki te pou, a ka ngaua te tahi e te nakahi, na ka titiro ake ia ki te nakahi parahi, a ka ora.

10 ¶ Na ka turia atu e nga tamariki a Iharaira, a noho ana i Opoto.

11 A ka turia atu ano e ratou i Opoto, a noho ana i Ite-aparimi i te koraha i mua mai o Moapa, ki te taha ki te rawhiti.

12 A i turia atu ano e ratou i reira, a noho ana i te raorao o Herete.

13 I turia atu e ratou i reira, a noho ana i tera taha o Aranona o tera i te koraha e totoro mai ana i nga wahi o nga Amori: ko Aranona hoki te rohe ki a Moapa, kei te takiwa o Moapa o nga Amori.

14 Koia i korerotia ai i te pukapuka o nga whawhai a Ihowa, Ko tana i mea ai ki te Moana Whero, ki nga awa hoki o Aranona,

15 Ki nga hurihanga wai ano hoki e tika ana whaka-te-nohoanga i Ara, e piri nei ki te rohe o Moapa.

16 I turia atu hoki e ratou i reira ki Peere: ko te puna ia i

korero ai a Ihowa ki a Mohi, Huihuia mai te iwi, a maku e hoatu he wai ki a ratou.

17 ¶ Ka tahi ka waiaatia tenei waiata e Iharaira, Pupuke ake, e te puna; waiaatia atu e koutou:

18 I keria e nga rangatira te puna, i keria e nga ariki o te iwi ki o ratou tokotoko, he mea tokutoko na te kai whakatakoto tikanga. Na ka turia atu e ratou i te koraha ki Matana:

19 I Matana hoki ki Nahariere, i Nahariere hoki ki Pamote:

20 I Pamote hoki i te raorao, i tera i te whenua o Moapa, ki te tihi o Pihika, ki tera e anga atu ana ki Hehimona.

21 Na ka tono tangata atu a Iharaira ki a Hihona ki te kingi o nga Amori, hei mea atu,

22 Kia tika ahau na tou whenua; e kore matou e peka ki nga unara, ki nga mara waina ranei; e kore matou e inu i nga wai o te puna: ka haere matou na te huanui o te kingi, kia pahemo ra ano o rohe i a matou.

23 Otiia kihai a Hihona i tuku i a Iharaira kia tika na tona wahi: na huihuia ana e Hihona tona iwi katoa, a puta mai ana ki te tu i a Iharaira ki te koraha: na ka haere mai ia ki Ihata ki te tatau i a Iharaira.

24 A patua iho ia e Iharaira ki te mata o te hoari, tangohia ana hoki e ratou tona whenua, o Aranona atu, a, tae noa ki Lapoke, ki nga tamariki a Amona: he rohe hoki e kore e taea ta nga tamariki a Amona.

25 A riro ana i a Iharaira enei pa katoa: a nohoia ana e Iharaira nga pa katoa o nga Amori, a Hehepona, me ona pa ririki.

26 He pa hoki a Hehepona no Hihona no te kingi o nga Amori; i whawhai hoki ia ki to mea kingi e Moapa, a tangohia mai ana e ia tona whenua katoa i tona ringa, a tae noa ki Aranona.

27 Koia te hunga korero whakatauki ka mea ai, Haere mai ki Hehepona, kia hanga, kia whakapaia te pa o Hihona.

28 Kua puta atu hoki he ahi i Hehepona, he mura i te pa o Hihona: a pau ake a Ara o Moapa, me nga ariki o nga wahi tike-tike o Aranona.

29 Aue te mate mou, e Moapa! ka ngaro koe, e te iwi o Kemoho: kua hoatu e ia ana tama i ora, me ana tamahine, hei pononga ma Hihona ma te kingi o nga Amori.

30 I kopere atu hoki matou ki a ratou; kua ngaro a Hehepona, tae noa ki Ripono, kua huna e matou tae noa ki Nopa e totoro atu nei ki Merepa.

31 ¶ Na ka noho a Ihairaira ki te whenua o nga Amori.

32 A ka tono tangata a Mohi ki te tutei i Iatere, a ka riro mai i a ratou nga pa ririki o reira, i pana hoki nga Amori e noho ana i reira.

33 Na ka tahuri ratou, a ka haere ki runga na te ara o Pahana: na, ko te putanga mai o Oka o te kingi o Pahana, ki te whakatau i a ratou, a ia, me tona iwi katoa ki te whawhai ki Etere.

34 A ka mea a Ihowa ki a Mohi, Kei wehi koe i a ia; ka hoatu hoki ia e ahau ki tou ringa, me tona iwi katoa hoki, me tona whenua; a ka rite tau e mea ai ki a ia ki tau i mea ai ki a Hihona ki te kingi o nga Amori i noho ra i Hehepona.

35 Na patua iho ia e ratou, me ana tama, me tona iwi katoa, a kore noa e toe te tahi morehu ona: a tangohia ana e ratou tona whenua.

## UPOKO 22.

NA ka turia atu e nga tamariki a Ihairaira, a ka noho ki nga mania o Moapa, ki tenei taha o Horano ki te ririranga atu o Heriko.

2 A, te kitenga o Paraka o te tama a Tiporo i nga mea katoa i mea ai a Ihairaira ki nga Amori,

3 Na ka wehi a Moapa i te iwi, no te mea he tokomaha ratou: a tuatea noa iho a Moapa i nga tamariki a Ihairaira.

4 Na ka mea a Moapa ki nga kaumatua o Miriana, Akuanei tenei whakaminenga horomiti ai i nga tangata katoa i te tahi taha o tatou i te tahi taha, pera ai me te kau e horomiti nei i te tarutaru o te mara. A ko Paraka te tama a Tiporo te kingi o Moapa i tena wa.

5 Na ka tonoa etahi karere e ia ki a Paraama ki te tama a Peoro ki Potoro, ki te taha o te awa o te whenua o nga tamariki o tona iwi, ki te tiki i a ia, hei mea, He iwi tenei kua puta mai i Ihipa, na, kapi ana i a ratou te mata o te whenua; a e noho nei ano ratou i toku aroaro:

6 Na, tena, haere mai hei kai kanga maku i tenei iwi; e kaha ana hoki ratou i a au: tera pea e taea ratou e ahau te patu, te pei hoki i te whenua: e mohio ana hoki ahau ko tau e manaaki ai ka manaakitia, ko tau hoki e kanga ai ka kanga.

7 Na ka haere nga kaumatua o Moapa ratou ko nga kaumatua o Miriana me nga utu makutu i o ratou ringaringa; a ka tae mai ki a Paraama, a korerotia ana e ratou nga kupu a Paraka.

8 Na ka mea mai ia ki a ratou, E noho ki konei i tenei po, a me whakahoki mai he korero e ahau ki a koutou, ta Ihowa hoki e korero mai ai ki a au. Na ka noho nga rangatira o Moapa ki a Paraama.

9 Na ka haere mai te Atua ki a Paraama, a ka mea, Ko wai ena tangata i a koe ra?

10 A ka mea a Paraama ki te Atua, Kua tono tangata mai a Paraka te tama a Tiporo, te kingi o Moapa, ki a au, e ki ana,

11 He iwi tenei kua puta mai i Ihipa, a kapi ana i a ratou te mata o te whenua: tena, haere mai hei kai kanga maku i a ratou; tera pea e taea e ahau te whawhai ki a ia, te pei hoki i a ia.

12 Na ko te meatanga mai a te Atua ki a Paraama, Kaua e haere tahi i a ratou; kaua e kanga tena iwi: ka manaakitia hoki ratou.

13 Na ka maranga a Paraama i te ata, a ka mea ki nga rangatira o Paraka, Haere koutou ki to koutou whenua: e kore hoki a Ihowa e pai ki te tuku i a au kia haere i a koutou.

14 Na ka whakatika nga rangatira o Moapa, a ka haere mai ki a Paraka, ka mea hoki, Kihai a Paraama i pai kia haere tahi mai i a matou.

15 Na ka tonoa mai e Paraka etahi atu rangatira, he tokomaha atu, he nui atu i era.

16 A, to ratou taenga mai ki a Paraama, na ka mea ratou ki a ia, Ko te kupu tenei a Paraka a te tama a Tiporo, Kei puritia atu koe e te tahi mea, haere mai ki a au:

17 Ka whakanuia rawatia hoki koe e ahau, a ka meatia ano e ahau nga mea katoa e mea mai ai koe ki a au: haere mai ra, hei kai kanga maku i tenei iwi.

18 Na ko te whakahokinga mai a Paraama, te meatanga mai hoki ki nga tangata a Paraka, Ahakoa i ki tona whare i te hiriwa i te koura e homai e Paraka ki a au, e kore e ahei i a au te whakawhiti ke i te kupu a Ihowa a toku Atua, te mea i te mea iti, i te mea nui ranei.

19 Na, e noho hoki koutou ki konei i tenei po, kia mohio ahau ki ta Ihowa e mea mai ai ano ki a au.

20 A i puta mai te Atua ki a Paraama i te po, a ka mea ki a

*Ki te haere mai aua tangata*

ki te karanga i a koe, whakatika atu, haere atu i a ratou: ko te kupu ia e korero ai ahau ki a koe, ko tena tau e mea ai.

21 Na ka maranga a Paraama i te ata, a whakanohoia ana e ia tana kaihe, a haere ana i nga rangatira o Moapa.

22 Na ka mura te riri a te Atua mona i haere, a ka tu te anahera a Ihowa ki te ara hei hoa riri mona. A i runga ia i tona kaihe e noho ana, ko ona tangata tokorua hoki ona hoa.

23 A, te kitenga o te kaihe i te anahera a Ihowa e tu ana i te ara, me tana hoari i tona ringa, unu rawa: na ka peka atu te kaihe i te ara, a ka haere ki te mara: na ka whiua e Paraama te kaihe kia anga ki te ara.

24 Katahi ka tu te anahera a Ihowa ki te tahi huarahi o nga mara waina, he taiepa kei tenei taha, he taiepe hoki kei tera taha.

25 A, te kitenga o te kaihe i te anahera a Ihowa, na ka whakapiri ki te taiepa, a karapitia ana e ia te waewae o Paraama ki te taiepa: na ka whiua ano ia e ia.

26 Na ka neke atu ano te anahera a Ihowa, a ka tu ki te wahi kuiti, kahore nei he ara hei peka-nga atu ki matau ki mau.

27 A, te kitenga o te kaihe i te anahera a Ihowa, na ka takoto ki raro i a Paraama: a ka mura te riri a Paraama, a ka patua e ia te kaihe ki te rakau.

28 Katahi ka whakahamumutia e Ihowa te waha o te kaihe, a ka korero mai ki a Paraama, I aha ahau ki a koe, i toru ai enei patunga au i a au?

29 A ka mea mai a Paraama ki te kaihe, Mo to mamingatanga ra ki a au: me he hoari i toku ringa, ina, kua whakamatea koe e ahau.

30 Na ka mea ake te kaihe ki a Paraama, Ehara ianei ahau i te kaihe nou, i ekengia nei e koe e

toku rironga ra ano i a koe, a tae noa ki tenei ra? he penei ranei taku hanga ki a koe i mua? A ka mea mai ia, Kahore.

31 Na ka whakatirohia e Ihowa nga kanohi a Paraama, a ka kite ia i te anahera a Ihowa e tu ana i te ara, me tana hoari i tona ringa, unu rawa: na ka tuohu ia, a ka piko iho tona mata.

32 Na ka mea te anahera a Ihowa ki a ia, Na te aha enei patunga e toru au i to kaihe? nana, i puta atu ahau hei hoa riri mou, no te mea e peau ke ana tou ara i toku aroaro.

33 A, te kitenga o te kaihe i au, na ka toru ana pekanga atu ki tahaki i toku aroaro: me i kahore ia te peka atu ki tahaki i toku aroaro, ina, kua patua tenei koe e ahau, a ko ia kua whakaorangia.

34 Na ka mea a Paraama ki te anahera a Ihowa, Kua hara ahau; noku kihai i mohio ko koe te tu mai ana i te ara ki te whakataui i a au: na, ki te he tenei ki tau titiro, me hoki ahau.

35 Na ko te meatanga mai a te anahera a Ihowa ki a Paraama, Haere i aua tangata: ko te kupu ia e korero ai ahau ki a [koe, ko tena anake tau e korero ai. Na ka haere a Paraama i nga rangatira o Paraka.

36 ¶ A, te rongonga o Paraka e haere mai ana a Paraama, ka haere atu ia ki te whakataui i a ia ki te tahi pa o Moapa i te rohe o Aranona, i te rohe whakamutunga.

37 A ka mea a Paraka ki a Paraama, Kahore ianei ahau i ata tono atu ki a koe, ki te karanga i a koe? na te aha koe te haere mai ai ki a au? he pono ranei e kore e ahei i a au te whakanui i a koe?

38 Na ko te meatanga mai a Paraama ki a Paraka, Na, kua tae mai nei ahau ki a koe: tera ranei e taea e ahau te korero te

tahi mea ahakoa iti? ko te kupu e homai e te Atua ki toku waha, ko tena taku e korero ai.

39 Na ka haere a Paraama i a Paraka, a ka tae mai raua ki Kiriata-hutoto.

40 Na ka puta a Paraka i etahi kau me etahi hipi, a ka tono tangata mai ki a Paraama ratou ko ona hoa ko nga rangatira.

41 A i te ata na ka mau a Paraka ki a Paraama, a kawea ana e ia ki runga ki nga wahi teitei o Paara, a ka whakaaturia mai e ia i reira te *pito* whakamutunga o te iwi.

### UPOKO 23.

**K**ATAHI ka mea a Paraama ki a Paraka, Hanga etahi aata maku, kia whitu, kia rite mai hoki maku nga puru e whitu, me nga piri e whitu.

2 Na, rite tonu ta Paraka i mea ai ki nga mea i korerotia e Paraama: a whakaekia atu ana e Paraka raua ko Paraama he puru he piri ki runga ki te tahi aata ki te tahi aata.

3 Na ko te meatanga mai a Paraama ki a Paraka, E tu ki te taha o to tahunga tinana, a ka haere ahau: tera pea a Ihowa e tupono mai ki a au: a me korero atu e ahau ki a koe te kupu e whakakitea mai e ia ki a au. Na ka haere ia ki te wahi tike-tike.

4 Na ka tupono mai a Ihowa ki a Paraama, a ka mea atu ia ki a ia, Kua oti i a au nga aata e whitu, kua whakaekia ano hoki he puru he piri ki runga ki tenei aata ki tenei aata.

5 Na ka homai e Ihowa he kupu ki roto ki te waha o Paraama, a ka mea, Hoki atu ki a Paraka, a kia penei to ki atu.

6 Na ka hoki atu ia ki a ia, a i te tu ano ia i te taha o tana tahunga tinana, a ia, me nga rangatira katoa o Moapa.

7 Na ka tikina e ia tana ki

whakapepeha, a ka mea, Na Paraka na te kingi o Moapa ahau i arahi mai i Arame, i nga maunga o te rawhiti, e mea ana, Haere mai hei kai kanga maku mo Hakopa, haere mai hoki hei whakatarata ki a Ihairaira.

8 Me aha e kanga ai ahau i te Atua i kore ai e kanga? me aha hoki e whakatarata ai ahau ki te Ihowa kihai i whakatarata?

9 Tenei hoki ahau i te tihi o nga kamaka te titiro atu nei ki a ia, te kite atu nei i a ia i runga i nga pukepuke: nana! ka noho te iwi ko ia anake, e kore ano hoki e taua i roto i nga tauiwi.

10 Ma wai e tatau te puehu o Hakopa, e titiro ranei te maha o te whakawha o nga wahi o Ihairaira? Hei te mate o te hunga tika he matenga moku, kia rite hoki toku whakamutunga ki tona!

11 Na, ko te meatanga mai a Paraka ki a Paraama, He aha tau e mea nei ki a au? hei kanga i oku hoa riri i tikina ai koe e ahau, na, kua manaakitia rawatia nei ratou e koe.

12 Na ko tana whakahokinga atu, ka mea atu, Ka homai nei e Ihowa he kupu ki toku waha, kua ranei ahau e mahara ki tena kia whakapuakina atu?

13 Na ka mea a Paraka ki a ia, Tena, haere mai taua ki te tahi wahi ke atu, e kite ai koe i a ratou: ko to ratou pito tau e kite ai; e kore hoki koe e kite i a ratou katoa: a hei reira taku kanga puaki ai i a koe.

14 Na ka kawea ia e ia ki te mara o Topimi, ki te tihi o Pihika, a hanga ana e ia nga aata e whitu, whakaekia atu ana hoki e ia he puru he piri ki tenei aata ki tenei aata.

15 Na ka mea mai ia ki a Paraka, E tu ki konei ki te taha o to tahunga tinana, a ka whakatau ahau ki ko ki a IHOWA.

6 Na ka tupono mai a Ihowa

ki a Paraama, a ka homai e ia he kupu ki tona waha, ka mea, Hoki atu ki a Paraka kia penei hoki to ki atu.

17 A, tona haerenga mai ki a ia, na e tu ana ano ia i te taha o tana tahunga tinana, ratou tahi ko nga rangatira o Moapa. A ka mea a Paraka ki a ia, I pehea mai te kupu a Ihowa?

18 Na ka tikina e ia tana ki pepeha, a ka mea, Whakatika, e Paraka, whakarongo ai; kia whai taringa mai ki a au, e te tama a Tiporo:

19 Ehara te Atua i te tangata e teka ai; i te tama ranei a te tangata e puta ke ai ana whakaro: tera ranei ia e korero, a kore ake e mahi; e puaki ranei tana kupu, a, kahore e mana?

20 Nana, kua riro mai i a au te kupu manaaki; kua oti hoki i a ia te manaaki; a e kore e taea e ahau te whakaputa ke.

21 Kahore i tirohia e ia he kino i a Hakopa, kahore ano hoki i kitea he tutu i a Ihairaira: kei a ia a Ihowa tona Atua, kei roto hoki i a ia te hamamatanga a te kingi.

22 Na Ihowa ratou i whakaputa mai i Ihipa; rite tonu tona kaha ki to te unihaona.

23 He pono kahore he makutu mo Hakopa, kahore ano hoki he whaiwhaia mo Ihairaira: kei tona wa ano ka korerotia a Hakopa, ae ra, a Ihairaira, Ano te mahi a te Atua!

24 Nana, ka whakatika ake te iwi ano he raiona katua, ka ara ake ano hoki ano he raiona: e kore e takoto iho, kia kainga ra ano te tupapaku, kia inumia hoki nga toto o nga mea i whakamatea.

25 Na, ko te meatanga mai a Paraka ki a Paraama, Kati rawa te kanga i a ratou, kati rawa ano hoki te manaaki i a ratou.

26 Na ko te whakahokinga atu a Paraama, ka mea atu ki a

Paraka, Kahore ianei ahau i korero atu ki a koe, i mea atu, Ko nga mea katoa e korero mai ai a Ihowa, ko tena taku e mea ai?

27 Na ka mea a Paraka ki a Paraama, Tena, me kawea atu koe e ahau ki te tahi atu wahi; tera pea e pai te Atua ki a koe hei kai kanga maku i te iwi ki reira.

28 Katahi ka kawea a Paraama e Paraka ki te tihi o Peoro, e titiro atu ana ki Hehimona.

29 A ka mea a Paraama ki a Paraka, Hanga nga aata e whitu maku ki konei, kia rite mai hoki maku ki konei nga puru e whitu me nga piri e whitu.

30 A rite tonu ta Paraka i mea ai ki nga mea i korerotia e Paraama, a whakaekoa ana e ia he puru he piri ki runga ki tenei aata ki tenei aata.

#### UPOKO 24.

**A** TE kitenga o Paraama ko ta Ihowa i pai ai he manaaki i a Iharaira, na kihai ia i haere me era meatanga ki te whai i te mea makutu; engari i anga atu tona mata ki te koraha.

2 Na ka maranga ake nga kanohi o Paraama, a ka kite i a Iharaira e noho ana, tenei iwi tenei iwi o ratou; na ko te putanga mai o te wairua o te Atua ki runga ki a ia.

3 Na ka tikina e ia tana ki pepeha, a ka mea, He ki tenei na Paraama na te tama a Peoro, he ki hoki na te tangata e titiro ana ona kanohi:

4 He ki na te tangata i rangona ai nga kupu a te Atua, i kitea ai te whakakitenga a te Kaha rawa; i parangia hoki ia, me te titiro ano ona kanohi.

5 Ano te pai o ou teneti, e Hakopa, o ou nohoanga, e Iharaira!

6 Me te mea ko nga awaawa e takoto atu ana, rite tahi ano ki nga kari i te taha o te awa, ki

nga aroe i whakatokia e Ihowa, ki nga hita i te taha o nga wai.

7 Ka tuturu iho te wai i roto i ana pere, a ka tupu ana purapura ki te taha o nga wai maha, ka whakanuia ake ano tona kingi i a Akaka, ka kake hoki tona kingitanga.

8 Na te Atua ia i whakaputa mai i Ihipa; rite tahi ano tona kaha ki to te unihaona: ka pau nga iwi ona hoa riri i a ia, ka whatiwhatia e ia o ratou wheua, ka werohia hoki ratou ki ana pere.

9 I tapapa iho ia, i takoto, ano he raiona, rite tahi ano hoki ki te raiona katua: ma wai ia e whakaoho? Ka manaakitia te tangata e manaaki ana i a koe, ka kanga hoki te tangata e kanga ana i a koe.

10 ¶ Na ka mura te riri a Paraka ki a Paraama, a ka papaki ona ringa: na ko te meatanga mai a Paraka ki a Paraama, He kanga i oku hoa riri i karanga ai ahau i a koe, na ka toru nei au manaakitanga i a ratou.

11 Na rere atu ki tou wahi: I mea ahau kia whakanuia rawatia koe; a kua purutia nei koe e Ihowa hei whai kororia.

12 Na ko te meatanga atu a Paraama ki a Paraka, Kahore ianei ahau i korero, i mea ki o karere i tonoa ake ra e koe ki a au,

13 Ahakoa i ki toua whare i te hiriwa i te koura e homai e Paraka ki a au, e kore e hei i a au te whakawhiti ke i te kupu a Ihowa, te mea i te pai, i te kino ranei, i ta toku ngakau ake; ko ta Ihowa e korero ai, ko tena taku e korero ai?

14 Na, ka haere tenei ahau ki toku iwi: haere mai, a me whakaatu e ahau ki a koe ta tenei iwi e mea ai ki tou iwi i nga ra whakamutunga.

15 Na ka tikina e ia tana ki pepeha, a ka mea, He ki tenei

na Paarama na te tama a Peoro,  
he ki hoki na te tangata e titiro  
ana ona kamahi:

16 He ki na te tangata i wha-  
kanga atu ki nga kupa a te  
Anna, i mahi ki nga mea a te  
Ranga rawa, i kite nei i te wha-  
kakanga mai a te Kaha rawa, i  
paranga, me te titiro ano ona  
kamahi:

17 E kite ano ahau i a ia, etia  
kahore ainei: e titiro atu ahau  
ki a ia, etia e hore e tata: ara  
e puta he Whetu i roto i a  
Hakopa, ka ara ake ano hoki he  
Hepeta i roto i a Ihairaira, a ka  
puta e ia nga pito o Moapa, ka  
huna ano hoki e ia nga tamariki  
katoa a Hete.

18 A ka riro mai ano a Eroma,  
ka riro mai ano hoki a Heira, i  
ona hoa riri; a ka maia te mahi  
a Ihairaira.

19 A ka whai rangatiratanga  
te tahi i roto i a Hakopa, a ka  
huna e ia nga morehu o te pa.

20 Na ka titiro ia ki a Amareke,  
a ka tikina tana ki pepeha, ka  
mea, Ko Amareke te timatanga  
o nga iwi; ko tona whakamutu-  
nga ia he whakangaromanga, ake,  
ake, ake.

21 Na ka titiro ia ki nga Keni,  
a ka tikina tana ki pepeha, ka  
mea, E kaha ana tou nohoanga,  
kua hanga ano hoki tou ohanga  
ki te kamaka.

22 He ahakoa ra ka pau te  
Keni: a whakataurekatia no-  
atia koe e te Ahiriana?

23 Na ka tikina ano e ia tana  
ki pepeha, a ka mea, Aue, ko wai  
e ora, ina meatia tenei e te  
Atua!

24 A ka u mai ano nga kaipuke  
i te taha o Kitimi, a ka tukinotia  
e ratou te Ahiriana, ka tukinotia  
ano hoki a Epere, ko ia ano hoki  
ka ngaro, a, ake, ake, ake.

25 *Katahi ka whakatika a Pa-  
raama, a haere ana hoki ana ki  
tona wahi; me Paraka ano hoki  
i tana ara.*

## UPOKO 25.

NA ka maha a Ihairaira ki  
Huiatui, a ka aua te iwi ka  
puna ki nga tamahine a Moapa.

2 A na ratou i karanga te iwi  
ki nga putanga tapu ma o ratou  
auna: na kai ana te iwi, a koro-  
puku ana ki o ratou atua.

3 Na ka whakaukia a Ihairaira  
ki a Paara-peoro, a ka mura te  
riri a Ihowa ki a Ihairaira.

4 Na ka mea a Ihowa ki a  
Mohi, Tangahia nga ariki katoa  
e te iwi, taromatia atu hoki ki te  
araro o Ihowa i te ritenga atu  
e te ra, a ka tahuri atu te riri a  
Ihowa i a Ihairaira.

5 Na ka mea a Mohi ki nga  
kai whakaurite whakawa o Iha-  
raira, Patua e tenei e tenei o  
koutou ona tangata i whakaukia  
ki a Paara-peoro.

6 ¶ Na, ko te putanga mai o te  
tahi tangata o nga tamariki a  
Ihairaira, me te kawe mai ano i  
te tahi wahine Miriani ki ona  
teina i te tirohanga a Mohi, i te  
tirohanga ano hoki a te whaka-  
minenga katoa o nga tamariki a  
Ihairaira, a i te tangi ano ratou i  
te whatitoka o te tapenakara o  
te whakaminenga.

7 A, te kitenga o Pinehaha, o  
te tama a Ereata, a te tama a  
Arona a te tohunga, na ko tona  
whakatikanga ake i roto i te  
whakaminenga te hopukanga atu  
hoki i te tao ki tona ringa;

8 Na ka haere atu ia i muri i  
te tangata o Ihairaira ki te teneti,  
a werohia atu ana raua tokorua,  
te tangata o Ihairaira, me te wa-  
hine hoki; i tona tia tona. A  
mutu iho te whiu o nga tama-  
riki a Ihairaira.

9 A e rua tekau ma wha mano  
te hunga i mate i te whiu.

10 ¶ Na ka korero a Ihowa ki  
a Mohi, i mea,

11 Na Pinehaha, na te tama a  
Ereata, a te tama a Arona a te  
tohunga, toku riri i whakatahuri

atu i nga tamariki a Ihairaira, i te hae e whakapuke ana i roto i a ia, na tana whakaaro hoki i roto i a ratou ki a au, i kore ai nga tamariki a Ihairaira te poto i a au, i a au e hae ana.

12 Mo reira me ki atu e koe, Nana, ka hoatu e ahau ki a ia taku kawenata mo te rongo mau:

13 A ka mau ki a ia, ki tona uri hoki i muri i a ia, hei kawenata kia mau tonu te mahi tohunga; mona i hae, he whakaaro ki tona Atua, i mea whakamarietanga ano hoki mo nga tamariki a Ihairaira.

14 A ko te ingoa o te tangata o Ihairaira i patua, ona hoki i patua tahitia me te wahine Miriani, ko Timiri, ko te tama a Haru, he rangatira no te tahi whare kaumatua i roto i nga Himeoni.

15 A ko te ingoa o te wahine Miriani i patua nei ko Kohopi, he tamahine na Turu; he rangatira ia no te tahi iwi; no te tahi whare kaumatua o Miriana hoki ia.

16 ¶ Na ka korero a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

17 Whakatupuria kinotia nga Miriani, patua hoki ratou:

18 Mo ratou hoki i whakatupukino nei i a koutou ki a ratou mahi tinihanga, i tinihanga na ratou i a koutou i te meatanga ki a Peoro, i te meatanga ano hoki a Kohopi, a te tamahine a te tahi rangatira o Miriana; he tuahine hoki ia no ratou, i patua na hoki i te ra o te whiunga mo te meatanga ki a Peoro.

UPOKO 26.

**A** I muri iho te whiu ka korero a Ihowa ki a Mohi raua ko Ereatara, ko te tama a Arona a te tohunga, ka mea,

2 Taua nga tangata o te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira, nga mea e rua tekau, i maha atu hoki, o ratou tau,

puta noa i nga whare o o ratou matua, nga mea katoa e kaha ana i roto i a Ihairaira kia haere atu ki te whawhai.

3 Na ka korero a Mohi raua ko Ereatara te tohunga ki a ratou i nga mania o Moapa, i te wahi o Horano e tata ana ki Heriko, ka mea,

4 *Taua nga tangata* e rua tekau nei o ratou tau, me *nga mea* hoki e maha atu ana; kia rite ki ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi ratou ko nga tamariki a Ihairaira i puta mai i te whenua o Ihipa.

5 Ko Reupena ko te matamua a Ihairaira: ko nga tama a Reupena; ko Hanoka, nana te hapu o nga Hanoki: na Paru, ko te hapu o nga Parui:

6 Na Heterono, ko te hapu o nga Heteroni: na Karami, ko te hapu o nga Karami.

7 Ko nga hapu enei o nga Reupeni: a ko nga mea o ratou i taua e wha tekau ma toru mano e whitu nga rau e toru tekau.

8 A ko nga tama a Paru; ko Eriapa.

9 A ko nga tama a Eriapa; ko Nemuer, ko Ratana, ko Apirama. Ko taua Ratana raua ko Apirama tenei i whai ingoa nei i roto i te whakaminenga, i whawhai nei ki a Mohi raua ko Arona i roto i te hui a Koraha, i ta ratou whawhaitanga ki a Ihowa:

10 A, te hamamatanga o te mangai o te whenua, na horomia ana ratou tahi ko Koraha, i te matenga o taua hui, i te kainga a te ahi i nga tangata e rua rau e rima tekau: a waiho ana ratou hei tohu.

11 Otiia kihai i mate nga tamariki a Koraha.

12 Ko nga tama a Himeona, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Nemuer, ko te hapu o nga Nemueri: na Tamini, ko te hapu o nga Tamini: na Iakini, ko te hapu o nga Iakini:

13 Na Heraha, ko te hapu o

nga Harahi: na Hauru, ko te hapu o nga Hauri.

14 Ko nga hapu enei o nga Himeoni, e rua tekau ma rua mano e rua hoki nga rau.

15 Ko nga tamariki a Kara, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Tepono, ko te hapu o nga Teponi: na Haki, ko te hapu o nga Haki: na Huni, ko te hapu o nga Huni:

16 Na Otoni, ko te hapu o nga Otoni: na Eri, ko te hapu o nga Eri:

17 Na Aroro, ko te hapu o nga Arori: na Areri, ko te hapu o nga Areri.

18 Ko nga hapu enei o nga tamariki a Kara, o nga mea o ratou i taua, e wha tekau mano e rima hoki nga rau.

19 Ko nga tama a Hura ko Ere raua ko Onana: i mate ano hoki a Ere raua ko Onana ki te whenua o Kanaana.

20 A ko nga tama a Hura, tenei hapu tenei hapu o ratou; na Heraha, ko te hapu o nga Herani: na Parete, ko te hapu o nga Pareti: na Taraha, ko te hapu o nga Tarahi.

21 A ko nga tama enei a Parete; na Heterono, ko te hapu o nga Heteroni: na Hamuru, ko te hapu o nga Hamuri.

22 Ko nga hapu enei o Hura nga mea o ratou i taua; e whitu tekau ma ono mano, e rima hoki nga rau.

23 Ko nga tama a Ihakara, tenei hapu tenei hapu o ratou; na Toraha, ko te hapu o nga Torai: na Pua, ko te hapu o nga Puni:

24 Na Iahupu, ko te hapu o nga Iahupi: na Himirono, ko te hapu o nga Himironi.

25 Ko nga hapu enei o Ihakara o nga mea o ratou i taua, e ono tekau ma wha mano, e toru hoki nga rau.

26 Na nga tama a Hepuruna, tenei hapu tenei hapu o ratou:

na Herete, ko te hapu o nga Hareti: na Erono, ko te hapu o nga Eroni: na Tahareere, ko te hapu o nga Tahareeri.

27 Ko nga hapu enei o nga Hepuruni, nga mea o ratou i taua; e ono tekau mano e rima hoki nga rau.

28 Ko nga tama a Hohepa, tenei hapu tenei hapu o ratou, ko Manehe raua ko Eperaima.

29 Na nga tama a Manahe: na Makiri, ko te hapu o nga Makiri: a whanau ake ta Makiri ko Kireara: na Kireara, ko te hapu o nga Kireari.

30 Ko nga tama enei a Kireara: na Ieetere, ko te hapu o nga Ieeteri: na Hereke, ko te hapu o nga Hereki:

31 Na Ahariere, ko te hapu o nga Aharieri: na Hekeme hoki, ko te hapu o nga Hekemi:

32 Na Hemira, ko te hapu o nga Hemiri: na Hewhere, ko te hapu o nga Hewheri.

33 A kahore he tama a Teropohara a te tama a Hewhere, engari he tamahine: a ko nga ingoa enei o nga tamahine a Teropohara, ko Mahara, ko Noa, ko Hokora, ko Mirika, ko Tirita.

34 Ko nga hapu enei o Manahe, ko nga mea hoki o ratou i taua, e rima tekau ma rua mano e whitu hoki nga rau.

35 Ko nga tama enei a Eperaima, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Hutera, ko te hapu o nga Hutari: na Pekere, ko te hapu o nga Pakari: na Tahana, ko te hapu o nga Tahani.

36 Ko nga tama ano hoki enei a Hutera: na Erana, ko te hapu o nga Erani.

37 Ko nga hapu enei o nga tama a Eperaima, nga mea o ratou i taua, e toru tekau ma rua mano e rima hoki nga rau. Ko nga tama enei a Hohepa, tenei hapu tenei hapu o ratou.

38 Ko nga tama a Peniamina, tenei hapu tenei hapu o ratou:

na Pera, ko te hapu o nga Perai: na Ahapere, ko te hapu o nga Ahaperi: na Ahirama, ko te hapu o nga Ahirami:

39 Na Hupama, ko te hapu o nga Hupami: na Huwhama, ko te hapu o nga Huwhami.

40 A ko nga tama a Pera ko Arare raua ko Naamana: na Arare, ko te hapu o nga Arari: na Naamana, ko te hapu o nga Naami.

41 Ko nga tama enei a Peniamine, tenei hapu tenei hapu o ratou: a ko nga mea o ratou i taua e wha tekau ma rima mano, e ono hoki nga rau.

42 Ko nga tama enei a Rana, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Huhama, ko te hapu o nga Huhami. Ko nga hapu enei o Rana, tenei hapu tenei hapu o ratou.

43 Ko nga hapu katoa o nga Huhami, nga mea hoki o ratou i taua, e ono tekau ma wha mano e wha hoki nga rau.

44 Ko nga tama a Ahera, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Timina, ko te hapu o nga Timini: na Tehui, ko te hapu o nga Tehui: na Peria, ko te hapu o nga Perii.

45 Na nga tama a Peria: na Hepere, ko te hapu o nga Heperi: na Marakiere, ko te hapu o nga Marakieri.

46 A ko te ingoa o te tamahine a Ahera ko Hara.

47 Ko nga hapu enei o nga tama a Ahera, nga mea o ratou i taua, e rima tekau ma toru mano e wha hoki nga rau.

48 Ko nga tama a Napatari, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Iahateere, ko te hapu o nga Iahateeri: na Kuni, ko te hapu o nga Kuni:

49 Na Tetere, ko te hapu o nga Teteri: na Hireme, ko te hapu o nga Hiremi.

50 Ko nga hapu enei o Napatari, tenei hapu tenei hapu o

ratou: a ko nga mea o ratou i taua e wha tekau ma rima mano, e wha hoki nga rau.

51 Ko nga mea enei i taua o nga tamariki a Ihairaira, e ono rau mano ko tahi ano hoki mano e whitu nga rau e toru tekau.

52 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

53 Me tuwha te whenua mo enei, hei kainga tupu; kia rite ki te maha o nga ingoa.

54 He tokomaha, kia nui te wahi mo ratou, he tokotorutoru, kia iti hoki te wahi mo ratou: kia rite ki tona tokomahatanga te wahi e hoatu ki tenei tangata ki tenei tangata.

55 Otiia me nui te tuwhanga o te whenua: kia rite ki nga ingoa o nga iwi o o ratou matua to ratou nohonga iho.

56 Kia rite ki ta te nui te tuwhanga o nga kainga o reira mo te tokomaha mo te tokotorutoru.

57 A ko nga mea enei o nga Rewi i taua, tenei hapu tenei hapu o ratou: na Kerehona, ko te hapu o nga Kerehoni: na Kohata, ko te hapu o nga Kohati: na Merari, ko te hapu o nga Merari.

58 Ko nga hapu enei o nga Rewi: ko te hapu o nga Ripini, ko te hapu o nga Heperoni, ko te hapu o nga Mahari, ko te hapu o nga Muhi, ko te hapu o nga Korati. A whanau ake ta Kohata ko Amarama.

59 A ko te ingoa o ta Amarama wahine ko Tokepete, he tamahine na Rewi, i whanau nei i tona whaea raua ko Rewi ki Ihipa: a whanau ake a raua ko Amarama ko Arona ratou ko Mohi, ko Miriama, ko to raua tuahine.

60 A whanau ake a Arona, ko Natapa, ko Apihu, ko Ereata, ratou ko Itamara.

61 A i mate a Natapa raua ko Apihu i ta raua whakaherenga i te ahi ke ki te aroaro o Ihowa.

62 A ko nga mea o ratou i taua, e rua tekau ma toru mano, nga tane katoa ko tahi nei te marama, me *nga mea* hoki i maha ake: kihai hoki ratou i taua i roto i nga tamariki a Ihairaira; no te mea kihai te tahi kainga tupu i homai ki a ratou i roto i nga tamariki a Ihairaira.

63 Ko nga mea enei i taua e Mohi raua ko Ereataara ko te tohunga, i ta raua tauanga i nga tamariki a Ihairaira ki nga mania o Moapa ki te wahi o Horano e *tata ana* ki Heriko.

64 Kahore ano hoki i roto i enei te tahi tangata o te hunga i taua e Mohi raua ko Arona ko te tohunga, i ta raua tauanga i nga tamariki a Ihairaira ki te koraha o Hinai.

65 I kiia hoki ratou e Ihowa, Ka mate rawa ratou ki te koraha. A kahore te tahi tangata o ratou i toe, ko Karepe anake ko te tama a Tepune, raua ko Hohua ko te tama a Nunu.

#### UPOKO 27.

**N**A ka haere mai nga tamahine a Teropehara a te tama a Hewhere, he tama *hoki ia* na Kireara, a he tama *ia* na Makira na te tama a Manahe; no nga hapu *ia* o Manahe, o te tama a Hohepa: a ko nga ingoa enei o ana tamahine; ko Mahara, ko Noa, ko Hokora, ko Mirika, ko Tirita.

2 A ka tu ratou ki te aroaro o Mohi, ki te aroaro hoki o Ereataara o te tohunga, ki te aroaro ano hoki o nga rangatira, me te whakaminenga katoa, ki te whaititoka o te tapenakara o te whakaminenga, a ka mea,

3 I mate to matou papa ki te koraha, kahore ano hoki *ia* i roto i te hui o te hunga i huihui ki *te whawhai* ki a Ihowa i roto i te *hui a Koraha*; engari i mate *ia i runga i tona hara ake*, kahore *ano hoki ana tama*.

4 Na te aha i whakakorea ai te ingoa o to matou papa i roto i tona hapu, i a ia kahore nei i whai tama? Homai he wahi ki a matou i roto i nga teina o to matou papa.

5 Na ka kawea ta ratou korero e Mohi ki te aroaro o Ihowa.

6 ¶ A ka korero mai a Ihowa ki a Mohi, ka mea,

7 He tika nga korero a nga tamahine a Teropehara: hoatu te tahi wahi ki a ratou hei kainga tupu i roto i nga teina o to ratou papa; meinga hoki kia riro mai i a ratou te kainga tupu o to ratou papa.

8 Me korero ano hoki e koe ki nga tamariki a Ihairaira, me ki atu, Ki te mate te tangata, a kahore ana tama, na me mea e koutou kia riro mai tona kainga tupu i tana tamahine.

9 A ki te kahore ana tamahine na me hoatu e koutou tona kainga tupu ki ona tuakana [teina ranei].

10 A ki te kahore ona tuakana [teina ranei], na me hoatu e koutou tona kainga tupu ki te tuakana [teina ranei] o tona papa.

11 A ki te kahore he tuakana [teina ranei] o tona papa, na me hoatu e koutou tona kainga tupu ki tona whanaunga o tona hapu e tata ake ana ki a ia, a ka riro mai a reira i a ia: me waiho hoki tena hei tikanga whakariteritenga ma nga tamariki a Ihairaira; kia rite ki ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

12 A i mea mai ano a Ihowa ki a Mohi, E piki koe ki tenei maunga ki Aparimi, ka titiro atu ki te whenua ka hoatu nei e ahau ki nga tamariki a Ihairaira.

13 A ka kitea e koe, na ka kohia atu ano hoki koe ki tou iwi, ka peratia me tou tuakana ma Arona i kohia atu nei.

14 Mo korua i whakato i taku kupu i te koraha o Tini, i te

ngangautanga a te whakamine-  
nga, a kihai i whakatapu i a au  
i to ratou aroaro i te wai. Ko  
te wai o Meripa tena i Karehe i  
te koraha o Tini.

15 A i korero a Mohi ki a I-  
howa, i mea,

16 Kia whakaritea e Ihowa, e  
te Atua o nga wairua o nga  
kikokiko katoa, te tahi tangata  
mo te whakaminenga.

17 Hei haere atu i to ratou  
aroaro, hei haere mai hoki i to  
ratou aroaro, hei arahi atu hoki  
i a ratou, hei arahi mai ano hoki  
i a ratou; kei rite hoki te wha-  
kaminenga a Ihowa ki nga hipi  
kahore nei o ratou hepara.

18 Na ko te meatanga mai a  
Ihowa ki a Mohi, Tangohia mai  
ki a koe a Hohua te tama a  
Nunu, he tangata *hoki ia* kei a  
ia nei te wairua, ka popoki ai  
ou ringa ki runga ki a ia;

19 Ka whakatu ai hoki i a ia  
ki te aroaro o Ereatara o te tohu-  
nga, ki te aroaro ano hoki o te  
whakaminenga katoa, ka wha-  
kahau ai i a ia i ta ratou tiro-  
hanga iho.

20 Me hoatu ano hoki e koe te  
tahi wahi o tou kororia ki ru-  
nga ki a ia, kia rongo ai te wha-  
kaminenga katoa o nga tamariki  
a Ihairaira.

21 A ka tu ia 'ki te aroaro o  
Ereatara o te tohunga, a ko ia  
hei kai tono whakaaro mana, i  
ta te Urimi e whakarite ai i te  
aroaro o Ihowa: ma tana kupu  
e haere atu ai, ma tana kupu  
hoki e haere mai ai ratou, a ia,  
me nga tamariki katoa a Ihairai-  
ra, ara, te whakaminenga katoa.

22 Na, pena ana a Mohi me ta  
Ihowa i whakahau ai ki a ia: a  
tangohia mai ana e ia a Hohua,  
whakaturia ana hoki ki te aroaro  
o Ereatara o te tohunga, ki te  
aroaro ano hoki o te whakamine-  
nga katoa:

23 A *pokia iho e ia ona ringa*  
*ki runga ki a ia, me te whakahau*

ano ki a ia i ta Ihowa korero i  
whakapuakina mai e Mohi.

UPOKO 28.

A I korero mai ano a Ihowa ki  
a Mohi, i mea,

2 Whakahau atu ki nga tama-  
riki a Ihairaira, mea atu ki a  
ratou, Kia mau ki taku whaka-  
here, ki taku taro mo aku wha-  
kahere ahi, hei kakara reka ki  
a au, kia whakaherea mai ki a  
au i tona wa e tika ai.

3 Me ki atu hoki e koe ki a  
ratou, Ko te whakahere ahi tenei  
e whakahere ai koutou ki a  
Ihowa; kia rua nga reme, ki te  
tau-tahi, ki nga mea koha-kore,  
me mea tonu hei tahunga tinana  
i tenei ra i tenei ra.

4 Ko te tahi reme me tuku e  
koe i te ata, ko te rua hoki o  
nga reme me tuku e koe i te  
ahiahi;

5 Me te whakatekau o nga  
wahi o te epa paraoa, hei wha-  
kahere toto-kore, ki te mea i ko-  
natunatua ki te whakawha o nga  
wahi o te hine hinu, o te mea i  
patua.

6 Ka tuturu *tenei* hei tahunga  
tinana, ko te mea hoki i whaka-  
ritea ki Maunga Hinai hei ka-  
kara reka, hei whakahere ahi ki  
a Ihowa.

7 A hei te whakawha o nga  
wahi o te hine he ringihanga mo  
te reme kotahi: me mea e koe  
kia ringihia te waina kaha ki te  
wahi tapu hei ringihanga ki a  
Ihowa.

8 A me tuku e koe te tahi reme  
i te ahiahi: kia rite ki to te  
whakahere toto-kore o te ata, ki  
to tona ringihanga hoki, tau  
tukunga i tena mea hei whaka-  
here ahi, hei kakara reka ki a  
Ihowa.

9 A i te ra hapati kia rua nga  
reme, ki te tau-tahi, ki nga mea  
koha-kore, kia rua hoki nga wha-  
katekau paraoa, hei whakahere  
toto-kore, ki te mea i konatu

natua ki te hinu, me tona ringihanga ano:

10 Ko te tahunga tinana tenei mo nga hapati katoa: tera ano hoki te tahunga tinana, te mea tuturu, me tona ringihanga.

11 I nga timatanga ano hoki o o koutou marama me whakahere e koutou he tahunga tinana ki a Ihowa; kia rua nga puru, ki te kuao, kia kotahi hoki te piri, kia whitu nga reme, ki te tau-tahi, ki nga mea koha-kore.

12 Kia toru hoki nga wahi whakatekau o te paraoa hei whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu, mo te puru kotahi; kia rua hoki nga wahi whakatekau o te paraoa, hei whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu, mo te piri kotahi.

13 Me te wahi whakatekau o te paraoa mo tenei reme mo tenei reme, hei whakahere toto-kore, ki te mea i konatunatua ki te hinu; hei tahunga tinana e reka ana te kakara, hei whakahere ahi ki a Ihowa.

14 A ko nga ringihanga o aua mea ko tahi hawhe hine waina mo te puru kotahi, ko te whakatoru o nga wahi o te hine mo te piri, me te whakawha o nga wahi o te hine mo te reme: ko te tahunga tinana tenei o tenei marama o tenei marama, puta noa i nga marama o te tau.

15 Kia kotahi ano hoki kuao koati e tukua hei whakahere hara ki a Ihowa: tera ano hoki te tahunga tinana, te mea tuturu, me tona ringihanga ano.

16 Kei te marama tuatahi, kei te tahi tekau ma wha o nga ra o te marama, te kapenga a Ihowa.

17 Kei te tahi tekau hoki ma rima o nga ra o tenei marama te hakari: e whitu nga ra e kai-nga ai te taro rewena-kore.

18 Hei te ra tuatahi te huihui-nga tapu: kua te tahi mahi a

te kai mahi e mahia e koutou i reira:

19 Engari me whakahere e koutou he whakahere ahi hei tahunga tinana ki a Ihowa; kia rua nga puru, ki te kuao, kia kotahi piri, kia whitu hoki nga reme ko tahi nei te tau: hei nga mea koha-kore nga mea ma koutou:

20 A hei te paraoa i konatunatua ki te hinu he whakahere toto-kore mo ena mea: kia toru nga wahi whakatekau e tukua e koutou mo te puru, kia rua hoki nga whakatekau mo te piri;

21 Me tuku e koe he wahi whakatekau mo tenei reme mo tenei reme, puta noa atu i nga reme e whitu:

22 Kia kotahi ano hoki koati hei whakahere hara, hei mea whakamarietanga mo koutou.

23 Hei tapiri enei e tukua nei e koutou mo te tahunga tinana e te ata; hei tahunga tinana tuturu hoki tena.

24 Kia peneti tonu i tenei ra i tenei ra, puta noa i nga ra e whitu, ta koutou tukunga i te kai o te whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa: hei tapiri mai mo te tahunga tinana tuturu te tukunga o tena mea me tona ringihanga.

25 A kei te ra whitu he huihui-nga tapu ma koutou; kua te tahi mahi a te kai mahi e mahia e koutou i reira.

26 Ko a te ra ano hoki o te tuapora, ina whakaherea e koutou he whakahere toto-kore hou ki a Ihowa i muri iho i o koutou wiki he huihuinga tapu ma koutou: kua te tahi mahi a, te kai mahi e mahia e koutou i reira.

27 Engari me whakahere e koutou te tahunga tinana hei kakara reka ki a Ihowa; kia rua nga puru, ki te kuao, kia kotahi piri, kia whitu nga reme ko tahi nei o ratou tau;

28 Me te whakahere toto-kore o aua mea he paraoa i konatunatua

ki te hinu, kia toru nga wahi whakatekau mo te puru kotahi, kia rua nga wahi whakatekau mo te piri kotahi,

29 Ki te wahi whakatekau mo tenei reme mo tenei reme, puta noa i nga reme e whitu;

30 Kia kotahi kuao koati hei mea whakamarietanga mo koutou.

31 Hei tapiri *enei* e tukua nei e koutou mo te tahunga tinana tuturu me tona whakahere toto-kore, (hei nga mea koha-kore nga mea ma koutou,) me nga ringihanga ano hoki o aua mea.

UPOKO 29.

**A** KO a te whitu o nga marama, ko a te ra tuatahi o te marama he huihuinga tapu ma koutou; kua te tahi mahi a te kai mahi e mahia e koutou: hei ra whakatangi tetera tena ma koutou.

2 Me tuku ano hoki e koutou he tahunga tinana hei kakara reka ki a Ihowa; kia kotahi puru, ki te kuao, kia kotahi piri, kia whitu nga reme ko tahi nei o ratou tau, ki nga mea koha-kore:

3 A hei te paraoa i konatunatua ki te hinu he whakahere toto-kore mo aua mea; kia toru nga wahi whakatekau mo te puru, kia rua hoki nga wahi whakatekau mo te piri,

4 Me te wahi whakatekau hoki mo te reme kotahi, puta noa i nga reme e whitu.

5 Kia kotahi ano koki kuao koati hei whakahere hara, hei mea whakamarietanga mo koutou:

6 Tena ano te tahunga tinana o te marama, me tona whakahere toto-kore, me te tahunga tinana o tenei ra o tenei ra, me tona whakahere toto-kore, me nga ringihanga o aua mea, kia rite ki nga ritenga o aua mea, hei kakara reka, hei whakahere ahi ki a Ihowa.

7 A i te tekau o nga ra o tenei marama, o te whitu, he huihui-nga tapu ma koutou; me whaka-pouri o koutou wairua: kua te tahi mahi e mahia e koutou i reira:

8 Engari me whakahere e koutou he tahunga tinana ki a Ihowa hei kakara reka; kia kotahi puru, ki te kuao, kia kotahi hipi toa, kia whitu hoki nga reme ko tahi nei o ratou tau; hei nga mea koha-kore nga mea ma koutou:

9 Hei te paraoa ano hoki i konatunatua ki te hinu te whakahere toto-kore mo aua mea, kia toru nga whakatekau mo te puru, kia rua hoki nga whakatekau mo te piri kotahi,

10 Ki te wahi whakatekau mo tenei reme mo tenei reme, puta noa i nga reme e whitu:

11 Kia kotahi kuao koati hei whakahere hara; tena ano te whakahere hara hei whakamarietanga, me te tahunga tinana tuturu, me tona whakahere toto-kore, me nga ringihanga o aua mea.

12 A hei te tahi tekau ma rima o nga ra o te whitu o nga marama he huihuinga tapu ma koutou; kua te tahi mahi a te kai mahi e mahia e koutou i reira, a kia whitu nga ra e mea hakari ai koutou ki a Ihowa:

13 Me whakahere ano hoki e koutou he tahunga tinana he whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowa; kia kotahi tekau ma toru nga puru, ki te kuao, kia rua nga piri, kia kotahi tekau ma wha nga reme ko tahi nei o ratou tau; hei nga mea koha-kore:

14 Hei te paraoa ano hoki i konatunatua ki te hinu he whakahere totokore mo aua mea; kia toru nga wahi whakatekau ki tenei ki tenei o nga puru, puta noa i nga puru ko tahi tekau ma toru, kia rua nga wahi

whakatekau ki tenei ki tenei o nga piri, *ara*, o nga piri e rua,

15 Me te wahi whakatekau ki tenei ki tenei o nga reme, puta noa i nga reme ko tahi tekau ma wha:

16 Me te tahi kuao koati hei whakahere hara; tera ano te tahunga tinana tuturu, tona whakahere toto-kore, me tona ringihanga.

17 Me *tuku* hoki i te rua o nga ra nga puru ko tahi tekau ma rua, ki te kuao, kia rua nga piri, kia tekau ma wha nga reme, ki te tau-tahi, ki nga mea koha-kore:

18 A ko nga whakahere toto-kore o aua mea, me o ratou ringihanga, *ara*, o nga puru, o nga piri, o nga reme, kia rite ki te maha o aua mea, kia rite ki te ritenga:

19 Kia kotahi ano hoki kuao koati hei whakahere hara; tera atu ano te tahunga tinana tuturu me tona whakahere toto-kore, me nga ringihanga o aua mea.

20 Kia kotahi tekau ma tahi hoki nga puru i te toru o nga ra, kia rua nga piri, kia tekau ma wha nga reme ko tahi nei o ratou tau, ki nga mea koha-kore;

21 A ko nga whakahere toto-kore o aua mea, me o ratou ringihanga, *ara*, o nga puru, o nga piri, o nga reme, kia rite ki te maha o aua mea, kia rite ki te ritenga:

22 Kia kotahi ano hoki koati hei whakahere hara; tera ano te whakahere hara tuturu, me tona whakahere toto-kore, me tona ringihanga.

23 Kia tekau hoki nga puru i te wha o nga ra, kia rua piri, kia tekau ma wha nga reme ko tahi nei o ratou tau, ki nga mea koha-kore:

24 Ko nga whakahere toto-kore o aua mea, me o ratou ringihanga, *ara*, o nga puru, o nga piri, o nga reme, kia rite ki te

maha o aua mea, kia rite ki te ritenga:

25 Kia kotahi ano hoki kuao koati hei whakahere hara; tena ano te tahunga tinana tuturu, tona whakahere toto-kore, me tona ringihanga.

26 Kia iwa hoki nga puru i te rima o nga ra, kia rua nga piri, kia tekau ma wha nga reme ko tahi nei te tau, ki nga mea koha-kore:

27 A ko nga whakahere toto-kore o aua mea, me o ratou ringihanga, *ara*, o nga puru, o nga piri, o nga reme, kia rite ki te maha o aua mea, kia rite ki te ritenga:

28 Kia kotahi ano hoki koati hei whakahere hara; tera ano te tahunga tinana tuturu, me tona whakahere toto-kore, me tona ringihanga.

29 A i te ono o nga ra kia waru nga puru, kia rua nga piri, kia tekau ma wha nga reme ko tahi nei te tau, ki nga mea koha-kore:

30 A ko nga whakahere toto-kore o aua mea, me o ratou ringihanga, *ara*, o nga puru, o nga piri, o nga reme, kia rite ki te maha o aua mea, kia rite ki te ritenga:

31 Kia kotahi ano hoki koati hei whakahere hara; tera ano te tahunga tinana tuturu, tona whakahere toto-kore, me tona ringihanga.

32 Kia whitu hoki nga puru i te whitu o nga ra, kia rua nga piri, kia tekau ma wha nga reme ko tahi nei te tau, ki nga mea koha-kore:

33 A ko nga whakahere toto-kore o aua mea, me o ratou ringihanga, *ara*, o nga puru, o nga piri, o nga reme, kia rite ki te maha o aua mea, kia rite ki te ritenga:

34 Kia kotahi ano hoki koati hei whakahere hara; tera ano te tahunga tinana tuturu, tona wha-

kahere toto kore, me tona ringihanga.

35 ¶ Hei te waru o nga ra he huihuinga nui ma koutou: kaua te tahi mahi a te kai mahi e mahia e koutou i *reira*.

36 Engari me whakahere e koutou he tahunga tinana, he whakahere ahi, he kakara reka ki a Ihowa: kia kotahi puru, kia kotahi piri, kia whitu nga reme ko tahi nei to ratou tau, ki nga mea koha-kore:

37 A ko nga whakahere toto-kore o aua mea, me o ratou ringihanga, *ara*, o te puru, o te piri, o nga reme, kia rite ki te maha o aua mea, kia rite ki te ritenga:

38 Kia kotahi ano hoki koati hei whakahere hara; tena ano te tahunga tinana tuturu, me tona whakahere toto-kore, me tona ringihanga.

39 Ko enei a koutou e mea ai ki a Ihowa i a koutou hakari nui, haunga a koutou ki taurangi, me a koutou whakahere noa ake, a koutou tahunga tinana hoki, me a koutou whakahere toto-kore, a koutou ringihanga, me a koutou whakamarietanga.

40 Na ka korerotia e Mohi ki nga tamariki a Iharaira nga mea katoa i whaka hau ai a Ihowa ki a Mohi.

UPOKO 30.

**N**A ka korero a Mohi ki nga ariki o nga iwi o nga tamariki a Iharaira, ka mea, Ko te mea tenei i whakahaua e Ihowa.

2 Ki te puaki te kupu taurangi a te tangata ki a Ihowa, ki te oati ranei i te oati e mau tona wairua te here; kei whakataka e ia tana kupu, kia rite tana e mea ai ki nga mea katoa i puta mai i tona mangai.

3 Ki te puaki ano hoki te kupu taurangi a te wahine ki a Ihowa, a ka mau tana here ki a ia, i a ia ano i te whare o tona papa i tona tamahinetanga;

4 A ka rongo tona papa ki tana kupu taurangi, ki tana here hoki i herea ai e ia tona wairua, a ka whakaron: kau tona papa ki a ia, na ka mau ana kupu taurangi katoa, ka mau ano hoki nga here katoa i herea ai e ia tona wairua.

5 Tena ko tenei ka whakakahoretia e tona papa i te ra i rongo ai ia; e kore te tahi o ana kupu taurangi, o ana here hoki i herea ai e ia tona wairua e u: a ka whakarerea noatia mai e Ihowa ki a ia, no te mea kua whakakahoretia tana e tona papa.

6 A ki te mea he tahu tona, a ka puaki tana kupu taurangi, ka puta mai ranei i ona ngutu te mea e herea ai e ia tona wairua;

7 A ka rongo tona tahu, a ka whakarongo puku ki a ia i te ra i rongo ai, na ka u ana kupu taurangi, ka mau ano hoki nga here i herea ai e ia tona wairua.

8 Tena ko tenei ka whakakahoretia tana e tona tahu i te ra i rongo ai ia, na ka taka i a ia tana kupu taurangi i puaki i a ia, me te mea i puta mai i ona ngutu, i herea ai e ia tona wairua, a ka whakarerea noatia atu e Ihowa ki a ia.

9 Ko te kupu taurangi ia a te pouaru, a te wahine ranei i whakarerea, ko nga mea katoa i herea ai e ia tona wairua, ka u ki a ia.

10 Ki te mea ia no te whare mai ano o tona tahu tana kupu taurangi, tana herenga ranei i te here, *ara*, i te oati, ki tona wairua;

11 A i rongo ano tona tahu, i whakarongo puku hoki ki a ia, a kihai i whakakahore i tana: na ka mau ana kupu taurangi katoa, ka mau ano hoki nga here katoa i herea ai e ia tona wairua.

12 Tena ko tenei i whakataka rawatia aua mea e tona tahu i te ra i rongo ai ia; e kore e u te tahi mea i puta mai i ona ngutu mo ana kupu taurangi, mo te

mea e herea ai tona wairua: kua whakataka e tona tahu, a ka whakarerea noatia mai e Ihowa ki a ia.

13 Ko nga kupu taurangi katoa, me nga oati here katoa hei pehi i te wairua, ma tona tahu e whakau, ma tona tahu hoki e whakataka.

14 Tena ko tenei ka whakarongo puku tonu tona tahu i tena i tena ra; na, kua whakau-  
ngia e ia ana kupu taurangi katoa, ara, ana here katoa i mau ai ia: kua whakaungia e ia, no te mea i whakarongo puku ia ki a ia i te ra i rangona ai e ia.

15 A ki te whakataka e ia te tahi wahi o aua mea i muri iho i tona rongonga ai; na ka waha e ia te kino o taua wahine.

16 ¶ Ko nga tikanga enei i whakahaua e Ihowa ki a Mohi ma te tangata raua ko tana wahine, ma te papa raua ko tana tamahine i a ia ano he tamahine, i te whare o tona papa.

#### UPOKO 31.

**A** I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Rapua he utu mo nga tamariki a Ihairaira i nga Miriani: muri iho ka kohia koe ki tou iwi.

3 Na ka korero a Mohi ki te iwi, ka mea, Kia mau patu etahi o koutou kia whawhai ai, ka whakaake ai i a Miriana; ka tohe ai i ta Ihowa utu i a Miriana.

4 Kia kotahi te mano o tenei iwi o tenei iwi, puta noa i nga iwi katoa o Ihairaira, e tonoa e koutou ki te whawhai.

5 Na ka wehea mai e ratou i roto i nga mano o Ihairaira, he mano no tenei iwi no tenei iwi, tekau ma rua nga mano, rite tonu i te patu mo te whawhai.

6 Na ka tonoa ratou e Mohi ki te whawhai, he mano no tenei iwi no tenei iwi, a ratou ko pinehaha ko te tama a Ereatara tohunga, ki te whawhai, me

nga mea tapu hoki, me nga tetere i tona ringa hei whakatangi.

7 Na ka whawhai ratou ki a Miriana, ka pera me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi; a patua iho e ratou nga tane katoa.

8 Me nga kingi ano hoki o Miriana, i patua tahitia i roto i era o ratou i hinga, a Ewi ratou ko Rekeme, ko Turu, ko Huru, ko Repa, tokorima nga kingi o Miriana: i patua ano hoki e ratou a Paraama te tama a Peoro ki te hoari.

9 A whakaraua atu ana e nga tamariki a Ihairaira nga wahine a Miriana, me a ratou kohungahunga; i tangohia ano hoki a ratou kararehe katoa, hei taonga parau, me a ratou kahui katoa, me o ratou taonga katoa.

10 Tahuna ake hoki e ratou ki te ahi o ratou pa katoa i noho ai ratou, me o ratou whare rangatira katoa.

11 A tangohia ana e ratou nga taonga, me era mea parau, te tangata me te kararehe.

12 A kawea mai ana e ratou ki a Mohi raua ko Ereatara ko te tohunga, ki te whakaminenga ano hoki o nga tamariki a Ihairaira nga whakarau, me era mea parau, me nga taonga, ki te puni ki nga mania o Moapa, ki te wahi o Horano e tata ana ki Heriko.

13 A, te putanga mai o Mohi ratou ko Ereatara ko te tohunga, ko nga ariki katoa o te whakaminenga ki te whakatau i a ratou ki waho o te puni;

14 Na ka riri a Mohi ki nga rangatira o te ope, ki nga rangatira o nga mano, ki nga rangatira ano hoki o nga rau, i haere mai nei i te whawhai.

15 Na ko te meatanga atu a Mohi ki a ratou, Kua whakaorangia e koutou nga wahine katoa?

16 Nana, ko nga mea enei i whakaaturia e Paraama hei mea i nga tamariki a Ihairaira kia

mahi tutu ki a Ihowa i te mea-  
tanga ki a Peoro, i pa ai te whiu  
ki te whakaminenga a Ihowa.

17 Na, patua aianeī nga tane  
katoa i roto i nga kohungahu-  
nga, patua hoki nga wahine katoa  
kua mohio ki te tangata, ara,  
kua takoto ki te tane.

18 Ko nga kohungahunga wa-  
hine katoa ia, kahore nei i mohio,  
i takoto ki te tane, whakaora-  
ngia ma koutou.

19 Ko koutou hoki, me noho  
koutou ki waho o te puni, kia  
whitu nga ra: ara, nga tangata  
katoa i patu i te tangata, me  
nga mea katoa hoki i pa ki te  
tangata i patua, me pure koutou  
e koutou, me a koutou whakarau  
i te toru o nga ra, i te whitu  
hoki o nga ra.

20 Me pure ano hoki e koutou  
nga kakahu katoa, me nga oko  
hiako, me nga mea katoa i hanga  
ki te *huruhuru* koati, me nga  
oko rakau katoa.

21 A i mea ano a Ereatara te  
tohunga ki nga tangata i wha-  
whai, i haere ki te riri, Ko te  
tikanga tenei o te ture i whaka-  
haua e Ihowa ki a Mohi;

22 Ko te koura anake, me te  
hiriwa, te parahi, te rino, te tine,  
me te mata,

23 Ko nga mea katoa e puta i  
te ahi, me tuku e koutou na roto  
i te ahi, a ka ma: otiia me pure  
ano ki te wai o te whakamotuha-  
ketanga: a ko nga mea katoa e  
kore e puta i te ahi me tuku na  
roto i te wai.

24 A i te whitu o nga ra me  
horoi e koutou o koutou kakahu,  
a ka ma, a, muri iho ka haere ki  
roto ki te puni.

25 ¶ A i korero mai a Ihowa  
ki a Mohi, i mea,

26 Tirohia te maha o te taonga  
parau i riro mai, o te tangata, o  
te kararehe, e korua ko Ereatara  
ko te tohunga, e nga matua ariki  
ano hoki o te whakaminenga:

27 Wehea hoki nga taonga pa-

rau kia rua nga wahi; ma te  
hunga i hapai i te pakanga i  
haere atu ki te whawhai, ma te  
whakaminenga katoa ano koki.

28 Tangohia ano hoki he takoha  
ma Ihowa i nga tangata i wha-  
whai, i haere atu na ki te riri.  
kia kotahi wairua i roto i nga  
rau e rima, o te tangata, o te  
kau, o te kaihe, o nga hipi  
hoki:

29 Me tango e koe i roto i ta  
ratou hawhe, ka hoatu ai ki a  
Ereatara ki te tohunga, hei wha-  
kahere hapahapai ki a Ihowa.

30 Me tango ano e koe i roto i  
te hawhe a nga tamariki a Iha-  
raira, kia kotahi wahi i roto i te  
rima tekau, o te tangata, o te  
kau, o te kaihe, o te hipi, o nga  
kararehe katoa, ka hoatu ai ma  
nga Rewi, ma nga kai tiaki o  
nga mea o te tapenakara o Ihowa.

31 Na, penatia ana e Mohi raua  
ko Ereatara ko te tohunga me  
ta Ihowa i whakahau ai ki a  
Mohi.

32 A ko te taonga, te toenga  
iho o nga mea i riro parau mai i  
nga tangata i whawhai, e ono  
rau e whitu tekau ma rima mano  
hipi,

33 E whitu tekau hoki ma rua  
mano nga kau,

34 E ono tekau ma tahi mano  
nga kaihe,

35 E toru tekau hoki ma rua  
mano nga tangata, ara, nga wa-  
hine kahore ano i mohio noa, i  
takoto noa, ki te tane.

36 A ko tera hawhe, te wahi o  
te hunga i haere ki te whawhai,  
e toru rau e toru tekau ma whitu  
mano te maha, e rima hoki nga  
rau o nga hipi.

37 A ko te takoha ma Ihowa o  
nga hipi e ono rau e whitu tekau  
ma rima.

38 E toru tekau hoki ma ono  
mano nga kau; a ko te takoha  
ma Ihowa e whitu tekau ma rua.

39 E toru tekau nga mano  
rima rau nga kaihe; a ko

takoha ma Ihowa e ono tekau ma tahi.

40 Ko tahi tekau hoki ma ono nga mano tangata; a ko te takoha ma Ihowa e toru tekau ma rua tangata.

41 Na ka hoatu e Mohi te takoha, te whakahere hapahapai ma Ihowa ki a Ereataara ki te tohunga, ka peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

42 A i tangohia i roto i te hawhe a nga tamariki a Ihairaira i wehea mai nei e Mohi i roto i ta te hunga i whawhai,

43 (A ko te hawhe a te whakaminenga e toru rau e toru tekau ma whitu mano e rima hoki nga rau hipi,

44 E toru tekau hoki ma ono mano nga kau,

45 E toru tekau nga mano e rima hoki rau o nga kaihe,

46 Ko tahi tekau ma ono mano o nga tangata;)

47 Ina, i tangohia e Mohi i roto i te hawhe a nga tamariki a Ihairaira, ko tahi wahi i roto i te rima tekau, o te tangata, o te kararehe; a hoatu ana ki nga Rewi i tiaki nei i nga mea o te tapenakara o Ihowa; i peratia ano me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

48 ¶ Na ka haere mai ki a Mohi nga rangatira mano o te ope, nga rangatira mano ratou ko nga rangatira rau:

49 A ka mea ki a Mohi, Kua tirohia e o pononga te tokomahatanga o nga tangata i whawhai nei i raro i o matou ringa, a kahore ano i ngaro te tahi o matou.

50 Koia i kawea mai ai e matou he whakahere ma Ihowa, e ia tangata e ia tangata tana i whiwhi ai, etahi mea koura, etahi mekameka, poroporo, mowhiti, tara, heitiki hoki, hei mea whakamarietanga mo o matou wairua ki te aroaro o Ihowa.

51 Na ka tangohia e Mohi raua

ko Ereataara te tohunga te koura i a ratou, he mea mahi katoa.

52 A ko tahi tekau ma ono mano e whitu nga rau e rima tekau nga hekere o te koura katoa o te whakahere i whakaherea e ratou ki a Ihowa, o ta nga rangatira mano, ratou ko nga rangatira rau.

53 I pahuatia mai hoki e nga tangata i whawhai etahi taonga mo ratou ake.

54 Na tangohia ana e Mohi raua ko Ereataara ko te tohunga te koura a nga rangatira o nga mano o nga rau, a kawea ana e raua ki roto ki te tapenakara o te whakaminenga, hei whakamaharatanga mo nga tamariki a Ihairaira ki te aroaro o Ihowa.

#### UPOKO 32.

NA, he tini whakaharahara nga kahui a nga tamariki a Reupena, ratou ko nga tamariki a Kara: a, to ratou kitenga i te whenua o Iatere, i te whenua hoki o Kireara, na, he wahi pai tena wahi mo nga kahui;

2 Na ka haere mai nga tamariki a Kara, ratou ko nga tamariki a Reupena, a ka korero ki a Mohi raua ko Ereataara ko te tohunga, ki nga rangatira ano hoki o te whakaminenga, ka mea,

3 Ko Ataroto, ko Ripono, ko Iatere, ko Nimira, ko Hehepona, ko Ereare, ko Hepama, ko Nepo, ko Peono,

4 Ko te whenua katoa i patua na e Ihowa i te aroaro o te whakaminenga o Ihairaira, he whenua pai tena mo nga kahui, he kahui ano hoki a o pononga.

5 I mea ano ratou, Ki te mea e manakohia mai ana matou e koe, kia homai tenei whenua kia purutia e o pononga, kua matou e meatia kia whiti i Horano.

6 ¶ Na ko te meatanga atu a Mohi ki nga tamariki a Kara, ratou ko nga tamariki a Reupena, Ko o koutou teina koia kia haere

ki te whawhai, a ko koutou kia noho ki konei?

7 Na te aha koutou i whakahore ai i te ngakau o nga tamariki a Ihairaira kia kaua e whiti atu ki te whenua i homai e Ihowa ki a ratou?

8 I pena ano o koutou matua i taku tononga ia ratou i Kareheparenea kia kite i te whenua.

9 I to ratou haerenga hoki ki runga ki te awaawa o Ehekora, a, to ratou kitenga i te whenua, na whakahoretia ana e ratou nga ngakau o nga tamariki a Ihairaira, kia kaua e haere ki te whenua i homai nei e Ihowa ki a ratou.

10 Na, ko te muranga o ta Ihowa riri i taua ra, a ka oati ia, ka mea,

11 E kore rawa nga tangata i haere mai nei i Ihipa, nga mea e rua tekau o ratou tau, me nga mea i maha atu, e kite i te whenua i oati ai ahau ki a Aperahama, ki a Ihaka, ratou ko Hakopa; mo ratou kihai i tino whai i a au.

12 Heoi ano ko Karepe ko te tama a Tepune a te Keniti, raua ko Hohua ko te tama a Nunu; mo raua i tino whai i a Ihowa.

13 Na ko te muranga o te riri a Ihowa ki a Ihairaira, a meinga ana ratou kia kopikopiko i te koraha, a, e wha tekau nga tau, a poto noa taua whakapaparanga i mahi na i te kino i te tirohanga a Ihowa.

14 Na, kua ara ake nei koutou hei whakakapi mo o koutou matua, he whakaraneatanga ake mo nga tangata hara, e nui ai ano hoki te muranga o ta Ihowa riri ki a Ihairaira.

15 No te mea hoki ki te tahuri ke koutou, a e kore e whai i a ia, ka waiho ano hoki ratou e ia i te koraha; a ma koutou e ngaro ai tenei iwi katoa.

16 ¶ Na ka whakatata mai ratou ki a ia, a ka mea, Me hanga e

matou he taiepa hipi ki konei mo a matou kararehe, me etahi pa mo a matou tamariki:

17 Ko matou ia ka haere me a matou patu ki te aroaro o nga tamariki a Ihairaira, kia kawea ra ano ratou e matou ki te wahi mo ratou: a me noho a matou tamariki ki nga pa e whai taiepa ana; kei meatia e nga tangata o tenei whenua.

18 E kore matou e hoki ki o matou whare, kia riro mai ra ano tona kainga i tenei tangata i tenei tangata o nga tamariki a Ihairaira.

19 E kore hoki matou e tu tahi me ratou i te kainga ki tera taha o Horano, i tua atu ranei; no te mea ka riro mai nei he kainga mo matou ki tenei taha o Horano, ki te taha ki te rawhiti.

20 Na ko te meatanga atu a Mohi ki a ratou, Ki te meatia tenei mea e koutou, ki te haere koutou me a koutou patu ki te aroaro o Ihowa ki te whawhai,

21 Ki te whiti katoa hoki koutou i Horano me a koutou patu i te aroaro o Ihowa, kia peia ra ano e ia ona hoa riri i mua i a ia,

22 A ka taea te whenua i te aroaro o Ihowa: katahi koutou ka hoki, a ka hara-kore ki te aroaro o Ihowa, ki te aroaro ano hoki o Ihairaira; a mo koutou tenei whenua hei nohoanga ki te aroaro o Ihowa.

23 Tena ko tenei ka kore koutou e pena, nana, kua hara koutou ki a Ihowa; a kia mohio koutou, e hopukia ano koutou e to koutou hara.

24 Hanga nga pa mo a koutou tamariki, me nga taiepa mo a koutou hipi; meatia ano hoki te mea i puta mai i o koutou mangai.

25 ¶ Naka korero mai nga tamariki a Kara ratou ko nga tamariki a Reupena ki a Mohi, ka mea, Me pena o pononga me ta taku ariki i whakahau ai.

26 Ko reira a matou tamariki, a matou wahine, a matou kahui, me a matou kararehe katoa, ko nga pa o Kireara:

27 Ko o pononga ia me whiti katoa atu, rite rawa i te patu mo te pakanga, whawhai ai i te aroaro o Ihowa; me pera me ta toku ariki i ki ai.

28 Na ka whakahaua atu te tikanga mo ratou e Mohi ki a Ereatare ki te tohunga, ratou ko Hohua ko te tama a Nunu ko nga matua ariki o nga iwi o nga tamariki a Ihairaira:

29 A ka mea a Mohi ki a ratou, Ki te whiti katoa atu i roto i a koutou nga tamariki a Kara i Horano, ratou ko nga tamariki a Reupena, me a ratou patu ano, whawhai ai ki te aroaro o Ihowa, a ka taetae te whenua i to koutou aroaro; na me hoatu e koutou te whenua o Kireara kia purutia e ratou:

30 A ki te kahore ratou e whiti tahi i a koutou, me a ratou patu, na, tena he wahi hei purutanga ma ratou i roto i a koutou i te whenua o Kanaana.

31 Na ko te whakahokinga mai a nga tamariki a Kara, ratou ko nga tamariki a Reupena, ka mea, Ka rite tonu ta matou e mea ai ki ta Ihowa i korero mai ai ki o pononga.

32 Me whiti atu matou me a matou patu i te aroaro o Ihowa ki te whenua o Kanaana, a hei purutanga ano ma matou to matou kainga i tenei taha o Horano.

33 ¶ Na ka homai e Mohi ki a ratou ki nga tamariki a Kara, ratou ko nga tamariki a Reupena, ko te tahi taanga o te iwi o Manahe o te tama a Hohepa te kingitanga o Hihona o te kingi o nga Amori, me te kingitanga o Oka o te kingi o Pahana, te whenua me ona pa i roto i nga rohe, ara, nga pa o te whenua, a, tawhio noa.

34 ¶ Na, ka hanga e nga tama-

riki a Kara a Ripono, a Ataroto, a Aroere,

35 Me Ateroto-hopana, me Iatere, me Iokopeta,

36 Me Petenimira, me Peteharana, he pa taiepa: me nga taiepa mo nga hipi.

37 A na nga tamariki a Reupena i hanga a Hehepona, a Ereare, a Kiriataima,

38 A Nepo, a Paara-meono, (i whakaputaia ketia hoki nga ingoa,) me Hipima: i huaina ano hoki e ratou he ingoa ke ki nga pa i hanga e ratou.

39 ¶ A i haere atu nga tamariki a Makiri a te tama a Manahe ki Kireara, a tangohia ana e ia, peia ana hoki te Amori i reira.

40 A i hoatu e Mohi a Kireara ki a Makiri, ki te tama a Manahe; a noho ana ia i reira.

41 A i haere a Haira te tama a Manahe, a tangohia ana e ia nga pa iti o reira, a huaina iho e ia, ko Hawoto-haira.

42 A i haere a Nopaha, a tangohia ana e ia a Kenata, me ona pa ririki, a huaina iho ki tona ingoa, ki a Nopaha.

### UPOKO 33.

K O nga haerenga enei o nga tamariki a Ihairaira i puta mai nei i te whenua o Ihipa, tenei ropu tenei ropu o ratou i raro i nga ringa o Mohi raua ko Arona.

2 I tuhituhia hoki e Mohi o ratou haerenga atu, tenei whakatikanga atu tenei whakatikanga atu o ratou, he mea ki mai na Ihowa: a ko o ratou whakatikanga atu enei, tenei haerenga tenei haerenga o ratou.

3 ¶ I turia mai e ratou i Ramahehe i te marama tuatahi, i te tahi tekau ma rima o nga ra o te marama tuatahi; no te aonga ake o te kapenga i puta mai ai nga tamariki a Ihairaira, me te ringaringa hoki i runga tonu, i te tirohanga a nga Ihipiana katoa.

4 I tanumia na hoki e nga Ihiana a ratou matamua katoa, i patua nei e Ihowa i roto i a ratou: a whakaputaina ana e Ihowa nga whakawakanga ki o ratou atua.

5 Na, turia mai ana e nga tamariki a Ihairaira i Ramehehe, a noho ana i Hukota.

6 A turia mai ana e ratou i Hukota, a noho ana i Etama, i te pito o te koraha.

7 A turia mai ana e ratou i Etama, a tahuri ana whaka-Pihahirota ki te ritenga atu o Paarahhepona: a noho ana i te ritenga atu o Mikitoro.

8 Na ka turia mai e ratou i te ritenga atu o Pihahirota, a tika ana na waenganui o te moana ki te koraha, a haere ana, e toru nga ra ki te ara, i te koraha o Etama, a noho ana i Mara.

9 Na ka turia mai e ratou i Mara, a haere mai ana ki Erimi: a ko tahi tekau ma rua nga puna wai i Erimi, e whitu tekau hoki nga nikau; a noho ana ratou i reira.

10 Na ka turia mai e ratou i Erimi, a noho ana i te taha o te Moana Whero.

11 A i turia mai e ratou i te Moana Whero, a noho ana i te koraha o Hini.

12 I turia mai hoki e ratou i te koraha o Hini, a noho ana i Ropoka.

13 I turia mai i Ropoka, a noho ana i Aruhu.

14 I turia mai i Aruhu, a noho ana i Repirimi, i te wahi kahore nei he wai hei inu ma te iwi.

15 I turia mai i Repirimi, a noho ana i te koraha o Hinai.

16 I turia mai i te koraha o Hinai, a noho ana i Kipiroto-hataawa.

17 I turia mai i Kipiroto-hataawa, a noho ana i Hateroto.

18 I turia mai i Hateroto, a noho ana i Ritima.

19 I turia mai i Ritima, a noho ana i Rimono-parehe.

20 I turia mai i Rimono-parehe, a noho ana i Ripina.

21 I turia mai i Ripina, a noho ana i Ritaha.

22 I turia mai i Ritaha, a noho ana i Keherataha.

23 I turia mai i Keherataha, a noho ana i Maunga Hapere.

24 I turia mai i Maunga Hapere, a noho ana i Harataha.

25 I turia mai i Harataha, a noho ana i Makaheroto.

26 I turia mai i Makaheroto, a noho ana i Tahata.

27 I turia mai i Tahata, a noho ana i Taraha.

28 I turia mai i Taraha, a noho ana i Mitika.

29 I turia mai i Mitika, a noho ana i Hahamona.

30 I turia mai i Hahamona, a noho ana i Moheroto.

31 I turia mai i Moheroto, a noho ana i Pene-iakana.

32 I turia mai i Pene-iakana, a noho ana i Horo-hakirikara.

33 I turia mai i Horo-hakirikara, a noho ana i Iotopata.

34 I turia mai i Iotopata, a noho ana i Eperona.

35 I turia mai i Eperona, a noho ana i Ehiono-kapere.

36 I turia mai i Ehiono-kapere, a noho ana i te koraha o Tini, ara, o Karehe.

37 I turia mai i Karehe, a noho ana i Maunga Horo, i te pito o te whenua o Eroma.

38 ¶ A i kake ake a Arona te tohunga ki Maunga Horo, he mea ki mai na Ihowa, a mate iho ki reira, i te wha tekau o nga tau o te putanga mai o nga tamariki a Ihairaira i te whenua o Ihipa, i te tuatahi o te rima o nga marama.

39 A ko tahi rau e rua tekau ma toru nga tau o Arona i tona matenga ki Maunga Horo.

40 ¶ A i rongo a kingi Arara te Kanaani, i noho nei i te whenua o Kanaana, i te taha ki te tonga, ki te taenga mai o nga tamariki a Ihairaira.

41 A i turia e ratou i Maunga Horo, a noho ana i Taramona.

42 I turia hoki e ratou i Taramona, a noho ana i Punono.

43 I turia i Punono, a noho ana i Opoto.

44 I turia mai i Opoto, a noho ana i Iteaparimi, i nga rohe a Moapa.

45 I turia mai i Iimi, a noho ana i Ripono-kara.

46 I turia mai i Ripono-kara, a noho ana i Aramono-ripirataima.

47 I turia mai i Aramono-ripirataima, a noho ana i nga maunga o Aparimi, i te ritenga atu o Nepo.

48 I turia mai i nga maunga o Aparimi, a noho ana i nga mania o Moapa, i te wahi o Horano e tata ana ki Heriko.

49 Na ka noho ratou ki te taha o Horano ki Pete-ietemoto, tae noa ki Apere-hitimi, ki nga mania o Moapa.

50 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi i nga mania o Moapa, i te wahi o Horano e tata ana ki Heriko, i mea,

51 Korero atu ki nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, E whiti koutou i Horano ki te whenua o Kanaana;

52 Na me pei e koutou nga tangata whenua katoa i to koutou aroaro, me whakamoti hoki a ratou ahua e karakiatia ana, me whakamoti katoa ano hoki a ratou whakapakoko i whakarewaina, ka whakaururua ano hoki i a ratou wahi teitei katoa:

53 A ka tangohia te whenua e koutou, ka nohoia hoki: ka hoatu nei hoki e ahau te whenua kia nohoia e koutou.

54 Me nui ta koutou tuwhanga i te whenua hei kainga mo o koutou hapu: he nui, kia nui tona wahi, he iti, kia iti tona wahi: hei te wahi i tika ai tana nui, te wahi mo tenei mo tenei; kia rite ki nga iwi o o koutou atua te tuwhanga o o koutou

55 Ko tenei, ki te kahore e peia e koutou nga tangata whenua i to koutou aroaro; na, hei koikoi i roto i o koutou kanohi nga mea o ratou e whakatoea e koutou, hei tumatakuru ano hoki i o koutou kaokao, a ka whakatoi ratou i a koutou ki te whenua e noho ai koutou.

56 A ka meatia ano hoki e ahau ki a koutou taku i mea ai ahau kia meatia ki a ratou.

#### UPOKO 34.

A I korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

2 Whakahaua atu nga tamariki a Iharaira, mea atu ki a ratou, E tae koutou ki te whenua o Kanaana; (ko te whenua tenei e riro ki a koutou hei kainga tupu, ara, te whenua o Kanaana, me ona rohe:)

3 Na, kei te koraha o Tini te taha ki a koutou whaka-te-tonga, haere tonu i te rohe ki Eroma; a hei rohe ki a koutou ki te tonga te pito rawa o te moana tote, tere i te rawhiti:

4 Na ka piko mai ta koutou rohe i te tonga ki te pikitanga o Akarapimi, a whiti tonu atu ki Tini: na ka rere mai i te tonga, a, Karehe-parenea, haere, a, Hatara-tara, whiti tonu atu ki Atamono:

5 Na ka piko atu te rohe i Atamono, a, te awa o Ihipa, a marere atu ki te moana.

6 Na,—te rohe ki te taha ki te hauauru,—ko te moana nui hei rohe ki a koutou: ko ta koutou rohe ki te hauauru tenei.

7 A ko tenei ta koutou rohe ki te nota: me whakatakoto mai e koutou i te moana nui ki Maunga Horo.

8 Me whakatakoto mai ano hoki i Maunga Horo ki te haerenga atu ki Hamata, a kei Terara nga putanga atu o te rohe:

9 A ka tae te rohe ki Tipirono, a kei Hatara-enana ona putanga

atu: ko te rohe tenei ki a koutou whaka-te-nota.

10 Me whakatakoto mai ano hoki e koutou ta koutou rohe ki te rawhiti i Hatara-enana ki Hepehama:

11 A ka haere mai te rohe i Ripira ki raro ki te taha ki te rawhiti o Aina; a ka haere tonu mai te rohe ki raro, a ka tae ki te taha ki te rawhiti o te moana o Kinereta:

12 A ka haere te rohe ki Horano, a kei te moana tote ona putanga: ko te whenua tenei mo koutou, me ona rohe, a, tawhio noa.

13 ¶ Na ka whakahau a Mohi i nga tamariki a Ihairaira, ka mea, Ko te whenua tenei e meatia ki te niu hei kainga pumau mo koutou, i whakahaua nei e Ihowa kia hoatu ki nga iwi e iwa, ki te tahi taanga hoki o te tahi iwi:

14 Kua whiwhi hoki te iwi o nga tamariki a Reupena, tenei whare tenei whare o o ratou matua, me te iwi o nga tamariki a Kara, tenei whare tenei whare o o ratou matua; kua whiwhi ano hoki te tahi taanga o te iwi o Manahe ki to ratou wahi:

15 Kua whiwhi nga iwi e rua me te tahi taanga o te tahi iwi ki to ratou wahi ki tenei taha o Horano, *ki te wahi e tata ana ki Heriko*, ki te taha ki te rawhiti, ki te putanga mai o te ra.

16 ¶ A i korero a Ihowa ki a Mohi, i mea,

17 Ko nga ingoa enei o nga kai tuwha i te whenua mo koutou: ko Ereataa ko te tohunga raua ko Hohua te tama a Nunu.

18 Me tango mai ano hoki te tahi rangatira o tenei iwi o tenei iwi hei tuwha mo te whenua.

19 Ko nga ingoa hoki o aua tangata: ko Karepe ko te tama a Tepune o te iwi o Hura.

20 Ko to te iwi hoki o nga tamariki a Himeona, ko Hemuere ko te tama a Amihuru.

21 Ko to te iwi o Peniamine

ko Erirara ko te tama a Kihi-rono.

22 Ko to te iwi hoki o nga tamariki a Rana, ko Puki ko te rangatira, ko te tama a Iokiri.

23 Kotonga tamariki a Hohepa, ara, to te iwi o nga tamariki a Manahe, ko Haniera ko te rangatira ko te tama a Epora.

24 Ko to te iwi hoki o nga tamariki a Eperaima, ko Kemuere ko te rangatira, ko te tama a Hipitana.

25 Ko to te iwi hoki o nga tamariki a Hepuruna, ko Eritapana ko te rangatira, ko te tama a Paranaka.

26 Ko to te iwi hoki o nga tamariki a Ihakara, ko Paratiere ko te rangatira, ko te tama a Atana.

27 Ko to te iwi hoki o nga tamariki a Ahera, ko Ahihuru ko te rangatira, ko te tama a Heromi.

28 Ko to te iwi hoki o nga tamariki a Napatari, ko Perahere ko te rangatira, ko te tama a Amihuru.

29 Ko enei a Ihowa i whakahau ai kia tuwha e ratou he kainga mo nga tamariki a Ihairaira i te whenua o Kanaana.

# UPOKO 35.

A I korero a Ihowa ki a Mohi i nga mania o Moapa, i te wahi o Horano e tata ana ki Heriko, i mea,

2 Whakahaua nga tamariki a Ihairaira kia homai e ratou ki nga Rewi etahi pa o o ratou kainga kua riro mai nei i a ratou hei nohoanga; me hoatu ano hoki e koutou ki nga Rewi nga wahi o waho o aua pa, a, tawhio noa.

3 A ko nga pa hei nohoanga me ratou, ko nga wahi hoki o waho ake mo a ratou kararehe, mo o ratou taonga, me a ratou kirehe katoa.

4 Kia kotahi mano whatianga hoki o nga wahi o waho ake.

nga pa e hoatu e koutou ki nga Rewi, o te taiepa atu ano o te pa, a haere whakawaho, a, tawhio noa.

5 Me ruri atu ano e koutou i waho o te pa; i te taha ki te rawhiti kia rua mano whatianga, i te taha ki te tonga kia rua mano whatianga, i te taha ki te hauauru kia rua mano whatianga, i te taha hoki ki te nota kia rua mano whatianga, a hei waenganui te pa: ko nga wahi tenei mo ratou mo waho i nga pa.

6 A kia ono nga pa whakaora i roto i nga pa e hoatu e koutou ki nga Rewi; me hoatu e koutou hei rerenga atu mo te kai whakamate: kia wha tekau hoki ma rua nga pa e tapiritia mai e koutou ki ena.

7 Kia wha tekau ma waru nga pa e hoatu e koutou ki nga Rewi: ena me nga wahi o waho ake.

8 A hei roto i te wahi e purutia ana e nga tamariki a Ihairaira nga pa e hoatu e koutou; kia maha mai i roto i nga mea maha, kia ouou hoki i roto i nga mea ouou, kia rite ki tona kainga e riro i a ia ona pa e hoatu e ia tangata e ia tangata ki nga Rewi.

9 ¶ A i korero ano a Ihowa ki a Mohi, i mea,

10 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu ki a ratou, E whiti koutou i Horano ki te whenua o Kanaana;

11 Na ka whakarite i etahi pa mo koutou hei pa whakaora, hei rerenga atu mo te tangata whakamate, i whakamate nei i te tangata, otiia ehara i te mea totika.

12 A ka waiho e koutou hei pa araarai atu i te kai takitaki; kei mate te tangata whakamate, kia tu ra ano ia ki te aroaro o te whakaminenga, kia whakawakia.

13 A kia ono nga pa e waiho e koutou hei whakaora, o nga pa e hoatu nei e koutou.

14 Kia toru nga pa e hoatu e

koutou i tenei taha o Herano, kia toru hoki nga pa e hoatu e koutou i te whenua o Kanaana; me waiho hei pa whakaora.

15 Hei whakaora enei pa e ono mo nga tamariki a Ihairaira, mo te manene, mo te tangata e noho noa iho ana i roto i a koutou: hei rerenga atu mo nga tangata i mate ai te tahi, otiia ehara i te mea totika.

16 Otiia ki te patu ia i a ia ki te mea rino, a ka mate, he kai kohuru ia, kia mate, mate rawa, te kai kohuru.

17 Ki te patu ano hoki ia i a ia ki te kohatu i whiua e ia kia mate ai, a ka mate, he kai kohuru ia, kia mate, mate rawa, te kai kohuru.

18 Ki te patu ranei ia i a ia ki te mea rakau a te ringa kia mate ai ia, a ka mate, he kai kohuru ia, kia mate, mate rawa, te kai kohuru.

19 Ma te kai takitaki toto ake ano e whakamate te kai kohuru; e whakamate ia i a ia ina tutaki ki a ia.

20 Ki te mea ano hoki he ngakau kino tona, a ka wero ia i a ia; ki te whanga atu ranei ia, a ka epaina atu ia kia mate;

21 Ki te mauahara ranei ia, a ka patu i a ia ki tona ringaringa e mate ai ia; kia mate, mate rawa, te kai patu, he kai kohuru ia: e whakamatea te kai kohuru e te kai takitaki toto, ina tutaki ki a ia.

22 Tena ko tenei he oho noa ake tana wero i a ia, a ehara i te mea i kino tona ngakau; ki te epaina ranei e ia te tahi mea ki a ia, a kihai i whanga atu;

23 Ki te patua ranei ia ki te tahi kohatu, ki te mea e mate ai te tangata, a kihai i kitea atu, na kua u ki a ia, a ka mate, kahore ano hoki ona mauahara ki a ia, kihai ano hoki i rapu i te he mona.

24 Katahi ka whakarite te

whakaminenga i nga korero a te kai patu, i a te kai takitaki toto hoki; kia rite ki enei ritenga.

25 A ka whakaoranga mai e te whakaminenga te kai whakamate i roto i te ringa o te kai takitaki toto, me whakahoki ano hoki ia e te whakaminenga ki tona pa whakaora, i rere atu ai ia, a ka noho ia ki reira, a, mate noa te tino tohunga i whakawahia ki te hinu tapu.

26 Ki te puta kau atu te kai whakamate ki waho o te rohe o tona pa whakaora, i rere atu nei ia;

27 A ka pono ki a ia te kai takitaki toto ki waho o te rohe o tona pa whakaora, a ka patua te kai whakamate e te kai takitaki toto, e kore e whakairia he toto ki runga i a ia:

28 Me noho hoki ia i roto i tona pa whakaora, kia mate ra ano te tino tohunga; a, muri iho i te matenga o te tino tohunga ka hoki te kai whakamate ki tona whenua i noho ai ia.

29 Na hei tikanga whakarite whakawa enei ma koutou, puta noa i o koutou whakatupuranga i o koutou nohoanga katoa.

30 ¶ Ki te patu te tahi i te tangata, ma te mangai o nga kai whakaatu e whakamatea ai te kai kohuru: kaua ano hoki te kai whakaatu kotahi e whakapuaki i te he o te tahi tangata, hei mea kia mate ai ia.

31 Kaua ano hoki e tangohia he utu mo te kai kohuru kia ora, ki te mea he hara tona e mate ai: engari kia mate ia, mate rawa.

32 Kaua ano hoki e tangohia he utu mo te tangata i rere ki tona pa whakaora, kia hoki ia ki te whenua noho ai; kia mate ra ano te tohunga.

33 Kei poke i a koutou te whenua e noho ai koutou: ma nga toto hoki e poke ai te whenua: heoi ano hoki te mea hei pure i nga toto i whakahekeka ki te whe-

nua, ko nga toto o te kai whakaheke.

34 Kaua e whakapokea te whenua e noho ai koutou, e noho ai ahau: no te mea e noho ana ahau a Ihowa i waenganui i nga tamariki a Ihairaira.

## UPOKO 36.

NA ka whakatata maingamatu ariki o nga hapu o nga tamariki a Kireara ko ia nei te tama a Makiri, a he tama tera na Manahe no nga hapu o nga tamariki a Hohepa, a ka korero ki te aroaro o Mohi, ki te aroaro ano hoki o nga rangatira o nga matua ariki o nga tamariki a Ihairaira:

2 A ka mea, I whakahau a Ihowa I toku ariki kia hoatu te whenua hei kainga tupu mo nga tamariki a Ihairaira, he mea mea ki te niu: i whakahaua ano toku ariki e Ihowa kia hoatu te wahi o Teropehara o to matou teina ki ana tamahine.

3 Na ki te marenatia ratou ki etahi o nga tamariki o era iwi o nga tamariki a Ihairaira, na ka titorehia atu to ratou wahi i te wahi o o matou matua, a ka tapiritia atu ki te wahi o te iwi e riro atu ai ratou, a ka titorehia atu i te wahi i meatia hei kainga tupu mo matou.

4 A, te takanga mai o te hari-nga nui a nga tamariki a Ihairaira, na ka tapiritia atu to ratou wahi ki te wahi o te iwi e riro atu ai ratou, a ka titorehia atu to ratou kainga i te kainga o te iwi o o matou matua.

5 Na ka whakahau atu a Mohi ki nga tamariki a Ihairaira, he mea ki mai na Ihowa, a ka mea, He tika nga kupu a te iwi o nga tamariki a Hohepa.

6 Ko ta Ihowa kupu tenei i whakahau ai mo nga tamahine a Teropehara; e mea ana, Me marena ratou ki a ratou e pai ai; otia me marena ki te hapu o te iwi o to ratou papa.

7 A e kore e riro ke te kainga tupu o te tahi iwi i te tahi iwi atu i roto i nga tamariki a Ihairaira, i nga tamariki a Ihairaira ka whai ia tangata ia tangata ki te kainga o te iwi o o ratou matua.

8 Me marena ano hoki nga tamahine katoa, i a ratou nei te tahi kainga o te tahi o nga iwi o nga tamariki a Ihairaira, ki te tahi o nga hapu o te iwi o o ratou papa; kia mau ai te kainga tupu o ona matua i tenei tangata i tenei tangata o nga tamariki a Ihairaira.

9 Kei riro ke hoki te kainga tupu o te tahi iwi i te tahi iwi; engari me whai nga iwi o nga tamariki a Ihairaira, ia tangata ia tangata, ki o ratou kainga ake.

10 ¶ Rite tonu ki ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi, ta nga tamahine a Teropehara i mea ai:

11 Na ka riro a Mahara, a Tiriha, a Hokora, a Mirika, a Noa, nga tamahine a Teropehara, hei wahine ma nga tama a nga teina o to ratou papa.

12 I marenatia hoki ki nga hapu o nga tama a Manahe, ko ia nei te tama a Hohepa, a i mau to ratou kainga tupu ki te iwi o te hapu o to ratou papa.

13 ¶ Ko nga whakahaunga enei me nga whakariteritenga i whakahaua e Ihowa, i whakapuakina hoki e Mohi ki nga tamariki a Ihairaira i nga mania o Moapa i te wahi o Horano e tata ana ki Heriko.

## KO TE

# PUKAPUKA TUARIMA A MOHI, KO TIUTERONOMI.

## UPOKO 1.

**K**O nga kupu enei i korero ai a Mohi ki a Ihairaira katoa i tenei taha o Horano, i te koraha, i te mania i te ritenga atu o te *Moana Whero*, i waenganui o Parana, o Topera, o Rapana, o Hateroto, o Rihahapa.

2 (Kia kotahi tekau ma tahi nga ra e haere atu ai i Horepa, ki te tika na Maunga Heira, ka tae ki Kare-heparenea.)

3 No te wha tekau o nga tau, no te tekau ma tahi o nga marama, no te ra tuatahi o te marama, ka korerotia atu e Mohi ki nga tamariki a Ihairaira, nga mea katoa i ako mai ai a Ihowa ki a ia kia korerotia ki a ratou;

4 I muri iho i tana patunga i a Hihona, i te kingi o nga Amori, i noho ra i Hehepona, i a Oko hoki i te kingi o Pahana i noho ra i Ahaetaroto i Etereia.

5 ¶ I timata ai a Mohi i tenei taha o Horano, i te whenua o Moapa, te wakaapuaki i tenei ture: i mea ia:

6 I korero mai a Ihowa to tatou Atua ki a tatou i Horepa, i mea, Ka roa ta koutou nohoanga ki tenei maunga:

7 Anga atu, hapainga atu, haere ki te maunga o nga Amori, ki nga wahi katoa hoki e tata ana ki reira, o te mania, o nga pukepuke o te raorao hoki, o te taha hoki ki te tonga, o te tahatika ano hoki o te moana, ki te whenua o nga

Kanaani, ki Repanona hoki, puta noa ki te awa nui, ki te awa ki Uparati.

8 Na, kua tukua atu nei e ahau te whenua ki to koutou aroaro: haere, tangohia hoki te whenua i oati ai a Ihowa ki o koutou matua, ki a Aperahama, ki a Ihaka, ratou ko Hakopa kia hoatu mo ratou, mo to ratou uri hoki o muri i a ratou.

9 ¶ A, i korero atu ano ahau ki a koutou i taua wa, i mea, E kore e ahei i a au anake te pikau i a koutou:

10 Kua whakanui a Ihowa to koutou Atua i a koutou, a tenei koutou te rite nei inaianei ki nga whetu o te rangi te tini.

11 (Ma Ihowa, ma te Atua o o koutou matua, e tapiri mai ano a muri i a koutou ki nga mano tini atu i a koutou e *noho nei*, e manaaki hoki a koutou, e pera ano me tana i korero ai ki a koutou!)

12 Me pehea e taea ai e ahau anake ta koutou whakararu, to koutou whakataimaha, me ta koutou ngangau?

13 Whakaritea mai e koutou etahi tangata tupato, whai wakaaro, e mohiotia ana e o koutou iwi, a maku ratou e mea hei rangatira mo koutou.

14 Na, ka whakahokia mai e koutou ki a au, a ka mea, He mea pai tau e ki mai na kia meatia *matou*.

15 Na, ka tango ahau i nga upoko o o koutou iwi, i nga mea whakaaro e mohiotia ana, a meatia iho ratou e ahau hei upoko mo koutou, hei rangatira mo nga mano, hei rangatira hoki mo nga rau, hei rangatira mo nga rima tekau, hei rangatira hoki mo nga tekau, hei kai whakahauhau hoki mo o koutou iwi.

16 A i ki atu ano ahau i taua wa ki o koutou kai whakatika-tika, i mea, Whakarangona nga *kupu* a o koutou teina, a te tahi, a te tahi, *kia tika* hoki ta koutou

whakariterite i te whakawa a te tangata, a tona teina, a te tangata ke hoki e *noho ana* i a ia.

17 Kei whakaaro koutou ki te kanohi ina whakariterite, kia rite ta koutou whakarongo ki te iti ki te rahi; kei wehi koutou i te kanohi o te tangata; no te mea, na te Atua te whakariteritenga; a ko te mea e ngaro ana i a koutou, ka kawe mai ki a au, a maku e whakarongo atu.

18 A whakahaua ana e ahau i reira nga mea katoa e mahi ai koutou.

19 ¶ A ka turia mai e tatou i Horepa, na haerea katoatia ana e tatou taua koraha nui, e wehi-ngia ana, i kite ra koutou i te huarahi o te maunga o nga Amori; i pera tonu me ta Ihowa me ta to tatou Atua i whakarite mai ai ki a tatou; na, ka tae mai tatou ki Karehe-parenea.

20 A, taku meatanga atu ki a koutou, Kua tae mai nei koutou ki te maunga o nga Amori, ka homai nei e Ihowa e to tatou Atua ki a tatou.

21 Nana, ka tukua nei te whenua e Ihowa e to Atua ki tou aroaro: haere ki runga, tangohia, kia rite ai ki ta Ihowa ki ta te Atua o ou matua i ki mai ai ki a koe; kua e wehi, kua hoki e pawera.

22 ¶ Na, ko te whakatatangamai o koutou katoa ki a au, ta koutou meatanga mai, Kia tono atu tatou i etahi tangata ki mua i a tatou, a ma ratou e whakataki ta tatou whenua, e whakahoki mai te korero ki a tatou, mo te huarahi e haere ai tatou ki runga, mo nga pa hoki ka haere atu nei tatou ki reira.

23 A i pai ano taua kupu ki a au: na, ka tango ahau i etahi tangata ko tahi tekau ma rua i roto i a koutou, tataki kotahi o tenei iwi o tenei iwi.

24 A ka tahuri ratou, ka haere ki runga ki te maunga, a ka

atu ki te awaawa o Ehehora, ka tirotiro hoki i tera *wahi*.

25 A ka tango ratou i etahi o nga hua o te whenua ki o ratou ringaringa, a maua ana ki raro ki a tatou, i whakahoki ake ano ratou i te kupu ki a tatou, i mea, He pai te whenua ka homai nei e Ihowa e to tatou Atua ki a tatou.

26 Heoti, kihai koutou i pai ki te haere ki runga; na ka tutu ki te kupu a Ihowa a to koutou Atua:

27 A amuamu ana i roto i o koutou teneti, i mea, He kino no Ihowa ki a tatou i whakaputaina mai ai tatou e ia i te whenua o Ihipa, kia hoatu ai tatou ki te ringa o nga Amori, kia huna ai tatou.

28 Kia haere tatou ki runga ki hea? kua ngohe nei hoki o tatou ngakau i o tatou tuakana, i a ratou i mea ra, E nui ana te iwi, e roroa ana i a tatou; ko nga pa e nui ana, taiepa rawa, a, tutuki noa ki te rangi: i kite ano hoki matou i nga tamariki a nga Anakimi ki reira.

29 Na ko taku meatanga atu ki a koutou, Kei pawera koutou, kei wehi i a ratou.

30 Ko Ihowa ko to koutou Atua, te haere atu nei i mua i a koutou, mana ta koutou pakanga; ka rite ano ki nga mea katoa i mea ai ia ki o koutou aroaro, i Ihipa i tana whakaaro ki a koutou;

31 I te koraha ano hoki i kite ai koe i ta Ihowa ta to Atua wahanga i a koe, i a ia e pera ana me te tangata e waha ana i tana tamaiti, i te huarahi katoa i haere na koutou, a tae noa mai koutou ki tenei wahi.

32 Heoti, i tenei mea ano, kihai koutou i whakaponu ki a Ihowa ki to koutou Atua,

33 I haere ra i mua i a koutou i te huarahi, hei whakataki i te tahi wahi mo koutou, e noho ai koutou, i te po i roto i te ahi, hei

whakaatu mai ki a koutou i te huarahi e haere ai koutou, a i roto i te kapua i te awatea.

34 ¶ A ka rongo a Ihowa i o koutou reo e korero ana, na ka riri ia, ka oati hoki, ka mea,

35 E kore rawa te tahi o enei tangata o tenei whakatupuranga kino e kite i taua whenua pai i oati ai ahau kia hoatu ki o koutou matua.

36 Heoi ano ko Karepe ko te tama a Tepune, e kite ia i tera *wahi*; a ka hoatu e ahau ki a ia, ki ana tamariki hoki, te whenua i haerea e ia, mona i tino whai i a Ihowa.

37 A, i riri mai ano a Ihowa ki a au, mo koutou hoki, i mea mai, E kore ano hoki koe e tae ki reira.

38 Ko Hohua ko te tama a Nunu, e tu ana i tou aroaro, e tae ia ki reira: whakatenatena- ngia ia; ta te mea mana a Ihairaira e whakawhiwhi ki tera *wahi*.

39 Ko a koutou potiki hoki, i mea na koutou ka waiho hei parau, me a koutou tamariki kihai nei i mohio i taua ra ki te pai ki te kino, e tae ratou ki reira, a ka hoatu e ahau a reira ki a ratou, a e whiwhi ratou ki tera *whenua*.

40 Ko koutou ia, tahuri atu koutou, haere atu ki te koraha, na te huarahi ki te Moana Whero.

41 ¶ Na, ka whakahokia mai e koutou a ka mea mai ki a au, Kua hara matou ki a Ihowa; ka haere matou ki runga ki te patu, kia rite ai ki nga mea katoa i whakahau mai ai a Ihowa to tatou Atua ki a tatou. A, whitikiria ana e koutou, e ia tangata e ia tangata, ana mea mo te riri, na ka mea koutou kite haere ki runga ki te maunga.

42 Katahi ka mea mai a Ihowa ki a au, Meatia atu ki a ratou, Kaua koutou e haere ki runga,

kaua ano hoki e tu ki te riri; ta te mea kahore ahau i roto i a koutou; kei patua koutou ki te aroaro o o koutou hoa riri.

43 Na, ka korero atu ahau ki a koutou; a kihai koutou i rongo, heoti, ka tutu koutou ki te kupu a Ihowa, na hikaka ana koutou, haere ana ki runga ki te mau-nga.

44 Na, ka puta mai nga Amori, e noho ana i taua maunga, ki te tu i a koutou, a whai mai ana ratou i a koutou, pera ana me te pi, a patua iho koutou e ratou i Heira, a taea noatia a Horema.

45 Na, ka hoki mai koutou, ka tangi ki te aroaro o Ihowa; otiia kihai a Ihowa i whakarongo ki o koutou reo, kihai ano hoki i huri i tona taringa ki a koutou.

46 Na, ka noho koutou ki Karehe, a maha noa nga ra, rite tonu ki nga ra i noho ai koutou.

UPOKO 2.

**N**A, ka tahuri tatou, ka haere hoki ki te koraha na te huarahi ki te Moana Whero; i pera ano me ta Ihowa i ki mai ai ki a au: a he maha nga ra i taiawhiotia ai e tatou a Maunga Heira.

2 Na, ka korero mai a Ihowa ki a au, ka mea,

3 Ka roa nei ta koutou taia-whiotanga i tenei maunga: tahuri atu whaka-te-nota.

4 Whakahaua atu hoki e koe te iwi, mea atu, Ka haere nei koutou na nga rohe o o koutou tuakana, o nga tamariki a Ihau, e noho ana i Heira; a ka wehi ratou i a koutou: mo reira kia tupato i a koutou:

5 Kaua e whakapataritari i a ratou; no te mea hoki e kore e hoatu e ahau ki a koutou te tahi wahi o to ratou whenua, ahakoa takahanga kautanga mo te kapu o te waewae, no te mea kua hoatu e ahau Maunga Heira ki a Ihau hei kainga tupu.

6 Hokona he kai i a ratou ki te

moni, ka kai ai koutou; ko te wai hoki me hoko e koutou i a ratou ki te moni, ka inu ai.

7 He mea hoki kua manaaki a Ihowa tou Atua i a koe i nga mahinga katoatanga a tou ringa; e mohio ana ia ki to haerenga i tenei koraha nui: ka wha tekau enei tau i noho ai a Ihowa tou Atua ki a koe, a kahore ano koe kia hapa ki te tahi mea.

8 A ka pahemo i a tatou o tatou tuakana, nga tamariki a Ihau, e noho ana i Heira, i a tatou e haere ana na te huarahi i te maniao Eratao Ehiono-kapere, na ka tahuri tatou, ka haere na te huarahi i te koraha o Moapa.

9 A ka mea mai a Ihowa ki a au, Kei whakatari pakanga koe ki nga Moapi, kaua ano e wha-whai ki a ratou; ta te mea, e kore e hoatu e ahau te tahi wahi o to ratou whenua hei kainga mou, no te mea kua hoatu Ara e ahau hei kainga mo nga tamariki a Rota.

10 I noho nga Emime ki reira i mua ai, he nui, he tini he roroa tena iwi, rite tahi ano ki nga Anakimi.

11 I korerotia hoki ratou e roroa ana, e pera ana me nga Anakimi; na nga Moapi ia ratou i hua Ko nga Emime.

12 I noho hoki nga Hori ki Heira i mua; a, muri iho i a ratou ko nga tamariki a Ihau, na ratou hoki ratou i huna i o ratou aroaro, a noho iho ki to ratou wahi, i rite tahi ki ta Ihairaira i mea ai ki te whenua i riro mai i a ia, i homai nei e Ihowa ki a ratou.

13 Tena, whakatika koutou, (ko au atu,) whakawiti i te awa i Herete: na ka whakawiti atu tatou i te awa i Herete.

14 A, nga ra i haere mai ai tatou i Karehe-parenea, a tae noa ki to tatou whakawitinga i te awa i Herete, e toru tekau ma waru nga tau, no ka poto atu:

roto i te ope te whakapaparanga katoa o nga tangata hapai patu; i rite tonu ki ta Ihowa i oati ai ki a ratou.

15 I runga ano hoki i a ratou te ringaringa o Ihowa e whakamate ana i a ratou i roto i te ope, a, rupeke noa ratou.

16 ¶ A ka poto katoa nga tangata hapai patu te matemate atu i roto i te iwi.

17 Na, ka korero mai a Ihowa ki a au, ka mea,

18 Ko a tenei ra koe haere ai ma Ara, ma te rohe o Moapa.

19 A, e tata atu koe ki te rite-nga atu o nga tamariki a Amona, kua e whakataritari i a ratou, kua ano hoki e whawhai ki a ratou: e kore hoki e hoatu e ahau te tahi wahi o te whenua o nga tamariki a Amona hei kainga mou, no te mea kua hoatu e ahau hei kainga mo nga tamariki a Rota.

20 (Ko tena hoki i korerotia he whenua tangata roroa; i noho hoki nga tangata roroa ki reira i mua ai, a huaina iho ratou e nga Amoni, Ko nga Hamahumi.

21 He nui, he maha, he roroa tena iwi, rite tahi ki nga Anakimi; na Ihowa ia ratou i huna i to ratou aroaro; a riro mai ana to ratou *kainga* i a ratou, a noho tonu iho i muri iho i a ratou.

22 Rite tahi ki tana i mea ai ki nga tamariki a Ihau, e noho ra i Heira, i tana hunanga i nga Horimi i to ratou aroaro; na, riro mai ana i a ratou to ratou *kainga*, a noho iho ratou i muri iho i a ratou, a, mohoa noa nei.

23 A, ko nga Awimi, i noho ra ki Haterimi, a, puta noa ki Aha, na nga Kapatorimi i haere mai ra i Kapatora ratou i huna, a noho iho ano i muri iho i a ratou.)

24 ¶ Whakatika, haere, whakawiti atu hoki i te awa, i Arano-na; na kua hoatu e ahau ki tou *ringa* a Hihona te kingi o Hehepona, te Amori, me tona whe-

nua: anga atu, tangohia, e riri i ta korua riri.

25 Kei tenei ra au timata ai te whakapa i to paweratanga me to wehi, ki nga iwi i raro iho o te rangi, puta noa puta noa, ki nga mea e rongo ana ki tou rongo, a ka wiri ratou, ka aue hoki i a koe.

26 ¶ Na, tukua atu ana e ahau nga karere i te koraha, i Kere-mota, ki a Hihona, ki te kingi o Hehepona; mo te ata noho nga kupu, a ka mea atu,

27 Kia haere atu ahau na tou whenua; ka haere ahau na te huanui; e kore ahau e peka atu ki matau ki mau.

28 Mau e homai he kai maku hei utu mo te moni; ka kai ai ahau; e homai hoki he wai moku mo te moni, ka inu ai ahau; heoi ano ko te haerenga kautanga atu o oku waewae;

29 (Kia rite ki ta nga tamariki a Ihau e noho ana i Heira i mea ai ki a au, me ta nga Moapi hoki e noho ra i Ara;) kia whiti atu ra ano ahau i Horano, ki te whenua i homai e Ihowa e to matou Atua ki a matou.

30 Heoti, kihai a Hihona, te kingi o Hehepona, i pai kia haere atu tatou na tona *kainga*: na Ihowa hoki na tou Atua i whakapakeke tona wairua, i whakamaia hoki tona ngakau, kia hoatu ai ia ki tou ringa; koia ano tenei inaianei.

31 ¶ Na, ka mea mai a Ihowa ki a au, Titiro, kua timata ahau te tuku atu ki tou aroaro i a Hihona me tona whenua: anga atu, tangohia tona whenua hei kainga.

32 Na, ka puta mai a Hihona ki te tu i a tatou, ki te whawhai hoki i lahata, a ia, me tona iwi katoa.

33 A, homai ana ia e Ihowa e to tatou Atua ki to tatou aroaro; na, patua ana ia e tatou, me ana tama, me tona iwi katoa.

34 A horo ana i a tatou ona pa katoa, i taua wa ano, huna iho

ano hoki nga tangata o nga pa katoa, me nga wahine, me nga potiki, kihai te tahi morehu i mahue i a tatou.

35 Ko nga kararehe ia i tango-hia ma tatou, me nga taonga hoki o nga pa i horo i a tatou.

36 O Aroera atu ano, i te taha o te awa o Aranona, me te pa hoki i te awa, a paku noa ki Kireara, kahore te tahi pa i maia i a tatou: homai katoa mai ana e Ihowa e to tatou Atua ki a tatou.

37 Heoi ano ko te whenua o nga tamariki a Amona kihai i taea atu e koe, me nga wahi katoa o te awa o Iapoko, me nga pa o nga maunga, me nga wahi katoa i kiia mai e Ihowa e to tatou Atua ki a tatou.

### UPOKO 3.

**K**ATAHI tatou ka tahuri, ka haere ki runga na te huarahi ki Pahana: na, ka puta mai a Oka te kingi o Pahana, ki te tu i a tatou, a ia, me tona iwi katoa, ki Eterei whawhai ai.

2 A ka mea mai a Ihowa ki a au, Kei wehi koe i a ia: ta te mea ka hoatu ia e ahau ki tou ringaringa, me tona iwi katoa hoki, me tona oneone; a ka rite to meatanga ki a ia ki tau i mea ai ki a Hihona ki te kingi o nga Amori, i noho ra i Hehepona.

3 Na, homai ana e Ihowa e to tatou Atua Ki o tatou ringaringa a Oka hoki, te kingi o Pahana, me tona iwi katoa; a, patua ana ia e tatou, a kahore te tahi morehu ona i mahue.

4 Na, ka horo i a tatou, i taua wa ano, ona pa katoa, kahore he pa i kore te tangohia e tatou i a ratou, e ono tekau nga pa, nga wahi katoa o Arakopa, o te rangatiratanga o Oka i Pahana.

5 Ko enei pa katoa, hanga rawa ki nga taiepa teitei, ki nga tatau, ki nga tutaki; haunga ano nga kainga noho koraha, tona tini.

6 A huna katoatia enei e tatou,

peratia ana me ta tatou i mea ai ki a Hihona, ki te kingi o Hehepona, huna iho nga tangata o nga pa katoa, me nga wahine, me nga tamariki.

7 Ko nga kararehe ia, me nga taonga o nga pa, i tangohiama tatou.

8 Na, i taua wa ano, ka tango-hia e tatou i te ringaringa o nga kingi tokorua o nga Amori te whenua i tenei taha o Horano, o te awa o Aranona atu, a tae noa ki Maunga Heremona;

9 (Ko Heremona i huaina e nga Hironi ko Hiriona; na nga Amori ia i hua ko Heniri.)

10 Nga pa katoa o te mania, me Kireara katoa, me Pahana katoa, tae noa atu ki Hareka, ki Eterei, nga pa hoki o te rangatiratanga o Oka i Pahana.

11 Ko Oka anake hoki, ko te kingi o Pahana, i mahue, ko ia te tahi o nga orange o nga tangata roroa. Na, ko tona moenga he moenga rino; kahore i ana i Rapata, i nga tamariki a Amona? e iwa whatianga te roa, e wha hoki whatianga te whanui, ki to te tangata whatianga.

12 A ko tenei whenua i riro mai na i a tatou i taua wa, i Aroera atu, i tera i te awa i Aranona, me te tahi taha o Maunga Kireara, me ona pa i hoatu e ahau ki nga Reupeni ratou ko nga Kari.

13 A, ko te wahi o Kireara i mahue, me Pahana katoa, te rangatiratanga o Oka, i hoatu e ahau ki te tahi taanga o te hapu o Manahe; nga wahi katoa o Arakopa, me Pahana katoa i kiia nei ko te whenua o nga Repaima.

14 Na Haira, na te tama a Manahe i tango te whenua katoa o Arakopa, a tae noa ki nga rohe o Kehuri, o Maakati; a huaina iho te ingoa o ena wahi ko Pahana-hawota-haira, a tenei ano inaianei.

15 A tukua atu ana e ahau a Kireara mo Makiri.

roto i te ope te whakapaparanga katoa o nga tangata hapai patu; i rite tonu ki ta Ihowa i oati ai ki a ratou.

15 I runga ano hoki i a ratou te ringaringa o Ihowa e whakamate ana i a ratou i roto i te ope, a, rupeke noa ratou.

16 ¶ A ka poto katoa nga tangata hapai patu te matemate atu i roto i te iwi.

17 Na, ka korero mai a Ihowa ki a au, ka mea,

18 Ko a tenei ra koe haere ai ma Ara, ma te rohe o Moapa.

19 A, e tata atu koe ki te rite-nga atu o nga tamariki a Amona, kua e whakataritari i a ratou, kua ano hoki e whawhai ki a ratou: e kore hoki e hoatu e ahau te tahi wahi o te whenua o nga tamariki a Amona hei kainga mou, no te mea kua hoatu e ahau hei kainga mo nga tamariki a Rota.

20 (Ko tena hoki i korerotia he whenua tangata roroa; i noho hoki nga tangata roroa ki reira i mua ai, a huaina iho ratou e nga Amoni, Ko nga Hamahumi.

21 He nui, he maha, he roroa tena iwi, rite tahi ki nga Anakimi; na Ihowa ia ratou i huna i to ratou aroaro; a riro mai ana to ratou *kainga* i a ratou, a noho tonu iho i muri iho i a ratou.

22 Rite tahi ki tana i mea ai ki nga tamariki a Ihau, e noho ra i Heira, i tana hunanga i nga Horimi i to ratou aroaro; na, riro mai ana i a ratou to ratou *kainga*, a noho iho ratou i muri iho i a ratou, a, mohoa noa nei.

23 A, ko nga Awimi, i noho ra ki Haterimi, a, puta noa ki Aha, na nga Kapatorimi i haere mai ra i Kapatora ratou i huna, a noho iho ano i muri iho i a ratou.)

24 ¶ Whakatika, haere, whakawiti atu hoki i te awa, i Arano-na; na kua hoatu e ahau ki tou ringa a Hihona te kingi o Hehepona, te Amori, me tona whe-

nua: anga atu, tangohia, e riri i ta korua riri.

25 Kei tenei ra au timata ai te whakapa i to paweratanga me to wehi, ki nga iwi i raro iho o te rangi, puta noa puta noa, ki nga mea e rongo ana ki tou rongo, a ka wiri ratou, ka aue hoki i a koe.

26 ¶ Na, tukua atu ana e ahau nga karere i te koraha, i Kere-mota, ki a Hihona, ki te kingi o Hehepona; mo te ata noho nga kupu, a ka mea atu,

27 Kia haere atu ahau na tou whenua; ka haere ahau na te huanui; e kore ahau e peka atu ki matau ki mau.

28 Mau e homai he kai maku hei utu mo te moni; ka kai ai ahau; e homai hoki he wai moku mo te moni, ka inu ai ahau; heoi ano ko te haerenga kautanga atu o oku waewae;

29 (Kia rite ki ta nga tamariki a Ihau e noho ana i Heira i mea ai ki a au, me ta nga Moapi hoki e noho ra i Ara;) kia whiti atu ra ano ahau i Horano, ki te whenua i homai e Ihowa e to matou Atua ki a matou.

30 Heoti, kihai a Hihona, te kingi o Hehepona, i pai kia haere atu tatou na tona *kainga*: na Ihowa hoki na tou Atua i whakapakeke tona wairua, i whakamaia hoki tona ngakau, kia hoatu ai ia ki tou ringa; koia ano tenei inaianei.

31 ¶ Na, ka mea mai a Ihowa ki a au, Titiro, kua timata ahau te tuku atu ki tou aroaro i a Hihona me tona whenua: anga atu, tangohia tona whenua hei kainga.

32 Na, ka puta mai a Hihona ki te tu i a tatou, ki te whawhai hoki i lahata, a ia, me tona iwi katoa.

33 A, homai ana ia e Ihowa e to tatou Atua ki to tatou aroaro; na, patua ana ia e tatou, me ana tama, me tona iwi katoa.

34 A horo ana i a tatou ona pa katoa, i taua wa ano, huna iho

ano hoki nga tangata o nga pa katoa, me nga wahine, me nga potiki, kihai te tahi morehu i mahue i a tatou.

35 Ko nga kararehe ia i tangohia ma tatou, me nga taonga hoki o nga pa i horo i a tatou.

36 O Aroera atu ano, i te taha o te awa o Aranona, me te pa hoki i te awa, a paku noa ki Kireara, kahore te tahi pa i maia i a tatou: homai katoa mai ana e Ihowa e to tatou Atua ki a tatou.

37 Heoi ano ko te whenua o nga tamariki a Amona kihai i taea atu e koe, me nga wahi katoa o te awa o Iapoko, me nga pa o nga maunga, me nga wahi katoa i kiia mai e Ihowa e to tatou Atua ki a tatou.

### UPOKO 3.

**K**ATAHI tatou ka tahuri, ka haere ki runga na te huarahi ki Pahana: na, ka puta mai a Oka te kingi o Pahana, ki te tu i a tatou, a ia, me tona iwi katoa, ki Etereī whawhai ai.

2 A ka mea mai a Ihowa ki a au, Kei wehi koe i a ia: ta te mea ka hoatu ia e ahau ki tou ringaringa, me tona iwi katoa hoki, me tona oneone; a ka rite to meatanga ki a ia ki tau i mea ai ki a Hihona ki te kingi o nga Amori, i noho ra i Hehepona.

3 Na, homai ana e Ihowa e to tatou Atua Ki o tatou ringaringa a Oka hoki, te kingi o Pahana, me tona iwi katoa; a, patua ana ia e tatou, a kahore te tahi morehu ona i mahue.

4 Na, ka horo i a tatou, i taua wa ano, ona pa katoa, kahore he pa i kore te tangohia e tatou i a ratou, e ono tekau nga pa, nga wahi katoa o Arakopa, o te rangatiratanga o Oka i Pahana.

5 Ko enei pa katoa, hanga rawa ki nga taiepa teitei, ki nga tatau, ki nga tutaki; haunga ano nga kainga noho koraha, tona tini.

6 A huna katoatia enei e tatou,

peratia ana me ta tatou i mea ai ki a Hihona, ki te kingi o Hehepona, huna iho nga tangata o nga pa katoa, me nga wahine, me nga tamariki.

7 Ko nga kararehe ia, me nga taonga o nga pa, i tangohiama tatou.

8 Na, i taua wa ano, ka tangohia e tatou i te ringaringa o nga kingi tokorua o nga Amori te whenua i tenei taha o Horano, o te awa o Aranona atu, a tae noa ki Maunga Heremona;

9 (Ko Heremona i huaina e nga Hironi ko Hiriona; na nga Amori ia i hua ko Heniri.)

10 Nga pa katoa o te mania, me Kireara katoa, me Pahana katoa, tae noa atu ki Hareka, ki Etereī, nga pa hoki o te rangatiratanga o Oka i Pahana.

11 Ko Oka anake hoki, ko te kingi o Pahana, i mahue, ko ia te tahi o nga orange o nga tangata roroa. Na, ko tona moenga he moenga rino; kahore i ana i Rapata, i nga tamariki a Amona? e iwa whatianga te roa, e wha hoki whatianga te whanui, ki to te tangata whatianga.

12 A ko tenei whenua i riro mai na i a tatou i taua wa, i Aroera atu, i tera i te awa i Aranona, me te tahi taha o Maunga Kireara, me ona pa i hoatu e ahau ki nga Reupeni ratou ko nga Kari.

13 A, ko te wahi o Kireara i mahue, me Pahana katoa, te rangatiratanga o Oka, i hoatu e ahau ki te tahi taanga o te hapu o Manahe; nga wahi katoa o Arakopa, me Pahana katoa i kiia nei ko te whenua o nga Repaima.

14 Na Haira, na te tamā a Manahe i tango te whenua katoa o Arakopa, a tae noa ki nga rohe o Kehuri, o Maakati; a huaina iho te ingoa o ena wahi ko Pahana-hawota-haira, a tenei ano inaianei.

15 A tukua atu ana e ahau a Kireara mo Makiri.

16 A tukua atu ana e ahau ki nga Reupeni, ratou ko nga Kari, *te wahi e takoto atu ana* i Kireara, a tae noa ki te awa ki Aranona, ki waenganui o te awa, me te rohe ano hoki, a tae noa ki te awa ki Iapoko, ko te rohe ia ki nga tamariki a Amona:

17 Me te mania hoki, me Horano, me tona rohe, e takoto atu ana i Kinereta, taea noatia te moana i te mania, te moana tote, i raro iho o Ahetota-pihika, ki te taha ki te rawhiti.

18 ¶ A i whakahau ano ahau i a koutou i taua wa, i mea, Kua homai e Ihowa e to koutou Atua tenei whenua kia nohoia: haere atu, e te hunga maia katoa, me a koutou patu, i mua i o koutou tuakana i nga tamariki a Ihairaira.

19 Ko a koutou wahine ia, me a koutou potiki, me a koutou kararehe, (e mohio ana hoki ahau he tini a koutou kararehe,) me noho ki o koutou pa i hoatu e ahau ki a koutou.

20 Kia meinga ra ano e Ihowa o koutou tuakana kia okioki, kia peneitia me koutou, kia whiwhi ano hoki ratou ki te whenua ka homai nei e Ihowa e to koutou Atua ki a ratou i tera taha o Horano: katahi koutou ka hoki, tera tangata tera tangata, ki tona kainga i hoatu e ahau ki a koutou.

21 ¶ A i whakahau ano ahau i a Hohua i taua wa, i mea, Kua kite ou kanohi i nga mea katoa, i mea ai a Ihowa to koutou Atua ki enei kingi tokorua: ka penatia e Ihowa nga rangatiratanga katoa ka whiti atu nei koe ki reira.

22 Kei wehi koutou i a ratou: ta te mea, ma Ihowa ma to koutou Atua, ta koutou whawhai.

23 ¶ A, i inoi ano ahau i taua wa ki a Ihowa, i mea,

24 E te Ariki, e Ihowa, kua timata nei koe te whakakite ki to pononga i tou nui, me tou

ringaringa kaha: ko wai ra te Atua i te rangi, i te whenua ranei, e penei ana te mahi me au mahi, e rite ana ranei ki a koe te kaha?

25 Tena ra, kia whiti atu ahau kia kite i tena whenua pai i tera taha o Horano, i tena maunga pai, i Repanona ano hoki.

26 Otiia i riri mai a Ihowa ki a au, mo ta koutou hoki, kahore ano hoki i rongo ki a au: na, ka mea mai a Ihowa ki a au, Kati ra tau; kaua e korero mai ano ki a au ki tenei mea.

27 Piki atu ki te tihi o Pihika, ka anga ai ou kanohi ki te taha ki te hauauru, ki te nota hoki, ki te tonga, me te rawhiti, a ma ou kanohi e titiro atu; ta te mea e kore koe e whiti i tenei Horano.

28 Engari, whakahaua atu a Hohua e koe, whakakahangia hoki, whakamaiaia: ta te mea ko ia te haere atu i te aroaro o tenei iwi, a mana ratou e whakawhiwhi ki te whenua e kite ai koe.

29 Na ka noho tatou ki te rorao i te ritenga atu o Pete-peoro.

#### UPOKO 4.

NA, whakarongo mai ra e Ihairaira ki nga kiana mai, me nga whakaritenga, e whakaako atu nei ahau ki a koutou kia mahia, kia ora ai koutou, kia tae atu ai, kia noho ai hoki ki te whenua e hoatu nei e Ihowa, e te Atua o o koutou matua, ki a koutou.

2 Kei kinakinakitia e koutou te kupu e whakahaua atu nei e ahau ki a koutou, kaua ano hoki e kinitia atu te tahi wahi o taua kupu ano; kia rite ai i a koutou nga whakahaunga a Ihowa a to koutou Atua, e whakahaua atu nei e ahau ki a koutou.

3 Kua kite o koutou kanohi i nga mea i meatia e Ihowa mo Peara-peoro: ko nga tangata katoa hoki i whai i a Peara-peoro, whakamatea rawatia iho ratou e

Ihowa e to koutou Atua i rote i a koutou.

4 Tena ko koutou, *ko nga mea* i awahi atu ki a Ihowa ki to koutou Atua, e ora katoa ana koutou i tenei ra.

5 Titiro, kua whakaako atu ahau i a koutou ki nga kiana mai, me nga whakariteritenga, ki a Ihowa, ki a toku Atua i ako mai ai ki a au, hei mahi ma koutou i waenganui o te whenua e haere atu nei koutou ki reira ki te tango.

6 Na, kia mau koutou ki *aua mea*, mahia hoki: ko ta koutou whakaaro nui hoki ia, me to koutou mohiotanga ki te titiro mai a nga tauwi, a nga mea e rongo ana ki enei kiana katoatanga, a ka mea ratou, Koia hoki, he hunga mohio, he hunga tupato tenei iwi nui.

7 Ko wai hoki te iwi e *rite ana* te nui, kua tata mai te Atua ki a ratou, pera hoki me Ihowa me to tatou Atua e *tata mai ana* i a tatou karangatanga katoatanga atu ki a ia?

8 Ko wai hoki te iwi e *rite ana* te nui, i a ia nei nga kiana mai, me nga whakariteritenga tika, pera me tenei ture katoa e hoatu nei e ahau ki to koutou aroaro i tenei ra.

9 Mau ia koe e tiaki, me tiaki marie ano hoki tou wairua, kei wareware koe ki nga mea i kite ai ou kanohi, kei riro atu hoki i roto i tou ngakau, i nga ra katoa e ora ai koe; engari me whakaako e koe o tama, me nga tama hoki a o tama ki ena *mea*;

10 Ki te ra *ano hoki* i tu ai koe i te aroaro o Ihowa, o tou Atua, i Horepa, i ta Ihowa meatanga mai ki a au, Huihuia mai te iwi ki a au, a maku e mea kia rongo ratou i aku korero, kia whakaakona ai ratou kia wehi i a au i nga ra katoa e ora ai ratou i runga i te *whenua*, hei whakaako atu ma ratou ki a ratou tamariki.

11 Na, ka whakatata atu koutou, ka tu hoki i raro iho o te maunga; ko te maunga hoki, ka tonu i te ahi, a kati noa ki waenganui o te rangi,—te pouri! te kapua! na pouri kerekere.

12 Na ka korero mai a Ihowa ki a koutou i waenganui o te ahi: ko te puakanga mai o nga kupu ta koutou i rongo ai, tena ko te tahi ahua kihai i kitea e koutou; heoi ano ko te reo kau.

13 Na, ka kauwhau atu ia ki a koutou i tana kawenata, i whakahaua mai e ia ki a koutou kia whakaritea, ko tahi tekau nga upoko, a tuhituhia iho e ia ki nga papa kohatu e rua.

14 ¶ A, i whakahau mai ano a Ihowa i a au i taua wa, kia whakaakona atu koutou ki nga kiana mai me nga whakariteritenga, hei mahi ma koutou ki te whenua e haere atu nei koutou ki reira ki te tango.

15 Tiakina marietia ra o koutou wairua, (ta te mea hoki, kihai koutou i kite i te tahi ahua, me he aha me he aha, i te ra i korero ai a Ihowa ki a koutou i Horepa i waenganui o te ahi.)

16 Kei taka koutou kei hanga i te whakapakoko ma koutou, i te ritenga o te tahi tauira, i te ahua o te tane o te wahine ranei;

17 I te ahua o te tahi kararehe o te whenua, i te ahua o te tahi manu whai parirau e rererere ana i te rangi.

18 I te ahua o tetahi mea e ngokingoki ana i te whenua, i te ahua o tetahi ika i roto i te wai i raro iho o te whenua:

19 Kei anga ake ranei ou kanohi ki te rangi, a ka kite i te komaru, i te marama ranei, me nga whetu, i te ope katoa o te rangi, na ka akina atu koe ki te koropiko atu ki ena *mea*, ki te mahi atu hoki ki ena *mea*, i tuwhaina mai na e Ihowa e tou Atua, mo nga iwi katoa i raro o te rangi, puta noa puta noa.

20 Na Ihowa ia koutou i tango, nana hoki koutou i whakaputa mai i roto i te oumu rino, i Ihipa, kia waiho ai hei iwi tupu mona, tuku iho tuku iho, me koutou inaianei.

21 ¶ A i riri mai ano a Ihowa ki a au mo ta koutou hoki, a oati mai ana e kore ahau e whiti atu i Horano, e kore ano hoki e tae atu ki te whenua pai ka homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe hei kainga tupu.

22 Engari ka mate au ki tenei whenua, e kore ahau nei e whiti i Horano: ko koutou ia ka whiti, ka tango hoki i taua whenua pai.

23 Kia tupato koutou, kei wareware te kawenata o Ihowa o to koutou Atua, i whakaritea e ia ki a koutou, kei hanga hoki he whakapakoko ma koutou, he ritenga ranei mo te tahi mea i riria mai nei koe e Ihowa e tou Atua.

24 Ko Ihowa hoki ko tou Atua, he ahi e kai ana, he Atua hae ia.

25 ¶ E whanau au tamariki me nga tamariki a au tamariki, a ka roa to koutou nohoanga ki te whenua, a ka taka koutou, ka hanga hoki i te whakapakoko, i te ahua ranei o te tahi mea, a ka mahi i te mea e kino ana i te tirohanga a Ihowa a tou Atua, hei whakapataritari i a ia.

26 Ka waiho e ahau i tenei ra te rangi me te whenua hei kai titiro mo koutou, mo te matenga hoki e hohoro ai koutou te mate atu i te whenua e whiti atu nei koutou i Horano ki reira, ki te tango; e kore e roa o koutou ra ki reira, engari ka tino ngaro rawa koutou.

27 A ka whakamarara atu a Ihowa i a koutou ki nga tauwi, a he hunga torutoru o koutou e toe iho i roto i nga tauwi, e kawea atu ai koutou e Ihowa ki reira.

28 A, ka mahi koutou ki reira ki nga atua i hanga nei e nga ringaringa o te tangata, ki te

rakau, ki te kohatu, e kore nei e kite, e kore e rongo, e kore e kai, e kore ano hoki e hongiri.

29 Otiia ki te rapu koe i reira i a Ihowa i tou Atua, na ka kite koe ki te whakapaua katoatia tou ngakau me tou wairua ki te rapu i a ia.

30 Ki te wa mate koe, a ka pono ki a koe enei mea katoa i nga ra a muri ake nei, a ka hoki koe ki a Ihowa, ki tou Atua, ka whakarongo ano hoki ki tona reo,

31 (He Atua tohu hoki a Ihowa tou Atua,) e kore ia e whakarere i a koe, e kore ano hoki e whakangaro i a koe, e kore hoki e wareware ki te kawenata ki ou matua, i oati ai ia ki a ratou.

32 ¶ Na, ui atu ki nga rangi o namata, o mua ake i a koe, o te ra iho ano i hanga ai e te Atua te tangata ki runga ki te whenua, i te tahi pito o te rangi paku noa ki te tahi pito o te rangi, i puta mai ranei te tahi mea hei rite mo tenei mea te nui, i rangona ranei e rite ana ki tenei?

33 I rongo ranei te tahi iwi i te reo o te Atua e korero mai ana i waenganui o te ahi, me tau i rongo ai, a ora ake?

34 I whakamatau ranei te Atua te haere iho, te tango i te tahi iwi mona i waenganui i te tahi iwi, i runga ano i nga whakamataura nga, i runga i nga tohu, i nga merakara, i te whawhai, i te ringaringa kaha, i te ringaringa maro, i nga whakawehinga nui, me nga mea katoa i mea ai a Ihowa to koutou Atua ki a koutou ki to koutou aroaro i Ihipa?

35 I whakakitea mai ai ena mea ki a koe kia mohio ai koe ki a Ihowa ko ia te Atua; kahore ke atu i a ia.

36 No te rangi ano i mea ai ia kia rongo koe ki tona reo, hei whakaako i a koe: a, i runga ano i te whenua i whakakitea e

ia tana ahi nui ki a koe; ko ana kupu hoki i rangona e koe i wae-nganui i te ahi.

37 A no te mea i aroha ia ki ou matua, koia i whiriwhiria ai e ia o ratou uri i muri iho i a ratou, i whakaputaina mai ai hoki koe i Ihipa, me tana titiro tonu iho, i runga ano hoki i tona kaha nui.

38 Kia peia atu ai nga iwi e nui ana, e kaha ana i a koe i tou aroaro, kia kawea atu ai koe, kia hoatu ai ki a koe to ratou oneone hei kainga pumau; koia tenei inaianei.

39 ¶ Na, kiamohio koe i tenei ra, kia whakaaro hoki i roto i tou ngakau, ko Ihowa, ko ia te Atua i te rangi i runga, i te whenua hoki i raro; kahore ke atu.

40 Na kia mau ki ana kianga mai, me ana whakahaunga, e whakahaua atu nei e ahau i tenei ra ki a koe, hei pai hoki mou, mo au tamariki hoki i muri i a koe, kia roa ai o ra ki runga i te whenua ka hoatu nei e Ihowa e tou Atua ki a koe, a, ake tonu atu.

41 ¶ Katahi a Mohi ka motuhake i nga pa e toru i tenei taha o Horano, i te taha ki te rawhiti;

42 Hei rerenga atu mo te tangata whakamate, i whakamate i tona hoa, otiia ehara i te mea totika, ehara hoki i te hoa riri nona i mua ai; na ka rere ia ki te tahi o nga pa ra, a ka ora.

43 I Pehere i te koraha, i te whenua mania, i to nga Reupeni, i Ramoto i Kireara, i to nga Kari, i Korana i Pahana, i to nga Manahi.

44 ¶ A, tenei ano te ture i hoatu e Mohi ki te aroaro o nga tamariki a Iharaira.

45 Tenei ano nga whakaaturanga me nga kianga mai, me nga whakariteritenga, i korerotia atu e Mohi ki nga tamariki a Iharaira, i to ratou putanga mai i Ihipa,

46 I tenei taha o Horano, i te kokoru i te ritenga atu o Pete-petoro, i te whenua o Hihona o te kingi o nga Amori, i noho ra i Hehepona, i patua ra e Mohi ratou ko nga tamariki a Iharaira, i to ratou putanga mai i Ihipa.

47 A, tangohia ana tona whenua e ratou, me te whenua hoki o Oka o te kingi o Pahana, ko nga kingi tokorua raua o nga Amori, i tenei taha o Horano, i te taha ki te rawhiti;

48 O Aroera atu nei i te pareparenga o te awa o Aranona, a, Maunga Haiona atu ana, ara, a Heremona.

49 Me te mania katoa hoki i tenei taha o Horano i te taha ki te rawhiti, a tae noa ki te moana o te mania i raro iho i nga puke-nga wai o Pihika.

# UPOKO 5.

A I karanga atu a Mohi ki a Iharaira katoa, i mea ki a ratou, Whakarongo, e Iharaira, ki nga kianga mai, me nga whakariteritenga e korerotia atu nei e ahau ki o koutou taringa i tenei ra, kia akona ai aua mea, kia puritia ai, kia mahia ai hoki e koutou.

2 I whakarite a Ihowa to tatou Atua i te kawenata ki a tatou i Horepa.

3 Kihai a Ihowa i whakarite i tenei kawenata ki o tatou matua; engari ki a tatou nei ano, e ora katoa nei tatou i konei inaianei.

4 I korero mai a Ihowa ki a koutou titiro atu titiro mai, i te maunga i waenganui o te ahi.

5 (Ko au i tu i te takiwa o Ihowa o koutou i taua wa, hei whakapuaki atu ki a koutou i te korero a Ihowa: i wehi hoki koutou i te ahi, kihai hoki i piki ake ki te maunga;) i mea,

6 ¶ Ko Ihowa ahau ko tou Atua, naku koe i whakaputa mai i te whenua o Ihipa, i te whare pononga.

7 Aua etahi atua ke atu mou ki mua atu i a au.

8 ¶ Kei hanga koe i te whakapakoko mou, i te tahi ritenga ranei o nga mea i te rangi i runga, o te whenua hoki i raro, o te wai ranei i raro i te whenua.

9 Kei koropiko koe ki ena mea, kei mahi ranei ki ena mea: ko Ihowa hoki ahau ko tou Atua, he Atua hae, e mea ana i nga hara o nga matua kia tau iho ki nga tamariki, a, te toru te wha ra ano o nga whakatupuranga o te hunga e kino ana ki a au,

10 E whakaputa aroha ana hoki ki nga mano ki te hunga e aroha ana ki a au, whakarite ana i akutue.

11 ¶ Kei whakahuatia noatia e koe te ingoa o Ihowa o tou Atua: e kore hoki a Ihowa e mea he hara-kore te tangata i whakahuatia noatia ai tona ingoa.

12 ¶ Kia mau ki te ra hapati, whakatapua, kia pera me ta Ihowa me ta tou Atua i whakahau ai ki a koe.

13 E ono nga ra e mahi ai koe, e mea ai hoki i au mea katoa;

14 Tena ko te ra whitu, he hapati no Ihowa no tou Atua; kua e mahia te tahi mahi i reira, e koe, e to tamaiti, e to tamahine, e to pononga tane, e to pononga wahine, me to kau, me to kaihe, me o kararehe katoa hoki, me to tangata ke i roto i o tatau; kia okioki ai to pononga tane me to pononga wahine, kia pena ai me koe.

15 A kia mahara ano he pononga koe i mua i te whenua o Ihupa, a na Ihowa na tou Atua i whakaputa mai koe i reira, i runga ano i te ringaringa kaha, i te ringaringa maro: no reira i whakahau ai a Ihowa tou Atua i a koe kia whakaritea te ra hapati.

16 ¶ Whakahonoretia tou papa me tou whaea, kia rite ki ta Ihowa ki ta tou Atua i whaka-

hau ai ki a koe; kia roa ai ou ra, kia whiwhi ai hoki koe ki te pai i runga i te whenua e homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe.

17 Aua e patu.

18 Aua e puremu.

19 Aua e tahae.

20 Aua e whakapae teka ki tou hoa.

21 Aua hoki e hiahia ki te wahine a tou hoa, aua hoki e hiahia ki te whare o tou hoa, ki tana mara, ki tana pononga tane, ki tana pononga wahine, ki tana kau, ki tana kaihe, ki te tahi mea ranei a tou hoa.

22 ¶ Ko enei kupu i korerotia mai e Ihowa ki to koutou huihuinga katoa i te maunga i wae-nganui o te ahi, o te kapua, o te pouritanga hoki, he nui ano hoki te reo; a kahore atu ano ana kupu: a tuhituhia iho e ia ki nga papa hohatu e rua a homai ana ki a au.

23 A, to koutou rongonga ai i te kupu i roto i te pouritanga, (ko te maunga hoki e ka ana i te ahi,) na, ka whakatata mai koutou ki a au, ara nga upoko katoa o o koutou iwi, me o koutou kaumatua;

24 A ka mea mai, Na, kua whakakite mai a Ihowa to tatou Atua i tona kororia ki a tatou, me tona nui, kua rongo hoki tatou i tona reo i roto i te ahi; kua kite tatou i tenei ra ka korero a Ihowa ki te tangata, a ka ora ano.

25 Na, he aha te mea ka mate nei matou? ka pau hoki matou i tenei ahi nui; ki te rongo ano matou i te reo o Ihowa o to tatou Atua, na ka mate matou.

26 Ko wai hoki, o nga kiko-kiko katoa i rongo ki te reo o te Atua ora e korero ana i roto i te ahi, me tatou hoki i rongo, a i ora ano?

27 Mau e whakatata atu, e whakarongo atu hoki ki nga mea

katoa e korero mai ai a Ihowa to tatou Atua; mau hoki e korero mai ki a matou nga mea katoa e korero ai a Ihowa to tatou Atua ki a koe; a ma matou e whakarongo atu, e mahi.

28 A, ka rongo mai a Ihowa i te puakanga mai o a koutou kupu, i a koutou e korero mai ana ki a au; na ka mea mai a Ihowa ki a au, Kua rongo ahau i te puakanga mai o nga kupu a te iwi nei, i korero ra ratou ki a koe: he pai nga mea katoa i korero ra ratou.

29 Na, me i pena o ratou ngakau i roto i a ratou, te wehi i a au, te pupuru hoki i aku whakahaunga katoa i nga ra katoa, kia whiwhi ai ratou ki te pai me a ratou tamariki hoki ake tonu atu!

30 Haere, mea atu ki a ratou, Hoki atu koutou ki o koutou teneti.

31 Ko koe ia, e tu ki konei taua, a maku e korero ki a koe nga whakahaunga katoa, me nga kianga atu, me nga whakariteritenga e whakaako ai koe ki a ratou, hei mahi ma ratou ki te whenua e hoatu nei e ahau kia nohoia e ratou.

32 Na, kia mahara koutou kia pera te mahi me ta Ihowa me ta to koutou Atua i whakahau ai ki a koutou: kua e peka ke ki matau ki mau.

33 Haere i nga huarahi katoa i whakahau ai a Ihowa to koutou Atua ki a koutou, kia ora ai koutou, kia whiwhi ai koutou ki te pai, kia roa ai hoki koutou i o koutou ra ki te whenua ka riro mai nei i a koutou.

# UPOKO 6.

**N**A, tenei ano nga whakahau-nga, nga kianga mai, me nga whakariterite, i whakahaua mai e Ihowa e to koutou Atua, *kia whakaakona atu ki a koutou, hei mahi ma koutou ki te whe-*

nua e haere atu nei koutou ki reira ki te tango:

2 Kia wehi ai koe i a Ihowa i tou Atua, kia puritia ai ana kianga katoa, me ana whakahaunga e whakahaua nei e ahau ki a koe, e koe, e to tamaiti, me te tama hoki a to tamaiti, i nga ra katoa e ora ai koe; kia roa ai hoki ou ra.

3 ¶ Na, whakarongo, e Ihairaira, kia mahara hoki kia mahia *enei mea*, kia whiwhi ai koe ki te pai, kia nui rawa ai hoki koutou, kia pera ai me ta Ihowa, me ta te Atua o o matua i korero ai ki a koe, ki te whenua e rerengia ana e te waiu me te honi.

4 Whakarongo, e Ihairaira: Ko Ihowa, ko to tatou Atua, he Ihowa kotahi.

5 A me whakapau katoa tou ngakau, tou wairua, me tou kaha ki te aroha ki a Ihowa ki tou Atua.

6 A, hei roto ano i tou ngakau enei kupu katoa e whakahau atu nei ahau ki a koe i tenei ra.

7 Whakaakona maretia atu hoki ki o tamariki, korerotia i a koe e noho ana i roto i tou whare, i a koe e haere ana i te huarahi, i a koe e takoto ana, i to aranga ake hoki.

8 A me here e koe ena *mea* hei tohu ki tou ringa, a hei pare ano ena *mea* ki waenganui o ou kanohi.

9 Tuhituhia ano hoki ki nga pou tatau o tou whare, ki o tatau hoki.

10 A, a mua ake nei, nga wa ano e kawea ai koe e Ihowa e tou Atua, ki te whenua i oati ai ia ki ou matua, ki a Aperahama, ki a Ihaka, ki a Hakopa, a ka homai e ia ki a koe nga pa e nui ana, e pai ana, kihai nei i hanga e koe.

11 Me nga whare hoki ki tonu i nga mea papai katoa, kihai nei i whakakia e koe, me nga poka wai, kihai nei i keria e koe, me

nga mara waina, me nga oriwa, kihai nei i whakatokia e koe: a ka kai koe, ka makona;

12 Kia mohio ki a koe i reira, kei wareware ki a Ihowa, nana nei koe i whakaputa mai i te whenua o Ihipa, i te whare pononga.

13 Ko Ihowa ko tou Atua tau e wehi ai, me mahi ano hoki ki a ia, ko tona ingoa hoki hei oaitanga mau.

14 Kei whai atu koutou ki nga atua ke, ki etahi o nga atua o nga tauwi i te tahi taha o koutou, i te tahi taha;

15 (He Atua hae hoki a Ihowa tou Atua, i waenganui i a koe,) kei mura mai te riri a Ihowa a tou Atua ki a koe, a ka whakangaro atu i a koe i te mata o te whenua.

16 ¶ Kei whakamatautau koutou i a Ihowa i to koutou Atua, me koutou ra i whakamatautau i a ia i Maha.

17 Purutia maretia nga whakahaunga a Ihowa a to koutou Atua, me ana whakaaturanga, me ana kianga, i whakahaua mai nei e ia ki a koe.

18 Mahia hoki te mea e tika ana, e pai ana ki te aroaro o Ihowa; kia whiwhi ai koe ki te pai, kia tae atu ai koe, kia noho ai ki te whenua pai i oaitia atu e Ihowa ki ou matua.

19 Kia peia ai o hoa riri katoa i tou aroaro, kia rite ai ki ta Ihowa i korero ai.

20 ¶ A ki te ui mai to tamaiti ki a koe a mua ake nei, ki te mea mai, Hei aha nga whakaaturanga, me nga kianga, me nga whakariteritenga, i whakahaua mai nei e Ihowa e to tatou Atua ki a koutou?

21 Na, ka mea atu koe ki to tamaiti, He pononga matou na Parao i Ihipa; a he nui te ringa i whakaputaina mai ai matou e Ihowa i Ihipa:

22 A, whakakitea mai ana e

Ihowa nga tohu me nga merekara, he nui, he nanakia, ki Ihipa, ki a Parao, ki tona whare katoa hoki, me te titiro ano matou.

23 A whakaputaina mai ana matou e ia i reira, kia kawea mai ai matou, kia homai ai e ia te whenua i oati ai ia ki o tatou matua.

24 A whakahaua mai ana tatou e Ihowa kia mahia enei kianga mai katoa, kia wehi i a Ihowa, i to tatou Atua, hei pai mo tatou i nga ra katoa, kia whakaorangia ai tatou e ia, kia penei ai me tenei inaianei.

25 A hei tika tenei mo tatou, ki te mau ta tatou mahi i enei whakahaunga katoa ki te aroaro o Ihowa, o to tatou Atua, ki te whakarite i tana i whakahau ai ki a tatou.

#### UPOKO 7.

E KAWA a Ihowa tou Atua i a koe ki te whenua e haere atu nei koe ki reira ki te tango, a ka peia atu e ia nga iwi maha i tou aroaro, nga Hiti, me nga Kirekahi, me nga Amori, me nga Kanaani, me nga Perihī, me nga Hiwi, me nga Tepuhi, nga iwi e whitu, e nui ana, e kaha ana i a koe.

2 A ka tukua mai ratou e Ihowa e tou Atua ki tou aroaro; na, me patu ratou e koe, me whakamoti rawa ratou: kaua e whakaritea he kawenata ki a ratou, kaua hoki ratou e tohungia.

3 Kaua hoki koe e marenatia ki a ratou; ko to tamahine kaua e tukua atu ma tana tamaiti, ko tana tamahine hoki kaua e tangohia mai ma to tamaiti.

4 Ta te mea ka whakariroia ketia e ia to tamaiti, kei whai i a au, na ka mahi ratou ki nga atua ke: ka mura mai te riri a Ihowa ki a koutou, ka huna whakarere hoki i a koe.

5 Engari me penei ta koutou whakahaere ki a ratou, ko a ratou aata, wahia, ko a ratou pou, pakarua, ko a ratou nehe-nehe hoki, tuakina, me a ratou whakapakoko, tahuna atu ki te ahi:

6 No te mea hoki, he iwi tapu koe no Ihowa, no tou Atua: i whiriwhiria ai koe e Ihowa e tou Atua kia waiho ai hei iwi mona ake ano i nga iwi katoa i te mata o te whenua.

7 Ehara i te nui no koutou i nga iwi katoa i mate-nui mai ai a Ihowa ki a koutou, i whiriwhiri ai i a koutou; he iti rawa hoki koutou i nga iwi katoa;

8 Engari, na te aroha o Ihowa ki a koutou, nona hoki ka whakamana i te oati i oati ai ia ki o koutou matua, i whakaputa mai ai a Ihowa i a koutou ki te ringa kaha, i hoko ai ano hoki i a koe i roto i te whare pononga, i te ringaringa hoki o Parao, o te kingi o Ihipa.

9 Na, kia mohio koe ki a Ihowa ki tou Atua, ko te Atua ia, ko te Atua pono, e pupuru ana i te kawenata, me te atawhai mo te hunga e aroha ana ki a ia, e pupuru ana i ana whakahaunga, a, mano noa nga whakatupuranga;

10 A e hoatu ana ano e ia ki to ratou aroaro, te utu mo te hunga e kino ana ki a ia, ara, he whakangaromanga mo ratou: e kore ia e whakaroa ki te tangata e kino ana ki a ia, ka hoatu ano e ia he utu ki tona aroaro.

11 ¶ Ina, purutia e koe nga whakahaunga, me nga kianga mai, me nga whakariteritenga e whakahau atu nei ahau ki a koe i tenei ra kia mahia.

12 ¶ A tenei ake, ki te rongu koe ki enei whakariteritenga, a ka purutia, ka mahia, na, ka whakamana e Ihowa te kawenata ki a koe, me te atawhai i oati ai ia ki ou matua:

13 A ka aroha mai ia ki a koe, ka manaaki hoki i a koe, ka whakanui hoki i a koe, ka manaaki ano hoki i te hua o tou kopu, me te hua o tou oneone, i to witi, i to waina, me to hinu, i nga whanau o o kau, me nga kahui o o hipi, ki te whenua i oati ai ia ki ou matua kia hoatu ki a koe.

14 Ka manaakitia koe nui atu i nga iwi katoa: e kore e pakoro te tane, te wahine ranei, i roto i a koe, i roto ranei i o kararehe.

15 Ka tangohia atu ano hoki i a koe e Ihowa nga turorotanga katoatanga, e kore rawa hoki ia e whakapa ki a koe i te tahi o nga mate nanakia o Ihipa, i kite ra koe; engari ka whakapakia atu e ia ki o hoa riri katoa.

16 ¶ A ka whakapaua atu e koe nga iwi e hoatu nei e Ihowa e tou Atua ki a koe; kua tou kanohi e tohu i a ratou: aua ano hoki koe e mahi atu ki o ratou atua; he rore hoki tena mou.

17 Ki te mea koe i roto i tou ngakau, He nui nga iwi nei i a au; me pehea e taea ai ratou te pei e ahau?

18 Kei wehi koe i a ratou, kia ata mahara koe ki nga mea i meatia e Ihowa e tou Atua ki a Parao, me Ihipa katoa hoki;

19 Ki nga whakamatauranga nui i kite ra ou kanohi, ki nga tohu, me nga merekara, me te ringaringa nui, me te ringaringa maro, i tangohia mai ai koe e Ihowa e tou Atua: ka peratia e Ihowa e tou Atua nga iwi katoa e wehi nei koe i a ratou.

20 A ka tonoa atu ano hoki e Ihowa e tou Atua te horonete ki a ratou, kia moti ra ano nga mea i mahue, me nga mea i ngaro atu i ou kanohi.

21 Kua e pawera i to ratou aroaro: ta te mea, kei waenganui i a koe a Ihowa tou Atua; he Atua nui ia, e wehingia ana.

22 A ka whakangaromia riki-

rikitia enei iwi e Ihowa e tou Atua i tou aroaro: e kore e hei i a koe te huna wawe i a ratou, kei hira ake i a koe nga kirehe moheao o te whenua.

23 Otiia ka tukua atu ratou e Ihowa e tou Atua ki tou aroaro, a he nui te hunanga e huna ai ratou e ia, kia ngaro ra ano ratou.

24 A ka hoatu e ia o ratou kingi ki tou ringa, a ka whakangaromia atu e koe o ratou ingoa i raro iho o te rangi: e kore e tu te tahi tangata ki tou aroaro, kia ngaro ra ano ratou i a koe.

25 Ko nga whakapakoko o o ratou atua me tahu e koutou ki te ahi: aua e minamina atu ki te hiriwa ki te koura ranei e mau ano ki aua *mea*, kua hoki e tangohia mou, kei mahangatia koe e ena *mea*: he mea whakarihariha hoki ena *mea* ki a Ihowa ki tou Atua.

26 Kua hoki e maua e koe te mea whakarihariha ki roto ki tou whare; kei kanga koe, me tena mea hoki: engari kia tino whakarihariha atu koe, kia tino whakapairua atu; he mea hoki kua oti te kanga.

#### UPOKO 8.

**K**IA mahara kia mahia nga whakahaunga katoa e whakahaua nei e ahau ki a koe i tenei ra, kia ora ai koutou, kia tini ai, kia tae ai hoki, kia whiwhi ai ki te whenua i oati ra a Ihowa ki o koutou matua.

2 Kia mahara hoki koe ki te huarahi katoa i arahi ai a Ihowa tou Atua i a koe i te koraha, i enei tau e wha tekau, kia iro ai koe, hei whakamatautau hoki i a koe, kia mohiotia ai nga aha noa i roto i tou ngakau, ka pupuru ranei koe i ana whakahaunga, *kahore ranei*.

3 A whakataea ana tou huhi e ia, i whakamatea ano hoki koe ki te kai i whangaia koe e ia ki te

mana, (kiai nei i mohiotia e koe, kihai ano hoki i mohiotia e ou matua,) kia whakamohio ai ia i a koe e kore te tangata e ora ki te taro kau, engari ma nga *kupu* katoa e puta mai ana i te waha o Ihowa ka ora ai te tangata.

4 Ko tou kakahu kihai tawhi-totia ki a koe, kihai ano hoki tou waewae i pupuhi, i enei tau e wha tekau.

5 Kia mohio ano hoki koe i roto i tou ngakau e papaki ana a Ihowa tou Atua i a koe, e pera ana me te tangata e papaki ana i tana tamaiti.

6 Mo reira kia mau ki nga whakahaunga a Ihowa a tou Atua, haere hoki i ana huarahi me te wehi ano ki a ia.

7 Ta te mea hoki, e kawea ana a Ihowa tou Atua i a koe ki te whenua pai, ki te whenua o nga awa wai, o nga puna, me nga wai hohonu e rere mai ana i nga raorao, i nga maunga;

8 Ki te whenua o te witi, o te parei, o te waina, o te piki, me nga pamekarānete: ki te whenua o te hinu oriwa, me te honi;

9 Ki te whenua e kore ai e iti haere to taro e kai ai koe, e kore rawa ai koe e hapa i te tahi mea; ki te whenua he rino ona kohatu, a ka kerī koe i te parahi i roto i ona maunga.

10 ¶ A ka kai koe, ka makona, na, kia whakapai atu koe ki a Ihowa ki tou Atua mo te whenua pai kua homai e ia ki a koe.

11 Kia tupato kei wareware koe ki a Ihowa ki tou Atua, kei kore koe e pupuru i ana whakahaunga, me ana whakariterite-nga, me ana kianga, e whakahaua atu nei e ahau ki a koe i tenei ra.

12 Kei kai koe, a ka makona, kei hanga hoki koe i nga whare papai a noho ana i roto;

13 A ka tini haere o kau, me o hipi, ka nui hoki te hiriwa me te koura mou, a ka tini haere nga mea katoa i a koe;

14 Na, ka kake tou ngakau, a ka wareware koe ki a Ihowa ki tou Atua, i whakaputa mai ra i a koe i te whenua o Ihipa, i te whare pononga;

15 I arataki hoki i a koe i tena koraha nui e wehingia ana, i reira te nakahi tua-ahi nei, me te kopiona, me te mate-wai; kahore hoki o reira wai; i whakaputa mai ano hoki i te wai mau i roto i te kohatu kiripaka;

16 I whangai i a koe i te koraha ki te mana kihai nei i mohiotia e ou matua, kia iro ai koe, kia whakamatautau ai hoki ia i a koe, a kia pai ai te tukunga ihoki a koe;

17 A, ka mea i roto i tou ngakau, Na toku kaha, na te uaua hoki o toku ringaringa, i whiwhi ai au ki enei taonga.

18 Engari kia mahara koe ki a Ihowa ki tou Atua; nana hoki i homai te kaha ki a koe i whiwhi ai koe ki te taonga, kia whakamana ai ia i tana kawenata i oati ai ia ki ou matua, a ka rite nei inaianei.

19 ¶ Na, ki te wareware koe ki a Ihowa ki tou Atua, a ka whai ki nga atua ke, ka mahi hoki ki a ratou, ka koropiko atu hoki ki a ratou, me whakaatu e ahau ki a koutou i tenei ra, ka mate rawa koutou.

29 Ka whakangaromia koutou, ka peratia me nga iwi e whakangaromia nei e Ihowa i to koutou aroaro; mo koutou kihai i rongo ki te reo o Ihowa o to koutou Atua.

#### UPOKO 9.

**W**HAKARONGO mai, e Ihairaira, Ko a tenei ra koe whiti ai i Horano, haere ai ki te tango i te whenua o nga iwi e nui ana, e kaha ana i a koe, i nga pa hoki e nui ana, e taiepatia ana, a, tutuki noa ki te rangi;

2 I te iwi nui, i te iwi roroa, i nga tamariki a nga Anakimi, e mohio na koe, i rongo hoki, Ko

wai e tu ki te aroaro o nga tamariki a Anaka?

3 Na, kia mohio koe i tenei ra, ko Ihowa ko tou Atua, ko ia kei tou aroaro e haere ana, mana ratou e huna, ano he ahi e kai ana, mana hoki e whakamate to ratou tara ki tou aroaro: a ka peia atu ratou e koe, ka hohoro hoki te huna i a ratou ka rite ki ta Ihowa i korero ai ki a koe.

4 Kei korero koe i roto i tou ngakau, ua pei a Ihowa tou Atua i a ratou i tou aroaro, kei mea, He tika noku i kawea mai ai a Ihowa i a au ki te tango i tenei whenua; kahore, no te kino o enei iwi i pei ai a Ihowa i a ratou i tou aroaro.

5 Ehara i te tika nou, i te tapatahi ranei no tou ngakau i haere ai koe ki te tango i to ratou whenua; kahore, he kino no enei iwi i pei ai a Ihowa tou Atua i a ratou i tou aroaro, he mea hoki kia whakamana ai ia i te kupu i oati ai a Ihowa ki ou matua, kia Aperahama, ki a Ihaka, ratou ko Hakopa.

6 Ina, kia mohio koe ehara i te tika nou i hoatu ai e Ihowa e tou Atua tena whenua pai ki a koe, kia tangohia e koe; ta te mea he iwi kaki maro koe.

7 ¶ Kia mahara, kei wareware ki au whakapataritaringa ki a Ihowa ki tou Atua i te koraha. no te ra iho ano i haere mai ai koe i te whenua o Ihipa, a tae noa mai koutou ki tenei wahi e tutu ana ano koutou ki a Ihowa.

8 A, i Horepa ano i whakapataritari koutou ki a Ihowa, a riri ana a Ihowa ki a koutou, mea ana kia huna koutou.

9 I taku pikinga atu ki te maunga, ki te tiki i nga papa kohatu, i nga papa o te kawenata i whakaritea e Ihowa ki a koutou, na ka noho au i te maunga, a e wha tekau nga ra, e wha tekau nga po; kahore ahau i kai i te taro, kahore ano hoki i inu i te wai.

10 A homai ana e Ihowa ki a au nga papa kohatu e rua, he mea tuhituhi na te ringaringa o te Atua: a *ko te tukituhinga* o aua mea i rite ki nga mea katoa i korero ai a Ihowa ki a koutou i te maunga i waenganui o te ahi, i te ra o te huihuinga.

11 Na wai-a, ka taka nga ra e wha tekau me nga po e wha tekau, na ka homai e Ihowa ki a au nga papa kohatu e rua, nga papa *hoki* o te kawenata.

12 A ka mea mai a Ihowa ki a au, Whakatika, heke atu i konei, hohoro; kua taka hoki tou iwi i kawea mai e koe i Ihipa: kua hohoro ratou te peka ke atu i te huarahi i kiia atu e ahau ki a ratou; kua hanga e ratou he whakapakoko, he mea whakarewa *na ratou*.

13 A i korero mai ano hoki a Ihowa ki a au, i mea, Kua kite ahau i tenei iwi, nana, he iwi kaki maro ratou:

14 Tukua atu ahau ki te huna i a ratou, ki te horoi atu hoki i to ratou ingoa i raro iho o te rangi: a maku koe e mea hei iwi kaha, hei *iwi* nui ake i a ratou.

15 Na ka tahuri au, ka heke iho i te maunga, ko te maunga hoki, ka tonu i te ahi, me nga papa e rua hoki o te kawenata i oku ringa e rua.

16 A, taku tirohanga atu, na, kua hara koutou ki a Ihowa ki to koutou Atua, kua hanga i te kuao kau, he mea whakarewa *na koutou*: kua hohoro koutou te peka ke atu i te huarahi i kiia mai e Ihowa ki a koutou.

17 Na, ko taku hopuka nga atu ki nga papa e rua, panga atu ana e ahau i roto i oku ringaringa e rua, a wahia iho ena *mea* e ahau ki to koutou aroaro.

18 Na, takoto ana ahau ki te aroaro o Ihowa, pera ana ano *me to te timatanga*, e wha tekau *nga ra*, e wha tekau nga po,

kihai ahau i kai i te taro, kihai hoki i inu i te wai, mo o koutou hara katoa hoki i hara ai koutou, i mahi ai i te kino ki te aroaro o Ihowa, hei whakapatari-tari i a ia.

19 I pawera hoki ahau no te mea e wheriwheri ana a Ihowa, e riri noa iho ana ki a koutou, e *mea ana* kia huna koutou. A, whakarongo mai ana a Ihowa ki a au i taua wa ano.

20 A i riri rawa ano a Ihowa ki a Arona, i *mea* kia whakamatea ia: a i inoi ano ahau mo Arona i taua wa ano.

21 Na ka tango ahau i ta koutou hara, i te kuao kau i hanga e koutou, a tahuna ana ki te ahi, patokia iho, hurihia marietia ana *ki te mira*, a ngotangota noa, ano he puehu: na, panga atu ana e ahau ona ngota ki te awa e rere iho ana i te maunga.

22 ¶ A, i Tapera, i Maha hoki, i Kipiroto-hataapa i wakapatari-tari ano koutou ki a Ihowa.

23 I te tononga ano hoki a Ihowa i a koutou i Karehe-pare-ne, i tana meatanga mai, Haere ki runga, tangohia te whenua i hoatu e ahau ki a koutou, na, ka tu tukoutou ki te kupu a Ihowa a to koutou Atua, kihai ano hoki koutou i whakapono ki a ia, kihai i whakarongo ki tona reo.

24 Tutu ana koutou ki a Ihowa no te ra iho ano i mohio ai ahau ki a koutou.

25 ¶ A, takoto ana ahau i te aroaro o Ihowa, a e wha tekau nga ra, e wha tekau nga po, rite tahi ki aku i takoto ai ahau; mo te meatanga mai a Ihowa kia whakangaromia koutou.

26 Na, inoi atu ana ahau ki a Ihowa, mea ana, E te Ariki, e Ihowa, kaua e whakangaromia tou iwi, tou taonga hoki o mua iho i hokona nei e koe, i *kitea* ai tou nui, i whakaputaina mai nei e koe i Ihipa ki te ringaringa kaha.

27 Kia mahara ki o pononga, ki a Aperahama, ki a Ihaka, ki a Hakopa: kua e titiro mai ki te pakeketanga o tenei iwi, ki ta ratou kino ki to ratou hara.

28 Kei mea te whenua, i whakaputaina mai nei matou e koe i reira, Kihai i kaha a Ihowa ki te kawea i a ratou ki te whenua i korero ai ia ki a ratou, he kino hoki nona ki a ratou, koia i kawea atu ai ratou e ia kia whakamatea ki te koraha.

29 Otira ko tou iwi ano ratou, ko tou taonga hoki o mua iho, i whakaputaina mai nei e koe, i runga ano i to kaha nui, ki tou ringa maro hoki.

# UPOKO 10.

**I** REIRA ano ka korero mai a Ihowa ki a au, Haua mai e koe kia rua nga papa kohatu, kia rite ki o te timatanga, ka haere ake ai ki a au ki te maunga, hanga hoki e koe he aka rakau:

2 A, maku e tuhituhi ki nga papa nga kupu o nga papa o mua, i wahia ra e koe, a me hoatu e koe ki roto ki te aka.

3 Na, hanga ana e ahau he aka, he kohai te rakau, taraia ana hoki e ahau nga papa kohatu e rua, rite tonu ki o mua, na ka piki au ki te maunga me nga papa e rua i toku ringa.

4 Na, ka tuhituhi ia ki nga papa, rite tonu ki to mua tuhi-tuhinga, i nga ture ko tahi tekau i korerotia mai e Ihowa ki a koutou i te maunga i waenganui o te ahi, i te ra o te huihuinga; a homai ana e Ihowa ki a au.

5 Na, ka tahuri ahau, a heke iho ana i te maunga, a whao-whina ana nga papa ki roto ki te aka i hanga e ahau, a kei reira ano ena, mea, e rite ana ki ta Ihowa i ako mai ai ki a au.

6 ¶ Na, ka haere atu nga tamariki a Ihairara i Peerota i to nga tamariki a Takana, a, Mobera: a ka mate a Arona ki

reira, a tanumia iho ki reira; na, ko tana tamaiti ko Ereatare te tohanga i muri i a ia.

7 I haere atu ratou i reira, a, Kurekora; i Kurekora hoki, a, Tatepata, he whenua awa wai tena.

8 ¶ I taua wa ano ka wehea mai e Ihowa te iwi o Rewi hei amo i te aka o te kawenata o Ihowa, hei tu ki te aroaro o Ihowa, hei mahi ki a ia, hei manaaaki hoki i runga i tona ingoa, a, mohoa noa nei.

9 No reira i kore ai te tahi wahi mo Rewi, me te tahi kainga tuturu i roto i ona tuakana, i ona teina: ko tona kainga tuturu ko Ihowa, e rite tonu ana ki ta Ihowa ki ta tou Atua i korero ai ki a ia.

10 A i noho ano ahau i te mau-nga, rite tahi ki nga rangi o mua, e wha tekau nga ra, e wha tekau hoki nga po; a i rongu mai ano a Ihowa ki a au i reira, kihai ano hoki a Ihowa i aro ki te whakamate i a koe.

11 A ka mea mai a Ihowa ki a au, Whakatika, haere atu i to huarahi i mua i te iwi, kia haere hoki ratou ki te tango i te whenua i oati ai ahau ki o ratou matua kia hoatu ki a ratou.

12 ¶ Na, he aha, e Ihariara, ta Ihowa ta tou Atua e mea nei i a koe? Ehara oti i te wehi i a Ihowa i tou Atua, i te haere i ana haerenga katoa, i te aroha hoki ki a ia, i te mahi ano hoki ki a Ihowa ki tou Atua i runga i tou ngakau katoa, i runga ano hoki i tou wairua katoa,

13 I te pupuru hoki i nga whakahaunga a Ihowa, me ana kiana mai e whakahaua atu nei e ahau i tenei ra ki a koe hei pai mou.

14 Nana, no Ihowa no tou Atua te rangi, me te rangi o nga rangi, te whenua me ona mea katoa.

15 He ahakoa ra i ahua-

mai a Ihowa ki ou matua, i aroha ki a ratou, a ko o ratou uri hoki i muri i a ratou, ko koutou *hoki*, tana i whiriwhiri ai o nga iwi katoa; koia ano *tenei* inaianei.

16 Kotia ra e koutou te kiri matamata o o koutou ngakau, kaua hoki e whakamarokia ano o koutou kaki.

17 Ta te mea, ko Ihowa ko tou Atua ko ia te Atua o nga atua, me te Ariki o nga ariki, he Atua nui ia, he kaha, e wehingia ana, e kore nei e whakanui ake i te tangata, e kore ano hoki e tango i te moni whakapati.

18 Ewhakahaereana i te tikanga mo te pani me te pouaru, e aroha ana ki te manene, e hoatu ana hoki i te taro i te kakahu ki a ia.

19 Kia aroha ano koutou ki te manene; he manene hoki koutou i mua i te whenua o Ihipa.

20 Ko Ihowa ko tou Atua tau e wehi ai, me mahi ano e koe ki a ia, me awhi atu ki a ia, me waiho ano hoki tona ingoa hei oati.

21 Ko ia tau e whakamoemiti ai, ko ia hoki tou Atua, i mahi nei i enei mea nui mou, i wehingia nei, i kite ra ou kanohi.

22 Ko ou matua i heke atu ki Ihipa, e whitu tekau nga tangata, a, inaianei ka oti koe te mea e Ihowa e tou Atua kia rite ki nga whetu o te rangi te hira.

#### UPOKO 11.

**M**O reira kia aroha koe ki a Ihowa ki tou Atua, kia mau hoki ki ana whakatupatoranga, me ana kiana mai, me ana whakariteritenga, me ana whakahauanga, i nga ra katoa.

2 ¶ A kia mohio koutou i tenei ra: haunga ra a koutou tamariki, kahore hoki ratou i mohio, kahore ano hoki i kite i te whakawhiunga a Ihowa a to koutou Atua, i tona nui, i tona ringaringa kaha, me tona ringaringa kua oti te whakamaro.

3 I ana merekara hoki, me ana mahi i meatia e ia i waenganui o Ihipa ki a Parao ki te kingi o Ihipa, ki tona whenua katoa hoki:

4 I tana hoki i mea ai ki te ope o Ihipa, ki o ratou hoiho, ki a ratou hariata; i a ia i mea ra i nga wai o te Moana Whero kia huri ki runga ki a ratou i to ratou whaingia mai i a koutou, a huna iho ratou e Ihowa, a, mohoa noa nei;

5 I nga mea hoki i mea ai ia ki a koutou i te koraha, a tae noa mai koutou ki tenei wahi;

6 I tana hoki i mea ai ki a Ratana raua ko Apirama, ki nga tamariki a Eriapa te tama a Reupena, i te koheratanga hoki o te mangai o te whenua, a horomia katoatia ana ratou, me nga tangata o o ratou whare, me o ratou teneti hoki, me a ratou mea katoa, i waenganui i a Ihairaira katoa.

7 Ko o koutou kanohi ia kua kite i nga mahi nui katoa a Ihowa i mahi ai ia.

8 Ae ra, kia mau ki nga whakahaunga katoa e whakahau atu nei ahau ki a koe i tenei ra, kia kaha ai koutou, kia tae atu ai hoki, kia whiwhi ai ki te whenua e haere atu nei koutou ki reira ki te tango.

9 Kia roa ai hoki o koutou ra ki runga ki te whenua i oati ai a Ihowa ki ou matua kia hoatu ki a ratou, ki o ratou uri hoki, he whenua ia e rerengia ana e te waiu me te honi.

10 ¶ Ta te mea, ehara te whenua, e haere atu nei koe ki reira ki te tango, i te pena me te whenua o Ihipa, me tena i mahue atu i a koe, e whakato ai koe i to purapura, e whakamakuku ai hoki ki to waewae, ano he kari otaota:

11 Kahore, he whenua puke-puke; he whenua raorao te whenua e haere atu nei koutou ki

reira ki te tango, e ina ana hoki i te ua o te rangi hei wai.

12 He whenua e tirotirohia ana e Ihowa e tou Atua: kei reira tonu nga kanohi o Ihowa o tou Atua, no te timatanga o te tau, taea noatia te mautunga o te tau.

13 ¶ A ki te whakarongo marie koutou ki aku whakahaunga e whakahau atu nei ahau ki a koutou i tenei ra, ara, ki te aroha ki a Ihowa ki to koutou Atua, ki te whakapaua o koutou ngakau o koutou wairua ki te mahi ki a ia.

14 Na, ka hoatu e ahau te ua mo to koutou whenua i tona po ano, te ua matati raua ko te ua o muri, a ka kohikohi koe i to witi, i to waina hoki, me to hinu.

15 A ka hoatu e ahau te tarutaru ki o mara ma o kararehe, a ka kai koe, ka makona.

16 ¶ Kia mahara koutou ki a koutou, kei mamingatia o koutou ngakau, kei peka ke hoki koutou, kei mahi koutou ki nga atua ke, kei koropiko atu ki a ratou;

17 A ka mura te riri a Ihowa ki a koutou, a ka tutakina e ia te rangi, a kore ake te ua, e kore ano hoki e tukua mai e te whenua ona hua; a ka hohoro koutou te mate atu i te whenua pai ka homai nei e Ihowa ki a koutou.

18 ¶ Engari, rongoatia atu enei kupu aku ki roto ki o koutou ngakau, ki roto hoki ki o koutou wairua, herea hoki hei tohu ki o koutou ringaringa, a hei pare hoki ena mea ki waenganui i o koutou kanohi.

19 Whakaakona atu hoki ena mea ki a koutou tamariki, koreotia, ina noho koe i roto i tou whare, ina haere koe i te huarahi, ina takoto koe, ina whakatika ranei koe.

20 Tuhituhia ano hoki ki nga pou tataua o tou whare, ki o kuwaha hoki;

21 Kia tini ai o ra, me nga ra

o a koutou tamariki, ki te whenua i oati ai a Ihowa ki ou matua kia hoatu ki a ratou, kia rite ai ki nga ra o te rangi i runga i te whenua.

22 ¶ Ta te mea, ki te ata pupuru koutou i enei whakahaunga katea e whakahau atu nei ahau ki a koutou kia mahia, ara, ki te aroha ki a Ihowa ki to koutou Atua, ki te haere hoki i ana huarahi, ki te awahi atu ki a ia;

23 Na, ka peia atu e Ihowa enei iwi katoa i tou aroaro, a ka riro mai i a koutou nga iwi e nui ana, e kaha ana i a koutou.

24 Me koutou nga wahi katoa e takahia e te kapu o o koutou waewae: hei te koraha me Repanona, kei te awa, kei te awa kei Uparati, a tae noa ki te moana ki te taha ki te hauauru, nga rohe ki a koutou.

25 E kore e tu mai te tahi tangata ki to koutou aroaro: ta te mea ka whakapangia e Ihowa e te koutou Atua te koutou wehi, me to koutou tuiri, ki te mata katoa o te whenua e takahia e koutou, ka rite ki tana i korero ai ki a koutou.

26 ¶ Titiro, ka hoatu nei e ahau ki to koutou aroaro i tenei ra te manaakitanga me te kanga:

27 Te manaakitanga, ki te rongo koutou ki nga whakahauanga a Ihowa a to koutou Atua, e whakahau atu nei ahau ki a koutou i tenei ra;

28 Te kanga hoki, ki te kahore koutou e rongo ki nga whakahaunga a Ihowa a to koutou Atua, a ka peka ke i te huarahi, e kiia atu nei e ahau ki a koutou i tenei ra, ki te whai ki nga atua ke, kihai nei i mohiotia e koutou.

29 A tenei ake, i te wa ano e kawea ai koe e Ihowa e tou Atua ki te whenua, ka haere atu nei koe ki reira ki te tango, na me hoatu e koe te manaakitanga

ki runga ki Maunga Keritimi, me te kanga ki runga ki Maunga Epara.

30 Kahore ianei ena i tera taha o Horano i te taha o te huarahi e to ai te ra, i te whenua o nga Kanaani e noho ana i te mania i te ritenga atu o Kirikara, i te taha o nga mania i More?

31 Ka whiti atu nei hoki koutou i Horano, ka haere atu ki te tango i te whenua e homai ana e Ihowa e to koutou Atua ki a koutou, a ka riro mai a reira i a koutou, a ka noho koutou ki reira.

32 Kia mahara hoki koutou kia mahi i nga kianga katoatanga, me nga whakariteritenga e hoatu nei e ahau ki to koutou aroaro i tenei ra.

#### UPOKO 12.

**T**ENEI ano nga kianga mai me nga whakariteritenga, hei purutanga ma koutou hei mahinga ki te whenua e homai ana e Ihowa e te Atua o ou matua ki a koe kia nohoia, i nga ra katoa e ora ai koutou ki runga ki te whenua.

2 ¶ Whakamotitia rawatia nga wahi katoa i mahi ai nga iwi, ka riro mai nei i a koutou, ki o ratou atua, i runga i nga mau-nga teitei, i nga pukepuke hoki, i raro hoki i nga rakau e whai rau ana:

3 Pakarua o ratou aata, wahia hoki o ratou pou, ko o ratou nehenehe tahuna e koutou ki te ahi; me nga whakapakoko hoki o o ratou atua tuakina iho, a whakangaromia rawatia atu o ratou ingoa i tena wahi.

4 ¶ Aua koutou e pena ki a Ihowa ki to koutou Atua.

5 Engari, me whai ki tona nohoanga, ki te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa to koutou Atua i roto i o koutou iwi katoa, kia waiho tona ingoa ki reira, me haere mai ano koutou ki reira.

6 Me kawe mai ano hoki ki reira a koutou tahunga tinana, me a koutou patunga tapu, me a koutou whakatekautanga, me nga whakahere e hapahapainga ana e o koutou ringa, me a koutou ki taurangi, me a koutou whakahere noa atu, me nga whanau matamua o a koutou kau, o a koutou hipi:

7 A ko reira koutou kai ai, ko te aroaro o Ihowa o to koutou Atua, a ka koa ki nga mea katoa e toro atu ai o koutou ringaringa, a koutou, me nga tangata o o koutou whare, ki a Ihowa manaakitanga i a koe.

8 ¶ Kei rite ta koutou mahi ki tetahi o nga mahi e mahia nei e tatou i konei i tenei ra; kei mahi tera tangata, tera tangata i nga mea e tika ana, ki tana ti-tiro ake.

9 Kahore nei hoki koutou kia tae noa ki te okiokinga, ki te kainga tupu e homai ana e Ihowa e tou Atua ki a koe.

10 Eaoia, ka whiti koutou i Horano, a ka noho ki te whenua e homai ana e Ihowa e to koutou Atua hei kainga tupu mo koutou, a ka meinga koutou e ia kia okioki i o koutou hoa wha-whai katoa i te tahi taha i te tahi taha, a ka noho koutou i runga i te whenua rangatira;

11 Katahi ka ai he wahi, ki ta Ihowa ki ta to koutou Atua e whiriwhiri ai, hei nohoanga mo tona ingoa; me mau mai e koutou ki reira nga mea katoa e whakahau atu nei ahau ki a koutou, a koutou tahunga tinana, me a koutou patunga tapu, me a koutou whakatekau, me nga hapahapainga a o koutou ringaringa, me nga mea katoa i whiriwhiria i roto i a koutou ki taurangi i kiia taurangitia e koutou ma Ihowa.

12 A, ka koa koutou ki te aroaro o Ihowa o to koutou Atua, a koutou, me a koutou tamariki,

me a koutou tamahine, a koutou pononga tane, me a koutou pononga wahine, me te Rewi i roto mai i o koutou tatau; kahore hoki ia i rato tahi koutou i te tahi wahi, i te tahi kainga tupu ranei mona.

13 ¶ Kia mahara kei tukua mai e koe o tahunga tinana ki nga wahi katoa e kite ai koe.

14 Engari, hei te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa i roto i te tahi o o iwi, hei reira tuku ai koe i o tahunga tinana, hei reira hoki koe mea ai i nga mea katoa e whakahau atu nei ahau ki a koe.

15 Otiia, ki te hiahia tou ngakau ki te tahi *mea*, patua, kainga hoki he kikokiko i roto i o tatau, kia rite ki ta Ihowa ki ta to Atua manaakitanga i homai e ia ki a koe: me kai te *tangata* poke raua ko te tangata ma i tena mea, kia rite ki te aneterope me te hata e *kainga ana*.

16 Raia, kaua e kainga te toto; ringitia atu ki te whenua, ano he wai.

17 ¶ E kore koe e tukua kia kai i roto i o tatau i nga whakatekau o to witi, o to waina ranei, o to hinu ranei, i nga matamua ranei o o kau, o o hipi ranei, i te tahi ranei o o ki taurangi e kiia taurangitia e koe, i o whakahere noa atu ranei, i nga hapahapainga ranei a to ringa:

18 Engari, hei te aroaro o Ihowa o tou Atua koe kai ai i ona *mea*, hei te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua, a koe, me to tamaiti, me to tamahine, me to pononga tane, me to pononga wahine, me te Rewi hoki i roto i o tatau: a ka koa koe ki te aroaro o Ihowa o tou Atua ki nga *mea* katoa e totoro atu ai o ringa.

19 Kia tupato kei mahu e te Rewi i a koe i nga ra katoa e ora ai koe i runga i te whenua.

20 ¶ E whakanui a Ihowa tou Atua i to rohe, e pera me tana i korero ai ki a koe, a ka mea koe, Ka kai kikokiko ahau, (e hiahia ana hoki toku ngakau ki te kai kikokiko,) e kai koe i te kikokiko, i nga mea katoa e hiahia ai tou ngakau.

21 Ki te mamao atu i a koe te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua kia waiho tona ingoa ki reira, na, me patu e koe te tahi o o kau, o o hipi ranei, e homai e Ihowa ki a koe, kia rite ki taku i whakahau ai ki a koe, a ka kai i roto i o tatau i nga mea katoa e hiahia ai tou ngakau.

22 Ka kainga ena *mea* e koe, peratia me te aneterope raua ko te hata e kainga ana; ko te tangata poke raua ko te tangata ma, me kai tahi raua.

23 Raia, kia tino u koe kei kai koe i te toto: ta te mea ko te toto te orange; kaua hoki e kainga ngatahitia e koe te toto me te kikokiko.

24 Kaua tena *mea* e kainga e koe; ringitia atu ki te whenua, peratia me te wai.

25 Kei kainga tena *mea* e koe; kia whiwhiai koe ki te pai, koutou, ko o tamariki i muri i a koe, mou i mahi i te mea e tika ana ki ta Ihowa titiro.

26 Ko o mea tapu ia, e mea ai koe, me o ki taurangi, me tango e koe, a ka haere ki te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa:

27 Na, ka tuku mai koe i o tahunga tanana, i te kikokiko me te toto ki runga ki te aata o Ihowa o tou Atua: ko te toto hoki o o patunga tapu me riringi ki runga ki te aata a Ihowa a tou Atua, ko te kikokiko ia mau e kai.

28 Whakamaharatia, whakaringona hoki enei kupu katoa e whakahau atu nei ahau ki a koe, kia whiwhi ai koe ki te pai, koutou, ko o tamariki i muri i a koe, ake tonu atu, mo to mahinga,

te mea e pai ana, e tika ana i te tirohanga a Ihowa a tou Atua.

29 ¶ E huna iho e Ihowa e tou Atua i tou aroaronga iwi, e haere atu nei koe ki reira ki te tango i to ratou *whenua*, a ka riro mai ratou i a koe, a ka noho koe ki to ratou oneone;

30 Kia tupato ki a koe, kei mahangatia koe, kei whai atu ki muri i a ratou, ina whakangaromia atu ratou i tou aroaro, kei ui atu ano hoki koe ki o ratou atua, kei mea, I pehea te mahi a enei iwi ki o ratou atua? ka pena ano hoki ahau.

31 Kei pena to mahi ki a Ihowa ki tou Atua: ta te mea ko nga mea katoa e whakariharia ai a Ihowa, e kino ai, ko ia ta ratou i mahi ai ki o ratou atua; na, ko a ratou tamariki nei ano, me a ratou tamahine, i tahuna e ratou ki te ahi ma o ratou atua.

32 Ko nga mea katoa e whakahau ai ahau ki a koutou, ko ena ta koutou e mahara ai kia mahia: kaua e tapiritia mai ki aua *kupu*, kaua ano koki e kinitia atu te tahi wahi o aua *kupu*.

### UPOKO 13.

**K**I te whakatika mai i roto i a koe he poropiti, he tangata moemoea ranei, a ka homai e ia ki a koe he tohu, he merekara ranei;

2 A ka puta mai te tohu, te merekara ranei, i korero ai ia ki a koe, i mea ai, Tatou ka whai ki nga atua ke, kihai nei i mohiotia e koe, ka mahi atu hoki ki a ratou;

3 Kei whakarongo koe ki nga korero a taua poropiti, a taua tangata moemoea ranei: ta te mea, e whakamatamatau ana a Ihowa to koutou Atua i a koutou, kia mohio ai e whakapaua ana ranei o koutou ngakau katoa, o koutou *wairua* katoa ki te aroha ki a Ihowa ki to koutou Atua.

4 Me whai koutou ki a Ihowa

ki to koutou Atua, ko ia hoki ta koutou e wehi ai, me pupuru ana whakahaunga, me whakarongo hoki ki tona reo, me mahi atu ano hoki ki a ia, me awahi atu ki a ia.

5 A ko taua poropiti ra, taua tangata moemoea ranei, me whakamate; mona hoki i mea kia whakarerea a Ihowa to koutou Atua, i tangohia mai ai koutou i te whenua o Ihipa, i hokona ai hoki koe i roto i te whare pononga, kia pana atu koe i te huarahi i whakahau ai a Ihowa to Atua ki a koe kia haerea. Penei ka whakakorea atu e koe te kine i roto i a koe.

6 ¶ Ki te whakaki puku to teina, te tama a to whaea, to tamaiti ranei, to tamahine ranei, te hoa wahine ranei i tou uma, te hoa ranei e *rite ana* ki tou ngakau, ki te mea mai, Tatou ka haere, ka mahi ki nga atua ke, kihai nei koe i mohio, koutou tahi ko ou matua;

7 Kietahi o nga atua o nga iwi i te tahi taha ou, i te tahi taha e tata ana ki a koe, kei tawhiti atu ranei i a koe, i te tahi pito o te whenua, paku noa ki te tahi pito o te whenua;

8 Kei whakaae koe ki a ia, kei whakarongo ki a ia; kaua ano hoki to kanohi e aroha ki a ia, kaua koe e tohu i a ia, kaua hoki e huna i a ia:

9 Engari patua rawatia e koe; ko tou ringa te pa wawe atu ki a ia, hei whakamate i a ia, muri iho ko te ringa o te iwi katoa.

10 A, me aki ia e koe ki te kohatu, kia mate; mona i whai kia whakapeautia ketia i koe a Ihowa i tou Atua i tangohia mai ai koe i te whenua o Ihipa, i te whare pononga.

11 A ka rongo a Ihairaira katoa, ka wehi, e kore hoki e mahi i te pena me tena mea kino i roto i a koutou i muri iho.

12 ¶ Ki te rongo koe i roto i

tetahi o ou pa, e homai e Ihowa e tou Atua ki a koe hei nohoanga, e korerotia ana,

13 Kua haere atu etahi tangata, he tamariki na Periana, i roto i a koe, kua whakapeau ke hoki i nga tangata o to ratou pa, kua mea, Tatou ka haere, ka mahi atu ki nga atua ke, kihai nei i mohiotia e koutou;

14 Na, me rapu e koe, me ore atu, me te ui marie ano; na, he pono, he tika rawa te korero, kua mahia tena mea whakarihariba i roto i a koe;

15 Tukitukia rawatia nga tangata o taua pa ki te mata o te hoari, whakamotitia a reira, me nga mea katoa i roto, me ana kararehe, ki te mata o te hoari.

16 Ko nga taonga katoa hoki o reira me kahi ki waenganui o tona huarahi, ka tahu ai e koe te pa, me ona taonga katoa, ki te ahi, a rupeke noa, *hei mea* ki a Ihowa ki tou Atua: me waiho hoki a reira hei puranga mo a mua tonu atu; kua e hanga a muri ake nei.

17 Kei piri hoki ki tou ringaringa te tahi wahi o te mea kua oti nei te kanga: kia tahuri ai a Ihowa i te muranga o tana riri, kia whakaputaina mai ai ano hoki e ia ki a koe he atawhai, kia atawhai ai hoki ia i a koe, kia whakanui ai i a koe, kia rite ai ki tana i oati ai ki ou matua;

18 Ina whakarongo koe ki te reo o Ihowa o tou Atua, ina pupuru i ana whakahaunga katoa, e whakahau atu nei ahau i tenei ra ki a koe, ina mahi hoki i te mea e tika ana i te tirohanga a Ihowa a tou Atua.

#### UPOKO 14.

**H**E tamariki koutou na Ihowa na to koutou Atua: kua koutou e haehae, kua hoki e tiwhaina a waenganui o o koutou kanohi mo nga tupapaku.

2 He iwi tapu hoki koe no

Ihowa no tou Atua, a, kua whiriwhiri a Ihowa i a koe hei iwi mona, motuhake rawa i nga iwi katoa i te mata o te whenua.

3 ¶ Kua e kainga te tahi mea whakarihariha.

4 Ko nga kararehe enei e kai ai koutou: ko te kau, ko te hipi, ko te nanenane,

5 Ko te hata, me te anaterope, me te parotiri, me te nanenane mohoa, me te pikareka, me te kau mohoa, me te temera.

6 Ko nga kararehe katoa hoki e tararua ana te matimati, e weherua ana hoki te titorehanga, e rua nei nga matimati, a e whakahoki ake ana i te kai i roto i nga kararehe, ko ena me kai e koutou.

7 Otiia, kua e kainga enei o nga mea e whakahoki ake ana i te kai, o nga mea hoki e tararua ana nga matimati, e titore pu ana; ko te kamera, ko te hea, me te hawhana: no te mea e whakahoki ake ana ratou i te kai, otiia kihai i tararua te matimati; hei mea poke ena ki a koutou.

8 Me te poaka hoki, no te mea e titore ana nga matimati, otiia e kore e whakahokia ake te kai; hei mea poke tena ki a koutou: kua e kainga o ratou kikokiko, kua hoki e pa atu, ki o ratou tinana mate.

9 ¶ Ko enei a koutou e kai ai o nga mea katoa o roto i te wai: ko nga mea katoa e whai tara ana, e whai unahi ana, ta koutou e kai ai:

10 A, ko nga mea kahore he tara, kahore he unahi i a ratou, kua e kainga; hei mea poke ena ki a koutou.

11 ¶ Ko nga manu ma katoa me kai e koutou.

12 A, tenei ano nga mea e kore e kainga e koutou: ko te ekara, ko te iwiwhawahi, me te ahipare,

13 Me te kireti, me te kainaia, me te patura, me nga mea e rite ana ki ena.

14 Me nga rawena katoa, me *nga mea* e rite ana ki ena,

15 Me te ruru, me te kahupo, me te kuko, me te kahu, me *nga mea* e rite ana ki ena,

16 Me te ruru nohinohi, me te ruru nui, me te wani,

17 Me te perikana, me te kia-ekara, me te kawau,

18 Me te matuku, me te heroni, me nga mea e rite ana ki a ia, me te rapiwingi, me te peka-peka.

19 Me nga mea ngoki katoa e rere a manu ana, hei mea poke ena ki a koutou: kua e kai-nga.

20 Ko nga manu ma katoa me kai e koutou.

21 ¶ Kei kai koutou i te tahi mea i mate maori: me hoatu ki te manene i roto i ou kuwaha, a mana tena *mea* e kai; me hoko atu ranei ki te tahi tangata iwi ke: no te mea hoki he iwi tapu koe no Ihowa no tou Atua. Kua e kohuatia he kuao nanenane ki te waiu o tona whaea.

22 Whakamotuhaketia nga whakatekau o nga hua katoa o o purapura, e tupu ake ana i to mara i tenei tau i tenei tau.

23 Me kai hoki ki te aroaro o Ihowa o tou Atua, ki te wahi e whiriwhiri ai ia kia waiho tona ingoa ki reira, nga whakatekau o to witi, o to waina, o to hinu hoki, me nga matamua ano o o kau, o o hipi hoki; kia akona ai koe kia wehi i a Ihowa i tou Atua i nga ra katoa.

24 A, ki te roa rawa to huarahi, a, e kore tena *mea* e taea e koe te kawe; ki te mamao atu i a koe te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua kia waiho tona ingoa ki reira, ina manaakitia koe e Ihowa tou Atua:

25 Na, me hoko e koe tena *mea ki te moni*, me takai hoki te moni ki roto ki tou ringa, ka haere ki te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua:

26 Na, ka hokona atu e koe te moni ki nga mea katoa e hiahia ai tou ngakau, ki nga kau, ki nga hipi ranei, ki te waina ranei, ki te wai kaha ranei, ki nga mea katoa hoki e mate-nuitia ana e tou ngakau: ka kai ai ki reira ki te aroaro o Ihowa o tou Atua, ka hari hoki, koutou, ko tou whare,

27 Ko te Rewi i roto i ou kuwaha; kua ia e whakarere; he mea hoki, kahore ona wahi, kaina tupu ranei i roto i a koe.

28 ¶ Hei te mutunga o nga tau e toru ka mauria mai e koe ki waho nga whakatekau katoa o o hua o tena tau, ka whakatakoto ai ki ou kuwaha:

29 Na, ka haere mai te Rewi, (no te mea kahore ona wahi, kaina tupu ranei i roto i a koe,) me te manene, me te pani, me te pouaru, i roto nei i ou kuwaha, a ka kai ratou, ka makona; kia manaaki ai a Ihowa tou Atua i a koe i nga mahinga katoatanga a tou ringa e mahi ai koe.

#### UPOKO 15.

**K**EI te mutunga o nga tau e whitu ka mea koe i te tuku-nga noatanga.

2 A, ko te tikanga tenei mo te tukunga noatanga: Ko nga kai whakatarewa katoa i te moni, e whakatarewa mai nei i te moni ki o ratou hoa, me tuku noa atu; kua e tohea i o ratou hoa, i o ratou teina ranei; no te mea hoki e korerotia ana, Ko te tukunga noatanga a Ihowa.

3 He tangata iwi ke, tohea atu: ko tau mea ia i to teina, me tuku noa atu e tou ringa;

4 Kia kore ai te rawa-kore i roto i a koe; he mea hoki ka manaaki rawa a Ihowa i a koe i runga i te whenua ka homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe, kia tangohia hei kaina tupu:

5 Kia ata whakarongo ia koe ki te reo o Ihowa o tou Atua, kia purutia, kia mahia enei whakahaunga katoa e whakahau nei ahau i tenei ra ki a koe.

6 No te mea ka manaakitia koe e Ihowa e tou Atua, ka peratia me tana i korero ai ki a koe: a mau e whakatarewa moni atu ki nga iwi maha, ko koe ia e kore e tango i te moni tarewa; a, hei kawana koe mo nga iwi maha, e kore ano hoki ratou e meinga hei kawana mou.

7 ¶ Ki te noho i roto i a koe te tahi o ou teina e rawakore ana, i roto i te tahi o o kuwaha o tou whenua, e homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe, kaua e whakauau tou ngakau, kaua hoki e kopia tou ringa ki tou teina rawa-kore:

8 Engari me whakatuwera marie atu tou ringa ki a ia, kia ngawari hoki ki te whakatarewa moni ki a ia mo tona rawa-koretanga, e rawa-kore nei ia.

9 Kia tupato kei puta ake te whakaaro i roto i tou ngakau kino, kei mea, E tata ana te tau whitu, te tau tukunga noatanga; a, ka kino to kanohi ki tou teina rawa-kore, a e kore e hoatu e koe ki a ia; na, ka tangi atu ia ki a Ihowa i a koe i kino nei, a, ka whai hara koe.

10 Hoatu marie ki a ia, kaua hoki e pouri tou ngakau, ina hoatu e koe ki a ia: ko te mea hoki tenei e manaaki ai a Ihowa tou Atua i a koe, i au mahinga katoatanga, i nga mea katoa e totoro atu ai tou ringa.

11 E kore hoki te rawa-kore e whakakorea i te whenua: koia taku e whakahau nei ki a koe, e mea nei, Kia nui te whakatuweratanga o tou ringa ki tou teina, ki ou tangata e mate kai ana, e rawa-kore ana i tou whenua.

12 ¶ Ki te hokona atu ki a koe tou teina, te tahi Hiperu tane,

Hiperu wahine ranei, a ka mahi ki a koe, a e ono nga tau; na, te whitu o nga tau me tuku ia kia haere noa atu i a koe.

13 A, ka tukua ia kia mawehe noa atu i a koe, kaua ia e tukua rawa-koretia atu:

14 Kia ngawari koe ki te homai ki a ia i etahi o o hipi, o o witi, o to waina hoki i to poka: me homai e koe ki a ia etahi o nga mea i hoatu e Ihowa e tou Atua hei manaakitanga mou.

15 Kia mahara ano hoki he pononga koe i mua i te whenua o Ihipa, a, na Ihowa na tou Atua koe i whakaora: koia ahau i whakahau ai i tenei mea ki a koe inaianei.

16 A, ki te mea mai ia ki a koe, E kore ahau e mawehe atu i a koe; nona hoki e aroha ana ki a koutou ko tou whare, a he mea pai ano ki a ia te noho ki a koe;

17 Na, me tango e koe te tahi oka, ka titi ai i tona taringa ki te tatau, a ka waiho ia hei pononga mau, oti tonu atu. Me pena hoki e koe ki to pononga wahine.

18 Kei kino tau whakaaro ina tukua ia kia haere noa atu i a koe; ta te mea e rite ana ana mahi ki a koe i nga tau e ono ki nga utunga e rua o te kai mahi: a ka manaaki a Ihowa tou Atua i a koe i nga mea katoa e mea ai koe.

19 ¶ Ko nga mea matamua e whanau ana i roto i o kau, i o hipi, nga tane, me whakatapu e koe ma Ihowa ma tou Atua: kaua e whakamahia e koe to puru matamua, kaua hoki e kutia to hipi matamua.

20 Hei te aroaro o Ihowa o tou Atua koe kai ai i tena mea, i tenei tau i tenei tau, a koe, me tou whare hoki, i te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua.

21 A, ki te mea he koha tona, he totitoti, he matapo, te tah

atu koha kino ranei, kausa ia e patua e koe ma Ihowa ma tou Atua.

22 Hei roto i ou kuwaha koe kai ai i tena mea: ma te tangata poke raua ko te tangata ma e kai tahi tena mea, kia pera ano me te *kajinga* o te anaterope raua ko te hata.

23 Raia, kausa e kainga te toto; ringitia atu ki te whenua, ano he wai.

#### UPOKO 16.

**K**IA mahara ki te marama i a Apipi, whakaritea hoki te kapenga, *hei mea* ki a Ihowa ki tou Atua: no te marama hoki i a Apipi i whakaputaina mai ai koe e Ihowa e tou Atua i Ihipa i te po.

2 A, me patu e koe te kapenga *hei mea* ki a Ihowa ki tou Atua, te hipi, me te kau, ki te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa kia waiho tona ingoa ki reira.

3 Kausa e kainga tahitia e koe me taua mea he taro rewena; e whitu nga ra e kainga ai e koe *hei kinaki* mo taua mea, te taro rewena-kore, te taro tangihanga hoki; no te mea i haere potatutatu mai koe i te whenua o Ihipa: kia mahara ai koe ki te ra i puta mai ai koe i te whenua o Ihipa, i nga ra katoa e ora ai koe.

4 Kausa ano hoki e kitea te rewena ki a koe puta noa i o rohe katoa, a, kia whitu ra ano nga ra; kausa hoki e whakatoea mo te ata te *tahi wahi* o te kiko-kiko e patua ana e koe i te ahi-ahi o te ra tuatahi.

5 E kore e hei kia patua e koe te kapenga i roto i te tahi o ou kuwaha e homai ana e Ihowa e tou Atua ki a koe:

6 Engari hei te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua kia *waiho tona ingoa* ki reira, patu ai koe i te kapenga i te ahi-ahi, i te toenetanga o te ra, i te wai ano i puta mai ai koe i Ihipa.

7 Na, me tunu e koe, me kai hoki ki te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua: a, i te ata ka tahuri ka haere ki ou whare.

8 E ono nga ra e kai ai koe i te taro rewena-kore: a i te ra whitu te huihuinga nui ki a Ihowa ki tou Atua: kausa te tahi mahi e mahia.

9 ¶ Tana e koe, kia whitu nga wiki: kei to tukunga matati i te toronaihi ki te witi koe timata ai te tatau i nga wiki e whitu.

10 Na, me whakarite e koe te hakari o nga wiki, *hei mea* ki a Ihowa ki tou Atua ki te tahi tahua, he mea heatu noa na tou ringa; kia rite tau e homai ai ki ta Ihowa ki ta tou Atua manaakitanga i a koe.

11 Na, ka koa koe ki te araro o Ihowa o tou Atua, koutou tahi ko to tama, ko to tamahine, me to pononga tane, me to pononga wahine, me te Rewi i roto i ou kuwaha, me te noho noa iho, me te pani, me te pouaru, i roto i a koe, ki te wahi i whiriwhiria e Ihowa e tou Atua kia waiho tona ingoa ki reira.

12 A, kia mahara he pononga koe i mua i Ihipa: me pupuru hoki me mahi enei kianga mai.

13 ¶ Me whakarite e koe te hakari whare wharau, kia whitu nga ra, ua poto i a koe te kohi-kohi to witi me to waina:

14 A ka koa koe ki to hakari, koutou tahi ko to tama, ko to tamahine, me to pononga tane, me to pononga wahine, me te Rewi, me te noho noa iho, me te pani, me te pouaru i roto i ou kuwaha.

15 Kia whitu nga ra e whakarite ai koe i te hakari ki a Ihowa ki tou Atua, i te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa: mo Ihowa hoki mo tou Atua i manaaki i a koe, i o hua katoa, i nga mahi katoa hoki a ou ringa; mo reira ko te koa anake ano mau.

16 ¶ E toru nga wa o te tau e

kitea mai ai ou tane katoa ki te aroaro o Ihowa o tou Atua, ki te wahi e whiriwhiri ai ia; ko te hakari taro rewena-kore, ko te hakari o nga wiki, ko te hakari whare wharau: kua hoki ratou e puta rawa-kore mai ki te aroaro o Ihowa:

17 Ko ta ia tangata ta ia tangata e homai ai kia rite ki tana i whiwhi ai, ki ta Ihowa ki ta tou Atua manaakitanga i homai e ia ki a koe.

18 ¶ Meatia etahi kai whakariterite whakawa, me etahi rangatira mou ou kuwaha katoa e homai ana e Ihowa e tou Atua ki a koe, puta noa i ou iwi: kia tika hoki te whakaritenga whakawa e whakarite ai ratou mo te iwi.

19 Kua e whakaapeau ketia te whakariteritenga whakawa; kua hoki e whakaaro ki te tangata, kua ano hoki e tango i te utu whakapati: he mea whakamatapo hoki te utu whakapati i nga kanohi o te hunga mohio, mana hoki e peau ke ai nga kupu a te hunga tika.

20 Ko te mea tika anake tau e whai ai, kia ora ai koe, kia noho ai hoki ki te whenua e homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe.

21 ¶ Kua e whakatokia te tahi nehenehe rakau, aha ranei aha ranei, ki te taha o te aata o Ihowa o tou Atua, e hanga e koe.

22 Kua ano hoki e whakaturia ake te tahi whakapakoko mau: e whakariharihangia nei e Ihowa e tou Atua.

# UPOKO 17.

**K**AUA e patua ma Ihowa ma tou Atua te tahi kau, hipi ranei he koha tona, te tahi atu he ranei: he mea whakarihariha hoki tena ki a Ihowa ki tou Atua.

2 ¶ Ki te mea ka kitea i roto i a koe, i roto i te tahi o ou kuwaha e homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe, te tahi tangata, wahine

ranei, i mahi nei i te kino ki te titiro a Ihowa a tou Atua, i whakapaheke hoki i tana kawenata,

3 I haere hoki, i mahi atu ki nga atua ke, a koropiko ana ki a ratou, ki te komaru ranei, ki te marama ranei, ki te tahi ranei o nga mano o te rangi, kihai nei i whakaritea atu e ahau;

4 A, ka korerotia mai ki a koe, a ka rongo koe, na me ata ui marie e koe, na, he tika, he pono te korero, kua meatia taua mea whakarihariha i roto i a Ihairaira:

5 Na, me tango mai e koe taua tangata, taua wahine ranei, i mea nei i tena mea kino, ki ou kuwaha, taua tangata hoki, taua wahine ranei, ka aki i a raua ki te kohatu, a, mate noa.

6 ¶ Ma te kupu a nga kai whakaatu tokorua, a nga kai whakaatu tokotoru ranei, e mate ai te tangata e tika ana kia whakamatea; otia e kore ia e mate i te kupu a te kai whakaatu kotahi.

7 Ko nga ringaringa o nga kai whakaatu te pa wawe atu ki a ia hei whakamate i a ia, a, muri iho ko nga ringaringa o te iwi katoa. Penei ka whakakore atu e koe te kino i roto i a koe.

8 ¶ Ki te pakeke rawa i a koe te tahi whakawakanga e whakaritea ana, he toto he toto, he whakawakanga he whakawakanga, he patu he patu, nga mea tautohetobenga hoki i roto i ou kuwaha: na, me whakatika koe, me haere ki runga ki te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua;

9 Ka haere mai ai ki nga tohunga ki nga Rewi, ki te kai whakarite whakawahoki e whakariterite ana i aua ra, ka ui atu hoki; a ma ratou e whakapuaki ki a koe te tikanga mo te whakariteritenga:

10 Na, me waiho e koe ki ta ratou tikanga i whakapuakina mai ki a koe i taua wahi i whi-

riwhiri ai a Ihowa tou Atua ; kia tupato hoki kia rite te meatanga ki nga mea katoa i tohutohungia e ratou ki a koe :

11 Kia rite tau meatanga ki te tikanga o te ture i tohutohungia mai e ratou ki a koe, ki te ritenga hoki i korerotia e ratou ki a koe : kua e peka ke atu i te kupu i whakapuakina mai e ratou ki a koe ki matau, ki mau.

12 A ko te tangata e mahi hikakana, a e kore e whakarongo ki te tohunga e tu ana, e minita ana i reira i te araro o Ihowa o tou Atua, ki te kai whakarite whakawa ranei, me whakamate taua tangata ; a, ka whakakorea atu e koe te kino i roto i a Ihairaira.

13 A, ka rongo katoa te iwi, ka wehi, e kore hoki e mahi hikaka ki muri iho,

14 ¶ Ka tae koe ki te whenua e homai ana e Ihowa e tou Atua ki a koe, a ka riro mai a reira i a koe, a ka noho koe ki reira, ka mea hoki, Ka meinga e ahau te tahi kingi moku, ka pera me nga iwi katoa i te tahi taha oku, i te tahi taha ;

15 Ko ta Ihowa ta tou Atua e whiriwhiri ai ko ia anake tau e mea ai hei kingi mou : ko te tahi o o tuakana tau e mea ai hei kingi mou : e kore e hei kia meatia e koe hei kingi mou te tangata iwi ke, ehara nei i te tuakana nou.

16 Otiia kua ia e whakamaha i te hoiho mona, kua ano hoki e whakahokia te iwi ki Ihipa, hei whakamaha inga hoiho : kua mea nei hoki a Ihowa ki a koutou, E kore koutou e hoki na taua huarahi a mua ake nei.

17 Kua ano hoki e whakatomahatia nga hoa wahine mona, kei riro ke tona ngakau : kua ano hoki e whakanuia rawatia e ia te hiriwa me te koura mona.

18 A, ka noho ia ki runga ki te

torona o tona rangatiratanga, na, me tuhituhi e ia ki roto ki te tahi pukapuka nga kupu o tenei ture, ena hoki i te araro o nga tohunga o nga Rewi :

19 A hei a ia taua *pukapuka* takoto ai, me korero hoki ia ki reira i nga ra katoa e ora ai ia : kia akona ai ia kia wehi i a Ihowa i tona Atua, mo tana whakarite i nga kupu katoa o tenei ture, me enei kiana mai, mo tana mahi hoki i aua mea :

20 Kei whakakake tona ngakau ki ona teina, kei peka ke atu hoki ia i te whakahaunga, ki matau ki mau : kia roa ai ona ra i tona kingitanga, ona, me o ana tamariki, i waenganui i a Ihairaira.

#### UPOKO 18.

KUA te tahi wahi, te tahi kaininga tupu ranei i roto i a Ihairaira mo nga tohunga, mo nga Rewi, mo te iwi katoa ano hoki o Rewi : ko nga whakahere ahi a Ihowa, ko ona taonga ake hoki, hei kai ma ratou.

2 No reira i kore ai te tahi kaininga tupu mo ratou i waenganui i o ratou tuakana : ko Ihowa, ko ia to ratou taonga tupu, pera koki me tana i korero ai ki a ratou.

3 ¶ A, ko te tikanga tenei mo nga mea a te iwi ma nga tohunga, a nga tangata hoki e patu ana i te patunga tapu, ahakoa kau, ahakoa hipi ranei ; na, me homai e ratou ki te tohunga te peke, nga paparinga e rua, me te puku.

4 Ko nga hua matamua o to witi, o to waina, o to hinu hoki, me te huruhuru matamua o o hipi, me hoatu e koe ki a ia.

5 No te mea kua whiriwhiria ia e Ihowa e tou Atua i roto i o iwi katoa, kia tu hei minita i runga i te ingoa o Ihowa, a ia me ana tamariki i nga ra katoa.

6 ¶ A ki te haere mai te tahi

Rewi i hea noa atu i a Ihairaira, i te tahi o ou kuwaha i noho ai ia, a, ka tae mai me te hiahia nui ano o tona ngakau ki te wahi e whiriwhiria e Ihowa;

7 Na, me minita ia i runga i te ingoa o Ihowa o tona Atua, me pera me ona tuakana katoa me nga Rewi e tu nei i reira i te aroaro o Ihowa.

8 Kia rite te wahi hei kai ma ratou, haunga ano nga utu i a ia mo nga taonga o ona matua.

9 ¶ E tae koe ki te whenua e homai ana e Ihowa e tou Atua ki a koe, kei ako koe ki te mahi i nga mea whakariharia a ena iwi.

10 Kei kitea i roto i a koe *te tahi tangata* e mea ana i tana tamaiti, i tana tamahine ranei, kia haere i roto i te ahi, te tahi tohunga whakaaro ki nga tohu, e whakaaro ana ki nga kapua ranei, ki nga nakahi ranei, te tahi tohunga makutu ranei,

11 E makutu ana ranei ki nga pona, te tahi kai ui i te atua maori, te tahi tohunga maori ranei, te tahi kai ui tupapaku ranei.

12 No te mea e whakariharia- ngia ana e Ihowa nga tangata katoa e mea ana i ena mea: a, na aua mea whakariharia a Ihowa tou Atua i pana ai i a ratou i tou aroaro.

13 Kia tino tika koe ki te aroaro o Ihowa o tou Atua.

14 He mea hoki ko enei iwi, ka riro mai nei i a koe, e whakaron- go ana ki nga tohunga taima, ki nga tohunga maori: ko koe ia, e kore, a Ihowa tou Atua e tuku i a koe kia pera.

15 ¶ Ma Ihowa ma tou Atua e whakaara ake he Poropiti mou i roto i a koe, no ou teina, rite tahi ki a au; ko ia ta koutou e whakarongo ai;

16 Hei whakaritenga mo nga mea katoa i inoi ai koe ki a Ihowa ki tou Atua i Horepa i te *ra o te huihuinga*, i mea ai, Kaua

ahau e whakarongo atu ano ki te reo o Ihowa o toku Atua, kaua ano hoki ahau e titiro ano ki tenei ahi nui, kei mate ahau.

17 Na, ka mea mai a Ihowa ki a au, He mea pai ta ratou i korero ra.

18 Maku e whakaara ake he Poropiti mo ratou, i roto i o ra- tou teina, rite tahi ki a koe, a ka hoatu e ahau aku kupu ki roto ki tona waha; a, mana e korero atu ki a ratou nga mea katoa e ki atu ai ahau ki a ia.

19 Kei reira ano hoki, ko te tangata e kore e whakarongo ki aku kupu, e korero ai ia i runga i toku ingoa, maku e rapu *he utu* i a ia.

20 ¶ Tena, ko te poropiti nana nei i hikaka te korero i runga i toku ingoa i te tahi kupu kihai nei i kiia atu e ahau kia korero- tia, nana ranei i korero i runga i te ingoa o nga atua ke, ina, ka mate taua poropiti.

21 A, ki te mea koe i roto i tou ngakau, Ma te aha e mohio ai tatou ki te kupu kihai nei i kore- rotia e Ihowa?

22 Ko nga mea e korero ai te poropiti i runga i te ingoa o Ihowa, a e kore e puta mai te mea, e kore hoki e tae mai, koia tena te mea kihai i korerotia e Ihowa, i korero hikaka tena po- ropiti: kaua koe e wehi i a ia.

## UPOKO 19.

**E** WHAKANGAROMIA atu e Ihowa e tou Atua nga iwi, ka homai nei e Ihowa e tou Atua to ratou oneone ki a koe, a ka riro mai to ratou *wahi* i a koe, a ka noho koe ki o ratou pa, ki o ratou whare;

2 Kia toru nga pa e whakamo- tuhaketia e koe mou i waenga- nui o to oneone, ka homai nei e Ihowa e tou Atua ki ako e hei kainga pumau.

3 Whakapaia he huarahi, tapa- hia hoki kia toru nga rohe o tou

whenua, ka whakawhiwhia nei e Ihowa e tou Atua ki a koe, hei rerenga atu mo nga tangata whakamate katoa.

4 ¶ A, ko te mea tenei e rere ai te tangata whakamate ki reira, e ora ai hoki: Ara, ki te patua e ia tona hoa he mea urupa, a, kahore ano i he ki a ia i mua ake;

5 Me te tangata hoki, ka haere tahi raua ko tona hoa ki te nehe-nehe ki te tapatapahi rakau, a, te akinga atu a tona ringaringa i te toki ki te tapahi i te rakau, na, kua maunu atu te rino i te kakau; pono tonu atu ki tona hoa, a mate iho; na, ka rere atu ia ki te tahi o nga pa, a ka ora:

6 Kei whai atu te kai takitaki toto i te tangata whakamate, i te mea e pawerawera ana tona ngakau, a ka hopu i a ia, ki te roa te huarahi, ka patu hoki i a ia; a, kihai ano hoki i tika te mate mona, no te mea kahore ia i he ki a ia i mua ake nei.

7 Koia taku e whakarite atu nei au ki a koe, e mea nei, Kia toru nga pa e whakamotuhake e koe.

8 ¶ A, ki te whakanui a Ihowa tou Atua i to rohe, ki te rite ki tana i oati ai ki ou matua; a ka homai e ia te whenua katoa i mea ai ia kia homai ki ou matua;

9 Ki te purutia e koe ki te mahia enei whakahaunga katoa, e whakahau atu nei ahau ki a koe i tenei ra, ara, kia aroha ki a Ihowa ki tou Atua, kia haere hoki i ona huarahi i nga ra katoa; ko reira tangohia mai ai e koe, kia toru atu nga pa, hei tapiri mo ena pa e toru:

10 Kei whakahekea te toto hara-kore ki waenganui i to whenua ka homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe hei kainga, kei whakairia hoki te toto ki runga ki a koe.

11 ¶ Eaoia, ki te he te tahi tangata ki tona hoa, a ka whanga ki a ia, ka whakatika hoki ki a

ia, ka patu rawa hoki i a ia, no ka mate ia, a ka rere ia ki te tahi o aua pa:

12 Katahi ka tono mai nga kaumatua o tona pa, ka tango hoki i a ia i reira, ka hoatu i a ia ki te ringaringa o te kai takitaki toto, a ka mate ia.

13 Kei tohu to kanohi i a ia, engari me whakakore atu e koe te toto hara-kore i roto i a Ihairaira, kia whiwhi ai koe ki te pai.

14 ¶ Kei neke hiaketia e koe te rohe a tou hoa i rohea e nga tangata onamata ki tou kainga, e nohoia e koe i te whenua ka homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe hei kainga.

15 ¶ Kei whakatika mai ki te tangata te kai whakaatu kotahi mo te kino, mo te hara aha ranei aha ranei, mo nga hara aha noa e hara ai ia: ma te kupu a nga kai whakaatu tokorua, ma te kupu ranei a nga kai whakaatu tokotoru, e whakatikaia ai te korero.

16 Ki te whakatika mai te tahi kai whakaatu teka ki te tangata, a he teka tana korerotangamona;

17 A, ka tu nga tangata tokorua, na raua nei te totohe, ki te aroaro o Ihowa, ki te aroaro hoki o nga tohunga, ratou ko nga kai whakarite whakawa e whakariterite ana i aua ra;

18 Na, me whakataki marie e nga kai whakarite whakawa; a, ka kitea he kai whakaatu teka te kai whakaatu, he teka tana metanga mai ki tona teina;

19 Na, peratia ia e koutou me tana i hiahia ai kia meatia tona teina: penei ka whakakorea atu e koe te kino i roto i a koe.

20 A ka rongo te nuinga, na, ka wehi ratou, e kore hoki e meatia he kino pena i roto i a koe i muri iho.

21 Kua ano hoki tou kanohi e tohu; ko to te mate uta he

mate, ko to te kanohi he kanohi, ko to te niho he niho, ko to te ringaringa he ringaringa, ko to te waewae he waewae.

UPOKO 20.

**E** HAERE koe ki te whawhai ki ou hoa riri, a ka kite i nga hoiho me nga hariata; me te iwi e nui ana i a koe, kei wehi koe i a ratou; kei a koe hoki a Ihowa tou Atua i kawea mai ai koe i te whenua o Ihipa.

2 A ka whakatata koutou ki te whawhai, na ka haere mai te tohunga, a ka korero ki te iwi,

3 Ka mea ki a ratou, Whakarongo, e Iharaira, e whakatata atu ana koutou aianei ki te whawhai ki o koutou hoa riri: kei hopi o koutou ngakau, kei wehi, kua hoki e potatututu, kua ano hoki e pawera i to ratou aroaro;

4 Ko Ihowa hoki ko to koutou Atua e haere tahi ana i a koutou, mana ta koutou whawhai ki o koutou hoa riri, mana koutou e whakaora.

5 ¶ Me korero ano hoki nga kai whakahauhau ki te iwi, me ki atu, Tenei ranei te tahi tangata kua hanga e ia te tahi whare hou, a kahore ano i taia tona kawa? haere, hoki atu ki tou whare, kei mate ki te whawhaitanga, a he tangata ano mana e ta tona kawa.

6 Tenei ranei te tahi tangata kua whakatokia e ia he mara waina, a kahore ano i kainga nga hua? haere, hoki atu ki tou whare; kei mate ki te whawhaitanga, a he tangata ano mana e kai.

7 Tenei ranei te tahi tangata kua oti te tahi wahine te taumau mana, a kahore ano i tangohia mai e ia? haere, hoki atu ki tou whare; kei mate ki te whawhaitanga, a he tangata ano mana ia e tango.

8 A me korero ano nga kai whakahauhau ki te iwi, me ki atu, Tenei ranei te tahi tangata e

wehi ana, e hopi ana te ngakau? haere, hoki atu ki tou whare; kei ngohe hoki nga ngakau o ona teina, kei rite ki tona ngakau.

9 A ka mutu te korero a nga kai whakahauhau ki te iwi, na me whakarite e ratou etahi rangatira ope hei upoko mo te iwi.

10 ¶ Ka whakatata atu koe ki te tatau ki te tahi pa, na, me karannga atu e koe te rangimarietanga ki reira.

11 A ki to mea he rangimarietanga tana e whakahoki mai ai ki a koe, a ka whakapuaratia ki a koe, katahi ka waiho nga tangata katoa e kitea e koe ki reira hei kai homai takoha ki a koe, a hei apa ratou mau.

12 Ko tenei e kore e mau ta reira rongo ki a koe, a ka anga ki te whawhai ki a koe, katahi ka whakapaea e koe:

13 A ka hoatu e Ihowa e tou Atua ki ou ringa, na me patu e koe nga tane katoa o reira ki te mata o te hoari.

14 Ko nga wahine ia me nga tamariki, nga kararehe, me nga mea katoa i rote i te pa, nga taonga katoa o reira, me tango e koe mau; a ka pau i a koe nga mea a ou hoa riri, e hoatu ana e Ihowa e tou Atua ki a koe.

15 Ko tenei tau e mea ai ki nga pa katoa e mamao rawa atu ana i a koe, ehara nei i te pa no enei iwi.

16 Ko nga pa ia o enei iwi e hoatu nei e Ihowa e tou Atua ki a koe hei kainga tupu, kua e whakaorangia te tahi mea e whai manawa ana:

17 Engari me whakangaro rawa ratou e koe, nga Hiti, nga Amori, nga Kanaani, nga Perih, nga Hiwi, nga Tepuhi, kia rite ki ta Ihowa ki ta tou Atua i whakahau ai ki a koe:

18 Kei whakaakona koutou e ratou ki te mahi i a ratou mahi whakariharia katoa e mahia nei e ratou ki o ratou atua; a ka

hara koutou ki a Ihowa ki to koutou Atua.

19 ¶ E mahi nga ra e whakapaea ai e koe he pa, e tauria ai kia horo, kei kore i a koe nga rakau o reira, kei akina atu ki te toki: no te mea hei kai mau ena; kua ano hoki e tuakina, (he *oranga* hoki mo te tangata te rakau o te parae,) hei mea mau mo te whakapaenga:

20 Ko nga rakau ia e mohio ai koe ehara i te rakau kai, ka kore ano ena i a koe, ka tuakina hoki; a ka hanga he taiepa whakapae mo te pa e whawhai ana ki a koe, a, horo noa.

#### UPOKO 21.

**K**I te mea ka kitea te tahi tangata i whakamatea ki te oneone i homai e Ihowa e tou Atua hei kainga mou, e takoto ana i te parae, a ka kore e mohiotia na wai ia i patu:

2 Katahi ka puta mai ou kaimatua me ou kai whakarite whakawa, a ka whanganga atu ki nga pa i te tahi taha o te tupapaku i te tahi taha:

3 Na ko te pa e tata ana ki te tupapaku, me tiki e nga kaimatua o tena pa te tahi kuao kau, ki te uha, ki te mea kahore ano i whakamahia, kahore nei i to ioka;

4 Me kawe ano hoki e nga kaimatua o taua pa te kuao kau ki raro ki te tahi awaawa ururua, kahore nei i ngakia, i whakato-kia ranei, ka whawhati ai i te kaki o te kau ki reira ki te awaawa:

5 Na ka whakatata mai nga tohunga nga tama a Rewi; ko ratou hoki ta Ihowa ta tou Atua i whiriwhiri ai hei minita ki a ia, hei manaaki ano hoki i runga i te ingoa o Ihowa; a ma ratou te kupu mo nga tautohe katoa, mo nga patu katoa:

6 Me horoi ano hoki nga kaimatua katoa o tena pa e tata ana

ki te tupapaku o ratou ringa ki runga i te kuao kau i whatitia nei te kaki ki te awaawa:

7 Na ka korero ake ratou, a ka mea, Kihai i whakahekea tenei toto e o matou ringaringa, kihai ano hoki o matou kanohi i kite.

8 Kia marie mai ki tou iwi ki a Iharaira, i hokona nei e koe, e Ihowa, kua ano hoki e whakairia nga toto hara-kore ki runga ki tou iwi ki a Iharaira. Na ka whai whakamarietanga ratou mo aua toto.

9 Penei ka whakakorea atu e koe te toto hara-kore i roto i a koe, ina mea koe ki te mea e tika ana ki ta Ihowa titiro.

10 ¶ Ka haere koe ki te whawhai ki ou hoa riri, a ka homai ratou e Ihowa e tou Atua ki ou ringa, a ka whakarautia ratou e koe hei whakarau;

11 A ka kite koe i te tahi wahine ataahua i roto i nga whakarau, a ka hiahia ki a ia, ka tango hoki i a ia hei wahine mau:

12 Na me kawe ia e koe ki roto ki tou whare; a ka heua e ia tona matenga, ka meatia ano hoki ona maikuku.

13 Na ka whakarerea atu e ia te kakahu o tona whakaraunga, a ka noho ki roto ki tou whare, ka tangi ki tona papa ki tona whaea; kia kotahi tino marama, a muri iho ka haere atu koe ki a ia, a ka meinga hei tahu ki ia, ko ia hoki hei wahine mau.

14 A ki te kahore koe e whakaahuareka ki a ia, na me tuku atu e koe ki tana wahi e pai ai, kua rawa e hokona ki te moni, kua hoki e waiho hei mea taonga; he mea hoki kua whakaititia nei ia e koe.

15 ¶ Ki te tokorua nga wahine a te tahi tangata, ko tahi e arohaina ana, ko tahi e kinongia ana, a ka whanau he tamariki mana i te mea e arohaina ana, i te mea hoki e kinongia ana; a, na te

mea e kinongia ana te tamaiti matamua:

16 A ka tae ki te ra e whakarearea iho ai e ia ana mea ma ana tamariki, e kore e ahei kia meinga hei matamua te tamaiti a te mea e arohaina ana, *ara*, hei kauaemua mo te *tino* matamua, mo te tamaiti a te wahine e kinongia ana:

17 Engari me whakaae ia ki te tamaiti a te mea e kinongia ana, ko ia hei matamua, me hoatu ki a ia nga wahi e rua o ana mea katoa: no te mea ko ia te timatanga o tona kaha; mana nga tikanga o te matamuatanga.

18 ¶ Ki te mea he whakakeke, he whakatoi, te tamaiti a te tahi tangata, a e kore e rongo ki te reo o tona papa, ki te reo hoki o tona whaea, a ka whiua e raua, a e kore e rongo ki a raua:

19 Na ka mau tona papa raua ko tana whaea ki a ia, a ka kawea mai ia ki nga kaumatua o tona pa, ki te kuwaha ano hoki o tona wahi;

20 A ka mea ki nga kaumatua o tona pa, He whakakeke, he whakatoi, tenei tamaiti a maua; e kore e rongo ki to maua reo, he kakai tonu, he iinu tonu tana.

21 Katahi ka akina ia e nga tangata katoa o tona pa ki te kohatu, kia mate; a ka whakakorea atu e koe te kino i roto i a koe, a ka rongo a Ihairaira katoa, ka wehi.

22 ¶ Ki te mea ano hoki he hara to te tahi tangata e tika ai te mate mona, a ka meinga kia whakamatea, a ka taronatia e koe ki runga ki te rakau:

23 Kaua e waiho tona tinana i runga i te rakau i te po, engari me ata tanu i tana rangi ano; (he mea kanga hoki na te Atua te tangata i taronatia;) kei poke tou oneone e hoatu nei e Ihowa e tou Atua ki a koe hei kainga tupu.

## UPOKO 22.

**E** KITE koe i te kau a tou teina, i tana hipi ranei, e atiutiu ke ana, kei ninihi atu koe i a ratou: me ata whakahoki mai ano e koe ki tou teina.

2 A ki te kahore tou teina e tata ki a koe, ki te kahore ranei koe e mohio ki a ia, na me kawe e koe ki tou whare, a ka noho ki a koe, a rapu noa tou teina i a ia; katahi ka whakahoki atu e koe ki a ia.

3 Me pena ano e koe ki tana kaihe, me pena ano ki tona kakahu, me pena ano hoki ki nga mea ngaro katoa a tou teina, ina ngaro atu i a ia, a kua kitea e koe; e kore e hei kia ninihi atu koe.

4 E kite koe i te kaihe a tou teina, i tana kau ranei, kua hinga i te ara, kei ninihi atu koe i a raua: me ata whakaara tahi korua i a ia.

5 ¶ Kei kakahuria e te wahine te mea o te tane, kei kakahuria hoki e te tane te kakahu o te wahine: he mea whakariharia hoki ki a Ihowa ki tou Atua te hunga katoa e pena ana.

6 ¶ Ki te pono atu koe ki te ohanga manu i te ara, i runga i te rakau, i te whenua ranei, a he pi ano, he hua ranei, me te katua e pehi ana i nga pi, i nga hua ranei, kei tangohia tahitia e koe me te katua me nga tamariki.

7 Me ata tuku atu e koe te katua, ka tango ai i nga tamariki mau; kia whiwhi ai koe ki te pai, kia roa ai hoki ou ra.

8 ¶ Ka hanga e koe he whare hou, me hanga ano e koe he taiepa mo tou tuanui; kei whai toto i a koe tou whare, ina taka te tangata i runga.

9 ¶ Kaua e whakauru nga purapura e whakatokia e koe ki tau mara waina; kei poke te hua o te purapura e whakatokia e koe, me nga hua o te mara waina.

10 Kua e huihuia te kau ki te kaihe hei parau mau.

11 Kei kakahuria e koe te mea kakano whakauru, ara, te huru-huru hipi i whakaurua nei ki te rinena.

12 ¶ Hanga etahi kurupatu mau mo nga pito e wha o tou kakahu e kakahu ai koe.

13 ¶ Ki te tango te tangata i te wahine, a ka haere ki a ia, a ka kino ki a ia,

14 A ka mea kia korerotia kinotia ia, kia haere hoki he ingoa kino mona, a ka mea, I tango ahau i tenei wahine, a, taku whakatatanga atu ki a ia, na, ka kite ahau ehara ia i te wahina.

15 Katahi ka tikina e te papa raua ko te whaea o te kotiro, a ka kawea mai nga *tohu* o te wahinatanga o te kotiro ki nga kaumatua o te pa ki te kuwaha:

16 A ka korero atu te papa o te kotiro ki nga kaumatua, Taku kotiro nei, i hoatu e ahau hei wahine ma tenei tangata, a kua kino ia ki a ia;

17 Na, tenei ia te mea nei kia korerotia *kinotia ia*, e mea ana, Kihai ahau i kite, he wahina to kotiro; na, ko *nga tohu* enei o te wahinatanga o taku kotiro; me te hora ano raua i nga kakahu ki te aroaro o nga kaumatua o te pa.

18 Katahi ka mau nga kaumatua o tena pa ki taua tangata, ka whiu i a ia;

19 Kia kotahi hoki rau o nga *hekere* e tangohia e ratou i a ia hei utu, ka hoatu ai ki te papa o te kotiro, mona hoki i whakairi i te ingoa kino ki runga ki te tahi o nga tamahine a Iharaia: a hei wahine ano ia mana; e kore o ahei kia whakarerea e ia i nga ra katoa e ora ai ia.

20 Tena ko tenei, he pono tena korero, kahore i kitea nga *tohu* o te wahinatanga o te kotiro:

21 Katahi ka kawea e ratou te kotiro ki te kuwaha o te

whare o tona papa, a ka akina ia e nga tangata o tona pa ki te kohatu, kia mate, mo tana mahi poauau i roto i a Iharaia, mo tana puremutanga i roto i te whare o tona papa: a ka whakakorea atu e koe te kino i roto i a koe.

22 ¶ Ki te mau te tahi tangata e takoto ana ki te wahine whai tahu, na me whakamate raua tokorua, te tane i takoto ki te wahine, me te wahine ano hoki: a ka whakakorea atu e koe te kino i roto i a Iharaia.

23 Ki te taumautia ma te tangata te tahi kotiro, he wahine, a ka tupono te tahi tangata ki a ia i te pa, a ka takotoria e ia;

24 Katahi ka kawea raua e koutou ki te kuwaha o tena pa, a ka akina ki te kohatu, kia mate;—te kotiro, mona kihai i karanga i roto i te pa; me te tangata, mona i whakaiti i te wahine a tona hoa: a ka whakakorea atu e koe te kino i roto i a koe.

25 ¶ Otia ki te tupono te tangata i te parae ki te tahi kotiro kua oti te taumau, a ka hopukia atu ia e te tangata, ka takotoria hoki e ia: na, ko te tangata anake i takoto nei ki a ia e mate:

26 Kauaka ia te kotiro e ahatia; kahore hoki o te kotiro hars e mate ai: e rite ana hoki tenei mea ki te whakatikanga ake o te tangata ki tona hoa, a kohurutia iho:

27 I tupono hoki te tane ki a ia i te parae, a i karanga te kotiro i taumautia nei, a kahore he kai whakaora mona.

28 ¶ Ki te tupono te tahi tangata ki te kotiro, ki te wahine, kahore nei i taumautia, a ka hopu atu i a ia, ka takoto ki a ia, a ka kitea raua;

29 Na, kia rima tekau nga *hekere* hiriwa e homai ki te papa o te kotiro e te tangata i takoto nei ki a ia, a ka waiho te wahine

hei wahine mana; mona i whakaiti i a ia; e kore e ahei kia whakarerea atu ia e ia i nga ra katoa e ora ai ia.

30 ¶ E kore e ahei kia tangohia e te tangata te wahine a tona papa, kia hurahia hoki te remu o tona papa.

UPOKO 23.

**E** KORE e uru ki roto ki te whakaminenga o Ihowa te tangata kua unakatia, kua romiromia, kua tapahia atu ranei tona mea ngaro.

2 E kore e uru te poriro ki roto ki te whakaminenga o Ihowa; ahakoa tekau ona whakatupuranga, e kore e uru ki roto ki te whakaminenga o Ihowa.

3 E kore e uru te Amoni, te Moapi ranei, ki roto ki te whakaminenga o Ihowa; ahakoa tekau o ratou whakatupuranga, e kore e uru ki roto ki te whakaminenga o Ihowa, ake, ake, ake:

4 Mo ratou kihai i whakatau atu i a koutou, me te mau taro, me te mau wai ma koutou ki te ara, i to koutou putanga mai i Ihipa; mo ratou hoki i tiki i a Paraama i te tama a Peoro i Petoro i Mehopotamia, hei mea i a koe, hei kanga hoki i a koe.

5 Otiia kihai a Ihowa tou Atua i pai kia whakarongo ki ta Paraama; a whakaputaina ketia ake e Ihowa e tou Atua te kanga hei manaakitanga mou; no te mea e aroha ana a Ihowa tou Atua ki a koe.

6 Kei whai koe kia mau te rongo ki a ratou, kia kake ranei ratou i nga ra katoa e ora ai koe.

7 ¶ Kua e whakarihariha ki te Eromi; ko tou tuakana hoki ia; kua e whakarihariha ki te Ihipiana; he manene hoki koe i tona whenua i mua.

8 Kei te toru o nga whakatupuranga ka uru a ratou tamariki e whanau ai ki roto ki te whakaminenga o Ihowa.

9 ¶ E haere atu te ope ki ou hoa riri, kia tupato i nga mea kino katoa.

10 Ki te mea kei roto i a koe te tahi tangata kahore i ma i te pahekotanga o te po, na me haere atu ia ki waho o te puni; kei haere ia ki roto ki te puni:

11 Otiia ka whakaahiahi, na me horoi ia e ia ki te wai, a ka toene te ra, na ka haere ia ki roto ki te puni.

12 Me waiho ano e koe te tahi wahi i waho o te puni hei putanga atu mou ki waho:

13 A me whai kaheru koe i roto i au mea; a ka noho koe ki waho, *paru ai*, na, me kerī e koe ki taua mea, a ka tahuri mai ki te tanu i te mea i puta mai i roto i a koe:

14 E haereere ana hoki a Ihowa tou Atua i waenganui o tou puni, hei whakaora i a koe, hei homai ano hoki i ou hoa riri ki tou aroaro; mo reira kia tapu tou puni: kei kite ia i te tahi mea whakarihariha i roto i a koe, a ka tahuri atu i a koe.

15 ¶ Kua e tukua atu ki tona rangatira te pononga i tahuti mai i tona rangatira ki a koe:

16 Me noho ia ki a koe i waenga ou, ki te wahi e whiriwhiri ai ia, ki te tahi o ou kuwaha, ki tana e pai ai: kua ia e tukinotia.

17 ¶ Kei waiho te tahi o nga tamahine a Ihairaira hei wahine puremutanga, kei whakatangata o Horoma ano hoki te tahi o nga tamariki a Ihairaira.

18 Kei kawea e koe te utu o te wahine puremu, te utu ranei o te kuri, ki te whare o Ihowa o tou Atua, hei mea kupu taurangi: he mea whakarihariha hoki enei e rua ki a Ihowa ki tou Atua.

19 ¶ Kei whakatarewa atu koe i te tahi mea ki tou teina; hei mea whakatuputupu i te moni whakatuputupu, i te kai whaka

tuputupu, i te tahi mea e whakatarewaina atu ana hei whakatauputu:

20 He tangata ke, whakatarewaina atu te moni whakatauputu; ki tou teina ia kua e whakatarewaina: kia manaakitia ai koe e Ihowa e tou Atua i nga mea katoa e totoro atu ai tou ringa i runga i te whenua e haere atu nei koe ki reira noho ai.

21 ¶ Ki te puaki to kupu taurangi ki a Ihowa ki tou Atua, kei whakaroa ki te whakamana; no te mea ka whaia mai taua mea e Ihowa ki a koe, a ka waiho hei hara mou.

22 Ki te kahore ia e puaki tau kupu taurangi, e kore e waiho hei hara mou.

23 E puta te tahi mea i ou ngutu, purutia, mahia; kia rite ano ki tau kupu taurangi ki a Ihowa ki tou Atua, hei whakahere noa ake, hei pera ano me ta tou mangai i korero ai.

24 ¶ E haere koe ki te mara waina a tou hoa, kainga nga karepe e pai ai koe, a, makona noa koe; kua ia e kohia etahi ki tau oko.

25 E haere koe ki te witi kihai i kotia a tou hoa, na, ma to ringa e kakato mai etahi hua; kua ia he toronaihi e akina atu ki te witi kihai nei i kotia a tou hoa.

#### UPOKO 24.

**K**I te tango te tangata i te wahine, a ka marenatia, a e kore e manakohia e ia, no te mea kua kitea e ia he he tona: na me tuhituhi e ia he puka-puka whakarere ki a ia, me hoatu hoki ki tona ringa, ka tono atu i roto i tona whare.

2 A ka puta mai ia i tona whare, na ka haere, a ka waiho hei wahine ma te tahi atu tangata.

3 A ki te kino tomuri tahu ki a ia, a ka tuhituhia e ia he puka-

puka whakarere ki a ia, ka hoatu hoki ki tona ringa, ka tono atu ano hoki i a ia i roto i tona whare; ki te mate ranei tomuri tahu i tango nei i a ia hei wahine mana;

4 E kore e hei kia tangohia ano ia hei wahine mana e te tahu tuatahi, nana nei ia i tono atu nei i muri i tona whakapokenga; he mea whakarihariha hoki tena ki te aroaro o Ihowa: kua ano hoki e mea kia whai hara te whenua i hoatu nei e Ihowa e tou Atua ki a koe hei kainga tupu.

5 ¶ Ki te tango te tangata i te wahine hou, e kore ia e haere ki te whawhai, e kore ano hoki te tahi mahi e whakaritea mana: kia kotahi tau e noho noa ai ia i tona whare, whakahari ai i te ngakau o tana wahine i tangohia e ia.

6 ¶ Kua e tangohia e te tangata to raro kohatu, to runga ranei kohatu o te mira, hei taunaha: he tango hoki tena i te oranga o te tangata hei taunaha.

7 ¶ Ki te mau te tahi tangata e tahae ana i te tahi o ona teina o nga tamariiki a Iharaira, hei mea taonga mona, hei hoko ranei mana; me whakamate tena tahae, a ka whakakorea atu e koe te kino i roto i a koe.

8 ¶ Kia mahara, i nga panga mai o te repara, kia whakaritea marietia, kia mahia nga mea katoa e tohutohungia ana ki a koutou e nga tohunga e nga Rewi: kia mahara koutou kia mahia taku i whakahau atu ai ki a ratou.

9 Kia mahara ki ta Ihowa ki ta tou Atua i mea ai ki a Miriama i te ara, i to koutou haerenga mai i Ihipa.

10 ¶ Ki te whakatarewa atu koe i te tahi mea ki tou hoa, kua e haere ki roto ki tona whare ki te tiki i tana taunaha.

11 Me tu koe ki waho, a ma te tangata i a ia nei to mea,

e kawē mai te taunaha ki a koe ki waho.

12 Otiia ki te mea he rawa-kore tona tangata, kei moe koe me te takoto ano tana taunaha:

13. Me ata whakahoki e koe te taunaha ki a ia ina toene te ra, kia moe ai ia i roto i tona kakahu, a ka manaaki atu i a koe, a ka waiho hei tika mou ki te aroaro o Ihowa o tou Atua.

14 Kei tukinotia e koe te kai mahi, te mea iti, e rawa-kore ana, ahakoa no ou tuakana, no o tangata iwi ke ranei i tou whenua, i roto i ou kuwaha:

15 Me hoatu e koe tona utu i tona ra ano, kei toene te ra me te takoto ano taua mea; he rawa-kore hoki ia, a e okaka ana tona ngakau ki taua mea: kei karanga ia ki a Ihowa mo tou kino, a ka waiho hei hara mou.

16 E kore e whakamatea nga matua mo te he o nga tamariki, e kore ano hoki e whakamatea nga tamariki mo te he o nga matua: mate iho tera tangata tera tangata mo tonaharaakeano.

17 Kei whakapeaua ketia e koe te whakaritenga whakawa mo te manene, mo te pani ranei; kua ano hoki e tangohia te kakahu o te pouaru hei taunaha:

18 Engari kia mahara, he pononga koe i mua i Ihipa, a na Ihowa na tou Atua koe i whakaora mai i reira: koia ahau i whakahau ai i a koe kia mea i tenei mea.

19 Ka kotia e koe au hua i tau mara, a ka wareware te tahi paihere i te mara, kei hoki atu koe ki te tiki: me waiho ma te manene, ratou ko te pani, ko te pouaru: kia manaakitia ai koe e Ihowa e tou Atua i nga meatanga katoatanga a ou ringa.

20 E taia e koe tau oriwa, kua e hokia e meatia nga manga: me waiho ma te manene, ma te pani, ma te pouaru.

21 E whakiia e koe tau mara waina, kua e hokia e hamua: me waiho ma te manene, ma te pani, ma te pouaru.

22 Me mahara ano hoki koe he pononga koe i mua i te whenua o Ihipa; koia ahau i whakahau ai i a koe kia mea i tenei mea.

UPOKO 25.

KI te mea he tautohe ta etahi tangata, a ka haere mai kia whakariteritea, na me whakarite ta raua whakawa: me whakatika ta te tika, me whakahe ta te he.

2 Ki te mea hoki e meinga ana kia whiua te tangata kino, na me mea ia e te kai whakariterite kia takoto, a kia whiua ki tona aroaro; kia rite ki tona kino, kia takoto te tikanga mo te maha.

3 Ka wha tekau ana whakapanga atu ki a ia, kua e whakamaha ake: he mea hoki kei whiua ano ia i a ia, a ka maha atu i enei nga whakapanga atu, na, ka iti tou teina ki tau titiro iho.

4 ¶ Kaua e whakamokatia te kau ina takahia e ia te witi.

5 ¶ Ki te noho tahi te teina me te tuakana, a ka mate te tahi o raua, a kahore ana tama, kua te wahine a te tangata i mate e maraenatia ki waho ki te tangata ke, me haere tona autane ki a ia, ka tango ai i a ia hei wahine mana, me mea ki a ia nga mea e tika ana ma te autane.

6 A ka whanau tana matamua, ko ia hei whakarerenga iho mo te ingoa o tona tuakana [teina ranei] i mate nei, a ka kore tona tahi ingoa e horoia atu i roto i a Iharaira.

7 Ki te kahore taua tangata e pai ki te tango i tona auwahine, katahi ka haere tona auwahine ki te kuwaha ki nga kaumatua, a ka mea, E kore e pai toku autane ki te whakatupu ingoa ake mo tona tuakana [teina ranei] i roto i a Iharaira, e kore e meatia

e ia nga mea e tika ana ma toku autane.

8 Katahi ka karangatia ia e nga kaumatua o tona pa, a ka korero ratou ki a ia; a ki te u tonu taua, a ka mea ia, E kore ahau e pai ki te tango i a ia.

9 Katahi ka whakatata mai tona auwahine ki a ia i te tirohanga a nga kaumatua, a ka unu i tona hu i tona waewae, ka tuwha hoki ki tona mata, a ka korero ake, ka mea, Kia peneitia te tangata e kore e hanga i te whare o tona tuakana [teina ranei].

10 A ka karangatia tona ingoa i roto i a Ihairaira, Ko te whare o te tangata i unuhia nei tona hu.

11 Ki te whawhai etahi tangata ki a raua, a ka whakatata mai te wahine a te tahi, hei whakaora mo tana tahu i te tangata e patu ana i a ia, a ka toro mai tona ringa, ka mau hoki ki ona wahi ngaro;

12 Na, tapahia atu tona ringa, kei tohu tou kanohi.

13 ¶ Whakarerea atu i roto i to kete nga kohatu pauna e kore e rite, te mea nui, te mea iti.

14 Whakarerea atu i roto i tou whare nga mehua e kore e rite, te mea nui, te mea iti.

15 Kia rite, kia tika, tau kohatu pauna, kia rite, kia tika, tau mehua: kia whakarōaina ai ou ra ki runga ki te whenua e hoatu nei e Ihowa e tou Atua ki a koe.

16 He mea whakarihariha hoki ki a Ihowa ki tou Atua te hunga katoa e pena ana, te hunga katoa e he ana te mahi.

17 Kia mahara ki ta Amareke i mea ai ki a koe i te ara, i to koutou putanga mai i Ihipa;

18 Ki tona tutakitanga ki a koe ki te ara, a patua iho tou hiku e ia, nga mea kaha-kore katoa i muri i a koe, i a koe e hemo ana, e ngenge ana; a kihai i wehi ki te Atua.

19 Mo reira, e meinga koe e Ihowa e tou Atua kia okioki i ou hoa riri, a, tawhio noa, ki te whenua e homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe kia nohoia hei kainga tupu, me horoi rawa atu e koe te maharatanga ki a Amareke i raro iho i te rangi; kei wareware koe.

## UPOKO 26.

A TENEI ake, i te wa e tae ai, ai koe ki te whenua ka homai e Ihowa e tou Atua ki a koe hei kainga tuturu, a ka riro mai a reira i a koe, a ka noho koe ki reira;

2 Na, me tango e koe etahi o nga mea mata mua o nga hua katoa o te whenua, e mauria mai e koe i tou eneone ka homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe, me whawhao hoki ki roto ki te tahi kete, ka haere mai ai ki te wahi e whiriwhiri ai a Ihowa tou Atua kia waiho tona ingoa ki reira.

3 Na, ka haere mai koe ki te tohunga e minita ana i aua ra, a ka mea ki a ia, Tenei au te korero nui nei i tenei ra ki a Ihowa ki tou Atua, kua tae mai ahau ki te whenua i oati ai a Ihowa ki o tatou matua kia homai ki a tatou.

4 Na ka tango te tohunga i te kete i to ringa, ka whakatakoto hokikimua mai o te aata o Ihowa o tou Atua.

5 Ko reira koe oho atu ai, mea ai ki te aroaro o Ihowa o tou Atua, He Hiriani, i ora noa i te mate, toku matua; a haere ana ia ki raro ki Ihipa, a noho ana i reira, he hunga tokotorutoru, na, meinga ana ia hei iwi nui i reira, kaha ana, tini ana:

6 Na, ka tukino nga Ihipiana ki a matou, ka whakawiu i a matou, a, whakaritea ana e ratou he mahi ma matou, he nana-kia:

7 A, to matou tangihanga atu ki a Ihowa ki te Atua o e matou

matua, na, whakarongo mai ana a Ihowa ki to matou reo, titiro mai ana ki to matou whakawiu-nga, ki to matou whakamahinga, me to matou tukinotanga:

8 Na, whakaputaina ana matou e Ihowa i Ihipa, kaha tonu te ringa, maro tonu te ringa, me nga whakawehinga nui, me nga tohu, me nga merekara:

9 A kawea mai ana matou e ia ki tenei wahi, a, homai ana ki a matou tenei whenua, he whenua e rerengia ana e te waiu me te honi.

10 Na, kia kite mai koe, kua kawea mai nei e ahau nga hua matamua o te whenua i homai nei e koe ki a au, E Ihowa. Katahi ka whakatakotoria e koe ki te aroaro o Ihowa o tou Atua, me te koropiko ano ki te aroaro o Ihowa o tou Atua:

11 Ka koa hoki ki nga mea pai katoa i homai e Ihowa e tou Atua ki a koutou, ko tou whare, a koe, te Rewi, me te manene i roto i a koe.

12 ¶ Ka poto i a koe te motuhake nga whakatekau katoa o o hua i te toru o nga tau, i te tau e wakamotuhaketia ai te whakatekau, a, ka homai ano hoki e koe ki te Rewi, ki te manene, ki te pani, ki te pouaru hoki, kia kainga e ratou i roto i ou kuwaha, a ka makona;

13 Katahi koe ka mea atu ki te aroaro o Ihowa o tou Atua, Kua poto mai i a au i roto i toku whare nga mea tapu, kua hoatu ano hoki e ahau ki te Rewi, ki te manene, ki te pani, ki te pouaru, kua whakaritea e ahau au whakahaunga katoa i whakahau ai koe ki a au: kahore ahau i whakapaheke i o whakahaunga, kahore ano hoki i wareware:

14 Kahore ahau i kai i te tahi wahi o tena mea i a au e tangi ana ki te tupapaku, kahore ano i tangohia e ahau te tahi wahi o ena mea mo nga mahi poke, ka-

hore ano hoki i hoatu e ahau te tahi wahi o taua mea hei mea tupapaku: whakarongo tonu ahau ki te reo o Ihowa o toku Atua, a, rite tonu aku mahi ki nga mea katoa i whakahaua mai e koe ki a au.

15 Titiro iho ito nohoanga tapu, i te rangi, manaakitia hoki tou iwi a Ihairaira, me te whenua i homai nei e koe ki a matou, pera hoki me tau i oati ai ki o matou matua, te whenua hoki e rerengia ana e te waiu me te honi.

16 ¶ No tenei ra a Ihowa tou Atua i whakahau ai i a koe, kia mahia enei kianga mai, me nga whakariteritenga: na, purutia, mahia, e tou ngakau katoa, e tou wairua katoa.

17 Kua whakaae koe i tenei ra ki a Ihowa hei Atua mou, kia haere i ana huarahi, kia whakaritea hoki ana kianga mai, me ana whakahaunga, me ana whakariteritenga, kia whakarongo ano hoki ki tona reo:

18 A, kua whakaae ano a Ihowa ki a koe i tenei ra hei iwi mona, motuhake rawa, hei pera me tana i korero ai ki a koe, hei pupuru hoki i ana whakahaunga katoa;

19 Mo tana mea hoki i a koe kia nui ake i nga iwi katoa i hanga e ia, te whakamoemiti, te ingoa hoki, me te kororia; kia waiho ano koe hei iwi tapu mo Ihowa mo tou Atua, hei pera me tana i korero ai.

## UPOKO 27.

NA, ka whakahau atu a Mohi, ratou ko nga kaumatua o Ihairaira, i te iwi, ka mea, Purutia nga whakahaunga katoa e whakahau nei ahau ki a koutou i tenei ra.

2 A, tenei ake, i te ra ano e whiti ai koutou i Horano ki te whenua e homai ana e Ihowa e tou Atua ki a koe, na, ka whakaae koe i etahi kohatu r

mau, ka pani hoki ki te kotakota:

3 Ka tuhituhi hoki e koe ki aua mea i nga kupu katoa o tenei ture, ua whiti atu koe, ua haere atu ki te whenua e homai ana e Ihowa e tou Atua ki a koe, ki te whenua e rerengia ana e te waiu me te honi; ua rite ki ta Ihowa ki ta te Atua o o matua i korero ai ki a koe.

4 Mo reira, e whiti koutou i Horano, me whakaara enei kohatu e whakahaua nei e ahau i tenei ra ki a koutou, ki runga ki Maunga Epara, ka pani hoki ki te kotakota.

5 Me hanga ano hoki e koe ki reira te tahi aata ma Ihowa ma tou Atua, ki te aata kohatu: kaua e akina iho ena mea ki te rino.

6 Me hanga e koe te aata ma Ihowa ma tou Atua ki nga kohatu toitu: ka whakaeke ai i nga tahunga tinana ma Ihowa ma tou Atua ki runga:

7 Patua hoki nga whakamarietanga kainga hoki ki reira, me te koa ano, ki te aroaro o Ihowa o tou Atua.

8 Ka tuhituhi ano e koe ki nga kohatu i nga kupu katoa o tenei ture, kia marama hoki.

9 ¶ A, i korero mai ano a Mohi, ratou ko nga tohunga, ko nga Rewi, ki a Ihairaira katoa, i mea, Kia whai taringa mai, whakarongo mai hoki, E Ihairaira; No tenei ra i meinga ai koe hei iwi mo Ihowa mo tou Atua.

10 Na, me whakarongokoe ki te reo o Ihowa o tou Atua, me mahi hoki ana whakahaunga, me ana kianga mai e whakahaua atu nei e ahau i tenei ra ki a koe.

11 ¶ A, i whakahau ano a Mohi i te iwi i taua rangi ano, i mea,

12 Ko enei e tu ki runga ki Maunga Keritimi hei manaaki i te iwi, ua whiti atu koutou i Horano; ko Himeona, ko Rewi,

ko Hura, ko Ihakara, ratou ko Hohepa, ko Peniamine:

13 A, ko enei e tu ki runga ki Maunga Epara hei kanga; ko Reupena, ko Kara, ko Ahera, ko Hepuruna, ko Rana, ko Napatari.

14 ¶ Na ka hamumu mai nga Rewi, ka mea, kia nui ano hoki te reo, ki nga tangata katoa o Ihairaira,

15 Kia kanga te tangata e hanga ana i te whakapakoko, i te mea whakairo, whakarewa ranei, e whakariharihanga nei e Ihowa, he mea mahi na te ringaringa o te kai mahi, e whakanoho ana hoki i tena mea ki te wahi ngaro. A, ma te iwi katoa e whakahoki mai, e mea, Amine.

16 Kia kanga te tangata e whakahawea ana ki tona papa, ki tona whaea ranei. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

17 Kia kanga te tangata e neke atu ana i te rohe a tona hoa. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

18 Kia kanga te tangata e whakapohehe ana i te matapo ki te huarahi. A, me te iwi katoa e mea mai, Amine.

19 Kia kanga te tangata e whakaputa ke ana i te whakaritenga whakawa mo te manene, mo te pani, me te pouaru. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

20 Kia kanga te tangata e moe ana ki te hoa wahine o tona papa; mona i hura i te remu o tona papa. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

21 Kia kanga te tangata e moe ana ki te tahi kararehe. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

22 Kia kanga te tangata e moe ana ki tona tuahine, ki te tamahine a tona papa, ki te tamahine ranei a tona whaea. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

23 Kia kanga te tangata e moe ana ki tona hungawai wahine. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

24 Kia kanga te tangata e patu puku ana i tona hoa. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

25 Kia kanga te tangata e tango ana i te utu mo te patunga o te tangata hara-kore. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

26 Kia kanga te tangata e kore e mau i a ia nga kupu *katoa* o tenei ture, hei mahi *mana*. A, ma te iwi katoa e mea mai, Amine.

UPOKO 28.

**A** TENEI ake, ki te ata wha-  
karongo koe ki te reo o Ihowa o tou Atua, ki te mau ki te mahi i ana whakahaunga, e whakahau atu nei ahau i tenei ra ki a koe, na, ka whakanui a Ihowa tou Atua i a koe ki runga ake i nga iwi katoa o te whenua:

2 A ka tae mai ki a koe, ka hopu hoki i a koe, enei manaakitanga katoa, ki te whakarongo koe ki te reo o Ihowa o tou Atua.

3 Ka manaakitia koe i roto i te pa, ka manaakitia hoki koe i te mara.

4 Ka manaakitia nga hua o tou kopu, me nga hua o tou oneone, me nga hua o o kararehe, nga uri o o kau, me nga kahui o o hipi.

5 Ka manaakitia to kete me to whare toa.

6 Ka manaakitia koe ina haere mai, ka manaakitia hoki ina haere atu.

7 Ka mea a Ihowa i o hoa riri e whakatika mai ana ki a koe, kia tukitukia i to aroaro: ko tahi ano te ara e puta mai ai ratou ki a koe, a e whitu nga ara e rere atu ai ratou i to aroaro.

8 Ka whakahau iho a Ihowa i te manaakitanga mou, mo o whare toa, mo nga mea katoa hoki e toro atu ai tou ringa; a, ka manaaki ia i a koe ki runga i te whenua, ka homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe.

9 Ka whakatuturutia koe e Ihowa hei iwi tapu mona, ka

peratia me tana i oati ai ki a koe, ki te mau koe ki nga whakahaunga a Ihowa a tou Atua, ki te haere i ana huarahi.

10 A, ka kite nga iwi katoa o te whenua kua huaina iho te ingoa o Ihowa ki a koe; a, ka wehi i a koe.

11 Ka whakanui rawa ano hoki a Ihowa i te pai ki a koe, ki te hua o tou kopu, ki te hua hoki o o kararehe, ki te hua ano hoki o tou oneone, i runga i te whenua i oati ai a Ihowa ki ou matua kia hoatu ki a koe.

12 Ka whakatuwera a Ihowa i ona taonga pai mou, i te rangi hei homai i te ua ki tou whenua i tona po ano, hei manaaki ano hoki i nga mahi katoa a to ringa: a ka tuku moni atu koe ki nga iwi maha, e kore ano hoki koe e tango i te moni tarewa.

13 A, ka meinga ano koe e Ihowa hei upoko, e kore hoki e waiho hei hiku; a, ki runga tonu ano koe, e kore hoki koe e heke ki raro; ki te whakarongo koe ki nga whakahaunga a Ihowa a tou Atua, e whakahau atu nei ahau i tenei ra ki a koe, a ka purutia, ka mahia:

14 A, e kore e peka atu i te tahi o nga kupu e whakahau atu nei ahau i tenei ra ki a koe, ki matatau, ki mau i ranei, whai ai ki nga atua ke, mahi ai ki a ratou.

15 ¶ A, tenei ake, ki te kahore koe e whakarongo ki te reo o Ihowa o tou Atua, e mau ki te mahi i ana whakahaunga, me ana kanga mai, e whakahau atu nei ahau i tenei ra ki a koe; na, ka tae mai ki a koe, ka hopu hoki i a koe, enei kanga katoa:

16 Ka kanga koe i te pa, ka kanga hoki i te mara.

17 Ka kanga to ketemeto whare toa.

18 Ka kanga te hua o tou kopu, me te hua o tou oneone, te uri o o kau, me nga kahui o o hipi.

19 Ka kanga koe i to haerenga

mai, ka kanga hoki koe i to haerenga atu.

20 Ka tukua mai e Ihowa ki a koe te kanga, te tuatea, me te whakatupehupehu, ki nga mea katoa e toro atu ai tou ringa ki te mahi, kia ngaro ra ano koe, kia hohoro ra ano te mate atu; mo te kino o au mahi, i whakarene nei koe i a au.

21 Ka whakapiritia mai e Ihowa ki a koe te mate uruta, kia whakapotoa atu ra ano koe e ia i runga i te whenua e haere atu na koe ki reira ki te tango.

22 Ka patu a Ihowa i a koe ki te kahi, ki te kiri-ka, ki te mumuratanga, ki te toronga nui, ki te mate-wai, ki te maroketanga, ki te kokatanga o te kai; a ka whai ena mea i a koe, a, ngaro noa koe.

23 A, ka whakaparahi tou rangi i runga i tou mahunga, ka whakarino hoki te whenua i raro i a koe.

24 Ka homai e Ihowa hei ua mo tou whenua te puehu me te nehu: ka rere iho taua mea i te rangi ki runga ki a koe, kia ngaro ra ano koe.

25 Ka mea a Ihowa i a koe kia patua ki te aroaro o ou hoa riri: ko tahi ano te ara e haere atu ai koe ki a ia, a, e whitu nga ara e rere ai koe i tona aroaro: a, ka whakamararatia atu koe ki nga rangatiratanga katoa o te whenua.

26 A, ka ai to tinana hei kai ma nga manu katoa o te rangi, ma nga kararehe hoki o te whenua, a kahore he tangata hei whakawehi atu.

27 Ka patu a Ihowa i a koe ki te tuwhenua o Ihipa, ki nga papa pukupuku, ki te papaka, ki te waihakihaki hoki, e kore nei koe e taea te rongoa.

28 Ka patu a Ihowa i a koe ki te haurangitanga, ki te matapotanga, ki te ngakau pohehe:

29 A ka whawha koe i te tino watea, ka pera ano me te ta-

ngata matapo e whawha nei i roto i te pouri, a e kore e tika i o huarahi: a, ka waiho koe hei whakawhiunga kautanga, hei murunga i nga ra katoa, a kahore he kai whakaora.

30 Ka taumau koe i te wahine, he tangata ke mana ia e moe: ka hanga koe i te whare, a e kore e noho ki roto: ka whakato koe i te mara waina, a e kore e whakia nga hua e koe.

31 Ko to kau ka patua ki to aroaro, a e kore koe e kai i te tahi wahi ona: ko to kaihe ka pahuatia atu i tou aroaro, e kore ano hoki e whakahokia mai ki a koe: ko o hipi ka hoatu ma o hoa riri, a kahore o tangata hei pupuru.

32 Ko o tamarikime o tamahine ka hoatu ki te iwi ke, a ka titiro atu o kanohi ki a ratou i te roa o te ra, a, matatoua noa: kahore hoki he kaha i tou ringa.

33 Ko nga hua o tou oneone, me to uauatanga katoa, ka kaina e te iwi kihai nei i mohiotia e koe; a hei whakawhiunga kautanga koe, hei kurunga i nga ra katoa:

34 A ka haurangi koe ki nga mea e kitea ana e o kanohi, e kite ai koe.

35 Ka patu a Ihowa i a koe, i nga turi, i nga waewae hoki, ki te tuwhenua kino e kore e taea te rongoa, i te kapu o tou waewae, a, tae noa ki to tumuaki.

36 Ka whakaheke atu a Ihowa i a koe, i to kingi hoki, e meatia e koe hei kingi mou, ki te iwi kihai nei koe i mohio, koutou ko ou matua; a ka mahi koe ki reira ki nga atua ke, ki te rakau, ki te kohatu.

37 A, ka waiho koe hei miha-rotanga, hei whakatauki, hei tau-uno i roto i nga iwi katoa e kawea atu ai koe e Ihowa ki reira.

38 He nui te purapura e kawea atu e koe ki te mara, a he iti tau e kohikohi mai ai; ka pau hoki i te mawhitiwhiti.

39 Ka whakatokia, ka mahia hoki e koe nga mara waina, ko te waina ia e kore e inumia e koe, e kore hoki e whakiia *nga hua*; ka kainga hoki e nga huhu.

40 Ka whai oriwa koe puta noa i ou rohe, ko te hinu ia e kore e whakawahia e koe; ta te mea ka horo o oriwa.

41 Ka whanau o tamariki me o tamahine, otia e kore ratou e noho ki a koe; ka riro hoki ratou i te herehere.

42 Ko o rakau katoa me nga hua o tou oneone ka pau i te mawhitiwhiti.

43 Ko te manene i roto i a koe ka kake ake ki runga i a koe, ki runga noa atu; ko koe ia ka heke iho ki raro noa iho.

44 Mana e homai te moni tarewa ki a koe, ko koe ia e kore e hoatu i te mea tarewa ki a ia: ko ia ka waiho hei upoko, ko koe ia ka waiho hei hiku.

45 A ka tae mai enei kanga ki a koe, ka whai hoki i a koe, ka hopu ano i a koe, kia huna ra ano koe; mou kihai i whakarongo ki te reo o Ihowa o tou Atua, kihai i mau ki ana whakahaunga me ana kiana mai i whakahaua mai e ia ki a koe;

46 A ka piri mai ena *mea* ki a koe hei tohu, hei miharotanga, ki ou uri ano hoki, a, ake ake ake.

47 Mou kihai mahi ki a Ihowa ki tou Atua me te koa ano, me te ngakau hari, mo te huanga o nga mea katoa:

48 A, ka mahi koe ki ou hoa riri e tukua mai e Ihowa ki a koe, i runga ano i te mate-kai, i te mate-wai, me te kakahu-kore, me te kore hoki o nga mea katoa: a, ka hoatu e ia he ioka rino ki tou kaki, a, ngaro noa koe i a ia.

49 Ka hapainga mai e Ihowa ki a koe he iwi no tawhiti, no te pito o te whenua, ano he ekara e rere ana; he iwi e kore e mohio-tia e koe tona reo;

50 He iwi kanohi hinana, e kore e whakaaro ki te kanohi o te koroheke, e kore hoki e tohu i te taitamariki:

51 A, ka kai ia i nga hua o o kararehe, i te hua hoki o tou oneone, a, huna noatia koe: a e kore e toe i a ia he witi mau, he waina, he hinu ranei, nga uri ranei o o kau, me nga kahui o o hipi, a, ngaro noa koe i a ia.

52 A, ka whakapaea koe e ia i roto i ou kuwaha katoa, a whe-nuku noa ou taiepa teitei, e kore nei e taea te piki, i whakamana-manangia nei e koe, a, puta noa i tou whenua: a ka whakapae ia i a koe i roto i ou kuwaha, puta noa i tou whenua, i homai nei e Ihowa e tou Atua ki a koe.

53 A, ka kai koe i te hua o tou kopu, i te kikokiko o o tama, o o tamahine, e homai e Ihowa e tou Atua ki a koe, i te whakapaenga, i te kopananga hoki, e kopania ai koe e ou hoa riri:

54 He tangata whakatarapi i roto i a koe, *he mea* whakaahu noa iho, he ana tona kanohi ki tona teina, ki te wahine hoki o tona uma, ki ana tamariki hoki e toe ana, i whakatoea e ia:

55 Kei hoatu e ia ki te tahi o ratou te tahi wahi o te kikokiko o ana tamariki e kainga ana e ia: no te mea kahore te tahi mea mana i toe i te whakapaenga, i te kopananga, e kopania ai koe e ou hoa riri i roto i ou kuwaha katoa.

56 He wahine whakatarapi i roto i a koe, *he mea* whakaahu, e kore nei e whakamatau atu kia whakaturia te kapu o tona wae-wae ki runga ki te whenua, i te whakatarapi hoki, i te whakaahu, kino ana tona kanohi ki te tane o tona uma, ki tana tamaiti hoki, me tana tamahine,

57 Ki tona whenua hoki e puta mai ana i waenganui o ona wae-wae, ki ana tamariki hoki i whanau i roto i a ia: ka kainga p

kutia hoki e ia i te kore o nga mea katoa i te whakapaenga, i te kopanunga, e kopani ai to hoa riri i a koe i roto i ou kuwaha.

58 Ki te kahore koe e mahara kia mahi i nga mea katoa o tenei ture e tuhituhia nei ki tenei pukapuka, kia wehi i tenei ingoa e whakamoemititia ana, e wehi-  
ngia ana, i a IHOWA i TOU ATUA.

59 A, ka meinga ou whiunga e Ihowa kia miharotia, me nga whiunga o ou uri, he whiunga hoki e nui ana, e mau tonu ana, me nga mate kino hoki, e mau tonu ana.

60 A, ka kauparea mai e ia ki a koe nga mate katoa o Ihipa, i wehi na koe; a ka piri ki a koe.

61 Ko nga mate katoa ano hoki me nga whiu katoa, kahore nei i tuhituhia ki te pukapuka o tenei ture, ka whakapangia mai e Ihowa ki a koe, a huna noatia koe.

62 A ka mahue iho koutou he hunga tokotorutoru, koutou i rite nei ki nga whetu o te rangi te tini; no te mea kihai koe i whakarongo ki te reo o Ihowa o tou Atua.

63 A, me Ihowa hoki i koa ki a koutou i tana whakawhiwhinga i a koutou ki te pai, i tana whakanuinga hoki i a koutou; ka pena ano hoki te koa o Ihowa, ina whakangaromia koutou, ina huna rawatia koutou; a ka unuhia atu koutou i runga i te whenua e haere atu nei koutou ki reira ki te tango.

64 A ka whakamarara atu a Ihowa i a koe ki nga iwi katoa, ki te tahi pito o te whenua, puta noa ki te tahi pito o te whenua; a ka mahi koe i reira ki nga atua ke, kahore nei koe i mohio, koutou tahi ko ou matua, ki te rakau, ki te kohatu.

65 A e kore e ta to manawa i roto i ena iwi, kahore hoki he okiokinga mo te kapu o tou wae-

wae: a, ka homai e Ihowa ki a koe ki reira he ngakau ohooho, me te kanohi hangore, me te ngakau tuatea:

66 A ka tarewa tou ora ki tou aroaro; ka wehi hoki koe i te po i te ao, kahore hoki he tuturutanga mo tou ora:

67 I te ata ka mea koe, Aue, te ahiahi! a i te ahiahi ka mea koe, Aue, te awatea! i te pawera hoki o to ngakau e pawera ai koe, i te kitenga hoki o ou kanohi e kite ai koe.

68 A ka whakahoki a Ihowa i a koe ki Ihipa na nga kaupuke, na te huarahi i korero ra ahau ki a koe, E kore koe e kite i reira a muri ake nei: a ka hokona atu koutou ki reira ki ou hoa riri, hei pononga tane, hei pononga wahine, a, kahore he tangata hei hoko.

#### UPOKO 29.

KO nga kupu enei o te kawenata, i akona iho e Ihowa ki a Mohi kia whakaritea atu ki nga tamariki a Ihairaira, i te whenua o Moapa; haunga ia te kawenata i whakaritea e ia ki a ratou i Horepa.

2 ¶ A ka karanga a Mohi ki a Ihairaira katoa, ka mea atu ki a ratou, Kua kite koutou i nga mea katoa i mea ai a Ihowa ki to koutou aroaro i te whenua o Ihipa ki a Parao, ki ona tangata katoa, me tona whenua katoa;

3 I nga whakamatauranga nui i kite ra ou kanohi, i nga tohu, me aua merekara nui:

4 He aha koa ra, kahore ano i homai e Ihowa ki a koutou he ngakau mohio, nga kanohi hei titiro, nga taringa hei whakarongo, a, tae noa ki tenei ra.

5 Na ka wha tekau nga tau i arahi ai ahau i a koutou i te koraha: kahore nei i tawhitotia o koutou kakahu ki a koutou, kahore hoki tou hu i tawhitotia ki tou waewae.

6 Kahore ano koutou i kai i te taro, i inu ranei i te waina, i te wai whakahaurangi ranei: kia mohio ai koutou ko Ihowa ahau ko to koutou Atua.

7 A, to koutou taenga mai ki tenei wahi, na, ka puta mai a Hikona te kingi o Hehepona, raua ko Oka te kingi o Pahana, ki te tu i a tatou ki te riri, a, patua iho ratou e tatou:

8 Na ka tango tatou i to ratou oneone, a, hoatu ana e tatou hei kainga mo nga Reupeni, mo nga Kari, mo te tahi taanga hoki o te iwi o Manahe.

9 Na, purutia ra nga kupu o tenei kawenata, mahia hoki, kia kake ai koutou i nga mea katoa e mea ai koutou.

10 ¶ E tu ana koutou katoa i tenei ra i te aroaro o Ihowa o to koutou Atua; o koutou upoko o o koutou iwi, o koutou kaumatua, o koutou rangatira, me nga tangata katoa o Ihairaira,

11 A koutou tamariki, a koutou wahine, me to tangata iwi ke i roto i tou nohoanga, te kai tata i o wahie, me te kai utuutu wai mai mou:

12 Kia uru ai koe ki te kawenata o Ihowa o tou Atua, ki tona oati hoki, e whakaritea nei e Ihowa e tou Atua ki a koe i tenei ra:

13 Kia whakapumau ai ia i a koe i tenei ra hei iwi mona, ko ia hoki hei Atua mou, kia rite ai ki tana i korero ai ki a koe, ki tana hoki i oati ai ki ou matua ki a Aperahama, ki a Ihaka, ratou ko Hakopa.

14 Na kahore ahau i whakarite i tenei kawenata, me tenei oati ki a koutou anake;

15 Engari ki enei e tu ana i konei i a tatou inaianei, i te aroaro o Ihowa o to tatou Atua, ki nga mea ano hoki kahore i konei i a tatou i tenei ra:

16 (E mohio ana hoki koutou ki to tatou nohoanga i Ihipa, ki

to tatou haerenga mai hoki na waenganui o nga iwi i haere mai nei tatou;

17 A kua kite koutou i a ratou mea whakarihariha, me a ratou whakapakoko rakau, kohatu, hi-riwa, koura, i waenganui i a ratou:)

18 Kei noho i roto i a koutou he tangata, he wahine ranei, hapu ranei, he iwi ranei, e ahu ke ana tona ngakau inaianei i a Ihowa i to tatou Atua, e haere ana ki te mahi ki nga atua o enei iwi; kei puta ake i roto i a koutou he pakiaka e whakatupu ake ana i te taru whakamate, i te womawori;

19 A tenei ake, kei tana rongonga i nga kupu o tenei kanga, na ka manaaki ia i a ia ano i roto i tona ngakau, ka mea, Ka mau te rongong ki a au, he aha ahau te haere noa ai i te pakeketanga o toku ngakau? he aha te taparua noatia ai te mahi whakahaurangi ki runga ki te mate-wai?

20 E kore a Ihowa e aro ki te tohu i a ia; engari ka paowa te riri a Ihowa me tona ngakau hae ki tena tangata, a, ka tapapa iho ki runga ki a ia nga kanga katoa ka tuhituhia nei ki tenei pukapuka, a, ka horoi atu a Ihowa i tona ingoa i raro iho o te rangi.

21 A, ka wehea mai ia e Ihowa mo te kino, i roto i nga iwi katoa o Ihairaira, ka rite ki nga kanga katoa o te kawenata ka tuhituhia nei ki tenei pukapuka o te ture:

22 A ka mea to muri whakapaparanga o a koutou tamariki, e tupu ake i muri i a koutou, me te tangata iwi ke hoki e haere mai ana i te whenua tawhiti, ua kite ratou i nga whiunga o tena whenua, me nga matenga e whakamatea ai a reira e Ihowa;

23 I te whenua katoa hoki he kupapapapa, he tote, he ngib

e kore e whakatokia, e kore e tupu, e kore hoki e pihi ake te tahi otaota ki reira, e rite ana ki te hunanga o Horoma, raua ko Komora, o Arema, raua ko Tepoimi i huna e Ihowa i a ia e weriweri ana, e riri ana:

24 Na, ka mea nga iwi katoa, Na te aha a Ihowa i penei ai ki tenei whenua? Na te aha i mura ai tenei riri nui?

25 Katahi ka meatia mai, Mo ratou ra i whakarere i te kawenata a Ihowa a te Atua o o ratou matua, i whakaritea e ia ki a ratou, i tana whakaputanga mai i a ratou i te whenua o Ihipa:

26 Na ratou hoki i haere i mahi ki nga atua ke, a koropiko atu ana ki a ratou, ki nga atua kihai nei i mohiotia e ratou, kihai ano hoki i whai wahi ki a ratou.

27 Na, mura mai ana te riri a Ihowa ki tenei whenua, hei whakaputa mai ki a ratou i nga kanga katoa i tuhituhia ki tenei pukapuka:

28 A, huarangatia atu ana ratou e Ihowa i runga i to ratou oneone, i te mea e riri ana, e weriweri ana, e whakatakariri noa iho ana ia, a maka ana ratou ki te whenua ke, me tenei hoki inaianei.

29 Kei a Ihowa kei to tatou Atua nga mea ngaro: ko nga mea ia ka oti nei te whakapuaki mai, ma matou, me a matou tamariki, ake nei, ake nei, kia mahi ai tatou i nga kupu katoa o tenei ture.

#### UPOKO 30.

**A**, TENEI ake, i te wa e tae mai ai, ai enei mea ki a koe, te manaakitanga, me te kanga, i hoatu nei e ahau ki tou aroaro, a, ka mahara to hinengaro i roto i nga iwi katoa, e peia ai koe e Ihowa e tou Atua ki reira,

2 A, ka tahuri mai koe ki a Ihowa ki tou Atua, ka whakarongo hoki ki tona reo, ki nga mea katoa e whakahau atu nei

ahau i tenei ra ki a koe, a koe, me o tamariki, i runga ano i tou ngakau katoa, i tou wairua katoa;

3 Katahi a Ihowa tou Atua ka whakaputa ke i tou parautanga, ka aroha mai ano ki a koe, ka tahuri mai hoki, ka kohikohi hoki i a koe i roto i nga iwi katoa, e whakamararatia atu ai koe e Ihowa e tou Atua ki reira.

4 Ki te peia atu etahi o koutou, a, te pito ra ano o te rangi, ka kohikohi mai ano a Ihowa tou Atua i a koe i reira, kei reira ano ia e tiki atu ana i a koe:

5 A ka kawea mai ano a Ihowa tou Atua i a koe ki te whenua i nohoia e ou matua, a ka nohoia ano a reira e koe; a, ka whakapai ia i a koe, ka mea hoki i a koe kia nui atu i ou matua.

6 A, ka kokoti a Ihowa to Atua i tou ngakau, i te ngakau ano hoki o ou uri, kia aroha ai koe ki a Ihowa ki tou Atua, i runga i tou ngakau katoa, i runga ano hoki i tou wairua katoa, kia ora ai koe.

7 A, ka tukua iho e Ihowa e tou Atua enei kanga katoa ki runga ki ou hoa riri, ki te hunga hoki i kino ki a koe, i whai i a koe.

8 Ko koe ia ka tahuri mai, ka whakarongo hoki ki te reo o Ihowa, ka mahi i ana whakahunga katoa, e whakahau atu nei ahau i tenei ra ki a koe.

9 A ka mea a Ihowa tou Atua kia maha, kia pai, nga mea mau, i nga mahinga katoatanga a tou ringa, i te hua o tou kopu, i te hua hoki o au kararehe, i te hua hoki o tou oneone: no te mea ka tahuri mai a Ihowa ka hari ki a koe, mo te pai, ka pera me ia i hari ki ou matua:

10 Ki te whakarongo koe ki te reo o Ihowa o tou Atua, ki te pupuru i ana whakahunga, i ana kianga mai, ka tuhituhia nei ki tenei pukapuka o te ture, ki te tahuri koe ki a Ihowa ki tou Atua

i runga i tou ngakau katoa, i runga ano hoki i tou wairua katoa.

11 ¶ Ta te mea, ehara tenei ture e whakahau atu nei ahau i tenei ra ki a koe, i te mea e ngaro ana i a koe, kei tawhiti atu ranei.

12 Kahore i te rangi, e mea ai, Ko wai o tatou hei piki ki te rangi, ki te tiki atu i tena mea ma tatou, kia rongo ai, kia mahi ai tatou i tena mea?

13 Kahore i tera taha o te moana, hei meatanga mau, Ko wai o tatou hei whakawhiti atu ki tera taha o te moana, ki te tiki i tena mea ki a tatou, kia rongo ai, kia mahi ai tatou i tena mea?

14 E ngari e tata rawa ana te kupu ki a koe, kei roto ano i tou waha, kei roto ano i tou ngakau, mo to mahi atu.

15 ¶ Titiro, ka hoatu nei e ahau ki tou aroaro i tenei ra te ora me te pai, te mate me te kino;

16 I a au e whakahau atu nei i a koe i tenei ra kia aroha ki a Ihowa ki tou Atua kia haere i ana huarahi, kia pupuru i ana whakahaunga, i ana kianga, me ana whakariteritenga, kia ora ai koe, kia nui hoki: kia manaaki ai a Ihowa tou Atua i a koe ki te whenua e haere atu nei koe ki reira ki te tango.

17 Otiia ki te tahuri ke tou ngakau, ki te kore koe e rongo, a ka akina atu koe ki te koropiko atu ki nga atua ke, kia mahi atu hoki ki a ratou;

18 Maku e whakaatu atu ki a koutou i tenei ra, ka ngaro rawa koutou, e kore e roa o koutou ra ki runga ki te whenua, e whakawhiti atu nei koe i Horano, e haere nei ki te tango.

19 Ka waiho e ahau i tenei ra te rangi me te whenua hei kai titiro i a koutou, i te ora, i te mate, e tukua atu nei e ahau ki

to koutou aroaro, i te manaakitanga i te kanga: na, manakohia te ora, kia ora ai koutou ko ou uri:

20 Aroha atu ki a Ihowa ki tou Atua, whakarongo atu ki tona reo, piri atu hoki ki a ia: ta te mea ko ia te oranga mou, me te whakaroanga mo ou ra: kia noho ai koe ki runga ki te whenua i oati ai a Ihowa ki ou matua kia hoatu ki a ratou, ki a Aperahama, ki a Ihaka, ratou ko Hakopa.

### UPOKO 31.

A I HAERE ano a Mohi, i korero atu i enei kupu ki a Ihairaira katoa.

2 I mea ki a ratou, Ka kotahira rau ka rua tekau nga tau o toku whanautanga ka tae mai ki tenei ra; e kore ahau e ahei ano te kopiko mai: a, kua mea mai ano a Ihowa ki a au, E kore koe e whiti i tenei Horano.

3 Ko Ihowa ko tou Atua, ko ia te whiti atu ana ki mua i a koe, mana e whakangaro enei iwi i mua atu i a koe, a ka riro mai ratou i a koe: ko Hohua hoki, ko ia te whiti atu i mua i a koe; ka rite ki ta Ihowa i korero ai.

4 A, ka rite ta Ihowa e mea ai ki a ratou ki tana i mea ai ki a Hihona raua ko Oka, ki nga kingi o nga Amori, ki te oneone hoki o te hunga i huna e ia.

5 A, ka homai ratou e Ihowa ki to koutou aroaro, a ka rite ta koutou meatanga i a ratou ki nga whakahaunga katoa i whakahau ai ahau ki a koutou.

6 Kia maia, kia toa, kua e wehi, kua e pawera i a ratou: ta te mea ko Ihowa ko tou Atua, ko ia te haere tahi ana i a koe; e kore ia e whakarere i a koe, e kore hoki e mawehe atu i a koe.

7 ¶ Na, ka karanga a Mohi ki a Hohua, a, ka mea ki a ia i te tirohanga a Ihairaira katoa, Ki maia, kia toa: ta te mea, ko

te haere tahi atu ana i tenei iwi ki te whenua i oati ai a Ihowa ki o ratou matua kia homai ki a ratou; a mau ano ratou e whakawhiwhi ki tera *wahi*.

8 Ko Ihowa hoki, ko ia te haere ana i tou aroaro; kei tou taha ia, e kore ia e whakarere i a koe, e kore hoki e mawehe atu i a koe: kaua e wehi, kaua hoki e pawera.

9 ¶ A, tuhituhia iho e Mohi tenei ture, hoatu ana ki nga tohunga ki nga tamariki a Rewi, ki nga kai amo i te aka o te kawenata a Ihowa, ki nga kau-matua katoa ano hoki o Ihairaira.

10 A i ako ano a Mohi ki a ratou, i mea, Hei te mutunga o te whitu o nga tau, hei te wa ano e rite ai te tau tukunga no-atanga, i te hakari o nga whare wharau.

11 I te wa e tae ai a Ihairaira katoa ki te whakakite i a ratou, ki te aroaro o Ihowa o tou Atua, ki te wahi e whiriwhiri ai ia, ka korero ai koe i tenei ture ki te aroaro o Ihairaira katoa, kia rongo ai ratou.

12 Whakaminea te iwi, nga tane, me nga wahine, nga tamariki hoki, me to tangata iwi ke i roto i ou kuwaha, kia rongo ai ratou, kia whakaakona ai, kia wehi ai ratou i a Ihowa i to koutou Atua, a ka mau ki te mahi i nga kupu katoa o tenei ture:

13 Kia rongo ai hoki a ratou tamariki, kihai nei i mohio, kia whakaakona ai kia wehi i a Ihowa i to koutou Atua i nga ra katoa e ora ai koutou i runga i te wenua e whakawhiti atu nei koutou i Horano ki reira ki te tango.

14 ¶ Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Nana, ka tata mai ou ra e mate ai: karangatia atu a Hohua, e tu hoki korua ki roto ki te *tapenakara o te whakaminenga, a maku e ako atu ki a ia*. Na ka *haere a Mohi raua ko Hohua, a*

tu ana raua i roto i te *tapenakara o te whakaminenga*.

15 Na ka puta mai a Ihowa ki roto ki te tapenakara, i roto ano i te pou kapua: a tu ana te pou kapua i runga i te tatau o te tapenakara.

16 ¶ Katahi ka mea a Ihowa ki a Mohi, Nana, ka takoto tahi koe ki ou matua; a ka whakatika te iwi nei, ka whai atu, ka puremu ki nga atua o te tangata ke, o te whenua e haere na ratou ki reira noho ai ki waenganui i a ratou; ka whakarere i a au, ka whakataka hoki i taku kawenata i whakaritea atu e a au ki a ratou.

17 A, ka mura taku riri ki a ratou i taua ra, a, ka whakarere ahau i a ratou, ka huna hoki i toku kanohi i a ratou, a ka pau ratou, ka pa mai ano hoki nga kino maha me nga matenga ki a ratou; a, ka mea ratou i taua ra, Kahore ianei enei kino i pa mai ki a tatou, no te mea kahore to tatou Atua i roto i a tatou?

18 Ko au ia, ka huna rawa i toku kanohi i tena ra, mo nga kino katoa i meatia e ratou, mo ratou i tahuri ki nga atua ke.

19 Na, tuhituhia ra tenei hei waiata ma korua, ka whakaako atu hoki ki nga tamariki a Ihairaira: hoatu hoki ki roto ki o ratou waha, kia ai tenei waiata hei kai whakaatu moku ki nga tamariki a Ihairaira.

20 Ta te mea ka oti ratou te kawe e ahau ki te whenua i oati ai ahau ki o ratou matua, e re-rengia nei e te waiu me te honi; a ka kai ratou, ka makona, ka whai kiko hoki; ko reira ratou tahuri ai ki nga atua ke, mahi ai ki a ratou, a ka whakapataritari ratou i a au, ka hoki i taku kawenata.

21 A, tenei ake, kei te panga mai o nga kino maha me nga matenga ki a ratou, na ma tenei waiata e whakaatu ki to ratou aroaro; ta te mea e kore e mahuru

atu i nga waha o o ratou uri: e mohio ana hoki ahau ki a ratou whakaaro e tito nei ratou inaianei nei ano, i te mea kiano ahau i kawe noa i a ratou ki te whenua i oati ai ahau.

22 ¶ Na, tuhituhia ana e Mohi i taua rangi ano, tenei waiata, a whakaakona ana ki nga tamariki a Ihairaira.

23 A, i whakahau ano ia i a Hohua i te tama a Nunu, i mea, Kia maia, kia toa: mau hoki nga tamariki a Ihairaira e kawe ki te whenua i oati ai ahau ki a ratou: a kei a koe ahau.

24 ¶ A, ka oti i a Mohi te tuhi nga kupu o tenei ture ki roto ki te tahi pukapuka, a, poto noa,

25 Na ka whakahau atu a Mohi i nga Rewi, i nga kai amo i te aka o te kawenata o Ihowa, ka mea,

26 Tangohia tenei pukapuka o te ture, hoatu hoki ki te taha o te aka o te kawenata o Ihowa o to koutou Atua, a hei reira takoto ai, hei kai whakaatu ki a koe.

27 Ta te mea e mohio ana ahau ki tou tutu, me to kaki maro: nana, i a au e ora nei ano i a koutou i tenei ra, e tutu ana ano koutou ki a Ihowa; a, ka mate ahau, tera noa ake!

28 ¶ Huihuia mai ki a au nga kaumatua katoa o o koutou iwi, me o koutou rangatira, a ka korero atu ahau i enei kupu ki o ratou taringa, ka waiho hoki i te rangi me te whenua hei kai titiro mo ratou.

29 Ta te mea e mohio ana ahau, ko muri i toku matenga taka rawa ai koutou, peka ke ai koutou i te huarahi i kiia atu e ahau ki a koutou; a ka pono mai te kino ki a koutou i nga ra whakamutunga; mo koutou ka mahi i te kino ki te tirohanga a Ihowa, hei whakapataritari i a ia ki te mahi a o koutou ringa.

30 A, korerotia atu ana e Mohi

nga kupu o tenei waiata ki nga taringa o te huihuinga katoa o Ihairaira, a, poto noa.

UPOKO 32.

**K**IA whai taringa mai, e nga rangi, a, ka korero atu ahau; whakarongo mai hoki, e te whenua, ki nga kupu a toku mangai.

2 Ka patapata iho taku whakakoranga, ano he ua, ka maturuturu iho taku kupu me te tomairangi, me te ua punehunehu ki runga i te tupu hou, me te ua ta ki runga i te tarutaru:

3 No te mea ka kauwhautia atu e ahau te ingoa o Ihowa: waiho te nui i to tatou Atua.

4 Ko te Kamaka ia, tika rawa tana mahi: he whakarite tikanga nei hoki ona huarahi katoa: he Atua pono, e kore hoki e he, tika tonu, tapatahi tonu ana whakaaro.

5 Kua taka ratou; ehara to ratou koha i te koha no ana tamariki: he hapa, he parori ke to ratou whakatupuranga.

6 Ko ta koutou utu ianei tenei ki a Ihowa, e te iwi kuware, e kore nei e mohio? ehara koia ia i tou matua nana koe i hoko? nana koe i hanga, nana hoki koe i whakau?

7 ¶ Maharatia nga rangi o mua, whakaarohia nga tau o tera whakapaparanga o tera whakapaparanga: ui atu ki tou papa, a mana e whakaatu mai ki a koe; ki ou kaumatua, a ma ratou e korero mai ki a koe.

8 I ta te Runga-rawa whakaritenga kainga mo nga iwi, i tana wehewehenga i nga tamariki a Arama, i whakaturia e ia nga rohe mo nga iwi, me te whakaaro ano ki te tokomahatanga o nga tamariki a Ihairaira.

9 No te mea ko to Ihowa wahi taonga ko tona iwi; ko Hakopa hoki te taura o tona kainga.

10 I tutaki ia i a ia i te whenua koraha, i te ururua, i

wahi tuhea, i te hamamatanga *mohoao*, i whakaawhiowhio i a ia, i whakaako hoki i a ia, i tiaki i a ia, ano ko te whatupango o tona kanohi.

11 Rite tahi ki te ekara e whakakorikori ana i tona ohanga, e whakapaho ana i runga i ana pi, e roharoha ana i ona parirau, etango ana i a ratou, e waha ana hoki i a ratou i runga i ona parirau:

12 *Waihoki* na Ihowa anake ia i arahi, kahore ano hoki te tahi atua ke atu hei hoa mona.

13 Nana hoki ia i whakaake ki runga ki nga wahi tiketike o te whenua, hei hoiho mona, a hei kai mana nga hua o nga mara; momimomi ana ia i te hoiho i roto i te kamaka, i te hinu hoki i roto i te kohatu kiripaka;

14 I te pata o te kau, i te waiu o nga hipi, me te ngako hoki o nga reme, me nga hipi toa i whanau ki Pahana, me nga piri nanenane, me te taupa hoki i nga whatukuhu o te witi; a i inu ano koe i te waina, i te toto o te karepe.

15 ¶ Na wai-a, ka whai kiko a Iehuruna, a whana mai ana: kua whai kiko koe, kua nui, kua kapi i te ngako; a, whakarerea iho e ia te Atua nana ia i hanga, whakahawea atu ana ia ki te Kamaka o tona whakaoranga.

16 A, na ratou i mea kia hae ia ki nga atua ke, whakapatari-tari ana ratou i a ia ki nga mea whakarihariha.

17 He rewera, ehara i te Atua, mana a ratou patunga tapu, he atua kihai nei ratou i mohio, he mea puta hou ake nonaiane, kihai nei i wehingia e o koutou matua.

18 Ko te Kamaka i whanau ai koe, ka wareware i a koe, kahore hoki o mahara ki te Atua nana koe i hanga.

19 A, te kitenga mai o Ihowa, na whakahouhou ana ia ki a ratou, mo te whakapataritaringa

hoki a ana tamariki, me ana tamahine.

20 Na, ko tana meatanga mai, Ka huna ahau i toku kanohi i a ratou, ka tirohia atu e ahau he whakamutunga aha to ratou: he whakatupuranga parori ke hoki ratou, he tamariki kahore he pono i roto i a ratou.

21 Na ratou au i mea kia hae ki nga mea ehara i te Atua; whakatoia ana ahau ki a ratou mea horihori: na, maku ratou e hae ai ki te hunga ehara i te iwi; maku ratou e whakapatari-tari ki te iwi poauau.

22 Ta te mea ka ngiha te ahi ina riri au, ka toro, a, aua noa iho ki te reinga, pau ake hoki te whenua, me ona hua, tahuna ana nga turanga o nga maunga.

23 Ka ophia e ahau nga kino ki runga ki a ratou; ka whakapotoa atu aku pere ki a ratou.

24 Ka hemo ratou i te mate-kai, ka pau hoki i te hana e wera ana, me te hunanga nui whakaharahara: maku ano hoki e tuku atu te niho o nga kararehe ki a ratou, me te huwhare o nga mea e ngoki ana i te puehu.

25 Ma te hoari i waho, ma te wehi ano i roto, e whakamate nga tahi te taitamariki me te taitamahine, te mea e ngote u ana raua ko te tangata hina.

26 I mea ahau, Ka whakamarara atu ahau i a ratou ki nga kokonga, ka mutu i a au i te maharatanga ki a ratou i roto i nga tangata:

27 Me i kahore ahau te wehi i te riri a te hoa whawhai, kei poauau ona uto, kei mea ratou, Kua kake to tatou ringaringa, kahore ano hoki a Ihowa i mea i enei mea katoa.

28 He iwi whakaaro-kore hoki ratou, kahore hoki he mohiotanga i roto i a ratou.

29 E, me i tupato ratou, me i mohio ki tenei, me i whakaaro ki to ratou mutunga iho!

30 Ina, kua whai te kotahi i te mano, whati ana nga mano tekau i te tekorua, me i kahore ratou i hokoa e to ratou Kamaka, i tukua atu hoki e Ihowa?

31 Ta te mea, ehara to ratou kamaka i te penei me to tatou Kamaka, ki te titiro mai a o tatou hoa riri.

32 No te mea, no te waina o Horoma a ratou waina, no nga mara hoki o Komora: ko a ratou karepe he karepe paoa, e kawa ana hoki a ratou tautau:

33 Ko ta ratou waina ko te huwhare whakamate o nga tarakona, me te huwhare nanakia o nga ahipi.

34 Kahore ianei tenei i rongotia ki roto ki a au, i hiritia hoki ki roto i oku taonga?

35 Maku nga utu e rapu, maku hoki e ea ai; kei tona taima ano ka paheke o ratou waewae: ta te mea e tata ana te ra e huna ai ratou; a, e hohoro mai ana nga mea i whakaritea mo ratou.

36 Ta te mea ka whakatikatika a Ihowa i tona iwi, ka aroha hoki ki ona pononga, ina kite ia kua riro to ratou kaha, kahore hoki he tangata i tutakina ki roto, i kapea atu ranei.

37 A, ka mea mai ia, Keihea o ratou atua, te kamaka i okioki atu ai ratou,

38 I kai nei i te ngako o o ratou patunga tapu, i inu hoki i te waina o a ratou ringihanga? kia whakatika mai ratou ki te whakaora i a koutou, kia ai hoki ratou hei kuhunga atu mo koutou.

39 Na, titiro ko au, ina, ko au ia, a, kahore atu i a au te tahi atua: maku e whakamate, maku hoki e whakaora; maku e tukituki, maku hoki e whakamahu: kahore hoki he tanga e ora ai te tahi i toku ringa.

40 Ta te mea, ka torona atu taku ringa ki te rangi, me taku ki ano, E ora tonu ana ahau.

41 Ki te whakakoia e au taku hoari piata, a ka mau taku ringa ki te whakariterite; ka whakahokia atu e au he utu ki oku hoa riri, ka ea hoki i a au ta te hunga e kino ana ki a au.

42 Ka whakahaurangitia e ahau ki te toto aku pere, ka kai hoki taku hoari i te kikokiko; ki te toto o te hunga i patua, o te herehere, o nga mahunga o nga rangatira o te hoa riri.

43 Kia hari tahi me tona iwi, e nga tauivi: ta te mea hoki ka takitakina e ia te toto o ana pononga, a, ka whakahokia mai e ia he utu ki ona hoa riri, ka atawhai ano hoki ki tona whenua, me tona iwi.

44 ¶ Na, ka haere mai a Mohi, ka korero hoki i nga kupu kotoa o tenei waiaata ki nga taringa o te iwi, a ia, me Hohua me te tama a Nunu.

45 A, ka mutu i a Mohi te korero enei kupu katoa ki a Ihairaira katoa:

46 Na, ka mea ia ki a ratou, Kia anga mai o koutou ngakau ki nga kupu katoa e kauwhautia atu nei e ahau ki a koutou i tenei ra; mo ta koutou whakahau atu ki a koutou tamariki kia purutia, kia mahia, nga kupu katoa o tenei ture.

47 Ta te mea, ehara tenei i te mea noa iho ki a koutou; ko to koutou orange hoki ia: a, ma tenei mea e roa ai o koutou ra ki runga ki te whenua ka whakawhiti atu nei koutou i Horano ki reira ki te tango.

48 A, i korero mai ano a Ihowa ki a Mohi i taua tino rangi ano, i mea,

49 E piki koe i tenei maunga, i Aparimi, ki Maunga Nepo, i te whenua o Moapa, e anga atu ana ki Heriko; ka titiro atu ki te whenua o Kanaana, e hoatu nei e ahau ki nga tamariki a Ihairaira, hei kainga:

50 A, e mate koe ki runga

te maunga e piki atu na koe, kia kohia atu hoki ki tou iwi; kia peratia me Arona hoki, me to tuakana, i mate ki Maunga Horo, a, kohia atu ana ki tona iwi:

51 Mo korua hoki i hara ki a au i waenganui o nga tamariki a Ihairaira i nga wai o Meripa i Karehe, i te koraha o Tini; mo korua kihai i whakatapu i a au i waenganui o nga tamariki a Ihairaira.

52 Rakoa ka titiro atu koe ki te whenua e *takoto* mai ana i tou aroaro; otiia e kore e tae atu ki reira, ki te whenua e hoatu ana e ahau mo nga tamariki a Ihairaira.

### UPOKO 33.

**A** TENEI ano te manaakitanga, i manaaki ai a Mohi, te tangata o te Atua i nga tamariki a Ihairaira, i mua ake o tona mate-nga.

2 Na ka mea ia, I haere mai a Ihowa i Hinai, i ura mai hoki, me te ra, i Heira ki a ratou; a whiti mai ana ia i Maunga Parana, haere mai ana ano ia me nga mano tini o te hunga tapu: he ture ahi ano i tona ringa matau mo ratou.

3 Ina, i aroha ano ia ki te iwi; kei roto i tou ringa ona tangata tapu katoa: a noho ana ratou i ou waewae; riro mai ana ano i a ratou o korero.

4 Na Mohi te ture i ako iho ki a tatou, hei taonga tuku iho tuku iho, mo te huihui o Hakopa.

5 Ko ia ano te kingi o Iehuruna i roto i te huihuinga o nga upoko o te iwi, ratou ko nga iwi o Ihairaira.

6 ¶ Kia ora a Reupena, kaua hoki e mate; kaua hoki e tokoouou ona tangata.

7 ¶ A, tenei ano tana mo Hura: na, ka mea ia, Whakarongo, e Ihowa, ki te reo o Hura, mau ano hoki ia e kawea mai ki tona iwi: *kia kaha hoki ona ringaringa*

ki ana *meatanga*; a, hei awhina koe mona ki ona hoa riri.

8 ¶ Na, ka mea ia ki a Rewi, Hei tou tangata tapu o Tumimi, me o Urimi, hei a ia i whakama-tamatauria e koe ki Maha, i ngautia hoki e koe ki nga wai o Meripa;

9 I mea nei ki tona papa, raua ko tona whaea, Kahore ahau i kite i a ia; kihai ano hoki ia i mohio ki ona tuakana, kihai i matau ki ana tamariki: he mea hoki, e pupuru ana ratou i au kupu, e tiaki ana i to kawenata.

10 Ma ratou a Hakopa e whakaako ki o whakaritenga, a Ihairaira hoki ki o ture: ma ratou hoki te paowa kakara e hoatu ki tou ihu, me te tahunga tinana ano ki runga ki to aata.

11 Manaakitia ona rawa, e Ihowa, kia aro mai hoki koe ki te mahi a tona ringa: whatitia nga hope o te hunga e whakatika mai ana ki a ia, o nga mea hoki e kino ana ki a ia, kei whakatika mai ratou.

12 ¶ Ko tana kupu mo Peniamine, Ko ta Ihowa i aroha ai ka noho humarie ki tona taha; mana ia e uhi iho te roa o te ra, a ka noho ano ia ki waenganui o ona pokihiwi.

13 ¶ Ko tana kupu hoki mo Hohepa, He manaakitanga tona whenua na Ihowa ki nga mea papai o te rangi, ki te tomairangi, ki te wai hohonu hoki e takoto ake ana i raro,

14 Ki nga hua papai a te ra, ki nga mea papai hoki e whakaputaina mai ana e te marama,

15 Ki nga mea pai hoki o nga maunga onamata, ki nga mea pai o nga pukepuke tu tonu,

16 Ki nga mea pai hoki o te whenua me ona tini mea; ki te manakohanga hoki ona i noho i te rakau: kia tae mai enei ki runga ki te mahunga o Hohepa, ki te tumuaki hoki ona i motuhia ketia i ona tuakana.

17 Ko tona ahua pai rite tonu ki to tana puru matamua, ko ona haona kei nga haona o te uni-haona: turakina ngatahitia atu ana e ia nga iwi ki aua mea, a, nga pito o te whenua: a, ko enei nga mano tini o Eperaima, ko enei hoki nga mano o Manahe.

18 ¶ A, ko tana kupu mo Hepuruna, Kia koa, e Hepuruna, i tou putanga ki waho; E Ihakara hoki, i ou teneti.

19 Ma ratou nga iwi e karanga ki te maunga; ki reira ratou patu ai i nga patunga tika: ta te mea, ka ngote ratou i te raneatanga o nga moana, i nga taonga huna hoki o te onepu.

20 ¶ A, ko tana kupu mo Kara, Ka manaakitia te kai whakanui i a Kara: noho ana ia me te raiona, haea iho hoki e ia te ringaringa, me te tumuaki.

21 A tirohia iho e ia te wahi tuatahi mona; ta te mea, kei reira, kei te wahi a te kai whakahaere tikanga ia e tiakina ana; a haere mai ana me nga upoko o te iwi, a, oti ana i a ia, ratou tahi ko Ihairaira, te tikanga a Ihowa, me ana whakariteritenga.

22 ¶ A, ko tana kupu mo Rana, He kuao raiona a Rana: ka mokowhiti mai ia i Pahana.

23 ¶ A, ko tana kupu mo Napatari, E Napatari, e makona nei i te manakohanga, e ki ana hoki i te manaakitanga a Ihowa: nohoia e koe te taha ki te moana, me te tonga.

24 ¶ A, ko tana kupu mo Ahera, Ko nga tamariki te manaakitanga mo Ahera; kia arongia mai ia e ona tuakana, kia toua hoki tona waewae ki te hinu.

25 Ki te rino, ki te parahi he hu mou; a ka rite ano tou kaha ki ou rangi.

26 ¶ Kahore he rite mo te Atua o Iehuruna, e eke nei ki runga ki nga rangi, hei hoiho mai mona ki te whakauru i a koe, ki nga

kapua hoki, me te whakakite ano i tona kororia.

27 Hei rerenga atu mou te Atua ora tonu, kei raro iho hoki nga ringaringa o nahe noa atu: a, mana e pei te hoa riri i tou aroaro, e mea, Whakangaromia.

28 Na, ka noho humarire a Ihairaira ko ia anake: te mata-puna o Hakopa ki runga ki te whenua witi, waina; a, ka maturuturu iho te tomairangi o ona rangi.

29 Ka hari koe, e Ihairaira: ko wai hei rite mou, e te iwi e whakaorangia nei e Ihowa, e te pukupuku hei whakapuru mou, ko te hoari hoki ia e whai kororia ai koe! a, ka patipati mai ou hoa riri ki a koe; ko koe hoki ka takatakahi ki runga ki o ratou wahi teitei.

#### UPOKO 34.

NA, ka piki atu a Mohi i nga mania o Moapa ki Maunga Nepo, ki te tihi o Pihika, e titiro atu ana ki Heriko. A whakakitea mai ana e Ihowa ki a ia te whenua katoa o Kireara, a, tae noa ki Rana.

2 A Napatari katoa, te whenua o Eperaima, o Manahe hoki, te whenua katoa o Hura, a, te moana whakamutunga mai ra ano,

3 Te tonga, te mania, te wahi papatairite i Heriko, i te pa nikau, a, Hoara atu ana.

4 Na, ka mea mai a Ihowa ki a ia, Ko te whenua tenei i oati ai ahau ki a Aperahama, ki a Ihaka, ki a Hakopa, i mea ai, Ka hoatu e ahau a reira ki ou uri: ka whakatirohia atu e ahau o kanohi ki reira, otiia e kore koe e whiti ki reira.

5 ¶ Na, ka mate a Mohi te pononga a Ihowa ki reira ki te whenua o Moapa, ka pera me ta Ihowa i korero ai.

6 A, tanumia iho ia e ia ki te tahi kokoru o te whenua o Moapa, te ritenga atu o Pete-poro.

kahore ano i kitea e te tangata tona urupa, a, mohoa noa nei.

7 ¶ A, ko tahi rau e rua tekau nga tau o te whanautanga, o Mohi, ka mate: kahore ano i ataruatia tona kanohi, kahore ano hoki i heke noa tona kaiotatanga.

8 ¶ Na, uhungatia ana a Mohi e nga tamariki a Ihairaira i nga mania o Moapa, e toru tekau nga ra: a taka noa nga ra i uhungatia ai, i tangihia ai a Mohi.

9 ¶ A ki tonu a Hohua te tama a Nunu i te wairua o te matauranga; na Mohi hoki i whakapa ona ringaringa ki runga ki a ia: a, whakarongo mai ana ki a ia nga tamariki a Ihairaira, mea ana

i nga mea i whakahaua e Ihewa ki a Mohi.

10 ¶ A, kahore ano kia ara noa i roto i a Ihairaira te tahi atu poropiti hei rite mo Mohi, i mohio nei a Ihewa ki a ia, titiro atu titiro mai,

11 Ara, mo nga tohu katoa, me nga merekara i tonoa ai ia e Ihewa ki te mahi ki te whenua e Ihipa, ki a Parao, ratou ko ona tangata katoa, me tona whenua katoa hoki,

12 Mo nga mahi katoa hoki a te ringaringa kaha, mo nga mea nui katoa, nga mea whakawehi i meatia e Mohi ki te aroaro o Ihairaira katoa.

## KO HOHUA.

### UPOKO 1.

A MURI iho i te matenga o Mohi o te pononga a Ihewa, na, ka korero a Ihewa ki a Hohua ki te tama a Nunu, ki te tangata a Mohi, ka mea,

2 Kua mate a Mohi taku pononga; na, whakatika, whiti atu i tenei Horano, a koe, me tenei iwi katoa, ki te whenua ka hoatu nei e ahau ki a ratou, ki nga tamariki a Ihairaira.

3 ¶ Ko nga wahi katoa e takahia e nga kapu o o koutou waewae ka hoatu e ahau a reira ki a koutou, ka rite ki taku i korero ai ki a Mohi.

4 Te rohe ki a koutou kei te koraha, kei Repanona nei, a, te awa nui atu ana, te awa Uparati, ko te whenua katoa o nga Hiti, a tae noa ki te moana nui, ki te toenetanga o te ra.

5 ¶ E kore te tahi tangata e tu i tou aroaro i nga ra katoa e

ora ai koe: ko taku ki a Mohi, ka pera ano ahau ki a koe: e kore ahau e whakarere, e kore hoki e mawehe atu i a koe.

6 Kia kaha, kia maia rawa: ta te mea, mau tenei iwi e whakawhiwhi ki te whenua i oati ai ahau ki o ratou matua, kia hoatu ki a ratou.

7 Ae ra, kia kaha, kia maia rawa kia mau ki te mahi, ki te whakarite i nga ture katoa i whakahaua atu ki a koe e Mohi e taku pononga: kei peka atu koe ki tahaki, ki matau ki mau, kia tika ai tau i nga wahi katoa e haere ai koe.

8 ¶ Kei whakarere atu e tou waha tenei pukapuka o te ture; engari kia u ou whakaaro ki reira i te ao i te po, kia mau ai koe ki te mahi i nga mea katoa kua oti te tuhi ki reira: ma reira ka whai wahi ai koe i tou huarahi, ma reira hoki koe kake ai.

9 ¶ Kahore ianei ahau i whakahau atu ki a koe? Kia kaha, kia maia; kaua e wehi, kaua hoki e pawera: ta te mea, kei a koe a Ihowa tou Atua i nga ~~wahi~~ katoa e haere ai koe.

10 ¶ Na, ka whakahau atu a Hohua i nga rangatira o te iwi, ka mea,

11 Haere ra waenganui o te ope, ka whakahau atu i te iwi, ka mea, Taka he o mo koutou; ta te mea, kia toru ake ra ka whiti koutou i Horano nei, ka haere ki te tango i te whenua ka homai nei e Ihowa e to koutou Atua kia nohoia e koutou.

12 ¶ A, i korero ano a Hohua ki nga Reupeni, ki ngi Kari, ki te tahi taanga hoki o te iwi o Manahi, i mea,

13 Kia mahara ki te kupu i whakahau ai a Mohi te pononga a Ihowa ki a koutou, i mea ai, Kua mea a Ihowa to koutou Atua i a koutou kia okioki, kua homai hoki e ia tenei whenua ki a koutou.

14 Ko a koutou wahine, ko a koutou tamariki, me a koutou kararehe, me noho ki te whenua i hoatu e Mohi ki a koutou i tenei taha o Horano; ko nga tangata marohirohi katoa ia o koutou me haere topuni atu i te aroaro o o koutou tuakana, hei whakauru mo ratou.

15 Kia meinga ra ano e Ihowa o koutou tuakana kia okioki, kia peneitia me koutou, a kia whiwhi ratou ki te whenua ka homai nei e Ihowa e to koutou Atua ki a ratou; ka hoki ai koutou ki te whenua i riro mai nei i a koutou, ka noho ai hoki ki te ~~wahi~~ i hoatu e Mohi e te pononga a Ihowa ki a koutou i tenei taha o Horano, i te putanga mai o te ra.

16 ¶ Na, ka whakahokia mai e ratou ki a Hohua, a ka mea, Ko nga mea katoa e whakahaua mai e koe ki a matou ka meatia e matou, me haere ano matou ki

nga wahi e tonoa ai matou e koe.

17 Me matou i rongo ki nga meatanga katoatanga a Mohi, waihoki ka rongo ano matou ki a koe: Baia, kia noho a Ihowa tou Atua ki a koe, me ia hoki i noho ki a Mohi.

18 Ko nga tangata katoa e tutu ana ki to ki, a e kore e rongo ki au kupu, ki nga mea katoa e whakahau ai koe ki a ia, me whakamate: ko koe ia kia kaha, kia maia.

## UPOKO 2.

A KUA tonoa ~~noatia ake~~ e Hohua, e te tama a Nunu, nga tangata tokorua i Hitimi, hei tutei puku atu, i mea ia, Tikina, tirohia te whenua me Heriko hoki. Na, haere ana raua, a ka tae ki te whare o te tahi wahine puremu, ko tona ingoa ko Rahapa, a moe ana i reira.

2 Na, ka korerotia mai ki te kingi o Heriko, ka meatia mai, Nana, kua tae mai nga tangata ki konei i te po nei, no nga tamariki a Iharaia, he whakataki mo te whenua.

3 Na, ka tono tangata atu te kingi o Heriko ki a Rahapa, ka mea, Whakaputaina mai ki waho nga tangata i haere mai na ki a koe, i haere atu na ki tou whare: i haere mai hoki raua he whakataki mo te whenua katoa.

4 Na, ka tango te wahine i nga tangata tokorua, ka huna hoki i a raua; a i penei tana ki atu, I haere mai ano nga tangata ki a au, heoti, kihai ahau i mohio nohea ranei raua:

5 A no te tutakitanga o te kuwaha, no te mea ka pouri nei, na ka puta atu aua tangata ki waho: e kore au e mohio i haere ranei aua tangata kihea: whaia i muri i a raua kia hohoro; ka mau hoki raua i a koutou.

6 Kaore, kua kawea raua e iu ki runga ki te tuarua, a hu

ana raua ki nga kakau harakeke, i horahorangia e ia ki runga i te tuanui.

7 Na, ka whai nga tangata i muri i a raua, na te huarahi ki Horano, a tae noa ki te whaka-whitinga: a tutakina ana e ratou te kuwaha, i te putanga atu ano o nga kai whai i muri i a raua.

8 ¶ A kiano ratou i takoto noa, na, ka haere ake ia ki a raua ki te tuanui;

9 A ka mea ki aua tangata, E mohio ana ahau kua hoatu te whenua nei e Ihowa ki a koutou, kua tau mai hoki te wehi o koutou ki a matou, a ngohe noa nga tangata katoa o te whenua nei i a koutou.

10 I rongo hoki matou ki ta Ihowa whakamaroketanga i te wai o te Moana Whero, he whakaaro hoki ki a koutou, i to koutou putanga mai i Ihipa; ki nga mea hoki i meatia e koutou ki nga kingi tokorua o nga Amori i tera taha o Horano, ki a Hihona raua ko Oka, ki a raua hoki i huna e koutou.

11 A to matou rongonga ai, na, ngohe noa o matou ngakau, kahore atu hoki he tokonga ake o te wairua i roto i te tahi tangata, na koutou hoki: ta te mea ko Ihowa ko to koutou Atua, ko ia te Atua i te rangi i runga, i te whenua hoki i raro.

12 Na, tena ra, oaititia mai a Ihowa ki a au? (mo taku whaka-haere atawhai hoki ki a korua,) ka atawhai hoki koutou ki te whare o toku matua, a homai ano hoki he tohu pono ki a au:

13 Ka whakaora hoki i toku papa, i toku whaea, i oku tungane, i oku tuakana, me a ratou mea katoa, a ka araarai i a matou kei mate.

14 Na, ka mea mai aua tangata ki a ia, Ki te mate, ko maua ano ki raro i a koutou, ki te kahore koutou e whakaatu i ta maua nei mea. A, tenei ake, kei te homai-

tanga a Ihowa i te whenua ki a matou, na, ka puta ta matou mahi atawhai, ta matou mahi pono, ki a koe.

15 Na, tukua iho ana raua e ia ki te tahi aho na te matapihi: no te mea kei te taiepa tonu o te pa tona whare, a e noho ana ia i runga i te taiepa.

16 A i mea ano ia ki a raua, Haere atu ki te maunga, kei tutaki nga kai whai i a korua; ka piri ai ki reira, kia toru nga ra, kia hoki mai ra ano nga kai whai: katahi korua ka haere i to korua huarahi.

17 Katahi ka mea mai aua tangata ki a ia, E kore maua e whai hara mo tenei oati au i whakaoati nei koe i a maua.

18 Nana, ka tae mai matou ki tenei whenua, herea tenei miro, te aho whero nei, ki te matapihi i tukua iho nei maua e koe na reira; ko to papa hoki, me to whaea, me o tungane, me te nohoanga katoa o to papa, me huihui mai ki a koe ki roto ki te whare.

19 Na, nga tangata katoa e puta atu ana ki waho o nga tataua o to whare, hei runga ano i tona mahunga ona toto, ko maua ia ka hara-kore; tena ko nga tangata katoa i roto tahi koutou i te whare, hei o maua mahunga ona toto, ki te pa atu te tahi ringaringa ki a ia.

20 A ki te korero koe i tenei, i ta maua mea, katahi maua ka mawheto i to oati i whakaoati nei koe i a maua.

21 Ano ra ko ia, *Waiho* i ta korua i mea ai. A tukua atu ana raua e ia, a haere ana raua: a herea ana e ia te aho whero ki te matapihi.

22 Na, haere ana raua, a ka tae ki te maunga, a noho ana i reira, e toru nga ra, a hoki noa mai nga kai whai: A rapu ana nga kai wai i a raua i te huarahi katoa, a kahore i kitea.

23 ¶ Katahi ka hoki *aua* tangata tokorua, ka heke iho i te maunga, a ka whiti, ka tae atu ki a Hohua, ki te tama a Nunu, ka korero atu hoki ki a ia i nga mea katoa i tutaki ai raua:

24 A ka mea mai raua ki a Hohua, Koia ano, kua homai e Ihowa te whenua katoa ki o tatou ringaringa; a ngohe kau nga tangata katoa o te whenua nei i a tatou.

UPOKO 3.

NA, ka maranga wawe a Hohua i te ata; a ka turia mai e ratou i Hitimi, ka tae mai hoki ki Horano, a ia me nga tamariki katoa a Ihairaira, a moe ana ratou ki reira, i te mea kiano i whiti noa.

2 A, no te mutunga o nga ra e toru, na, ka haere atu nga rangatira na waenganui o te ope;

3 Ka whakahau ano i te iwi, ka mea, E kite koutou i te aka o te kawenata a Ihowa a to koutou Atua, me nga tohunga me nga Rewi e amo ano, hei kona ka whakatika atu koutou i o koutou nohoanga ka haere atu hoki i muri.

4 Otiia kia whai takiwa ki waenganui o koutou o tena *mea*; kia tata ki te rua o nga mano o nga whatianga, he mea whanganga marie: kua e whakatata atu ki tena *mea*, kia mohio ai koutou i te huarahi e haere ai koutou: kahore nei hoki koutou i haere i tena huarahi i mua ake nei.

5 ¶ A i mea ano a Hohua ki te iwi, Whakatapua koutou: apopo hoki a Ihowa mahi ai i nga mea whakamiharo ki waenganui i a koutou.

6 A, i korero ano a Hohua ki nga tohunga, i mea, Hapainga ake te aka o te kawenata, haere atu hoki i mua i te iwi. A hapainga ake ana e ratou te aka o te kawenata, a haere ana i mua i te iwi.

7 ¶ A i mea ano a Ihowa ki a Hohua, Ko aianei ahau timata ai te whakanui i a koe ki te aroaro o Ihairaira katoa, kia mohio ai ratou, na, me ahau i a Mohi, ka *pena* ano ahau ki a koe.

8 A mau e whakahau nga tohunga e amo ana i te aka o te kawenata, e mea, E tae koutou ki te taha o te wai o Horano, me tu i roto i Horano.

9 ¶ Na, ka mea atu a Hohua ki nga tamariki a Ihairaira, Haere mai nei, ki te whakarongo ki nga kupu a Ihowa a to koutou Atua.

10 Na, ka mea a Hohua, Ma konei koutou ka mohio ai kei roto i a koutou te Atua ora, a, ka pana rawatia e ia i to koutou aroaro nga Kanaani, nga Hiti, nga Hiwi, nga Perihi, nga Kirekahi, nga Amori, me nga Tepuhi.

11 Nene, ko te aka o te kawenata o te Ariki o te ao katoa te haere nei i mua i a koutou ki Horano.

12 Na, motuhaketia mai ki a koutou kia tekau ma rua nga tangata o nga iwi o Ihairaira, kia kotahi te tangata o tenei iwi o tenei iwi.

13 A, ka tatu iho ki nga wai o Horano nga waewae o nga tohunga e amo ana i te aka o Ihowa o te Ariki o te ao katoa, na, ka motuhia atu nga wai o Horano, nga wai e rere mai ana i runga; a ka tu ake, ko tahi ano puranga.

14 ¶ A, te haerenga atu o te iwi i o ratou whare, ki te whakawhiti i Horano, me nga tohunga hoki e amo ana i te aka o te kawenata i mua i te iwi;

15 A, te taenga atu o nga kai amo i te aka ki Horano, te tukunga atu hoki o nga wae o nga tohunga e amo ana i te aka ki te taha o te wai, (e ngawha ana hoki a Horano ki runga i ona pareparenga katoa i nga ra katoa o te kotinga.)

16 He tino turanga o nga wai e rere iho ana i runga, ara ake ana ko tahi ano puranga, i ta-whiti noa atu i te pa i Arame, i te taha o Haretana: a ko nga wai e rere iho ana ki te moana o te mania, ki te moana tote, mimiti ake, motu ke atu ana: a whiti atu ana te iwi i te ritenga atu o Heriko.

17 A tu marie ana nga tohunga, i amo i te aka o te kawenata a Ihowa, i te wahi maroke i waenganui o Horano, me te haere ano a Ihairaira katoa ki tera taha na te wahi maroke, a, poto noa te iwi katoa te whiti i Horano.

#### UPOKO 4.

**A**, KA poto katoa te iwi te whiti i Horano, na ka korero a Ihowa ki a Hohua, ka mea,

2 Tangohia mai i roto i te iwi kia kotahi tekau ma rua nga tangata ma koutou, kia ko tahi tangata o roto o tera iwi o tera iwi.

3 Whakahaua atu hoki ratou e koutou, meatia atu, Tangohia atu e koutou i konei, i waenganui o Horano, i te wahi i ata tu ai nga waewae o nga tohunga, kia tekau ma rua nga kohatu, a maua atu e koutou, ka waiho ki te moenga e moe ai koutou i tenei po.

4 Katahi ka karanga atu a Hohua ki nga tangata ko tahi tekau ma rua i whakaritea e ia i roto i nga tamariki a Ihairaira, ko tahi tangata o roto o tenei iwi o tenei iwi.

5 A i mea a Hohua ki a ratou, Haere atu i mua i te aka o Ihowa o to koutou Atua ki waenganui o Horano, ka hapai ake e koutou kia taki kotahi te kohatu *ma tenei tangata ma tenei tangata, ki runga ki tona pokihwi, kia rite ki nga iwi o nga tamariki a Ihairaira te maha.*

6 Kia waiho ai tenei *mea* hei tohu ki waenganui i a koutou; mo te ui mai a o koutou tamariki a mua, mo te mea mai, Hei aha enei kohatu ma koutou?

7 Katahi koutou ka mea atu ki a ratou, No te motuhanga o nga wai o Horano i mua atu i te aka o te kawenata a Ihowa; i te whitinga atu o taua *mea* i Horano i motuhia nga wai o Horano: a ko enei kohatu hei whakamahara mo nga tamariki a Ihairaira ake nei ake nei.

8 A penatia ana e nga tamariki a Ihairaira me ta Hohua i whakahau ai, na, hapainga ake ana e ratou nga kohatu ko tahi tekau ma rua i waenganui o Horano, peratia ana me ta Ihowa i korero ai ki a Hohua, he mea whakarite ki nga iwi o nga tamariki a Ihairaira te maha, a mauria mai ana e ratou ki to ratou moenga, a waihotia iho e ratou ki reira.

9 ¶ A i whakaturia ano e Hohua e tahi kohatu ko tahi tekau ma rua ki waenganui o Horano, ki te turanga o nga waewae o nga tohunga i amo i te aka o te kawenata: a kei reira ano aua *kohatu*, a tae noa ki tenei ra.

10 ¶ Heoi, tu ana tera nga tohunga amo i te aka i waenganui o Horano; a, oti noa nga mea katoa i whakahau ai a Ihowa ki a Hohua kia korerotia atu ki te iwi, i rite tonu ki nga mea katoa i whakahau ai a Mohi ki a Hohua: ko te iwi hoki i hohoro te whiti atu.

11 A, ka tapeke katoa te iwi te whiti, na, ka whiti te aka o Ihowa, me nga tohunga, i te tirohanga mai o te iwi.

12 A i whiti topuni atu ano hoki nga tamariki a Reupena, nga tamariki o Kara, me te tahi taanga o te iwi o Manahe, i te aroaro o nga tamariki a Ihairaira, i pera ano me ta Mohi i korero ai ki a ratou.

13 Tata tonu ki te wha tekau

nga mano, *he hunga* tumatohi tonu mo te riri, i haere atu i te aroaro o Ihowa ki nga mania o Heriko ki te whawhai.

14 ¶ No taua ra i whakanui ai a Ihowa i a Hohua i te aroaro o Iharaira katoa; a wehi ana ratou i a ia, i pera me ratou i wehi i a Mohi, i nga ra katoa i ora ai ia.

15 A i korero ano a Ihowa ki a Hohua, i mea,

16 Kiia atu nga tohunga e amo ana i te aka o te whakaaturanga, kia haere ake i roto i Horano.

17 Na, ka ki atu a Hohua ki nga tohunga, ka mea atu, Haere ake koutou i roto i Horano.

18 A te haerenga ake o nga tohunga i amo i te aka o te kawenata o Ihowa i waenganui o Horano, a, ka mahuta ake nga kapu o nga waewae o nga tohunga ki te wahi maroke, te tino hokinga mai o te wai o Horano ki tona wahi ano, a huri tonu ake ki runga i ona pareparenga, pera ana me to mua.

19 ¶ No te tekau o nga ra o te marama tuatahi te iwi i haere ake ai i roto i Horano, a noho ana i Kirikara i te taha ki te rawhiti o Heriko.

20 A ko aua kohatu ko tahi tekau ma rua, i tangohia atu e ratou i roto i Horano, na Hohua i whakatu ki Kirikara.

21 A i korero ano ia ki nga tamariki a Iharaira, i mea, E ui a koutou tamariki a mua ki o ratou matua, e mea, He aha enei kohatu?

22 Na me whakaatu ki a koutou tamariki, me ki atu, I whiti maroke mai hoki a Iharaira i tenei Horano.

23 Na Ihowa hoki na to koutou Atua i whakamaroke nga wai o Horano i mua atu i a koutou, a whiti noa koutou, rite tahi ki ta Ihowa ki ta to koutou Atua i mea ai ki te Moana Whero, i whakamaroketia ra e ia i mua atu i a tatou, a whiti noa tatou.

24 Kia mohio ai nga iwi katoa o te whenua i te ringa o Ihowa, e kaha ana; kia wehi ai koutou i a Ihowa i to koutou Atua i nga ra katoa.

# UPOKO 5.

A TE rongonga o nga kingi katoa o nga Amori, o era ki te taha ki te hauauru o Horano, me nga kingi katoa hoki o nga Kanaani, o era i te moana, ki ta Ihowa whakamaroketanga i nga wai o Horano i mua atu i nga tamariki a Iharaira, a, whiti noa mai matou, na, ngohe noa o ratou ngakau, kahore atu hoki o ratou wairua, i te wehi ki nga tamariki a Iharaira.

2 ¶ A, i taua taima ano ka mea a Ihowa ki a Hohua, Hanga etahi maripi kohatu mau, whakaruatahitia ano hoki te kotinga o nga tamariki a Iharaira.

3 A, hanga ana e Hohua etahi maripi kohatu mana, a kotia iho nga tamariki a Iharaira ki te pukepuke o nga kiri matamata.

4 A, na konei ki a Hohua: Ko te hunga katoa i puta mai i Ihipa, ko nga tane, nga tangata hapai patu, i mate ki te ara i te koraha, i to ratou putanga mai i Ihipa.

5 Na, he mea kokoti kau te hunga katoa i puta mai: tena ko te hunga i whanau ki te ara i te koraha i to ratou putanga mai i Ihipa, kihai ena i kotia e ratou.

6 E wha tekau hoki nga tau i haere nga tamariki a Iharaira i te koraha, a poto noa te hunga hapai patu katoa i puta mai i Ihipa, mo ratou kahore i whakarongo ki te reo o Ihowa: nga tangata hoki i oati nei a Ihowa ki a ratou, e kore e whakakitea atu e ia te whenua i oati ai a Ihowa ki o ratou matua kia homai e ia ki a tatou, te whenua hoki e rere ngia ana e te waiu me te honi.

7 A ko a ratou tamariki i whakaarohia ake e ia hei whakakapi

mo ratou, ko ratou i kotia e Hohua: no te mea kahore o ratou kotinga; kahore nei hoki ratou i kokoti i a ratou i te huarahi.

8 Ano ka poto katoa te hunga te kokoti e ratou, na, ka noho ratou i te puni i tona wahi i tona wahi, a, mahu noa.

9 Na, ka mea a Ihowa ki a Hohua, No tenei ra i hurihia atu ai e ahau te taunutanga o Ihipa i a koutou. No reira i huaina ai te ingoa o taua wahi ko Kirikara, a tae noa ki tenei ra.

10 ¶ A i noho nga tamariki a Ihairaira ki Kirikara, i whakarite i te kapenga i te tekau ma wha o nga ra o te marama i te ahiahi, i nga mania o Heriko.

11 A, no te aonga ake i te kape-nga i kai ai ratou i te witi o te wenua, i nga keke kihai i rewena-*tia*, me te *witi* pahuhu, no taua rangi pu ano.

12 ¶ A no te aonga ake o te ra i kai ai ratou i te witi o te whenua, ka whakamutua te mana; kahore atu hoki he mana ma nga tamariki a Ihairaira; heoti, kai ana ratou i nga hua o te whenua o Kanaana i taua tau ano.

13 ¶ A i a Hohua i Heriko, na, ka anga ake ona kanohi, ka titiro atu, re, ko te tahi tangata e tu mai ana i tona aroaro, ko tana hoari hoki i tona ringa, unu rawa: Na, ka haere atu a Hohua ki a ia, a ka mea ki a ia, No matou ranei koe, no o matou hoa riri ranei?

14 A ka mea mai ia, Kahore; engari he rangatira mo te ope a Ihowa ahau i haere mai nei. A hinga tapapa iho a Hohua ki te whenua ka koropiko atu, ka mea ki a ia, E pehea mai ana toku ariki ki tana pononga?

15 A ka mea mai te rangatira o te ope a Ihowa ki a Hohua, *Wetekina* atu tou hu i tou wae-*wae*; e tapu ana hoki te wahi e

tu na koe. A penatia ana e Hohua.

### UPOKO 6.

NA, he mea tutaki tonu a Heriko, i te wehi i nga tamariki hoki a Ihairaira; kahore he tangata i haere atu ki waho, kahore hoki te tahi i haere mai ki roto.

2 A ka mea a Ihowa ki a Hohua, Titiro, kua hoatu e ahau ki tou ringa a Heriko, me tona kingi, ratou ko nga tangata maia.

3 Taiawhiotia te pa, e koutou, e nga tangata hapai patu katoa, me haere, a tawhio noa te pa, kia ko tahi ano awhiotanga. Kia ono nga ra e pena ai koe.

4 A ma nga tohunga tokowhitu e mau nga tetera haona piri e whitu ki mua i te aka: a i te whitu o nga ra me taiawhiotia e koutou te pa, kia whitu nga taiawhiotanga, a ma nga tohunga e whakatangi nga tetera.

5 A, ka roa te *tangi* o te haona piri, ka rangona e koutou te tangi o te tetera, me oho katoa te iwi, kia nui te hamamatanga; na, ka hinga te taiepa o te pa i tona turanga, a ka piki atu te iwi, a ia tangata a ia tangata, i nga *wahi* e rite mai ana ki a ratou.

6 Na, ka karanga atu a Hohua te tama a Nunu ki nga tohunga, ka mea ki a ratou, Hapainga ake te aka o te kawenata, a, ma nga tohunga tokowhitu e mau nga tetera haona piri e whitu ki mua i te aka o Ihowa.

7 A i mea ia ki te iwi, Haere atu koutou, taiawhiotia hoki te pa, ko me haere hoki i mua i te aka o Ihowa nga mea hoki i rite i te patu.

8 Heoi, te korerotanga atu a Hohua ki te iwi, na, ka mau nga tohunga tokowhitu ki nga tetera haona piri e whitu, a haere ana i mua i a Ihowa, me te whakatangi ano i nga tetera; i haere atu

hoki te aka o te kawenata o Ihowa i muri i a ratou.

9 A ko nga mea i rite i te patu i haere atu i mua i nga tohunga e whakatangi ana i nga tetere, ko te nuinga hoki i haere i muri i te aka; haere ana *era* me te whakatangi ano i nga tetere.

10 Kua oti ano hoki te iwi te whakaako e Hohua; i mea ia, Kei hamama koutou, kei rangona hoki o koutou reo, kei puta mai hoki te tahi kupu i o koutou waha, a tae noa ki te ra e mea ai ahau ki a koutou, Hamama; hei reira koutou ka hamama.

11 Na, taiawhiotia ana te pa e te aka o Ihowa, haere ana, a tawhio noa, ko tahi ano taiawhiotanga: na, ka haere mai ratou ki te puni, a moe ana ki te puni.

12 A ka maranga wawe a Hohua i te ata, a hapainga ake ana e nga tohunga te aka o Ihowa.

13 I mau ano hoki nga tohunga tokowhitu i nga tetere haona piri e whitu i mua i te aka o Ihowa, i haere tonu, me te whakatangi ano i nga tetere: ko nga mea hoki i rite i te patu i haere i mua i a ratou; ko te nuinga ia i haere atu i muri i te aka o Ihowa: haere ana *era*, me te whakatangi ano i nga tetere.

14 A taiawhiotia ana e ratou te pa i te rua o nga ra, ko tahi ano taiawhiotanga, a hoki mai ana ki te puni: a pena tonu ratou i nga ra e ono.

15 Na, i te whitu o nga ra, ka maranga wawe ratou i te putanga ake ano o te ra, ka taiawhio hoki i te pa, e whitu nga taiawhiotanga, ko taua ritenga ra ano; otia e whitu a ratou taiawhiotanga i te pa i taua ra.

16 A, i te whitu o nga taiawhiotanga, ka whakatangi nga tohunga i nga tetere, a, ka mea a Hohua ki te iwi, Hamama, kua homai hoki e Ihowa te pa ki a koutou.

17 A, hei mea kanga te pa hei

mea ma Ihowa, a reira, me nga mea katoa i roto; ko Rahapa ia, ko te wahine puremu, kia ora tera, me nga mea katoa i a ia i roto i te whare, mona i huna i nga tangata i tonoa atu e tatou.

18 Ko koutou ia, kia hopohopo koutou ki te mea kua oti te kanga, kei mea koutou kia kanga koutou, ki te tango koutou i te tahi wahi o te mea kua oti te kanga; a, ka mea i te ope a Ihairaira kia kanga; a, whakararusaho e koutou.

19 Engari nga hiriwa, me nga koura katoa, me nga mea parahi, me nga mea rino hoki, kia tapu ena, ma Ihowa; kia riro mai hoki ki roto ki te whare taonga o Ihowa.

20 ¶ Na, te hamamatanga o te iwi i ta ratou whakatangihanga i nga tetere: a, ka rongu te iwi i te tangi o te tetere, te tino hamamatanga o te iwi, he nui te hamamatanga, a hinga iho te taiepa i tona turanga ano, a piki atu ana te iwi ki roto ki te pa, a ia tangata a ia tangata i te wahi e rite mai ana ki a ia, na, ka horo te pa i a ratou.

21 A huna iho e ratou nga mea katoa i roto i te pa, nga tane me nga wahine, nga taitamariki, me nga koroheke, me nga kau, me nga hipi, me nga kaihe, ki te mata o te hoari.

22 ¶ Otia i mea a Hohua ki nga tangata tokorua i tuteia ai te whenua, Haere ki te whare o te wahine puremu, kawea mai hoki i reira te wahine, me nga mea katoa i a ia, whakaritea ta korua i oati ai ki a ia.

23 Na, ka haere au a taitamariki, nga tutei, a tangohia mai ana e raua a Rahapa, tona papa, tona whaea, ona tungane, me nga mea katoa i a ia; i kawea mai ano hoki a raua ona whanaunga katoa ki waho; a waiho ana i waho o te puni o Ihairaira noho ai.

24 A tahuna ana e ratou te pa ki te ahi, me nga mea katoa i roto: ko te hiriwa ia, me te koura, me nga mea parahi, me nga mea rino, i hoatu e ratou ki te toa o te whare o Ihowa.

25 A whakaorangia ake e Hohua a Rahapa te wahine puremu, me te nohoanga o tona papa, me nga mea katoa i a ia; a, e noho ana ano ia i waenganui o Ihairaira, a, tae noa ki tenei ra, mona i huna i nga tangata i tonoa e Hohua ki te tutei i Heriko.

26 ¶ Na, ka whakaoti a Hohua i a ratou i taua wa, ka mea, Ka kanga te tangata ki te aroaro o Ihowa e whakatika ana, e hanga ana i tenei pa, i Heriko: ka whakaturia e ia, hei runga ano i tana tamaiti matamua, a, ka whakanohoia nga tataui, hei runga ano i tana tamaiti o muri.

27 A, i a Hohua tonu a Ihowa, a patu ana tana rongo ki nga whenua katoa.

#### UPOKO 7.

**O**TIHA i taka nga tamariki o Ihairaira ki te kino i te mea kua oti te kanga: he tangohanga hoki na Akana na te tama a Karami, ko ia nei te tama a Haperi, a he tama tera na Heraha, o te iwi o Hura, i te tahi wahi o te mea kua oti te kanga; a mura iho te riri a Ihowa ki nga tamariki o Ihairaira.

2 Na, ka tono atu a Hohua i etahi tangata i Heriko ki Ae, ki te taha o Pete-awene, ki te taha ki terawhiti o Pete-ere, ka korero hoki ki a ratou, ka mea, Haere ki runga ki te titiro i te whenua. Na, ka haere aua tangata, ka titiro i Ae.

3 A, to ratou hokinga mai ki a Hohua, na, ka mea ki a ia, Kua e haere katoa te iwi ki runga, kia rua mano o nga tangata, kia toru ranei nga mano, e haere ki runga ki te patu i

Ae, kei whakangenge kua ata hoki i te iwi katoa ki reira; he tokouou hoki ratou.

4 Na, e toru mano o nga tangata o te iwi i haere ki reira: a rere ana ratou i te aroaro o nga tangata o Ae.

5 A tukitukia iho o ratou e nga tangata o Ae e toru tekau ma ono tangata; i whaia hoki ratou e ratou i mua mai o te kuwaha, a, tae noa ki Heparimi, na patupatua ana ratou i Morara, a ngohe kau te ngakau o te iwi, koia ano kei te wai.

6 ¶ Na, hahae ana a Hohua i ona kakahu, hinga tapapa iho ana ki te whenua, ki mua o te aka a Ihowa, a, ahihi noa, a ia me nga kaumatua o Ihairaira, a opehia ana e ratou he puehu ki o ratou upoko.

7 Na ko te meatanga ake a Hohua, Aue, e te Ariki e Ihowa, na te aha koe i anga ai ki te whakawhiti i tenei iwi i Horano, i hoatu ai i a matou ki te ringa-ringa o nga Amori, kia huna ai matou? Aue, me i aro matou ki te noho ki tera taha o Horano!

8 Aue, e te Ariki, me pehea he kupu maku i nga tuara o Ihairaira ka hurihia atu nei ki te aroaro o o ratou hoa riri!

9 Ta te mea, ka rongo nga Kanaani me nga tangata katoa o te whenua, na, ka karapoti mai ratou i a matou, ka huna atu hoki i o matou ingoa i te whenua: a, ka pehea koe ki tou ingoa nui?

10 ¶ Na ko te meatanga mai a Ihowa ki a Hohua, Whakatika; he aha tau e takoto tapapa na?

11 Kua hara a Ihairaira, kua whakapaheke hoki i taku kawenata i whakarite ai ahau ki a ratou: na ratou hoki i tango te tahi wahi o te mea kua oti te kanga, me te tahae, me te teka ano ratou, a whaowhina atu

ana e ratou ki roto ki a ratou mea.

12 No reira nga tamariki a Ihairaira te ahei ai te tu ki te aroaro o o ratou hoa riri, na hurihia ana e ratou o ratou tuara ki te aroaro o o ratou hoa riri; kua kanga hoki ratou, e kore hoki ahau e anga atu ano ki a koutou, ki te kahore koutou e whakangaro atu i te mea kanga i roto i a koutou.

13 Whakatika, whakatapua te iwi, mea ata, Whakatapua koutou apopo: ta te mea e penei ana te kupu a Ihowa a te Atua o Ihairaira, Kei roto i a koe, e Ihairaira, te mea kanga: e kore e ahei i a koe te ta ki te aroaro o o hoa riri, kia motuhia atu ra ano e koutou te mea kanga i roto i a koutou.

14 Mo reira me whakatata mai koutou i te ata, ko tenei iwi ki a ia ano ko tenei iwi ki a ia ano; a ko te iwi e hopu ai a Ihowa me whakatata mai tera hapa tera hapu *owa*; a ko te hapu e hopu ai a Ihowa me whakatata mai tera nohoanga tera nohoanga; a ko te nohoanga e hopu ai a Ihowa me whakatata mai a ia tangata a ia tangata.

15 A ko te tangata e hopukia kei a ia te mea kanga, me tahu ki te ahi, a ia, me ana mea katoa: mona i whakapaheke i te kawenata o Ihowa, i mahi poauau hoki i roto i a Ihairaira.

16 ¶ Na, ka maranga whawhea Hohua i te ata, a, arahina mai ana e ia a Ihairaira, tera iwi tera iwi; na, ka mau ko te iwi o Hura;

17 Na, ka arahina mai e ia te hapu o Hura: a, ka mau te hapu o nga Tarahi: na, ka arahina mai e ia te hapu o nga Tarahi, tenei tangata tenei tangata; a, ka mau ko Haperi:

18 Na, ka arahi mai ia i tona nohoanga, i tenei tangata i tenei tangata; a ka mau ko Akana ko te tama a Karami, ko ia nei

te tama a Haperi, e he tama tera na Heraha, no te iwi o Hura.

19 ¶ Katahi ka mea a Hohua ki a Akana, E taku tamaiti, whakakororiatia a Ihowa te Atua o Ihairaira, a whakina mai ki a ia, whakaaturia mai hoki ki a au, i aha koe; kua e huna i a au.

20 Na, ka whakahokia mai e Akana ki a Hohua, a, ka mea mai, He pono i hara ahau ki te Atua o Ihairaira, a tenei taku i mea ai:

21 I taku kitenga i te tahi koroka pai, no Papurona, i roto i nga taonga, me nga hekere hiriwa erua rau, me te tahi poro koura, erima tekau o nga hekere tona toimaha, na, ka minamina atu ahau, ka tango i aua mea; a tena ano te huna na i te whenua i waenganui o toku teneti, me te hiriwa hoki i raro iho.

22 ¶ Na, ka tono atu a Hohua i etahi tangata, a, to ratou rere nga atu ki te teneti; na ko taua mea e huna ana i roto i tona teneti, me te hiriwa i raro iho.

23 Na ka tango ratou i aua mea i waenganui o te teneti, a mauria mai ana ki a Hohua, ratou ko nga tamariki katoa o Ihairaira, a wakatakotoria ana ki te aroaro o Ihowa.

24 Na ka tango a Hohua, ratou tahi ko Ihairaira katoa, i a Akana i te tama a Heraha, i te hiriwa hoki, me te koroka, me te poro koura, me ana tamariki, me ana tamahine, me ana kau, me ana kaihe, me ana hipi, me tena teneti, me nga mea katoa i a ia, a kawea ana ratou ki te raorao ki Akora.

25 Na, ko te meatanga atu a Hohua, Na te aha koe i whakararu ai i a tatou? ka whakararu ano a Ihowa i a koe i tenei ra. Na akina ana ia e Ihairaira katoa ki te kamaka, a tahuana ana ki te ahi i muri iho i te ratou ahi nga i a ratou ki te kamaka.

26 A whakapurangatia ana e ratou etahi kohatu ki runga i a ia, he nui te purangatanga, e tu na ano, a, tae noa ki tenei ra. Katahi ka tahuri mai a Ihowa i te muranga o tana riri. No reira i huaina ai te ingoa o tena wahi, ko te raorao o Akora, a, mohoa noa nei.

## UPOKO 8.

**N**A, ka mea mai a Ihowa ki a Hohua, Kaua e mataku, kaua e pawera: tangohia ki a koe te hunga hapai patu katoa, a, whakatika, haere ki runga ki Ae: titiro hoki, kua hoatu e ahau ki tou ringa te kingi o Ae, me tona iwi, me tona pa, me tona whe-nua:

2 A kia rite tau e mea ai ki Ae me tona kingi, ki tau i mea ai ki Heriko me tona kingi: ko ona taonga ia, me ona kararehe, me tango mo koutou: whakata-kotoria he pehipehi mo te pa ki tera pito.

3 ¶ Na, ko te whakatikanga atu o Hohua, me te hunga hapai patu katoa ki te whakaeke i Ae: a whiriwhiria ana e Hohua e toru tekau mano o nga tangata, he hunga marohirohi, a, tonoa atu ana ratou e ia i te po.

4 A, i whakahau ano ia i a ratou, i mea, Kia mahara, me whakatakoto e koutou mo te pa, ki tera pito o te pa: kei matara rawa atu koutou i te pa, kia tumatohi hoki koutou katoa;

5 A maku, ma te hunga katoa hoki i a au, e whakatata atu ki te pa: a, ka puta mai ratou ki te tu i a matou, ka pera me to mua, na ka rere matou i to ratou aroaro.

6 Na, ka puta mai ratou ki muri i a matou, a ka manukawhakitia e matou i roto i te pa; e mea ho-ki ratou, E rere ana ratou i o ta-tou aroaro, pera hoki me to mua: ko te mea ia e rere ai matou.

7 Hei reira koutou whakatika

mai ai i te pehipehi, ka tomo i te pa; ma Ihowa hoki ma te koutou Atua e tuku mai ki o koutou ringa.

8 A, ka riro mai te pa i a koutou, tahuna te pa ki te ahi: pe-ratia me ta Ihowa i ki mai ai. Kia mahara, kua whakaritea atu nei e ahau ki a koutou.

9 Na tonoa atu ana ratou e Hohua: a haere ana ratou ki te whakatakoto, a noho ana i waenganui o Pete-ere o Ae, ki te taha ki te hauauru o Ae: ko Hohua ia i moe i waenganui o te iwi i taua po.

10 Na maranga wawe ana a Hohua i te ata, a, tirohia mari-etia ana e ia te iwi, na, haere atu ana ia, me nga kaumatua o Ihairaira i mua o te iwi ki Ae.

11 A, ko te iwi katoa, ko nga mea hapai patu tona nuinga, i haere atu, i whakatata atu, a, ka tae atu ki mua mai o te pa, a noho rawa atu ki te taha ki te nota o Ae: a, he wharua i te takiwa o ratou o Ae.

12 Na, ka tango ia i etahi nga tangata tata tonu ki te rima o nga mano, a unga ana e ia ki te whakatakoto ki waenganui o Pete-ere o Ae, ki te taha ki te hauauru o te pa.

13 A, ka oti i a ratou te whakanoho te iwi, ara te ope katoa, tera i te pito ki te nota o te pa, me a ratou pehipehi i te pito ki te taha ki te hauauru o te pa, na, ka haere a Hohua i taua po ano ki waenganui o te wharua.

14 A, te kitenga mai o te kingi o Ae, na, hohoro ana ratou, maranga whawhe ana; te tino pu-tanga mai o nga tangata o te pa ki te tu i a Ihairaira ki te riri, a ia, me tona iwi katoa i te wa i whakaritea, i te ritenga mai o te mania; kihai hoki ia i mohio he pehipehi mona kei tera pito o te pa.

15 A whakawati ana a Hohua ratou ko Ihairaira katoa i a ratou

ano i o ratou aroaro; a rere ana i te huarahi ki te koraha.

16 Katahi ka karangatia katoatia te iwi i roto i Ae ki te whai i a ratou: na whai ana ratou i muri i a Hohua, a manukawhakitia mai ana ratou i roto i te pa.

17 A, kahore he tangata o Ae raua ko Pete-ere i noho ki te haere atu ki te whai i a Ihairaira: na, whakarere ana e ratou te pa kia takoto kau ano, a whai ana i muri i a Ihairaira.

18 Na ko te meatanga mai a Ihowa ki a Hohua, Wha-torona atu te timata i tou ringa ki Ae; no te mea ka hoatu e ahau a reira ki tou ringa. Na wha-torona atu ana e Hohua te timata i tona ringaringa ki te pa.

19 Na, whakatika tonu mai te pehipehi i to ratou wahi, a rere ana i te toronga atu ano o tona ringaringa: a tomokia ana te pa e ratou, a horo ana, na hohoro tonu ta ratou tahu i te pa ki te ahi.

20 A, te tahuritanga mai o nga tangata o Ae, ka titiro, re! ko te paowa o te pa e kake ana ki te rangi, na, kahore o ratou kaha ki te rere penei ranei, pera ranei: na, ka tahuri mai te hunga i rere whaka te koraha ki nga mea i whai atu.

21 A, te kitenga o Hohua ratou ko Ihairaira katoa kua horo te pa i te pehipehi, a ko te paowa o te pa e kake ana ki runga, na, ka tahuri mai ratou, ka patu i nga tangata o Ae.

22 A, puta mai ana hoki ena i roto i te pa hei arai mai mo ratou; na maka iho ana ratou ki waenganui o Ihairaira; ko enei i tenei taha, ko era hoki i tera taha: na tukitukia iho ratou e ratou, a kahore noa i mahue te tahi morehu te tahi orange o ratou.

23 A, hopukia oratia ana e ratou te kingi o Ae, a kawea mai ana ki a Hohua.

24 Ano ka poto i a Ihairaira

te patu nga tangata katoa o Ae i te mara, i te koraha i whaia nei ratou ki reira, a ka hinga katoa ratou i te mata o te hoari, a poto noa ratou, katahi ka hoki katoa a Ihairaira ki Ae, ka tukituki hoki i reira ki te mata o te hoari.

25 A, ko nga tangata katoa i hinga i taua ra, ko nga tane me nga wahine, ko tahi tekau ma rua nga mano, nga tangata katoa hoki o Ae.

26 Kahore hoki a Hohua i whakahoki iho i tona ringaringa, i torona atu e ia me te timata, a ngaro noa i a ia nga tangata katoa o Ae.

27 Ko nga kararehe ia me nga taonga o taua pa, i tangohia e Ihairaira ma ratou, i pera ano me te kupu a Ihowa i akona e ia ki a Hohua.

28 A, tahuna ana e Hohua a Ae, a meinga iho hei puranga mo a mua tonu atu, hei ururua, a, tae noa mai ki tenei ra.

29 Ko te kingi hoki o Ae i taronatia e ia ki runga ki te rakau, a ahihi noa: a, ka to te ra, ka whakahau a Hohua kia tangohia iho tona tinana i runga i te rakau, kia maka e ratou ki te kuwaha o te keti o te pa, kia whakapurangatia hoki etahi kohatu ki runga i a ia, he nui te purangatanga, a e takoto na ano, a taea noatia tenei ra.

30 ¶ Na, hanga ana e Hohua te tahi aata ma Ihowa ma te Atua o Ihairaira ki runga ki Maunga Epara,

31 Pera me ta Mohi me ta te pononga a Ihowa i whakahau ai ki nga tamariki a Ihairaira, he mea e rite ana ki tera i tuhituhia i roto i te pukapuka o te ture a Mohi, he aata kamaka toitu, kihai nei i akina iho te rino ki runga; a whakaekea ana e ratou nga tahunga tinana ma Ihowa ki runga i tena mea, patua ana hoi e ratou nga whakamarietanga.

32 ¶ A tuhituhia ana e ia i reira ki nga kohatu nga kupu o te ture a Mohi, i tuhituhia ki te aroaro o nga tamariki a Ihairaira.

33 ¶ A ko Ihairaira katoa ratou ko ona kaumatua, ko nga rangatira, ko ona kai whakariterite, i tu ki te tahi taha o te aka ki te tahi taha, i mua o nga tohunga o nga Rewi o nga kai amo i te aka o te kawenata a Ihowa, ratou tahi ko te noho noa iho ko te tangata tupu; ko te tahi taanga o ratou i te ritenga atu a Maunga Keritimi, ko te tahi taanga hoki o ratou i te ritenga atu o Maunga Epara; i rite tonu ki ta Mohi ki ta te pononga a Ihowa i wakahau ai i mua, hei manaaki i te iwi o Ihairaira.

34 A muri iho ka korerotia e ia nga kupu katoa o te ture, te manaakitanga me te kanga, rite tahi ki nga mea katoa i tuhituhia ki te pukapuka o te ture.

35 Kahore he kupu o nga mea katoa i whakahaua e Mohi i kore te korerotia e Hohua ki te aroaro o te huihui katoa o Ihairaira, o nga wahine hoki, ratou ko nga tamariki, ko nga noho noa iho i kopikopiko tahi nei ratou.

#### UPOKO 9.

**A**, TE rongonga ki ena mea o nga kingi katoa o tenei taha o Horano, o nga maunga, o nga raorao, o te tahatika katoa hoki o te moana nui i te ritenga atu o Repanona, o te Hiti, o te Amori, o te Kanaani, o te Perihī, o te Hiwi, o te Tepuhi;

2 Na huihui tahi ana ratou ki te whawhai ki a Hohua ratou ko Ihairaira, kotahi tonu te whakaaro.

3 ¶ A, te rongonga o nga tangata o Kipeono ki nga mea i meatia e Hohua ki Heriko raua ko Ae,

4 Na ka mahi tinihanga ratou, ka haere mai, ka mea, he karere mai ratou; ka tango hoki i nga putea tawhito ki runga ki o ratou me nga koki waina kua

tawhitotia, kua pakarukaru, putiki rawa;

5 Me nga hu tawhito ki o ratou waewae, papaki rawa, ko o ratou kakahu hoki he mea tawhito; ko nga taro katoa hoki, ko o ratou o, he mea maroka, he mea paru-hekaheka.

6 Na, haere mai ana ratou ki a Hohua ki te puni ki Kirikara, a mea mai ana ki a ia, ki nga tangata hoki o Ihairaira, I haere mai matou i te whenua mamaro; na, whakaritea te tahi kawenata ki a matou.

7 Na ko te ohonga mai o nga tangata o Ihairaira ki nga Hiwi, E noho nei ano pea koe i wanganui i a au; a me pehea e whakarite ai ahau i te kawenata ki a koe?

8 Na, ka mea mai ratou ki a Hohua, He pononga matou nau, a ka mea a Hohua ki a ratou, Ko wai ma koutou? i haere mai hoki koutou i hea?

9 Na ko ta ratou meatanga mai ki a ia, I haere mai o pononga i te tahi whenua i tawhiti noa atu; na te ingoa hoki o Ihowa o tou Atua: i rongohoki matou ki tana rongohoki ki nga mea katoa hoki i mea ai ia ki Ihipa.

10 Ki nga mea katoa ano hoki i mea ai ia ki nga kingi tokorua o nga Amori i tera taha o Horano, ki a Hihona ki te kingi o Hehepona, raua ko Oka ko te kingi o Pahana, i noho ra i Ahataroto.

11 No reira i ki mai ai o matou kaumatua me nga tangata katoa o to matou whenua ki a matou, i mea ai, Maua atu i o koutou ringaringa he o ki te huarahi, a haere ki te whakatau i a ratou, ka mea atu hoki ki a ratou, Ko o koutou pononga matou; na whakaritea mai te tahi kawenata ki a matou.

12 Ko a matou nei taro i maha mahanatia mai nei i o matou whare hei o mo matou, i te ra i turia mai ai e matou, i haere

mai ai ki a koutou; nana, kua maroke, kua puruhekahekatiā.

13 Ko enei koki waina hoki, i hou nei i ta matou whakakiinga, re! kua pakarukaru: ko enei kakahu hoki o matou, me o matou hu, kua tawhitotia i te roa whakaharahara o te huarahi.

14 Na ka tango nga tangata i etahi o o ratou o, ko ta Ihowa whakaaro hoki kihai i uia atu e ratou.

15 Ahouhia iho e Hohuaterongo ki a ratou, whakaritea ana hoki e ia te tahi kawenata whakaora mo ratou; a i oati ano nga rangatira o te huihuinga ki a ratou.

16 Na wai a, te mutunga o nga ra etoru, muri iho i ta ratou whakaritenga i te kawenata ki a ratou, na ka rongo ratou, e tata ana ano ratou ki a ratou, e noho ana hoki i waenganui i a ratou.

17 Na ka hapainga atu e nga tamariki a Ihairaira, ka haere atu i te ra tuatoru ki o ratou pa. Ko o ratou pa hoki ko Kipeono, ko Kepira, ko Peeroto, ko Kiristatearimi.

18 A kihai nga tamariki a Ihairaira i patu i a ratou, no te mea kua oati atu nga rangatira o te huihuinga i a Ihowa i te Atua o Ihairaira ki a ratou. A, amuamu katoa ana te huihuinga ki nga rangatira.

19 Na, ka mea mai nga rangatira katoa ki te huihuinga katoa, Kua oati atu tatou i a Ihowa i te Atua o Ihairaira ki a ratou; a e kore tenei e taea e tatou te pa atu ki a ratou.

20 Ko tenei ta tatou e mea ai ki a ratou; me whakaora ratou; kei riria tatou mo te oati i oati ai tatou ki a ratou.

21 A i mea ano nga rangatira ki a ratou, me whakaora ratou; otiia me waiho ratou hei tapatapahi rakau, hei utuutu wai mo te huihuinga katoa; kia rite ai ki ta nga rangatira i korero ai ki a ratou.

22 ¶ Katahi ka karanga atu a Hohua ki a ratou, a ka kerero ki a ratou, ka mea, Na te aha koutou i nuka ai i a matou, i mea ai, Kei tawhiti noa atu matou i a koutou; a e noho nei ano koutou i waenganui i a matou?

23 Na, mo reira ka kanga koutou; e kore e wakakorea he mahi ma te tahi o koutou, te tapatapahi rakau, te utuutu wai hoki mo te whare o toku Atua.

24 Na, ka whakahokia mai e ratou ki a Hohua, a ka mea, Kua tino korerotia ki o pononga nga mea i whakaritea e Ihowa e tou Atua ki a Mohi ki tana pononga mo te whenua katoa, kia hoatu ki a koutou, mo nga tangata katoa hoki o te whenua, kia huna atu i o koutou araro; no reira matou i tino wehi ai i a koutou, kei mate matou, na, meatia ana e matou tenei mea.

25 Na, kei roto tenei matou i o ringa: mau e mea mai te mea e pai ana e tika ana ki tau titiro kia meatia ki a matou.

26 Na, penatia ana ratou e ia, a whakaorangia ake ratou i te ringa o nga tamariki a Ihairaira, a kihai ratou i patu i a ratou.

27 A, waihotia iho ratou e Hohua i tana ra hei tapatapahi rakau, hei utuutu wai mo te huihuinga, mo te aata hoki o Ihowa, ki te wahi e whiriwhiri ai ia, a, tae noa mai ki tenei ra.

# UPOKO 10.

A TE rongonga o Aroni-tereke, o te kingi o Hiruharama kua horo a Ae i a Hohua, kua whakangaromia hoki; ko tana i mea ai ki Heriko, me tona kingi, tana hoki i mea ai ki Ae, me tona kingi; a kua hohou ano nga tangata o Kipeono i te rongo ki a Ihairaira, kua noho hoki ki waenganui i a ratou.

2 Na, tino wehi ana ratou; na te mea he pa nui a Kipeono pera me te tahi o nga pa rang

tira, he nui hoki i 'Ae, ko ona tangata katoa hoki he toa.

3 Na, ka tono tangata atu a Aroni-tereke te kingi o Hiruharama ki a Hohama ki te kingi o Heperona, ki a Pirama hoki ki te kingi o Taramuta, ki a Tapia hoki ki te kingi o Rakihi, ratou ko Repiri ko te kingi o Ekerona, a, ka mea atu,

4 Haere mai ki a au, hei awhina mai moku, ka patu ai tatou i Kipeono: mo ratou i hohou i te rongo ki a Hohua ratou ko nga tamariki a Ihairaira.

5 Na, huihui ana, haere mai ana nga kingi tokorima o nga Amori, te kingi o Hiruharama, te kingi o Heperona, te kingi o Taramuta, te kingi o Rakihi, te kingi o Ekerona, ratou ko a ratou taua katoa, a whakapae ana i Kipeono, o tatau ana i reira.

6 ¶ Na, ka tono mai nga tangata o Kipeono ki a Hohua ki te puni ki Kirikara, ka mea mai, Kei puhoi mai tou ringaringa ki o pononga; hohoro te haere mai ki a matou, ki te whakaora i a matou, awhinatia mai matou: no te mea kua rupeke mai nga kingi katoa o nga Amori e noho ana i nga maunga ki a matou.

7 Na, haere atu ana a Hohua i Kirikara, ratou tahi ko te hunga hapai patu katoa, me nga tangata maia katoa.

8 Na, ka mea mai a Ihowa ki a Hohua, Kua e wehi i a ratou: ta te mea kua hoatu ratou e ahau ki tou ringa; e kore te tahi tangata o ratou e tu ki tou aroaro.

9 Na, huakina tatatia mai ana ratou e Hohua; i haere tonu mai hoki ia i te po i Kirikara.

10 A whakawhatia ana ratou e Ihowa i te aroaro o Ihairaira, a patua ana e ia ki Kipeono, he nui te hingahinga, a, whaia ana ratou e ia i te huarahi e haere ana ki runga ki Pete-horona, na, tukitukia iho ratou, a, tae noa ki Aheka, a Makera atu ana.

11 A, i a ratou e rere ana i te aroaro o Ihairaira, i te hekenga iho hoki ki Pete-horono, na maka iho ana e Ihowa nga kohatu nui i te rangi, ki runga i a ratou, a, tae noa ki Aheka, na mate ana ratou: hira ake nga tangata i mate i nga nganga-kohatu i nga mea i patua e nga tamariki a Ihairaira ki te hoari.

12 ¶ Katahi ka korero atu a Hohua ki a Ihowa i te ra i homai ai e Ihowa nga Amori ki te aroaro o nga tamariki a Ihairaira, ka mea hoki i te tirohanga mai a Ihairaira, Kati mai koe, e te ra, i runga i Kipeono; me koe hoki, e te marama, ki te raorao i Atarono.

13 Na mau tonu mai te ra, tu tonu mai hoki te marama, a, whiwhi noa te iwi ki te utu i ratou hoa riri. Kahore ianei tena mea i tuhituhia ki te puka-puka ki a Tahera? Tu ana tera te komaru i waenganui o te rangi, kahore ano hoki i hohoro te heke, a, rite noa te tahi ra tuturu.

14 A, kahore ano he rite mo tena ra i mua, i muri iho ranei, i rongo ai a Ihowa ki te reo tangata: no te mea hoki i roto i a Ihairaira a Ihowa e whawhai atu ana.

15 Na hoki mai ana a Hohua, ratou tahi ko Ihairaira katoa, ki te puni ki Kirikara.

16 Ko ena kingi tokorima ia i rere, i kuhu hoki ki roto ki te tahi ana i Makera.

17 A ka korerotia mai ki a Hohua, ka meatia mai, Kua kitea nga kingi tokorima, kei te piri i roto i te tahi ana i Makera.

18 Na, ka mea a Hohua, Hurihia atu etahi kohatu nui ki te kuwaha o te ana, whakanohia hoki etahi tangata ki reira hei tiaki i a ratou:

19 Ko koutou ia, kua e tu koutou, whaia o koutou hoa riri, patua i to ratou hiku; kua hoki ratou e tukuā kia tapoko ki roto

ki o ratou pa: he mea hoki kua homai ratou e Ihowa e to koutou Atua ki to koutou ringaringa.

20 Ano ka mutu i a Hohua, ratou ko nga tamariki a Ihairaira, te patu i a ratou, a he nui whakaharahara te parekura, a poto noa ratou, a ko nga morehu o ratou i toe iho i riro ki roto ki nga pa e whai-taiepa ana.

21 Na hoki marie mai ana te iwi katoa ki a Hohua ki te puni ki Makera: ki hai i oraora te arero o te tahi tangata te tahi o ki nga tamariki a Ihairaira.

22 Katahi ka mea mai a Hohua, Huakina te kuwaha o te ana, whakaputaina mai hoki ki a au ena kingi tokorima i roto i te ana.

23 Na, penatia ana e ratou, whakaputaina mai ana e ratou ki a ia ena kingi tokorima i roto i te ana, te kingi o Hiruharama, te kingi o Heperona, te kingi o Taramuta, te kingi o Rakihi, me te kingi o Ekerona.

24 A, ka oti ena kingi te whakaputa mai e ratou ki a Hohua, na ka karanga a Hohua ki nga tangata katoa o Ihairaira, a, ka mea ki nga rangatira o nga tangata hapai patu i haere tahi me ia, Whakatata mai e tu o koutou waewae ki runga ki nga kaki o enei kingi. Na, whakatata atu ana ratou, tu ana o ratou waewae ki runga ki o ratou kaki.

25 A, i mea ano a Hohua ki a ratou, Kaua koutou e wehi, kaua hoki e pawera, kia kaha, kia toa: ta te mea ka penatia e Ihowa o koutou hoa riri katoa e whawhai nei koutou ki a ratou.

26 A muri iho patua ana ratou e Hohua, whakamatea ana, a whakairihia ake ratou ki runga ki nga rakau erima: na iri ana ratou i runga i nga rakau, a, ahiahi noa.

27 A, i te wa e to ai te ra, ka whakahau a Hohua kia tangohia e ratou i runga i nga rakau, kia

maka hoki ki roto ki te ana i piri ai ratou, kia whakatakotoria hoki etahi kohatu nui ki te kuwaha o te ana; e takoto na ana, a, taea noatia tenei ra.

28 A, i taua rangi ano, ka horo Makera i a Hohua, tukitukia iho hoki e ia ki te mata o te hoari, ko tona kingi hoki whakangaromia ana e ia, ratou ko nga tangata katoa i roto; kahore i mahue i a ia te tahi morehu: a penatia ana e ia te kingi o Makera me tana i mea ai ki te kingi o Heriko.

29 Na, whakawhiti atu ana a Hohua, ratou tahi ko Ihairaira katoa, i Makera ki Ripena, a whakaekea ana e ia a Ripena:

30 A, i homai ano e Ihowa a reira, me tona kingi, ki te ringaringa o Ihairaira; na, patua iho e ia a reira ki te mata o te hoari, me nga tangata katoa i roto; kihai i mahue i a ia te tahi morehu i reira; heoi penatia ana e ia te kingi o reira me tana i mea ai ki te kingi o Heriko.

31 Na, whakawhiti atu ana a Hohua, ratou tahi ko Ihairaira katoa, i Ripena ki Rakiha, a whakapaea ana a reira, tauria ana e ia:

32 A i homai ano e Ihowa a Rakiha ki te ringaringa o Ihairaira, a horo ana a reira i a ia i te rua o nga ra; patua iho hoki ki te mata o te hoari, me nga tangata katoa i roto; i rite tonu ki nga mea katoa i mea ai ia ki Ripena.

33 I reira ano ka haere mai a Horama te kingi o Ketere hei awhina mo Rakiha; a patua iho ia, me tona iwi, e Hohua, a, kahore noa te tahi morehu ona i toe.

34 Na, ka whakawhiti atu a Hohua, ratou tahi ko Ihairaira katoa, i Rakiha ki Ekerona; a, whakapaea ana a reira e ratou, tauria ana:

35 A, i horo ano a reira i

ratou i tana rangi ano, patua ana hoki e ratou ki te mata o te hoari, ko nga tangata katoa hoki i roto huna iho e ia i taua rangi ano, rite tonu ki nga mea katoa i mea ai ia ki Rakiha.

36 Na, haere atu ana a Hohua, ratou tahi ko Iharaia katoa, i Ekerona ki Heperona; a tauria ana a reira e ia.

37 A horo ana i a ratou a reira, patua iho hoki ki te mata o te hoari, me tona kingi hoki, me ona pa katoa, me nga tangata katoa i roto; kahore te tahi morehu i mahue i a ia, rite tonu ki nga mea katoa i mea ai ia ki Ekerona; na huna iho e ia a reira, mea nga tangata katoa i roto.

38 Katahi ka hoki mai a Hohua, ratou ko Iharaia katoa, ki Repiri; ka tatau hoki ki reira:

39 A riro mai ana i a ia a reira, me tona kingi, me ona pa katoa; a patua iho ratou e ratou ki te mata o te hoari, whakangaromia katoatia ana hoki nga tangata i roto; kahore te tahi morehu i mahue i a ia: ko tana i mea ai ki Heperona i meatia ano e ia ki Repiri, me tona kingi; i pera ano me tana i mea ai ki Ripena, me tona kingi.

40 Na, patua ana e Hohua nga wahi katoa i nga maunga, i te taha hoki ki te tonga, i te mania, i nga pukenga wai hoki, me nga kingi katoa hoki o reira: kahore i mahue te tahi morehu i a ia, heoti, huna katoatia ana e ia nga mea whai manawa: i rite tonu ki ta Ihowa ki ta te Atua o Iharaia i whakahau ai.

41 Na, patua mai ana ratou e Hohua i Karehe-parenea, a, tae noa ki Kaha, me te whenua katoa hoki o Kohena, a, tae noa ki Kipeono.

42 Ko enei kingi katoa, me to ratou oneone, i riro mai i a Hohua i te whakakenga kotahi, no

te mea i roto i a Iharaia a Ihowa e whawhai atu ana.

43 Na, hoki mai ana a Hohua, ratou tahi ko Iharaia katoa, ki te puni ki Kirikara.

### UPOKO 11.

A TE rongonga o Iapani o te kingi o Hatoro, na ka tone tangata ia ki a Topapa ki te kingi o Marono, raua ko te kingi o Himirono, ki te kingi ano hoki o Akahapa.

2 Ki nga kingi ano hoki ki te taha ki te nota, ki era i nga maunga, i te mania hoki ki te taha ki te tonga o Kinerota, i te raorae ano hoki i nga taha ano hoki o Roro whaka-te-hauauru,

3 Ki nga Kanaani o nga taha ki te rawhiti, ki te hauauru, ki nga Amori, ki nga Hiti, ki nga Perihi, ki nga Tepuhi i nga maunga, ki nga Hiwi ano hoki i raro iho i Heremona i te whenua o Mitipa.

4 Na ko to ratou haerenga mai, me a ratou ope katoa, he tini te tangata, me te onepu i te taha o te moana te tokomaha, me nga hoiho, me nga hariata, tona tini.

5 A, te huihuinga mai o enei kingi katoa, na ka haere ratou, a noho tahi ana ki nga wai o Meromo, whawhai ai ki a Iharaia.

6 Na ko te meatanga a Ihowa ki a Hohua, Kei wehi i a ratou: kia penei hoki apopo ka hoatu katoa ratou e ahau, mate rawa, ki a Iharaia: me tapahi e koe o ratou hoiho, me tahu ano hoki a ratou hariata ki te ahi.

7 Na ka huakina tatatia ratou e Hohua, ratou ko nga tangata hapai pakanga katoa, ki nga wai o Meromo; heoi kokiri mai ana ratou ki a ratou.

8 Na ka homai ratou e Ihowa ki te ringa o Iharaia, a patua iho ratou, a whaia ana e ratou, a, tae noa ki Hirona nei, ki Mihirepoto-maimi, ki te raorae hoki i Mitipe ki te taha ki te

rawhiti; na patupatua iho ratou e ratou, a kore noa te tahi morehu o ratou i mahue.

9 A rite tonu ta Hohua i mea ai ki a ratou ki ta Ihowa i korero mai ai ki a ia: i tapahia e ia o ratou hoiho, i tahuna hoki a ratou hariata ki te ahi.

10 ¶ Na ka tahuri a Hohua i taua wa, a horo ana i a ia a Hatoro, patua iho hoki e ia tona kingi ki te hoari: ko Hatoro hoki te upoko i mua o era kingitanga.

11 Na patua iho e ratou nga mea ora katoa o reira ki te mata o te hoari, a poto noa: kahore i mahue te tahi mea whai manawa: i tahuna ano hoki e ia a Hatoro ki te ahi.

12 I riro katoa mai ano hoki i a Hohua nga pa katoa o era kingi, me nga kingi o reira, a patua iho e ia ki te mata o te hoari, a poto noa ratou; i pera ano ia me ta Mohi, me ta te pononga a Ihowa, i whakahau ai.

13 Ko nga pa ia i tu i runga i nga pukepuke, kihai ena i tahuna e Ihairaira, heoi ano ko Hatoro anake; ko tena i tahuna e Hohua.

14 Otiia i tangohia e nga tamariki a Ihairaira ma ratou nga taonga parekete katoa o era pa, me nga kararehe; ko nga tangata katoa ia i patua e ratou ki te mata o te hoari, a poto noa ratou, kihai i mahue i a ratou te tahi mea whai manawa.

15 Ko ta Ihowa i whakahau ai ki tana pononga ki a Mohi ta Mohi hoki i whakahau ai ki a Hohua, a i pena ano a Hohua; kihai i kapea e ia te tahi o nga mea katoa i whakahaua e Ihowa ki a Mohi.

16 Na, riro ana i a Hohua taua whenua katoa, te maunga, me nga wahi katoa o te tonga, me te whenua katoa o Kohene, me te raorao, me te mania, me te maunga o Ihairaira, me to reira raorao ano;

17 O Maunga Haraka, e anga nei whakarunga ki Heira, a tae noa ki Paara-kara i te raorao i Repanona, i raro iho i Maunga Heremona: i mau ano i a ia e ratou kingi katoa, a patua iho, whakamatea iho.

18 He maha nga ra i whawhai ai a Hohua ki era kingi katoa.

19 Kahore he pa i hohou ronge ki nga tamariki a Ihairaira, heoi ano ko nga Hiwi i noho i Kipeono: ko era katoa atu i riro mai i runga i te whawhai.

20 Na Ihowa hoki o ratou ngakau i whakapakeke, kia turia ai e ratou a Ihairaira ki te riri, kia ngaro ai ratou i a ia, kia kore ai hoki ratou e tohungia, engari kia ngaro ratou i a ia, kia pera me ta Ihowa i whakahau ai ki a Mohi.

21 ¶ I taua wa ano ka haere atu a Hohua, a huna iho, e ia nga Anakimi o nga maunga, o Heperona, o Repiri, o Anapa, o nga maunga katoa o Hura, o nga maunga katoa ano hoki o Ihairaira: i whakangaromia ngatahitia ratou e Hohua me o ratou pa.

22 Kihai i mahue te tahi o nga Anakimi i te whenua o nga tamariki a Ihairaira: ko Kaha, ko Kata, ko Aharoro anake, nga wahi i toe ai ratou.

23 Na ka tango a Hohua i te whenua katoa, ka pera tonu me nga mea katoa i kiia mai e Ihowa ki a Mohi; a hoatu ana e Hohua hei kainga tupu mo Ihairaira, he mea whakarite ki o ratou wehenga, puta noa i o ratou iwi. Na ka takoto kau te whenua i te whawhai.

#### UPOKO 12.

NA ko nga kingi enei o te whenua i patua nei e nga tamariki a Ihairaira, a tangohia ana to ratou whenua i tera taha o Horano i te taha ki te rawhiti, te awa o Aranona atu ana, a i

noa ki Maunga Heremona, o te mania katoa ano hoki i te taha ki te rawhiti:

2 Ko Hihona kingi o nga Amori, i noho ra ki Hehepona, ko tona kingitanga kei Aroere, kei tera i te taha o te awa o Aranona, kei waenganui ano hoki o te awa, kei te hawhe hoki o Kireara, a, tae noa ki Iapoko, ki te awa, ki te rohe ki nga tamariki a Amona;

3 Kei te mania ano hoki, a tae noa ki te moana o Kinerota, i te taha ki te rawhiti, ki te moana ano hoki o te mania, ara ki te Moana tote, i te taha ki te rawhiti, ki te ara ki Pete-ietimoto; kei Temana ano hoki, kei raro iho i Aharoto-pihika:

4 Me te wahi o Oka kingi o Pahana; he oranga ia no nga Reupaima, a i noho ki Ahataroto, ki Etere,

5 Ko tona kingitanga ano hoki kei Maunga Heremona, kei Haraka, kei Pahana katoa ano hoki, tae noa ki te rohe ki nga Kehuri, ki nga Maakati, ki te hawhe hoki o Kireara ki te rohe ki a Hihona ki te kingi o Hehepona.

6 Na Mohi na te pononga a Ihowa, ratou ko nga tamariki a Ihairaira, raua i patu, a hoatu ana a reira e Mohi e te pononga a Ihowa hei kainga tupu ki nga Reupeni, ratou ko nga Kari, ko te tahi taanga o te iwi o Manaha.

7 ¶ Ko nga kingi ano hoki enei o te whenua i patua e Hohua, ratou ko nga tamariki a Ihairaira, ki tenei taha o Horano ki te taha ki te hauauru, o Paara-kara atu ana i te raorao i Repanona, a tae noa ki Maunga Haraka e anga nei whakarunga ki Heira; o te wahi i hoatu nei e Hohua ki nga iwi o Ihairaira hei kainga tupu, he mea whakarite ki o ratou wehenga;

8 O nga maunga, o nga raorao, o nga mania, o nga puna, o te

koraha, o te whenua ki te tonga, o nga Hiti, o nga Amori, o nga Kanaani, o nga Perihi, o nga Hiwi, o nga Tepuhi:

9 Ko te kingi o Heriko, te tahi; ko te kingi o Ae, o tera i Peteere, te tahi;

10 Ko te kingi o Hiruharama, te tahi; ko te kingi o Heperona, te tahi;

11 Ko te kingi o Taramuta, te tahi; ko te kingi o Rakihi, te tahi;

12 Ko te kingi o Ekerona, te tahi; ko te kingi o Ketere, te tahi;

13 Ko te kingi o Repiri, te tahi; ko te kingi o Kerere, te tahi;

14 Ko te kingi o Horema, te tahi; ko te kingi o Arara te tahi;

15 Ko te kingi o Ripina, te tahi; ko te kingi o Aturama, te tahi;

16 Ko te kingi o Makera, te tahi; ko te kingi o Pete-ere, te tahi;

17 Ko te kingi o Tapua, te tahi; ko te kingi o Hepere, te tahi;

18 Ko te kingi o Apeke, te tahi; ko te kingi o Raharano, te tahi;

19 Ko te kingi o Marono, te tahi; ko te kingi o Hatoro, te tahi;

20 Ko te kingi o Himironomerono, te tahi; ko te kingi o Akahapa, te tahi;

21 Ko te kingi o Taanaka, te tahi; ko te kingi o Mekiro, te tahi;

22 Ko te kingi o Kerehe, te tahi; ko te kingi o Iokoneama i Karamere, te tahi;

23 Ko te kingi o Roro i roto i nga rohe o Roro, te tahi; ko te kingi o nga iwi o Kirikara, te tahi;

24 Ko te kingi o Tirihia, te tahi; e toru tekau ma tahi ena kingi katoa.

UPOKO 13.

**A** KA koroheketia a Hohua, kua maha haere ona ra, na ka mea mai a Ihowa ki a ia, Kua koroheketia koe, kua maha haere ou ra, a he nui noa atu te toenga o te whenua kahore nei i tangohia.

2 ¶ Ko te toenga tenei o te whenua: ko nga wahi o nga Pirihitini, me Kehuri katoa,

3 O Hihoro mai ano, i te rite-nga atu o Ihipa, a tae noa ki nga rohe o Ekerona ki te taha ki te nota, e kiia nei no nga Kanaani: e rima nga wahi ariki o nga Pirihitini; ko nga Kahati, ko nga Aharori, ko nga Ehekaroni, ko nga Kiti, ko nga Ekeroni; me nga Awi:

4 O te taha ki te tonga, ko te whenua katoa o nga Kanaani, me Meara i te taha o nga Hironi, tae noa ki Apeke, ki nga rohe ki nga Amori:

5 Me te whenua o nga Kipiri, me Repanona katoa i te taha ki te rawhiti, o Paara-kara atu i raro iho i Maunga Heremona tae noa ki te haerenga atu ki Hamata.

6 Ko nga tangata katoa o te whenua pukepuke, o Repanona, tae noa ki Mihirepoto-maimi, me nga Hironi katoa, ka peia ratou e ahau i te aroaro o nga tamariki a Ihairaira: mau ia e wehe a reira hei kainga tupu mo Ihairaira, me pera me taku i whakahau atu ai ki a koe.

7 Na, tena, wehea atu tenei whenua hei kainga tupu mo nga iwi e iwa, ratou ko te tahi taanga o te iwi o Manahe,

8 I whiwhi tahi na ratou ko nga Reupeni ko nga Kari ki to ratou wahi, i hoatu ra ki a ratou e Mohi ki tera taha o Horano, ki te taha ki te rawhiti, ta Mohi hoki ta te pononga a Ihowa i hoatu ai ki a ratou;

9 O Aroere atu i te taha o te pareparenga o te awa o Aranona,

me te pa i waenganui o te awa, me te mania katoa o Merepa, tae noa ki Ripono;

10 Me nga pa katoa o Hihona o te kingi o nga Amori i kingi ra ki Hehepona, tae noa ki te rohe ki nga tamariki a Amona;

11 Me Kireara, me te rohe ki nga Kehuri, ki nga Maakati, me Maunga Heremona katoa, me Pahana katoa, tae noa ki Haraka;

12 Te kingitanga katoa o Oka i Pahana; i kingi hoki ia ki Ahataroto, ki Eterei, he toenga ia, no nga orange o nga Repaima i patua hoki enei e Mohi, a peia atu ana.

13 Otia kihai i peia nga Kehuri, me nga Maakati, e nga tamariki a Ihairaira: na ka noho nga Kehuri, ratou ko nga Maakati, i waenganui o Ihairaira, a taea noatia tenei ra.

14 ¶ Otia kihai i hoatu e ia he kainga tupu ki te iwi o Rewi; ko nga whakahere ahi a Ihowa a te Atua o Ihairaira te wahi tupu mo ratou; ko tana hoki tena i korero ai ki a ratou.

15 A rite tonu ki o ratou hapu ta Mohi i hoatu ai ki te iwi o nga tamariki a Reupena.

16 A kei Aroere te rohe ki a ratou, kei te taha o te awa o Aranona, kei te pa hoki i waenganui o te awa, me te mania katoa i Merepa;

17 Hehepona, me o reira pa katoa i te mania; Ripono, me Pamoto-paara, me Pete-paara-mono,

18 Iahata hoki, me Keremoto, me Mepaata,

19 Me Kiritaima, me Hipima, me Tarete-hahara i te maunga o taua raora,

20 Me Pete-peoro, me Aharotopihika, me Pete-iehimoto,

21 Me nga pa katoa o te mania, me te kingitanga o Hihona o te kingi o nga Amori i kingi nei ki Hehepona, i patua ngatahitia ne e Mohi me nga ariki o Miriar

me Ewi, ratou ko Bekeme, ko Turu, ko Huru, ko Repa; na Hihona ena ariki, a i noho ki tana whenua.

22 ¶ I patua ano hoki e nga tamariki a Ihairaira ki te hoari a Paraama te tama a Peoro, te kai makutu, i roto i te hunga i tukitukia e ratou.

23 A ko Horano, me tona rohe ano, te rohe ki nga tamariki a Reupena. Ko te kainga tupu tenei o nga tamariki a Reupena o tenei hapu o tenei hapu o ratou, ko nga pa me nga kainga koraha o aua pa.

24 A i hoatu ano *he wahi* e Mohi ki te iwi o Kara, ki nga tamariki a Kara, he mea whakarite ki o ratou hapu.

25 A ko Iatere te rohe ki a ratou, me nga pa katoa o Kireara, me te hawhe o te whenua o nga tamariki a Amona, a tae noa ki Aroere ki te ritenga atu o Rapa:

26 Kei Hehepona ano hoki, tae noa ki Ramata-mitipe, ki Peto-nimi; kei Mahanaimi ano hoki tae noa ki te rohe o Repiri:

27 O te raorao hoki, ko Pete-arama, ko Pete-nimira, ko Hukota, ko Tawhono, tera atu wahi o te kingitanga o Hihona o te kingi o Hehepona, Horano me tona rohe, tae noa ki te taha o te moana o Kinereta, ki tera taha o Horano, ki te taha ki te rawhiti.

28 Ko te wahi tupu tenei mo nga tamariki a Kara, mo tenei hapu o ratou, o ratou pa me nga kainga koraha o aua pa.

29 A i hoatu ano he wahi e Mohi ki te tahi taanga o te iwi o Manahe: a ka riro i te tahi taanga o te iwi o nga tamariki a Manahe i tenei hapu i tenei hapu o ratou.

30 A no Mahanaimi atu te rohe ki a ratou, ko Pahana katoa, me te kingitanga katoa o Oka o te kingi o Pahana, me nga pa katoa o Haira, era i Pahana, e ono te kau nga pa:

31 Ko te tahi wahi hoki o Kireara, me Ahataroto, me Etere, nga pa o te kingitanga o Oka i Pahana, i riro era i nga tamariki a Makiri a te tama a Manahe, ara, i te tahi taanga o nga tamariki a Makiri, he mea whakarite ki o ratou hapu.

32 Ko enei a Mohi i hoatu ai hei kainga tupu i a ta i nga mania o Moapa i tera taha o Horano whaka-te-rawhiti, i te wahi e tata ana ki Heriko.

33 ¶ Otiia kihai i hoatu e Mohi he wahi tupu ki te iwi o Rewi: ko Ihowa ko te Atua o Ihairaira ko ia hei wahi tupu mo ratou; ko tana hoki tena i korero ai.

#### UPOKO 14.

A KO nga wahi enei i riro mai i nga tamariki a Ihairaira i te whenua o Kanaana, i tukua mai nei e Ereatare e te tohunga, ratou ko Hohua ko te tama a Nunu, ko nga upoko o nga matua o nga iwi o nga tamariki a Ihairaira mo ratou.

2 He mea whakarite na te niu o ratou wahi, (he pera ano me ta Ihowa whakahaunga i whakapuakina mai e Mohi,) ara, o nga iwi e iwa, me te tahi taanga o te tahi iwi.

3 Na Mohi hoki i hoatu he wahi mo nga iwi e rua, me te tahi taanga o te tahi iwi i tera taha o Horano: kahore hoki ana wahi i hoatu ai ki nga Rewi i roto i a ratou.

4 E rua nei hoki nga iwi o nga tamariki a Hohepa, ko Manahe raua ko Eperaima: koia te hoatu ai e ratou te tahi wahi o te whenua mo nga Rewi; heoi ano ko nga pa hei nohoanga, me nga wahi o waho, a, tawhio noa, mo a ratou kararehe me a ratou mea.

5 Rite tonu ki ta Ihowa i whakatau ai ki a Mohi ta nga tamariki a Ihairaira i mea ai, a wehea ana te whenua e ratou.

6 ¶ Na, ka whakatata mai nga tamariki a Hura ki a Hohua i

Kirikara: a ka mea a Karepe te tama a Tepune a te Keniti ki a ia, E mohio ana koe ki te kupu i korerotia e Ihowa ki a Mohi ki te tangata a te Atua moku, mou hoki, ki Karehe-paranea.

7 E wha tekau oku tau i te tononga a Mohi a te pononga a Ihowa i a au i Karehe-paranea ki te tutei i te whenua, a whakabokia mai ana e ahan he korero ki a ia, nga mea hoki o roto o toku ngakau.

8 A ko aku teina i haere tahī nei matou ki runga, na, ngohe ana i a ratou nga ngakau o te iwi: ko au ia, i tino whai ahau i a Ihowa i toku Atua.

9 Na ko te eaitanga mai a Mohi i taua ra, i mea ia, Tāua whenua i takahia na e ou wae-wae, ina, mou, hei kainga tupu, mo o tamariki, ake ake; mou i tino whai i a Ihowa i toku Atua.

10 Na, kua whakaora tenei a Ihowa i a au, kua pera ano me tana i korero ai; ka wha tekau ma rima enei tau, o te korerotanga a Ihowa i tenei kupu ki a Mohi, i nga tamariki a Iharaira e haereere ana i te koraha: na, inaianei, ka waru tekan ma rima enei tau oku.

11 E kaha ana ano ahau inaianei, e pera tonu ana me ahau i te ra i tonea ai ahau e Mohi: ko toku kaha i reira toku kaha ano inaianei mo te whawhai, mo te haere atu, mo te haere mai.

12 Na, homai ra ki a au tenei maunga, ta Ihowa hoki i korero ai i taua ra; i rongo ra hoki koe i taua ra kei reira nga Anakimi, a e nui ana nga pa, e whai taiepa ana; tera pea e tata mai a Ihowa ki a au, a ka peia ratou e ahan, ka peratia ano me ta Ihowa i korero ai.

13 Katahi ka manaakitia ia e Hohua, a homai ana e ia a Heperona ki a Karepe ki te tama a Tepune hei kainga tupu.

14 Koia i waiho ai a Heperona

hei kainga tupu mo Karepe mo te tama a Tepune a te Keniti, a mohoa noa nei, mona i tino whai i a Ihowa i te Atua o Iharaira.

15 A ko Keriatā-arepa te ingoa o Heperona i mua; he tangata nui ano a Arepa i roto i nga Anakimi. Heoi takoto kau ana i te whenua i te whawhai.

# UPOKO 15.

NA ko te wahi tenei o te iwi e nga tamariki a Hura, o tenei hapu o tenei hapu o ratou; i tae atu ki te rohe ki a Eroma, ki te koraha o Tini ki te taha ki te tonga te pito whakamutunga o te rohe whaka-te-tonga.

2 Kei te taha o te Moana tote ta ratou rohe ki te taha ki te tonga, kei te matamata e anga ana whaka-te-tonga:

3 Na ka haere ki te taha ki te tonga, a, Maare-akarapimi, na ka whiti, kei Tini; na, haere whakarunga i te taha ki te tonga, a, Karehe-paranea, na haere tonu, kei Heterono, ka anga ki runga, a, Arara, na ka whawhe, kei Karakaa:

4 Haere tonu whaka-Atamono, a puta atu ki te awa o Ihipe; na, nga pakarutanga atu o tena rohe, kei te moana: ko te rohe tenei ki a koutou ki te taha ki te tonga.

5 Ko te Moana tote te rohe ki te rawhiti, tae noa ki te kongutuawa o Horano. A, te rohe i te taha ki te nota, kei te matamata o te moana i te kongutuawa o Horano:

6 A ka haere te rohe ki runga ki Pete-hokora, a haere tonu i te taha ki te nota o Pete-arapa; na ka haere te rohe ki runga ki te kohatu o Pohana a te tama a Reupena:

7 Na ka haere te rohe ki runga, whaka-Repiri i te raoro o Akoro, a anga atu whaka-te-nota ki te ritenga o Kirikara, o te wahi i mua mai o te hākerenga ki runga

ki Arumime, ki tera i te taha ki te tonga o te awa: a i haere tonu te rohe whaka-nga-wai o Ene-he-mehe, a pakaru atu ki Ene-rokere:

8 A i haere whakarunga te rohe ra te raorao o te tama a Hinomo ki te taha ki te tonga o to te Tepuhi, ara, o Hiruharama: a i haere tonu te rohe ki te tihi o te maunga e tu ana i mua o te raorao o Hinomo whaka-te-hauauru, ki tera i te pito o te mania o Repaima i te taha ki te nota:

9 A i whakatakotoria atu te rohe i te tihi o te maunga ki te puna wai o Nepetoa, a puta atu ki nga pa o Maunga Eperona; a i whakatakotoria atu te rohe ki Paara, ara, ki Kiriata-tearimi:

10 Na ka whawhe atu te rohe i Paara ki te taha ki te hauauru whaka-Maunga-Heira, a haere tonu atu ki te taha o Maunga Tearimi, ara, o Herarono, ki te taha ki te nota, a haere atu ki raro ki Pete-hemete, a haere tonu atu ki Timina:

11 A puta tonu atu te rohe ki te taha o Ekerono, ki te taha ki te nota: a i whakatakotoria atu te rohe ki Hikirono, a haere tonu atu ki Maunga Paara, a puta tonu atu ki Iapanee: a pakaru rawa atu te rohe kei te moana.

12 Te rohe ki te taha ki te hauauru kei te moana nui me tona pareparenga. Ko te rohe tenei ki nga tamariki a Hura, a, tawhio noa, ki tenei hapu ki tenei hapu o ratou.

13 ¶ A i hoatu e ia he wahi ki a Karepe ki te tama a Tepune i roto i nga tamariki a Hura; he mea ki mai hoki na Ihowa ki a Hohua, te pa o Arapa o te papa o Anaka,—a Heperona hoki.

14 Na ka peia e Karepe i reira nga tama e toru a Anaka, a Hehai, a Ahimana, a Taramai, nga tamariki a Anaka.

15 Na ka haere ia i reira ki runga ki nga tangata o Repiri:

a ko te ingoa o Repiri i mua ko Kiriata-hepere.

16 ¶ Na ko te meatanga a Karepe, Ko te tangata e patua ai a Kiriata-hepere, a ka horo ano a reira i a ia, ka hoatu e ahau a Akaha taku tamahine hei wahine mana.

17 Na ka horo i a Otoniere i te tama a Kenaha a te teina o Karepe; a hoatu ana e ia tana tamahine a Akaha hei wahine mana.

18 A i a ia e haere atu ana ki a ia, ka whakakiiia e ia te tane kia tonoa he mara i tona papa: a ka whakatika iho i te kaihe; na ka mea mai a Karepe ki a ia, He aha tau?

19 Na ka mea atu ia, Homai he manaakitanga ki a au; kei te tonga hoki te whenua i homai e koe ki a au; homai ano hoki etahi puna wai ki a au. Na hoatu ana e ia ki a ia nga puna o runga me nga puna o raro.

20 Ko te wahi tupu tenei o te iwi o nga tamariki a Hura o tenei hapu o tenei hapu o ratou.

21 ¶ A ko nga pa whakamutunga o te iwi o nga tamariki a Hura, ki te taha ki Eroma whakate-tonga ko Kapatere, ko Erere, ko Iakuru,

22 Ko Kinaha, ko Rimona, ko Arara,

23 Ko Kerehe, ko Hatoro, ko Itinana,

24 Ko Tiwhi, ko Tereme, ko Pearoto,

25 Ko Hatoro, ko Harata, ko Kerioti, ko Heterono, ara, ko Hatoro,

26 Ko Amama, ko Hema, ko Morara,

27 Ko Hatara-kara, ko Hehe-mono, ko Pete-parete,

28 Ko Hatara-huara, ko Peere-hepa, ko Pitiotia,

29 Ko Paara, ko Timi, ko Ate-me,

30 Ko Ereterara, ko Kehiri, ko Horema,

31 Ko Tikiraka, ko Maramana, ko Hanahana,

32 Ko Repaoto, ko Hirihimi, ko Aina, ko Rimono: e rua tekau ma iwa nga pa katoa me nga kainga koraha o aua *pa*:

33 O te mania, ko Ehetaro, ko Toreo, ko Ahana,

34 Ko Tanoa, ko Ene-kanimi, ko Tapua, ko Enama,

35 Ko Taramuta, ko Aturama, ko Hokoho, ko Ateka,

36 Ko Haraimi, ko Aritaimi, ko Kerera, ko Kererotaimi; ko tahi tekau ma wha nga pa me nga kainga koraha o aua *pa*:

37 Ko Tenana, ko Haraha, ko Mikirara-kara,

38 Ko Rireana, ko Mitipe, ko Iokoteere,

32 Ko Rakihi, ko Pohokata, ko Ekerono,

40 Ko Kapono, ko Rahamama, ko Kitirihī,

41 Ko Kereroto, ko Peterakono, ko Naama, ko Makera; ko tahi tekau ma ono nga pa me nga kainga koraha o aua *pa*:

42 Ko Ripina, ko Etere, ko Ahana,

43 Ko Tipita, ko Ahana, ko Netipi,

44 Ko Keiraha, ko Akatipi, ko Mareha; e iwa nga pa me nga kainga koraha o aua *pa*:

45 Ko Ekerono me ona pa me ona kainga koraha:

46 Nga pa katoa e tata ana ki Aharoro o Ekerono atu, a tae noa ki te moana, me nga kainga koraha ano hoki o reira.

47 A Aharoro me ona pa me ona kainga koraha, a Kaha me ona pa, me ona kainga koraha, tae noa ki te awa o Ihipa, ki te moana nui ano hoki, me tona pareparenga:

48 A o nga maunga, ko Hamiri, ko Iatiri, ko Hokoho,

49 Ko Ranaha, ko Kiriata-hana, ara, ko Ripiri,

50 Ko Anapa, ko Ehetemo, ko Animi,

51 Ko Kohene, ko Horono, ko Kiroho; ko tahi tekau ma tahi

nga pa, me nga kainga koraha o aua *pa*:

52 A Arapa, a Rumaha, a Ehetana,

53 A Ianumu, a Pete-tapua, a Apeka,

54 A Humuta, a Kiriata-arapa, ara, a Heperona, a Tioro; e iwa nga pa, me nga kainga koraha o aua *pa*:

55 A Maono, a Karamere, a Tiwhi, a Iutaha,

56 A Ietereere, a Iokoreama, a Tanoa,

57 A Kaini, a Kipea, a Timina; ko tahi tekau nga pa me nga kainga koraha o aua *pa*:

58 A Harahuru, a Pete-turu, a Keroro,

59 A Maarata, a Pete-anoto, a Eretekono; e ono nga pa me nga kainga koraha o aua *pa*:

60 A Kiriata-paara, ara, a Kiriata-tearimi, a Rapaha; e rua nga pa me nga kainga koraha o aua *pa*:

61 O te koraha, ko Pete-arapa, ko Mirini, ko Hekaka,

62 Ko Nipihana, me te pa Tote, me Ene-keri; e ono nga pa me nga kainga koraha o aua *pa*.

63 ¶ Ko nga Tepuhi ia, nga tangata o Hiruharama, kihai ratou i taea te pei e nga tamariki a Hura: heoi noho tahi ana nga Tepuhi me nga tamariki a Hura ki Hiruharama, a taea noatia tenei ra.

# UPOKO 16.

A TE kokiritanga atu o te niu, ko ta nga tamariki a Hohepa; kei Horano, kei te taha o Heriko, i haere ki nga wai o Heriko te taha ki te rawhiti, a tae noa ki te koraha e takoto atu ra i Heriko, puta noa i Maunga Pete-ere.

2 Na ka haere atu i Pete-ere ki Rutu, a tika tonu atu ki nga rohe o Araki ki Ataroto,

3 Na ka haere ki raro ki te taha ki te hauauru ki te rohe

Iapareti, tae noa ki te rohe o Pete-horono ki raro, ki Ketere: a, tona putanga atu kei te moana ra ano.

4 Na ka riro to ratou kainga tupu i nga tamariki a Hohepa, i a Manahe raua ko Eperaima.

5 ¶ A ko te rohe tenei ki nga tamariki a Eperaima, ki tenei hapu ki tenei hapu o ratou: ko te rohe o to ratou kainga ki te taha ki te rawhiti ko Ataroto-arara, tae noa ki Pete-horono ki runga;

6 A i puta atu te rohe whaka-te-moana ki Mikimeta ki te taha ki te nota; a, i awa haere te rohe whaka-te-rawhiti ki Taanata-hiro, a ka whakarerea atu a reira i te taha ki te rawhiti; a, Ianoha;

7 Na ka anga mai i Ianoha ki raro ki Ataroto, ki Naarata, a ka pa ki Heriko, ka pa atu hoki ki Horano.

8 I haere atu te rohe i Tapua whaka-te-moana ki te awa ki Kanaha; a kei te moana ona putanga atu. Ko te wahi tupu tenei o te iwi o nga tamariki a Eperaima, o tenei hapu o tenei hapu o ratou.

9 A i roto i te wahi o nga tamariki a Manahe nga pa i motuhia mai mo nga tamariki a Eperaima, nga pa katoa me nga kainga koraha o aua pa.

10 ¶ A kihai i peia e ratou te Kanaani e noho ana i Ketere: heoi noho ana te Kanaani i waenganui o Eperaima, a taea noatia tenei ra, a ka meinga hei apa homai takoha.

#### UPOKO 17.

**H**E niu ano ta te iwi o Manahe; (ko ia hoki te matamua a Hohepa), ara, ta Makiri ta te matamua a Manahe, ta te matua o Kireara: he tangata hapai pakanga hoki ia, a i a ia a Kireara, a Pahana.

2 He niu ano hoki ta era atu

tamariki a Manahe, ta tenei hapu ta tenei hapu o ratou; ta nga tamariki a Apietere, ta nga tamariki hoki a Hereke, ta nga tamariki hoki a Ahariere, ta nga tamariki a Hekeme, ta nga tamariki hoki a Hewhere, ta nga tamariki hoki a Hemira: ko nga tamariki enei a Manahe a te tama a Hohepa, tenei hapu tenei hapu o ratou.

3 Otiia kahore he tamariki tane a Teropehara a te tama a Hewhere, ko ia nei te tama a Kireara, ko ia nei te tama a Makiri, a he tama ia na Manahe; engari he tamahine: a ko nga ingoa enei o ana tamahine, ko Mahara, ko Noa, ko Hokora, ko Mirika, ko Tiriha.

4 Na ka whakatata mai ratou ki te aroaro o Ereatara o te tohunga, ki te aroaro o Hohua o te tama a Nunu, ki te aroaro ano hoki o nga ariki, a ka mea, I whakahau a Ihowa i a Mohi kia homai he kainga tupu ki a matou i roto i o matou tungane. Na hoatu ana e ia ki a ratou ta Ihowa i ki ai, he kainga tupu i roto i nga teina o to ratou papa.

5 A ko tahi tekau nga wahi i taka ki a Manahe, he mea tapiri mai ki te whenua o Kireara o Pahana, i tera taha o Horano;

6 No te mea i riro mai he kainga tupu mo nga tamahine a Manahe i roto i ana tama, a i riro te whenua o Kireara i nga tama a Manahe i mahue.

7 ¶ A kei Ahera te rohe ki a Manahe, a tae noa ki Mikimeta, ki tera i te ritenga atu o Hekeme; a i haere tonu te rohe ki te taha ki matau, ki nga tangata o Enetapua.

8 I a Manahe te whenua o Tapua: i nga tamariki ia a Eperaima a Tapua i te rohe a Manahe;

9 A i puta iho te rohe ki te awa ki Kana ki te taha ki te tonga o te awa: ko enei pa o

Eperaima kei roto i nga pa o Manahe: kei te taha hoki ki te nota o te awa te rohe a Manahe, a kei te moana ona putanga atu.

10 I a Eperaima te taha ki te tonga, i a Manahe hoki te taha ki te nota, a ko te moana hei rohe kia ia; a i tutaki ki a Ahera ki te taha ki te nota, ki a Ihakara ano hoki ki te taha ki te rawhiti.

11 A, i riro i a Manahe i roto i to Ihakara i to Ahera ko Peteheana me ona pa koraha, ko Ipireama me ona pa koraha, nga tangata o Boro, me ona pa koraha, nga tangata o Ene-ro-ro me ona pa koraha, nga tangata o Taanaka me ona pa koraha, nga tangata ano hoki o Mekiro me ona pa koraha; e toru nga wahi.

12 ¶ Otiia kihai i taea e nga tamariki a Manahe te pei *nga tangata* o ena pa; na ka mea nga Kanaani kia noho ki tera whenua.

13 Otiia ka kaha nga tamariki a Ihairaira, na ka meinga nga Kanaani hei kai homai takoha; ko te pei ia kihai ratou i peia.

14 ¶ Na ka korero mai nga tamariki a Hohepa ki a Hohua, ka mea, Na te aha i kotahi ai te niu, i kotahi ai te wahi i homai e koe ki a au hei kainga tupu, he iwi nui nei hoki ahau, he manakitanga hoki ahau na Ihowa, a, mohoa noa nei.

15 Na, ko te meatanga atu a Hohua ki a ratou, Ki te mea he iwi nui koe, haere ki runga ki te wahi nehenehe, tua ai mau ki reira, ki te whenua o nga Perihiratoou ko nga Repaima, ki te kuiti a Maunga Eperaima mou.

16 Katahi ka mea mai nga tamariki a Hohepa, E kore te maunga e nui mo matou: he hariata rino ano hoki a nga Kanaani katoa e noho ana i te whenua i te mania, a era i Pete-

heana, me ona pa, a te hunga hoki i te mania i Ietereere.

17 Na ka korero atu a Hohua ki te whare o Hohepa, ki a Eperaima raua ko Manahe, a ka mea, He iwi nui koe, e nui ana hoki tou kaha: e kore e whakakotahitia te niu mou:

18 Mou hoki te maunga; he wahi nehenehe hoki ia, a mau ano e tua: mou ano hoki ona putanga atu: ka peia hoki nga Kanaani e koe, he aha ratou te whai hariata rino noa ai, te kaha noa ai.

### UPOKO 18.

NA ka huihui te whakamine-nga katoa o nga tamariki a Ihairaira ki Hiro, a whakaturia ana e ratou ki reira te tapenakara o te whakaminenga. I taea hoki te whenua e ratou.

2 ¶ Na e whitu nga iwi i mahue o nga tamariki a Ihairaira, kahore nei i riro mai to ratou kainga tupu i a ratou.

3 Katahi ka mea mai a Hohua ki nga tamariki a Ihairaira, Kia pehea ake te roa o to koutou nei mangere ki te haere ki te tango i te whenua kua hoatu ki a koutou e Ihowa e te Atua o o koutou matua?

4 Homai etahi tangata i roto i a koutou, kia tokotoru i roto i tenei iwi i tenei iwi: a ka tonoa ratou e ahau, a ka whakatika ratou haereere ai i te whenua, me tuhituhi ano hoki e ratou wahi; ka haere mai ai ki a au.

5 Me wehe hoki e ratou kia whitu nga wahi: me noho a Hura ki tona wahi ki te taha ki te tonga, me noho ano hoki te whare o Hohepa ki tona wahi ki te taha ki te nota.

6 Na ka tuhituhia e koutou te whenua kia whitu nga wahi, ka kawea mai ai i te pukapuka ki a au ki konei, a maku e kōkiri a koutou niu ki konei ki te aroaro o Ihowa o to koutou Atua.

7 Otiia kahore he wahi mo nga Rewi i roto i a koutou; ko te mahi tohunga hoki ki a Ihowa te wahi mo ratou: ko Kara hoki ratou ko Reupena ko te tahi taanga o te iwi o Manahe, kua whiwhi ratou ki to ratou wahi ki tera taha o Horano, ki te taha ki te rawhiti, ki ta Mohi ki ta te pononga a Ihowa i hoatu ai ki a ratou.

8 Na ka whakatika aua tangata, a ka haere: a i whakahau ano a Hohua i te hunga i haere ki te tuhituhi i te whenua, i mea, Turia atu, haereerea hoki te whenua, tuhituhia hoki, ka hoki mai ai ki a au, a maku e kokiri a koutou niu ki konei ki te aroaro o Ihowa ki Hiro.

9 Na ka turia atu e aua tangata, a ka haere, a, puta noa i te whenua, a tuhituhia iho e ratou ki te pukapuka, e whitu nga wahi, he mea whakaaro ki nga pa, a haere mai ana ki a Hohua ki te puni ki Hiro.

10 ¶ A na Hohua i kokiri a ratou niu i Hiro i te aroaro o Ihowa: na ka wehea e Hohua te whenua i reira mo nga tamariki a Ihairaira, he mea whakarite tonu ki nga wahi i wehea mo ratou.

11 A, te tikanga atu o te niu o te iwi o nga tamariki a Peniamine rite tonu ki o ratou hapu: a i haere te rohe o ta ratou wahi i te takiwa o to nga tamariki a Hura o to nga tamariki a Hohepa.

12 A kei Horano to ratou rohe ki te taha ki te nota; na ka haere te rohe ki runga ki te taha o Heriko, ki te taha ki te nota, a haere ana whakarunga na nga maunga ki te taha ki te hauauru; a puta tonu atu i te koraha o Peteawene.

13 A i tika atu te rohe i reira ki Rutu ki te taha o Rutu, ara, ki Pete-ere ki te taha ki te tonga; na ka anga whakararo te

rohe ki Ataroto-arara, tata tonu ki te pukepuke e tu ana i te taha ki te tonga o to raro Pete-horono.

14 Na ka whakatakotoria atu te rohe, a ka awhio haere whakate-taha o te moana, whakate-taha ki te tonga, ki te taha hoki ki te tonga o te pukepuke e tu ana i te ritenga atu o Pete-horono; a puta tonu atu ki Kiriata-paara, ara, ki Kiriata-tearimi, he pa hoki ia no nga tamariki a Hura: ko te taha tenei ki te hauauru.

15 A kei te pito o Kiriata-tearimi te taha ki te tonga, a i puta atu te rohe ki te taha ki te hauauru, a puta tonu atu ki te puna wai i Nepetoa:

16 A i anga whakararo te rohe ki te pito o te maunga e tu ana i mua i te raorao o te tama a Hinomo, ki tera i te taha ki te nota o te raorao o Repaima, na ka heke ki te raorao o Hinomo, ki te taha o Tepuhi ki te tonga, a ka heke ki Ene-rokere,

17 Na ka whakatakotoria atu i te nota, a ka puta atu ki Ene-hemehe, na ka puta atu ki Keriroto, ki tera i te ritenga atu o te haerenga ki runga ki Arumine, a heke noa ki te kohatu a Pohana a te tama a Reupena,

18 Na haere tonu ki te taha ki te nota e rite atu ana ki Arapa, a heke tonu atu ki Arapa:

19 Na ka haere tonu te rohe ki te taha ki te nota o Pete-hokora: a pakaru rawa atu te rohe kei te matamata whakate-nota o te moana tote kei te pito ki te tonga o Horano: ko te rohe tenei ki te tonga.

20 A ko Horano tona rohe i te taha ki te rawhiti. Ko te kainga tupu tenei o nga tamariki a Peniamine, nga rohe hoki o reira, a tawhio noa, he mea whakarite ki o ratou hapu.

21 ¶ Na, nga pa o te iwi o nga tamariki a Peniamine o tenei hapu o tenei hapu o ratou, ko

Heriko, ko Pete-hokora, me te raorao hoki o Ketiti,

22 Ko Pete-arapa, ko Tema-raima, ko Pete-ere,

23 Ko Awimi, ko Paraha, ko Opora,

24 Ko Kepara-hamonai, ko Oponi, ko Kapa; e ono nga pa me nga kainga koraha o aua pa:

25 Ko Kipeono, ko Rama, ko Peeroto,

26 Ko Mitipe, ko Kepira, ko Motaha,

27 Ko Rekeme, ko Iripeere, ko Tarara,

28 Ko Heraha, ko Erepe, ko Tepuhi, ara, ko Hiruharama, ko Kipeata, ko Kiriata; ko tahi tekau ma wha nga pa me o ratou kainga koraha. Ko te kainga tupu tenei o nga tamariki a Peniamine, o tenei hapu o tenei hapu o ratou.

UPOKO 19.

**A**, TE kokiritanga atu o te rua o nga niu, ko ta Himeona, ta te iwi hoki o nga tamariki a Himeona, puta noa i o ratou hapu: a i roto to ratou wahi i te wahi o nga tamariki a Hura.

2 No o ratou kainga tupu hoki a Peere-hepa, a Hepa, a Morara,

3 A Hatara-huara, a Para, a Atepe,

4 A Eretorara, a Peturu, a Horema,

5 A Tikiraka, a Pete-marakapoto, a Hatara-huha,

6 A Pete-repaoto, a Haruhene; ko tahi tekau ma toru nga pa, me o ratou kainga koraha:

7 A Aina, a Remono, a Etere, a Ahana; e wha nga pa me o ratou kainga koraha:

8 Me nga kainga koraha katoa o enei pa, a tawhio noa, a tae noa ki Paarata-peere, ki Ramata ki te tonga. Ko te wahi tupu tenei o te iwi o nga tamariki a Himeona, puta noa i o ratou hapu.

9 No roto i te wahi o nga tamariki a Hura te wahi o nga tamariki a Himeona: he nui rawa hoki te wahi o nga tamariki a Hura: no reira i riro ai te tahi wahi o to ratou wahi hei wahi mo nga tamariki a Himeona.

10 ¶ A te kokiritanga atu o te toru o nga niu, ko ta nga tamariki a Hepuruna, puta noa i o ratou hapu: a tutuki noa te rohe o to ratou wahi ki Hariri:

11 A i haere whakarunga ta ratou rohe ki te moana, na, kei Marara, i tae hoki ki Rapahete; i tae ano hoki ki te awa i mua i Lokoneama;

12 Na ka anga atu i Hariri whaka-te-rawhiti ki te putanga mai o te ra, ki te taha o Kihiroto-taporo, a ka puta atu ki Taperata, a haere tonu atu ki runga ki Iapia,

13 Na ka haere atu i reira i te taha ki te rawhiti ki Kita-hepere, ki Ita-katini, a puta tonu atu ki Remono-metoara ki Neaha;

14 Na ka talawhiotia e te rohe i te taha ki te nota, a tae noa ki Hanatono: a pakaru rawa atu kei te raorao o Ipita-ere:

15 Me Kata hoki, me Naharara, me Himirono, me Irara, me Pterehema: ko tahi tekau ma rua nga pa me o ratou kainga koraha.

16 Ko te wahi tupu tenei o nga tamariki a Hepuruna puta noa i o ratou hapu, ko enei pa, me nga kainga koraha o aua pa.

17 ¶ A, te kokiritanga o te wha o nga niu, ko ta Ihakara, ko ta nga tamariki a Ihakara puta noa i o ratou hapu.

18 A kei Ietereere te rohe ki a ratou, na, ko Kehuroto, ko Hune-me,

19 Ko Haparaima, ko Hihono, ko Anaharata,

20 Ko Bapiti, ko Kihiono, ko Apete,

21 Ko Remete, ko Ene-kaniwi

ko Ene-haraha, ko Pete-pate-te;

22 A i puta atu te rohe ki Taporo, ki Hahatima, ki Pete-hemehe; a pakaru tonu atu ta ratou rohe ki Horano: ko tahi tekau ma ono nga pa me o ratou kainga koraha.

23 Ko te wahi tupu tenei o te iwi o nga tamariki a Ihakara puta noa i o ratou hapu, ko nga pa me nga kainga koraha o aua pa.

24 ¶ A, te kokiritanga o te rima o nga niu; ko ta te iwi o nga tamariki a Ahera puta noa i o ratou hapu.

25 A, ta ratou rohe, ko Herekata, ko Hari, ko Petene, ko Akahapa,

26 Ko Aramereke, ko Amara, ko Miheara; a tutuki noa ki Karamere ki te taha ki te hauauru, ki Hihoro-ripinata ano hoki;

27 Na ka anga ki te rawhiti ki Pete-rakono, a tutuki noa ki Hepuruna, ki te raorao ano hoki o Ipita-ere ki te taha ki te nota o Pete-emeke, o Neire, a puta noa ki Kapuru ki te taha ki mau,

28 Ko Heperono hoki, ko Rehopo, ko Hamono, ko Kanaha, a tae noa ki Hirona nui;

29 Katahi ka anga te rohe ki Ramaha, ki Taira hoki ki te pakaha; na ka anga te rohe ki Hohaha, a kei te moana ona putanga atu, kei nga wahi o Akatipi.

30 Ko Umaha ano heki, ko Apeke, ko Rehopo: e rua tekau nga pa me o ratou kainga koraha.

31 Ko te kainga tupu tenei o te iwi o nga tamariki a Ahera, puta noa i o ratou hapu, ko enei pa me nga kainga koraha o aua

241.

32 ¶ Te kokiritanga atu o te ono o nga niu, ko ta nga tamariki a Napatari, mo nga tamariki

a Napatari puta noa i o ratou hapu.

33 A i anga atu ta ratou rohe i Herepe, i Arono ki Taananimi, ki Arami, ki Nekepe, ki Iapanere, tae noa ki Rakumu; a pakaru rawa atu kei Horano:

34 Katahi ka anga te rohe ki te taha ki te hauauru ki Atanoto-taporo, a haere tonu atu i reira ki Hukoko, na, i te taha ki te tonga ka tutuki atu ki ta Hepuruna, a i te taha ki te hauauru ka tutuki atu ki ta Ahera, a i te taha ki te rawhiti ki ta Hura, ara, ki Horano.

35 A ko nga pa taiepa ko Tirimi, ko Tere, ko Hamata, ko Rakata, ko Kinereta,

36 Ko Aramaha, ko Ramaha, ko Hataro,

37 Ko Kerehe, ko Etere, ko Ene-hatoro,

38 Ko Irono, ko Mikitara-ere, ko Horeme, ko Pete-anata, ko Pete-hemehe; ko tahi tekau ma iwa nga pa me nga kainga koraha o aua pa.

39 Ko te kainga tupu tenei o te iwi o nga tamariki a Napatari puta noa i o ratou hapu, ko nga pa me o ratou kainga koraha.

40 ¶ A, te kokiritanga o te whitu o nga niu, ko ta nga tamariki a Rana, puta noa i o ratou hapu.

41 A kei Toraha ta rohe o to ratou wahi, kei Ehetaoro, kei Iri-hememehe,

42 Kei Haarapini, kei Atarono, kei Ietera,

43 Kei Erono, kei Timinata, kei Ekerono,

44 Kei Eretekehe, kei Kipetono, kei Paraata,

45 Kei Iehuru, kei Pene-peraka, kei Kata-rimono,

46 Kei Me-iarakono, kei Rakono, me te rohe ano hoki i mua i Iapo.

47 A he iti te wahi i puta ake mo nga tamariki a Rana: na ka haere nga tamariki a Rana ki

runga ki te whawhai ki Reheme, a ka riro mai a reira i a ratou, a patua iho a reira ki te mata o te hoari; na ka tangohia a reira e ratou, a nohoia iho a huaia iho a Reheme e ratou ko Rana, ko te ingoa ia o to ratou papa.

48 Ke te wahi tenei o te iwi o nga tamariki a Rana o tenei hapu o tenei hapu o ratou, ko nga pa enei me o ratou kainga koraha.

49 ¶ Ka mutu ta ratou whakarite i te whenua hei kainga tupu, i tenei rohe i tenei rohe, na ka hoatu e nga tamariki a Ihairaira he kainga mo Hohua mo te tama a Nunu i roto i a ratou:

50 I homai e ratou ki a ia ta Ihowa i ki ai te pa i tonoa e ia, a Timinata heraha i Maunga Eperaima: na ka hanga e ia te pa, a noho ana i reira.

51 Ko nga kainga enei, i tuwhaina e Ereata o te tohunga, ratou ko Hohua ko te tama a Nunu, ko nga upoko o nga matua o nga iwi o nga tamariki a Ihairaira, he mea mea ki te miu i Hiro i te aroaro o Ihowa, i te whatitoka o te tapenakara o te whakaminenga. Heoi ka mutu ta ratou wehe i te whenua.

#### UPOKO 20.

NA ka korero a Ihowa ki a Hohua, ka mea,

2 Korero atu ki nga tamariki a Ihairaira, mea atu, Whakaritea etahi pa whakaora, aku i korero ai, a Mohi hoki i whakapuaki atu ai ki a koutou:

3 Hei rerenga atu mo te tangata whakamate i patu nei i te tahi tangata, he mea urupa, e hara i te mea totika: a ka waiho hei whakaora mo koutou, kei mate i te kai takitaki toto.

4 A ka rere atu ia ki te tahi o enei pa, a ka tu ki te kuwaha o te keti o te pa, na ka korerotia e

ia ana korero ki nga taringa o nga kaumatua o tena pa, a ka tangohia atu ia e ratou ki roto ki te pa, ki roto ki a ratou, a ka homai he wahi e ratou ki a ia, a ka noho ia ki a ratou.

5 A ki te whaia atu ia e te kai takitaki toto, kaua e tukua atu te tangata whakamate e ratou ki tona ringa; no te mea hoki ehara i te mea totika tana patunga i tona hoa, kihai ano hoki ia i he ki a ia i mua ake.

6 Engari me noho ia ki taua pa, kia tu ra ano ia ki mua i te whakaminenga whakawakia ai, a ka mate te tino tohunga o auara: ko reira hoki ai te tangata whakamate, haere ai ki tona pa, ki tona whare hoki, ki te pa i rere mai nei ia i reira.

7 ¶ Katahi ka whakatapua e ratou a Kerehe i Karari i Maunga Napatari, a Hekeme i Maunga Eperaima, me Kiriata-arapa, ara, a Heperona i Maunga Hura.

8 A i tera taha o Horano i te wahi e tata ana ki Heriko, i te taha ki te rawhiti ka whakaritea e ratou ko Petere i te koraha i te mania, no te iwi o Reupena, ko Ramoto i Kireara, no te iwi o Kara, ko Korana hoki i Pahana, no te iwi o Manaha.

9 Ko nga pa enei i whakaritea mo nga tamariki katoa a Ihairaira, mo te manene hoki e noho ana i roto i a ratou, hei rerenga atu ma nga tangata katoa i whakamatea ai te tahi tangata he mea urupa, kei mate i te ringa o te kai takitaki toto; kia tu ra ano i mua i te whakaminenga.

#### UPOKO 21.

NA ka whakatata mai nga upoko o nga matua o nga Rewi ki a Ereata ki te tohunga, ki a Hohua hoki ki tama a Nunu, ratou ko nga upoko o nga matua o nga iwi o nga tamariki a Ihairaira;

2 A ka korero ki a ratou i Hiro i te whenua o Kanaana, ka mea, I whakahau mai a Ihowa, he mea whakapuaki mai na Mohi, kia homai ki a matou etahi pa hei nohoanga, me nga wahi o waho ake o aua pa, mo a matou kararehe.

3 Katahi ka homai enei pa me nga wahi o waho ake e nga tamariki a Iharaira i roto i to ratou wahi ki nga Rewi, ko ta Ihowa hoki ia i ki ai.

4 A, te kokiritanga o te niu, ko ta nga hapu o nga Kohati: a ko tahi tekau ma toru nga pa, he mea whakarite na te niu, no roto i o te iwi o Hura, no roto hoki i o te iwi o Himeona, no roto ano hoki i o te iwi o Peniamine, i riro mai i nga tamariki a Arona a te tohunga; no nga Rewi hoki ratou.

5 A ko tahi tekau nga pa, no roto i o nga hapu o te iwi o Eperaima, no roto hoki i o te iwi o Rana, no roto ano hoki i o te tahi taanga o te iwi o Manahe, he mea whakarite na te rota, i riro mai i era atu o nga tamariki a Kohata.

6 A ko tahi tekau ma toru nga pa, no roto i o nga hapu o te iwi o Ihakara, no roto hoki i o te iwi o Ahera, no roto ano hoki i o te iwi o Napatari, no roto ano hoki i o te tahi taanga o te iwi o Manahe i Pahana, i riro mai i nga tamariki a Kerehona, he mea whakaatu na te niu.

7 A ko tahi tekau ma rua nga pa, no roto i o te iwi o Reupena, no roto hoki i o te iwi o Kara, no roto ano hoki i o te iwi o Hepuruna i riro mai i nga tamariki a Merari, i tenei hapu i tenei hapu o ratou.

8 Na ka homai enei pa, me nga wahi o waho ake, e nga tamariki a Iharaira ki nga Rewi he mea whakaatu na te niu; i pera ano me ta Ihowa whakahaunga i whakapuakina e Mohi.

9 I hoatu hoki e ratou enei pa ka whakahua ta nei nga ingoa, i roto i o te iwi o nga tamariki a Hura, i roto hoki i o te iwi o nga tamariki a Himeona.

10 A i riro i nga tamariki a Arona; ara, i nga hapu o nga Kohati, i nga tamariki hoki a Rewi: na ratou hoki te niu tua-tahi.

11 I homai hoki e ratou te pa o Arapa o te papa o Anaka, ara, a Heperona, i te whenua pukepuke o Hura, me ona wahi o waho ake, a, tawhio noa.

12 Ko nga mara ia o te pa, me nga kainga koraha, i hoatu e ratou ki a Karepe ki te tama a Tepune hei kainga tupa mona.

13 Na hoatu ana e ratou ki nga tama a te tohunga a Arona a Heperona me ona wahi o waho ake, hei pa rerenga atu ma te tangata whakamate; a Ripina hoki, me ona wahi o waho ake,

14 A Iatiri hoki me ona wahi o waho ake, a Ehetenoa me ona wahi o waho ake,

15 A Horono me ona wahi o waho ake, a Tepiri me ona wahi o waho ake,

16 A Aina hoki me ona wahi o waho ake, a Iuta me ona wahi o waho ake, a Pete-hemehe me ona wahi o waho ake; e iwa nga pa i roto i o enei iwi e rua.

17 A no te iwi o Peniamine, ko Kipeono me ona wahi o waho ake, ko Kepa me ona wahi o waho ake,

18 Ko Anatoto me ona wahi o waho ake, ko Aramono me ona wahi o waho ake; e wha nga pa.

19 Ko tahi tekau ma toru nga pa katoa, me nga wahi o waho ake, o nga tohunga o nga tamariki a Arona.

20 A ko nga hapu o nga tamariki a Kohata, ara, nga Rewi i mahue o nga tamariki a Kohata, no to te iwi o Eperaima nga pa o to ratou wahi.

21 I homai hoki e ratou a He

keme i Maunga Eperaima ki a ratou, me ona wahi o waho ake, hei pa rerenga atu mo te tangata whakamate; a Ketere hoki me ona wahi o waho ake,

22 A Kipitaima me ona wahi o waho ake, a Pete-horono me ona wahi o waho ake; e wha nga pa.

23 A Eretekeka i roto i to te iwi o Rana, me ona wahi o waho ake, a Kipetono me ona wahi o waho ake,

24 A Atarono me ona wahi o waho ake, a Kata-rimono me ona wahi o waho ake; e wha nga pa.

25 A Tanaka hoki me ona wahi o waho ake, i roto i to te tahi taanga o te iwi o Manahe, a Kata-rimono hoki me ona wahi o waho ake; e rua nga pa.

26 Ko tahi tekau nga pa katoa me nga wahi o waho ake mo nga hapu o nga tamariki a Kohata i mahue.

27 Na, nga tamariki a Kerehona o nga hapu o nga Rewi, no roto o *ratou* i to te tahi *atu* taanga o te iwi o Manahe, ko Korana i Pahana me ona wahi o waho ake, hei pa rerenga atu mo te tangata whakamate; ko Pehetera me ona wahi o waho ake; e rua nga pa.

28 Ko Kihiono i roto i to te iwi o Ihakara, me ona wahi o waho ake, ko Tapare, me ona wahi o waho ake,

29 Ko Taramutu me ona wahi o waho ake, ko Ene-kanimi me ona wahi o waho ake; e wha nga pa.

30 Ko Mihara i roto i to te iwi o Ahera, me ona wahi o waho ake, ko Aparono me ona wahi o waho ake,

31 Ko Herekata me ona wahi o waho ake, ko Rehopo me ona wahi o waho ake; e wha nga pa.

32 Ko Kerehe hoki i Kariri i roto i to te iwi o Napakari, me ona wahi o waho ake, hei pa rerenga atu mo te tangata whakamate; ko Hamoto-roro me ona

wahi o waho ake, ko Karatana me ona wahi o waho ake; e toru nga pa.

33 Nga pa katoa o Kerehoni o tenei hapu o tenei hapu o ratou, ko tahi tekau ma toru nga pa me nga wahi o waho ake.

34 Na, nga hapu o nga tamariki a Merari, ara, era atu o nga Rewi, no roto *to ratou* i to te iwi o Hepuruna, ko Iokoneama me ona wahi o waho ake, ko Karata me ona wahi o waho ake,

35 Ko Rimina me ona wahi o waho ake, ko Naharara me ona wahi o waho ake; e wha nga pa.

36 A, o roto o to te iwi o Reupena, ko Petere me ona wahi o waho ake, ko Iahata me ona wahi o waho ake,

37 Ko Keremoto me ona wahi o waho ake, ko Mewhaata me ona wahi o waho ake; e wha nga pa.

38 A, o roto o to te iwi o Kara, ko Ramoto i Kireara me ona wahi o waho ake, hei pa rerenga atu mo te tangata whakamate; ko Mahanaima me ona wahi o waho ake,

39 Ko Hehepona me ona wahi o waho ake, ko Iatere me ona wahi o waho ake; e wha katoa nga pa.

40 Na, nga pa katoa mo nga tamariki a Merari mo tenei hapu mo tenei hapu o ratou, ara, mo era atu o nga hapu o nga Rewi, ko tahi tekau ma rua nga pa, he mea *whakaatu* na ta ratou niu.

41 Ko nga pa katoa o nga Rewi i roto i te wahi o nga tamariki a Ihairaira, e wha tekau ma waru nga pa me nga wahi hoki o waho ake.

42 I riro enei pa me nga wahi o waho ake o tenei o tenei, a tawhio noa: i penei tonu enei pa katoa.

43 ¶ Na, kua homai e Ihewaki a Ihairaira te whenua katoa i oti ai ia kia homai ki o ratou mau

a ka riro mai a reira i a ratou, a nohoia ana e ratou.

44 Na ka meinga ratou e Ihowa kia whai okiokinga, a, tawhio nua; i pera tonu ia me ana oati katoa ki o ratou matua: kihai ano hoki i tu i to ratou aroaro te tahi o o ratou hoa riri katoa; i homai katoa mai o ratou hoa riri e Ihowa ki o ratou ringaringa.

45 Kihai i taka te tahi kupu o nga kupu pai katoa i korerotia e Ihowa ki te whare o Ihairaira; i mana katoa.

### UPOKO 22.

**K**ATAHI ka karanga a Hohua ki nga Reupeni, ki nga Kari, ki te tahi taanga hoki o te iwi o Manahe,

2 A, ka mea ki a ratou, Kua mau i a koutou nga mea katoa i whakahau ai a Mohi te pononga a Ihowa ki a koutou, kua whakarongo mai hoki koutou ki toku reo ki nga mea katoa i whakahau ai ahau ki a koutou:

3 Kihai koutou i whakarere i o koutou tuakana i enei rangi e maha, a, tae noa mai ki tenei ra, engari i ata pupuru marie koutou i te whakahaunga a Ihowa a to koutou Atua.

4 Na, kua mea nei a Ihowa to koutou Atua i o koutou tuakana kia okioki, ka rite ki tana i korero ai ki a ratou: na, hoki atu, haere ki o koutou teneti, ki te whenua hoki i whiwhi na koutou, i hoatu e Mohi e te pononga a Ihowa ki a koutou i tera taha o Horano.

5 Otira kia mahara marie kia mahia te wakahaunga me te ture, i whakahau ai a Mohi te pononga a Ihowa ki a koutou, ara, kia aroha atu koutou ki a Ihowa ki to koutou Atua, kia haere hoki i ona huarahi katoa, kia pupuru hoki i ana whakahaunga, kia awhi hoki ki a ia, kia whakapotoa o koutou ngakau katoa, o koutou whairua katoa ki te mahi ki a ia.

6 Katahi ka manaaki a Hohua i a ratou, a tukua ana kia haere: a haere ana ratou ki o ratou teneti.

7 Na i hoatu e Mohi he *kainga* i Pahana ki te tahi taanga o te iwi o Manahe: na, hoatu ana e Hohua ki te tahi taanga he *kai-nga* i roto i o ratou tuakana i tenei taha o Horano i te taha ki te hauauru. A, i ta Hohua tungunga atu i a ratou ano hoki ki o ratou teneti, i manaaki ano ia i a ratou,

8 A, i korero ano ia ki a ratou, i mea atu, Hoki atu ki o koutou teneti me nga taonga maha, me nga kararehe tini noa iho, me te hiriwa, me te koura, me te parahi, me te rino, me nga kakahu maha rawa: tuwhaina atu nga taonga o o koutou hoa riri ki o koutou tuakana.

9 Na hoki ana nga tamariki a Reupena, me nga tamariki a Kara, me te tahi taanga o te iwi o Manahe, mawehe ana i roto i nga tamariki a Ihairaira i Hiro i te whenua o Kanaana, a, haere ana ki te whenua o Kireara, ki te whenua i whiwhi ai ratou, i whakawhiwhia mai ki a ratou e te kupu a Ihowa i whakapuakina e Mohi.

10 ¶ A, to ratou taenga mai ki nga taha o Horano, ki enei i te whenua o Kanaana, na, hanga ana e nga tamariki a Reupena, e nga tamariki a Kara, me te tahi taanga o te iwi o Manahe, te tahi aata ki reira ki te taha o Horano, he aata nui hei tirohanga atu.

11 ¶ Na, te rongonga o nga tamariki a Ihairaira i te korero, Nana, kua hanga nga tamariki a Reupena, me nga tamariki a Kara, me te tahi taanga o te iwi o Manahe, i te tahi aata ki te ritenga mai o te whenua o Kanaana ki nga taha o Horano, i te whakawhitinga mai o nga tamariki a Ihairaira.

12 A, te rongonga o nga tama-

riki a Ihairaira, na huihui ana te whakaminenga katoa o nga tamariki a Ihairaira ki Hiro, i mea kia haere ki te whawhai ki a ratou.

13 Na, ka tono atu nga tamariki a Ihairaira i a Pinehaha i te tama a Ereataa a te tohunga ki nga tamariki a Reupena, ki nga tamariki hoki a Kara, ratou ko te tahi taanga o te iwi o Manahe, ki te whenua o Kireara,

14 Me nga rangatira ko tahi te kau hei hoa mona, tataki kotahi te rangatira o ia whare nui o ia whare nui o nga iwi katoa o Ihairaira; a, he ariki ano ratou, a ia tangata a ia tangata no nga whare o o ratou matua i roto i nga mano o Ihairaira.

15 Na, haere mai ana ratou ki nga tamariki a Reupena, ki nga tamariki hoki a Kara, me te tahi taanga hoki o te iwi o Manahe, ki te whenua o Kireara, a ka korero ki a ratou ka mea,

16 Tenei te korero a te whakaminenga a Ihowa, He aha tenei hara i mea nei koutou ki te Atua o Ihairaira, i a koutou ka tahuri atu nei i tenei ra i te whai i a Ihowa, ka hanga nei i te tahi aata ma koutou, hei mahi tutu ma koutou ki a Ihowa?

17 He nohinohi ianei ki a tatou te haranga ki a Peoro, kahore nei i horoia atu i a tatou, a, tae noa ki tenei ra, i whai mate ai hoki te whakaminenga a Ihowa,

18 E tahuri ke nei koutou i tenei ra i te whai i a Ihowa? na, ki te mea ka tutu koutou i tenei ra ki a Ihowa, apopo riri ai ia ki te whakaminenga katoa o Ihairaira.

19 Otiia, ki te mea e poke ana te whenua e noho nei koutou, haere ake ki te whenua e nohoia ana e Ihowa, e tu nei ki reira te tapenakara o Ihowa, a me noho ki waenganui i a matou: kua hoki e tutu ki a Ihowa, kua ano hoki e tutu ki a matou, i a koutou ka hanga nei i te tahi aata

ke atu ma koutou, i te aata a Ihowa a to tatou Atua.

20 Kahore ianei a Akana te tama a Heraha i taka ki te hara i te mea kanga, a horapa ana te riri ki te whakaminenga katoa o Ihairaira? o kihai i mate ko taua tangata anake mo tana hara.

21 Katahi ka whakahokia mai e nga tamariki a Reupena, nga tamariki a Kara, me te tahi taanga o te iwi o Manahe, a ka mea mai ki nga ariki o nga mano o Ihairaira,

22 Ko Ihowa ko te Atua o nga atua, ko Ihowa ko te Atua o nga atua, e mohio ana ia, ko Ihairaira hoki ka mohio ano ia; na te tutu, na te hara ranei ki a Ihowa, (penci kua matou e whakaorangia i tenei ra,)

23 I hanga ai e matou te tahi aata hei tahuritanga ketanga i muri i a Ihowa, hei whakaekenganga atu ranei mo te tahi tahunga tinana mo te tahi whakahere ranei, hei meatanga ranei mo te tahi patunga whakamarie ki runga i tena mea, ma Ihowa ake ano e rapu utu;

24 Me kahore ranei i meatia tenei mea e matou i te wehi o te korero, e korerotia nei, Apopo ake nei korero mai ai a koutou tamariki ki a matou tamariki, mea mai ai, He aha ra ta koutou kei a Ihowa, kei te Atua o Ihairaira?

25 Kua whakatakotoria nei hoki e Ihowa a Horano hei rohe ki waenganui o matou o koutou, e nga tamariki o Reupena, ratou ko nga tamariki a Kara; kahore o koutou wahi i roto i a Ihowa: na, ka whakamangere a koutou tamariki i a matou tamariki a e kore e wehi i a Ihowa.

26 Koia matou i mea ai, Tena, tatou ka haere, ka hanga i te tahi aata ma tatou, ehara i te mea mo nga tahunga tinana, mo nga patunga tapu ranei:

27 Engari kia ai tena mea?

kai whakaatu ki a matou, ki a koutou, ki o tatou uri hoki i muri i a tatou, kia mahi ai tatou i nga mahi a Ihowa ki tona aroaro, i a tatou tahunga tinana, i a tatou patunga tapu, me a tatou whakamarietanga; kei mea a koutou tamariki ki a matou tamariki apopo ake nei, Kahore o koutou wahi i roto i a Ihowa.

28 Koia matou i mea ai, Na, tenei ake, kei ta ratou meatanga mai a mua ki a tatou, ki o tatou uri ranei, na, ka mea atu tatou, Titiro atu ki te mea e rite ana ki te aata o Ihowa, i hanga e o matou matua, ehara i te mea mo nga tahunga tinana, mo nga patunga tapu; kahore, hei kai whakaatu tena mea ki a matou, ki a koutou.

29 Aue, kia tutu matou ki a Ihowa, kia tahuri atu i tenei ra i muri i a Ihowa, ki te hanga i te tahi aata mo nga tahunga tinana, mo nga whakahere, mo nga patunga tapu ranei, hei mea ke atu i te aata o Ihowa o to tatou Atua i mua mai o tona tapenakara.

30 A, te rongonga o Pinehaha o te tohunga, ratou ko nga rangatira o te whakaminunga, me nga upoko o nga mano o Iharaira, ki nga kupu i korerotia mai e nga tamariki a Reupena, ratou ko nga tamariki a Kara, ko nga tamariki o Manahe, na, pai tonu ki a ratou.

31 Katahi ka mea atu a Pinehaha te tama a Ereatara a te tohunga ki nga tamariki a Reupena, a ratou ko nga tamariki a Kara, ko nga tamariki a Manahe, No tenei ra matou i mohio ai kei waenganui i a tatou a Ihowa, ina hoki kihai koutou i taka ki tenei hara ki a Ihowa: na, kua whakaora nei koutou i nga tamariki a Iharaira i te ringaringa o Ihowa.

32 Katahi ka hoki mai a Pinehaha te tama a Ereatara a te to-

hunga, me nga rangatira, i nga tamariki a Reupena, ratou ko nga tamariki a Kara, i te whenua o Kireara, ki te whenua o Kanaana, ki nga tamariki a Iharaira, ki te whakahoki mai i te korero ki a ratou.

33 A, pai tonu te korero ki nga tamariki a Iharaira; na, wakapai atu ana nga tamariki o Iharaira ki te Atua, kihai hoki ratou i mea kia haere ki runga ki a ratou ki te whawhai, ki te huna i te whenua e nohoia ana e nga tamariki a Reupena, ratou ko nga tamariki a Kara.

34 Na, huaina iho taua aata e nga tamariki a Reupena, ratou ko nga tamariki o Kara, ko Eri: hei kai whakaatu hoki tena mea ki a tatou ko Ihowa te Atua.

#### UPOKO 23.

**A** KA maha nga ra i muri iho i ta Ihowa meatanga i a Iharaira kia okioki i o ratou hoa riri katoa i te tahi taha i te tahi taha, a, ka maha haere nga ra o Hohua, ka koroheketia.

2 Na, ka karanga atu a Hohua ki a Iharaira katoa, ki o ratou kaumatua, ki o ratou ariki, ki o ratou kai whakariterite, me o ratou rangatira, a ka mea ki a ratou, Kua koroheketia ahau, kua maha aku ra:

3 ¶ A, kua kite koutou i nga mea katoa i mea ai a Ihowa to koutou Atua ki enei iwi katoa, na te whakaaro hoki ki a koutou; no te mea ko Ihowa ko to koutou Atua, ko ia i roto i a koutou e whawhai atu ana.

4 Titiro, kua oti te wahi o enei iwi, ka mahue nei, te wehewehe atu e ahau mo koutou, hei kainga tupu mo o koutou iwi, o Horano atu, me nga iwi katoa i huna e ahau, a, tas noa ki te moana nui, ki te toenetanga o te ra.

5 ¶ A, ko Ihowa ko to koutou Atua, mana ratou e pei atu i to koutou aroaro, mana hoki ratou

e huna i mua i a koutou; a, ka riro mai to ratou oneone i a koutou, ka pera me ta Ihowa me ta to koutou Atua kupu ki a koutou.

6 Mo reira kia uaua rawa koutou ki te pupuru, ki te mahi i nga mea katoa i tuhituhia ki te pukapuka o te ture a Mohi, kei peka ke atu i reira ki matau ki mau;

7 Kei haere hoki ki roto ki enei iwi, i mahue tahi nei koutou; kei whakahuatia hoki nga ingoa o o ratou atua, kei oaititia hoki ratou, kei mahi ki a ratou, kei koropiko ki a ratou:

8 Engari me awhi atu koutou ki a Ihowa ki to koutou Atua, me pera me ta koutou i mea ai, a, tae noa ki tenei ra.

9 Na Ihowa hoki i pei atu i mua i a koutou nga iwi e nui ana, e kaha ana: a, ko koutou nei, kahore ano te tahi tangata kia tu ki to koutou aroaro, a, taea noatia tenei ra.

10 Kia kotahi tangata o koutou hei whai i te mano: no te mea ko Ihowa ko to koutou Atua, mana ta koutou riri, ka pera me tana i korero ai ki a koutou.

11 ¶ Na tiakina marietia o koutou ngakau, kia aroha ai koutou ki a Ihowa ki to koutou Atua.

12 No te mea hoki, ki te anga koutou ki te hoki atu, ki te awhi ki nga toenga o enei iwi, o enei ka mahue nei i roto i a koutou, a ka marenatia ki roto ki a ratou, ka whakauru hoki ki roto ki a ratou, me ratou hoki ki roto ki a koutou:

13 Kia tino mohio koutou e kore a Ihowa to koutou Atua e pei atu ano i enei iwi i mua i a koutou; a, ka waiho ratou hei rore, hei mahanga mo koutou, hei whiu hoki mo o koutou kao-kao, hei koikoi ano hoki i roto i o koutou kanohi, kia huna ra ano koutou i runga i tenei whenua pai ka homai nei e Ihowa e to koutou Atua ki a koutou.

14 Nana, ko aianei ahau haere ai i te huarahi o te whenua katoa; a, e mohio ana o koutou ngakau katoa, o koutou wairua katoa, kahore ano i taka te tahi mea o nga mea pai katoa i korerotia e Ihowa e to koutou Atua mo koutou; kua pono katoa ki a koutou, kahore ano te tahi mea o ena i taka.

15 Na, tenei ake ka rite ki te putanga mai ki a koutou o nga mea pai katoa, i korerotia e Ihowa e to koutou Atua ki a koutou; ka wakaputa mai ano a Ihowa i nga mea kino katoa ki a koutou, kia whakangaromia ra ano koutou e ia i runga i tenei whenua pai, ka homai nei e Ihowa e to koutou Atua ki a koutou.

16 Ki te whakapaheketia e koutou te kawenata a Ihowa o to koutou Atua, i whakaritea mai e ia ki a koutou, ki te haere, ki te mahi atu ki nga atua ke, ki te koropiko atu ki a ratou; ko reira mura ai te riri a Ihowa ki a koutou, a, ka huna whakareretia atu koutou i runga i te whenua pai ka homai nei e ia ki a koutou.

#### UPOKO 24.

NA, ka whakamine mai a Hohua i nga iwi katoa o Ihairaira ki Hekeme, a, ka karanga atu ki nga kaumatua o Ihairaira, ki o ratou ariki hoki, me o ratou kai whakariterite, me o ratou rangatira; a tu ana ratou i te aroaro o te Atua.

2 Na, ka mea a Hohua ki te iwi katoa, Ko te korero tenei a Ihowa a te Atua o Ihairaira, I noho o koutou matua i mua i tera taha o te awa, a Teraha te matua o Aperahama, te matua hoki o Nahora: i mahi ano hoki ratou ki nga atua ke.

3 Na, tangohia ana e ahau to koutou matua a Aperahama i tera taha o te awa, a aratakinana, a, puta noa i te whenua katoa o Kanaana, a whakan

ana tona uri e ahau; i hoatu hoki a Ihaka ki a ia.

4 A, hoatu ana e ahau a Hakopa, raua ko Ehau, ki a Ihaka: a, hoatu ana e a hau a Maunga Heira ki a Ehau, hei kainga; ko Hakopa, ia, ratou ko ana tamariiki, i heke atu ki Ihipa.

5 A, i tono ano ahau i a Mohi, raua ko Arona, a patua iho e ahau a Ihipa, peratia ana me taku i mea ai ahau i waenganui i a ratou: a muri iho whakaputaina mai ana koutou e ahau.

6 A, whakaputaina mai ana e ahau o koutou matua i Ihipa: a, ka tae koutou ki te moana; na, ka whai mai nga Ihipiana i muri i o koutou matua ki te Moana wero, me nga hariata, me nga hoia eke hoiho.

7 A, ta ratou karangatanga ki a Ihowa, na, tukua iho ana e ia he pouritanga ki te takiwa o koutou o nga Ihipiana; i kawea mai ano hoki e ia te moana ki runga ki a ratou; a taupokina ana ratou: kua kite ano hoki o koutou kanohi i nga mea i mea ai ahau ki Ihipa: a, he maha nga ra i noho ai koutou i te koraha.

8 Na, kawea mai ana koutou e ahau ki te whenua o nga Amori, i noho nei i tera taha o Horano; a whawhai mai ana ratou ki a koutou: a tukua ana ratou e ahau ki o koutou ringaringa, na, riro mai ana to ratou oneone i a koutou; a huna iho ratou e ahau i to koutou aroaro.

9 Na, te wakatikanga mai o Paraka o te tama a Tipora, o te kingi o Moapo, kei te whawhai ki a Ihairaira; a tikina atu ana e ia, karangatia ana a Paraamate tama a Peoro, hei kanga mo koutou:

10 Otiia kihai ahau i pai kia whakarongo atu ki a Paraama; na, te tino manaakitanga i manaaki ai ia i a koutou: a, whakaorangia ake koutou e ahau i tona ringa.

11 Na, ka whiti mai koutou i Horano, a ka tae mai ki Heriko: a whawhai mai ana nga tangata o Heriko ki a koutou, nga Amori, nga Perihī, nga Kanaani, nga Hiti, nga Kirekahi, nga Hiwi, me nga Tepuhi; a, tukua atu ana ratou e au ki to koutou ringa.

12 A, tonoa atu ana e ahau te honete ki mua i a koutou, a nana ratou i pei atu i to koutou aroaro, nga kingi tokorua hoki o nga Amori; ehara i te mea na to hoari, na to kopere ranei.

13 A, hoatu ana e ahau ki a koutou he whenua kihai nei i mahia e koutou, me nga pa kihai nei i hanga e koutou, a noho ana koutou i reira; e hara i te mea whakato na koutou nga mara waina, mara oriwa, e kainga nei e koutou.

14 ¶ Na, kia wehi ra koutou i a Ihowa, mahi atu hoki ki a ia i runga i te tika, i runga i te pono: whakarerea atu hoki nga atua i mahi na o koutou matua ki a ratou i tera taha o te awa, i Ihipa hoki; a, mahi atu ki a Ihowa.

15 A, ki te mea e kino ana ki ta koutou whakaaro te mahi ki a Ihowa, ma koutou e whiriwhiri aianei me mahi koutou ki a wai; ki nga atua ranei i mahi ra o koutou matua ki a ratou i tera taha o te awa, ki nga atua ranei o nga Amori, e noho nei koutou ki to ratou oneone: ko au, ia, me toku whare, ka mahi matou ki a Ihowa.

16 Na ko te whakahokinga mai a te iwi, te meatanga mai, Aue, kia whakarere i a Ihowa, kia mahi atu matou ki nga atua ke!

17 Ko Ihowa nei hoki ko to tatou Atua, ko ia te kai whakaputa mai i a tatou, me o tatou matua, i te whenua o Ihipa, i te whare pononga, nana hoki ena tohu nui i mahi ki to tatou aroaro, nana hoki tatou i tiaki i

huarahi katoa i haere na tatou, i roto hoki i nga iwi katoa, i haere mai na tatou ra waenganui i a ratou:

18 Na Ihowa hoki i pei atu i to tatou aroaro nga iwi katoa, me nga Amori, i noho i tenei whenua: ina, ka mahi ano matou ki a Ihowa; ta te mea ko ia to tatou Atua.

19 Katahi ka mea atu a Hohua ki te iwi, E kore e ahei i a koutou te mahi ki a Ihowa: he Atua tapu hoki ia; he Atua hae ia; e kore e tukua noatia e ia o koutou hara, o koutou paheketa-nga.

20 Ki te whakarere koutou i a Ihowa, a ka mahi ki nga atua ke, na, ka tahuri mai ia ka whakawhiu i a koutou, ka huna hoki i a koutou, i muri iho ano i tana pai ki a koutou.

21 Na ko te meatanga mai a te iwi ki a Hohua, Kahore; engari ka mahi matou ki a Ihowa.

22 Na, ka mea a Hohua ki te iwi, Hei kai whakaatu koutou ki a koutou ano mo ta koutou whiriwhiringa i a Ihowa, kia mahi ki a ia. A, ka mea mai ratou ki a ia, Ae, hei kai whakaatu.

23 Na whakarerea atu nga atua ke, ena i waenganui i a koutou, whakatahuritia mai hoki o koutou ngakau ki a Ihowa ki te Atua o Iharaira.

24 Katahi ka mea mai te iwi ki a Hohua, Ka mahi matou ki a Ihowa ki to tatou Atua, ko tona reo hoki ta matou e rongo ai.

25 A, whakaritea iho e Hohua he kawenata ki te iwi i taua rangi ano, a, hoatu ana e ia ki a ratou te tahi tikanga me te tahi ritenga i Hekeme.

26 A, tuhituhia iho e Hohua enei kupu ki te pukapuka o te

ture a te Atua, na, ka tango ia i te tahi kohatu nui, a whakaarhia ake i reira i raro iho i te tahi oki, i te taha o te whare tapu o Ihowa.

27 A ka mea a Hohua ki te iwi katoa, Nana, ko tenei kohatu hei kai whakaatu ki a tatou; kua rongo hoki tenei mea i nga kupu katoa a Ihowa i korerotia mai e ia ki a tatou: na, hei kai whakaatu tenei mea ki a koutou, hei whakakahore koutou ki to koutou Atua.

28 Na, tukua ana e Hohua te iwi kia haere, a ia tangata a ia tangata, ki tona kainga ano.

29 ¶ A, muri iho i enei mea, na, ka mate a Hohua te tama a Nunu, te pononga a Ihowa, kotahi rau ko tahi tekau nga tau i ora ai ia.

30 A, tanumia iho ia e ratou ki te rohe o tona kainga, ki Timenata-hera, ki Maunga Eparaima, ki te taha ki te nota o Maunga Kaaha.

31 A, i mahi ano a Iharaira ki a Ihowa i nga ra katoa o Hohua, i nga ra katoa ano hoki o nga kaumatua i hipa ake o ratou ra i o Hohua, i mohio hoki ki nga mahi katoa a Ihowa, i mahi ai ia i tana whakaaro ki a Iharaira.

32 A, ko nga wheua o Hohepa, i maua mai e nga tamariki a Iharaira i Ihipa, i tanumia e ratou ki Hekeme, ki te wahi o te mara i hokona e Hakopa i nga tama a Hamora, a te matua o Hekema, ki nga moni ko tahi te rau: na, riro mai ana taua wahi i nga tamariki a Hohepa hei kainga tupu.

33 Na, ka mate a Ereatara te tama a Arona; a, tanumia ana e ratou ki te tahi pukepuka i riro mai i a Pinehaha i tana tamaiti, i homai nei ki a ia i Maunga Eparaima.

LONDON:  
PRINTED BY T. R. HARRISON,  
ST. MARTIN'S LANE.

3  
K<sup>14</sup>  
J<sup>2</sup>



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

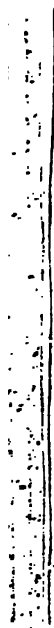
•

•

•

1. *...*  
 2. *...*  
 3. *...*  
 4. *...*  
 5. *...*  
 6. *...*  
 7. *...*  
 8. *...*  
 9. *...*  
 10. *...*





SEP 14 1942











